

Les Ducharme lancent un cri du coeur

PAGE 4



Gloucester fête ses 150 ans

PAGES 12-13

1

5

La Clinique médico-esthétique qui vous soigne en beauté!
ÉPILATION AU LASER
ET AUTRES SERVICES
(819) 778-8888
Laseresthétic
200, Promenade du Portage, Hull

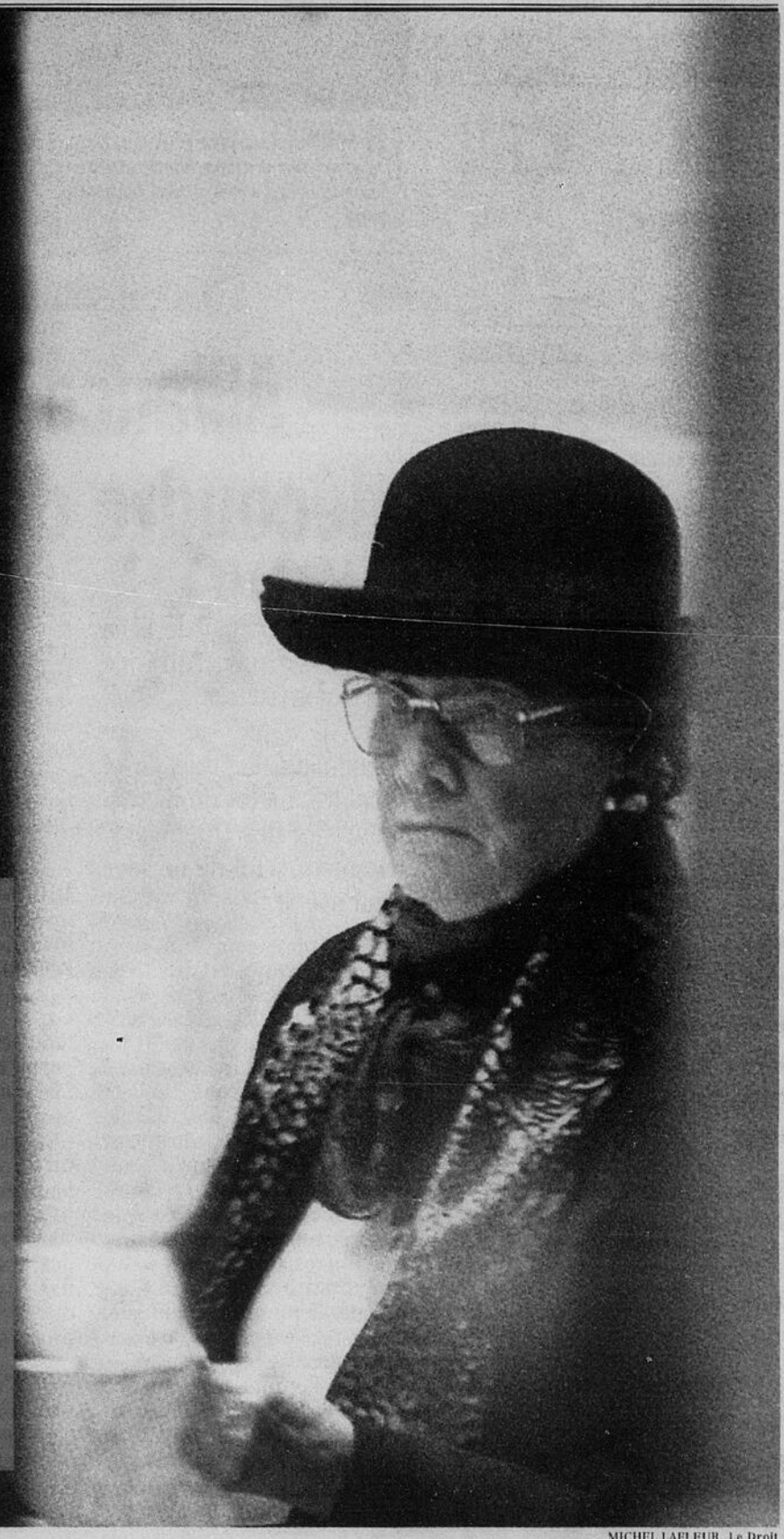
LeDroit

www.ledroit.com

87e ANNÉE - NUMÉRO 280 • LE MERCREDI 16 FÉVRIER 2000 (Floride : 1,75 $US + taxes) • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

Resto-Caravelle
Notre spécialité
Les fruits de mer
Mercredis et jeudis : Moules à volonté
Mardis : Langoustines et riz à volonté
33, boul. St-Joseph, Hull
(819) 772-1946

Du bout des lèvres



MICHEL LAFLEUR, Le Droit



Pierre Lebrun

Les excuses présentées par Jeannette Lebrun au nom de son fils Pierre ont davantage indisposé que consolé les familles des quatre victimes de la tuerie d'OC Transpo.

PAGE 3

Avez-vous comparé avec
Saturn Aylmer?
SL1 2000
Notre modèle le plus populaire

Bail de 36 mois / 60 000 km	0 COMPTANT	
SL1 2000	MENSUALITÉS *	ACHAT †
Manuelle	238 $	15 078 $
Automatique	254 $	16 078 $
Manuelle/Air	259 $	16 403 $
Automatique/Air	275 $	17 403 $



3,9% Location 36 mois ou financement jusqu'à 60 mois.

500 ch. McConnell Aylmer 684-5555 Visitez notre site Web à www.saturnaylmer.com

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui
Neige cessant en fin de journée
-1/-21

Demain
Généralement ensoleillé
-11/-16

Vendredi
Neige passagère
-4/-15

Samedi
Généralement nuageux avec neige
-5/-16

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Neige cessant en après-midi
0/-25

Demain
Ensoleillé
-11/-26

Lever du soleil : ..... 7 h 03
Coucher du soleil : 17 h32

Les records
Maximum : ..... 7,7° (1981)
Minimum : ..... -33,3° (1943)

La phase des lunes

pleine	dernier	nouvelle	premier
19	27	6	13

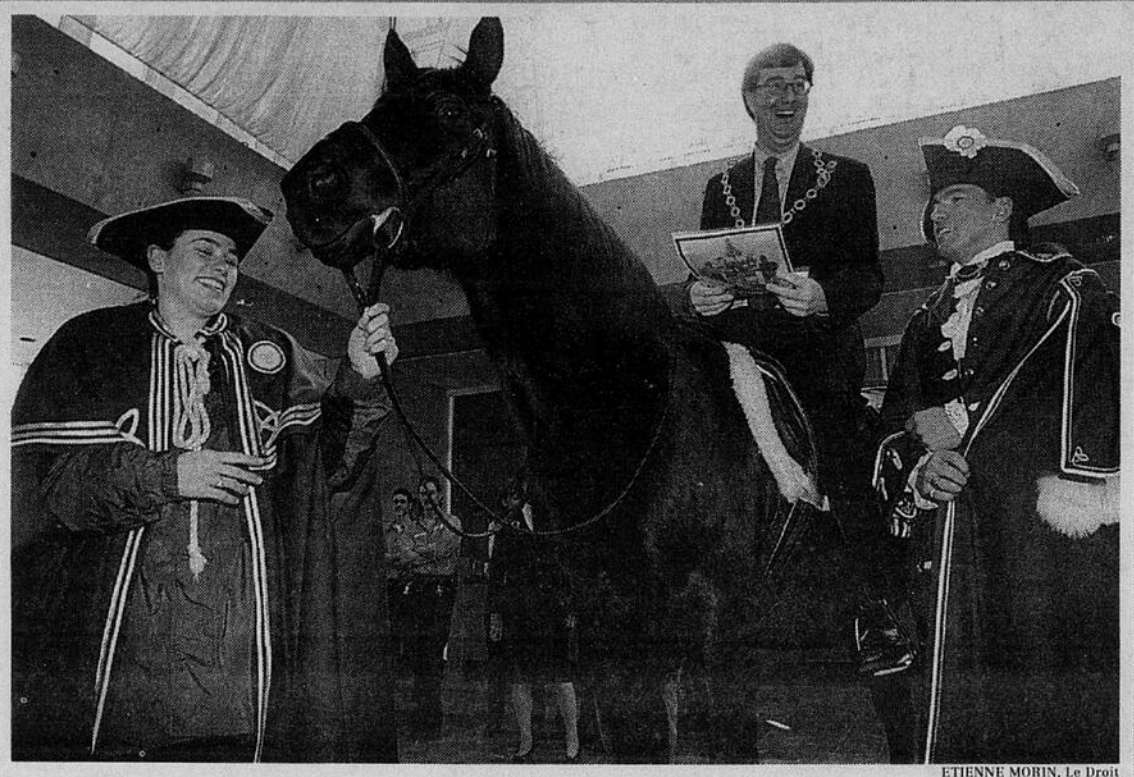
Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada. Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Sommaire

Les arts 30
Bourses 33
Bridge 41
Carrefour économique 16
Devises 18
Économie 14
Éditorial 20
Forum 21
Horoscope 40
La région 3
Le monde 26
Le pays 22
Les petits bonshommes 54
Loteries 8
Mots croisés 42
Mot mystère 39
Nécrologie 47
Petites annonces 36
Rendez-vous 36
Sports 49
Sport régional 51
Statistiques 52
Vastel, Michel 22

La Semaine du patrimoine



ETIENNE MORIN, Le Droit

Arrivé à l'hôtel de ville à cheval depuis le pont Minto, le crieur public Daniel Richer a demandé au maire d'Ottawa, Jim Watson, de proclamer cette semaine Semaine du patrimoine dans la capitale et d'inaugurer l'exposition Les Trésors de l'exposition d'Ottawa *à la galerie Karsh-Masson du 111, promenade Sussex.*

La constitutionnalité du projet de loi 99

Alliance Québec veut en découdre devant les tribunaux

Si le gouvernement fédéral ne s'en charge pas, Alliance Québec demandera aux tribunaux de statuer sur la constitutionnalité du projet de loi 99 réaffirmant les droits fondamentaux des Québécois, notamment celui de décider de leur avenir.

MICHEL HÉBERT
PC — Québec

Selon le président de ce groupe de pression anglophone, William Johnson, il ne sera pas difficile d'établir que le projet de loi 99 est inconstitutionnel, puisqu'il s'appuie sur des concepts erronnés comme l'existence du peuple québécois, son droit à l'autodétermination et le recours à un référendum pour faire la souveraineté. Cette option politique, selon lui, relève d'ailleurs du «conte de fée, du château en Espagne».

«On agit comme si le Québec était indépendant, que l'Assemblée nationale est le seul pouvoir qui peut exprimer la volonté des Québécois. La volonté des Québécois s'exprime par deux niveaux, deux ordres de gouvernement, le gouvernement provincial et le gouvernement fédéral mais surtout à l'intérieur de la primauté du droit, c'est-à-dire de la constitution».



ARCHIVES
William Johnson

«Alors dès que l'Assemblée nationale s'arroge des pouvoirs que la constitution ne lui donne pas, et même qui va à l'encontre de la constitution, c'est évident que c'est inconstitutionnel», a plaidé M. Johnson qui promet de s'en référer aux tribunaux, avec ou sans l'aide d'Ottawa.

Estimant devoir dénoncer ce qui lui apparaît être une «entourloupette» des souverainistes, il a mis en charpie le projet de loi soumis à la consultation publique par le gouvernement Bouchard dans le but de riposter au projet de loi fédéral sur la clarté du processus référendaire.

«Tribalisme nationaliste»

M. Johnson estime que le concept de peuple québécois tel que défini par le projet de loi 99 est un «concept récent», mythique, inspiré par une idéologie issue du «tribalisme nationaliste du 19e siècle».

«Les anglophones, comme les autochtones, nous faisons partie de la population du Québec mais nous ne faisons pas partie de ce mythique peuple québécois qui aurait droit à la sécession», a soutenu M. Johnson qui, à plusieurs reprises, a fait sourciller le parrain du projet de loi 99, le ministre des Affaires intergouvernementales, Joseph Facal.

«Tyrannie de la majorité»

Selon M. Johnson, donner à un référendum quelque pouvoir que ce soit équivaudrait à se soumettre à la «tyrannie de la majorité», comme l'ont fait en leur temps les «tyrans comme Napoléon I, Napoléon II, et Hitler».

Plus menaçant, il a indiqué qu'une déclaration unilatérale de souveraineté après une victoire du Oui à un référendum aurait des conséquences néfastes. Il a rappelé que la violation d'un cimetière mohawk avait provoqué un crise majeure en 1990. «Imaginez-vous ce que ce serait si on tentait de nous enlever notre pays», a-t-il lancé.

D'autres groupes, comme le Rassemblement latino-américain du Québec et le Bloc québécois ont appuyé sans réserve le projet de loi 99.

Le plan B reporté d'une semaine

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Le Centre hospitalier des Vallées-de-L'Outaouais a de nouveau repoussé d'une semaine la mise en exécution de son plan B, qui prévoit la fermeture de 30 à 50 lits à l'hôpital de Hull et le transfert de patients vers Ottawa ou Montréal.

Le sous-ministre adjoint du ministère de la Santé, le Dr Luc Deschênes, a annoncé l'embauche d'un second médecin dépanneur, qui prendra dès vendredi la relève Dr Léon Gniwesch, en service depuis lundi.

«Il s'agit-là d'un sparadrap sur une plaie ouverte, j'en conviens. Le nouveau médecin dépanneur entrera en fonction vendredi, pour une période de sept jours», a expliqué le Dr Deschêne, à la sortie d'une rencontre réunissant les représentants de la Régie régionale, du CHVO et des médecins démissionnaires.

Également invités à prendre place à cette table ronde, les 103 omnipraticiens qui ne pratiquent qu'en clinique privée ont brillé par leur absence, seulement deux d'entre eux s'étant déplacés.

Comme si cela ne suffisait pas, une autre tuile est tombée sur la tête de l'hôpital de Hull, au cours des derniers jours. Le Dr Jean-François Coupal a remis sa démission au CHVO, portant à quatre le nombre de médecins procédant toujours à l'hospitalisation de patients orphelins. Le nom du Dr Coupal s'ajoute ainsi à ceux des docteurs Moreau, Granger, Huppé et Couet, qui dénoncent depuis des lunes une surcharge de travail.

«Cette situation est extrêmement préoccupante, a déclaré le Dr Deschênes. Je ferai part des pistes de solutions qui m'ont été présentées ici à la ministre de la Santé et je reviendrai, dans 10 jours, avec des éléments de solution plus précis.»

Sans dévoiler la teneur de ces pistes, le sous-ministre adjoint a avancé que la solution passe par le recrutement de médecins spécialisés en médecine interne et par une réorganisation des modes de rémunération des médecins.

«En réponse aux propos du ministre Facal, enfin, je me limiterai à dire que j'ai discuté, ici, avec des médecins très responsables, sur lesquels il ne convient pas de porter le blâme. Ils ont tenu le fort pendant trop longtemps pour cela», a conclu le Dr Deschênes.

Petites annonces (613) 562-0222
petitesannonces@ledroit.com 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements (613) 562-0555
tirage@ledroit.com 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

LeDroit
www.ledroit.com
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST A CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562.0111
Salle des nouvelles (613) 562.0333

Publicité publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 9 h - 17 h

LeDroit :
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Appelez-nous
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
Week-end
562-7508

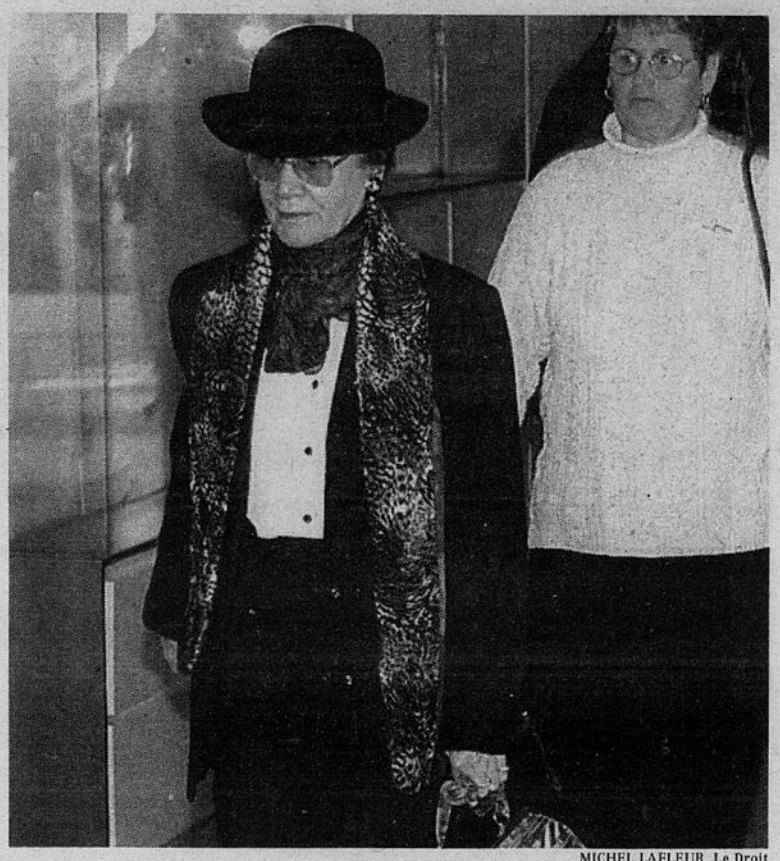
La région

La mère de Pierre Lebrun témoigne à l'enquête du coroner

«Il était traité comme un animal»

Ce sont des excuses très courtes et plutôt froides qui n'ont d'ailleurs pas eu l'effet escompté chez les familles des victimes, qu'a présentées hier, Jeannette Lebrun, la mère de Pierre Lebrun, l'auteur de la tuerie du 6 avril 1999 chez OC Transpo.

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Jeannette Lebrun se dirige vers la salle d'audiences où a lieu l'enquête du coroner sur la tuerie d'OC Transpo.

«Je m'excuse que ce soit arrivé. C'est déplorable et nous avons beaucoup de peine parce que Pierre n'était pas un homme pour tuer du monde. C'est devenu par son harcèlement, c'est ça qui est arrivé. Je suis triste pour ça. Je sympathise avec tout le monde», a déclaré M^me^ Lebrun.

D'ailleurs, le témoignage de plus d'une heure de Jeannette Lebrun a été parsemé d'allusions directes au fait que son fils avait été victime de harcèlement et que ce harcèlement était responsable de la tragédie du 6 avril alors que Pierre Lebrun a abattu quatre ex-collègues de travail avant de s'enlever la vie.

«De temps en temps, il nous disait qu'il était mal traité. Le garage, c'était une place malsaine pour le travail», a-t-elle dit en répétant que le seul véritable problème de son fils était les moqueries de la part de collègues de travail.

Ce harcèlement, selon la mère, concernait principalement le problème de bégaiement qu'éprouvait Pierre Lebrun, mais aussi les rumeurs qui couraient à l'effet qu'il était homosexuel ou sur le fait qu'il était francophone.

«On le traitait d'homosexuel, de 'crosseur', et on disait qu'il allait dans la salle de bain pour se masturber», a précisé Jeannette Lebrun, qui ajoute que lors du passage de son fils au garage de la rue Merivale, où il était le seul francophone, des collègues de travail lui collaient l'étiquette de *french pea soup*.

«Il devait partir parce qu'il était traité comme un animal», a-t-elle précisé.

Lettre qui parle

M^me^ Lebrun a par ailleurs indiqué qu'elle savait que quelque chose était survenu lorsqu'elle et son époux sont revenus de Toronto vers 17 h, le 6 avril 1999.

La première chose qu'elle dit avoir vu en entrant, c'est la lettre d'adieu laissée sur la table par son fils.

«Je savais...»

Après lecture de la lettre, «je savais que quelque chose était arrivé», dira-t-elle en ajoutant que ses soupçons ont été confirmés 10 minutes plus tard lorsque des policiers sont venus frapper à sa porte pour lui annoncer que son fils s'était enlevé la vie après avoir tué quatre personnes.

Quant aux quatre noms qui figuraient sur la lettre comme étant ceux de personnes que Lebrun tenaient responsables de ses problèmes, Jeannette Lebrun a indiqué que son fils lui avait déjà parlé des quatre individus en question comme étant ceux qui le harcelaient le plus.

> «De temps en temps, il nous disait qu'il était mal traité. Le garage, c'était une place malsaine pour le travail.»
>
> – Jeannette Lebrun

Le témoin a par ailleurs indiqué que son fils avait été fort déçu du peu d'intérêt démontré par le président du conseil d'administration d'OC Transpo, Al Loney, lorsqu'il lui a parlé des problèmes de harcèlement qu'il vivait. M^e^ Loney, selon elle, s'est contenté de remettre sa carte à son fils.

Jeannette Lebrun a par ailleurs indiqué ne jamais s'être doutée que son fils pouvait être l'auteur d'un tel geste. Même dans les moments où son fils lui semblait plus triste, M^me^ Lebrun n'a jamais pensé qu'il puisse songer à mettre fin à ses jours. «C'est assez difficile de se mêler des affaires d'un homme de 41 ans», a-t-elle dit tout en niant formellement les informations à l'effet que Pierre Lebrun avait déjà tenté de se suicider dans le passé.

Des excuses jugées froides et timides

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Le peu de conviction dont a fait montre la mère de Pierre Lebrun lors de son passage à l'enquête du coroner, a davantage indisposé que consolé les familles des quatre victimes de la tuerie d'OC Transpo.

Même si on ne le dit pas ouvertement, l'absence apparente de sincérité dans les propos de Jeannette Lebrun a déplu aux familles des victimes qui se demandent même pourquoi a-t-on permis à cette dernière de venir témoigner pour dire si peu en termes de compassion.

«Je sais qu'elle (M^me^ Lebrun) a dû vivre des jours difficiles, mais je n'ai pas senti beaucoup de remords. Les excuses étaient froides, timides et on sentait que ça ne venait pas du plus profond du coeur», a dit Danny Lemay, le frère de Dave Lemay, l'une des quatre victimes du drame du 6 avril 1999. Danny Lemay dit ne pas nourrir d'agressivité ou d'animosité envers M^me^ Lebrun. «Son fils était un adulte», précise-t-il.

L'avocat de trois des quatre familles a indiqué que d'entendre le témoignage de M^me^ Lebrun n'a pas été facile pour ses clientes. «Ce fut extrêmement difficile pour les familles d'entendre ces propos», a mentionné M^e^ Lawrence Greenspon qui représente les familles de Brian Guay, Clare Davidson et Dave Lemay.

Même si personne ne peut se permettre de juger le témoin, M^e^ Greenspon précise que Jeannette Lebrun a tout simplement parlé pour son fils. «Elle est la mère et ça ne surprendra personne qu'elle ait dit tout ça», a opiné l'avocat.

Selon M^e^ Greenspon, Jeannette Lebrun s'est en fait déplacée pour «défendre l'indéfendable».

Pas de demande d'aide

S'il a effectivement rencontré Pierre Lebrun, Al Loney a nié, hier, avoir ignoré, comme l'a soutenu la mère de ce dernier, les plaintes de harcèlement dont se disait victime l'auteur de la tuerie du 6 avril chez OC Transpo.

«Il (Pierre Lebrun) m'a parlé de problèmes avec d'autres employés. Je lui ai demandé s'il avait besoin de mon aide, mais il m'a dit qu'il était pour en parler avec ses superviseurs», a dit le président du conseil d'administration d'OC Transpo, de qui Jeannette Lebrun avait dit qu'il s'était contenté de donner sa carte d'affaires à son fils.

«Il (Pierre Lebrun) n'a jamais sollicité mon aide. Je n'ai plus eu de nouvelle de lui jusqu'à ce que je vois sa photographie dans les journaux lors du drame», a dit Al Loney.

Selon ce dernier, Jeannette Lebrun tire toutes ses informations de son fils, notamment au niveau du harcèlement dont ce dernier se disait la cible. Al Loney soutient que l'enquête que mène le coroner depuis six semaines n'a pas fait la preuve évidente que Lebrun était victime de harcèlement, mais plutôt que ce dernier avait tendance à exagérer les faits en raison de sa paranoïa.

En fermeture de rideau hier, le procureur du coroner a fait entendre Grant Harrisson, qui a fondu en larmes en se reprochant de n'avoir pas arrêté le véhicule de Pierre Lebrun lorsque ce dernier s'est présenté sur le terrain d'OC Transpo l'après-midi du 6 avril. «Rien ne serait arrivé. J'aurais pu tout éviter», a dit Harrisson.

Ce dernier a expliqué que deux semaines après la tuerie, les deux jeux vidéo qui se trouvaient à l'intérieur de la cuisine des employés avaient été enlevés.

Les machines en question présentaient deux fusils avec lesquels un agent secret pouvait abattre des gens.

«Il était fréquent d'entendre quelqu'un dire qu'il venait d'abattre un superviseur», a dit M. Harrisson. Les machines en question avaient été installées un an avant la tuerie.

LA NOUVELLE SENTRA 2001



A été repensée d'un pare-choc à l'autre, elle saura définitivement vous impressionner.

Seulement 15 298$ à l'achat

SPÉCIAL PRÉ-VENTE : Changement d'huile et filtre gratuit jusqu'à échéance de la garantie.

CARREFOUR HULL NISSAN TOUJOURS PLUS LOIN. 959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL carrefournissan.com 776-0100

Pour assister aux funérailles de son frère

Une foule demande la libération d'un garçon de 16 ans

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

Près de 300 membres de la communauté somalienne d'Ottawa ont envahi le palais de justice, hier, pour réclamer la libération d'un adolescent de 16 ans accusé de tentative de meurtre.

Le garçon dont l'identité ne peut être révélée aurait attaqué à coups de couteau un homme âgé de 22 ans pendant la sanglante bagarre survenue à l'extérieur du Patro d'Ottawa, dimanche soir dernier.

L'adolescent serait intervenu dans la rixe pour se porter à la défense d'Abdi-Samid Faghi, ce joueur de basket-ball de 18 ans poignardé à mort .

Arrêté hier matin, l'adolescent a comparu en début d'après-midi, mais un juge de paix a refusé de lui accorder sa remise en liberté provisoire. Il devra revenir devant le tribunal demain pour son enquête sous caution.

Sa famille et des centaines de membres de la communauté somalienne ont manifesté au palais de justice pour protester contre cette détention préventive qui empêchera le jeune homme d'assister aux funérailles de son frère aîné, aujourd'hui.

«Nous sommes tous venus ici pour demander au système judiciaire de faire preuve d'un peu d'humanisme. Ce garçon vient de perdre son grand frère et on devrait lui donner la permission d'assister à ses funérailles», a déclaré Shukria Samantar, une porte-parole de la communauté somalienne d'Ottawa.

«Nous sommes conscients qu'il est accusé d'un crime grave. Mais nous croyons qu'il a le droit d'être présent lorsque sa famille et ses amis diront un dernier adieu à son frère», a ajouté M^me^ Samantar.

«Je ne vois pas pourquoi ils ne pourraient pas le laisser sortir pour deux petites heures escorté d'un policier», a enchaîné Ahmed Omer, un cousin de l'accusé.

Les enquêteurs de l'escouade des crimes majeurs de la police régionale ont procédé à l'arrestation de l'adolescent après avoir interrogé une trentaine de témoins qui étaient présents lorsque la bagarre a éclaté, dimanche, vers 17 h 45.

Dans le cadre de cette enquête, la police régionale a aussi porté des accusations de voies de faits graves et de possession d'une arme dangereuse contre un autre adolescent de 16 ans qui aurait agressé un autre jeune pendant la bagarre.

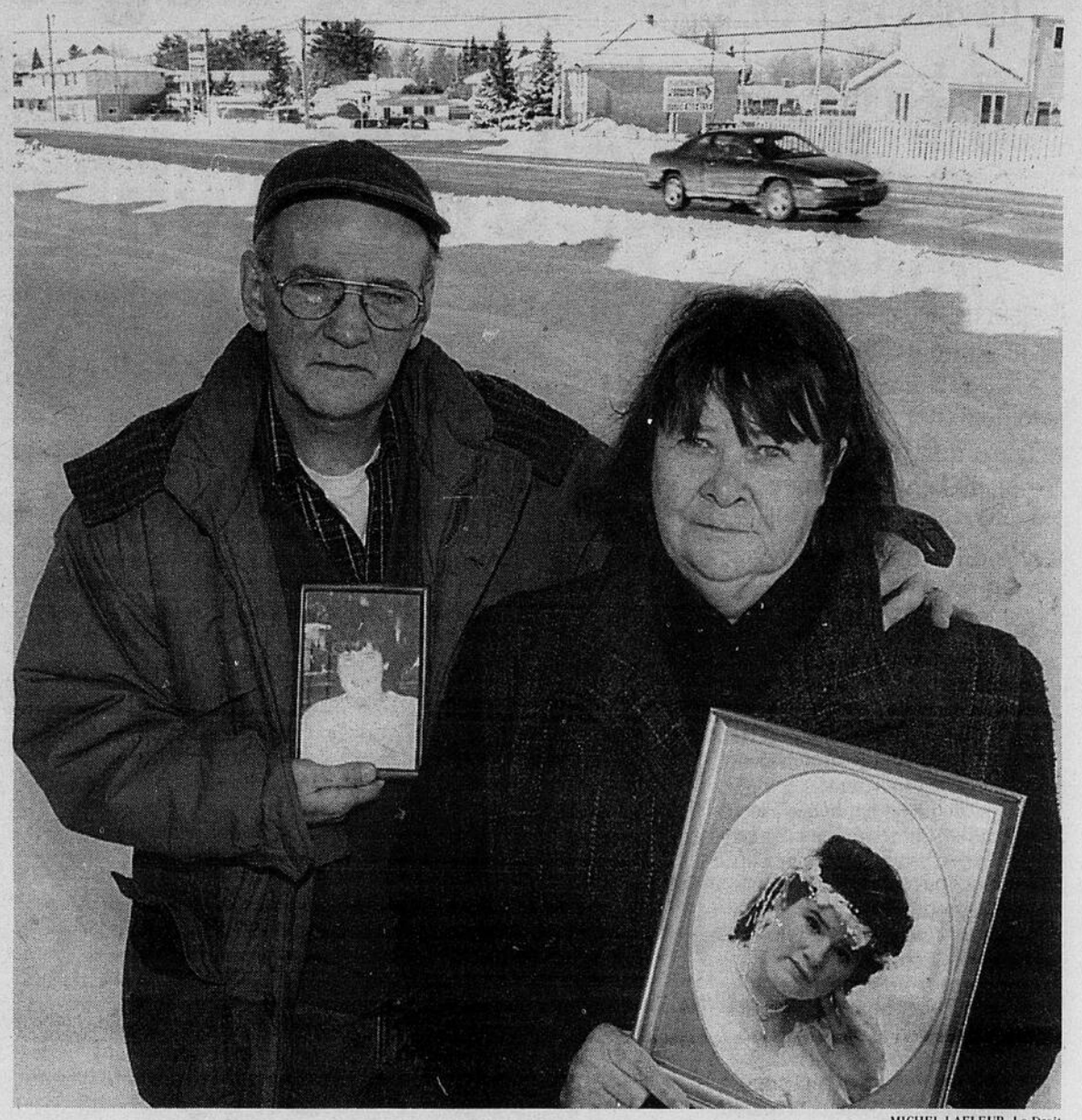
Personne n'a encore été arrêté pour le meurtre d'Abdi-Samid Faghi, mais les policiers ont fait savoir que cela ne saurait tarder.

«Le pire cauchemar»

Déjà éprouvé par la mort de son fils aîné, la mère de l'accusé a quitté le palais de justice en larmes, entourée de proches qui ont dû la soutenir pour ne pas qu'elle s'effondre.

«Elle vit le pire cauchemar possible pour une mère. Mais nous n'allons pas la laisser tomber. Nous allons lui offrir tout le support nécessaire et nous allons nous battre pour que tous ses enfants puisse assister aux funérailles», a déclaré Zamzam Tami.

L'homme âgé de 22 ans poignardé par l'adolescent repose dans un état critique à l'hôpital Général d'Ottawa.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Linda et Ernest Ducharme tiennent dans leurs mains des photographies de leur fille qui est morte après avoir été happée par une automobile, sur le boulevard Maloney, à Gatineau, le 8 novembre 1999.

Leur fille a été happée mortellement par une automobile

Cri du coeur d'une famille pour un feu de circulation

ISABELLE RODRIGUE
Le Droit

Près de quatre mois après le décès de leur fille Danielle, happée mortellement par un automobiliste en tentant de traverser le boulevard Maloney Est à la hauteur de la rue du Cheval-Blanc, Linda et Ernest Ducharme ne peuvent comprendre pourquoi la Ville de Gatineau tarde à installer un feu de circulation à cette intersection. «Est-ce qu'ils vont attendre que d'autres personnes perdent la vie à cet endroit? interroge M^me^ Ducharme. Jusqu'à présent, on peut dire que notre fille est morte inutilement puisque son décès n'a pas amélioré la situation.»

Voulant éviter qu'un autre tragique accident ne se produise, les Ducharme lancent un cri du coeur aux conseillers municipaux de Gatineau qui devront décider bientôt si un feu de circulation sera installé à cet endroit. Ils demandent également aux résidants du secteur de venir les appuyer lors de la prochaine réunion du conseil, le 6 mars. «Pour les gens, ça représente une heure de leur temps pour nous aider à changer les choses et peut-être sauver d'autres vies», plaide Linda Ducharme.

Le lundi 8 novembre dernier, Danielle Ducharme, 26 ans, quitte son appartement du boulevard Maloney Est vers 6 h 15 pour le travail.

Comme à tous les matins, elle doit traverser le boulevard Maloney pour monter à bord de l'autobus qui l'amènera à Ottawa. Ses deux enfants, Keven, six ans, et Jacinda, quatre ans, sont à la maison, sous la surveillance de son père qui habite deux étages plus bas. Danielle vient à peine de quitter son domicile que son père entend deux bruits sourds. «Je me suis tout de suite retourné pour voir par la fenêtre ce que c'était, raconte-t-il, l'émotion lui nouant la gorge. C'est là que j'ai vu que quelqu'un gisait par terre.» Ernest Ducharme sera le premier à s'agenouiller près de sa fille, en plein centre de la voie publique.

L'enquête de la police a finalement déterminé que l'automobiliste qui a heurté Danielle Ducharme, ce matin-là, a empiété dans une voie réservée aux véhicules effectuant un virage en tentant de doubler un véhicule qui ralentissait. Aucunes accusations criminelles n'ont été portées contre l'automobiliste en question.

De la fenêtre de leur salon, les Ducharme ne peuvent s'empêcher d'apercevoir le lieu du drame, qui leur rappelle constamment leur perte. Encore aujourd'hui, M^me^ Ducharme est incapable de s'approcher de ce coin de la rue. «Danielle était terrifiée par cette route (le boulevard Maloney). Elle me disait tout le temps que je prenais trop de chance lorsque je traversais», souligne M^me^ Ducharme. Aux heures de pointe, les nombreux automobilistes qui empruntent le boulevard Maloney respectent peu la limite de vitesse de 70 km/h, ajoute la mère de la victime.

Lors de leur prochain passage devant le conseil de Gatineau, le couple Ducharme pourra compter sur l'aide de Diane St-Jean. Cette résidante poursuit sa croisade afin de convaincre les élus de l'importance du feu de circulation près d'un coin de rue qui mène à un parc et à la maison des jeunes. En mai, elle se lançait dans l'affaire à la suite d'un accident impliquant un autobus scolaire. En décembre, M^me^ St-Jean déposait devant le conseil une pétition de quelque 400 signatures de résidants l'appuyant ses démarches.

Conseil de transition: des pouvoirs jugés inquiétants

ISABELLE DUCAS
Le Droit

Les élus et le personnel de la Région d'Ottawa-Carleton (ROC) s'inquiètent des pouvoirs considérables dont dispose le conseil de transition, responsable de la fusion des municipalités, pour approuver les dépenses municipales et régionales.

Selon les directives provinciales, toutes les dépenses de plus de 10 000 $ des 11 municipalités d'Ottawa-Carleton et de la ROC qui n'ont pas été approuvées avant octobre 1999 peuvent être révisées par le conseil de transition.

Le conseil de transition a également le pouvoir d'approuver toute nouvelle embauche et la vente de tout actif, notamment.

Selon le président régional, Bob Chiarelli, ces règlements limitent beaucoup la capacité du gouvernement régional de gérer ses affaires.

«Est-ce que ça veut dire que, si on doit acheter une nouvelle auto de police, par exemple, il faudra attendre l'approbation du conseil de transition?» demande M. Chiarelli.

M. Chiarelli a demandé aux fonctionnaires régionaux de clarifier la question le plus vite possible avec le conseil de transition, afin qu'on s'entende sur la procédure à suivre.

Résolution au conseil municipal d'Ottawa

Cannings veut que Chiarelli se mêle de ses affaires

ISABELLE DUCAS
Le Droit

Le conseil municipal d'Ottawa votera aujourd'hui sur une motion demandant au président de la Région d'Ottawa-Carleton (ROC), Bob Chiarelli, de se mêler de ses affaires.

La motion est déposée par le conseiller municipal Richard Cannings, qui n'a pas aimé voir M. Chiarelli discuter de la vente possible de l'hôtel de ville d'Ottawa, un édifice qui n'est pas sous la responsabilité de la ROC.

«C'est épouvantable de voir un leader d'un niveau supérieur de gouvernement qui se mêle constamment des affaires de la ville, dit M. Cannings. Pour qui se prend-il, pour négocier la vente de l'hôtel de ville?»

La semaine dernière, Bob Chiarelli affirmait dans les médias avoir discuté avec des hauts fonctionnaires fédéraux de l'utilisation possible de l'hôtel de ville d'Ottawa pour loger des bureaux du ministère des Affaires étrangères.

Avec la fusion municipale, l'hôtel de ville, agrandi de façon luxueuse en 1994 au coût de 72 millions $, risque de devenir inutile. Le ministère des Affaires étrangères, situé non loin de là, sur la promenade Sussex, loue déjà de l'espace à l'hôtel de ville.

M. Chiarelli suggérait de vendre l'hôtel de ville et d'utiliser ces revenus pour réduire la dette de la ville d'Ottawa, qui atteint 106 millions $, ce qui règlerait la question épineuse de la mise en commun des dettes et des actifs des villes fusionnées.

Mais les élus d'Ottawa n'ont pas aimé voir le président régional se mêler de questions municipales.

Le maire d'Ottawa, Jim Watson, a écrit à M.Chiarelli pour s'en plaindre.

Dans sa motion, qui sera déposée aujourd'hui, Richard Cannings accuse Bob Chiarelli de travailler contre la ville d'Ottawa. «Entendu que ses affirmations montrent que Bob Chiarelli n'est pas l'ami des contribuables d'Ottawa. En fait, avec des amis comme Bob Chiarelli, les contribuables d'Ottawa n'ont pas besoin d'ennemis», écrit le conseiller, reconnu pour son franc parler.

M. Cannings demande que le conseil municipal envoie un message clair au président régional pour lui demander de se mêler de ses affaires et de ne pas utiliser la ville d'Ottawa pour aider sa campagne électorale à la mairie de la nouvelle ville.

Bob Chiarelli a pris ces reproches avec un grain de sel.

«Je crois que les citoyens d'Ottawa sont capables de comprendre que nous sommes dans une année électorale et que les gens font de la politique avec plusieurs dossiers», dit-il.

Le président régional rappelle qu'il a été élu par l'ensemble des citoyens d'Ottawa-Carleton et, qu'à ce titre, il représente aussi les résidants de la ville d'Ottawa.

«Si quelqu'un vient me voir pour discuter d'un problème, c'est certain que je vais l'écouter», dit-il.

Il souligne que, de toute façon, le sort de l'hôtel de ville d'Ottawa est entre les mains du conseil de transition, responsable de la fusion des municipalités.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Le maire de Hull, Yves Ducharme, remet le chèque de 10 000 $ à Maurice Saint-Laurent, chargé du projet d'agrandissement de la Soupe populaire de Hull.

10 000 $ à la Soupe populaire de Hull

Don discret de la fondation Ducharme

PIERRE JURY
Le Droit

La fondation familiale du maire Yves Ducharme a donné 10 000 $ pour l'agrandissement des locaux de la Soupe populaire de Hull.

Fort discrète jusqu'ici, la fondation investit principalement à Montréal, où elle est basée et où la famille Ducharme était établie, ainsi qu'en Outaouais, où M. Ducharme a grandi. Elle honore la mémoire d'un de ses oncles, Roger Ducharme, qui était très actif dans le quartier défavorisé de Saint-Henri, ainsi que le grand-père du maire, Adolphe Ducharme.

«Il s'agit d'une fondation modeste, qui verse entre 2500 $ et 15 000 $ par an en Outaouais. Nous avons déjà donné au BRAS, le Bureau régional Action-Sida, au département de cathétérisme cardiaque du CHVO, a expliqué le premier magistrat hullois. Nous tentons d'améliorer le sort des plus démunis et si la fondation a choisi d'aider la Soupe populaire, c'est qu'elle n'a peut-être pas les mêmes ressources que d'autres.»

La Soupe populaire, longtemps connue sous le nom d'Accueil Ozanam, existe depuis 1974. Établie sur le boulevard Saint-Joseph, dans le secteur Daniel-Johnson/Mutchmore, elle offre des repas modiques à 40 ou 75 personnes par jour, selon la période dans le mois. Elle tient aussi un comptoir de vente au détail, réunit une cinquantaine de familles autour d'une cuisine collective et 20 à 30 autres avec une coopérative d'achats.

Mais ses locaux sont gravement sous-adaptés et l'organisme a imaginé un projet d'agrandissement d'environ 300 pieds carrés, à l'arrière. Le projet pourrait coûter jusqu'à 100 000 $, si la Soupe populaire devait payer tous les matériaux, les salaires des travailleurs pour ériger le tout, ainsi que l'équipement nécessaire (congélateurs, frigos, etc.)

La Soupe populaire cherche donc de l'aide en biens et services (770-3789), pour combler les appuis financiers de la Fondation Ducharme et de la Fondation Paul-Émile Léger, à hauteur de 5500 $.

FAITES VITE! QUELQUES MODÈLS 1998 ENCORE EN STOCK!

LADA

NIVA LADA

LE VRAI 4X4

10 595$*

NIVA modèle de base
toute offre raisonnable acceptée

DÉGIVREUR ÉLECTRIQUE ARRIÈRE

2 MIROIRS EXTÉRIEURS

ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE ARRIÈRE

MOTEUR 1.7 L À INJECTION

liquidation des modèles 1998

*Transp., prép., taxes et immatric. en sus

31.5 M.P.G. SUR ROUTE

GARANTIE 2 ans ou 40 000 km

Toutes les Ladas sont protégées par une garantie de 2 ans/24 000 km. De plus, chaque véhicule Lada est protégé par le programme de garantie à vie de résistance à la corrosion Rust Check - s'il fait l'objet d'un traitement annuel.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H
LADACARE
GRATUITE POUR 3 ANS

FRANKS AUTO CENTER
439, rue Preston, Ottawa
Tél.: 234-5925 — Service: 234-4640

MULTI Collège
DE L'OUEST DU QUÉBEC

Ton admission au collégial... en 30 minutes !

LE MULTICOLLÈGE DE L'OUEST DU QUÉBEC
VOUS CONVIE À UNE JOURNÉE DE
DEMANDE D'ADMISSION **GRATUITE** QUI AURA LIEU :

le dimanche 20 février prochain de 10 h à 15 h
au 217, rue Montcalm à Hull

Programmes préuniversitaires

- DEC cheminement international - Sciences de la nature (200.10)
- DEC cheminement international - Sciences humaines (administration) (300.10)
- DEC cheminement international - Sciences humaines (humanités) (300.10)
- DEC cheminement international - Arts et lettres (500.10)

Programmes techniques

- Commercialisation de la mode (571.04)
- DEC-BAC en Administration des affaires (410.12)
- Techniques de recherche, enquête et sondage (384.01)
- Techniques de tourisme (414.01)
- Administrateur de réseaux - Technologie des systèmes ordinés (243.15)
- Programmeur analyste – Techniques de l'informatique (420.01)

Programmes de formation courte (Attestation d'études collégiales)

- Gestion d'une entreprise touristique
- Commercialisation de produits et services touristiques et hôteliers
- Accompagnement de groupes et guidage
- Guidage en tourisme d'aventure et écotourisme
- Administrateur de réseaux
- Programmeur-analyste

Vous pourrez également visiter le collège!
Documents requis :
1. Certificat de naissance
2. Bulletin de 4e secondaire
3. Bulletin récent de 5e secondaire

Pour renseignements: (819) 595•1115

Consultations sur les noms de rues

ISABELLE DUCAS
Le Droit

Les résidants d'Ottawa-Carleton seront consultés sur les changements de noms de rues qui seront nécessaires pour éviter les duplications, après la fusion des 11 municipalités de la région en une seule.

Le comité de gestion du service 911 a recommandé que des centaines de rues changent de noms, afin qu'il n'y ait pas plus d'une rue qui porte le même nom dans la nouvelle ville d'Ottawa, pour faciliter le travail des services d'urgence.

Le comité a également recommandé qu'on élimine les changements de noms que subit une même rue à travers la région. Il souhaite aussi des règlements pour s'assurer que les numéros municipaux soient clairement visibles.

Hier, le comité des services organisationnels de la Région d'Ottawa-Carleton (ROC) a approuvé ces recommandations et demandé au personnel régional de préparer un projet de règlement à ce sujet.

On compte également demander au conseil de transition, responsable de fusionner les municipalités, de prendre position sur la question.

Dans son allocution d'ouverture, lundi, le président du conseil de transition, Claude Bennett, a d'ailleurs souligné que la question de la duplication des noms de rues était l'un des problèmes que son comité devrait résoudre.

L'ex-maire Lacroix réplique à Labine

ISABELLE RODRIGUE
Le Droit

L'ex-maire de Gatineau, Guy Lacroix, a décidé de sortir de son mutisme et de répliquer à son successeur à l'hôtel de ville, Robert Labine, qui s'en prend régulièrement à lui. «Si Robert Labine veut mener la ville à bon port, qu'il fasse du bon ouvrage. Mais qu'il arrête de dire qu'il n'y a que lui qui peut régler tous les problèmes et qu'il commence par respecter les autres élus à la table du conseil», lance tout de go M. Lacroix.

Depuis quelque temps déjà, le maire Labine ne se prive pas d'écorcher l'administration sortante, mettant en doute le style de gestion et les décisions prises sous la gouverne de Guy Lacroix. L'actuel maire de Gatineau a, entre autres, souvent fait référence à sa facilité de régler des dossiers qui traînaient en longueur auparavant, tel le dossier des terrains de Thibault Démolition.

«Je ne voulais pas intervenir, mais là, c'est trop, souligne M. Lacroix réagissant, hier, à des commentaires lancés sur les ondes d'une station de radio où le maire Labine se targuait d'avoir réglé un dossier délaissé par l'administration sortante. Je n'ai pas attaqué son administration lorsque j'étais maire, et qu'il ne se gêne pas de le faire maintenant qu'il est élu, c'est un manque total de respect. Comme élu, on a à répondre de nos actions devant le public et c'est lui qui a le dernier mot.»

Selon M. Lacroix, l'attitude de Robert Labine est demeurée la même. «Je regrette qu'il n'ait pas changé avec les années. Il fait encore un *one man show*. À ses yeux, il ne fait jamais rien de mal et tout ce qui est bien passe par lui.»

Retrouvant facilement les déclarations intempestives qui le caractérisent, Guy Lacroix s'est permis de décocher une flèche vers Robert Labine. «Il devrait se rappeler que c'est lui qui a été destitué, et pas moi», a déclaré M. Lacroix en guise de conclusion.

Un col bleu de Hull pourra retrouver son emploi

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Le congédiement d'un col bleu de la Ville de Hull, en 1996, aura finalement coûté plus de 150 000 $ aux contribuables hullois.

Maurice Lafrenière, qui avait été remercié de ses services le 24 septembre 1996 pour avoir conduit son véhicule de travail en état d'ébriété, vient de remporter une importante victoire en Cour d'appel du Québec.

La Cour oblige la municipalité à réintégrer M. Lafrenière dans ses fonctions de préposé à la livraison du matériel. De plus, la Cour ordonne que la Ville rembourse à son employé 40 mois de salaire impayé, ce qui équivaut à environ 100 000 $.

La saga entourant le congédiement de Maurice Lafrenière a connu plusieurs rebondissements depuis quatre ans.

Dès l'annonce du congédiement, le syndicat avait déposé et remporté un grief en arbitrage. Un arbitre du ministère du Travail avait déterminé, en mars 1997, que la Ville n'avait pas à congédier son employé et qu'une simple suspension sans salaire de quatre mois aurait suffi.

Mais Hull avait refusé de se conformer à cette décision de l'arbitre et s'était alors tourné vers les tribunaux pour régler le contentieux. En septembre 1997, un juge de la Cour supérieure du Québec avait donné raison à la Ville et maintenu le congédiement de M. Lafrenière.

Mais refusant de lâcher prise, le syndicat des cols bleus de la Ville de Hull avait ensuite porté la cause en appel.

Dans sa décision, rendue le 24 janvier dernier, la Cour d'appel statue que le jugement de l'arbitre du ministère du Travail ne comportait aucune erreur. La Cour d'appel casse donc la décision de la Cour supérieure et ordonne le remboursement du salaire perdu pendant toute cette période par M. Lafrenière, moins les quatre mois de suspension imposés par l'arbitre.

Le directeur général de la Ville de Hull, Paul Préseault, a expliqué que la municipalité n'a plus aucun recours et qu'elle doit se soumettre au jugement.

«Nous n'irons pas en Cour suprême pour ça. Alors, il nous faut respecter le jugement de la Cour d'appel. L'employé réintégrera son poste», a-t-il indiqué.

Le conseil municipal adoptera une résolution en ce sens lors de sa prochaine réunion.

FABRICLAND
LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA
DERNIÈRE SEMAINE!
JOURS «DÉCO MAISON»!
ÉPARGNEZ DE 20* À 66% SUR LES PRIX COUR.
DE TOUT NOTRE STOCK À PRIX COUR.
DE TISSUS POUR DÉCO MAISON ET AMEUBLEMENT, FERRURES, ARTICLES DE COUTURE ET GARNITURES
*Les membres du Club de couture profitent d'un rabais additionnel de 10 % sur tous les articles à 20 % de rabais!
MODE EN FOLIE!
VASTE SÉLECTION DE TISSUS MODE
JUSQU'À 66% DE RABAIS SUR NOS PRIX COURANTS!
Solde en vigueur du 26 janvier au 15 février 2000, sur marchandise en stock seulement. Aucune commande spéciale. Recherchez les étiquettes rouges. Ça paie d'être membre chez Fabricland! Ce n'est pas encore fait? Renseignez-vous sur la façon de joindre notre Club aujourd'hui! Renseignements complets en magasin.
FABRICLAND
LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA
La meilleure sélection aux meilleurs prix!
VISITEZ-NOUS À OTTAWA!
• 1980, chemin Baseline 225-9884
• 1440, chemin Walkley 731-2690
• 2834, boul. Saint-Joseph 837-4211
• 471, chemin Hazeldean 831-2227
• Centre Rideau 233-4585

Derand
Depuis 25 ans
DÉMARREURS À DISTANCE
SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE
TANT QU'IL Y EN AURA
à partir de 139,95$
Installation comprise (pour la plupart des véhicules, accessoires, pièces usinées et options en sus)
Démarrez votre voiture d'une distance jusqu'à 500 pieds
• 1 manette • Relais 40 ampères
VITRES TEINTÉES
SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE
Camionnette pick-up, à partir de 99,95$
La plupart des autos, à partir de 139,95$
La plupart des mini-van, à partir de 179,95$
ANTI-DÉMARREURS
Système anti-vol à voyant Del
• 2 manettes
• approuvé par les assureurs
• Prix régulier 199,95 $
SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE
Spécial 149,95$
installé avec cette annonce.
Votre magasin d'accessoires d'autos
270, rue Catherine, Ottawa • 563-0029 www.derand.com
Possibilité de financement • Aucun paiement ni intérêt jusqu'en août 2000, sur approbation de crédit

Manque d'hébergement pour les personnes autistes

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

L'hébergement pour les personnes autistes fait cruellement défaut en Outaouais.

Si les services d'hébergement pour les enfants sont rares, ceux pour les adolescents et les adultes sont tout simplement inexistants.

«Il y a bien entendu le centre Pierre-Janet et le Pavillon du Parc, mais il s'agit là d'hébergement hospitalier, presque institutionnalisé», souligne Paul Renaud, porte-parole des Résidences communautaires en santé mentale de l'Outaouais (RCSMO), qui offrent des places d'hébergement aux enfants de moins de 15 ans ayant des troubles envahissants du développement.

«Ce que nous offrons, explique M. Renaud, c'est un environnement familial stable, où il n'y a pas de roulement de personnel. Nous sommes conscients que certaines personnes ont besoin d'asistance médicale 24 heures par jour, mais lorsque ce n'est pas le cas, un environnement familial est davantage indiqué.»

Avec sa résidence à Aylmer, supervisée par une famille d'accueil, le RCSMO offre des séjours de 24 heures et plus aux enfants autistes, question de donner un moment de répit à des parents à bout de souffle.

Le jour, les petits pensionnaires participent à différentes activités, en partenariat avec l'organisme Trait d'Union et l'hôpital Pierre-Janet, puis reviennent dormir à la résidence dans un environnement familial.

Voyant leur petite clientèle grandir à vue d'oeil, le RCSMO désire maintenant étendre ses services aux adolescents et aux adultes, un projet qui nécessite un investissement initial de 210 000 $.

«Nous faisons face à des parents inquiets et frustrés, qui ont un enfant avec nous et qui se demandent ce qu'ils pourront faire lorsqu'il aura 16 ans et ne correspondra plus au profil de notre résidence», explique M. Renaud.

À la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, on assure le RCSMO que son projet fait partie des priorités... depuis plus de deux ans.

«Si la Régie attend que les parents ne puissent plus garder leurs enfants, avertit M. Renaud, il leur en coûtera beaucoup plus de 200 000 $.»

Entrées par effraction élucidées

Le Droit

La Police provinciale de l'Ontario (PPO) a procédé à l'arrestation de trois suspects, dont un mineur, relativement à une série d'entrées par effractions perpétrées au Montreal Soaring Club, à Hawkesbury. Le 27 décembre dernier, le trio serait entré par effraction dans une trentaine de roulottes, de même que le bâtiment principal et deux hangars, faisant main basse sur près de 1000 $ de matériel, en plus de provoquer des dommages évalués à 8000 $. La PPO a jusqu'ici récupéré l'équivalent de 400 $ de matériel volé, en plus de déposer des accusations contre Martin Dufour, 21 ans, de même que Pascal Hotte, 19 ans, qui était alors en période de probation. Ils sont présentement incarcérés au Centre de détention d'Ottawa-Carleton. Le troisième suspect, dont l'identité n'a pas été révélée en raison de son âge, a également été accusé d'entrée par effraction et de vol.

Un conseiller régional annonce sa candidature, une conseillère la retire

Le Droit

Le conseiller régional du quartier Cumberland-Osgoode, Robert van den Ham, s'est officiellement inscrit hier comme candidat au conseil de la nouvelle ville d'Ottawa.

M. van den Ham, qui avait déjà fait part de ses intentions il y a quelque temps, affirme avoir l'appui du président régional Bob Chiarelli, du député provincial de Carleton-Gloucester Brian Coburn, du député provincial de Glengarry-Prescott-Russel Jean-Marc Lalonde, du maire de Cumberland Gerry Lalonde et de plusieurs associations.

Puisqu'il s'attend à ce que son quartier soit scindé en deux au conseil de la nouvelle ville, Robert van den Ham a l'intention de se présenter dans la partie Cumberland.

Politique et famille ne font pas bon ménage

Une autre conseillère régionale, Wendy Byrne, qui représente le quartier Baie, a annoncé hier qu'elle se retirait de la course, après s'être inscrite comme candidate pour un poste au nouveau conseil, au début de janvier.

Mme Byrne, qui élève seule deux jeunes enfants, a expliqué qu'elle trouvait trop difficile de concilier son rôle de représentante régionale avec les obligations familiales et que les exigences d'une campagne électorale seraient trop difficiles à assumer pour ses enfants.

«Le système politique n'est pas fait pour les besoins des femmes avec des jeunes enfants, souligne Mme Byrne. Si nous voulons avoir une représentation politique plus équilibrée, il faudrait résoudre ce problème.»

Villa Toyota
Faites le bon choix pour vous... et pour votre portefeuille!
SPÉCIAL ECHO ECHO ECHO
199$* OU MOINS
par mois/48 mois

0 comptant disponible – Transport et préparation inclus.
PLUS
Service d'entretien régulier gratuit pour les premiers 12 mois ou 16 000 km*
PLUS
ANTIROUILLE GRATUIT
PLUS
Marquage anti-vol gratuit au 50 premiers acheteurs.
Ces offres incroyables sont offertes uniquement chez
PROGRAMME DIPLÔMÉ(E) jusqu'à 750$*
de rabais additionnel si vous avez obtenu votre BAC ou DEC en technique depuis les 4 dernières années.
Villa Toyota Inc.
965, St-Joseph, Hull
776-0077
(*Programme de location et sur approbation de Toyota Crédit. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre sur modèle BT123M-AA en inventaire. Comptant initial de 1 250$ ou échange équivalent, et dépôt de sécurité de 250$ à la livraison. Franchise de 96 000 km. Frais de 0,07 cents du km excédentaire. Selon la première éventualité. Tous les détails chez Villa Toyota.)

Visez juste!
NOUVEAU GROUPE DÉBUTANT EN FÉVRIER
PRÉPOSÉ(E) À L'ACCUEIL EN HÔTELLERIE
DEP 645 heures
La formation est axée sur les fonctions de travail telles:
GRATUIT pour résidants du Québec
- faire les réservations de chambres sur un système informatique
- renseigner les clients sur les attraits touristiques de la région
- s'assurer de la satisfaction du client pendant son séjour à l'hôtel
- préparer les documents nécessaires lors du départ du client
- faire la conciliation de la caisse à la fin de son quart de travail
• Excellent taux de placement
• Stages en milieu de travail
• Secteur d'emploi en croissance
• Programme admissible aux prêts et bourses
• Début des cours: 21 février 2000
Exigences: 4e secondaire, bilinguisme
Coûts: Frais complémentaires de 40 $ payables lors de l'inscription
INFORMATION ET INSCRIPTION
Centre A.C.S. de Gatineau
183, rue Broadway
643-4640
Commission scolaire des Draveurs

Hépatite C: le fils d'une victime se plaint des avocats

Une lutte pour l'argent, une autre pour la langue

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Jean Ouellette a été estomaqué d'apprendre que l'avocat chargé du dossier de son père, qui a perdu son combat contre l'hépatite C en 1996, est à la tête d'un groupe réclamant le paiement d'honoraires de 15 millions $.

«Comme plusieurs autres, mon père est mort avant qu'on en arrive à un règlement, explique-t-il.

«Les victimes doivent être dédommagées en premier. C'est une question de bon sens. C'est un manque flagrant de professionnalisme de la part de l'avocat qui devait veiller aux intérêts de mon père», a expliqué Jean Ouellette, un résidant de Hull.

M. Ouellette n'est pas au bout de ses peines. Franco-Ontarien d'origine, il a toutes les misères du monde à se faire servir en français par la firme de l'avocat responsable des victimes transfusées en Ontario, Me Harvey Strosberg.

«Toute la famille devient très émotive lorsqu'il est question de la mort de mon père, explique M. Ouellette.

«Me Strosberg ajoute l'insulte à l'injure en acceptant l'argent du fédéral, sans avoir la décence de nous transmettre de l'information dans notre langue. C'est déjà assez difficile de perdre son père sans être obligé de se battre de nouveau.»

La succession de M. Ouellette, père, a déposé une plainte officielle auprès du Commissaire aux langues officielles, en plus de faire parvenir une lettre à ses députés provincial et fédéral.

Rappelons que Me Strosberg est à la tête d'un groupe de neuf avocats ontariens réclamant le paiement immédiat de 15 millions $ d'honoraires, pigés à même l'enveloppe de 1,2 milliards destinée aux victimes de l'hépatite C.

Les avocats impliqués dans ce dossier ont déjà reçu environ 3,5 millions $ en honoraires, tandis que les victimes attendent toujours leur dédommagement.



VOTEZ !

Vous pourriez faire une tournée de relais gastronomiques et de châteaux en France et gagner la nouvelle Celica GT-S 2000 de Toyota
(valeur approx. : 65 000 $)

Jusqu'à 1 000 $ d'argent de poche pour agrémenter votre voyage grâce aux produits vedettes Sélection Mérite de Métro

5 VOYAGES pour 2 d'une semaine en France

Gala MétroStar:
26 mars, 19h30
au réseau TVA

Les personnes gagnantes participeront à une course au trésor et accumuleront des indices qui permettront à l'une d'elles de gagner la nouvelle Celica GT-S 2000 de Toyota !

Cette Celica est dotée d'une boîte manuelle 6 vitesses à surmultipliée et d'un moteur à 4 cylindres de 1,8 litre développant 180 chevaux

Règlement en magasin. Aucun achat requis.
Ce concours s'adresse aux 18 ans et plus.
Du 14 février au 12 mars 2000.
Le tirage aura lieu le 26 mars 2000.

METRO TOYOTA TVA AIR FRANCE MÉTRO Star

Bulletin de vote

Déposez votre bulletin de vote MétroStar dans la boîte de participation chez votre marchand Métro.

1. **ANIMATEUR / ANIMATRICE DE BULLETINS DE NOUVELLES**
☐ PIERRE BRUNEAU ☐ STÉPHAN BUREAU ☐ SIMON DURIVAGE ☐ JEAN-LUC MONGRAIN

2. **ANIMATEUR / ANIMATRICE D'ÉMISSIONS D'AFFAIRES PUBLIQUES**
☐ JOCELYNE CAZIN ☐ GILLES GOUGEON ☐ ALAIN GRAVEL ☐ JEAN-FRANÇOIS LÉPINE

3. **ANIMATEUR / ANIMATRICE D'ÉMISSIONS DE SERVICES**
☐ LOUISE DESCHÂTELETS ☐ CLODINE DESROCHERS ☐ CLAIRE LAMARCHE ☐ GUY MONGRAIN ☐ CLAUDE SAUCIER

4. **ANIMATEUR / ANIMATRICE D'ÉMISSIONS DE VARIÉTÉS, DE MAGAZINES CULTURELS OU DE «TALK SHOW»**
☐ CHRISTIANE CHARETTE ☐ PATRICE L'ÉCUYER ☐ PATRICIA PAQUIN ☐ JULIE SNYDER

5. **ARTISTE D'ÉMISSIONS D'HUMOUR**
☐ MICHEL BARRETTE ☐ MARC LABRÈCHE ☐ GUY A. LEPAGE ☐ CLAUDE MEUNIER

6. **ANIMATEUR / ANIMATRICE D'ÉMISSIONS DE JEUX**
☐ NORMAND BRATHWAITE ☐ PATRICE L'ÉCUYER ☐ GUY MONGRAIN ☐ ANDRÉ ROBITAILLE

7. **PERSONNALITÉ D'ÉMISSIONS DE SPORT**
☐ MICHEL BERGERON ☐ PIERRE HOUDE ☐ CLAUDE MAILHOT ☐ PAUL RIVARD

8. **RÔLE MASCULIN - TÉLÉSÉRIES QUÉBÉCOISES**
☐ MICHEL CÔTÉ ☐ ROY DUPUIS ☐ PATRICK HUARD ☐ BENOÎT LANGLAIS ☐ ROMANO ORZARI

9. **RÔLE FÉMININ - TÉLÉSÉRIES QUÉBÉCOISES**
☐ BRIGITTE BOUCHER ☐ MACHA GRENON ☐ ÉLYSE GUILBAULT ☐ ÉLYSE MARQUIS ☐ FRANCINE RUEL

10. **RÔLE MASCULIN - TÉLÉROMANS QUÉBÉCOIS**
☐ ROBERT BROUILLETTE ☐ YVAN CANUEL ☐ MICHEL DUMONT ☐ MICHEL FORGET ☐ SERGE POSTIGO

11. **RÔLE FÉMININ - TÉLÉROMANS QUÉBÉCOIS**
☐ ISABELLE BROSSARD ☐ ANGÈLE COUTU ☐ LOUISE DESCHÂTELETS ☐ CHANTAL FONTAINE ☐ RITA LAFONTAINE

12. **ARTISTE D'ÉMISSIONS JEUNESSE**
☐ FRANÇOIS CHÉNIER ☐ DANIELLE PROULX ☐ HUGO SAINT-CYR

13. **LE MÉTROSTAR - PERSONNALITÉ MASCULINE**
☐ PIERRE BRUNEAU ☐ SIMON DURIVAGE ☐ PATRICE L'ÉCUYER ☐ GUY MONGRAIN ☐ JEAN-LUC MONGRAIN

14. **LA MÉTROSTAR - PERSONNALITÉ FÉMININE**
☐ ANGÈLE COUTU ☐ CHANTAL FONTAINE ☐ RITA LAFONTAINE ☐ CLAIRE LAMARCHE ☐ JULIE SNYDER

Il n'est pas nécessaire d'apposer de code C.U.P. pour voter et participer au concours.

NOM : _____ PRÉNOM: _____ N° DE TÉL. : ( ) _____

ADRESSE : _____ VILLE : _____

CODE POSTAL : _____ ÂGE : _____ SEXE : _____ NOM DU MARCHAND MÉTRO : _____

QUESTION D'HABILETÉ: (333 X 5) + 335 = _____

Gagnez de l'argent de poche pour agrémenter votre voyage en France !

Collez à l'endos les codes C.U.P. des produits vedettes SÉLECTION MÉRITE suivants :
Chocolat belge, Champignons en conserve, Chocolat à fondue, Collation aux pommes, Burgers de boeuf surgelés style maison, Fromage Cheddar, Jus, Eau minérale, Thon pâle, Tourtière surgelée, Beurre d'arachide, Boisson surgelée, Craquelins, tout format. Chaque code C.U.P. vous donne droit à 250 $ si vous gagnez l'un des voyages en France. Maximum 1 000 $.

METRO MÉTRO Star

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Oeuvre de l'Abbé Pierre
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

loto-québec résultats

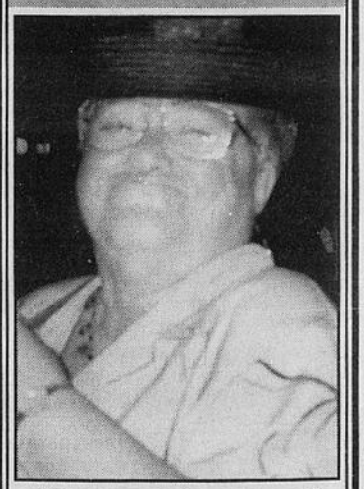
Banco
Tirage du 2000-02-15
03 08 13 15 18
20 23 25 36 37
39 40 44 48 50
51 57 58 59 67

La Quotidienne
Tirage du 2000-02-15
3 4
343 0234

Extra
Tirage du 2000-02-15
NUMÉRO: 218236

T.V.A. LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Bonne fête en retard!



Me reconnaissez-vous ?
Si oui, appelez-moi.
J'ai eu 60 ans hier.

Merci XX

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

L'école publique de langue française : un milieu d'épanouissement individuel.

INSCRIPTION AUX ÉCOLES SECONDAIRES PUBLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE

SOIRÉES D'INFORMATION

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario vous invite à des soirées d'information aux écoles secondaires publiques pour présenter :

- La réforme de l'éducation au secondaire
- Le système de crédits
- Le répertoire des cours
- Le processus d'inscription
- Les programmes spéciaux
- Les activités parascolaires
- Et pour répondre à vos questions

On demande aux parents et aux élèves de 8e année de noter la date, l'heure et l'endroit de ces rencontres. Un prospectus expliquant les programmes et les services de chacune des écoles secondaires publiques sera remis à tous les élèves de 8e année. Vous pouvez également vous en procurer un exemplaire en communiquant avec les écoles de votre choix.

Le mercredi 9 février 2000 à 19 h
École secondaire Marc-Garneau
83, rue Marmora (Trenton)
N° de téléphone : 394-0617
Site Web : www.marc-garneau.cepeo.on.ca

Le mercredi 16 février 2000 à 19 h
École secondaire L'Héritage
1111, chemin Montréal (Cornwall)
N° de téléphone : 933-3318
Site Web : www.heritage.cepeo.on.ca

Le mercredi 16 février 2000 à 19 h 30
École secondaire Mille-Îles
164, promenade Van Order (Kingston)
N° de téléphone : 544-7252
Site Web : www.mille-iles.cepeo.on.ca

Le mardi 22 février 2000 à 19 h
École secondaire publique de Vankleek Hill
50, rue Queen (Vankleek Hill)
N° de téléphone : 678-6786
Site Web : www.mlf-vankleek-hill.cepeo.on.ca

Le mardi 22 février 2000 à 19 h 30
École secondaire publique De La Salle
501, ancienne rue Saint-Patrick (Ottawa)
N° de téléphone : 789-0053
Site Web : www.de-la-salle.cepeo.on.ca

Le mercredi 23 février 2000 à 19 h
Module de langue française
École secondaire Tagwi
Route 43 (Avonmore)
N° de téléphone : 346-2122
Site Web : www.mlf-tagwi.cepeo.on.ca

Le mercredi 23 février 2000 à 19 h 30
École secondaire publique Louis-Riel
1655, chemin Bearbrook (Gloucester)
N° de téléphone : 837-2216
Site Web : www.louis-riel.cepeo.on.ca

Le jeudi 24 février 2000 à 19 h 30
École secondaire publique de l'Ouest d'Ottawa
1303, rue Fellows (Ottawa)
N° de telephone : 820-0992
Site Web : www.ouest.cepeo.on.ca

Date limite pour s'inscrire : le 10 mars 2000

Daniel Morin
Président

Denis S. Chartrand
Directeur de l'éducation et
secrétaire-trésorier

Pour une éducation de qualité!

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

L'ÉCOLE PUBLIQUE DE LANGUE FRANÇAISE, C'EST VOTRE ÉCOLE... C'EST VOTRE PLACE

Inscription à l'école élémentaire publique
Réservez une place pour votre enfant à la maternelle....

Toutes les écoles élémentaires du CEPEO offrent le programme de la maternelle. Pour plus de renseignements sur la prestation du programme, veuillez communiquer avec l'école de votre secteur. Les inscriptions pour les autres classes de l'élémentaire sont acceptées DÈS MAINTENANT!

ALEXANDRIA

É. é. p. TERRE DES JEUNES
33, rue Lochiel est
Alexandria - (613) 525-1843

CORNWALL

É. é. p. HORIZON-JEUNESSE
780, rue Sydney
Cornwall - (613) 932-8083

É. é. p. ROSE DES VENTS
1650, 2e Rue est
Cornwall - (613) 932-4183

EMBRUN

É. é. p. DE LA RIVIÈRE CASTOR
100, rue Maheu
Embrun - (613) 443-2226

GLOUCESTER

É. é. p. SÉRAPHIN-MARION
22, rue Steel
Gloucester - (613) 748-7636

HAWKESBURY

É. é. p. NOUVEL HORIZON
433, boulevard Cartier
Hawkesbury - (613) 632-8718

KANATA

É. é. p. DE KANATA
Ouverture - Septembre 2000
1385, chemin Klondike
Kanata - Téléphone
temporaire : (613) 742-8960

KINGSTON

É. é. p. MADELEINE-DE-ROYBON
(M à la 6e)
2, ave. Montcalm
Kingston - (613) 531-8160

É. s. p. MILLE-ILES (7e à CPO)
164, promenade Van Order
Kingston - (613) 544-7252

ORLÉANS

É. é. p. DES SENTIERS
2159, rue Nantes
Orléans - (613) 834-4453

É. é. p. DU SUD-OUEST D'ORLÉANS
Ouverture - Septembre 2000
6025, promenade Longleaf
Orléans - Téléphone
temporaire : (613) 742-8960

É. é. p. JEANNE-SAUVÉ
1917, chemin Gardenway
Orléans - (613) 824-9217

É. é. p. L'ODYSSÉE
1770, promenade Grey Nuns
Orléans - (613) 834-2097

OTTAWA

É. é. p. CHARLOTTE-LEMIEUX
2093, promenade Bel-Air
Ottawa - (613) 225-1113

É. é. p. FRANCOJEUNESSE
119, rue Osgoode
Ottawa - (613) 232-0020

É. é. p. FRANCO-NATIONS
1085, avenue Grenon
Ottawa - (613) 820-1495

É. é. p. GABRIELLE-ROY
1000, chemin Brookfield
Ottawa - (613) 733-8301

É. é. p. MARIE-CURIE
860, avenue Colson
Ottawa - (613) 523-4975

PEMBROKE

É. é. p. L'ÉQUINOXE
250, rue MacKenzie
Pembroke - (613) 732-1525

ROCKLAND

É. é. p. CARREFOUR JEUNESSE
927, rue St-Jean
Rockland - (613) 446-1248

TRENTON

É. é. p. CITÉ-JEUNESSE (M à la 6e)
30, avenue Fullerton
Trenton - (613) 394-1398

É. s. p. MARC-GARNEAU (7e à CPO)
83, rue Marmora
Trenton - (613) 394-0617

VANIER

É. é. p. LE TRILLIUM
135, rue Alice
Vanier - (613) 744-8523

ADMISSIONS ET ÉVALUATION : (613) 747-3814

L'école publique de langue française :
UN MILIEU D'ÉPANOUISSEMENT INDIVIDUEL!

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

140, rue Genest
Vanier (Ontario)
K1L 7Y9
742-8960 ou 1-888-332-3736
http://www.cepeo.on.ca/

Daniel Morin,
Président

Denis S. Chartrand
Directeur de l'éducation et
secrétaire-trésorier

Sans contrat depuis la fin de 1987

Les cols bleus de Gatineau auront peut-être une convention aujourd'hui

ISABELLE RODRIGUE
Le Droit

C'est ce matin, lors de la réunion du comité exécutif, que les élus de la Ville de Gatineau devraient donner ou non leur aval à une entente avec le syndicat des cols bleus.

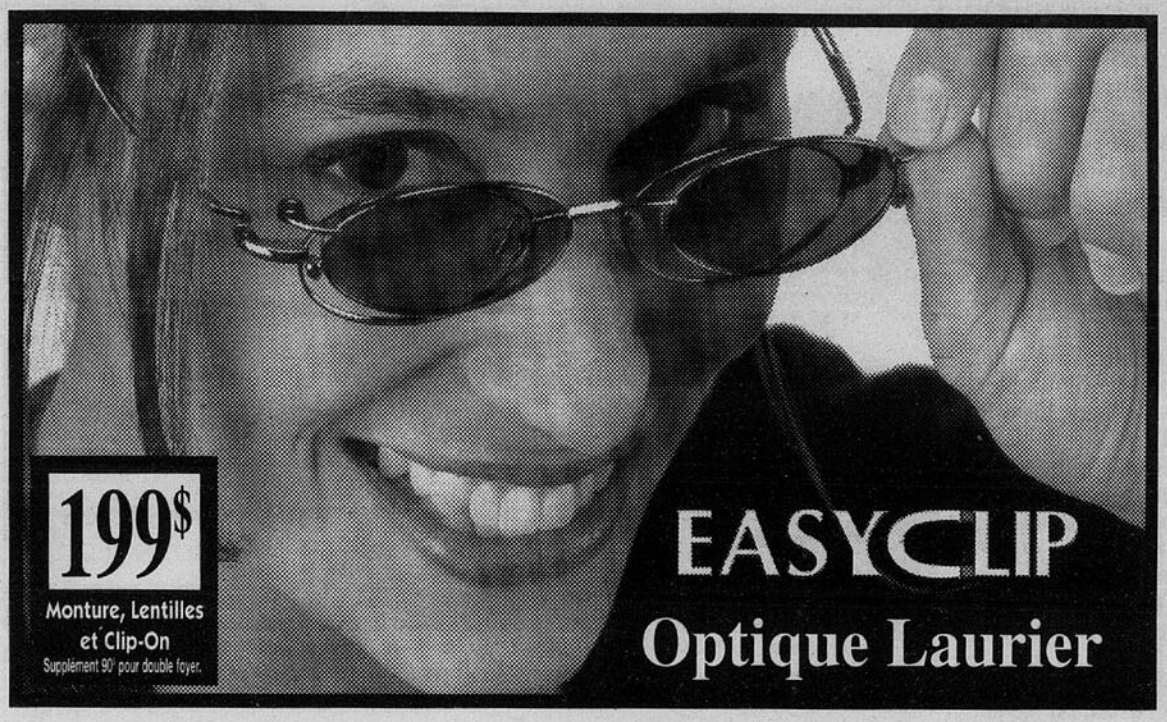
L'employeur et le syndicat sont parvenus à s'entendre, vendredi dernier, à la suite d'une longue journée de négociations qui s'est terminée tard en soirée.

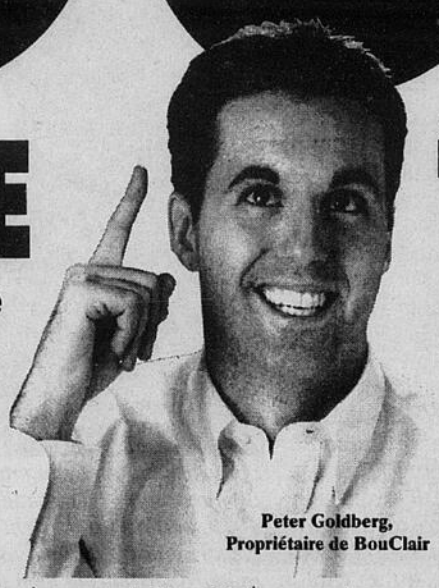
«De là, si la proposition est acceptée par le conseil, il pourrait en découler une entente de principe», souligne le directeur des Ressources humaines à la Ville de Gatineau, Marc Pageau.

Les deux parties se gardent bien de dévoiler ou de commenter les détails de la proposition avant que le conseil ne l'ait endossée.

On sait toutefois que les conditions salariales et la diminution de l'âge admissible à la retraite étaient au centre des discussions.

Les cols bleus de Gatineau sont sans contrat de travail depuis le 31 décembre 1997. Les négociations entre le syndicat et l'employeur ont débuté en mars 1999.

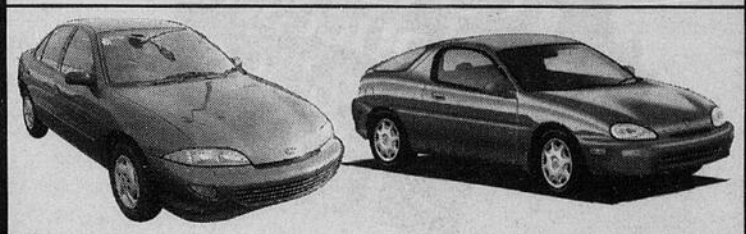


7 JOURS SEULEMENT!
BouClair
www.bouclair.com
La vente se termine le 22 février
50%* DE RABAIS
sur TOUTE la quincaillerie de draperie
Avec achat minimum de 1 mètre de tissu à draperie
sur TOUS les accessoires de couture
Avec achat minimum de 1 mètre de tissu à vêtement saisonnier

Peter Goldberg, Propriétaire de BouClair
LE MAGASIN DE GLOUCESTER (OTTAWA), 1980 OGILVIE ROAD EST UN CENTRE DES AUBAINES
La sélection peut varier d'un magasin régulier et peut ne pas inclure les spéciaux de cette annonce.
*Du prix régulier. Sauf les ciseaux Henckels et les mannequins Diana. Détails en magasin. Marchandise en inventaire seulement, jusqu'à épuisement de la marchandise. Les membres de la carte Xtra ne peuvent combiner cette offre avec leurs rabais additionnels.

DUPORTAGE FORD LINCOLN
Super vente sur nos véhicules d'occasion

1996 Sunfire # P682-1 — 9 488$**
1999 Ford Taurus tout équipée # P686 — 16 997$**
4 au choix

1998 Ford Escort 5 vitesses, 27 500 km. # 9376-1 — 11 887$**
1999 Windstar LX tout équipée # P702 — 22 997$**

1998 Ford Escort automatique, 11 800 km. # 9399-1 — 12988$**
1997 Jeep TJ 4x4. # P-708 — 15 597$**

1998 Chevrolet Cavalier 4 portes, tout équipée # P597 — 12 988$**
1995 Mazda MX3 automatique # 9365-1 — 10 888$**

1998 Ford Escort automatique, climatiseur # 0-179-1 — 11 898$**
1998 Honda Civic 4 portes 5 vitesses, climatiseur — 13 997$**
**Taxes en sus.
DUPORTAGE FORD LINCOLN
www.duportage.com
HEURES D'AFFAIRES
Lundi au jeudi : 9 h à 21 h
Vendredi : 9 h à 18 h — Samedi : 9 h à 17 h
778-2751
1-888-603-2376
949, boul. St-Joseph, Hull, Qc

Reportage

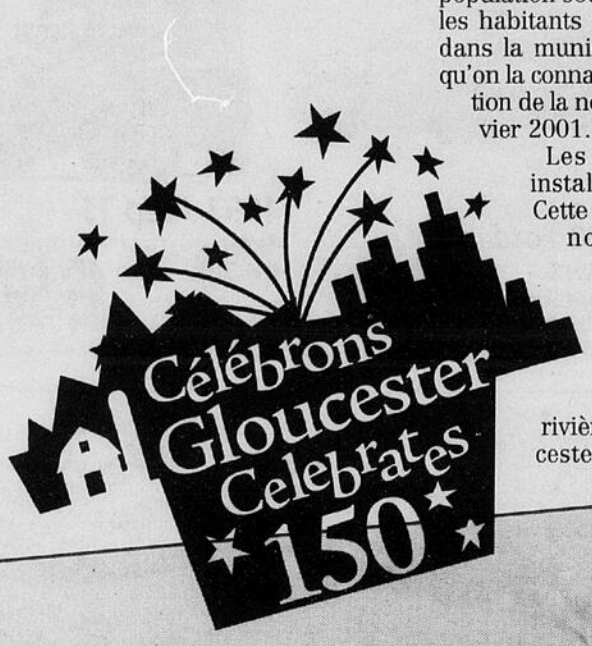
Gloucester a été arpenté en 1792 et colonisé en 1812

Le fief des Billings



DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

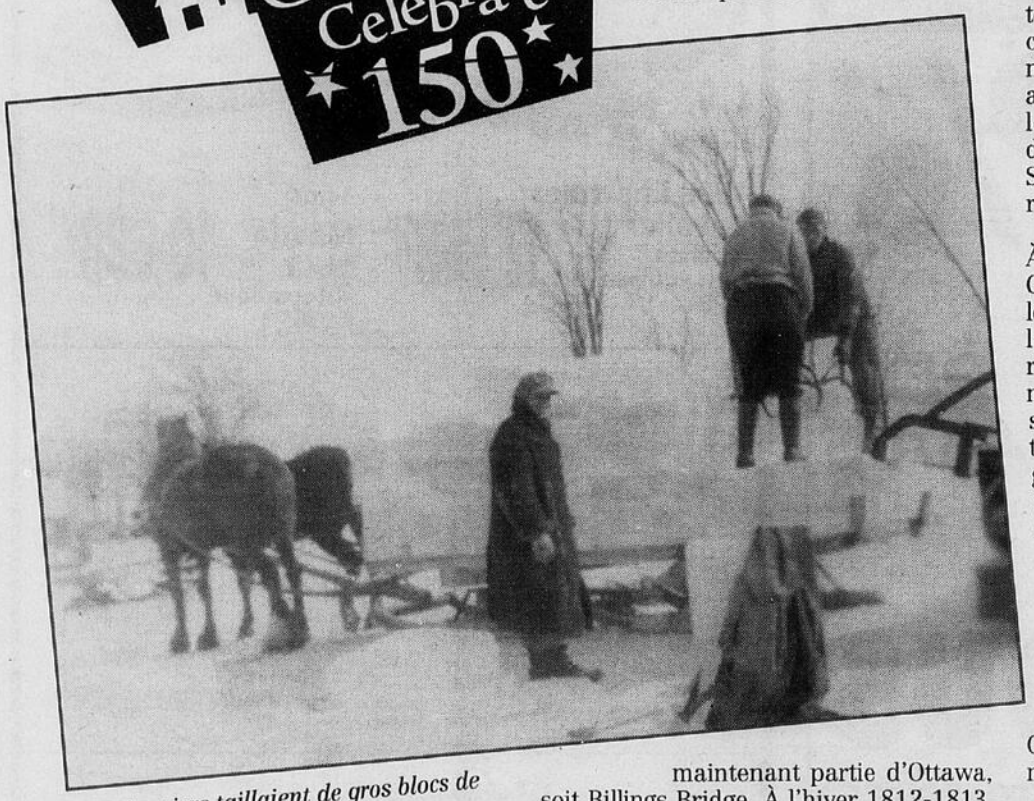
La Ville de Gloucester n'a rien aujourd'hui de ce qu'elle était à sa fondation il y a de cela 150 ans.



«Depuis ses débuts comme canton rural vivant de l'agriculture et de l'exploitation forestière, Gloucester a grandi et est devenu une ville moderne et prospère», écrit le maire Claudette Cain à la préface du calendrier-souvenir *Gloucester 150*. Gloucester a été en fait un canton rural de moins de 10 000 habitants pendant la majeure partie de son histoire.

Les origines de Gloucester remontent à 1792 alors que le territoire a fait l'objet d'un arpentage sommaire. Le territoire s'est vu baptisé du nom de Gloucester, d'après un membre de la famille royale, soit celui du premier duc de Gloucester (William Henry) ou de son fils, le second duc de Gloucester (William Frederick). Gloucester a été constitué en canton le 1er janvier 1850. C'est cet anniversaire que la population souligne cette année alors que les habitants vivent leur dernière année dans la municipalité de Gloucester telle qu'on la connaît aujourd'hui, avant la création de la nouvelle ville d'Ottawa en janvier 2001.

Les premiers colons se sont installés à Gloucester en 1812. Cette année-là, un Américain du nom de Braddish Billings, employé par Philemon Wright, de Hull, travaille comme journalier sur la rivière Rideau. Billings s'est établi comme squatter sur la rive de cette rivière, dans un secteur de Gloucester qui fait maintenant partie d'Ottawa, soit Billings Bridge. À l'hiver 1812-1813, Braddish Billings et son épouse Lamira défrichent quatre acres de terrain et construisent une cabine près de la promenade Riverside et de la rue Bank. Pendant sept années, les Billings furent les seuls habitants de Gloucester.



Les pionniers taillaient de gros blocs de glace dans la rivière Rideau pour garder la nourriture au frais dans des glacières.

Braddish Billings a été nommé greffier et évaluateur du canton en 1825. C'est notamment à travers les écrits de Lamira Billings que la vie de ce couple et de leurs neuf enfants est bien connue des historiens. Le Musée de Gloucester a des extraits du journal de Mme Lamira Billings, dont une lettre écrite à son mari en 1818 où elle lui apprend le décès de leur fille, Cynthia, survenu pendant l'absence de son mari qui était retourné aux États-Unis.

L'histoire de Gloucester, c'est aussi celle des camps de bûcherons qui étaient répartis, vers 1900, sur le territoire de Gloucester. Le bois de charpente débité dans ces camps a servi à construire les maisons de nombreux pionniers. La municipalité a aussi été reconnue mondialement pour les sources d'eau minérale de Carlsbad Springs aux propriétés thérapeutiques.

À ses débuts, le canton de Gloucester comprenait tout le territoire situé à l'est de la rivière Rideau, de la rivière des Outaouais au nord jusqu'à Manotick, au sud. Au fil des ans, le canton a toutefois perdu une grande partie de son territoire et de sa population à la suite de la création de New Edinburgh, Vanier et du village de Rockcliffe Park, des annexions de la ville d'Ottawa ainsi que des expropriations exigées par certains ministères fédéraux et par la Commission de la capitale nationale.

Une importante annexion a été décrétée le 1er janvier 1950. Gloucester y a perdu 60 % de son évaluation foncière, environ la moitié de sa population, le domaine Billings – la famille de ses fondateurs – et éventuellement, son hôtel de ville. Après l'annexion, Gloucester n'était plus qu'un canton rural de 6473 habitants.

Durant les années 1950, Gloucester a repoussé avec succès de nouveaux projets d'annexion d'Ottawa. Le milieu des années 1960 a marqué le début de l'ère des grands constructeurs domiciliaires comme Campeau, Costain et Minto.

C'est en 1981 que le canton devient une ville. Le développement résidentiel s'est poursuivi durant les années 1980, surtout à Orléans. En 1989, la population de Gloucester a franchi le cap des 100 000 habitants.



L'hôtel Dominion Springs, construit vers 1870, a été le premier hôtel de villégiature à s'établir à Carlsbad Springs, où les sources minérales thérapeutiques ont attiré des visiteurs d'un peu partout.



Lamira Billings et son mari, Braddish Billings, ont été les premiers colons à s'établir à Gloucester. À l'hiver 1812-1813, le couple a défriché quatre acres de terrain et a construit une cabine dans le secteur que l'on connaît aujourd'hui sous le nom de Billings Bridge, à Ottawa.

Reportage

Un îlot de français: Orléans



La Maison Billings a été nommée d'après les premiers colons de Gloucester, Braddish et Lamira Billings. Elle est située au musée Billings de la rue Cabot, à Ottawa.

Les francophones ont dû se tailler une place à Gloucester, une municipalité dans laquelle ils sont toujours demeurés minoritaires malgré leur grand nombre, dans le secteur est surtout.

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

Orléans, le berceau de la francophonie de Gloucester, s'est senti pendant des années bien loin d'une administration municipale plutôt anglophone. L'hôtel de ville étant à l'époque situé à Leitrim dans le sud de la municipalité, les habitants d'Orléans se sentaient isolés, se souvient Gérald Poulin qui habite Orléans depuis 1956. «Un des aspects qui créait l'isolation, c'était la ceinture de verdure. En plein milieu de l'immense territoire qu'est Gloucester, il y a cette ligne-là. Cette bande de verdure coupait notre municipalité en plein milieu. Il n'y avait pas juste une isolation de langue et de culture, mais une isolation géographique et physique», relate-t-il.

La chimie entre les anglophones et les francophones n'était pas à son meilleur dans les années 1950, selon M. Poulin. «Ça c'est amélioré avec la forte expansion d'Orléans. On commençait alors à s'entendre mieux avec le canton, surtout après l'arrivée de l'aqueduc vers 1966», raconte M. Poulin, un ancien président du Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO).

À partir de là, les relations entre l'administration municipale et la communauté francophone de même que celles entre les anglophones et les francophones sont allées en s'améliorant. «Le point culminant est arrivé avec le maire Claudette Cain. Maintenant la Ville a un grand souci de bien desservir la population francophone», lance M. Poulin.



Le premier hôtel de ville de Gloucester était situé à Billings Bridge.

Au fil des années, les francophones d'Orléans ont certes travaillé à se faire un nom au sein de la Ville, mais ils ont aussi assuré leur survie en tant que communauté culturelle bien vivante.

On se souviendra, entre autres, de l'ouverture du Centre culturel d'Orléans et puis de la lutte épique qu'ont livré les francophones d'Orléans pour préserver le E accent aigu du nom Orléans.

Mais les anglophones et les francophones ont toujours entretenu de bons rapports à Gloucester, dit Frank Cauley. Cet ancien conseiller scolaire puis conseiller municipal se souvient que c'est la famille Gendreau qui fournissait l'eau potable à des résidences du secteur Cardinal Heights où il a acheté sa première maison en 1954.

«On n'avait pas d'eau ni de service d'autobus à ce temps-là». En 1955, poursuit M. Cauley, l'Association communautaire de Cardinal Heights était composée de francophones et d'anglophones. «Nous nous entendions tous bien ensemble».

Maintenant que Gloucester célèbre ses 150 ans d'existence au moment où elle s'apprête à disparaître avec la fusion des 11 municipalités d'Ottawa-Carleton et la création de la nouvelle ville d'Ottawa, les francophones devront continuer à revendiquer leurs droits. «Ça fait partie de la vie d'une minorité», conclut Gérald Poulin.



Une bicyclette de sentier. L'inventeur James Henry Blair a conçu un vélo fabriqué uniquement de bois.



Vers 1900, des camps de bûcherons étaient installés à Gloucester. Le bois de charpente débité dans ces camps a servi à construire les maisons de nombreux pionniers.

L'économie

Une transaction de 9,65 milliards $

BCE veut 100 % de Téléglobe

BCE a annoncé, hier, son intention d'acquérir la partie de Téléglobe qu'elle ne possède pas déjà pour 9,65 milliards $.

PC — Montréal



PRESSE CANADIENNE

Le président du conseil et chef de la direction de Téléglobe, Charles Sirois, à gauche, a déjà accepté l'offre de BCE et de son président, Jean Monty.

Actuellement, BCE détient environ 23 % de Téléglobe, par le biais de sa filiale Bell Canada. BCE offrira environ 9,65 milliards $ en actions contre toutes les autres actions ordinaires de Téléglobe.

Le président du conseil et chef de la direction de Téléglobe, Charles Sirois, qui détient 8 % des actions ordinaires en circulation de Téléglobe, a déjà accepté l'offre de BCE.

L'autre principal actionnaire de Téléglobe, Kenny Troutt, a également accepté cette offre. M. Troutt, qui était à la tête de la firme américaine Excel, détient 18 % des actions ordinaires en circulation de Téléglobe.

Le conseil d'administration de Téléglobe recommandera l'offre de BCE à tous les autres actionnaires ordinaires.

M. Sirois a déclaré que Téléglobe avait considéré plusieurs alliances et discuté avec différents partenaires potentiels.

«L'offre de BCE était cependant celle qui présentait le plus de valeur, a-t-il indiqué, au cours d'une conférence de presse téléphonique, hier. Je suis heureux de la présenter aux actionnaires.»

Il a affirmé que la transaction ne modifierait pas significativement le nombre d'emplois au sein de Téléglobe.

«Le siège social continuera à être à Montréal et l'entreprise continuera à opérer sous le nom de Téléglobe», a-t-il déclaré.

M. Sirois quittera son poste pour agir à titre de conseiller spécial auprès du nouveau président du conseil d'administration de Téléglobe, Jean Monty. M. Monty est président et chef de la direction de BCE.

Le président et chef de la direction de la Corporation Téléglobe Communications, Paolo Guidi, et la présidente et chef de la direction d'Excel, Christina Gold, seront nommés cochefs de la direction de Téléglobe.

Désaveu

M. Monty a cependant soutenu, hier, qu'il ne fallait pas voir là un désaveu à l'endroit de M. Sirois. Il a rappelé qu'à l'arrivée de ce dernier, Téléglobe n'était qu'une petite entreprise.

«Charles a amené l'entreprise à un certain stade de développement, a déclaré M. Monty. Maintenant, c'est à notre tour de procéder à l'expansion de Téléglobe dans les années qui viennent.»

Il a affirmé que l'acquisition de Téléglobe ouvrira les portes du marché international à BCE et à ses filiales, comme BCE Emergis et CGI.

«Téléglobe donnera une dimension globale à notre priorité stratégique, les services de communications, grâce à son réseau de données et Internet très étendu, qui la relie directement à des entreprises d'environ 100 pays», a-t-il indiqué.

Il a précisé que BCE appuiera l'important projet d'infrastructures internationales de Téléglobe dans le domaine de l'Internet, GlobeSystem, d'une valeur de 6,5 milliards $.

M. Monty a reconnu que les derniers résultats financiers de Téléglobe étaient décevants. Les revenus de l'entreprise ont diminué, passant de 837 millions $US au troisième trimestre de 1998 à 710 millions $ au troisième trimestre de 1999. Le bénéfice net a également fondu, passant de 66,4 millions $US à 3,4 millions $US.

M. Monty a affirmé que ces résultats témoignaient de la forte concurrence dans le marché international des télécommunications et des effets de la déréglementation. Il a également reconnu les difficultés continues d'Excel.

M. Monty a toutefois affirmé qu'Excel demeurait une intéressante entité à développer. Il a notamment donné son appui au plan élaboré par Téléglobe pour remettre Excel sur la bonne voie.

«À ce moment-ci, nous sommes prêts à appuyer cette transformation», a-t-il déclaré, sans toutefois prendre d'engagement à long terme au sujet du maintien d'Excel au sein de l'entreprise.

BCE s'attend à ce que la transaction soit conclue après l'obtention de toutes les autorisations nécessaires, soit probablement vers la fin de 2000.

Sauf le *Globe and Mail*

Les journaux de Thomson mis en vente

PC — Toronto

Thomson Corp., qui fut déjà la plus importante chaîne de journaux au pays, compte se départir de la totalité de ses quotidiens et hebdomadaires à l'exception du *Globe and Mail,* de Toronto, afin de se consacrer davantage à ses services d'information spécialisés.

La société torontoise a fait savoir, hier, qu'elle s'attendait à ce que la vente des 130 publications — parmi lesquelles 55 quotidiens — qu'elle compte au Canada et aux États-Unis, dont la valeur est estimée à 1,3 milliard $, soit complétée au cours du second trimestre de l'année en cours.

Les quotidiens canadiens mis en vente sont le *Winnipeg Free Press* et le *Brandon Sun*, au Manitoba, le *Lethbridge Herald* et le *Medecine Hat News*, en Alberta, ainsi que le *Thunder Bay Chronicle-Journal,* en Ontario.

Les actifs dont souhaite se départir Thomson devraient intéresser diverses chaînes de journaux, incluant celle de Conrad Black, Hollinger Inc., le géant québécois de l'imprimerie Quebecor Inc. ainsi que la société ontarienne Torstar.

Toutefois, le premier ministre Jean Chrétien a indiqué aux Communes, hier, que son gouvernement se verrait peut-être dans l'obligation d'intervenir si la vente se traduisait par une trop forte concentration des actifs au sein de l'industrie.

«Il s'agit d'un problème (...) qui sera examiné par le gouvernement, a-t-il dit. Bien sûr, s'il y a une trop forte concentration dans un tel secteur, le gouvernement et la Chambre des communes devront probablement s'attarder au problème.»

M. Chrétien a même laissé entendre que le comité des Communes sur l'industrie pourrait vouloir se pencher sur les transactions projetées avant qu'elles ne soient conclues. «Le comité devrait peut-être jeter un coup d'oeil là-dessus, a-t-il dit. Je n'y vois aucune objection.»

Les 50 quotidiens américains de Thomson sont, pour la plupart, de petits journaux. Ils incluent néanmoins le *Connecticut Post*, le *Tribune*, de Mesa, en Arizona, de même que le *Canton Repository*, en Ohio.

Richard Harrington, président de Thomson, a indiqué, hier, à des analystes que bien que la division des quotidiens fût «une affaire rentable, exceptionnelle», elle ne cadrait plus dans la stratégie de la compagnie visant à en faire une entreprise d'information électronique active à l'échelle mondiale.

L'annonce d'hier a été bien accueillie par les investisseurs, qui ont poussé l'action de Thomson à 46,35 $, en hausse de 4,65 $, à la Bourse de Toronto, alors que plus de 800 000 unités ont changé de mains.

Thomson entend ne conserver que le *Globe and Mail*, dont la section financière sera intégrée au groupe d'information financière de la société.

RYTHME DES AFFAIRES

Toronto
9356,06 (41,52)

Les cours étaient en hausse dans une séance active, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a avancé de 41,52 points à 9356,06. Le volume était de 239 millions d'actions. Parmi les industrielles, Nortel Networks a pris 1,60 $ à 176,50 $, ATI Technologies 1,75 $ à 21,80 $; BCE a cédé 0,75 $ à 173,25 $, Abitibi Consolidated 0,15 $ à 14 $. Chez les minières, Barrick Gold a gagné 0,40 $ à 25,90 $. Parmi les pétrolières, Talisman a crû de 1,85 $ à 41,10 $, Renaissance 0,70 $ à 14,65 $; Anderson a décru de 0,05 $ à 17,85 $.

Wall Street
10 718,09 (198,25)

Hier, à la Bourse de New York, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a bondi de 198,25 points à 10 718,09 points. Le volume des transactions était de 1,08 milliard d'actions. Des titres transigés, 1554 étaient en hausse et 1488 étaient en baisse.

Bourse et fonds communs de placement en p. 33

0,6871 $ U.S.

OR 438 $

ARGENT 8,006 $

TAUX D'ESCOMPTE 5,25 %

COTES RÉGIONALES

BCE Inc.	173,25 $	(0,75)
Calian Tech.	7,85 $	(0,10)
Crosskeys Syst.	13,65 $	(0,80)
Can. Bank Note	1,05 $	-
Cognos	94,80 $	(1,70)
Corel	23,55 $	(1,05)
Domtar	18,50 $	(0,15)
DY 4 Systems	11,10 $	-
Haley Ind. Ltd-	2,65 $	-
IDS	9,00 $	0,05
I-Stat Corp.*	11,75 $	(0,38)
Inter. Datacasting	0,84 $	-
JDS Fitel	292,50 $	(1,70)
Jetform Corp.*	10,65 $	-
Linmor inc.	2,35 $	(0,06)
Lumonics	18,00 $	0,30
Med. Health Gr.	36,10 $	0,25
Microstar	2,00 $	-
Mitel	23,00 $	(1,00)
Mosaid Tech. inc.	16,00 $	0,05
Newbridge	48,40 $	(0,35)
Noranda Forest	8,70 $	(0,15)
Northern Tel.	176,50 $	1,60
Plaintree	1,27 $	(0,21)
Seprotech	0,35 $	-
Spar Aerospace	7,50 $	0,30
Sr. Telecom	8,75 $	(0,05)
Thermal Energy	0,63 $	0,01
Timminco Ltd.	1,90 $	-
World Heart corp.	17,25 $	0,05

- : Inchangée
*en devise US

Les cotes sont colligées par la firme

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE D'OTTAWA

Un salon de l'emploi pour immigrés

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Les immigrants d'Ottawa se donnent des moyens de mieux intégrer l'économie de la région.

L'un de ces moyens est la Foire d'emplois qui aura lieu aujourd'hui et demain au parc Lansdowne d'Ottawa.

Organisée par le groupe World Skills, la foire permettra aux nouveaux arrivants de rencontrer quelque 35 grands employeurs provenant des entreprises et des agences gouvernementales de la région. On y tiendra divers ateliers de formation pour les employeurs et pour les chercheurs d'emplois.

Il s'agit d'un projet important pour Abdi Yunis, un immigrant somalien qui a fui son pays en 1995. Il veut aider les nouveaux arrivants afin qu'ils n'éprouvent pas autant de difficultés que lui à s'intégrer. «Moi, j'étais professeur de mathématiques en Somalie, mais, ici, ma formation et mon expérience ne sont pas reconnues. C'est très difficile et très compliqué de prouver nos compétences et on ne peut pas facilement obtenir des documents provenant de notre pays d'origine, surtout lorsqu'on quitte un pays en guerre. À moins de retourner aux études, je ne peux pas enseigner ici, alors je fais autre chose, notamment du bénévolat auprès de ma communauté», a raconté M. Yunis.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit
Abdi Yunis

De plus, les immigrants ne sont pas toujours au courant de la façon d'obtenir un emploi ici, parce qu'ils ne connaissent pas les coutumes. «Ici, lorsqu'on passe une entrevue, il faut se vanter un peu et dire pourquoi on est la personne que l'employeur recherche. Dans plusieurs pays, c'est considéré comme impoli de vanter ainsi ses services; alors ce sont des choses qu'il faux expliquer aux gens qui viennent d'arriver», a fait remarquer Nancy Worsfold, de l'Organisation des services aux immigrants d'Ottawa-Carleton.

M. Yunis croit que les employeurs ont avantage à mieux connaître les immigrants, car plusieurs ont les habiletés nécessaires pour répondre à leurs besoins. C'est le cas, notamment, de l'industrie de la haute technologie qui recrute en Chine et en Inde.

99-00-136

ASSEMBLÉE ANNUELLE
de l'Association des diplômés et des diplômées de l'Université du Québec à Hull

L'Association des diplômés et des diplômées de l'UQAH invite tous les diplômés et diplômées à sa douzième assemblée annuelle qui aura lieu **le jeudi 24 février 2000, à 18 h 30,**
à l'amphithéâtre du pavillon Alexandre-Taché de l'UQAH, pièce D-0445, situé au 283 du boulevard Alexandre-Taché, à Hull.

s d'avenir
À cette occasion, Denis Dubé, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche de l'UQAH, prononcera une allocution portant sur les perspective de l'Université et la fierté qu'elle suscitera auprès des diplômés.

Veuillez confirmer votre présence par téléphone avant le 21 février 2000 au (819) 595-3971.

Association des diplômés et diplômées de l'Université du Québec à Hull

THE CIVIC FOUNDATION • LA FONDATION CIVIC

THE OTTAWA HOSPITAL presents / présente
Home LOTTERY 2000 LA LOTERIE DES Maisons
DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

1 ENVIRON CHANCE SUR 20 DE GAGNER!

2 060 PRIX EN TOUT D'UNE VALEUR DE PLUS DE 2,2 MILLIONS DE $

PRIX MISE-TÔT BMW ET FORFAIT BARBADE

UN GAGNANT REÇOIT LES 3 PRIX!

DATE DU TIRAGE RÉSERVÉ AU MISE-TÔT : le 28 mars 2000
DATE DU DERNIER TIRAGE : le 28 avril 2000*


Véhicule d'activité sportive 4x4 BMW X5 2000



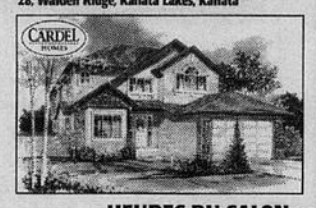
La Barbade pour 2 - 7 nuits

- Véhicule d'activité sportive 4x4 BMW X5 2000
- La Barbade pour deux - 7 nuits
- 5 000 $ d'argent de poche

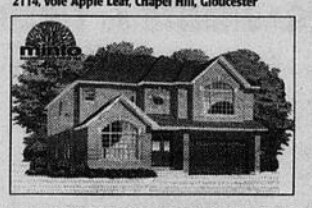
*Si tous les billets sont vendus avant l'heure limite de minuit, le 16 mars, pour la vente des billets mise-tôt, les tirages des 2 060 prix seront effectués au complet le 28 mars. S'il reste des billets, les tirages de tous les prix, à l'exclusion du prix mise-tôt, seront faits le 28 avril. L'heure limite finale pour la vente des billets est fixée à minuit, le 18 avril 2000.

3 GROS LOTS COMPOSÉS DE MAISONS-MODÈLES

LE CHÂTEAU MARSEILLE
28, Walden Ridge, Kanata Lakes, Kanata



LA MAISON JENKINS
2114, voie Apple Leaf, Chapel Hill, Gloucester



LE KNIGHTSBRIDGE
26, Walden Ridge, Kanata Lakes, Kanata



HEURES DU SALON : Lun. au jeu. midi à 20 h (fermé le vendredi) • Fins de semaine et congés : midi à 17 h 30

UN GROS LOT DE 100,000$ COMPTANT

COMMANDE TÉLÉPHONIQUE - BILLETS SEULEMENT 100 $

Composez l'un ou l'autre de ces numéros, 24 heures par jour, et assurez-vous d'avoir sous la main votre numéro de carte VISA ou MasterCard

OTTAWA 783-9550

AILLEURS EN ONTARIO 1-888-392-2111

Seuls les billets payés, dont le paiement a été vérifié et confirmé, sont admissibles aux tirages respectifs. Pour toute demande de renseignement, s'il y a lieu, sur les «chances de gagner», on doit s'adresser au détenteur de permis de vente avant l'achat des billets. Les billets doivent être achetés dans la province d'Ontario.

OU remplissez le bon de commande de billets officiel et expédiez-le accompagné de votre chèque, mandat ou numéro de carte VISA ou MasterCard.

BILLETS EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS :

Gros lots - maisons modèles
L'Hôpital d'Ottawa - Campus Civic, Campus Général et Campus Riverside de 10 h à 19 h
Voyages Algonquin 90, rue Sparks et 1910, boul. Saint-Laurent, Ottawa; 1980, ch. Ogilvie, Gloucester
Beisie Chevrolet Oldsmobile Cadillac 444, ch. Montréal, Ottawa
The Brick 1653, ch. Merivale, Ottawa et 1960, Cyrville, Gloucester
Campbell Ford Sales Ltd. 1500, av. Carling, Ottawa
Fitness Depot 850, av. Industrial, n° 12 Ottawa
The Focus Centre 254, rue Bank, Ottawa et 501, ch. Hazeldean, Kanata
Future Shop 1622, ch. Merivale, Nepean; 1525, prom. City Park, Gloucester et 2210, rue Bank, Ottawa
Ginn Photographic Co. 205, rue Catherine, Ottawa
Hurst Marina Ltd. 2726, ch. River, Manotick
Hurst Motosport 505, avenue Industrial, Ottawa
Mark Motors of Ottawa 611, ch. de Montréal, Ottawa
Metro Plymouth Chrysler Ltd. 1047, ch. Richmond, Ottawa
Myers Chev Olds Cadillac Inc. 1200, ch. Baseline, Ottawa
Nepean Kanata Air-Cooled Engines 67, ch. Iber, Stittsville
Ottawa Barbeque King 1410, allée Windmill, Ottawa
Ottawa Camping Trailers Ltd. 4815, rue Bank, Gloucester
Otto's Service Centre Ltd. 245, ch. Richmond, Ottawa
Primo Trailer Sales 995, prom. Moodie S., Nepean
Banque Scotia Ottawa - Région Carleton
Tommy & Lefebvre 464, rue Bank, Ottawa; 107B-250, boul. Centrum, Ottawa et 2206, av. Carling, Ottawa
Uniglobe Premiere Travel Planners 1200-130, rue Slater, Ottawa

Permis de loterie n° P992189

DEMANDE OFFICIELLE DE BILLETS DE LA FONDATION CIVIC - SEULEMENT 41 000 BILLETS SERONT VENDUS!

(Billet officiel suivra) Permis de loterie n° P992189 Veuillez m'envoyer _____ billet(s) au prix de 100 $ chacun. (Veuillez faire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de La loterie des maisons 2000. Veuillez ne pas postdater votre chèque).

Nom (Prénom) (Initial) (Nom de famille)
App. Adresse
Ville Province Code postal
Téléphone (LE JOUR) (LE SOIR)
Mode de paiement: Chèque Mandat-poste
MasterCard VISA Date d'expiration MM / AA
Nom du détenteur
Signature du détenteur
Poster à: La Loterie des maisons 2000 Boite 3446 Station D Ottawa, ON K1P 6L4



À LIRE ABSOLUMENT
NOTRE CAHIER

anniversaire de
LeDroit
www.ledroit.com
Gatineau
publié le samedi 26 février

Avis aux annonceurs: vous devez réserver votre espace avant le 18 février en communiquant au (613) 562-7747

Les ventes au détail continueront d'augmenter en 2000

PC — Montréal

Le Conseil québécois du commerce de détail s'attend à ce que les ventes au détail continuent d'augmenter en 2000.

Il a toutefois recommandé une certaine prudence aux détaillants en raison du faible taux d'épargne et du taux d'endettement élevé des consommateurs. Cette situation pourrait avoir un impact sur les ventes futures.

«Comme le consommateur investit moins et épargne moins pour son avenir, il a plus d'argent pour le commerce au détail», a déclaré Bernard Bougie, de la firme Samson, Bélair, Deloitte et Touche, qui a réalisé une étude sur le sujet conjointement avec le Conseil.

«C'est une bonne nouvelle pour les détaillants, mais c'est aussi une source d'inquiétude pour l'avenir», a soutenu M. Bougie.

Selon le Conference Board du Canada, le revenu personnel disponible des Québécois devrait augmenter en 2000. Toutefois, le taux d'épargne, qui était de 2,9 % en 1999, devrait descendre à 1,9 % en 2000. Le taux d'endettement était de 104 % en 1999, et suivait une courbe ascendante.

«S'il devait y avoir une flambée des taux d'intérêt, cela ferait mal, a dit le président-directeur général du Conseil québécois du commerce de détail, Gaston Lafleur.

CASILOC inc.

APPELS D'OFFRES

CONSTRUCTION & APPROVISIONNEMENT

Projet : Complexe entrepôt et bureaux rue Mill, Montréal

Projet : Complexe Hôtelier Casino de Hull

Les entrepreneurs et les fournisseurs d'équipements et de services peuvent obtenir l'information sur les appels d'offres de construction et d'approvisionnement en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

Voici les GAGNANTS du TIRAGE de loterie BÉTHANIE

1. # 0291
2. # 1010
3. # 1996

CORPORATION DE LA MUNICIPALITÉ DE LA NATION

AVIS D'UNE SESSION D'INFORMATION ET RÉUNION PUBLIQUE CONCERNANT UNE PROPOSITION DE RÈGLEMENT SUR LES REDEVANCES D'EXPLOITATION

AVIS EST DONNÉ que le Conseil de la Corporation de la Municipalité de La Nation tiendra une session d'information entre 15 h et 16 h 30 ainsi qu'une audience publique le 5 avril 2000 à 20 h, à l'Hôtel de Ville de la Municipalité de La Nation, afin de considérer une proposition d'amendement de règlement en vertu de la Loi sur les redevances d'exploitation, 1997.

TOUTE PERSONNE intéressée peut assister à cette réunion publique et/ou soumettre par écrit ou verbalement en faveur ou en opposition, ses commentaires à l'égard de la proposition d'amendement au règlement sur les redevances d'exploitation.

DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES concernant cette proposition d'amendement sont disponibles pour consultation à l'Hôtel de Ville de la Municipalité de La Nation durant les heures de bureau.

Daté à Casselman en ce 14e jour de février 2000.

Mary McCuaig, greffière
Municipalité de La Nation
958 route 500 ouest, R.R. # 3
Casselman, Ontario
K0A 1M0
Tél. : 613-764-5444

CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

OPEN HOUSE AND PUBLIC MEETING CONCERNING A DEVELOPMENT CHARGES BY-LAW

TAKE NOTICE that the Council of the Corporation of The Nation Municipality, on April 5, 2000 will hold an Open House between 3:00 pm and 4:30 pm and a Public Meting at 8:00 p.m. in the Council Chambers, 958 Route 500 West, Casselman to consider and receive comments on a proposed by-law under Development Charges Act, 1997.

ANY PERSON may attend the public meeting and/or make written or verbal representation either in support of or in opposition to the proposed Development Charges By-Law.

ADDITIONAL INFORMATION relating to the proposed by-law, including the development charge background study, are available at the municipal office during regular business hours.

Dated at Casselman, this 14th of February, 2000.

Mary McCuaig, Clerk
The Nation Municipality
958 Rte. 500 West, R.R. #3
Casselman, Ontario
K0A 1M0
Phone : 613-764-5444



Carrefour économique

Mario Boulianne



Voici les candidates au Gala d'excellence du Réseau des femmes d'affaires et professionnelles de l'Outaouais (REFAP). À l'arrière, on retrouve ***Johanne Nadon****, marraine des candidates, accompagnée des candidates dans la catégorie Femme professionnelle, soit* ***Dominique Caron, France Gagnon, Christyne Patry, Hélène Lavoie, Nicole Gauthier*** *et* ***Line Ménard,*** *présidente du REFAP. À l'avant, on retrouve les quatre candidates dans la catégorie Femme d'affaires. Il s'agit de* ***Joanne De Grâce,*** *de* ***Francine Benny,*** *de* ***Ginette Chassé-Séguin*** *et de* ***Marianne Rochon****.*

Les candidates pour le gala du REFAP

C'est le samedi 15 avril, au Holiday Inn Plaza la Chaudière, à Hull, que se tiendra le Gala d'excellence du Réseau des femmes d'affaires et professionnelles de l'Outaouais (REFAP). Lors de cette soirée, on remettra les titres de Femme d'affaires 2000 et de Femme professionnelle 2000.

Mais, avant la remise des prix, le conseil d'administration du REFAP a récemment fait connaître le nom des candidates dans les deux catégories en lice.

Chez les femmes d'affaires, quatre candidates ont été sélectionnées par le jury. Il s'agit de **Joanne DeGrâce**, naturopathe, de **Francine Benny**, propriétaire de la lingerie Mille et une nuits, de **Ginette Chassé-Séguin**, propriétaire de GCS Portes et fenêtres Rénovations, ainsi que de **Marianne Rochon**, présidente de Temps d'Événements.

Du côté des femmes professionnelles, le comité de sélection a retenu cinq candidates. Il s'agit de **France Gagnon**, notaire chez Gagné Isabelle Patry Laflamme, de **Dominique Caron**, spécialiste en service à la clientèle, de **Christyne Patry**, bibliothécaire à la Bibliothèque municipale de Hull, de **Nicole Gauthier**, directrice de la Corporation de gestion communautaire de l'Outaouais, et de **Hélène Lavoie**, commissaire au développement économique à la Ville de Gatineau.

Le retour des cliniques d'impôt

Entraide budgétaire de Vanier est de retour avec ses cliniques d'impôt gratuites pour les personnes ou les couples de l'Ontario dont le revenu annuel familial est inférieur à 32 000 $. Le service bilingue est offert à compter du 15 février jusqu'au 6 avril.

Ce service est offert dans le cadre du programme communautaire des bénévoles en matière d'impôt de Revenu Canada. Grâce à l'engagement d'un groupe de 50 bénévoles ainsi que du Centre des ressources communautaires Overbrook-Forbes, du Centre de ressources de la Basse-Ville et du Centre de services communautaires de Vanier, les personnes à faible revenu de la Région d'Ottawa-Carleton (ROC) pourront faire remplir leur déclaration de revenus tout à fait gratuitement.

Ces cliniques auront lieu les mardis, au Centre de ressources communautaires Overbrook-Forbes, les mercredis au Centre de ressources de la Basse-Ville et les jeudis au Centre des services communautaires de Vanier, de 19 h à 20 h 30. L'an dernier, les bénévoles ont rempli plus de 1000 déclarations de revenus. On espère donc en faire autant cette année.

Pour information, on peut communiquer avec **Annie Mercier**, coordonnatrice des cliniques à Entraide budgétaire, en composant le 746-0400.

Savoir négocier, un atout en affaires

Qu'on le veuille ou non, la négociation est une situation qui se vit quotidiennement. Que ce soit avec nos collègues, nos patrons, nos partenaires ou simplement avec nos proches, la négociation est primordiale dans les situations d'affaires ou les échanges commerciaux.

Dans le contexte actuel où les méthodes de rechange de résolutions de conflits gagnent en popularité, la négociation a l'avantage de développer chez l'individu des aptitudes de négociateur sans pour autant avoir recours à un intermédiaire.

Dans ce contexte, l'avocat **Denis Courtemanche** et la psychologue **Élisabeth Joly** offriront une formation intensive sur la négociation, sous forme d'atelier de deux jours. Cette formation aura lieu les 25 et 26 février, de 8 h 30 à 17 h 30, à l'Université du Québec à Hull. Le nombre de participants étant limité à 20, il est important de réserver tôt. Pour information ou inscription, on peut composer le 747-3760.

Un employé du Casino en évidence

Un barman du Casino de Hull a mis la main sur la deuxième position, lors de la première édition du *Challenge Bartender Coors Light*, présentée dans le cadre de Rendez-vous Hôtellerie 2000, qui se tenait à Montréal, la semaine dernière. Cette compétition regroupait une vingtaine de participants provenant de partout au Québec.

Digne représentant de la maison de jeu hulloise, **Jean-Marc Payette** a démontré tout son savoir-faire dans la catégorie style libre, en préparant un cocktail au son d'une musique bien rythmée. Sa performance lui permettra de participer à la prochaine compétition internationale *Bartenders in Paradise,* qui sera présentée à Islamorada, en Floride, du 17 au 20 mai, et qui accueille chaque année près de 15 000 barmen.

Le palmarès du barman hullois, qui travaille au Bar 777 et La Marina du Casino de Hull, depuis l'ouverture, en 1996, s'allonge d'année en année. Soulignons qu'en octobre dernier, il pris la 5e position lors de la compétition internationale *Beefeater International Bartending Competition* (BIBC).

Téléphone: **770-9174** télécopieur: **770-3340** **carrefour@ledroit.com**

L'immobilier trouve l'équilibre

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Le marché de l'habitation de l'Outaouais a atteint le point d'équilibre entre l'offre et la demande.

Selon le président de la Chambre immobilière de l'Outaouais, Jacques Noël, l'augmentation des ventes de maisons existantes enregistrée l'an dernier a marqué la fin d'un cycle où les acheteurs avaient l'avantage. Les statistiques de ventes de maisons du premier mois de l'année 2000 confirment cette tendance. Elles ont augmenté de 63 % comparativement à janvier 1999 dans l'Outaouais, alors qu'Ottawa-Carleton a connu une hausse de près de 43 % pour la même période. Pendant ce temps, le nombre de nouvelles inscriptions augmentait de 18 % dans l'Outaouais, alors qu'il était pratiquement stable (0,3 %) à Ottawa. Les maisons se vendent donc à un rythme plus rapide qu'auparavant.

«Le marché est peut-être encore légèrement à l'avantage de l'acheteur, mais on peut dire que l'équilibre est atteint et que le prochain cycle devrait favoriser les vendeurs. L'économie se porte mieux, la confiance est revenue et les gens ont le goût de changer de maisons. De plus, les fonctionnaires qui recevront un paiement dans le cadre du règlement sur l'équité salariale ont commencé à magasiner en vue de changer de propriété», a fait remarquer M. Noël.

Toutefois, l'augmentation de la valeur des maisons ne touche pas tous les secteurs et certains quartiers sont boudés par les acheteurs, parce que trop éloignés ou peu attrayants, a-t-il ajouté.

À l'inverse du marché résidentiel, celui des édifices commerciaux est très peu actif. «Il y a des locaux à vendre ou à louer en masse et le marché des terrains commerciaux est carrément tombé. Dans la nouvelle économie bien de gens travaillent à la maison et n'ont plus besoin d'utiliser des locaux commerciaux», a indiqué le président de la Chambre immobilière.

La richesse coûte cher à Bill Gates

AP — Seattle

Quand on est l'homme le plus riche du monde, il faut savoir en payer le prix. Bill Gates vient de recevoir le montant de la taxe foncière qu'il doit acquitter pour sa propriété de Medina, dans la banlieue de Seattle: plus d'un million de dollars.

Il s'agit, et de loin, la taxe foncière la plus élevée jamais calculée par les services fiscaux du comté de King où est sise la maison du père de Microsoft et dont la valeur est estimée à 110 millions $.

Offres spéciales sur nos modèles 1999
chez Daewoo Gatineau

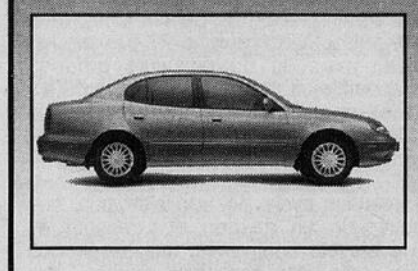


Choix de... 8
2 – Lanos S 1999, 3 portes, automatique
6 – Lanos SX 1999, 3 et 4 portes, automatique
À partir de 13 345$ plus Taux d'intérêt à partir de 1,8%**

Choix de... 3
Nubira SX 1999
Automatique, 4 portes.



Solde de 2000$ et Taux d'intérêt à partir de 0%**



Choix de... 2
Leganza CDX 1999
4 portes, automatique.

Solde de 2000$ ou Taux d'intérêt à partir de 3,8%**

(*Plus transport, préparation, adm. et taxes.)
(**Sur approbation de Crédit par les services financiers Daewoo.)

DAEWOO GATINEAU
346, BOUL. GRÉBER, GATINEAU
(coin La Gappe et Gréber)
561-6669
DAEWOO

Clinique de denturologie
RICHER
Consultation gratuite
Fabrication et réparation de prothèses dentaires



Pour rendez-vous
770-8110
733 St-Joseph, suite 100, Hull, Qc



Pierre Richer, d.d. Jocelyn Richer, d.d.
«À votre service depuis 3 générations»

LA LANTERNE
Association pour l'Intégration communautaire de la Vallée de la Gatineau

Titre d'emploi : COORDONNATEUR(TRICE)
5 jours/semaine (35 heures)

DESCRIPTION DE TÂCHES :
- Coordonner et animer en équipe les activités rééducatives d'un centre de jour pour adultes ayant une déficience intellectuelle et en assumer la gestion.
- Coordonner l'élaboration, l'application et l'évaluation de la programmation des plans d'intervention.
- Coordonner les employé(e)s et assurer le lien avec le comité des bénévoles.
- Représenter et administrer le centre éducatif.
- Informer le conseil d'administration du déroulement des activités.

QUALIFICATIONS REQUISES :
Connaissance et expérience dans le domaine de la déficience intellectuelle et/ou formation en psycho-éducation ou en techniques d'éducation spécialisée. Connaissance et expérience de travail en administration. Bilingue. Sens de l'organisation et qualités en relations publiques.

SALAIRE : entre 12,50 $ et 15,00 $/heure, selon les compétences.

LIEU DE TRAVAIL : Rupert, Municipalité de La Pêche

Faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 25 février 2000**
LA LANTERNE, a/s Madeleine Fournier, case postale 47
La Pêche, Québec, J0X 2W0

Canadian Forces Personnel Support Agency
Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes
245, rue Cooper Street, Ottawa, Ontario K2P 0G2

L'Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes (ASPFC), qui compte 5 000 employées et employés syndiqués et non syndiqués à travers le Canada, recherche une ou un :

AGENTE OU AGENT DES RELATIONS DE TRAVAIL

Relevant de la gestionnaire des relations de travail, vous participez à l'élaboration de la position de l'Agence pour les négociations collectives ainsi qu'à l'organisation, à la préparation et à la conduite des négociations avec les agents négociateurs. Vous effectuez des enquêtes sur les griefs et les plaintes et fournissez des recommandations. Vous représentez la position de l'employeur lors d'audiences de conciliation et de conseils d'arbitrage.

La candidate ou le candidat retenu possédera un diplôme d'études postsecondaires en relations industrielles, en gestion des ressources humaines ou en droit. Une combinaison appropriée d'études, de formation et d'expérience sera considérée. Le bilinguisme (français et anglais) est essentiel.

La candidate ou le candidat retenu possédera l'expérience de la négociation, de la rédaction et de l'interprétation de conventions collectives ainsi que des enquêtes de griefs et de plaintes et du règlement de différents. Son expérience s'ajoutera à sa connaissance des lois du travail canadiennes, de la gestion des ressources humaines de même que du processus relatif aux audiences de conciliation et aux conseils d'arbitrage. Elle ou il sera capable d'utiliser un logiciel de traitement de texte et de tableur et aura des aptitudes manifestées à rédiger de la correspondance et à faire des présentations.

Salaire : 52 000 dollars – 57 100 dollars

L'ASPFC préconise l'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à poser leur candidature.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'agente de la dotation intérimaire, 245, rue Cooper, Ottawa (Ontario) K2P 0G2, par télécopieur au (613) 996-5772 ou par courrier électronique à recruiting@cfpsa.com avant 16 h le 25 février 2000. Veuillez noter que seules les personnes convoquées à une entrevue seront avisées.

Erratum

Avis aux créanciers de la première assemblée

Dans l'affaire de la faillite de Consuldevs Inc., corps dûment incorporé ayant son siège social et faisant affaire, dans la ville de Hull, province de Québec.
Avis est par les présentes donné que Consuldevs Inc. est réputé avoir déposé une cession le 4 février 2000 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 25 février 2000 à 10 h au 79 Meunier, Hull.
Hull ce 10e jour de février 2000

Pierre Lemieux syndic inc.
79 Meunier,
Hull, Québec J8Y 1C7
Tél. : (819) 770-6854

Le corbeau, le bidou



et le prêt REER.

Pourquoi remettre à demain ce qu'on peut commencer dès aujourd'hui ?

Nous offrons maintenant un prêt REER ! Facile d'accès, le prêt REER Placements Québec est admissible pour tous nos produits REER. Profitez-en pour vous procurer l'avantageux REER à taux progressif Placements Québec offrant 6,25 % la première année incluant le boni d'intérêt de 1 %.

REER à taux PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

Québec
Placements Québec
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Le ministre des Finances peut modifier les taux qui seront offerts sur les prochaines émissions.

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et tous les samedis de janvier et février, de 10 h à 16 h.

Pour la région de Québec composez le 521-5229.

1 800 463-5229

Les devises

PC — Toronto

Voici les taux des devises étrangères, tels que fournis par la Banque de Montréal, hier. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.2395
Allemagne (mark)	0.7511
Arabie saoudite (riyal)	0.4042
Australie (dollar)	0.9495
Autriche (schilling)	0.1067
Bahamas (dollar)	1.4769
Bahreïn (dinar)	3.9842
Barbade (dollar)	0.7621
Belgique (franc)	0.03622
Bermudes (dollar)	1.4769
Brésil (real)	0.8457
Bulgarie (lev)	0.7511
Caraïbes (dollar)	0.5642
Chili (peso)	0.00292
Chine (renminbi)	0.1824
Chypre (livre)	2.5438
Colombie (peso)	0.000770
Corée (won)	0.001334
Costa Rica (colon)	0.005053
Danemark (couronne)	0.1981
Égypte (livre)	0.4388
Ém.A.U. (dirham)	0.4089
Espagne (peseta)	0.00890
États-Unis (dollar)	1.4554
Europe (euro)	1.4285
Fidji (dollar)	0.7557
Finlande (mark)	0.2480
France (franc)	0.2248
Grèce (drachme)	0.004523
Guyane (dollar)	0.008321
Hong Kong (dollar)	0.1934
Hongrie (forint)	0.00574
Inde (roupie)	0.0353
Indonésie (roupie)	0.000214
Irlande (livre)	1.8688
Israël (shekel)	0.3708
Italie (lire)	0.000763
Jamaïque (dollar)	0.0393
Japon (yen)	0.013340
Kenya (shilling)	0.0207
Koweït (dinar)	4.9777
Liban (livre)	0.001001
Malaisie (ringgit)	0.4055
Mexique (peso)	0.1662
Norvège (couronne)	0.1824
Nouvelle-Zélande (dollar)	0.7394
Pakistan (roupie)	0.0300
Pays-Bas (florin)	0.6677
Philippines (peso)	0.0372
Pologne (zloty)	0.3617
Portugal (escudo)	0.007417
Rép. dominicaine (peso)	0.0951
Rép. tchèque (couronne)	0.0412
Roumanie (leu)	0.000080
Royaume-Uni (livre)	2.3228
Russie (rouble)	0.0523
Singapour (dollar)	0.8821
Slovaquie (couronne)	0.0347
Slovénie (tolar)	0.007311
Sri Lanka (roupie)	0.02050
Suède (couronne)	0.1733
Suisse (franc)	0.9134
Taïwan (dollar)	0.0490
Tanzanie (shilling)	0.001886
Thaïlande (baht)	0.0400
Trinité-Tobago (dollar)	0.2442
Turquie (livre)	0.00000266
Ukraine (hryvna)	0.2649
Venezuela (bolivar)	0.00228

Carrières & professions LeDroit

AGENT(E) FONCTIONNEL(LE) ÉLÉMENT NATIONAL

Alliance de la Fonction publique du Canada

L'agent(e) doit fournir des conseils aux membres et les représenter sur des questions liées aux conventions collectives, aux griefs, aux appels, à l'arbitrage et aux services de consultation.

Qualifications : diplôme universitaire dans un domaine connexe tel les relations industrielles et l'administration publique plus trois années d'expérience directement reliée au travail en question OU études, formation et expérience équivalant à un diplôme d'études secondaires plus cinq années d'expérience directement reliée au travail en question. Le français et l'anglais sont préférables mais non nécessaires.

Connaissance approfondie des lois et règlements liées à la gestion des ressources humaines dans le secteur public. Bonne connaissance des syndicats et du syndicalisme.

Salaire : 49 400 $ - 64 219 $

Les demandes seront acceptées jusqu'à 16 h 30 le 29 février 2000. Les demandes doivent être adressées au :

Secrétaire exécutif
Élément national, AFPC
301-233, rue Gilmour
OTTAWA (Ontario) K2P 0P2
www.national-component.org

L'Élément national poursuit l'égalité des occasions professionnelles données à tous.

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

À l'Hôpital d'Ottawa, nous considérons que nos employés forment le noyau autour duquel gravitent nos programmes et services. Affilié à l'Université d'Ottawa, l'Hôpital d'Ottawa est le plus important hôpital d'enseignement du Canada voué aux soins de courte durée et fait partie des complexes hospitaliers les plus grands et les plus modernes de l'Ontario. Les services de soins de santé sont répartis sur trois campus, nous permettant d'offrir la possibilité de travailler avec les meilleurs du domaine de la santé dans un milieu stimulant et favorable à l'épanouissement.

TRAVAILLEUR(EUSE)S SOCIAUX(ALES)

(Postes occasionnels à temps plein) (Réf. OH-18-00)

Au sein d'une équipe multidisciplinaire de soins de santé, vous effectuerez des évaluations psychosociales et offrirez de la consultation d'appoint aux patients et à leurs familles, en plus de voir de façon opportune aux sorties des personnes hospitalisées. Vous possédez une maîtrise en travail social, êtes membre de l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en assistance sociale de l'Ontario et comptez deux ou trois années d'expérience dans le milieu des soins de santé. De l'expérience dans la planification de sorties de même que le bilinguisme constituent des atouts.

SECRÉTAIRE DU CHEF DU PREG

(Réf. OH-19-00)

Vous soutiendrez les activités cliniques, d'enseignement et de recherche relatives au Programme régional d'évaluation gériatrique (PREG) en effectuant des tâches administratives et de secrétariat. Établi à l'Hôpital d'Ottawa et fonctionnant en partenariat avec les hôpitaux et les organismes communautaires locaux, le PREG est un réseau complet de services spécialisés d'évaluation gériatrique et de traitement. Ce programme constitue une ressource pour les médecins de premier recours et autres dispensateurs de services qui s'occupent des aînés aux prises avec des problèmes de santé complexes.

Pour faire partie de l'équipe professionnelle et administrative du campus Civic, vous devez compter de trois à cinq années d'expérience pertinente et maîtriser les logiciels MS Word, PowerPoint et Excel. Vos aptitudes marquées pour l'organisation et les relations interpersonnelles s'enrichissent de la connaissance de la terminologie médicale et d'excellentes compétences en communication orale et écrite. Le bilinguisme (français-anglais) est essentiel.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ, en mentionnant le numéro de référence approprié, d'ici le 25 février 2000 au :

Chef de service, Recrutement et sélection
Service des ressources humaines
Hôpital d'Ottawa
1053, avenue Carling
Ottawa (Ontario) K1Y 4E9
Télécopieur : (613) 761-5374

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.



VOTRE SANTÉ EST NOTRE AFFAIRE

Ryder
Services de transport

Ryder Truck Rental Canada Inc., important fournisseur de services de transports routiers, a un poste à pourvoir, à son bureau d'Ottawa, par un(e) :

REPRÉSENTANT(E) DE LOCATION

Ce poste de premier échelon exige de l'expérience en service à la clientèle, beaucoup d'entregent ainsi que de bonnes aptitudes pour le télémarketing.

Les candidat(e)s doivent être bilingues (français et anglais), posséder une formation postsecondaire, au moins deux ans d'expérience de travail, un permis de conduire valide et un dossier de conducteur vierge. Il(elle)s sont disponibles pour travailler par quarts et la fin de semaine au besoin.

Pour une étude confidentielle de votre demande, veuillez la faire parvenir (prière de ne pas téléphoner) à l'attention de James Brazeau, chef du service de location, à l'adresse suivante : Ryder Truck Rental Canada Ltd., 1515, rue Michael, Ottawa, Ontario K1B 4T8, télécopieur (613) 744-8779.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s, mais nous ne communiquerons qu'avec ceux et celles qui auront été sélectionné(e)s pour une entrevue.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario s'étend sur une superficie de 37 412 km² et accueille 10 000 élèves dans 35 écoles et programmes répartis sur l'ensemble du territoire de l'Est ontarien.

Le CEPEO est à la recherche de candidats ou de candidates pour combler le poste régulier suivant :

OFFRE D'EMPLOI – DOSSIER NS-RH00.01

Lieu : Service des ressources humaines
140, rue Genest (Siège social)
Vanier (Ontario)

Nature du poste : Agent ou agente des ressources humaines

Fonctions principales : Sous la supervision du directeur des ressources humaines, l'agent ou l'agente des ressources humaines assure la gestion des dossiers du personnel, de la dotation et du recrutement et de composantes du système intégré d'administration du personnel et de la paie (SIAPP-SAP). Il ou elle participe aux activités de relations de travail et coordonne les relations de travail avec un ou plusieurs groupes d'employés. Il ou elle peut être appelé(e) à coordonner des dossiers spécifiques tels que l'évaluation des emplois et accomplit les tâches connexes au poste. Le poste peut inclure la supervision d'employés.

Exigences et qualifications :
- Diplôme universitaire de premier cycle en administration des affaires ou formation collégiale en gestion des ressources humaines. En l'absence de brevets appropriés, une expérience plus longue de travail en ressources humaines pourrait être considérée;
- au moins trois ans d'expérience reliée à la gestion des ressources humaines;
- connaissance de systèmes informatisés de gestion de personnel, préférablement le système SIAPP et le système SAP;
- connaissance des lois et des règlements pertinents aux responsabilités;
- excellente maîtrise du français et connaissance de l'anglais;
- sens de la planification et de l'organisation du travail;
- capacité de leadership, de motivation et de travail d'équipe;
- expérience de travail dans les conseils scolaires serait un atout.

Date d'entrée en fonction : Immédiate

Salaire : De 54 843 $ à 64 520 $ par année

Veuillez faire parvenir votre demande, accompagnée d'un curriculum vitae au plus tard le 28 février 2000 à 12 heures (midi) au ;

Directeur des ressources humaines
140, rue Genest
Vanier (Ontario)
K1L 7Y9
Télécopieur : (613) 747-3830

À noter que toute demande reçue après la date et l'heure précitées ne sera pas considérée.

Veuillez indiquer le numéro de dossier sur votre demande (Dossier NS-RH00.01).

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu de travail sans fumée.

Daniel Morin, Président
Denis S. Chartrand, Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

Conseil Scolaire de district de l'Est de l'Ontario n° 59

Collège d'Alfred UNIVERSITÉ de GUELPH

Avez-vous de l'experience ou des connaisances dans les sciences alimentaires? Est-ce que vous aimez les défis?

Le Collège d'Alfred de l'Université de Guelph débute un nouveau programme en Technologie de la transformation des aliments. Votre expérience et vos talents nous intéressent. Pour plus de reseignements, veillez communiquer avec :

Nick Goursky
(613) 679-2218 poste 503
ngoursky@alfredc.uoguelph.ca

VOTRE SANTÉ EST NOTRE AFFAIRE

Carrières & professions

LeDroit

Le concessionnaire Hyundai no. 1 de l'Outaouais vous offre tout un choix!



ELANTRA GL 2000

Tout le confort et l'équipement généreux que vous recherchez et un comportement sportif. • Moteur de 2,0 litres à DACT de 140 HP • **Deux coussins gonflables** • Volant inclinable • **Radiocassette stéréo électronique AM/FM** • **Dossier arrière rabattable 60/40** • Télécommande de volet de réservoir et de coffre • Roues de 14 po • Et beaucoup plus!

« CHOIX POPULAIRE » (MAGAZINE CANADA)



SONATA GL 2000

Une intermédiaire offrant style, confort et technologie. Son équipement de série comprend : • Moteur de 2,4 litres à DACT de 149 HP • **Transmission automatique à 4 rapports** • **Climatiseur** • **Régulateur de vitesse** • Deux coussins gonflables • **Radiocassette stéréo électronique AM/FM** • **Rétroviseurs extérieurs dégivrants à commande électrique** • **Glaces et verrouillage à commande électrique** • Et beaucoup plus!

0$** DE COMPTANT **0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
500 $	218 $
1000 $	207 $
2000 $	185 $

LOUEZ À PARTIR DE **239$*** PAR MOIS/48 MOIS

"Votre Hyundai nº 1"

0$ DE COMPTANT

DÉPÔT DE SÉCURITÉ EN SUS TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
1000 $	275 $
2000 $	251 $
3000 $	227 $

LOUEZ À PARTIR DE **299$*** PAR MOIS/48 MOIS

HYUNDAI UNE ÈRE NOUVELLE UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

Hull HYUNDAI

890, boul. St-Joseph, Hull 770-7768

(*Location 48 mois, sur approbation de crédit. Voir détails chez Hull Hyundai.)

GARANTIE 5 ANS/100 000 KM LA PASSION DE LA QUALITÉ

COMPTABLE AUX FINANCES

Vous êtes une personne structurée avec 3 ans d'expérience en comptabilité, chiffrier électronique avancé, et Windows approfondie. CGA au troisième niveau serait préférable. Vous serez responsable de la préparation des états financiers mensuels, réconciliations, l'année fiscale avec rapports et autre pour nos compagnies. Bilingue serait un atout. Le salaire entre 29 000$ et 35 000$ S.V.P. faire parvenir votre demande par Fax au (613) 745-6315 ou par courrier au: 1417c Cyrville Rd #203, Gloucester, Ontario, K1B 3L7. Att. : gérante

LOCATION D'AUTOS ET CAMIONS

Discount

CAR AND TRUCK RENTALS

REPRÉSENTANT(E)

Cité Chrysler est à la recherche d'un(e) super représentant(e).

Qualifications :
- Bilingue
- Persuasif(ve)
- Expérience dans la vente automobile
- Dynamique et autonome

Bénéfices :
- Salaire compétitif
- Plan d'assurance groupe
- Bonis de performance
- Environnement de travail agréable



Pour une entrevue, communiquez avec Gordon Smith ou Jean Richard 777-2611

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

À l'Hôpital d'Ottawa, nous considérons que nos employés forment le noyau autour duquel gravitent nos programmes et services. Affilié à l'Université d'Ottawa, l'Hôpital d'Ottawa est le plus important hôpital d'enseignement du Canada voué aux soins de courte durée et fait partie des complexes hospitaliers les plus grands et les plus modernes de l'Ontario. Les services de soins de santé sont répartis sur trois campus, nous permettant d'offrir la possibilité de travailler avec les meilleurs du domaine de la santé dans un milieu stimulant et favorable à l'épanouissement.

GESTIONNAIRE, PAIE ET DOCUMENTATION (Réf. OH-15-00)

Relevant du directeur de la rémunération, vous gérerez tous les besoins en matière de documentation concernant la paie et les avantages sociaux. Vous superviserez notamment le fonctionnement quotidien de la section Paie et documentation du service des ressources humaines, en plus de vérifier la saisie et la sortie des données et de préparer les rapports annuels. Vous devez posséder un diplôme collégial (programme de deux ans) jumelé à trois années d'expérience en administration de la paie, des salaires et des avantages sociaux. Doué(e) pour l'organisation et les relations interpersonnelles, vous avez de l'expérience en supervision, de l'initiative et la capacité de mener plusieurs projets de front. Une bonne connaissance des conventions collectives, du manuel UIC et des principes directeurs touchant les régimes de pension et l'impôt est essentielle. Le bilinguisme constitue un atout.

INFIRMIER(ÈRE) EN SANTÉ DU TRAVAIL (Temps plein) (Réf. OH-16-00)

Vous devez être membre en règle de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario et posséder un baccalauréat en sciences infirmières ou un certificat d'études supérieures en soins infirmiers en santé du travail, ou encore un titre professionnel en soins infirmiers en santé du travail de l'Association des infirmières et infirmiers du Canada. Un minimum de deux années d'expérience clinique récente liée à la santé-sécurité du travail en milieu hospitalier est exigé. En plus de vous dévouer à la formation et à l'enseignement continus, vous savez travailler efficacement au sein d'une équipe multidisciplinaire. Enfin, vous possédez une connaissance approfondie de la Loi sur la santé et la sécurité au travail, de la Loi sur les hôpitaux publics, des lois WSIB, du SIMDUT, des principes généraux et pratiques touchant la santé-sécurité du travail, de la gestion des cas d'invalidité et des programmes de travail modifié. De nature très organisée, vous montrez de bonnes aptitudes pour les relations interpersonnelles et la résolution de problèmes. De l'expérience en enseignement et le bilinguisme constituent des atouts.

TECHNICIEN(NE)S, RECHERCHE GÉNÉTIQUE (Temps plein) (Réf. OH-17-00)

(Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa)
Vous devez posséder un diplôme universitaire ou une expérience équivalente dans un laboratoire de recherche sur la génétique moléculaire. En plus de bien connaître les technologies utilisées pour la culture cellulaire, l'analyse des protéines et le clonage moléculaire, vous montrez de l'initiative et êtes en mesure de travailler de façon autonome.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ, en mentionnant le numéro de référence approprié, d'ici le 25 février 2000 au :

Chef de service, Recrutement et sélection
Service des ressources humaines
Hôpital d'Ottawa
1053, avenue Carling
Ottawa (Ontario) K1Y 4E9
Télécopieur : (613) 761-5374
Courriel : mravary@ottawahospital.on.ca

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.



VOTRE SANTÉ EST NOTRE AFFAIRE

HEART AND STROKE FOUNDATION
FONDATION DES MALADIES DU COEUR

CHEF DE LA RECHERCHE

BUREAU NATIONAL, OTTAWA

La Fondation des maladies du cœur du Canada (FMCC) est l'un des plus importants organismes sans but lucratif au Canada. Sa mission consiste à encourager l'étude, la prévention et la réduction des invalidités et des décès dus aux maladies du cœur et aux accidents vasculaires cérébraux par la recherche, l'éducation et la promotion de modes de vie sains.

Relevant du Directeur des Programmes de recherche, le Chef de la Recherche est responsable de l'administration des programmes de financement de la recherche de la Fondation et des diverses activités reliées au processus de révision par les pairs. À titre de membre de l'équipe des Programmes de recherche, vous agissez comme personne-ressource spécialisée et vous aidez à établir des partenariats en matière de recherche ainsi que des liens avec les autres organismes subventionnaires de recherches. Vous comptez parmi vos autres fonctions, l'exécution d'études d'évaluation des activités de recherche de la FMCC, la production d'un rapport annuel de recherche et le maintien d'une base de données sur la recherche.

Vous devez être titulaire d'un diplôme universitaire du premier cycle ou avez complété des études supérieures en Sciences de la santé, et possédez de vastes connaissances du milieu académique de la recherche en santé au Canada. Une expérience directe en recherche dans le domaine de la santé ou au sein d'un organisme subventionnaire de recherches est un atout. De plus, vous possédez des capacités d'analyse supérieures, une bonne connaissance des divers logiciels et une expérience approfondie de l'Internet. Votre capacité d'accéder aux données et de les analyser vous permet d'établir des recommandations, de partager l'information et de suivre les tendances. Vous savez planifier, gérer et exécuter plusieurs projets simultanément. La maîtrise des deux langues officielles est souhaitable.

Faites parvenir votre curriculum vitae en toute confiance avant le 25 février 2000 à l'attention du :

Comité de sélection
Fondation des maladies du cœur du Canada
222, rue Queen, bureau 1402
Ottawa (Ontario) K1P 5V9
Ou par télécopieur au (613) 569-0990
Courrier électronique : hr-rh@hsf.ca

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Les «vraies» victimes

Paul Gaboury

M. Saumure a bien des raisons de crier à l'injustice

Comment se fait-il que les avocats ontariens représentant les victimes du sang contaminé aient déjà reçu 3,5 millions $, soit une partie de leurs honoraires totalisant 15 millions $, alors que les victimes n'ont pas encore reçu un rond?

La question que soulève le Gatinois Étienne Saumure, une des victimes du sang contaminé, mérite certainement des explications de la part de nos gouvernements. Après tout, il y a une certaine indécence dans la démarche actuelle des neuf avocats ontariens qui ont décidé de défendre devant les tribunaux leurs propres intérêts avant même que leurs clients aient reçu les compensations auxquelles ils ont pourtant droit.

La défense des victimes du sang contaminé n'a pas été une partie de plaisir et il s'agissait d'une cause d'une complexité sans précédent, on en convient. Mais disons que le moment pour ces démarches devant les tribunaux par les avocats paraît mal choisi.

Après tout, les vraies victimes du sang contaminé, ce sont les 10 000 Canadiens qui attendent depuis longtemps que les gouvernements paient pour les erreurs du passé. M. Saumure et les autres personnes contaminées entre le 1er janvier 1986 et le 1er juillet 1990 doivent se demander s'ils ne sont pas encore ceux qui paient pour une autre injustice, celle d'une justice à deux vitesses: plus rapide à régler le cas des honoraires des avocats que des personnes qu'ils défendaient.

Et on devrait même pousser nos gouvernements à répondre à la question suivante: comment se fait-il que les avocats aient déjà reçu 3,5 millions $ d'honoraires alors que les victimes ne savent pas encore à quel moment ils pourront toucher leur chèque. On leur promet pourtant depuis déjà plusieurs mois qu'un règlement est imminent. Mais plus les semaines passent et plus l'attente paraît interminable.

Et en payant d'avance les avocats, les gouvernements lancent un bien drôle de message aux juristes du pays. Si vous êtes capables de trouver une cause à recours collectif, vous êtes bien en selle pour frapper le gros lot. Car vous serez assurés d'être remboursés pour vos honoraires avant les personnes au nom desquelles vous défendrez la cause.

S'il n'y a pas de règlement qui interdit de payer les avocats avant les victimes, comme le souligne l'avocat ontarien Harvey Strosberg, il devrait pourtant se rappeler que la Commission Krever avait justement insisté pour que les victimes soient indemnisées rapidement et en premier. L'avocat de M. Saumure, Claude Lapointe, s'en rappelle. Comment se fait-il qu'ils aient oublié ce passage pourtant capital du rapport? Heureusement que M. Saumure est là pour remettre les pendules à l'heure et qu'il y a des avocats qui ont compris la tragédie de ces personnes qui n'ont pas fini de se battre, non seulement pour leur survie, mais pour recevoir leur dû. La compagnie chargée d'administrer le fonds d'indemnisation se retrouve elle-même devant la Cour du Québec. Le tribunal doit examiner si cette compagnie a la capacité d'administrer le fonds en fiducie destiné aux victimes qui s'élève à plus de 1,2 milliard $, argent qui devait être versé à partir de janvier dernier.

Le drame, c'est que les victimes attendent cet argent en ne sachant pas combien de temps il leur reste à vivre. M. Saumure a bien raison de crier à l'injustice. Encore une fois.

Un pavé dans la mare

Dans la saga du tronçon Laramée, il est triste de constater que le consensus en faveur de la construction d'un boulevard urbain à quatre voies sans camions lourds, qui semblait émerger tant parmi les citoyens que les élus, ait pu être aussi bêtement et aussi rapidement détruit par le ministère des Transports. En laissant sur la table pour ses appels d'offres son projet d'autoroute à six voies où les camions circuleraient entre des murs anti bruit d'une hauteur de 18 pieds, le ministère de Guy Chevrette a pour ainsi dire lancé un autre pavé dans la mare. Aurait-il cherché un nouveau motif pour retarder encore une fois le projet?

Les résidants du secteur ont pourtant été capables de proposer une solution de compromis qui permettrait au gouvernement d'épargner des sommes considérables, par rapport à une autoroute en contrebas. Ce n'est peut-être pas suffisant pour le ministère des Transports, mais encore faudrait-il que quelqu'un dise quelque chose pour savoir ce qui se passe vraiment dans ce dossier.

Évidemment, il resterait à régler la question des camions. Après tout, les camions doivent bien passer quelque part. Mais doit-on risquer de tout compromettre alors que les camions circulent depuis déjà des décennies sur Saint-Raymond?

Au lieu de rallier les citoyens autour d'un projet rassembleur, le ministère des Transports crée un climat d'affrontement qui n'augure rien de bon en laissant sur la table un projet d'autoroute à six voies avec des murs de 18 pieds. M. Chevrette avait promis d'agir. Eh bien, il serait temps qu'il dise quel projet son gouvernement favorise.

P.G.



À vous la parole

Des fusions... de démocratie

Dans sa lettre du 8 février (rêverie et néocolonialisme) M. Frédérick Gauthier écrit: «Si je crois à l'indépendance du Québec, c'est que je crois aussi à une grande richesse du monde qu'est la diversité ethnoculturelle.» Ensuite, il nous dévoile sa vision d'un nouveau pays «créé pour conserver notre spécificité sociale et culturelle». «Nous deviendrons majoritaires au sein d'un pays et d'une institution que nous pourrrions enfin contrôler.»

J'ai eu des frissons en lisant sa vision des choses, sachant qu'il ne voit pas le contredit. C'est une vision qui pourrait faire peur à toutes les personnes en situation minoritaire.

C'est l'Américain James Madison qui a dit que la liberté et les droits d'un peuple doivent toujours être protégés de la «tyrannie de la majorité», et le Mahatma Gandhi qui a dit que «toutes démocraties doivent être mesurées par le traitement de leurs minorités».

Richard Henderson,
Président Outaouais Alliance,
Hull

Le «boulevard paysager» n'a pas fait long feu

L'idée du «boulevard urbain paysager» n'aura pas fait long feu.

Quelques mois à peine après l'élection, les résidants du quartier Wright apprennent que c'est le transport lourd avec ses murs de 18 pieds qui s'en vient. Les candidats défaits aux dernières élections, qui s'évertuaient à nous dire qu'il fallait leur faire confiance sur la question du transport lourd, doivent trouver la pilule bien amère.

Mais il n'y a pas de temps à perdre, si l'on veut d'un projet qui soit bon pour le quartier et la Ville de Hull, que tous ceux et celles qui veulent d'un projet dont nous pourrons être fiers joignent leurs efforts.

Commençons par dénoncer les manipulations qui ont cours dans ce dossier depuis trop longtemps et proposons ensuite un projet qui aidera à décongestionner les boulevards Saint-Raymond et Taché sans pour autant répéter l'erreur de Maisonneuve.

Christine Lafrance,
Hull

Laramée: qui faut-il croire?

Après tant d'années d'indécision, de volte-face et d'hypocrisie, le dossier Laramée fait les manchettes une fois de plus.

On ne sait plus qui croire dans cette affaire: les politiciens de Hull, ceux de Québec ou leurs fonctionnaires respectifs.

Or, avant que tout le monde se mobilise contre la venue du transport lourd, méditez ce scénario: le ministère des Transports exclut vraiment la venue du transport lourd, mais sème la pagaille avec son annonce; les gens se mobilisent «contre cet aspect du projet»; le MTQ se dit à l'écoute des citoyens, recule sur la question du transport lourd et va de l'avant avec son projet à six voies.

Mais voilà le problème: une fois les six voies construites, il est inévitable que le transport lourd y sera un jour acheminé.

Ne tombez pas dans le panneau de faire du transport votre unique raison de rejet du projet, car aussitôt la gestion du tronçon remise à la Ville, les conseillers changeront les règles de jeu. N'est-ce pas M. Philion?

Jean-Marc Paradis,
Hull

Luce Dufault: un spectacle fantastique

Quelques mots pour vous dire combien le spectacle de Luce Dufault, à l'auberge Symmes d'Aylmer, fut une soirée des plus relaxantes pour moi.

Une chanteuse de ce calibre qui se déplace pour donner un spectacle de cette envergure dans une petite auberge mérite d'être souligné.

Ce ne sont pas tous les chanteurs ou chanteuses qui en feraient autant.

Spectacle fantastique. Mille fois bravos!

Lina Renaud,
Aylmer

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

À Saint-Bernardin, notre école nous tient à coeur

Les gens de la communauté de Saint-Bernardin ont fait la lecture de votre reportage intitulé *Deux ou trois écoles pourraient être fermées*, du correspondant régional Est-Ontarien avec grand intérêt. L'Ontario rural connaît présentement la perte de toutes sortes de services. Nous suivons donc les dossiers du Conseil scolaire de très près, car notre école nous tient à coeur.

Notre école Saint-Bernardin est considérée par la plupart des membres de notre communauté comme étant très importante. Nous sommes déçus de voir que le correspondant régional se permet de faire allusion à notre école lorsqu'il parle de possibilités de fermeture afin de réduire le nombre de sièges vides au sein du Conseil scolaire.

Oui, notre école a moins de 100 étudiants. Notre école n'est cependant pas la cause des 2000 places vides au niveau du Conseil, car elle est pratiquement à pleine capacité. Une de nos salles de classe est maintenant dans la bibliothèque.

En plus, une école, ça peut être beaucoup plus que juste un endroit pour y envoyer ses enfants étudier pendant une trentaine d'heures par semaine. C'est le cas à Saint-Bernardin. Notre école joue de plus en plus un rôle important dans notre communauté. Grâce au Conseil d'école Saint-Bernardin, tous les organismes locaux ont participé activement à des projets communautaires durant les dernières années. Certains commencent même à utiliser notre école pour des réunions et des activités. Ceci unifie notre communauté.

Un PAC (Programme d'accès communautaire) d'Industrie Canada se retrouve maintenant à l'intérieur de notre école. C'est pour nos élèves, mais aussi pour le reste de notre communauté hors des heures de classe. Un nombre impressionnant d'équipement informatique a été remis par notre communauté. Nous avons même un budget pour aider notre école à s'informatiser. Vous pouvez même venir visiter notre communauté et notre école sur Internet. Vous y retrouverez de l'histoire locale, de l'agriculture, une section école, une autre pour Saint-Bernardin aujourd'hui, des liens à des sites locaux et agricoles, tout ceci au site http://www.cisb.Saint-Bernardin.on.ca.

La cour d'école a été améliorée par des volontaires pendant deux étés. Ceci inclut le drainage souterrain du terrain, une nouvelle structure de jeu, un terrain de soccer, un terrain de basket-ball extérieur, de la peinture, une nouvelle pancarte sur le mur extérieur et même quelques fleurs.

Au cours des cinq dernières années, toute une série d'activités diverses ont été organisées à notre école: le concours Mon Jardin (compétition de jardinage pour élèves durant l'été), la journée Montgolfière, la journée Cerf-Volants, une activité avec magicien, des pièces de théâtre écrites dont certaines jouées par la troupe locale MTS et d'autres jouées par nos élèves, une série de soirées d'improvisation et la chorale des enfants à l'église. Souvent, ces activités furent organisées avec la participation de nos organismes locaux et avec notre Caisse populaire Saint-Bernardin. La Caisse a d'ailleurs fait le lancement de la Caisse scolaire cette année et ceci avec beaucoup de succès.

La communauté contribue présentement à l'amélioration de la bibliothèque de l'école. Nous attendons aussi avec impatience des nouvelles du gouvernement fédéral vis-à-vis notre demande de fonds pour un projet du millénaire. Ce projet incorpore le cinquantième anniversaire de notre école, un événement majeur au sein de notre communauté. Nous désirons inviter tous ceux et celles qui ont passé par notre école lors des 50 dernières années. De nombreuses activités sont planifiées pour la fin de semaine du 12 et 13 août.

Notre école est devenue multiculturelle. On y retrouve les enfants de plusieurs familles récemment arrivées au Canada. On y retrouve des enfants de familles provenant de divers pays d'Europe, dont la Suisse, la Hollande, la France, et l'Ukraine. Nos enfants apprennent souvent des mots des différentes langues et ils nous parlent des pays d'origine de leur camarades de classe. Quelle belle expérience.

Lors de voyages scolaires, les gens qui nous reçoivent n'arrêtent pas de nous dire comment bien disciplinés sont nos élèves. Le personnel enseignant et les parents peuvent jouir des voyages, ce qui n'est pas toujours le cas avec d'autres groupes scolaires.

Les gens qui n'ont jamais connu les classes multiples nous font souvent la remarque que nos jeunes doivent avoir de l'enseignement de moindre qualité parce qu'ils sont dans des classes multiples. On croit avec certitude au contraire: nos jeunes apprennent à se débrouiller pendant que l'enseignant(e) travaille avec une autre classe. Les anciens de notre école ont souvent décroché des carrières fort intéressantes. Nous avons bien l'intention de noter ceci lors de nos recherches pour retrouver tous ceux et celles qui ont passé par notre école lors des 50 dernières années, afin de les accueillir lors de la célébration Saint-Bernardin 2000.

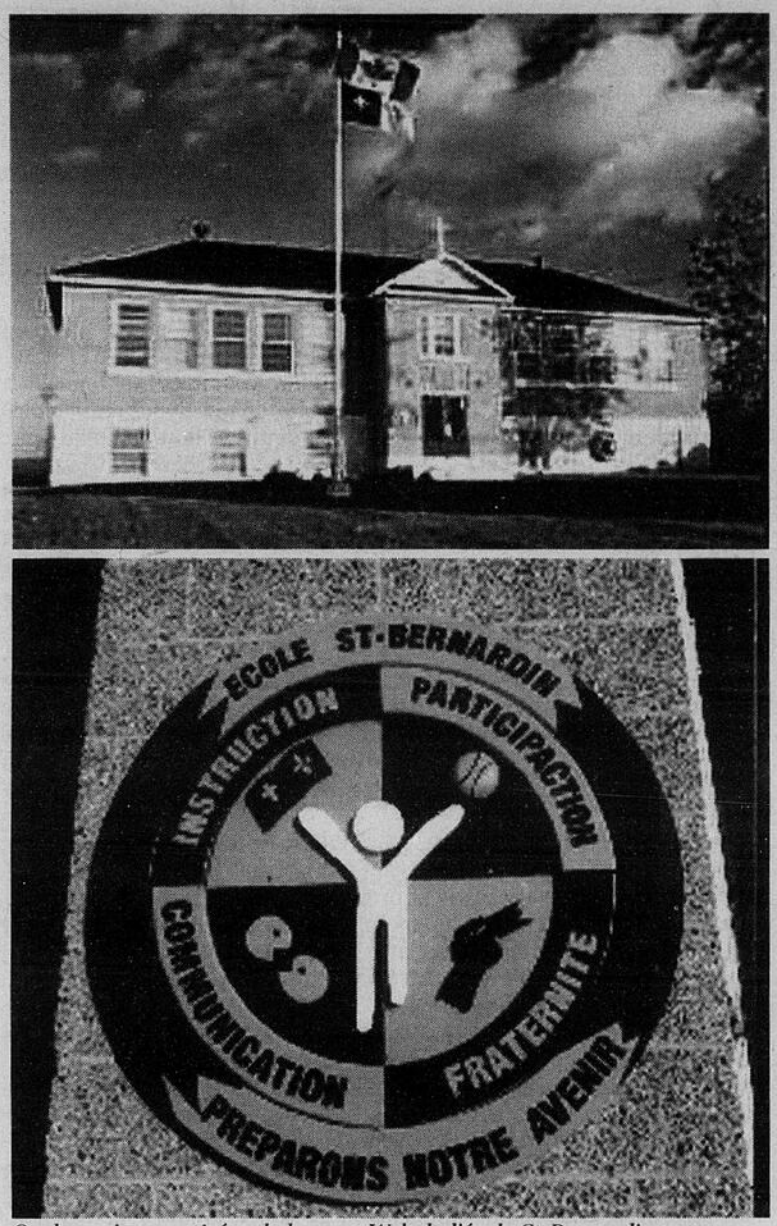
On est fier de notre école, de nos élèves et du personnel qui s'y retrouve. Notre école peut avoir moins que 100 élèves, mais elle occupe une très grande place dans notre petite communauté rurale.

Notre école, notre église et notre Caisse populaire sont les trois services principaux chez nous. Nous sommes convaincus qu'ils ont tous une grande importance. La perte de n'importe quel de ces trois services affectera négativement les deux autres.

Peu importe les rumeurs, nous continuons le travail pour notre communauté rurale. Nous avons grand espoir que lorsque le temps de décision sera arrivé, le Conseil scolaire tiendra compte de tous ces facteurs, pas seulement le seul et unique chiffre magique de 100 étudiants. Nous sommes même confiants que nous pourrons aider le Conseil scolaire dans l'amélioration des infrastructures de notre école dans les prochaines années, si ceci devient nécessaire afin de garder notre école.

Chez nous, on dit que «c'est pas parce qu'on est petit qu'on ne peut pas être grand». Nous l'avons appliqué par le passé, le mettons en pratique maintenant et nous espérons bien continuer à le faire pendant plusieurs années.

Jean-Denis Methot,
parent,
Saint-Bernardin



Quelques images tirées de la page Web de l'école St-Bernardin.

Cessez de dilapider notre argent

Il est dit qu'une personne avertie en vaut deux. Mais on ne dit pas ce que vaut un politicien averti. Peut-être parce que ça n'existe pas!

Depuis quelques mois, nous assistons à deux scénarios qui reviennent très souvent: on retrouve des politiciens qui se «pètent» les bretelles grâce à leurs surplus budgétaires, même si des exemples de dilapidation de deniers publics sont fréquents et hélas trop nombreux; et finalement d'autres politiciens qui se lamentent d'un manque flagrant d'argent, comme si l'argent pouvait tout régler.

C'est assez, finies les «folleries», fini la récréation, finis les enfantillages... Sachez que l'âge du «non» se situe normalement entre l'âge de deux à trois ans.

Aux péteux de broue, veuillez répondre à la question suivante: sur le dos de qui avez-vous réussi votre surplus budgétaire? Voici, pour vous aider, une piste. Allez voir du côté des démunis, regardez ce qui se passe dans les hôpitaux, dans les cliniques privées de nos «valeureux» médecins, dans les écoles où la clientèle dite en difficulté ne cesse d'augmenter,... Faites-vous raconter ce qu'on écrit dans les journaux, ce qu'on entend à la radio et ce qu'on peut voir, souvent en direct, au petit écran. Il semble évident que votre surplus budgétaire a été réalisé sur le dos des pauvres. Pourrait-on expliquer votre performance sur le fait qu'on retrouve de plus en plus de personnes qui ont baissé les bras en disant «quossé que ça donne»? Votre performance peut aussi s'expliquer grâce aux impôts trop élevés que vous nous arrachez bien malgré nous, allant le prélever directement à la source. Et que dire de toutes ces taxes indirectes ou cachées dont nous sommes victimes? On retrouve un vieux proverbe qui décrit bien la situation présente: «à vaincre sans péril, on triomphe sans gloire». Il se pourrait qu'à force de tirer sur vos bretelles, elles finissent par vous «péter» dans la face.

Assez, c'est assez. Fini le temps où celui qui a le gros surplus tire la langue à ceux qui ont des déficits et pour qui tous les moyens semblent bons pour boucler leurs budgets. Le jeu du chat et de la souris a assez duré. Assez la rengaine «mon père est plus fort que le tien». Je me sens trop souvent comme le pauvre Lazare de l'Évangile à qui le riche refusait les miettes qui tombaient de sa table où, chaque jour, il festoyait avec ses amis. En passant, c'est un livre que je vous conseille fortement. Les paraboles et les explications qu'on y retrouve sont encore bien d'actualité et faciles à comprendre.

Qu'on soit rouge, bleu, blanc, jaune, vert,... nous avons une chose en commun: les surplus sont nos argents et non les vôtres. Vous n'avez pas le droit de les dilapider, mais vous avez le devoir de vous en servir en «bon père de famille». C'est ce que vous nous promettez à chaque campagne électorale.

Vous avez peut-être raison de nous prendre pour des «valises». Sachez que même si elles sont plus grandes que des coupes, tôt ou tard, elles finiront par déborder. Nous savons bien que le siège de la «vérité» ne se trouve pas plus à Ottawa qu'à Québec, Toronto... Sachez que nos jeunes apprennent beaucoup en regardant agir le plus vieux et qu'ils sont souvent tentés de les imiter.

À cet égard, vos comportements me rendent souvent songeur, car votre agir semble donner raison à Solange Lefebvre (Université de Montréal) qui, parlant du défi des générations, disait: «La pire mort sociale, c'est de ne plus avoir rien à transmettre». Advenant qu'elle ait raison, à quoi serviront vos surplus?

Une «valise» qui aurait souvent l'envie de vous dévaliser à la façon de Robin des bois.

Armand Tassé,
Gatineau



Michel **Vastel**

Le Soleil

Une société «para-Lisée»

Samedi dernier, dans l'atmosphère mélancolique du Whisky Café, le patron des Éditions du Boréal, Pascal Assatiany, m'a demandé de ne plus parler du livre de Jean-François Lisée. Cela nuit aux ventes, m'expliqua-t-il: les citoyens, s'estimant suffisamment renseignés, n'achètent plus.

C'est vrai que je préférerais vous parler de la bêtise humaine... On ne manque pas de matériel sur ce sujet!

Je pourrais, par exemple, me scandaliser qu'on ne puisse offrir au directeur du méga-hôpital universitaire de Montréal plus que le statutaire 138 000 $ par année, alors que la mini Boursette de Montréal a les moyens de payer 400 000 $ à un chasseur de têtes pour embaucher un président déjà choisi qui sera payé un demi-million de dollars par année!

Je devrais m'étonner que le ministre des Transports vole au secours des entreprises de camionnage alors qu'elles défoncent nos routes sans participer à leur construction, ni à leur entretien. Plutôt que de réduire le prix du diesel, c'est une taxe spéciale que le gouvernement devrait imposer, ne serait-ce que pour rétablir un minimum de justice avec les compagnies de chemin de fer qui, elles, entretiennent leurs propres voies.

Je devrais m'inquiéter que le ministre de l'Éducation parle «du maintien et de l'amélioration de l'accessibilité à l'université» sans aborder la question des frais de scolarité, le plus régressif transfert social que la société québécoise se permette: des frais de 2387 $ ici contre 3872 $ en Ontario et une moyenne nationale de 3379 $ dans l'ensemble du Canada.

Me permettant un petit détour par Ottawa, je devrais m'offusquer de ce que le Bloc hésite quotidiennement entre poser des questions au gouvernement pour la galerie (de la presse) sur l'affaire du «milliard perdu» au ministère du Développement des ressources humaines, ou sur le projet de loi C-20, relatif à la clarté d'une hypothétique question référendaire. Et la participation fédérale au financement de la Santé, M. Duceppe, peut-on en parler aussi?

Mais voilà, et je m'en excuse à l'avance auprès de M. Assatiany, il faut bien revenir encore une fois sur l'essai de Jean-François Lisée. D'abord, le président du Parti québécois encourage le débat — «c'est une bonne chose que les idées circulent» — tout en prenant les moyens pour que ces idées ne viennent pas perturber la sérénité des cabinets de ministres. Pas de clin d'oeil à Lisée donc, mais une petite tape dans le dos pour l'encourager à continuer.

Et puis, le révisionnisme semble tenter les jeunes députés du Bloc québécois. Ceux-ci estiment qu'un «réaménagement temporaire du système fédéral, dans la situation de blocage actuel, pourrait accroître la marge de manoeuvre de l'État du Québec.»

Il y a de la tactique là-dessous: un référendum gagnant, selon Lisée, contribuerait à la défaite des libéraux fédéraux. Mais pour qui les Québécois devraient-ils alors voter: pour le Bloc ou pour un vrai parti national? La stratégie de Lisée rend le Bloc québécois inutile, voire gênant.

Enfin, voilà que d'authentiques péquistes s'en attribuent la paternité. Gilles Vandal, militant du comté de Sherbrooke, m'a rappelé à l'ordre cette semaine. J'avais oublié son mémoire de 26 pages intitulé *Pour en finir avec le contentieux Québec-Canada*, qu'il avait adressé au vice-président du parti, Fabien Béchard, le 8 janvier 1999, et à Lisée lui-même le 14. Vandal prétend aussi que sa proposition a été discutée au Conseil des ministres.

Le 28 novembre 1999, il faisait adopter par l'Association du Parti québécois de sa circonscription, dont la représentante fut Marie Malavoy — candidate à la vice-présidence en remplacement de M. Béchard — la résolution suivante: «Advenant que le gouvernement ne puisse réunir les conditions gagnantes pour tenir le référendum proposé sur la souveraineté, que ce dernier soit autorisé à tenir un référendum sur tout autre projet permettant de faire progresser le débat sur la souveraineté.» (Le collègue Michel David, qui se complaît toujours dans les joies de la paternité mais vous revient bientôt, en a parlé à deux reprises, l'an dernier.)

Gilles Vandal ne va pas jusqu'à accuser Jean-François Lisée de plagiat, mais il s'étonne que l'auteur ne lui donne aucun crédit. Ainsi, l'idée d'une *Sortie de secours* circule depuis 15 mois autour de Lucien Bouchard, à la fois dans son bureau de premier ministre et au quartier général de son parti. Voilà qui commence à paraître suspect.

Alors, *Sortie de secours*... Pour qui? La question se pose de plus en plus...

Jean-François Lisée? On parle tant de son livre qu'il n'en vendra pas 10 000 exemplaires: de maigres royautés de 25 000 $ pour six mois de travail! Lucien Bouchard? Il ne veut pas en entendre parler: «J'ai déjà donné!» dit-il cette semaine en rappelant ses mésaventures à Ottawa. Jean Charest? Il est curieux que le chef du camp fédéraliste au Québec ne morde pas à cet hameçon...

La Cour suprême estime en effet que «la Constitution n'est pas un carcan. La Constitution de 1982 confère à chaque participant de la Confédération le droit de prendre l'initiative d'une proposition de modification constitutionnelle».

Peut-être M. Charest se croit-il encore ministre de la Couronne fédérale et qu'il a peur de se retrouver en face de «l'obligation d'engager des discussions constitutionnelles pour tenir compte de l'expression démocratique d'un désir de changement dans d'autres provinces et d'y répondre...»

Le pays

Ressources humaines

Stewart contre-attaque

Presse Canadienne

La ministre du Développement des ressources humaines, Jane Stewart, est passée à la contre-attaque, hier, au sujet des problèmes de gestion qui affectent son ministère.

Au cours de la période des questions à la Chambre des communes, M^me^ Stewart a décoché des flèches à de nombreux députés de l'opposition, dont certains ont à nouveau demandé sa démission.

Elle a ainsi dévoilé le contenu d'une lettre que le député réformiste Reed Elley lui avait expédiée le 12 novembre dernier. «J'ai reçu de nombreuses plaintes des citoyens qui ont été très frustrés du temps pris pour approuver les subventions», a lu M^me^ Stewart en Chambre, précisant que le député originaire de Colombie-Britannique lui avait demandé s'il était possible d'écourter l'attente.

M^me^ Stewart a ensuite annoncé que les députés réformistes Mike Scott et Jim Abbott, aussi de Colombie-Britannique, avaient récemment téléphoné à son bureau afin de voir s'il était possible d'accélérer le processus d'approbation de l'octroi d'aide financière pour certains projets.

Puis, en réplique à des reproches de la députée bloquiste Christiane Gagnon, M^me^ Stewart a cité le député bloquiste Paul Crête, sur «l'importance et la disponibilité» des programmes administrés par le ministère du Développement des ressources humaines. «C'est la preuve que le mythe qui veut qu'un député de l'opposition ne peut rien obtenir pour son comté est faux», avait déjà dit Paul Crête à propos de ces programmes.

M^me^ Stewart, qui dispose maintenant de deux consultants pour l'aider à améliorer sa riposte, avait rarement été aussi confiante et éloquente depuis le début de la crise, en janvier dernier. Son offensive a même provoqué une légère commotion en Chambre, qui a mené à l'expulsion de M. Abbott.

C'est que le député réformiste a affirmé qu'il n'avait jamais téléphoné au bureau de M^me^ Stewart, pour ensuite soutenir qu'elle avait menti. La ministre lui a donné raison et a dû se rétracter. Elle a expliqué que ce sont des employés de MM. Abbott et Scott qui ont téléphoné à son bureau, et non pas les députés.

Le président de la Chambre a toutefois fait évacuer M. Abbott, puisque ce dernier a refusé de retirer ses allégations. Il est interdit, en Chambre, d'accuser un parlementaire de mentir.

L'examen se poursuit

En matinée, la ministre Jane Stewart avait été en mesure d'affirmer que 14 des 37 cas problèmes (sur 459), identifiés lors d'une vérification interne de son ministère, avaient maintenant été examinés. Résultat: il n'y a toujours que 251 $ qui ont été versés en trop par Ottawa.

M^me^ Stewart a livré cette précision alors qu'elle répondait aux questions des députés, à l'occasion de sa comparution devant le comité permanent des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées.



PRESSE CANADIENNE

Jane Stewart: l'éloquence retrouvée

Sang contaminé

Des avocats trop gourmands, dit Ottawa

Presse Canadienne
Toronto

Des avocats du gouvernement fédéral et de celui de l'Ontario ont fait valoir, hier, en cour, que les neuf avocats qui ont défendu les intérêts des victimes de l'hépatite C étaient trop gourmands. Ils ne méritent pas les 15 millions $ qu'ils réclament, selon eux.

Les neuf avocats ontariens s'adressent aux tribunaux pour que les gouvernements leur versent les honoraires qui leur sont dûs, selon leur calcul, relativement au travail accompli en vue d'obtenir la compensation financière de 1,2 milliard $ qui sera versée à tous les Canadiens qui ont contracté l'hépatite C en raison de sang contaminé.

Selon l'avocat Michel LaPierre, du gouvernement fédéral, les neuf avocats ne devraient pas recevoir plus de 4,1 millions $ pour leur travail dans ce dossier, qui s'est échelonné sur quelques années.

Il a rejeté l'argument selon lequel les honoraires du groupe d'avocats devraient être très élevés du seul fait que le recours collectif présenté par les victimes de l'hépatite C présentait un degré élevé de risque et d'incertitude.

«La majeure partie des heures de travail consacrées par les avocats à ce dossier l'ont été alors que le cadre général d'entente en vue d'une compensation était déjà fixé. Le risque était donc faible», a dit M^e^ LaPierre.

L'avocat qui est à la tête de la démarche entreprise par le groupe de disciples de Thémis, Harvey Strosberg, ne partage pas la méthode de calcul du gouvernement fédéral. À propos de la proposition fédérale de 4,1 millions $, il a dit que cela constituerait «un nouveau standard à la baisse».

Pendant qu'on entendait de part et d'autre les arguments pour déterminer à quelle part du gâteau de 1,2 milliard $ les avocats avaient droit, les représentants des victimes de l'hépatite C cherchaient à savoir à quel moment les 10 000 victimes de la maladie pourraient enfin encaisser le chèque qu'on leur a promis, il y a déjà six mois.

«Quelle que soit la somme versée aux avocats, cela fera de l'argent de moins dans la poche des victimes, a déclaré le directeur pour l'Ontario de la Société canadienne de l'hémophilie. Notre préoccupation tient au fait que les avocats négocient leurs honoraires, tandis que l'administrateur du programme de compensation n'est toujours pas choisi et que les victimes n'ont pas encore reçu un sou», a-t-il ajouté.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

L'état de santé des Franco-Ontariens inquiète

DIANNE
PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

L'état de santé de la population franco-ontarienne est inquiétant, soutient Louise Picard, directrice du Programme de recherche, d'éducation et de développement en santé publique au Service de santé publique de Sudbury et du district. Inquiétant, mais pas alarmant, précise l'une des auteurs du *Rapport sur la santé des francophones de l'Ontario*, rendu public hier.

À la lumière de ce rapport, il est clair que les francophones sont plus enclins que les anglophones à percevoir leur état de santé comme étant moins bon. Les taux d'asthme, de bronchite, d'emphysème et d'hypertension sont légèrement plus élevés chez les Franco-Ontariens que dans l'ensemble de la population provinciale. Ces différences ne sont pas étonnantes compte tenu de leur taux plus élevé de tabagisme, note l'auteur. «Parmi les Franco-Ontariens, 30 % sont des fumeurs quotidiens, comparativement à 27 % chez les anglophones et 19 % chez les allophones», précise Louise Picard.

Chez les Franco-Ontariens aussi, le taux d'activité sexuelle chez les adolescents est plus élevé, soit 52 % par rapport à 38 % chez les anglophones, pour le groupe des 15 à 19 ans. Puis, les filles franco-ontariennes ont leur première relation sexuelle plus jeunes que l'ensemble des filles de la province, ajoute M^me^ Picard.

Les Franco-Ontariens sont moins portés à rendre visite à leur dentiste. Une plus forte proportion des Franco-Ontariens a toutefois recours aux services d'urgence. Chez les francophones, les taux plus élevés de maladies chroniques et d'incapacités physiques sont liés, vraisemblablement, au vieillissement de cette population. Le taux plus élevé de maladies respiratoires chroniques n'a rien d'étonnant si l'on tient compte de l'usage plus répandu du tabac chez les francophones. Parmi les différences régionales, notons que les francophones du Nord sont plus enclins à fumer et à commencer à fumer à un plus jeune âge. Ils sont aussi plus portés à consommer périodiquement une quantité excessive de boissons alcoolisées, comparativement aux francophones de l'Est et du Sud. Les Franco-Ontariens du Sud sont moins portés à être obèses. Les francophones du Nord ont plus tendance à percevoir leur état de santé comme étant moins bon que ceux de l'Est et du Sud.

Le rapport ayant soulevé des différences marquantes entre la population francophone et la situation générale en Ontario, il réaffirme l'importance d'adapter les programmes de promotion et de prévention aux besoins particuliers de cette population. Le rapport, souhaite-t-elle, ne restera pas sur une tablette. Il doit servir aux bureaux de santé, services de santé publique, conseils de santé et autres organismes et agences desservant la population francophone de l'Ontario en matière de santé.

Le Programme de recherche, d'éducation et de développement en santé publique (REDSP) a entrepris la rédaction en 1998 d'un rapport provincial sur l'état de santé de la population ontarienne. Dès le début, on a reconnu le besoin d'un rapport complémentaire sur la santé de la population francophone. De là est né le Rapport sur la santé des francophones de l'Ontario. Intitulé *Report on the Health Status of the Residents of Ontario* le rapport principal, dévoilé hier aussi, trace un portrait de l'état de santé de la population ontarienne.

Les deux rapports sont affichés sur le site Web de l'Association de santé publique de l'Ontario à l'adresse: http://www.opha.on.ca/specialreports/index.html.

ÉDITION spécialement ÉQUIPÉE

BERLINE CIVIC ÉDITION SPÉCIALE



Seulement 16 900 $* à l'achat
ou
238 $** par mois, location 48 mois
Transport et préparation inclus

INCLUANT : • Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs • Coussins gonflables avant gauche et droit (SRS) • Volant inclinable • Rétroviseurs télécommandés • Conduits de chauffage à l'arrière
ET EN PLUS : • Air climatisé • Serrures électriques • Déverrouillage sans clé • Poignées de portières harmonisées

HONDA CIVIC LA PLUS VENDUE AU CANADA

COUPÉ CIVIC ÉDITION SPÉCIALE



Seulement 17 300 $* à l'achat
ou
248 $** par mois, location 48 mois
Transport et préparation inclus

INCLUANT : • Air climatisé sans CFC • Freins ABS • Coussins gonflables avant gauche et droit (SRS) • Volant inclinable • Rétroviseurs télécommandés • Conduits de chauffage à l'arrière
ET EN PLUS : • Serrures électriques • Déverrouillage sans clé • Radio stéréo cassette • Console centrale avec accoudoir

BERLINE ACCORD ÉDITION SPÉCIALE

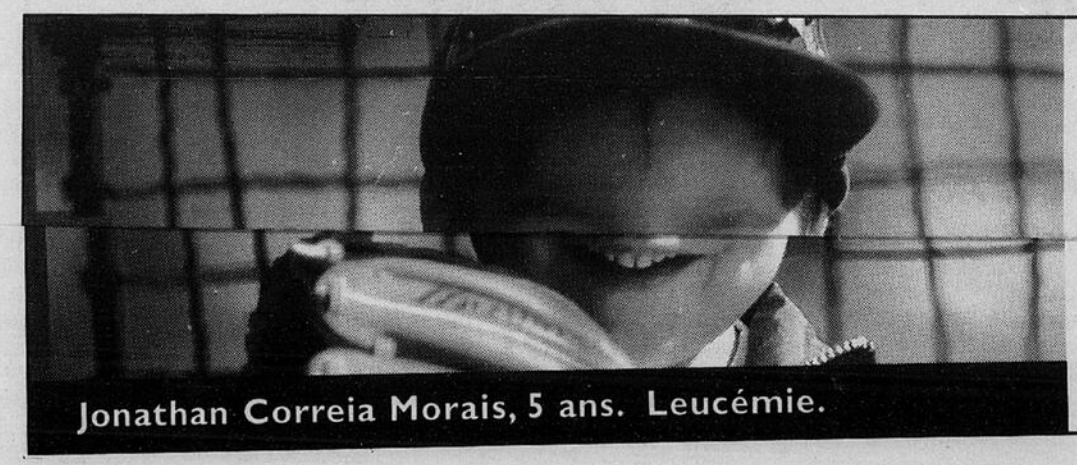


Seulement 25 400 $* à l'achat
ou
338 $** par mois, location 48 mois
Transport et préparation inclus

INCLUANT : • Air climatisé sans CFC • Freins ABS • Moteur VTEC 2,3 litres à 16 soupapes • Transmission automatique • Groupe électrique • Régulateur de vitesse
ET EN PLUS : • Roues en alliage • Lecteur CD • Garnitures similibois • Déverrouillage sans clé • Moulures harmonisées

*P.D.S.F. de la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV), du coupé Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ617YE) et de la berline Accord Édition Spéciale 2000 (modèle CG567YE) neufs. Transport et préparation (850 $), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. **Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV), le coupé Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ617YE), ou la berline Accord Édition Spéciale 2000 (modèle CG567YE) neufs. Échange ou comptant de 2 477 $ (berline Civic), 2 457 $ (coupé Civic), ou 3 995 $ (Accord), la première mensualité et un dépôt de garantie de 275 $ (berline Civic), 300 $ (coupé Civic), ou 400 $ (Accord) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC
HONDA
CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION



Transfusé

Donner du sang, une question de vie.

HÉMA-QUÉBEC

liquidatives des parts des Fonds fluctuent. Les parts des Fonds Banque Nationale ne sont pas assurées en totalité ou en partie par la Société d'assurance-dépôts du Canada, par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec ou par un fonds public d'assurance-dépôts et ne sont pas garanties en totalité ou en partie par la Banque Nationale du Canada.



Michel **Vastel**

Le Soleil

Une société «para-Lisée»

Samedi dernier, dans l'atmosphère mélancolique du Whisky Café, le patron des Éditions du Boréal, Pascal Assatiany, m'a demandé de ne plus parler du livre de Jean-François Lisée. Cela nuit aux ventes, m'expliqua-t-il: les citoyens, s'estimant suffisamment renseignés, n'achètent plus.

C'est vrai que je préférerais vous parler de la bêtise humaine... On ne manque pas de matériel sur ce sujet!

Je pourrais, par exemple, me scandaliser qu'on ne puisse offrir au directeur du méga-hôpital universitaire de Montréal plus que le statutaire 138 000 $ par année, alors que la mini Boursette de Montréal a les moyens de payer 400 000 $ à un chasseur de têtes pour embaucher un président déjà choisi qui sera payé un demi-million de dollars par année!

Je devrais m'étonner que le ministre des Transports vole au secours des entreprises de camionnage alors qu'elles défoncent nos routes sans participer à leur construction, ni à leur entretien. Plutôt que de réduire le prix du diesel, c'est une taxe spéciale que le gouvernement devrait imposer, ne serait-ce que pour rétablir un minimum de justice avec les compagnies de chemin de fer qui, elles, entretiennent leurs propres voies.

Je devrais m'inquiéter que le ministre de l'Éducation parle «du maintien et de l'amélioration de l'accessibilité à l'université» sans aborder la question des frais de scolarité, le plus régressif transfert social que la société québécoise se permette: des frais de 2387 $ ici contre 3872 $ en Ontario et une moyenne nationale de 3379 $ dans l'ensemble du Canada.

Me permettant un petit détour par Ottawa, je devrais m'offusquer de ce que le Bloc hésite quotidiennement entre poser des questions au gouvernement pour la galerie (de la presse) sur l'affaire du «milliard perdu» au ministère du Développement des ressources humaines, ou sur le projet de loi C-20, relatif à la clarté d'une hypothétique question référendaire. Et la participation fédérale au financement de la Santé, M. Duceppe, peut-on en parler aussi?

Mais voilà, et je m'en excuse à l'avance auprès de M. Assatiany, il faut bien revenir encore une fois sur l'essai de Jean-François Lisée. D'abord, le président du Parti québécois encourage le débat — «c'est une bonne chose que les idées circulent» — tout en prenant les moyens pour que ces idées ne viennent pas perturber la sérénité des cabinets de ministres. Pas de clin d'oeil à Lisée donc, mais une petite tape dans le dos pour l'encourager à continuer.

Et puis, le révisionnisme semble tenter les jeunes députés du Bloc québécois. Ceux-ci estiment qu'un «réaménagement temporaire du système fédéral, dans la situation de blocage actuel, pourrait accroître la marge de manoeuvre de l'État du Québec.»

Il y a de la tactique là-dessous: un référendum gagnant, selon Lisée, contribuerait à la défaite des libéraux fédéraux. Mais pour qui les Québécois devraient-ils alors voter: pour le Bloc ou pour un vrai parti national? La stratégie de Lisée rend le Bloc québécois inutile, voire gênant.

Enfin, voilà que d'authentiques péquistes s'en attribuent la paternité. Gilles Vandal, militant du comté de Sherbrooke, m'a rappelé à l'ordre cette semaine. J'avais oublié son mémoire de 26 pages intitulé *Pour en finir avec le contentieux Québec-Canada*, qu'il avait adressé au vice-président du parti, Fabien Béchard, le 8 janvier 1999, et à Lisée lui-même le 14. Vandal prétend aussi que sa proposition a été discutée au Conseil des ministres.

Le 28 novembre 1999, il faisait adopter par l'Association du Parti québécois de sa circonscription, dont la représentante fut Marie Malavoy — candidate à la vice-présidence en remplacement de M. Béchard — la résolution suivante: «Advenant que le gouvernement ne puisse réunir les conditions gagnantes pour tenir le référendum proposé sur la souveraineté, que ce dernier soit autorisé à tenir un référendum sur tout autre projet permettant de faire progresser le débat sur la souveraineté.» (Le collègue Michel David, qui se complaît toujours dans les joies de la paternité mais vous revient bientôt, en a parlé à deux reprises, l'an dernier.)

Gilles Vandal ne va pas jusqu'à accuser Jean-François Lisée de plagiat, mais il s'étonne que l'auteur ne lui donne aucun crédit. Ainsi, l'idée d'une *Sortie de secours* circule depuis 15 mois autour de Lucien Bouchard, à la fois dans son bureau de premier ministre et au quartier général de son parti. Voilà qui commence à paraître suspect.

Alors, *Sortie de secours*... Pour qui? La question se pose de plus en plus...

Jean-François Lisée? On parle tant de son livre qu'il n'en vendra pas 10 000 exemplaires: de maigres royautés de 25 000 $ pour six mois de travail! Lucien Bouchard? Il ne veut pas en entendre parler: «J'ai déjà donné!» dit-il cette semaine en rappelant ses mésaventures à Ottawa. Jean Charest? Il est curieux que le chef du camp fédéraliste au Québec ne morde pas à cet hameçon...

La Cour suprême estime en effet que «la Constitution n'est pas un carcan. La Constitution de 1982 confère à chaque participant de la Confédération le droit de prendre l'initiative d'une proposition de modification constitutionnelle».

Peut-être M. Charest se croit-il encore ministre de la Couronne fédérale et qu'il a peur de se retrouver en face de «l'obligation d'engager des discussions constitutionnelles pour tenir compte de l'expression démocratique d'un désir de changement dans d'autres provinces et d'y répondre...»

Le pays

Ressources humaines

Stewart contre-attaque

Presse Canadienne

La ministre du Développement des ressources humaines, Jane Stewart, est passée à la contre-attaque, hier, au sujet des problèmes de gestion qui affectent son ministère.

Au cours de la période des questions à la Chambre des communes, M^me^ Stewart a décoché des flèches à de nombreux députés de l'opposition, dont certains ont à nouveau demandé sa démission.

Elle a ainsi dévoilé le contenu d'une lettre que le député réformiste Reed Elley lui avait expédiée le 12 novembre dernier. «J'ai reçu de nombreuses plaintes des citoyens qui ont été très frustrés du temps pris pour approuver les subventions», a lu M^me^ Stewart en Chambre, précisant que le député originaire de Colombie-Britannique lui avait demandé s'il était possible d'écourter l'attente.

M^me^ Stewart a ensuite annoncé que les députés réformistes Mike Scott et Jim Abbott, aussi de Colombie-Britannique, avaient récemment téléphoné à son bureau afin de voir s'il était possible d'accélérer le processus d'approbation de l'octroi d'aide financière pour certains projets.

Puis, en réplique à des reproches de la députée bloquiste Christiane Gagnon, M^me^ Stewart a cité le député bloquiste Paul Crête, sur «l'importance et la disponibilité» des programmes administrés par le ministère du Développement des ressources humaines. «C'est la preuve que le mythe qui veut qu'un député de l'opposition ne peut rien obtenir pour son comté est faux», avait déjà dit Paul Crête à propos de ces programmes.

M^me^ Stewart, qui dispose maintenant de deux consultants pour l'aider à améliorer sa riposte, avait rarement été aussi confiante et éloquente depuis le début de la crise, en janvier dernier. Son offensive a même provoqué une légère commotion en Chambre, qui a mené à l'expulsion de M. Abbott.

C'est que le député réformiste a affirmé qu'il n'avait jamais téléphoné au bureau de M^me^ Stewart, pour ensuite soutenir qu'elle avait menti. La ministre lui a donné raison et a dû se rétracter. Elle a expliqué que ce sont des employés de MM. Abbott et Scott qui ont téléphoné à son bureau, et non pas les députés.

Le président de la Chambre a toutefois fait évacuer M. Abbott, puisque ce dernier a refusé de retirer ses allégations. Il est interdit, en Chambre, d'accuser un parlementaire de mentir.

L'examen se poursuit

En matinée, la ministre Jane Stewart avait été en mesure d'affirmer que 14 des 37 cas problèmes (sur 459), identifiés lors d'une vérification interne de son ministère, avaient maintenant été examinés. Résultat: il n'y a toujours que 251 $ qui ont été versés en trop par Ottawa.

M^me^ Stewart a livré cette précision alors qu'elle répondait aux questions des députés, à l'occasion de sa comparution devant le comité permanent des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées.



PRESSE CANADIENNE

Jane Stewart: l'éloquence retrouvée

Sang contaminé

Des avocats trop gourmands, dit Ottawa

Presse Canadienne
Toronto

Des avocats du gouvernement fédéral et de celui de l'Ontario ont fait valoir, hier, en cour, que les neuf avocats qui ont défendu les intérêts des victimes de l'hépatite C étaient trop gourmands. Ils ne méritent pas les 15 millions $ qu'ils réclament, selon eux.

Les neuf avocats ontariens s'adressent aux tribunaux pour que les gouvernements leur versent les honoraires qui leur sont dûs, selon leur calcul, relativement au travail accompli en vue d'obtenir la compensation financière de 1,2 milliard $ qui sera versée à tous les Canadiens qui ont contracté l'hépatite C en raison de sang contaminé.

Selon l'avocat Michel LaPierre, du gouvernement fédéral, les neuf avocats ne devraient pas recevoir plus de 4,1 millions $ pour leur travail dans ce dossier, qui s'est échelonné sur quelques années.

Il a rejeté l'argument selon lequel les honoraires du groupe d'avocats devraient être très élevés du seul fait que le recours collectif présenté par les victimes de l'hépatite C présentait un degré élevé de risque et d'incertitude.

«La majeure partie des heures de travail consacrées par les avocats à ce dossier l'ont été alors que le cadre général d'entente en vue d'une compensation était déjà fixé. Le risque était donc faible», a dit M^e^ LaPierre.

L'avocat qui est à la tête de la démarche entreprise par le groupe de disciples de Thémis, Harvey Strosberg, ne partage pas la méthode de calcul du gouvernement fédéral. À propos de la proposition fédérale de 4,1 millions $, il a dit que cela constituerait «un nouveau standard à la baisse».

Pendant qu'on entendait de part et d'autre les arguments pour déterminer à quelle part du gâteau de 1,2 milliard $ les avocats avaient droit, les représentants des victimes de l'hépatite C cherchaient à savoir à quel moment les 10 000 victimes de la maladie pourraient enfin encaisser le chèque qu'on leur a promis, il y a déjà six mois.

«Quelle que soit la somme versée aux avocats, cela fera de l'argent de moins dans la poche des victimes, a déclaré le directeur pour l'Ontario de la Société canadienne de l'hémophilie. Notre préoccupation tient au fait que les avocats négocient leurs honoraires, tandis que l'administrateur du programme de compensation n'est toujours pas choisi et que les victimes n'ont pas encore reçu un sou», a-t-il ajouté.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

L'état de santé des Franco-Ontariens inquiète

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

L'état de santé de la population franco-ontarienne est inquiétant, soutient Louise Picard, directrice du Programme de recherche, d'éducation et de développement en santé publique au Service de santé publique de Sudbury et du district. Inquiétant, mais pas alarmant, précise l'une des auteurs du *Rapport sur la santé des francophones de l'Ontario*, rendu public hier.

À la lumière de ce rapport, il est clair que les francophones sont plus enclins que les anglophones à percevoir leur état de santé comme étant moins bon. Les taux d'asthme, de bronchite, d'emphysème et d'hypertension sont légèrement plus élevés chez les Franco-Ontariens que dans l'ensemble de la population provinciale. Ces différences ne sont pas étonnantes compte tenu de leur taux plus élevé de tabagisme, note l'auteur. «Parmi les Franco-Ontariens, 30 % sont des fumeurs quotidiens, comparativement à 27 % chez les anglophones et 19 % chez les allophones», précise Louise Picard.

Chez les Franco-Ontariens aussi, le taux d'activité sexuelle chez les adolescents est plus élevé, soit 52 % par rapport à 38 % chez les anglophones, pour le groupe des 15 à 19 ans. Puis, les filles franco-ontariennes ont leur première relation sexuelle plus jeunes que l'ensemble des filles de la province, ajoute M^me^ Picard.

Les Franco-Ontariens sont moins portés à rendre visite à leur dentiste. Une plus forte proportion des Franco-Ontariens a toutefois recours aux services d'urgence. Chez les francophones, les taux plus élevés de maladies chroniques et d'incapacités physiques sont liés, vraisemblablement, au vieillissement de cette population. Le taux plus élevé de maladies respiratoires chroniques n'a rien d'étonnant si l'on tient compte de l'usage plus répandu du tabac chez les francophones. Parmi les différences régionales, notons que les francophones du Nord sont plus enclins à fumer et à commencer à fumer à un plus jeune âge. Ils sont aussi plus portés à consommer périodiquement une quantité excessive de boissons alcoolisées, comparativement aux francophones de l'Est et du Sud. Les Franco-Ontariens du Sud sont moins portés à être obèses. Les francophones du Nord ont plus tendance à percevoir leur état de santé comme étant moins bon que ceux de l'Est et du Sud.

Le rapport ayant soulevé des différences marquantes entre la population francophone et la situation générale en Ontario, il réaffirme l'importance d'adapter les programmes de promotion et de prévention aux besoins particuliers de cette population. Le rapport, souhaite-t-elle, ne restera pas sur une tablette. Il doit servir aux bureaux de santé, services de santé publique, conseils de santé et autres organismes et agences desservant la population francophone de l'Ontario en matière de santé.

Le Programme de recherche, d'éducation et de développement en santé publique (REDSP) a entrepris la rédaction en 1998 d'un rapport provincial sur l'état de santé de la population ontarienne. Dès le début, on a reconnu le besoin d'un rapport complémentaire sur la santé de la population francophone. De là est né le Rapport sur la santé des francophones de l'Ontario. Intitulé *Report on the Health Status of the Residents of Ontario* le rapport principal, dévoilé hier aussi, trace un portrait de l'état de santé de la population ontarienne.

Les deux rapports sont affichés sur le site Web de l'Association de santé publique de l'Ontario à l'adresse: http://www.opha.on.ca/specialreports/index.html.

ÉDITION spécialement ÉQUIPÉE

BERLINE CIVIC ÉDITION SPÉCIALE



Seulement 16 900 $* à l'achat
ou
238 $** par mois, location 48 mois
Transport et préparation inclus

INCLUANT : • Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs • Coussins gonflables avant gauche et droit (SRS) • Volant inclinable • Rétroviseurs télécommandés • Conduits de chauffage à l'arrière
ET EN PLUS : • Air climatisé • Serrures électriques • Déverrouillage sans clé • Poignées de portières harmonisées

HONDA CIVIC LA PLUS VENDUE AU CANADA

COUPÉ CIVIC ÉDITION SPÉCIALE



Seulement 17 300 $* à l'achat
ou
248 $** par mois, location 48 mois
Transport et préparation inclus

INCLUANT : • Air climatisé sans CFC • Freins ABS • Coussins gonflables avant gauche et droit (SRS) • Volant inclinable • Rétroviseurs télécommandés • Conduits de chauffage à l'arrière
ET EN PLUS : • Serrures électriques • Déverrouillage sans clé • Radio stéréo cassette • Console centrale avec accoudoir

BERLINE ACCORD ÉDITION SPÉCIALE

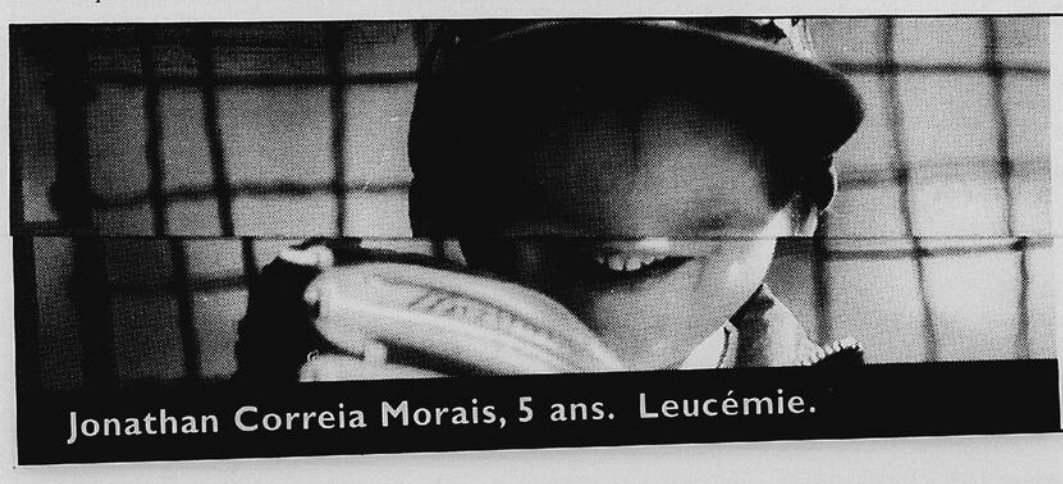


Seulement 25 400 $* à l'achat
ou
338 $** par mois, location 48 mois
Transport et préparation inclus

INCLUANT : • Air climatisé sans CFC • Freins ABS • Moteur VTEC 2,3 litres à 16 soupapes • Transmission automatique • Groupe électrique • Régulateur de vitesse
ET EN PLUS : • Roues en alliage • Lecteur CD • Garnitures similibois • Déverrouillage sans clé • Moulures harmonisées

*P.D.S.F de la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV), du coupé Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ617YE) et de la berline Accord Édition Spéciale 2000 (modèle CG567YE) neufs. Transport et préparation (850 $), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. **Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV), le coupé Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ617YE), ou la berline Accord Édition Spéciale 2000 (modèle CG567YE) neufs. Échange ou comptant de 2 477 $ (berline Civic), 2 457 $ (coupé Civic), ou 3 995 $ (Accord), la première mensualité et un dépôt de garantie de 275 $ (berline Civic), 300 $ (coupé Civic), ou 400 $ (Accord) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC
HONDA
CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION



Transfusé

Donner du sang, une question de vie.

HÉMA-QUÉBEC

liquidatives des parts des Fonds fluctuent. Les parts des Fonds Banque Nationale ne sont pas assurées en totalité ou en partie par la Société d'assurance-dépôts du Canada, par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec ou par un fonds public d'assurance-dépôts et ne sont pas garanties en totalité ou en partie par la Banque Nationale du Canada.



Michel **Vastel**

Le Soleil

Une société «para-Lisée»

Samedi dernier, dans l'atmosphère mélancolique du Whisky Café, le patron des Éditions du Boréal, Pascal Assatiany, m'a demandé de ne plus parler du livre de Jean-François Lisée. Cela nuit aux ventes, m'expliqua-t-il: les citoyens, s'estimant suffisamment renseignés, n'achètent plus.

C'est vrai que je préférerais vous parler de la bêtise humaine... On ne manque pas de matériel sur ce sujet!

Je pourrais, par exemple, me scandaliser qu'on ne puisse offrir au directeur du méga-hôpital universitaire de Montréal plus que le statutaire 138 000 $ par année, alors que la mini Boursette de Montréal a les moyens de payer 400 000 $ à un chasseur de têtes pour embaucher un président déjà choisi qui sera payé un demi-million de dollars par année!

Je devrais m'étonner que le ministre des Transports vole au secours des entreprises de camionnage alors qu'elles défoncent nos routes sans participer à leur construction, ni à leur entretien. Plutôt que de réduire le prix du diesel, c'est une taxe spéciale que le gouvernement devrait imposer, ne serait-ce que pour rétablir un minimum de justice avec les compagnies de chemin de fer qui, elles, entretiennent leurs propres voies.

Je devrais m'inquiéter que le ministre de l'Éducation parle «du maintien et de l'amélioration de l'accessibilité à l'université» sans aborder la question des frais de scolarité, le plus régressif transfert social que la société québécoise se permette: des frais de 2387 $ ici contre 3872 $ en Ontario et une moyenne nationale de 3379 $ dans l'ensemble du Canada.

Me permettant un petit détour par Ottawa, je devrais m'offusquer de ce que le Bloc hésite quotidiennement entre poser des questions au gouvernement pour la galerie (de la presse) sur l'affaire du «milliard perdu» au ministère du Développement des ressources humaines, ou sur le projet de loi C-20, relatif à la clarté d'une hypothétique question référendaire. Et la participation fédérale au financement de la Santé, M. Duceppe, peut-on en parler aussi?

Mais voilà, et je m'en excuse à l'avance auprès de M. Assatiany, il faut bien revenir encore une fois sur l'essai de Jean-François Lisée. D'abord, le président du Parti québécois encourage le débat — «c'est une bonne chose que les idées circulent» — tout en prenant les moyens pour que ces idées ne viennent pas perturber la sérénité des cabinets de ministres. Pas de clin d'oeil à Lisée donc, mais une petite tape dans le dos pour l'encourager à continuer.

Et puis, le révisionnisme semble tenter les jeunes députés du Bloc québécois. Ceux-ci estiment qu'un «réaménagement temporaire du système fédéral, dans la situation de blocage actuel, pourrait accroître la marge de manoeuvre de l'État du Québec.»

Il y a de la tactique là-dessous: un référendum gagnant, selon Lisée, contribuerait à la défaite des libéraux fédéraux. Mais pour qui les Québécois devraient-ils alors voter: pour le Bloc ou pour un vrai parti national? La stratégie de Lisée rend le Bloc québécois inutile, voire gênant.

Enfin, voilà que d'authentiques péquistes s'en attribuent la paternité. Gilles Vandal, militant du comté de Sherbrooke, m'a rappelé à l'ordre cette semaine. J'avais oublié son mémoire de 26 pages intitulé *Pour en finir avec le contentieux Québec-Canada*, qu'il avait adressé au vice-président du parti, Fabien Béchard, le 8 janvier 1999, et à Lisée lui-même le 14. Vandal prétend aussi que sa proposition a été discutée au Conseil des ministres.

Le 28 novembre 1999, il faisait adopter par l'Association du Parti québécois de sa circonscription, dont la représentante fut Marie Malavoy — candidate à la vice-présidence en remplacement de M. Béchard — la résolution suivante: «Advenant que le gouvernement ne puisse réunir les conditions gagnantes pour tenir le référendum proposé sur la souveraineté, que ce dernier soit autorisé à tenir un référendum sur tout autre projet permettant de faire progresser le débat sur la souveraineté.» (Le collègue Michel David, qui se complaît toujours dans les joies de la paternité mais vous revient bientôt, en a parlé à deux reprises, l'an dernier.)

Gilles Vandal ne va pas jusqu'à accuser Jean-François Lisée de plagiat, mais il s'étonne que l'auteur ne lui donne aucun crédit. Ainsi, l'idée d'une *Sortie de secours* circule depuis 15 mois autour de Lucien Bouchard, à la fois dans son bureau de premier ministre et au quartier général de son parti. Voilà qui commence à paraître suspect.

Alors, *Sortie de secours*... Pour qui? La question se pose de plus en plus...

Jean-François Lisée? On parle tant de son livre qu'il n'en vendra pas 10 000 exemplaires: de maigres royautés de 25 000 $ pour six mois de travail! Lucien Bouchard? Il ne veut pas en entendre parler: «J'ai déjà donné!» dit-il cette semaine en rappelant ses mésaventures à Ottawa. Jean Charest? Il est curieux que le chef du camp fédéraliste au Québec ne morde pas à cet hameçon...

La Cour suprême estime en effet que «la Constitution n'est pas un carcan. La Constitution de 1982 confère à chaque participant de la Confédération le droit de prendre l'initiative d'une proposition de modification constitutionnelle».

Peut-être M. Charest se croit-il encore ministre de la Couronne fédérale et qu'il a peur de se retrouver en face de «l'obligation d'engager des discussions constitutionnelles pour tenir compte de l'expression démocratique d'un désir de changement dans d'autres provinces et d'y répondre...»

Le pays

Ressources humaines

Stewart contre-attaque

Presse Canadienne

La ministre du Développement des ressources humaines, Jane Stewart, est passée à la contre-attaque, hier, au sujet des problèmes de gestion qui affectent son ministère.

Au cours de la période des questions à la Chambre des communes, Mme Stewart a décoché des flèches à de nombreux députés de l'opposition, dont certains ont à nouveau demandé sa démission.

Elle a ainsi dévoilé le contenu d'une lettre que le député réformiste Reed Elley lui avait expédiée le 12 novembre dernier. «J'ai reçu de nombreuses plaintes des citoyens qui ont été très frustrés du temps pris pour approuver les subventions», a lu Mme Stewart en Chambre, précisant que le député originaire de Colombie-Britannique lui avait demandé s'il était possible d'écourter l'attente.

Mme Stewart a ensuite annoncé que les députés réformistes Mike Scott et Jim Abbott, aussi de Colombie-Britannique, avaient récemment téléphoné à son bureau afin de voir s'il était possible d'accélérer le processus d'approbation de l'octroi d'aide financière pour certains projets.

Puis, en réplique à des reproches de la députée bloquiste Christiane Gagnon, Mme Stewart a cité le député bloquiste Paul Crête, sur «l'importance et la disponibilité» des programmes administrés par le ministère du Développement des ressources humaines. «C'est la preuve que le mythe qui veut qu'un député de l'opposition ne peut rien obtenir pour son comté est faux», avait déjà dit Paul Crête à propos de ces programmes.

Mme Stewart, qui dispose maintenant de deux consultants pour l'aider à améliorer sa riposte, avait rarement été aussi confiante et éloquente depuis le début de la crise, en janvier dernier. Son offensive a même provoqué une légère commotion en Chambre, qui a mené à l'expulsion de M. Abbott.

C'est que le député réformiste a affirmé qu'il n'avait jamais téléphoné au bureau de Mme Stewart, pour ensuite soutenir qu'elle avait menti. La ministre lui a donné raison et a dû se rétracter. Elle a expliqué que ce sont des employés de MM. Abbott et Scott qui ont téléphoné à son bureau, et non pas les députés.

Le président de la Chambre a toutefois fait évacuer M. Abbott, puisque ce dernier a refusé de retirer ses allégations. Il est interdit, en Chambre, d'accuser un parlementaire de mentir.

L'examen se poursuit

En matinée, la ministre Jane Stewart avait été en mesure d'affirmer que 14 des 37 cas problèmes (sur 459), identifiés lors d'une vérification interne de son ministère, avaient maintenant été examinés. Résultat: il n'y a toujours que 251 $ qui ont été versés en trop par Ottawa.

Mme Stewart a livré cette précision alors qu'elle répondait aux questions des députés, à l'occasion de sa comparution devant le comité permanent des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées.



PRESSE CANADIENNE

Jane Stewart: l'éloquence retrouvée

Sang contaminé

Des avocats trop gourmands, dit Ottawa

Presse Canadienne
Toronto

Des avocats du gouvernement fédéral et de celui de l'Ontario ont fait valoir, hier, en cour, que les neuf avocats qui ont défendu les intérêts des victimes de l'hépatite C étaient trop gourmands. Ils ne méritent pas les 15 millions $ qu'ils réclament, selon eux.

Les neuf avocats ontariens s'adressent aux tribunaux pour que les gouvernements leur versent les honoraires qui leur sont dûs, selon leur calcul, relativement au travail accompli en vue d'obtenir la compensation financière de 1,2 milliard $ qui sera versée à tous les Canadiens qui ont contracté l'hépatite C en raison de sang contaminé.

Selon l'avocat Michel LaPierre, du gouvernement fédéral, les neuf avocats ne devraient pas recevoir plus de 4,1 millions $ pour leur travail dans ce dossier, qui s'est échelonné sur quelques années.

Il a rejeté l'argument selon lequel les honoraires du groupe d'avocats devraient être très élevés du seul fait que le recours collectif présenté par les victimes de l'hépatite C présentait un degré élevé de risque et d'incertitude.

«La majeure partie des heures de travail consacrées par les avocats à ce dossier l'ont été alors que le cadre général d'entente en vue d'une compensation était déjà fixé. Le risque était donc faible», a dit Me LaPierre.

L'avocat qui est à la tête de la démarche entreprise par le groupe de disciples de Thémis, Harvey Strosberg, ne partage pas la méthode de calcul du gouvernement fédéral. À propos de la proposition fédérale de 4,1 millions $, il a dit que cela constituerait «un nouveau standard à la baisse».

Pendant qu'on entendait de part et d'autre les arguments pour déterminer à quelle part du gâteau de 1,2 milliard $ les avocats avaient droit, les représentants des victimes de l'hépatite C cherchaient à savoir à quel moment les 10 000 victimes de la maladie pourraient enfin encaisser le chèque qu'on leur a promis, il y a déjà six mois.

«Quelle que soit la somme versée aux avocats, cela fera de l'argent de moins dans la poche des victimes, a déclaré le directeur pour l'Ontario de la Société canadienne de l'hémophilie. Notre préoccupation tient au fait que les avocats négocient leurs honoraires, tandis que l'administrateur du programme de compensation n'est toujours pas choisi et que les victimes n'ont pas encore reçu un sou», a-t-il ajouté.

L'état de santé des Franco-Ontariens inquiète

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
Le Droit

L'état de santé de la population franco-ontarienne est inquiétant, soutient Louise Picard, directrice du Programme de recherche, d'éducation et de développement en santé publique au Service de santé publique de Sudbury et du district. Inquiétant, mais pas alarmant, précise l'une des auteurs du *Rapport sur la santé des francophones de l'Ontario*, rendu public hier.

À la lumière de ce rapport, il est clair que les francophones sont plus enclins que les anglophones à percevoir leur état de santé comme étant moins bon. Les taux d'asthme, de bronchite, d'emphysème et d'hypertension sont légèrement plus élevés chez les Franco-Ontariens que dans l'ensemble de la population provinciale. Ces différences ne sont pas étonnantes compte tenu de leur taux plus élevé de tabagisme, note l'auteur. «Parmi les Franco-Ontariens, 30 % sont des fumeurs quotidiens, comparativement à 27 % chez les anglophones et 19 % chez les allophones», précise Louise Picard.

Chez les Franco-Ontariens aussi, le taux d'activité sexuelle chez les adolescents est plus élevé, soit 52 % par rapport à 38 % chez les anglophones, pour le groupe des 15 à 19 ans. Puis, les filles franco-ontariennes ont leur première relation sexuelle plus jeunes que l'ensemble des filles de la province, ajoute M^me^ Picard.

Les Franco-Ontariens sont moins portés à rendre visite à leur dentiste. Une plus forte proportion des Franco-Ontariens a toutefois recours aux services d'urgence. Chez les francophones, les taux plus élevés de maladies chroniques et d'incapacités physiques sont liés, vraisemblablement, au vieillissement de cette population. Le taux plus élevé de maladies respiratoires chroniques n'a rien d'étonnant si l'on tient compte de l'usage plus répandu du tabac chez les francophones. Parmi les différences régionales, notons que les francophones du Nord sont plus enclins à fumer et à commencer à fumer à un plus jeune âge. Ils sont aussi plus portés à consommer périodiquement une quantité excessive de boissons alcoolisées, comparativement aux francophones de l'Est et du Sud. Les Franco-Ontariens du Sud sont moins portés à être obèses. Les francophones du Nord ont plus tendance à percevoir leur état de santé comme étant moins bon que ceux de l'Est et du Sud.

Le rapport ayant soulevé des différences marquantes entre la population francophone et la situation générale en Ontario, il réaffirme l'importance d'adapter les programmes de promotion et de prévention aux besoins particuliers de cette population. Le rapport, souhaite-t-elle, ne restera pas sur une tablette. Il doit servir aux bureaux de santé, services de santé publique, conseils de santé et autres organismes et agences desservant la population francophone de l'Ontario en matière de santé.

Le Programme de recherche, d'éducation et de développement en santé publique (REDSP) a entrepris la rédaction en 1998 d'un rapport provincial sur l'état de santé de la population ontarienne. Dès le début, on a reconnu le besoin d'un rapport complémentaire sur la santé de la population francophone. De là est né le Rapport sur la santé des francophones de l'Ontario. Intitulé *Report on the Health Status of the Residents of Ontario* le rapport principal, dévoilé hier aussi, trace un portrait de l'état de santé de la population ontarienne.

Les deux rapports sont affichés sur le site Web de l'Association de santé publique de l'Ontario à l'adresse: http://www.opha.on.ca/specialreports/index.html.

ÉDITION spécialement ÉQUIPÉE

BERLINE CIVIC ÉDITION SPÉCIALE



Seulement 16 900 $* à l'achat
ou 238 $** par mois, location 48 mois
Transport et préparation inclus

INCLUANT : • Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs • Coussins gonflables avant gauche et droit (SRS) • Volant inclinable • Rétroviseurs télécommandés • Conduits de chauffage à l'arrière
ET EN PLUS : • Air climatisé • Serrures électriques • Déverrouillage sans clé • Poignées de portières harmonisées

HONDA CIVIC LA PLUS VENDUE AU CANADA

COUPÉ CIVIC ÉDITION SPÉCIALE



Seulement 17 300 $* à l'achat
ou 248 $** par mois, location 48 mois
Transport et préparation inclus

INCLUANT : • Air climatisé sans CFC • Freins ABS • Coussins gonflables avant gauche et droit (SRS) • Volant inclinable • Rétroviseurs télécommandés • Conduits de chauffage à l'arrière
ET EN PLUS : • Serrures électriques • Déverrouillage sans clé • Radio stéréo cassette • Console centrale avec accoudoir

BERLINE ACCORD ÉDITION SPÉCIALE



Seulement 25 400 $* à l'achat
ou 338 $** par mois, location 48 mois
Transport et préparation inclus

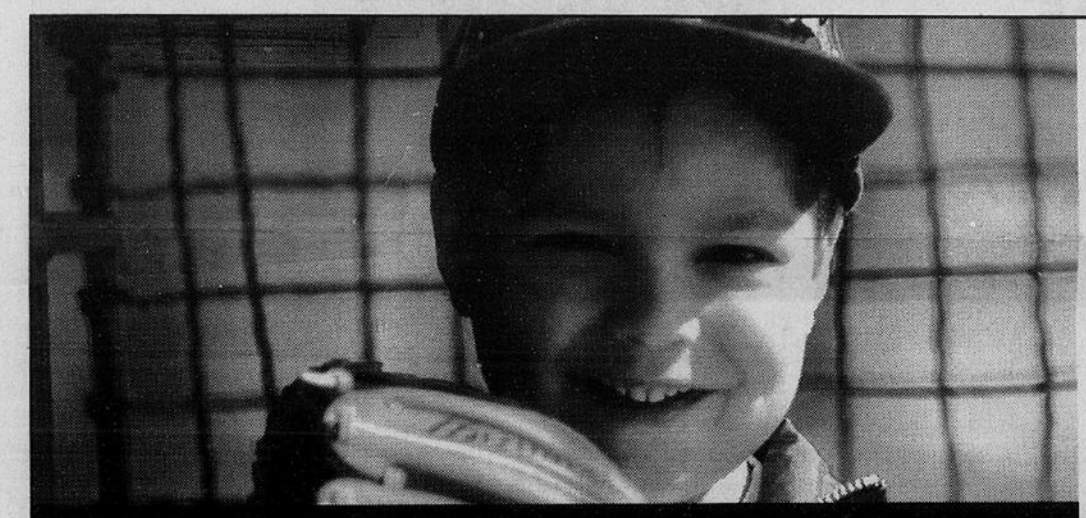
INCLUANT : • Air climatisé sans CFC • Freins ABS • Moteur VTEC 2,3 litres à 16 soupapes • Transmission automatique • Groupe électrique • Régulateur de vitesse
ET EN PLUS : • Roues en alliage • Lecteur CD • Garnitures similibois • Déverrouillage sans clé • Moulures harmonisées

*P.D.S.F. de la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV), du coupé Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ617YE) et de la berline Accord Édition Spéciale 2000 (modèle CG567YE) neufs. Transport et préparation (850 $), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. **Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV), le coupé Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ617YE), ou la berline Accord Édition Spéciale 2000 (modèle CG567YE) neufs. Échange ou comptant de 2 477 $ (berline Civic), 2 457 $ (coupé Civic), ou 3 995 $ (Accord), la première mensualité et un dépôt de garantie de 275 $ (berline Civic), 300 $ (coupé Civic), ou 400 $ (Accord) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION



Jonathan Correia Morais, 5 ans. Leucémie.

Transfusé 44 fois

Donner du sang, une question de vie.

HÉMA-QUÉBEC

Soupçonné d'être l'auteur de meurtres en série

Deux autres accusations déposées contre William Fyfe

Presse Canadienne
Montréal

Deux nouvelles accusations de meurtre prémédité ont été portées contre William Patrick Fyfe, un homme de 44 ans qui avait déjà été accusé, en décembre dernier, du meurtre d'une femme de Baie d'Urfé, dans l'ouest de l'île de Montréal.

William Fyfe a été formellement accusé, hier, des meurtres prémédités de Anna Yarnold, le 14 octobre dernier, à Senneville, à l'ouest de Montréal, et de Monique Gaudreault, de Sainte-Agathe, dans les Laurentides, deux semaines plus tard.

Fyfe, qui a comparu brièvement au palais de justice de Montréal, reviendra en cour le 14 mars. Il demeurera derrière les barreaux d'ici là.

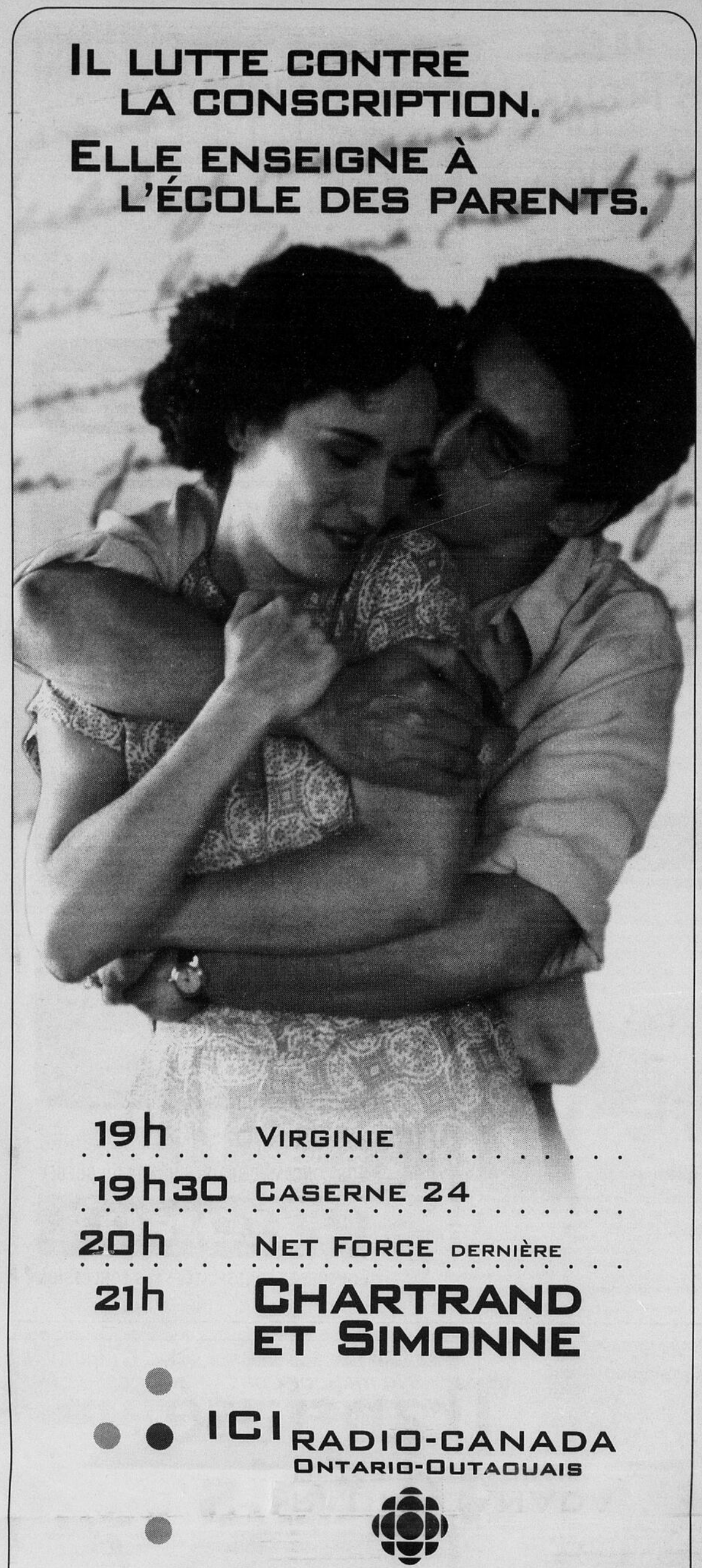
Fyfe était déjà accusé d'un autre homicide, celui de Mary Elizabeth Glen, 50 ans, de Baie d'Urfé, qui a eu lieu le 15 décembre dernier.

Et il se pourrait que d'autres accusations soient portées contre lui prochainement, dont celle du meurtre de Pauline Laplante, 45 ans, un crime qui remonte au 11 juin 1989.

Depuis son arrestation, le 22 décembre à Barrie, en Ontario, les policiers soupçonnent Fyfe d'être l'auteur de meurtres en série.

Un travail de concertation a eu lieu entre les policiers enquêtant sur des assassinats au Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM), à la Sûreté du Québec et à la police de Laval. Et un substitut du procureur général affecté au palais de justice de Montréal, Jean Lecours, a été assigné pour travailler avec eux.

Différentes analyses, dont des tests d'ADN, ont été réalisées afin de tenter de relier Fyfe à des meurtres de femmes survenus durant plusieurs années dans les secteurs de l'ouest de Montréal et des Laurentides.



• **Virginie** - idée originale et auteure des textes : Fabienne Larouche - réalisation-coordination : André Tousignant
• **Caserne 24** - auteur : Fernand Dansereau - réalisation : Jean Bourbonnais
• **Chartrand et Simonne** - scénario et dialogues : Diane Cailhier - réalisation : Alain Chartrand

City of Ville d' Ottawa — Information
http://ville.ottawa.on.ca

AVIS
CONTRÔLE DE LA CRUE DES EAUX DE LA RIVIÈRE RIDEAU

Il est prévu que le découpage de certaines parties de la rivière Rideau commencera ***le 16 février 2000.*** Les parents et les enseignants se trouvant à proximité de la rivière Rideau sont priés de prendre toutes les précautions voulues et d'avertir les enfants du danger imminent que constituent les zones d'eau libre et de les empêcher de s'approcher de la rivière.

☎ **Information : 244-5444**

D-308

SEMAINE NATIONALE DE LA SANTÉ DES PIEDS
DU 20 AU 26 FÉVRIER
CONSULTATION GRATUITE



Votre colonne vertébrale, vos genoux et d'autres parties de votre corps sont souvent blâmés pour les maux dont vous souffrez. Pourtant, les vrais coupables sont peut-être vos PIEDS...

Nos orthésistes du pied sont des professionnels qui évaluent avec précision la condition de vos pieds.

DES SOLUTIONS EFFICACES SERONT PROPOSÉES POUR ACCROÎTRE VOTRE CONFORT SANS DÉLAISSER L'ESTHÉTIQUE

LABORATOIRE POULIOT
430, boul. de l'Hôpital, Gatineau

Pour un rendez-vous dans une clinique près de chez vous composez sans frais **1-888-310-7433** ou **(819) 243-7433**

Universités: un financement lié à l'obligation de performer

Presse Canadienne
Québec

Le ministre d'État à l'Éducation, François Legault, a clairement lié, hier, une politique de réinvestissement à une obligation de performance des administrateurs dans les 17 universités québécoises.

Dans un discours devant des universitaires de toutes les régions du Québec, M. Legault a été très précis sur la politique qu'il préconise quand il parle de l'utilisation optimale des ressources.

«En contrepartie d'un réinvestissement, a-t-il dit, nos établissements universitaires doivent démontrer aux contribuables québécois qu'ils font une utilisation optimale de leurs ressources.

«Tout ce qu'on vise, a poursuivi le ministre, c'est qu'on puisse tirer de chaque dollar investi le maximum de retombées, tant en termes de formation que de recherche.»

Ce concept, selon lui, implique que les administrateurs universitaires devront s'entendre entre eux pour revoir, si nécessaire, l'offre de formation au Québec, proposer de nouveaux modes de gestion des ressources matérielles et humaines et accepter que l'État mesure «l'efficience de nos établissements».

Pour l'instant, le ministre a refusé de discuter des sommes qu'il entend réinvestir dans les universités. Il faudra attendre le budget des Finances, le mois prochain, pour en savoir davantage. Il retient, cependant, que les administrateurs des établissements ont déjà exprimé des besoins atteignant les 650 millions $ et note que l'écart entre les investissements ontariens et ceux du Québec varie entre 150 et 300 millions $ en faveur de l'Ontario.

Le ministre veut plus de concertation et de complémentarité entre les établissements.

Il souhaite qu'ils répondent mieux aux besoins de la société. «Une formation de qualité, a-t-il dit, est continuellement mise à jour, elle est pertinente et durable.»

Dans cet énoncé, M. Legault a réitéré l'engagement électoral du PQ de ne pas autoriser une augmentation des frais de scolarité au cours du présent mandat. Il a réaffirmé que l'accessibilité pour tous est un aspect fondamental de la politique de son gouvernement, un choix de société.

Fonds
BANQUE NATIONALE

ÉCLAIREER
MON CHOIX AVEC L'AIDE DE CONSEILLERS AVERTIS

En 3 questions simples, mon conseiller me guide vers une gamme de fonds performants : les Fonds Banque Nationale. 66 %* d'entre eux ont offert un rendement supérieur à la moyenne de l'industrie**, ce qui classe la Banque Nationale au premier rang des six grandes banques canadiennes pour la performance de sa famille de Fonds.

Cotisez en 2 temps, 3 mouvements

1 888 270-3941
www.invesnet.com

PLACEMENTS
BANQUE NATIONALE

**Rendements sur 1 an au 30 novembre 1999. Des informations importantes sur les Fonds Banque Nationale figurent dans les prospectus simplifiés qui sont disponibles dans toutes les succursales de la Banque Nationale du Canada ou du Trust Général du Canada. Il est important de les lire avant d'investir. Les rendements, les revenus de placements et les valeurs liquidatives des parts des Fonds fluctuent. Les parts des Fonds Banque Nationale ne sont pas assurées en totalité ou en partie par la Société d'assurance-dépôts du Canada, par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec ou par un fonds public d'assurance-dépôts et ne sont pas garanties en totalité ou en partie par la Banque Nationale du Canada.

CARREFOUR NISSAN
vous invite à venir profiter de ces super spéciaux!


1987 AUDI 500 "S" 1 999$


1991 FORD ESCORT 2 999$

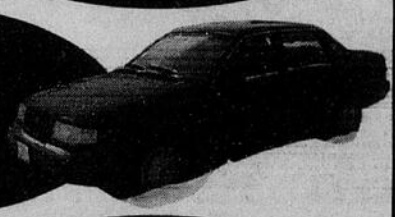

1990 PONTIAC SUNBIRD 2 999$


1996 TAURUS FAMILIALE 8 888$


1992 GÉO MÉTRO 3 999$


1996 DODGE NEON 5 988$


1995 MAZDA PROTÉGÉ 7 999$


1992 FORD TEMPO 2 999$


1988 HONDA CIVIC 1 999$

PLUSIEURS AUTRES MODÈLES AU CHOIX
«Ne manquez pas cette occasion!»
CARREFOUR
HULL
NISSAN «Nos clients avant tout»
959, boul. St-Joseph, Hull
carrefournissan.com
Ces spéciaux sont pour un temps limité.
Certains de ces véhicules seront vendus tels quels.
776-0100

Dépêches

Une explosion à Londres fait cinq blessés

Associated Press — Londres

Une explosion a secoué, hier soir, un immeuble du nord de Londres, faisant cinq blessés, dont un grave, selon les services de Scotland Yard.

La déflagration, qui s'est produite à 20 h 24 locales dans un appartement, a fait voler les vitres en éclats et causé des dommages structurels au reste de l'immeuble. Selon un porte-parole des pompiers, cette explosion pourrait être due au gaz.

Les cinq personnes blessées ont été hospitalisées. Selon la police, leurs jours ne seraient pas en danger.

Le bâtiment est situé à proximité d'une base militaire à Holloway, dans le nord de Londres.

Patients psychiatriques abandonnés en Italie

Associated Press — Rome

Des hommes et des femmes au visages émacié, pelotonnés sur des lits aux draps couverts d'urine, des aliments pourris, des sols jonchés d'excréments et rien d'autre que de l'eau froide: c'est une vision d'horreur qu'ont découvert des policiers italiens au moyen de caméras vidéo cachées dans un établissement psychiatrique privé de Palerme.

C'est «scandaleux», a estimé hier le procureur Marzia Sabella, un jour après avoir décidé de fermer trois salles de la Villa Stagno. Le propriétaire et les membres de la direction font désormais l'objet d'une enquête pour abus et négligence.

Le propriétaire, Paolo Stagno, s'est défendu contre tout méfait. «Ce sont des patients difficiles, certains d'entre eux sont incontinents», a-t-il déclaré, selon l'agence italienne *ANSA*. «Mais aucun d'entre eux n'a été négligé.»

Endeavour consomme trop de carburant

Associated Press — Cap Canaveral

La navette *Endeavour* consomme trop de carburant en raison d'un problème de propulseur et pourrait bien être contrainte d'écourter d'un jour sa mission, destinée à dresser la première carte en trois dimensions de la Terre.

Le problème vient d'un minuscule propulseur situé à l'extrémité du mât de 59 mètres, qui ne donne pas assez de poussée, ce qui empêche l'appendice de métal et de carbone de se maintenir dans la bonne position. Les ingénieurs soupçonnent un morceau de débris de bloquer le circuit d'alimentation en azote. Pour corriger ce déséquilibre, les pilotes doivent pousser un peu plus les réacteurs de la navette, utilisant une fois et demi plus de carburant que prévu initialement.

Le mât doit théoriquement rester déplié hors de la soute de la navette jusqu'à dimanche. Même s'il devait être rentré plus tôt que prévu, écourtant ainsi la mission, la navette devrait rester en orbite jusqu'au 22 février comme prévu. Le vol ne serait donc pas raccourci.

Jean-Paul II ira aussi à Jéricho

Associated Press — Cité du Vatican



Le pape Jean-Paul II a décidé d'ajouter la ville palestinienne de Jéricho dans son voyage en Terre sainte prévu le mois prochain. Le président de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat, a fait lui-même cette annonce, hier, après un entretien de 15 minutes avec le souverain pontife.

Cette annonce a été faite à l'issue de la cérémonie de signature d'un accord régissant les relations entre l'OLP et le Vatican, le statut des églises catholiques situées dans les territoires autonomes et la liberté de religion dans ces zones.

Sept alpinistes tués dans une avalanche

Associated Press — Maputo, Mozanbique

Sept alpinistes, trois Britanniques et quatre Russes, ont été tués dans une avalanche dans le Caucase russe, a annoncé hier un porte-parole du ministère russe des Situations d'urgence.

Les alpinistes ont disparu lors de l'ascension du mont Oujba, dans le massif de l'Elbrous, en Kabardino-Balkarie, près de la frontière géorgienne, a-t-elle précisé, sans pouvoir dire exactement quand a eu lieu cette avalanche.

Les inondations au Mozambique font 48 morts

Associated Press — Moscou

Le bilan des fortes pluies qui s'abattent sur le Mozambique depuis une semaine a atteint 48 morts, a-t-on appris, hier, alors que les évacuations des populations menacées par les inondations se poursuivaient, selon la radio publique.

Le nombre de victimes pourrait encore s'alourdir, au moins 15 personnes étant encore portées disparues et les secours n'ayant pas encore pu accéder à certaines régions isolées, a souligné Radio Mozambique.

Des hélicoptères sud-africains étaient par ailleurs utilisés pour larguer de la nourriture dans certaines zones.

Le monde

Clinton déclare la guerre aux cyber-pirates

Associated Press
Washington

Jugeant «très perturbantes» les cyber-attaques survenues la semaine dernière sur Internet, Bill Clinton a réuni, hier, à la Maison-Blanche, les plus grands spécialistes du Réseau, y compris un mystérieux *hacker* surnommé «Mudge», pour tenter de mettre au point une riposte contre les pirates informatiques.

Le président américain a cependant estimé que ces attaques n'étaient pas «un Pearl Harbor électronique».

«C'est une source de préoccupation, mais je ne pense pas que nous devrions quitter la réunion avec un vaste sentiment d'insécurité», a déclaré Bill Clinton, préférant plutôt parler d'un «défi qui était entièrement prévisible» et d'une «partie du prix du succès d'Internet».

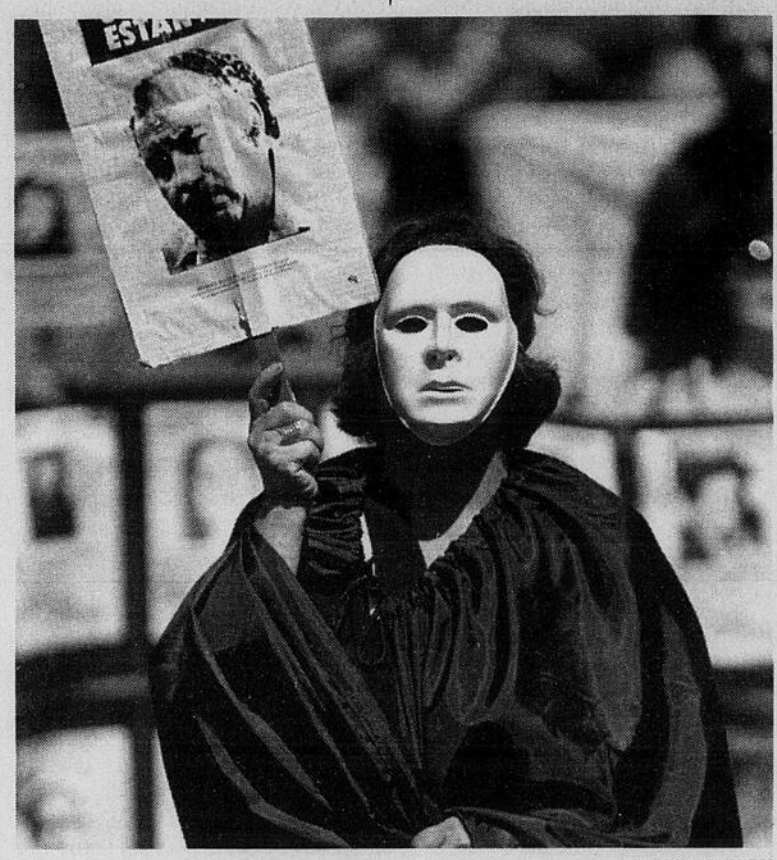
Le chef de la Maison-Blanche a réuni pour l'occasion une vingtaine de responsables de sociétés, la ministre de la Justice, Janet Reno, des universitaires et des responsables de l'Agence nationale de la sécurité (NSA), ainsi que «Mudge», un *hacker* faisant partie d'un groupe de consultants en sécurité appelé AtStake. «Mudge» et ses amis avaient notamment témoigné devant le Sénat américain en 1998 sur les problèmes de sécurité informatique.

Bill Clinton a précisé que le but de cette rencontre était de faire en sorte qu'Internet demeure «ouvert et libre».

À l'occasion de cette réunion, Joe Lockhart, porte-parole de la Maison-Blanche, a précisé que les participants ne devaient pas spécifiquement discuter des récentes cyber-attaques, mais plus généralement des moyens de renforcer la sécurité informatique sans impliquer trop grandement les autorités fédérales, les sociétés privées voulant protéger jalousement leurs activités de tout interventionnisme d'État.

Le porte-parole présidentiel a ajouté que les participants devaient surtout s'entretenir du plan Clinton. Le chef de la Maison-Blanche a en effet proposé au Congrès de débloquer 2 milliards $ pour protéger le réseau numérique américain. Sur cette somme, 91 millions $ seraient affectés à la lutte contre le cyber-terrorisme. Mais les élus républicains du Congrès ont accueilli avec tiédeur ce plan, affirmant qu'il ne protégeait pas suffisamment le réseau informatique fédéral des attaques des hackers.

Du côté des investigations, un ordinateur qui aurait été utilisé lors des attaques de la semaine dernière a été saisi par les agents fédéraux américains dans la région de Portland, en Oregon et est en cours d'analyse par le FBI, a déclaré le sergent de police Allen Zaugg. Par ailleurs, le FBI cherche à interroger plusieurs *hackers*, dont deux qui se nomment «Mafiaboy» et «Coolio», selon un responsable du département de la Justice. Les enquêteurs souhaiteraient également entendre un *hacker* connu sous le nom de «Nachoman». «Ce serait trop de dire qu'ils sont suspects. Nous voulons parler avec eux», a précisé le responsable.



ASSOCIATED PRESS

Plusieurs manifestants anti-Pinochet ont attendu la décision de la Cour, hier.

Londres obligé de communiquer le dossier de Pinochet

Associated Press
Londres

Nouveau rebondissement dans la saga judiciaire Pinochet: la cour d'appel de la Haute Cour de Londres a ordonné, hier, que soit communiqué immédiatement aux pays plaignants le bulletin médical de l'ancien dictateur chilien, que les autorités britanniques refusaient jusqu'alors de divulguer pour des raisons de secret médical.

C'est au vu de cette expertise médicale, déclarant Augusto Pinochet inapte à subir un procès, que le ministre britannique de l'Intérieur Jack Straw s'était dit «enclin» à laisser repartir au Chili l'ex-dictateur âgé de 84 ans au lieu de l'extrader vers l'Espagne, pour qu'il y soit jugé pour violations des droits de l'Homme sous sa dictature.

Hier, les trois juges de la cour d'appel de la Haute Cour ont ordonné à Jack Straw de communiquer ce rapport médical aux quatre pays qui réclament l'extradition de Pinochet, à savoir la Belgique, la France, l'Espagne et la Suisse. Le juge Simon Brown a cependant précisé que ces éléments devraient leur être transmis «sous des conditions de stricte confidentialité».

Londres devra donc encore attendre que les quatre pays concernés aient pu étudier le dossier médical avant de décider d'une éventuelle libération du vieux dictateur. Jonathan Sumption, avocat de M. Straw, a précisé que ces pays avaient jusqu'au 22 février pour se prononcer sur ce dossier médical.

Après avoir reçu leur avis, Jack Straw pourra alors donner son avis final sur l'extradition. Mais cette décision elle aussi pourra ensuite être sujette à appel. Celui-ci ne vient toutefois pas de l'Espagne, qui ne souhaite pas brouiller ses relations avec le Chili. Un porte-parole de la diplomatie espagnole ayant requis l'anonymat a néanmoins jugé «positif» la décision de la Haute Cour britannique.

L'IRA se retire des négociations sur le désarmement

Associated Press
Belfast

L'Armée républicaine irlandaise (IRA) a interrompu, hier, toutes négociations avec la commission chargée du désarmement en Irlande du Nord, pour protester contre la décision britannique de suspendre les institutions autonomes nord-irlandaises.

Dans un communiqué très ferme, l'IRA accuse le gouvernement britannique et le Parti unioniste d'Ulster (UUP), protestant, de chercher à remporter une «victoire militaire» sur le groupe armé.

L'Armée républicaine irlandaise annonce également qu'elle retire les propositions qu'elle avait faites récemment à la commission sur le désarmement et qui avait laissé penser qu'elle était prête à faire un geste et à déposer les armes, à certaines conditions.

Ces nouvelles propositions avaient été rendues publiques vendredi, quelques heures à peine après que Londres ait finalement décidé de suspendre l'exécutif autonome nord-irlandais, vieux de seulement 10 semaines.

«Le gouvernement britannique, comme les dirigeants du Parti unioniste d'Ulster, ont rejeté les propositions présentées par notre représentant» à la commission sur le désarmement.

«Ils n'ont visiblement aucun désir d'arriver à un accord sur la question des armes, sinon à leurs propres conditions», s'insurge l'IRA dans son communiqué.

«Ceux qui recherchent une victoire militaire de cette façon doivent comprendre que cela ne peut, et ne va pas se produire», ajoute le communiqué.

Peter Mandelson, secrétaire britannique à l'Irlande du Nord, s'est déclaré «déçu par la décision de l'IRA».

«Je pense que c'est un moment où toutes les voies doivent rester ouvertes», a-t-il souligné, hier.

Un peu plus tôt hier, les premiers ministres britannique et irlandais avaient annoncé qu'ils se rencontreraient aujourd'hui afin de tenter de mettre au point une nouvelle initiative pour le rétablissement le plus rapide possible de l'administration autonome en Irlande du Nord.

Cette annonce a été faite à Belfast à l'occasion d'une rencontre entre les principaux hommes politiques nord-irlandais et les ministres concernés des gouvernements de Londres et de Dublin, consacrée à la crise actuelle.

Les islamistes tuent 21 personnes en Algérie

Associated Press
Alger

Seize personnes ont été tuées lundi en début de soirée à un faux barrage près de Khemis Miliana à 90 km à l'ouest d'Alger et cinq autres personnes dont trois militaires sont mortes dans des attaques terroristes à Médéa (70 km au sud d'Alger) et Tizi-Ouzou (100 km à l'est d'Alger), rapportait, hier, la presse algérienne.

Seize personnes ont été assassinées et 30 autres blessées à un faux barrage dressé par un groupe islamique armé à la sortie de la ville de Khemis Miliana, selon le quotidien *La Tribune*. Les victimes se trouvaient à bord de deux véhicules de transport en commun lorsqu'elles ont été surprises par des tirs d'armes automatiques provenant des fourrés avoisinants où s'étaient embusqués les éléments du groupe armé.

Certaines des victimes ont été achevées à l'arme blanche.

Le bilan de cet attentat pourrait encore s'alourdir, 12 des 30 blessés étant dans un état critique.

Tard dans la soirée, des hélicoptères militaires survolaient la région à la recherche du groupe armé responsable du massacre.

Par ailleurs, le quotidien *Liberté* révèle qu'un officier de l'armée algérienne a été assassiné samedi dans la périphérie de Tizi-Ouzou. L'officier était en négociations avec un groupe terroriste pour organiser sa reddition.

Toujours dans cette région, au lieu-dit Sala Bounane, lundi après-midi, un violent accrochage entre services de sécurité et groupe armé a coûté la vie à un islamiste armé.

Sur le campus universitaire de Tizi-Ouzou, c'est le chargé de la sécurité qui a été tué par un commando de quatre personnes devant le portail de l'université.

Enfin à Medéa, deux soldats sont morts et quatre autres blessés dimanche après l'explosion d'une bombe au passage d'un camion militaire, d'après *Liberté*.

Aucun de ces attentats n'a été confirmé ou infirmé de source officielle.

cégep

(enseignement régulier, le jour)

LE 1er MARS 2000

est la date limite pour présenter une demande d'admission pour la

SESSION «AUTOMNE 2000»

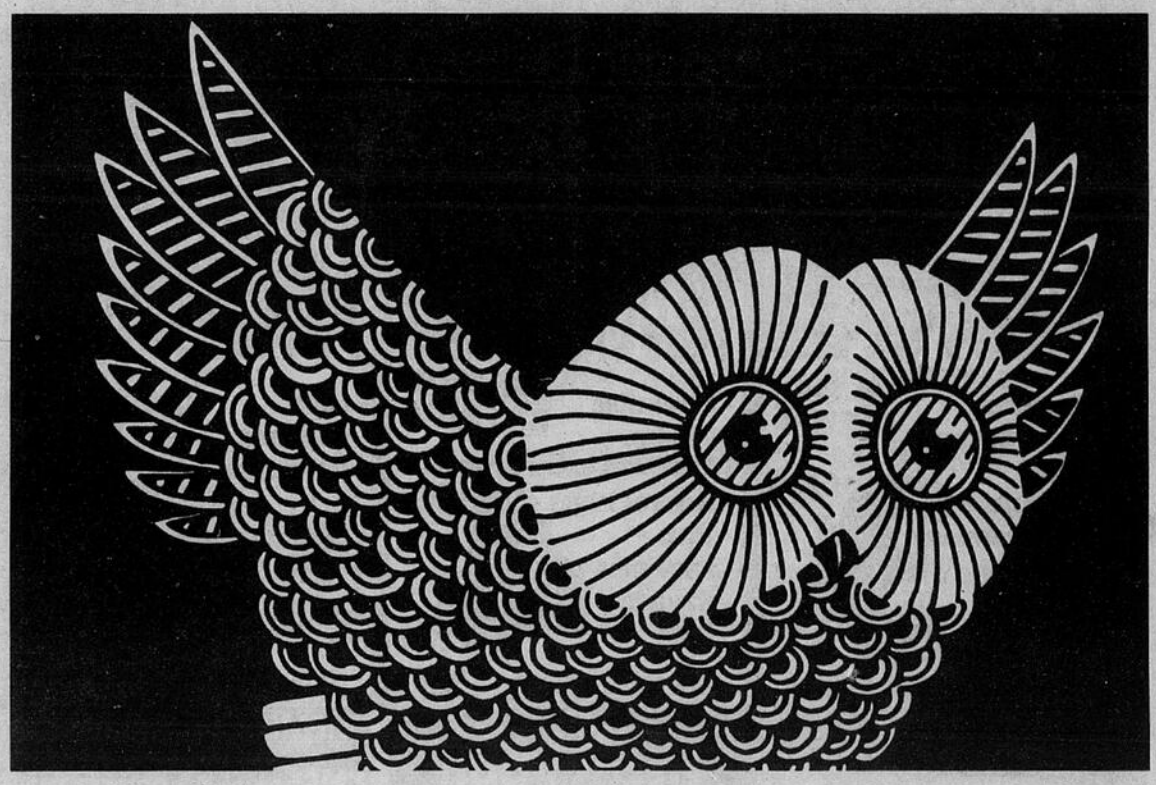
dans l'un des cégeps suivants:

Abitibi-Témiscamingue
Ahuntsic
André-Laurendeau
de Bois-de-Boulogne
Drummondville
Édouard-Montpetit
Gérald-Godin
Granby Haute-Yamaska
John Abbott
de Lanaudière
- à l'Assomption
- à Joliette
- à Terrebonne
Lionel-Groulx
Maisonneuve
Marie-Victorin
Montmorency
Outaouais
Rosemont
Saint-Hyacinthe
Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Jérôme
Saint-Laurent
Shawinigan
Sherbrooke
Sorel-Tracy
Trois-Rivières
Valleyfield
Victoriaville
Vieux Montréal
Institut de technologie agroalimentaire
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec

Pour obtenir les formulaires, veuillez vous adresser à votre école, à l'un de ces cégeps ou au:

SRAM

service régional d'admission du montréal métropolitain
C.P. 11028, Succursale Centre Ville
Montréal (Québec) H3C 4W9





À LIRE ABSOLUMENT
NOTRE CAHIER

Les cabanes à sucre

publié le mercredi 23 février

LeDroit
www.ledroit.com

Avis aux annonceurs: vous devez réserver votre espace avant le 18 février en communiquant au (613) 562-7747.

Pollution au cyanure: l'ONU évalue les dommages au Danube

Associated Press
Belgrade

Des experts de l'ONU ont commencé, hier, à prélever des échantillons dans le Danube afin d'évaluer les dégâts causés par la pollution au cyanure après la rupture d'une digue d'un bassin de décantation de la mine d'or roumaine de Baia Mare. Cette catastrophe écologique a déjà entraîné la mort de milliers de poissons en Hongrie et en Yougoslavie.

Des scientifiques serbes font également des prélèvements sur le Danube et son affluent Tisza (Tisa en serbe). Selon le ministère serbe de l'Agriculture, des tests ont montré que les taux de fer et de cuivre avaient considérablement augmenté dans la Tisa. Pour le ministre serbe de l'Environnement, Branislav Blazic, on risque fort de découvrir «un vrai cimetière» dans le lit de ce cours d'eau. La Tisa, moins puissante que le Danube, «va être zone morte pour de nombreuses années», a-t-il estimé.

Selon l'agence de presse indépendante *Beta,* des chasseurs et des gardes forestiers ont déclaré avoir vu près des rives de la Tisa des animaux morts, probablement empoisonnés après avoir bu de l'eau.

Tant Budapest que Belgrade ont demandé que Bucarest verse de substantielles réparations pour cette catastrophe et la Yougoslavie a brandi la menace de poursuites devant les tribunaux internationaux. Hier soir, le ministère yougoslave des Affaires étrangères a adressé un message de protestation à l'ambassade roumaine à Belgrade au sujet de la pollution au cyanure, évoquant notamment de «graves dégâts causés par la destruction de poissons dans la Tisa».

Le premier ministre hongrois Viktor Orban a de son côté déclaré, hier, que le gouvernement envisageait d'intenter des actions en justice «contre la compagnie roumaine» ainsi que contre une entreprise affiliée en Australie. De même, a-t-il ajouté, «nous étudions sérieusement la possibilité d'engager une action en justice contre l'État roumain».

La Roumanie a cependant opposé une fin de non-recevoir, se contentant de demander à l'ONU l'envoi d'une équipe de scientifiques indépendants, a précisé hier Donato Kiniger-Passigli, porte-parole du Bureau de coordination des affaires humanitaires à Genève.

Du côté de l'Union européenne, on devrait envoyer rapidement dans la région la commissaire à l'Environnement, Margot Wallstrom, afin d'évaluer les dégâts et les besoins. À l'Organisation mondiale de la santé (OMS), on redoute qu'outre le cyanure, les 100 000 mètres cubes d'eau contaminés relâchés par la mine roumaine le 30 janvier ne contiennent également des métaux lourds tels que le plomb et le cadmium.

La société australienne Esmeralda, copropriétaire de la mine Aurul avec la société d'État roumaine Remin, a dépêché ses propres experts qui sont attendus aujourd'huii à Baia Mare.

Vous voulez aller au bout du monde ?
C'est maintenant possible!



Louez à 349$ 48 mois, S.A.C.* Transport et préparation inclus
5,9% d'intérêt à l'achat, jusqu'à 48 mois.* P.D.S.M. 23 995 $**
Traction Drive Select 4X4
Ville : 12.3 l/100 km (23 mi/gal)
Route : 9.7 l/100 km (29 mi/gal)
Meilleur achat 2000 du magazine Carguide
Grand Vitara 2000
*Location 48 mois, 80 000 km (8¢ km additionnel), comptant de 2 500 $. Première mensualité et pas de dépôt de sécurité. **Immatriculation, assurance et taxes en sus. Voir le concessionnaire pour tous les détails.
GATINEAU SUZUKI
(819) 643-4341 267, Notre-Dame, Gatineau
SUZUKI Au-delà de l'ingénierie
www.suzuki.ca

griffe 2000 FABRICVILLE
UN SEUL PRIX pour TOUS!
4 DERNIERS JOURS
HÂTEZ-VOUS! LA VENTE SE TERMINE LE SAM. 19 FÉV.
DES TABLES ET DES TABLES DE TISSUS À LIQUIDER
du SOLDE ACHETEZ-EN 1 OBTENEZ-EN 2 GRATUITS
CHAQUE MÈTRE DE TISSUS MODE D'HIVER EN MAGASIN AUX PLUS BAS PRIX POUR VENTE RAPIDE

JUSQU'À 70% DE RABAIS
DES MILLIERS DE MÈTRES
TISSUS À COSTUMES
assortis
• Rayures • Plaid Écossais • Unis • Extensibles • Minis carreaux • Tropical • Crêpes etc.
UN SEUL BAS PRIX
3,99 m
Prix cour. jusqu'à 14,99m

JUSQU'À 75% DE RABAIS
SÉLECTION AU COMPLET
115 cm
VELOURS CÔTELÉ
• Extensible • Plume • Imprimés extra larges • Rayures larges • Unis • Imprimés • Rayures fines
UN SEUL BAS PRIX
4,50 m
Prix cour. jusqu'à 17,99m

JUSQU'À 70% DE RABAIS
LIQUIDATION
MOLLETON
assortis
• Unis • Imprimés • Anti-boulochage
UN SEUL BAS PRIX
DERNIERS 4 JOURS!
5,99 m
Prix cour. jusqu'à 19,99m

decor Fabric ville
ACHAT SPÉCIAL
DENTELLES
CAFE et EN PANNEAUX ASSORTIES
Couleurs neutres et peintes à la main
12 po - 60 po
ACHETEZ 1 m au prix cour. obtenez-en 2 GRATUITS de valeur égale ou moindre
Prix cour. à partir de 4,99m

LIQUIDATION FINALE
TISSUS POUR TENTURES ET RECOUVREMENT
assortis
• Voilages • Batiste • Dobby • Cotons imprimés • Jacquards • Velours • Imprimés larges, etc.
ACHETEZ 1 m au prix cour. obtenez-en 2 GRATUITS de valeur égale ou moindre
Prix cour. à partir de 4,99m

"MEMBRES SEULEMENT"
ENSEMBLES de DOUILLETTES jusqu'à 66 2/3% DE RABAIS
assortis
• simple • double • grand lit
49,99 l'ens.
C'EST PAYANT
Incluant la douillette, le jupon de sommier et housse(s) d'oreillers
Prix cour. jusqu'à 149.99 l'ens.

GATINEAU-920, boul.Maloney ouest
FABRICVILLE
Le plus important distributeur de tissus et draperies au Canada
Lun. mar. 9h30 à 17h30
mer. Jeudi, vendredi 9h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00
Dimanche midi à 17h00
568-2405
Pour des raisons d'espace, nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles ne sont pas offerts dans tous les magasins

DEVENEZ CONSULTANT(E)
À TEMPS PARTIEL OU À PLEIN TEMPS

Il vous est possible de gagner des revenus substantiels à temps partiel ou à temps plein comme **CONSULTANT** en travaillant de votre maison ou de votre bureau. Les honoraires moyens chargés par les consultants sont actuellement de 157 $ l'heure. Assistez à ce séminaire et transformez vos soirées et vos fins de semaine (ou à plein temps) en une source de revenus exceptionnels et atteignez le prestige et la reconnaissance d'être professionnel. Les besoins de consultation croissent actuellement à un rythme de plus de 20% annuellement.

QUI DEVRAIT ASSISTER À CE SÉMINAIRE? Tous les hommes et toutes les femmes qui ont acquis des connaissances au cours de leur vie soit par éducation ou par expérience : administrateurs, ingénieurs, éducateurs, spécialistes en ressources humaines, militaires à la retraite, étudiants gradués, auteurs, retraités, professionnels de la vente et du marketing, spécialistes en informatique, comptables, spécialistes de l'immobilier, avocats, notaires, bref : toutes personnes intéressées à profiter de l'actuelle demande croissante de consultants.

CE QUE VOUS APPRENDREZ DURANT CES 6 HEURES : Comment établir vos honoraires - Comment vendre vos connaissances - Comment établir votre pratique de consultant - Comment établir un besoin permanent pour vos services - Comment éviter de donner vos connaissances gratuitement - Les 9 situations qui requièrent les services de consultant - Comment créer une demande pour vos services - Contrat de performance - Facturation/collection/contrats - Savoir quand refuser un contrat de consultation - Les opportunités offertes par les gouvernements - et beaucoup d'autres points.

Le 19 février 2000
de 9 h à 16 h
Hôtel Ramada Plaza
30, rue Laurier, Hull

Prix : 195 $ + taxes (matériel de cours inclus)
Réservez dès maintenant au : 1-888-679-0261
Conférencier : Jacques Lépine M.B.A.
Groupe Forsythe International inc.

CENTRE DE JOUR GUIGUES
«Un milieu de vie agréable et dynamique»
BRUNCH Bal de neige
Dimanche 20 février
11 h à 14 h
795$
La Ripaille
CENTRE DE JOUR GUIGUES
Réservation pour réception
Bienvenue à tous
159 rue Murray, Ottawa 241-4070

Tchétchénie: les forces russes prêtes pour l'«offensive finale»

Associated Press
Nazran, Russie

Les forces russes, qui ont poursuivi hier leurs opérations de ratissage dans des villages montagneux du sud de la Tchétchénie pour tenter de débusquer des caches de combattants indépendantistes, s'apprêtaient à lancer une «offensive finale contre les bases rebelles», selon les termes du conseiller présidentiel Sergueï Iastrjembski.

De fait, plusieurs milliers de soldats russes menaient une véritable traque aux rebelles le long d'une ligne de front de 40 kilomètres dans les reliefs. Le commandant russe Viktor Barsoukov a déclaré à la chaîne NTV que les troupes fédérales se tenaient prêtes à engager «une opération de grande envergure dans les montagnes».

Les soldats russes ont arrêté des rebelles présumés et ont confisqué toutes les voitures des villageois dans la zone, promettant de rendre celles immatriculées en bonne et due forme, a ajouté M. Barsoukov. Une mesure destinée à empêcher que les véhicules soient utilisés par des éléments indépendantistes, selon NTV.

Parallèlement aux opérations de ratissage, des avions de reconnaissance russes ont localisé de nouvelles positions rebelles promises à des bombardements intensifs.

Ces missions ont entraîné la réduction des sorties militaires aériennes, au nombre de 70 ces dernières 24 heures, contre une centaine habituellement.

L'armée fédérale concentre ses attaques sur les gorges d'Argoun et de Vedeno, considérées comme les derniers grands bastions séparatistes en Tchétchénie. Les deux gorges sont également les principales voies d'accès à la frontière géorgienne dans les montagnes.

Alors que des combats au sol ont été signalés la veille dans cette zone autour des villages d'Itoum-Kale, Gekhi-Tchou et de Douba-Iourt, l'armée russe s'est montrée confiante, hier, dans l'issue de ces affrontements. «Les violents combats avec le reste des bandits armés se poursuivent, notamment dans les hauteurs. Mais la fin de l'opération antiterroriste est en vue», a assuré le général russe Vladimir Boulgakov à l'agence *ITAR-Tass*.

Des responsables russes ont laissé entendre que les forces fédérales tenteraient d'achever leur offensive avant l'élection présidentielle du 26 mars. Mais le président par intérim Vladimir Poutine a affirmé qu'aucune date spécifique n'avait été fixée.

Un autre responsable de l'ONU en Irak remet sa démission

Associated Press
Bagdad

Les départs se succèdent parmi les représentants de l'ONU en poste en Irak. Selon des diplomates européens, l'Allemande Jutta Burghart, responsable du Programme alimentaire mondial (PAM) dans le pays, a démissionné de ses fonctions pour protester contre les sanctions commerciales imposées à Bagdad par les Nations unies.

Le départ de M^me^ Burghart, annoncé hier, a été confirmé par Francis Mwanza, porte-parole du PAM à Rome. Il a précisé que l'agence onusienne avait reçu une lettre de démission de la responsable allemande, tout en affirmant que son départ ne visait pas à protester contre les sanctions, mais relevait d'une décision personnelle de travailler à nouveau pour le gouvernement allemand.

Quoi qu'il en soit, M^me^ Burghart est la seconde responsable onusienne en Irak à quitter son poste en trois jours.

Le chef du programme humanitaire de l'ONU dans le pays, l'Allemand Hans Von Sponeck, a annoncé dimanche sa démission en signe de protestation contre les sanctions onusiennes et son départ a été accepté, lundi.

Depuis sa prise de fonctions à la tête du PAM en Irak en janvier 1999, Jutta Burghart a administré la distribution de provisions alimentaires en Irak, conformément à l'accord «pétrole contre nourriture», qui permet à Bagdad de vendre jusqu'à 5,2 milliards de dollars en pétrole tous les six mois pour acheter vivres, médicaments et biens de première nécessité.

La responsable n'a pu être jointe par l'*Associated Press*, hier, mais selon l'un des diplomates européens, elle a écrit au siège du PAM à Rome pour annoncer qu'elle ne pouvait plus continuer sa mission devant les souffrances de plus en plus grandes résultant selon elle des sanctions imposées à Bagdad par l'ONU en 1990 après son invasion du Koweït.

L'appel lancé par Hans Von Sponeck à la levée des sanctions — appel accueilli avec satisfaction par Bagdad — a provoqué la colère des États-Unis et de Londres.

Une éventuelle levée des sanctions est soumise au respect par Bagdad des conditions imposées par l'ONU pour son désarmement et le responsable allemand, qui a critiqué les conditions de l'accord «pétrole contre nourriture», a plusieurs fois demandé au Conseil de sécurité de dissocier les besoins humanitaires d'une population écrasée par les pénuries de cette question du désarmement.

À Paris, Anne Gazeau-Secret, porte-parole du ministère français des Affaires étrangères a estimé mardi que l'évaluation du responsable allemand «de la situation humanitaire en Irak correspond à la réalité».

Ses vues, a-t-elle ajouté, reflètent «les opinions de tous les observateurs de la situation sur le terrain».

En 1998, le prédécesseur d'Hans Von Sponeck, l'Irlandais Denis Halliday, avait également démissionné.

Un millionnaire jure qu'il peut montrer aux résidants d'Ottawa comment devenir riche

Ottawa, ON - Le millionnaire «self-made» Russ Whitney de Floride a aidé une foule de gens d'un bout à l'autre des États-Unis et du Canada à acheter des biens immeubles à usage d'habitation et des biens immobiliers productifs de revenu. Dans de nombreux cas, on peut y arriver avec peu ou pas d'argent.

Le moment est arrivé

Whitney, millionnaire immobilier depuis l'âge de 27 ans, déclare que tout le monde peut devenir riche maintenant, parce que c'est un temps très propice à l'achat de biens immobiliers productifs.

Faire de l'argent 101

Whitney a prévu six séances dans la région d'Ottawa (entre autres villes) au cours desquelles il partagera avec vous plusieurs de ses secrets lucratifs qu'on n'enseigne nulle part ailleurs. Les ateliers **gratuits** auront lieu du 15 au 17 février 2000.

La preuve que ça fonctionne

«C'est un rêve devenu réalité», affirme Heidi Dickman de Colorado Springs, jeune mère célibataire. «J'ai assisté à la conférence et joint le réseau WIN! J'ai trouvé un immeuble de 24 logements, et M. Whitney m'a aidée à l'acheter. J'ai fait plus de 50 000 $ de profit! Il faut être fou pour ne pas au moins aller voir comment ça fonctionne».

Vous voulez en savoir plus?

Voici comment : il y aura **six** séances de travail **gratuites**. Au cours de chacune d'entre elles, vous apprendrez comment :

- **Vous créer jusqu'à 1 500 $ de revenu mensuel sans exploitation active**
- **Acheter votre première maison et réaliser un profit de 3 000 $**
- **Acquérir sécurité et richesse**
- **Transformer vos dettes en argent comptant**
- **Obtenir le comptant de lancement**
- **Acheter des propriétés sans crédit**
- **Trouver des prêts à faible taux d'intérêt et des subventions**
- **Faire beaucoup d'argent en ne travaillant qu'à temps partiel**



À Ottawa, du 15 au 17 février

Si vous désirez en apprendre davantage sur ces nouveaux programmes exceptionnels sur la façon de devenir riche, **composez le 1-800-960-7799 pour participer aux ateliers énumérés ci-après. Le nombre de places étant limité, inscrivez-vous sans tarder.**

Tous les jours, de 13 h à 18 h 30

Le mardi 15 février, Crowne Plaza Ottawa
101, rue Lyon, Ottawa

Le mercredi 16 février, Hôtel Sheraton d'Ottawa
150, rue Albert, Ottawa

Le jeudi 17 février, Hôtel et Suites Delta d'Ottawa
361, rue Queen, Ottawa

Composez le 1-800-960-7799 pour vous inscrire

Tous droits réservés 2000 • Programmes commandités par le Whitney Education Group, Inc., 4818 Coronado Pkwy, Cape Coral, Floride 33904

Nouvelles régionales

Prenons le temps de se parler ...



Nous aimerions connaître votre opinion.

Comment savoir si le recyclage fait réellement une différence?

Comment pouvons-nous prolonger la durée de vie de la décharge contrôlée?

Existe-il d'autres technologies pour contrôler les impacts environnementaux?

Comment choisissons-nous le trajet le meilleur et le plus sûr pour acheminer les eaux usées et le lixiviat vers les installations de traitement des eaux usées?

Participez à notre journée portes ouvertes et aux discussions
RSVP : Lucie Coté : 560-1335 poste 5293.

Le samedi 26 février 2000
De 9 h à 13 h 30 à
l'installation de gestion des déchets du chemin Trail
Chemin Trail, près de la promenade Moodie à Nepean

Ottawa-Carleton
560-1335
www.mroc.on.ca
236-6989

Les arts

La 72e course aux Oscars

American Beauty en lice dans huit catégories

Avec huit nominations, le film *American Beauty* (*Beauté américaine*) arrive en tête de la 72e course aux Oscars, qui seront décernés le 26 mars, à Los Angeles. Le film de Sam Mendes, qui offre un portrait satirique et grinçant de la société américaine, est en nomination dans les catégories les plus prestigieuses, dont celle du meilleur film, du meilleur acteur (Kevin Spacey) et de la meilleure actrice (Annette Bening).



Kevin Spacey et Annette Bening sont en nomination pour les titres de meilleur acteur et de meilleure actrice dans American Beauty.

AP et PC — Beverly Hills

Il est suivi de près par l'adaptation du roman de John Irving, *The Cider House Rules* (*L'Oeuvre de Dieu, la part du Diable*), et *The Insider* (*L'Initié*), qui porte sur le scandale de l'industrie du tabac aux États-Unis, tous deux sept fois cités.

Le cinéma québécois ne risque pas de faire des ravages cette année à Hollywood.

Le Violon rouge, de François Girard, n'est en nomination que dans la catégorie de la meilleure bande sonore originale, produite par l'Américain John Corigliano.

Quant à l'espoir canadien pour le meilleur film étranger, *Emporte-moi*, de Léa Pool, il n'a pas été sélectionné parmi les finalistes. L'académie lui a préféré le touchant film de Pedro Almodovar *Tout sur ma mère*, de l'Espagne, *Caravan*, du Népal, *Est-Ouest*, de la France, *Solomon and Gaenor*, de la Grande-Bretagne et *Under the Sun*, de la Suède.

Le Québec tentera de se rattraper dans la catégorie du meilleur court métrage d'animation, avec *Le Vieil Homme et la Mer*, réalisé par Alexandre Petrov. Le film redonne vie au classique d'Ernest Hemingway. Dans cette catégorie, quatre des cinq films en lice ont un contenu canadien. On y retrouve aussi *My Grandmother Ironed the King's Shirts*, une coproduction Canada-Norvège de Torill Kove, et *When the Day Breaks*, de Wendy Tilby et Amanda Forbis, deux films de l'Office national du film (ONF), et *3 Misses*, du Montréalais Paul Driessen.

Dans la catégorie du meilleur film, *American Beauty* fera concurrence au *Sixième sens*, un des succès de l'année au box-office, avec Bruce Willis, à *La Ligne verte*, d'après Stephen King, avec Tom Hanks (pour une fois exclu de la catégorie du meilleur acteur), à *L'Oeuvre de Dieu, la part du Diable*, et à *L'Initié*.

American Beauty était déjà l'un des grands vainqueurs des Golden Globes, décernés récemment par la presse étrangère de Los Angeles, et qui donnent habituellement un bon aperçu de ce à quoi ressemblera le tableau des Oscars.

Acteurs et actrices

Chez les actrices, Meryl Streep reçoit sa 12e nomination avec *Musique au coeur* de Wes Craven, et égale désormais Katharine Hepburn. Les autres candidates (outre Annette Bening dans *American Beauty*) sont Julianne Moore pour *The End of the Affair* (*La fin d'une liaison*), Janet McTeer, *Tumbleweeds*, et Hilary Swank, pour son rôle d'une jeune fille qui se prenait pour un garçon dans *Boys Don't Cry*. Elle avait remporté le Golden Globe de la meilleure actrice.

Chez les acteurs, la compétition sera rude entre Kevin Spacey (*American Beauty*), Russell Crowe (*L'Initié*), Richard Farnsworth (*Une histoire vraie*), Sean Penn (*Accords et désaccords*) et Denzel Washington (*Hurricane*), Golden Globe du meilleur acteur.

Les seconds rôles ne risquent pas d'être relégués au second plan cette année, avec, notamment, Tom Cruise, pour sa performance de conférencier macho dans *Magnolia* (qui lui a déjà valu un Golden Globe) et Michael Caine pour *L'Oeuvre de Dieu, la part du Diable*. Chez les femmes, notons la présence de Samantha Morton (*Accords et désaccords*) et de Catherine Keener (*Dans la peau de John Malkovich*).

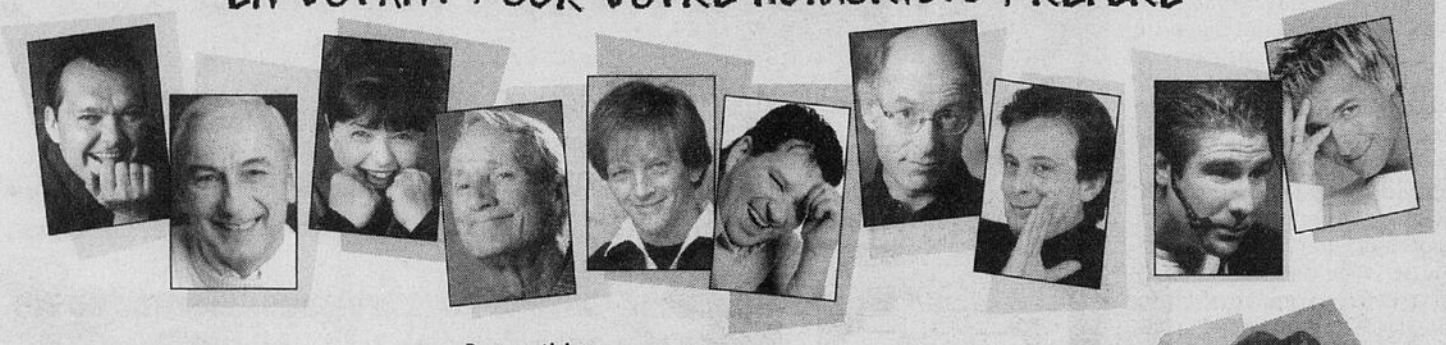
Parmi les grands oubliés de l'année, notons le dernier Stanley Kubrick, achevé juste avant sa mort, *Eyes Wide Shut*, complètement ignoré par l'académie.

CONCOURS LES OLIVIER

GRÂCE À Labatt Bleue ET À RONA L'entrepôt

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 15 000$

EN VOTANT POUR VOTRE HUMORISTE PRÉFÉRÉ



Pour participer:

1) CHOISISSEZ votre humoriste préféré parmi la liste des finalistes; 2) REMPLISSEZ un bulletin de participation disponible les lundis, mercredis et samedis dans *Le Droit* du 9 février au 8 mars 2000; 3) REPÉREZ l'indice en regardant le Poing J du lundi au jeudi au réseau TVA; 4) POSTEZ le bulletin de participation à CKTF 104 1 FM; 5) ÉCOUTEZ CKTF 104 1 FM chaque matin de 6h à 9h et vous pourriez gagner des billets pour des spectacles d'humour.

LeDroit — cktf 104 1 énergie — TVA



BULLETIN DE PARTICIPATION

Le tirage aura lieu lors du Gala Les OLIVIER présenté par Bleue et RONA L'entrepôt le 19 mars à TVA.

Nom: Prénom:

Adresse: App.:

Ville: Code postal:

Téléphone résidence: Téléphone travail:

Indice du Poing J à TVA: Date de l'émission:

Les fac-similés ne sont pas acceptés. Réservé aux 18 ans et plus. Aucun achat requis. Règlements du concours disponibles dans toutes les stations Radio Énergie.
Postez les bulletins de participation à: «Concours Les OLIVIER» CKTF, 105, rue Bellehumeur, bureau 200, Gatineau (Québec) J8T 6K5.
Un bulletin de participation par enveloppe seulement. Date limite de participation: 13 mars à 17h.

JEAN-MICHEL ANCTIL
YVON DESCHAMPS
LISE DION
MARC FAVREAU
ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON
MARIO JEAN
PIERRE LÉGARÉ
DANIEL LEMIRE
PETER McLEOD
STÉPHANE ROUSSEAU

Brèves culturelles

La salle de spectacles Jean-Despréz nominée

La salle Jean-Despréz est en nomination pour le prix de la programmation, qui sera remis, demain, à Québec, par le Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis (RIDEAU). Depuis le 13 février, quelque 500 diffuseurs de spectacles, représentants d'artistes et observateurs sont dans la capitale provinciale, question d'échanger sur les tendances actuelles des arts de la scène. Lors de sa soirée de clôture, demain, l'association remettra quatre prix compétitifs, dont celui de la programmation, qui récompense un diffuseur pour l'excellence, l'audace et la constance de sa direction artistique. La programmation de la salle hulloise de 228 fauteuils comprend cinq volets, regroupant 38 spectacles différents, pour un total de 84 représentations.

Le Quatuor à cordes Volta en concert

Le département de musique de l'Université d'Ottawa présente, demain soir, à 20 h, un concert mettant en vedette le Quatuor à cordes Volta. Créé en janvier 1999, le quatuor est formé de Joseph Tang (violon), Pierre Lapointe (violon), Scott Chancey (alto), Garrett Knecht (violoncelle). Le concert, qui aura lieu à la chapelle du pavillon Tabaret, situé au 550, rue Cumberland, propose des oeuvres de Mozart, Kodaly et Brahms. Le prix des billets est de 8 $ pour les adultes et de 6 $ pour les étudiants. Les quatre étudiants du département de musique participeront à la huitième compétition de quatuors à cordes qui se tiendra à Londres, en avril.

Viennoiserie annulée?

La direction et les musiciens de l'Orchestre symphonique de Toronto étudieront, aujourd'hui, s'il faut annuler une tournée européenne qui inclut des concerts à Vienne.

La récente entrée de l'extrême droite dans le gouvernement d'Autriche s'avère «conflictuelle» pour les 98 musiciens et quiconque est associé de près ou de loin à l'OST, a expliqué son porte-parole Michael Buckland. Selon lui, la «solution facile» serait d'annuler pour dénoncer clairement cette dérive de la politique autrichienne. «Par contre, y aller pour affirmer la liberté artistique est peut-être une option plus valable», a affirmé M. Buckland. Prévue depuis septembre, la tournée de deux semaines doit également passer par Stuttgart, Berlin, Francfort, Cologne et Budapest. L'Orchestre philharmonique d'Israël, le pianiste Andras Schiff et le rocker Lou Reed ont, jusqu'ici, annulé pour l'Autriche; mais deux orchestres de Suisse ont indiqué qu'ils s'y produiront comme prévu. Pour l'OST, ce serait une première tournée à l'étranger en neuf ans.

Retour de Letterman

Le producteur Rob Burnett a annoncé que l'animateur David Letterman enregistrera son émission, vendredi, cinq semaines après avoir subi un quintuple pontage coronarien. Cet épisode sera diffusé lundi. «Il se sent très bien, il fait de l'exercice, il ne lui manque plus que de savoir comment il se sentira après une émission», a indiqué M. Burnett. Selon son producteur, l'hôte des fins de soirée au réseau CBS «était prêt, je pense, à revenir il y a deux semaines et déjà il avait vraiment hâte... Il a eu, d'après moi, la chance rare de ressentir la privation d'exercer son métier et c'est ce qui lui a beaucoup manqué». Cette année, David Letterman a vu augmenter son auditoire tandis que celui de son concurrent Jay Leno a baissé un peu.

LE CENTRE CULTUREL
L'auberge Symmes
présente...
"Le coeur au show!"

EN SPECTACLE INTIME

LUCE DUFAULT — 11-12 Février
GUICHET FERMÉ
Des milliards de choses...
Un show léger et puissant, caressant et énergique, original, généreux et intime
20h30 - 40 $

RYTHMES D'ICI

DAN POTVIN — 18 Février
J'mentir pas pire
Jeune auteur-compositeur interprète de l'Outaouais dont la musique rappelle Kevin Parent dans les bras de Jim et Bertrand
20h30 - 15$

EN SPECTACLE INTIME
8 Femmes Huit mars 5e édition
8 FEMMES/HUIT MARS — 8,9,10 Mars
présente *Glaces et braises*
Miroirs de vérités. Reflets de victoires.
Images de solidarité.
Pour le plaisir de dire, chanter et raconter.
20h30 - 20 $

INFO : (819) 685-5033
AYLMER
Télé-Québec CIMF 90.7fm LeDroit Château Cartier

Le Théâtre de la Vieille 17
vous invite à célébrer ses 20 ans lors d'une soirée bénéfice
le 26 février 2000 à 20 h, à La Nouvelle Scène
Salle des Caisses populaires de l'Ontario,
333, avenue King Edward, à Ottawa

Sur scène
Sylvain Barrette
Esther Beauchemin
Louise Beaudoin
Mauril Bélanger
Robert Bellefeuille
Patrice Bergeron
Claudette Boyer
Catherine Caron
Roch Castonguay
Marc Charbonneau
Robert Charbonneau
Ginette Chevalier
Daniel Daigneault
Mario Girard
Odette Gough
Danièle Grenier
Guylaine Guérin
Marc Haentjens
Nancy Juneau
Jasmine Lalonde
Serge Lavallée
Charlotte Leblanc-Haentjens
Madeleine Meilleur
Catherine Mensour
Jacqueline Pelletier
Michel Picard
Lucille Saint -Pierre
Denis Simard
Luc Thériault

20 textes... créateurs... personnalités...

Des figures connues de la communauté, ainsi que certains artistes qui ont gravité autour de la compagnie depuis 20 ans, mettront en lecture les grands crus du **Théâtre de la Vieille 17**.

Les billets sont en vente au coût de 50$; un reçu de charité d'une valeur de 25$ sera remis sur demande.

Les profits de la soirée seront affectés au fonds de dotation de la compagnie.

Un «20» d'honneur sera servi.

Réservation : (613) 241-8562



LES MACHINES À SOUS SERONT BIENTÔT LÀ!

La salle de machines à sous de l'Hippodrome de Rideau Carleton mettra bientôt à votre disposition 1250 machines à sous (de 0,25 $ à 5 $). Vous pourrez tirer avantage des gros lots progressifs et vous régaler dans nos deux restaurants. Nous sommes ouverts de 11 h à 3 h, sept jours sur sept. Vous n'avez qu'à suivre le son des machines gagnantes jusqu'au 4837, chemin Albion, à Gloucester (Ontario), tout près de l'Aéroport International d'Ottawa. Pour plus de détails, veuillez téléphoner au (613) 822-8668.

Rideau Carleton RACETRACK SLOTS

www.famousplayers.com
LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
Super écran Super son Super différence

DU NOUVEAU!
FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL MC

- Entrée générale: 8,75$
- Les matinées avant 18h et la fièvre du mardi à: 5,00$
- Les matinées du weekend et ceux des jours fériés: 6,50$
- Enfants 13 ans et moins et Âge d'Or: 5,00$

16 écrans incurvés couvrant entièrement le mur, sièges disposés en gradins, son numérique, aire de jeux Techtown, restaurant Mikes, Brûlerie St. Denis, Wetzels Pretzels, New York Fries, Surf City Squeeze.

STARCITÉ HULL Tél: (819) 770-7202 115 boul. Du Plateau

✔ LE FILM DE TIGROU (G) *lun, mer, jeu 7:00 mar 12:30 2:40 4:45 7:00*
✔ THE TIGGER MOVIE (G) *lun, mer, jeu 7:05 mar 1:00 3:00 5:00 7:05*
✔ LA PLAGE (16) *lun, mer, jeu 6:55 9:40 mar 1:20 4:10 6:55 9:40*
✔ THE BEACH (16) *lun, mer, jeu 7:10 10:00 mar 12:40 3:30 7:10 10:00*
✔ JOUR DE NEIGE (G) *lun, mer, jeu 7:15 9:45 mar 1:30 4:00 7:15 9:45*
✔ SNOW DAY (G) *lun, mer, jeu 6:45 9:30 mar 12:55 3:45 6:45 9:30*
✔ SIMPATICO (G) *mar, mer, jeu 9:10*
✔ FRISSON 3 (16) *lun, mer, jeu 7:20 10:10 mar 12:35 3:40 7:20 10:10*
✔ SCREAM 3 (16) *lun, mer, jeu 7:05 7:40 9:50 10:25*
mar 1:10 1:40 3:50 4:30 7:05 7:40 9:50 10:25
✔ EYE OF THE BEHOLDER (13) *lun, mer, jeu 7:35 10:05 mar 1:15 4:05 7:35 10:05*
✔ NEXT FRIDAY (13) *Tous les soirs 6:40 9:20*
✔ GIRL INTERRUPTED (16) *Tous les soirs 9:35*
✔ THE HURRICANE (13) *lun, mer, jeu 6:50 9:55 mar 1:05 3:55 6:50 9:55*
✔ PETIT STUART (G) *lun, mer, jeu 7:25 mar 12:50 2:50 5:00 7:25*
✔ ANNA ET LE ROI (G) *Tous les soirs 9:15*
✔ L'HOMME BICENTENAIRE (G) *Tous les soirs 9:15*
✔ LA LIGNE VERTE (13) *lun, mer, jeu 8:30 mar 12:45 4:35 8:30*
✔ THE GREEN MILE (13) *lun, mer, jeu 8:00 mar 12:25 4:15 8:00*
✔ HISTOIRE DE JOUETS 2 (G) *mar 2:00 4:20*

LES PROMENADES Tél: (819) 568-1706 1100 boul. Maloney

SIXTH SENSE (13) *lun à jeu 7:00 9:15*
SNOW DAY (G) *lun à jeu 7:15 9:30*
JOUR DE NEIGE (13) *lun à jeu 7:30 9:45*
HISTOIRE DE JOUETS 2 (G) *lun à jeu 6:45 8:45*

Admission générale aux Promenades en soirée 6$
mar. et mer. en soirée 4,25$
Mat. avant 18h 4,25$

HORAIRES DU 11 au 17 février ✔SON NUMÉRIQUE

Les arts

Une exposition sanguinaire fait un scandale

AP — Copenhague

À son ouverture, l'exposition d'art moderne a scandalisé les visiteurs au Danemark: des poissons rouges y nageaient dans des aquariums équipés de broyeurs déclenchés sur commande. La police est intervenue, hier, pour mettre un terme au massacre en coupant le courant.

Dans ce musée de Kolding, situé à 200 kilomètres à l'ouest de Copenhague, 10 poissons rouges, chacun dans un bocal individuel, dépendaient du bon vouloir des visiteurs: un broyeur pouvait en effet être déclenché pour «mouliner» l'animal.

Mais la police a débranché l'alimentation électrique après la mort de deux des poissons lors de l'inauguration, vendredi, et la plainte déposée par les défenseurs des droits des animaux.

Elle a également ouvert une enquête, car cinq autres poissons rouges ont été tués pendant le weekend, vite remplacés par le musée.

Selon le commissaire Birgit Nielsen, le directeur du musée Peter Meyer risque une amende pour ne pas avoir coupé le courant immédiatement . Les autorités vétérinaires doivent aussi se pencher sur cette histoire, et les visiteurs ayant déclenché les broyeurs pourraient, le cas échéant, être également poursuivis.

Lundi, M. Meyer expliquait que rien dans l'exposition n'incitait le visiteur à exécuter les poissons rouges, mais qu'il s'agissait de mener une réflexion éthique sur la mort.

L'exposition de l'artiste danois Marco Evaristti, en plus de ces aquariums mortels, comporte un autoportrait de l'artiste avec un oeil au beurre noir, un bazooka et des tubes de rouge à lèvres. Evaristti n'a pas pris position sur cette controverse.

En bref

Abonnés de Rogers priés de se convertir

La compagnie de câble Rogers exige de quelque 25 000 abonnés (sur 800 000 dans l'agglomération torontoise) qu'ils adoptent le mode numérique pour continuer à capter le service à la carte (pay per view). Ces abonnés sont prévenus par le courrier qu'ils doivent, d'ici la mi-mars, se doter du décodeur numérique, actuellement loué pour 10,95 $ par mois; pour les abonnés concernés par le changement toutefois, les frais supplémentaires devraient varier entre 36 $ et 48 $ par année. Rogers fait valoir que ce surcoût est justifié, car l'abonné recevra aussi un fort contenu musical (radio par câble) et d'autres services utiles; la compagnie a commencé l'été dernier à convertir son réseau au mode numérique.

Craven n'exclut rien

Le cinéaste Wes Craven n'exclut pas de tourner un quatrième épisode de la très rentable série d'épouvante *Scream* dont le troisième — et normalement dernier — épisode fait un malheur en salles. Pour le réalisateur, si le succès de *Scream 3* se confirme, cela pourrait faire réfléchir l'actrice ontarienne Neve Campbell et ses collègues Courtney Cox et David Arquette, selon qui la vie utile de la production est terminée.



VOS NOUVELLES D'ICI
CE SOIR 18h
AVEC MICHEL PICARD du lundi au vendredi
ODETTE GOUGH samedi et dimanche
7 JOURS SUR 7
Radio-Canada Télévision
www.radio-canada.ca/ontario-outaouais

Ce soir au petit écran...

STATION	LH	LR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	67	67	-	Virginie	Caserne 24	Net Force (3/3)		Chartrand et Simonne		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma (23:28)
4 CBOT	2	8	8	On the Road...	Country Canada	the fifth estate		Da Vinci's Inquest		The National / CBC News			News
5 The New RO	6	6	6	ER		Xena		Cleopatra 2525	Jack of all Trades	The Crow: Stairway to Heaven		News	Tonight (23:35)
6 GLOBAL	12	12	3	Ready or not	E.T.	Beverly Hills 90210		Dawson's Creek		Chicago Hope			Sportsline
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	City of Angels		Cinéma / SALLY HEMMINGS avec Sam Neill (2/2)					Late Show (23:35)
9 CBOFT	3	3	5	Virginie	Caserne 24	Net Force (3/3)		Chartrand et Simonne		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma (23:28)
10 CFTM	65	65	-	...aux oeufs d'or	Arcand	Le Retour		Les Machos		Le TVA	Le Poing J / Paul Arcand		Sports / Lot.
10 WHEC	20	20	9	Frasier	Drew Carey	Twenty One		The West Wing		Law & Order		News	Tonight (23:35)
12 CFCF	64	64	-	Access H.	Loves Raymond	Two Guys...	Norm	Now and Again		Amazon		CTV News	Pulse / Sports
12 TFO	-	18	12	Panorama		Ô Zone	Boîte à...	Cinéma / LOS OLVIDADOS (2) avec Estella Inda, Alfonso Mejia				Panorama	
13 CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Two Guys and a Girl	Norm	Drew Carey	Spin City	Law & Order		CTV News	News
13 WOKR	19	19	20	Friends	Hollywood...					20/20 Wednesday		News	Nightline (23:35)
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	Envoyé spécial		Lignes de vie		Lumière des oiseaux		Journal belge	Journal suisse	Soir 3
18 WPBS	11	11	16	Nightly Business	Rod & Reel	Championship Ballroom Dancing			Great Performances / Aida's Brothers & Sisters			The Visionaries	Charlie Rose
24 TVO	18	2	2	Antiques Roadshow		Studio 2		A Mug's Game		The View from Here / Tops & Bottoms			
30 CIVO	8	63	70	Choix de Sophie	Cent Titres	Les Règles du jeu		Francs-tireurs	La Face cachée...	Toute une vie / André Prévin		Choix de Sophie	Présent du passé
40 CHOT	10	10	10	...aux oeufs d'or	Arcand	Le Retour		Les Machos		Le TVA	Le Poing J / Paul Arcand		Sports / Lot.
49 CFGS	5	5	11	Mecs comiques	Hockey / Thrashers - Canadiens					Le Grand Journal	La fin du monde	110%	Aphrodisia
A&E A & E	28	28	31	Law & Order		Biography / Sidney Poitier		Investigative / Behind the Blue Wall		American Justice		Law & Order	
BRAV Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	The Age of Dorian... in Workshop	Cinéma / TITLE SHOT (6) avec T. Curtis, R. Gabourie				Trial and Retribution		NYPD Blue	
CD Canal D	29	29	-	Objectif Science / À toute vitesse		La Grande Aventure du ski		Biographies / Alfred C. Fuller		Kojak		Cinéma / UNE CERTAINE... (3)	
FOX WUTV	31	31	36	Frasier	3rd Rock... Sun	Beverly Hills 90210		The JonBenet Ramsey Story		Seinfeld	Frasier	The Simpsons	3rd Rock... Sun
LN Life Network	37	37	45	Images	3 Perfect Days	Dogs with Jobs	Horse Tales	Extra	Things we do...	Fame, Fortune...	...for Dinner?	Dogs with Jobs	Horse Tales
MP Musique Plus	30	30	37	Clip (18:00)					Hollywood PQ		Clip		
NW Newsworld	24	24	26	Newsworld Reports		Pamela Wallin	CounterSpin	The National		Antiques Roadshow		Newsworld Reports	
RDI RDI	23	23	28	Le Monde ce soir		John Wayne		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Le Canada auj.	Le Canada auj.	Le Canada auj.
RDS RDS	33	33	41	Hors-jeu	Les Légendes du hockey		Boxe / Glen Johnson - Syd Vanderpool			Sports 30 Mag		Sports 30	Monde du sport
DISC DISC	34	34	42	@discovery.ca		Wild Discovery: Emperor...		Wings / Warriors of the Night		Oceans of Mystery: Reefs at Risk		@discovery.ca	
TLC TLC	36	36	34	Trauma Center		Extreme Machines / Superplanes		World's Most Powerful Explosions		Pyrotechniques		Extreme Machines / Superplanes	
TSN TSN	32	32	30	That's Hockey	ESPN Magazine	2000 ESPY Awards						Sportsdesk	
YTV YTV	66	66	25	Beast Machines	Shadow Raiders	Farscape		Gamerz	Boy Meets World	Student Bodies	Beast Machines	Addams Family	Beasties
CV Canal Vie	43	43	-	Le Feu sacré	Santé en vedette	Diagnostic / Chirurgie infantile		Dos Ado / Le Suicide		L'Hôpital...	Copines d'abord	Allô docteur	
MMX Musimax	45	45	-	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie: Classical Albums		Immortels / VH1 Behind the Music		Génération 80		Musicographie: Classical Albums	
TOON Télétoon	44	44	48	Fifi Brindacier	Méga Bébés	Angela Anaconda	Cléo & Chico	Les Simpson	Ned et son triton	Duckman	South Park	Les Simpson	Méga Bébés
CITY City-TV	17	17	15	Seinfeld	Friends	Star Trek: Voyager		Cinéma / MY FELLOW AMERICANS (5) avec Jack Lemmon, James Garner				CityPulse	MediaTV (23:35)

LH = Laurentien Hull LR = Laurentien Rockland RO= Rodgers Ottawa Station Francophone

Cinéma des GALERIES AYLMER
400 boul. Wilfrid Lavigne
Programmation du 11 au 17 février 2000

The Beach (v.o. anglaise)((16+)
Matinée mar. ven. sam. dim. 1:00 3:20
Ven. au jeu. 6:55 9:15

Scream 3 (v.o. anglaise) (16+)
Matinée mar. ven. sam. dim. 1:15 3:40
Ven. au jeu. 7:10 9:40

Jour de neige (v.f. de Snow Day) (G)
Matinée mar. ven. sam. dim. 12:30 2:30
Ven. au jeu. 6:30 9:00

The Hurricane (V.O. anglaise) (13+)
Matinée mar. ven. sam. dim. 12:45 3:30
Ven. au jeu. 6:45 9:30

À surveiller bientôt : Cinéma de répertoire
Matinée semaine 5,00 $
Matinée week-end 6,50 $
Mardi soir 5,00 $

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 6.50$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.00$ adultes - 5.00$ 13 ans et moins

THE BEACH (v. o. anglais) (16+)
mar.: 1:00 - 3:40 - 7:00 - 9:30 LAISSEZ-PASSER
lun., mer., jeu.: 7:00 - 9:30 REFUSÉS
LA PLAGE (v. f. de THE BEACH) (16+)
mar.: 1:00 - 3:40 - 7:00 - 9:30 LAISSEZ-PASSER
lun., mer., jeu.: 7:00 - 9:30 REFUSÉS
THE END OF THE AFFAIR (v. o. anglais)
mar.: 6:50 - 9:10 (13+érotisme)
lun., mer., jeu.: 9:10
FRISSONS 3 (v. f. de SCREAM 3) (16+violence)
mar.: 1:20 - 4:00 - 7:20 - 9:45
lun., mer., jeu.: 7:20 - 9:45
SCREAM (v. o. anglaise) (16+violence)
mar.: 1:20 - 4:00 - 7:20 - 9:45
lun., mer., jeu.: 7:20 - 9:45
THE HURRICANE (v. o. anglaise) (13+)
mar.: 12:15 - 3:15 - 6:30 - 9:20 LAISSEZ-PASSER
lun., mer., jeu.: 6:30 - 9:20 REFUSÉS
HURRICANE (v. f. de THE HURRICANE) (13+)
mar.: 12:15 - 3:15 - 6:30 - 9:20 LAISSEZ-PASSER
lun., mer., jeu.: 6:30 - 9:20 REFUSÉS
LES ENFANTS DU SIÈCLE (v. o. française) (13+)
mar.: 3:00 - 9:00
lun., mer., jeu.: 9:00
LE PETIT STUART (v. f. de STUART LITTLE) (G)
mar.: 1:15 - 3:30
LA LIGNE VERTE (v. f. de THE GREEN MILE) (13+)
mar.: 12:30 - 4:15 - 8:00
lun., mer., jeu.: 8:00
LAURA CADIEUX...LA SUITE (G)
mar.: 12:45 - 6:45
lun., mer., jeu.: 6:45
✔ SON DIGITAL

La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique.Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES MONTRÉAL et TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiquéssont calculés à la clôture officielle.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Fer. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch. - Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Toronto

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ABL Cdn o	1947	1.90	1.56	1.70	0.00
AD Opt	38	4.80	4.50	4.80	0.00
ADF Gr f	111	10.80	10.25	10.50	-0.25
ADS Inc A	125	2.35	2.30	2.30	-0.05
Agf B F	997	28.10	27.90	28.05	+0.05
AIC Diver	1	21.00	21.00	21.00	+0.50
AIC Dive p	12	23.75	23.55	23.60	+0.10
AIT adv	439	1.47	1.40	1.43	+0.03
ALI Tech	72	7.40	7.10	7.10	-0.10
AMR Tech	118	2.85	2.65	2.75	0.00
AMT Intl o	402	0.12	0.10	0.12	+0.02
ARC En	20	1.55	1.53	1.53	-0.02
ARC Str w	262	0.25	0.10	0.10	-0.10
AT plastics	2258	2.90	2.71	2.89	+0.09
At T can	290	81.00	78.50	80.00	+0.10
ATI tech	54400	22.00	20.20	21.80	+1.75
ATS Auto	4020	28.50	27.75	28.20	+0.20
Aastra T	230	15.50	15.00	15.50	+0.05
Abacan o	3500	0.11	0.09	0.09	-0.00
Aber Res	497	8.40	8.15	8.20	-0.05
Abitibi C	81746	14.30	13.70	14.00	-0.15
Acanthus	1250	6.05	6.00	6.05	+0.05
Acetex	223	7.75	6.50	7.75	+1.25
Acktion	219	13.00	12.70	12.70	-0.30
Adrian o	170	0.28	0.26	0.26	0.00
Advantx o	10164	3.85	3.00	3.62	+0.42
Aetema f	1011	14.00	13.50	13.60	-0.40
Afton o	66	1.30	1.28	1.30	0.00
Agnico E	1142	10.30	10.05	10.25	-0.05
Agra Inc	563	11.05	10.90	10.95	+0.45
Agrium	8195	12.65	11.80	12.45	+0.05
AimGlobl	282	14.75	14.00	14.00	-0.60
Ainsworth	61	7.50	7.45	7.45	-0.10
Air Canada	6568	14.05	13.15	14.00	+0.30
Air Can a f	1272	13.20	12.00	13.00	+0.40
Airboss o	519	3.20	3.00	3.10	0.00
Akita A f	67	9.30	8.85	9.00	+0.15
Alt Energy	3718	44.50	42.25	43.00	-0.25
Alt Ener p	235	24.00	23.95	24.00	0.00
Alcan	14608	57.00	54.65	56.60	+0.95
Alcan C p	65	25.00	24.80	25.00	-0.05
Alcan E p	11	19.00	19.00	19.00	-0.50
Algo Gr A f	116	0.25	0.24	0.25	0.00
Alg steel	801	2.85	2.75	2.85	+0.15
Algon Merc	24	4.10	4.00	4.10	-0.15
Aliant	749	32.00	31.00	31.70	+0.60
Alimenta B f	7	21.40	21.20	21.20	-0.05
Allbanc Sp	140	27.35	26.85	27.00	-0.35
Allbanc Sp p	35	24.85	24.75	24.80	-0.10
All Atl A	3	17.50	17.50	17.50	-0.50
All Atl Bf	82	16.00	14.50	15.85	-0.15
Alli Forest	1266	19.00	18.00	18.50	-0.05
Alpine oil	130	0.99	0.95	0.97	+0.05
Alta gentic	15	3.15	3.05	3.05	+0.05
Altagas	15	6.20	6.00	6.00	0.00
Altai Res o	348	0.59	0.51	0.51	-0.04
AltaQues o	190	0.40	0.38	0.38	-0.02
Altarex o	1995	1.54	1.41	1.44	+0.04
America o	30	1.05	1.05	1.05	-0.05
A Bullion o	94	0.15	0.13	0.13	-0.01
Am Eco	67	1.75	1.60	1.60	-0.10
Am Leduc	486	0.37	0.34	0.36	+0.02
Amisco I	42	7.60	7.30	7.60	+0.35
Amisk A	50	2.40	2.35	2.40	+0.10
Amtele	10	2.75	2.75	2.75	-0.25
Anadime o	34	0.65	0.62	0.62	+0.02
Anderson	8351	18.20	17.40	17.85	-0.05
Andrs WA f	3	12.25	12.20	12.25	0.00
Angiotec o	1141	66.00	59.50	61.00	+0.90
AnorMed o	200	18.35	16.80	17.25	-0.60
Apex A	94	1.78	1.75	1.75	0.00
Arbor A	6	9.00	9.00	9.00	0.00
Arbor B f	15	9.00	9.00	9.00	0.00
Architel	203	22.70	21.75	21.75	-0.25
Arcis o	462	0.49	0.45	0.49	+0.02
Arctic Gr o	195	1.75	1.61	1.65	+0.05
Ariel o	1236	0.34	0.30	0.33	+0.03
Armbro En	257	3.20	3.15	3.20	+0.05
Asbestos	3	16.40	15.00	16.40	-0.90
Ashton	75	0.85	0.80	0.85	+0.05
Asia o	972	1.70	1.63	1.68	0.00
Assante c	33	7.40	7.35	7.40	0.00
Astral A f	3468	29.90	29.20	29.20	-0.60
Astral B f	50	30.00	30.00	30.00	-1.50
Atco I f	84	32.50	31.00	31.60	+0.85
Atco II	1	32.00	32.00	32.00	+0.40
Athabska o	140	0.06	0.06	0.06	-0.00
Atna o	286	0.63	0.59	0.59	-0.01
Aur Res	3546	2.40	2.20	2.25	+0.10
Aurado Ex o	86218	0.14	0.07	0.13	+0.06
Aurizon o	794	1.09	1.00	1.00	-0.05
Avcorp I	30	1.71	1.70	1.70	-0.11
Axcan P	883	9.30	8.80	9.00	+0.55
Axia Net o	2098	16.40	13.90	16.10	-0.15
Azcar Tec	322	1.90	1.83	1.85	-0.05
Azco Mng o	59	1.35	1.25	1.25	-0.05
B Split	68139	10.13	4.25	137.50	-0.60
B Split p	50	26.50	25.75	26.40	-0.10
BCE Emer	2402	168.95	156.50	166.25	+11.25
BCE Inc	16157	174.85	169.00	173.25	-0.75
BCE I P	19	25.65	25.65	25.65	0.00
BCE I Q	29	24.60	24.50	24.60	+0.10
BCE I S	36	23.40	23.25	23.40	+0.10
BCE I Y	18	22.65	22.50	22.50	-0.10
BC Gas	387	24.00	23.15	23.75	+0.65
BC Gas 6.32	4	25.00	25.00	25.00	-0.05
BCT Tels	1707	38.75	38.05	38.25	-0.75
BCT Tls nv	428	37.75	37.00	37.20	-0.30
BW Tech o	10	5.80	5.80	5.80	0.00
BXL Enr	1221	1.05	0.98	1.02	+0.02
Backer o	8	0.80	0.80	0.80	-0.11
Badger	1777	2.14	1.75	2.00	-0.16
Ballard	1619	119.00	111.55	117.00	-2.00
Band ore o	766	0.83	0.60	0.64	-0.16
Bank Mtl	4298	45.35	44.65	44.65	-0.30
Bk Mtl B	2	26.10	26.10	26.10	0.00
Bk Mtl 3p	11	24.00	23.75	24.00	0.00
BkMtl b4	49	22.85	22.65	22.85	+0.10
BkMtl b 5	42	20.50	20.20	20.45	-0.05
Bk Mtl b6	37	22.75	22.65	22.65	-0.10
Bank N S	8792	28.60	28.25	28.30	+0.10
Bk NS 6p	5	26.25	26.00	26.00	-0.25
Bk NS 7p	446	26.50	26.35	26.40	+0.10
Bk NS 8p	6	26.50	26.50	26.50	-0.20
Bk NS 9p	14	26.15	25.90	26.15	+0.15
Bk NS 11p	2006	25.20	25.05	25.20	0.00
BK NS 12 P	78	20.15	19.90	20.10	-0.10
Barick gld	9402	26.00	25.05	25.90	+0.40
Basis 100 o	1759	14.75	13.75	13.90	-0.70
Battery	6239	0.61	0.55	0.58	-0.02
Battle Mtn	329	3.52	3.35	3.41	+0.05
Baytex	2237	10.70	10.50	10.55	+0.05
Beamscpe	632	8.00	7.25	7.80	-0.35
Beau Can	1675	2.10	1.95	1.95	-0.05
BehavirB f	472	0.24	0.20	0.20	-0.04
Bell C 15p	19	23.45	23.15	23.45	+0.45
Bell C Intl	825	41.10	39.00	40.75	+0.75
Bellator o	2828	1.75	1.60	1.70	+0.13
Bema Gl o	1878	1.25	1.12	1.15	0.00
Benet E o	393	7.90	7.50	7.75	-0.15
Benson	386	1.75	1.40	1.60	+0.20
Bentall	28	12.10	11.00	11.00	-1.00
Benvest C f	3	2.45	2.45	2.45	0.00
Berkly P	5223	10.70	10.10	10.35	+0.30
Best Pac	580	1.00	0.85	0.85	-0.15
Bestar	102	3.65	3.40	3.65	0.00
Bidcom I o	9625	9.10	7.50	8.15	-0.65
Big Horn o	105	0.87	0.85	0.87	+0.02
Big Rock	19	6.15	6.00	6.00	-0.15
Bioch Phar	1622	40.15	38.90	39.50	0.00
Biomira	1203	18.30	16.70	17.25	-0.65
Bioniche o	86	3.55	3.45	3.45	0.00
Biovail C	2715	89.45	86.25	86.75	-0.30
Birim A o	443	0.28	0.24	0.28	0.00
Bissett A	13	16.00	15.50	15.60	-0.40
Bitech	20	1.44	1.44	1.44	+0.04
Bl Hawk o	945	0.09	0.08	0.09	0.00
Blk Swan	507	0.23	0.20	0.23	+0.02
BlkRock o	73	1.02	0.95	0.95	-0.07
Boardwl	247	10.85	10.15	10.85	+0.65
Bocenor Gr	60	1.94	1.81	1.94	+0.10
Boliden	284	3.95	3.75	3.78	-0.12
Bolivar o	342	2.82	2.55	2.63	-0.22
Bombdr A	954	31.20	30.85	30.85	-0.05
Bombdr B f	5936	31.15	30.75	30.75	-0.30
Bmbdr 2 p	43	23.75	23.30	23.50	-0.25
Bonavist	881	18.05	17.00	17.90	+0.90
Bonus Res	492	2.60	2.45	2.45	-0.15
Boralex A	66	3.60	3.55	3.55	-0.05
Bovar A	1098	0.20	0.17	0.20	+0.02
Bow Val j	388	0.50	0.49	0.49	-0.01
Bowater C	4	76.90	76.65	76.90	+3.10
Boyd Gr Ao	30	2.70	2.65	2.65	-0.05
Bracknel	755	6.80	6.65	6.65	-0.10
Brmptn A f	32	5.60	5.55	5.55	-0.05
Brndselite	50	0.07	0.06	0.06	-0.01
Brascad B	9	41.25	41.00	41.00	-0.50
Breakwtr	347	3.40	3.10	3.25	-0.05
Brik Brw o	190	0.89	0.84	0.86	+0.03
Brocker o	497	9.95	9.00	9.50	+0.40
Brookfld P	1035	15.25	14.75	14.80	-0.40
Buhler	1	2.83	2.83	2.83	+0.04
Burlington	201	43.75	42.50	43.00	+1.50
Burntsan o	3703	8.80	7.80	8.20	-0.40
C					
CAE	4160	12.50	12.20	12.25	-0.05
CCL B f	157	10.40	10.00	10.40	+0.40
Ccr tech o	485	1.15	1.00	1.00	0.00
CD Plus o	133	0.60	0.57	0.59	+0.01
CDI Educ	10	10.00	9.30	9.30	-0.20
CE Frankl	100	7.75	7.50	7.60	+0.30
CFM Maj	6770	7.00	6.60	6.65	-0.10
CGI A f	8220	26.80	25.15	26.60	+1.10
CHC H a f	223	4.35	4.15	4.20	+0.05
CI Fund	1142	19.50	17.50	19.20	+1.55
Cmac Ind	7253	57.10	52.50	55.25	-1.45
CML Glob	176	1.30	1.29	1.30	+0.10
CML Ind	22	2.55	2.31	2.31	-0.19
CPI Plast o	134	6.45	6.25	6.25	-0.25
CRS Prf	26	25.00	24.90	25.00	+0.10
Crs Nt u	40	21.55	21.45	21.45	-0.20
CRS Robot	86	3.95	3.70	3.90	-0.05
CSA A f	5	7.25	7.25	7.25	0.00
CtFin 4	13	26.10	26.10	26.10	+0.10
CTV Inc	3283	27.40	27.15	27.25	+0.05
Cable sv o	883	7.10	6.75	7.00	+0.15
Cabletel	9	8.25	7.75	8.25	+0.25
Cabre	178	12.50	11.50	11.75	+0.25
Cadillac	2411	33.45	33.30	33.40	0.00
Calahoo P	265	1.65	1.55	1.65	+0.10
Calader o	2684	0.30	0.24	0.25	-0.04
Caldwel A f	117	4.35	4.32	4.32	-0.08
Caledonia	1100	0.10	0.08	0.08	-0.02
Calian tech	345	8.00	7.25	7.85	-0.10
CallNet	475	6.25	5.95	5.95	-0.20
CallNet B f	1618	6.00	5.65	5.70	-0.10
Cambiex o	200	0.34	0.30	0.30	-0.03
Cambior	1547	2.06	2.00	2.06	0.00
Cambridg	269	8.80	8.60	8.60	0.00
Cameco	1314	20.15	18.50	18.50	-1.60
Camp Res	265	0.43	0.40	0.41	0.00
Camvec	81	2.25	2.25	2.25	0.00
Can Ban A	8	25.00	24.50	25.00	-0.75
Can Ban p	6	24.75	24.75	24.75	-0.05
Can Bread	41	11.75	11.45	11.45	-0.30
C Brokrlnk	1370	1.05	1.01	1.03	+0.03
Can Life F	5782	22.20	21.75	22.20	+0.20
CS Pete	2	10.00	10.00	10.00	+0.25
C Trsco 3	11	25.25	24.95	25.25	+0.15
Canadex	30	1.01	1.00	1.00	-0.01
Cdn Airline	111	1.45	1.40	1.41	-0.08
CBk note	50	1.05	1.05	1.05	0.00
Cdn Crude	10	2.65	2.65	2.65	-0.05
C 88 Eng	1883	1.70	1.61	1.68	+0.06
CG Invest	98	12.90	12.50	12.70	-0.05
CG inv w	51	5.60	5.50	5.50	-0.10
CG inv 1p	3	23.80	23.65	23.80	+0.50
C Hunter	4792	24.25	23.30	23.85	+0.55
C hydro o	223	0.98	0.90	0.98	+0.13
CI Bk Com	9620	38.20	36.90	37.65	+0.20
CIBC 13 p	5	25.90	25.90	25.90	+0.05
CIBC 14	274	24.90	24.80	24.85	-0.15
CIBC 15	31	24.75	24.50	24.50	-0.05
CIBC 17	1523	24.30	24.25	24.25	0.00
CIBC 18	114	21.00	20.75	20.75	-0.15
CIBC 19	24	22.00	21.75	22.00	0.00
CIBC 21	1539	25.05	24.95	25.05	+0.20
C Manoir	100	0.25	0.25	0.25	+0.15
C Marconi	23	17.50	17.00	17.00	-0.25
C Medical	54	18.00	17.50	17.50	-0.50
CN Rail	5323	36.50	35.55	35.55	-0.65
Cdn Nat Res	12552	35.40	34.05	34.30	+0.05
C Occental	5263	31.25	30.60	30.90	+0.45
CP Ltd	5249	29.95	29.15	29.35	-0.60
CP Ltd p	20	22.25	22.00	22.25	-0.20
Cancom	288	38.90	38.20	38.50	-0.35
Cdn Tire	12	51.00	51.00	51.00	-3.00
CTire A f	5305	21.70	20.85	20.90	-0.45
CUtil A f	213	34.45	33.00	33.00	-0.70
C Util B	9	34.00	31.10	31.10	-2.85
Cdn Ws Bk	143	18.00	16.90	17.75	+0.75
Cdn World	13	5.80	5.65	5.65	+0.05
Cdn Z o	115	0.40	0.35	0.40	-0.10
Canam A f	3403	8.15	8.00	8.15	0.00
Canarc o	365	0.35	0.29	0.35	+0.03
CanCap p	49	24.00	23.00	23.50	+0.50
Cancor o	60	0.55	0.53	0.53	-0.02
Canfor	1100	15.60	15.15	15.45	-0.05
Cangene	145	7.80	7.60	7.75	+0.20
Canlan Ice	190	0.41	0.38	0.38	-0.03
Canmine o	2676	0.80	0.75	0.78	+0.01
Canwst n v	76	19.10	18.00	18.90	+1.05
Canwest G f	1138	19.30	18.00	18.75	+0.95
Cara	36	4.80	4.80	4.80	0.00
Cara A f	1962	3.90	3.70	3.70	-0.10
Caribgld o	299	0.32	0.30	0.30	-0.01
Carma A	97	4.10	3.90	4.00	0.00
Carmanah	2593	0.11	0.10	0.11	+0.02
Cascades I	1095	8.45	7.85	7.95	-0.45
Cassiar o	251	0.90	0.85	0.90	+0.05
Causeway o	468	0.95	0.80	0.90	+0.03
Caussa C o	8068	0.30	0.24	0.28	+0.05
Cavell En	16722	0.21	0.17	0.20	+0.01
Cedara sft	106	9.80	9.50	9.70	+0.20
Celestica	13159	65.50	59.25	63.75	+0.25
CenAlta En	261	5.50	4.85	5.50	+0.60
CFund A f	49	5.50	5.30	5.50	0.00
Centrfund	91	10.00	9.75	9.75	0.00
Centurion o	2064	0.50	0.48	0.49	+0.01
Certcm C J	475	124.75	120.00	121.50	-4.00
Chai na ta	112	0.30	0.25	0.30	+0.04
Canel R	10	0.39	0.39	0.39	0.00
Chapter I	527	12.50	11.55	11.80	+0.10
Chaptr O o	155	11.00	10.65	10.95	+0.30
Chase Res o	538	0.17	0.13	0.13	-0.00
Cheni res o	475	0.74	0.56	0.70	+0.19
Chesbar o	297	0.24	0.21	0.21	-0.01
Chief Int f	17	24.20	23.50	23.50	-0.10
CHUM B f	84	33.50	32.50	32.50	-0.00
Churchill	387	1.35	1.30	1.30	-0.03
Cinar vmv	1	36.00	36.00	36.00	0.00
Cinar Iv	115	36.50	35.00	35.10	-1.50
Cinram	3261	8.80	8.30	8.30	-0.35
Cintech o	57	6.55	6.20	6.30	0.00
Circa o	2064	1.09	0.93	1.04	-0.04
Circuit W	174	2.50	2.15	2.30	+0.15
Clairvest	209	4.10	4.00	4.00	-0.10
Clarica	2107	27.50	26.85	27.15	-0.05
Clarke I	20	9.60	9.60	9.60	+0.10
Claude R	181	0.90	0.81	0.85	+0.05
Clearly C	16	1.70	1.70	1.70	+0.10
Clearnet a f	567	58.85	54.00	55.00	-1.65
Clinichm A	16	16.95	16.50	16.50	-0.20
Clublink	535	7.75	7.30	7.75	+0.45
Co Oper A	17	23.25	21.80	21.80	-1.70
Co Steel	328	14.20	13.60	13.75	0.00
Cobequid o	707	3.35	3.10	3.35	+0.25
Cogco cble f	563	45.50	44.50	44.75	-0.50
Cogeco I	457	41.00	40.00	40.00	-0.30
Cognicase	2665	45.00	36.75	44.50	-0.05
Cognos	408	96.00	90.00	94.80	-1.70
Colony P o	50	0.30	0.30	0.30	-0.04
Com Dev	1224	6.25	5.90	5.95	-0.20
Comaplx	25	1.65	1.65	1.65	-0.05
Cominco L	971	27.35	26.60	26.90	-0.10
Comun S o	961	9.00	8.00	8.70	-0.30
Comunic o	40	0.62	0.62	0.62	-0.03
Compton	831	1.65	1.60	1.60	-0.05
Computr o	230	0.75	0.56	0.75	+0.19
Comstate	30	2.00	2.00	2.00	-0.20
Concert i	6510	4.55	4.50	4.55	-0.05
Concord P o	7	0.71	0.70	0.71	0.00
Conor Pac o	132	0.54	0.50	0.54	+0.04
CC Expr f	113	0.55	0.40	0.55	-0.10
Cons Ppty	657	0.35	0.30	0.34	+0.02
C Trillon o	114	0.46	0.44	0.44	-0.08
Con Pkg	48	2.98	2.65	2.97	+0.07
Contms A f	20	13.00	12.50	12.75	-0.50
Corby	51	78.50	78.00	78.00	-0.50
Corby B f	18	47.35	46.75	47.00	+0.25
Coreco I	15	5.10	4.75	4.75	-0.50
Corel	2255	24.70	23.05	23.55	-1.05
Cmer Bay o	90	2.50	2.44	2.44	-0.11
Corona G o	157	1.25	1.20	1.20	+0.03
Corriente o	300	0.86	0.69	0.69	-0.06
Corus B	150	37.00	34.25	37.00	+2.75
Cosgrove o	20	0.35	0.35	0.35	-0.04
Cossette f	17	12.00	12.00	12.00	0.00
Cott	1623	9.30	8.90	9.00	0.00
Counsel	662	8.75	8.10	8.40	-0.40
Courage E	376	3.05	3.00	3.00	-0.05
Covitec Gr	102	0.70	0.68	0.70	0.00
Creo Prod	89	53.30	52.50	52.60	-0.15
Crestar	2181	20.30	19.05	19.20	+0.15
Crew D o	74	1.25	1.10	1.25	+0.05
Cros Lke o	400	0.16	0.14	0.14	-0.01
Croskey S	206	14.40	13.50	13.65	-0.80
Crwn But o	100	0.21	0.21	0.21	+0.01
CLife I A	13	27.00	26.60	26.60	-0.15
Crownjle o	176	0.80	0.65	0.78	+0.03
Cryptlog o	2490	42.00	38.20	41.90	+6.90
Crystalx o	511	1.99	1.86	1.90	-0.05
Cumberl o	100	2.15	2.05	2.15	+0.10
Cyberplx o	494	30.00	28.55	30.00	-0.25
Cygnal o	349	6.10	5.70	5.85	-0.10
Cypress A	5196	5.60	5.35	5.40	-0.15
D à F					
DC Diagn o	264	1.12	1.05	1.09	-0.04
DDJ Cdn w	71	0.04	0.03	0.03	-0.00
DTM Inf o	513	4.10	3.30	3.65	+0.05
DY 4 syst	41	11.10	10.90	11.10	0.00
Daimlerch	20	97.05	95.35	95.35	+0.10
Dalsa	16	16.50	16.25	16.50	+0.50
Danbel I p	45	1.50	1.45	1.50	0.00
Danier L f	90	6.95	6.75	6.95	+0.20
Danoil	165	1.95	1.95	1.95	0.00
Datamark	8	2.75	2.60	2.75	+0.20
Datamirr	177	18.00	16.50	18.00	+0.80
Dayton o	17230	0.14	0.13	0.14	+0.01
Decoma A f	35	10.50	10.35	10.35	-0.05
Dejour o	2635	0.45	0.41	0.43	-0.01
Delrina ex		91.00	91.00	91.00	0.00
Denbridge	890	0.20	0.20	0.20	+0.01
Denbury	7	5.85	5.50	5.85	+0.30
Denison	9032	0.11	0.10	0.10	+0.00
Derlan	322	2.06	1.95	1.95	-0.13
Descarte o	3219	45.90	43.25	44.30	-1.40
Desjrdn A f	50	14.50	14.40	14.40	+0.40
Desjrdn A p	10	23.50	23.50	23.50	0.00
Destinatn o	146	0.70	0.68	0.68	+0.01
Destiny R	100	0.52	0.50	0.50	-0.05
Devine E o	70	0.86	0.80	0.86	+0.16
Devtek f	228	2.80	2.76	2.76	0.00
Dia a o f	9	17.00	17.00	17.00	+0.25
Dia Met b o	180	20.00	19.00	19.00	-1.00
Diagnocur	591	4.04	3.80	3.80	0.00
Diamond F	250	2.00	1.90	2.00	+0.10
Diamwork	2650	0.08	0.07	0.07	0.00
Digital G o	6381	0.65	0.61	0.63	0.00
Digital P	31	4.60	4.40	4.55	-0.06
Dimethd o	8051	13.45	9.45	13.35	+3.70
Dion Ent o	5155	1.45	1.10	1.40	+0.35
Dofasco	2113	27.25	26.50	26.95	-0.35
Doman B f	207	1.80	1.70	1.80	0.00
Domco Inc	17	7.75	7.50	7.50	+0.40
Domtar	3991	18.85	18.45	18.50	-0.15
Domtar B	1	20.00	20.00	20.00	+0.25
Donohue A	137628	34.25	32.75	34.00	+0.50
Donohue B	140	34.55	33.60	34.00	+0.60
Dorel A	1	24.50	24.50	24.50	-0.50
Dorel B f	95	26.00	24.50	26.00	+1.50
Dover Ind	2	13.10	13.10	13.10	0.00
Draig En o	30	2.00	2.00	2.00	0.00
Draxis	2580	3.45	2.95	2.96	+0.04
Dreco En	35	33.10	32.70	33.00	+0.55
Drug Royal	1635	2.25	2.00	2.00	-0.20
Dundee A f	1191	14.75	14.00	14.00	-0.60
Dundee P A	21	9.15	9.00	9.00	-0.25
Dundee Re	348	1.30	1.20	1.20	-0.08
Dundee We	1	8.50	8.50	8.50

La bourse

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
PanAtlas o	580	0.44	0.41	0.41	-0.01
PanCan P	546	22.00	20.05	21.75	+1.65
Pangea o	559	3.65	3.50	3.50	-0.10
Pantorma	28	0.96	0.96	0.96	-0.04
Paperbd	274	2.10	2.00	2.00	-0.05
Parmnt R	84	14.00	13.55	13.55	0.00
Parkland	10	12.00	11.90	11.90	-0.15
Pason Sys	25	6.50	5.75	5.75	-0.75
Patheon	419	8.50	8.25	8.35	-0.25
Peace Ar A	39	8.00	7.25	7.80	+0.80
Peace Ar B	13	8.50	8.25	8.50	+0.90
Peak En	739	2.00	1.94	1.95	+0.03
Pebercan o	30	0.84	0.84	0.84	+0.04
Pendarie o	55	5.75	5.75	5.75	+0.25
Penn Wst	917	33.00	30.75	32.75	+1.45
Pentland o	171	0.27	0.24	0.24	-0.01
Perigee I	18	16.00	15.65	15.65	+0.10
Prkns Papr	3005	5.00	5.00	5.00	0.00
Perle sys	154	14.60	13.85	13.85	-0.55
Pet Valu	1	2.00	2.00	2.00	-0.05
Petro C CV	8971	21.65	21.00	21.05	-0.45
Petrobk o	518	1.30	1.25	1.25	-0.05
Petromet	2386	3.60	3.50	3.50	+0.09
Petrorep	135	2.15	2.13	2.13	+0.03
Philip Ser	1947	0.20	0.19	0.20	0.00
Phonix Can	73	2.45	2.00	2.00	0.00
Phnx Intl	622	11.70	11.05	11.05	-0.55
Pioner M o	1235	0.18	0.16	0.18	+0.02
Pioner nrc	9	11.50	11.50	11.50	0.00
Pipe NT	107	3.45	3.15	3.15	0.00
Pipe NT p	30	19.00	18.75	19.00	0.00
Place Res	96	2.65	2.45	2.45	-0.30
Placer Dm	10314	15.40	14.55	15.15	+0.25
Plains En	4	6.80	6.50	6.80	-0.10
Plaintree	9349	1.48	1.16	1.27	-0.21
Platexco o	200	6.00	5.85	6.00	+0.10
Player P	61	4.20	4.10	4.10	-0.10
Polyair	5	6.50	6.50	6.50	-0.05
Post Ener	74	5.10	5.00	5.10	-0.15
Ptash Cor	621	73.00	69.90	69.90	-3.10
Powr Cor f	1948	22.25	21.70	21.75	-0.05
Powr C Ap	46	22.00	21.55	22.00	+0.10
Powr Fin	1784	21.70	21.10	21.30	-0.05
Pwr Fin A	135	17.00	17.00	17.00	+0.50
Pwr Fin B	4	25.80	25.80	25.80	-0.20
Pwr Fin C	30	22.50	22.40	22.40	-0.10
Pwf Fin D	113	21.20	20.75	20.95	+0.10
Precisn D	2586	39.85	38.00	39.80	+1.85
Premdor	174	11.00	10.55	11.00	+0.20
Pre T Ao	52	1.90	1.70	1.70	-0.30
Prem I A	49	11.10	10.75	11.00	-0.30
Prem I p	72	14.55	14.50	14.55	-0.45
Primetech	2157	21.50	20.25	21.50	-3.50
Primex F	12	5.35	5.35	5.35	-0.10
Printera	760	0.35	0.33	0.35	0.00
Probe Ex	4894	0.19	0.16	0.16	0.00
Promatek o	168	4.35	4.10	4.35	+0.25
Promet L O	14976	1.54	0.90	1.01	-0.14
Propriet o	5	3.40	3.40	3.40	-0.10
Prudential	7755	14.45	13.25	14.00	+0.50
Purcell o	608	3.10	3.00	3.00	-0.09
Pure Gld o	2907	0.12	0.11	0.12	+0.01
Pursuit o	304	2.60	2.45	2.60	+0.10
QLT Ph o	2000	103.85	99.75	101.65	-1.35
QMedia o	99	3.10	2.80	2.80	-0.30
Que Tel	446	16.75	15.20	15.40	-1.35
Quebecor A	35	59.00	57.25	57.50	0.00
Quebcor B f	2063	57.95	56.25	57.60	+0.75
Qbcr print f	699	32.00	31.70	31.90	+0.25
Qbcr Prt p	1	21.10	21.10	21.10	+0.10
Queenstak	410	0.22	0.21	0.22	-0.01
Quenstn M	50	0.52	0.50	0.50	-0.01
Quensway	100	4.40	4.40	4.40	0.00

R et S

R Split A	137	17.00	16.50	16.70	-0.20
R Split Ap	15	37.75	37.50	37.50	-0.25
RTO Ent	30	0.95	0.95	0.95	0.00
Rainmkr	2975	1.11	1.08	1.08	-0.03
Rand a tech	265	11.40	11.20	11.40	+0.20
Ranger	1775	5.65	5.45	5.45	+0.05
Real Res	150	0.51	0.50	0.51	-0.01
Redaurm o	3257	0.05	0.04	0.04	0.00
Regional	267	18.50	17.75	18.00	-0.50
Reitman A f	1	19.65	19.65	19.65	-0.35
Reko Intl	20	4.90	4.90	4.90	+0.15
Renisanc	6322	15.00	14.00	14.65	+0.70
Renata res	28903	0.47	0.40	0.47	+0.06
Repadre	29	1.90	1.80	1.80	-0.20
Repap ent	10071	0.08	0.07	0.07	-0.00
Request Se	56	3.90	3.85	3.85	-0.05
Research	2226	165.90	159.95	162.10	-6.40
Reserve	4535	0.52	0.48	0.50	+0.02
Revenue P	2560	1.98	1.95	1.95	-0.05
Rex Dia o	1905	7.40	6.80	7.15	-0.05
Richelieu	16	10.00	10.00	10.00	0.00
Richland	133	2.85	2.50	2.50	-0.50
Richmont	21	2.20	2.20	2.20	+0.15
Richfire B o	365	0.44	0.42	0.44	0.00
Rider A	12	0.85	0.85	0.85	+0.05
Ridley I	7	5.75	5.20	5.35	+0.10
Rio Algom	1307	18.00	17.75	17.75	+0.10
Rio Alto	1138	21.05	19.75	21.00	+0.80
R narcea o	135	1.88	1.80	1.80	-0.10
River Gld	220	1.91	1.90	1.90	-0.10
Riverside	5208	20.75	20.00	20.70	-0.05
Roctest L	239	10.50	9.45	10.10	+0.65
Rogrs Cn bf	167	69.00	66.75	67.55	+0.85
Rogers A	12	44.80	44.00	44.00	-0.80
Rogers B f	11525	42.95	41.00	42.60	+0.10
Rolland	11	5.90	5.65	5.90	+0.25
Roman	21	1.45	1.42	1.45	+0.03
Romarco o	118	0.91	0.90	0.90	0.00
Rothman	1744	16.50	16.00	16.05	+0.25
Ry aviation	215	1.40	1.37	1.40	0.00
Royal Bnk	5133	59.25	58.25	58.50	0.00
Ry Bk E	260	97.55	97.50	97.50	+0.25
Ry Bk H	11	26.75	26.70	26.70	+0.15
Ry Bk J	4	26.05	26.05	26.05	-0.05
Ry Bk N	46	22.85	22.60	22.85	+0.10
Ry Bk O	59	23.05	23.00	23.05	+0.30
Ryl Group f	672	32.30	31.85	32.00	+0.10
Royal Lasr	106	5.80	5.70	5.80	+0.05
Roycefld o		0.10	0.10	0.10	0.00
Royop P o	34	0.70	0.70	0.70	0.00
Russel M	920	3.60	3.45	3.50	+0.10
Russel C	6	22.55	22.25	22.55	+0.30
Ryan En	26	3.25	3.00	3.00	-0.10
SACO Sm	113	5.00	4.90	4.95	-0.15
SNC Lavin f	629	12.50	12.20	12.30	+0.10
SR Telcom	3841	9.15	8.00	8.75	-0.05
St Andrw o	770	0.40	0.38	0.38	0.00
St Laurent	4716	18.25	17.40	17.40	-0.50
StL CemA f	64	16.30	15.60	16.30	+0.85
Salix o	1547	1.50	1.16	1.25	-0.35
Salter St f	101	2.45	2.32	2.40	+0.10
Samoth C	2790	1.40	1.20	1.30	+0.09
Samuel M T	28	7.50	7.25	7.25	-0.25
San Fran Bf	10	5.00	5.00	5.00	0.00
Saputo Gr	267	35.25	33.75	35.00	+1.25
Sask Wht be	514	5.70	5.50	5.60	+0.10
Saturn	110	8.25	8.00	8.00	-0.25
Scaffold	1253	0.30	0.25	0.26	-0.03
Sce Inv Af	138	15.60	15.40	15.40	-0.10
Scorpiono	1036	2.89	2.55	2.65	-0.20
Scotia Mt	120	95.25	95.25	95.25	-0.75
Seagram	3628	93.25	86.00	91.30	+2.80
Search En o	1756	1.85	1.70	1.80	+0.10
Sears Can	1696	38.50	37.00	37.75	-0.20
Second Cp	1	13.25	13.25	13.25	-0.30
Sedna Geo	1216	0.09	0.08	0.08	+0.00
Semafo o	458	0.95	0.77	0.90	0.00
Senvest	21	14.10	13.90	14.10	+0.30
Sepps o	45	1.30	1.25	1.25	0.00
7.24 Solut o	249	156.00	145.50	155.50	+2.50
Seventh A	355	0.29	0.29	0.29	+0.01
Shaw C Bf	5258	40.00	36.25	39.25	+1.25
Shaw I A	2964	13.00	12.65	12.65	-0.35
Shaw I B		13.05	13.05	13.05	0.00
Shell Can	1148	30.45	29.50	29.55	-0.45
Shermag	26	7.75	7.50	7.60	0.00
Shermtt I f	9559	3.90	3.80	3.82	+0.06
Shermtt P		2.75	2.75	2.75	0.00
Shirmax	20	1.80	1.80	1.80	+0.10
Sico	129	19.75	18.50	19.00	+1.00
Sierra S	102	23.00	21.30	21.30	-0.95
Sierra o	1672	137.00	120.00	137.00	+7.00
Signalgen o	2133	2.09	1.85	2.00	+0.15
Sikaman o	40046	0.42	0.37	0.40	+0.05
Silent Wit o	193	13.95	12.90	13.50	0.00
Simmond	4374	1.04	0.70	0.85	-0.19
Sino For Af	2301	1.90	1.74	1.84	+0.24
Skyjack	221	9.90	8.55	8.75	-1.00

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Slater Stl	58	15.25	15.00	15.05	+0.05
Sleeman B	175	6.00	5.90	5.95	-0.05
SLMsft m v	65	8.55	8.20	8.55	0.00
SLMsft r v	181	7.95	7.00	7.00	-0.75
Slocan F	73	12.80	12.60	12.60	-0.35
Smed Intl	888	23.95	23.85	23.90	+0.05
Snow Le A	5050	1.28	1.13	1.17	-0.05
Sobeys	169	19.00	18.35	18.75	+0.10
Sodisco	1945	0.18	0.16	0.17	0.00
Solitario o	130	1.90	1.70	1.90	+0.20
Sonora o	100	0.05	0.05	0.05	0.00
Sony Corp		364.00	364.00	364.00	0.00
Sth Amer o	300	0.08	0.07	0.08	+0.00
Sth africa o	111	0.30	0.26	0.26	-0.00
Sth Cross o	15	0.85	0.85	0.85	-0.10
Southern o	3588	3.15	2.82	2.94	+0.19
Southwrd	62	1.75	1.70	1.75	+0.05
Southwst o	218	5.50	5.10	5.45	+0.10
Spar Aero	152	7.50	7.30	7.50	+0.30
Spectra	49	1.70	1.70	1.70	+0.10
Spectra a f	55	1.70	1.65	1.65	0.00
Spectra P f	246	7.20	7.00	7.10	+0.10
Spectral	425	4.50	3.60	4.10	-0.15
Spectrum	161	7.05	6.50	6.80	-0.65
Speedwre	264	3.00	2.85	2.90	-0.10
Spire En o	20	0.80	0.80	0.80	+0.05
Split Yield	37	8.40	7.90	8.40	-0.05
Split Yld I	5	18.30	18.30	18.30	+0.05
Split Yld II	61	11.50	11.50	11.50	+0.25
Stackpole	4	10.05	10.00	10.00	-0.05
Std Mng o	1	0.21	0.21	0.21	0.00
Stantec	10	11.00	11.00	11.00	-0.10
Star Data	736	5.05	4.80	4.90	-0.05
Star R o	2080	0.72	0.65	0.69	+0.06
Startech	3944	8.30	7.75	8.25	+0.35
Stelco A	9336	8.00	7.65	7.85	-0.05
Stella jones	165	2.30	2.30	2.30	0.00
Stellar A	65	2.30	2.25	2.25	-0.05
Strm e o	584	3.00	2.90	2.90	+0.05
Strategic A	176	1.90	1.65	1.65	-0.25
Stratos Gl	1597	9.05	7.70	7.75	-0.75
Stressgn o	1429	6.10	5.85	5.90	-0.20
Strongco	185	2.60	2.50	2.60	+0.13
Stroud o	455	0.15	0.12	0.15	+0.02
Sud Cont o	6	1.10	1.10	1.10	+0.15
Sulliden o	223	0.85	0.69	0.70	-0.10
Summit R	74	2.20	2.01	2.20	0.00
Summo M o	286	0.20	0.16	0.20	0.00
Suncor	2771	62.75	61.50	62.10	+0.95
Suncor p	70	26.20	25.60	26.15	+0.45
Sun Ryp B	20	4.00	3.85	4.00	+0.15
SureFire o	3284	13.45	12.30	12.55	-0.80
Surrey mt f	2	10.85	10.85	10.85	0.00
Suzy Shier f	58	4.50	4.40	4.40	-0.30
Synsorb	2676	6.40	5.30	5.75	-0.25
Systech R	78	2.85	2.75	2.85	-0.05
Systems	337	2.94	2.75	2.80	+0.04

T à Z

T.g.s. Pro	32	1.80	1.80	1.80	0.00
TH Res o	10	0.08	0.08	0.08	-0.01
TD Mtg hy	300	94.00	93.50	93.50	0.00
TD Water	1551	23.05	22.00	22.80	+0.25
TCT Log o	4348	0.35	0.32	0.34	+0.02
TDZ Hold	59	0.08	0.08	0.08	0.00
TLC Laser o	778	24.95	23.50	24.20	+0.40
TRP NT	19	1.37	1.36	1.37	+0.01
TVA Gr Bf	1295	28.25	27.50	28.25	+1.20
TVI Pac o	3372	0.10	0.08	0.08	-0.01
TVX Gold	2288	1.30	1.26	1.30	+0.02
Tahera o	21248	0.15	0.13	0.14	+0.00
Talisman	12457	42.45	39.55	41.10	+1.85
Techmire o	40	2.50	2.45	2.50	+0.05
Technilab	275	6.25	5.90	6.25	+0.10
Teck Cor A	2	14.00	14.00	14.00	+0.25
Teck B f	2194	13.55	13.00	13.35	0.00
Tecsyn	28	4.90	4.85	4.85	-0.15
Tecsys o	5728	27.00	23.75	25.00	+1.85
Teklogix	317	23.75	23.40	23.55	+0.05
Teknion f	262	11.00	9.05	10.90	+1.40
Telco Res	472	9.85	9.40	9.75	-0.15
Telco split	45	47.00	45.00	45.00	-1.75
Telco spl p	25	25.00	24.95	25.00	0.00
Telebec 7 p	3	23.75	23.75	23.75	-0.25
Teleclon t	2007	32.50	31.30	31.30	-0.65
Teleglobe	12536	50.75	45.60	47.55	+1.60
Telglb 5.40	22	24.50	24.00	24.00	-0.50
Telepanl o	282	3.90	3.70	3.90	+0.20
Telescn B	13	5.95	5.65	5.95	+0.15
Telesys I f	2183	50.00	48.40	48.75	-1.25
Telus 4375	1	67.00	67.00	67.00	-3.00
Tembec A	3027	15.75	15.05	15.40	-0.25
Tenke Mng	398	1.49	1.35	1.35	-0.07
Terra Inc	10	2.85	2.85	2.85	-0.50
Tesco	3519	9.05	8.75	9.00	+0.25
Tesma A f	115	17.30	17.20	17.25	+0.05
Tethys En	502	1.45	1.43	1.45	+0.05
Tetonka o	107	2.75	2.65	2.70	-0.02
Tex Cap p	1	31.00	31.00	31.00	0.00
Theratec o	1846	12.75	10.25	10.90	-0.10
Thirty Five	164	25.00	24.35	25.00	+0.65
Thirty F p	26	23.50	23.25	23.50	0.00
Thistle M o	309	0.74	0.70	0.70	0.00
ThomCor	13027	49.00	45.10	46.90	+5.20
ThomCor 2	33	18.50	8.00	18.50	+0.50
Thom Cor V	1036	23.85	23.50	23.50	-0.35
Thundr E o	275	1.59	1.47	1.47	-0.03
Thundrm o	55	0.20	0.19	0.19	-0.01
Tigr S i	1404	0.47	0.40	0.42	+0.02
Tikal R o	115	0.82	0.80	0.80	+0.04
Timbr stp u	242	9.50	9.40	9.40	-0.10
Tiomin o	94	0.75	0.73	0.75	-0.02
Tiverton o	140	0.16	0.12	0.12	-0.04
Tstone o	2019	0.12	0.10	0.12	+0.01
Tonko D o	40	0.36	0.36	0.36	-0.01
Torex o	129	0.80	0.80	0.80	0.00
Toromont	169	16.40	15.75	16.25	+0.05
Tor Dm Bk	13034	36.15	35.05	35.50	+0.15
Td Bk u	117	3.70	3.45	3.65	+0.15
TD Bk H	106	26.50	26.50	26.50	-0.35
TD Bk note	1	124.00	124.00	124.00	-6.50
TIPS	3335	52.25	51.05	52.00	+0.65
Tip Sec w	1	21.30	21.30	21.30	+1.30
HIP	838	58.50	57.35	58.20	+0.55
Torstar B f	362	15.75	15.00	15.00	-0.75
Total Ener	50	0.85	0.85	0.85	0.00
Trailmobil	330	0.30	0.30	0.30	-0.03
Trans Dom	2545	0.07	0.06	0.07	+0.01
TrAlt corp	4054	13.85	13.45	13.65	-0.10
TrAlt c 74	7	22.30	22.15	22.15	0.00
TrAlt c 815	44	23.75	23.50	23.75	0.00
TAlta U 74	1	103.95	103.95	103.95	+0.95
TUtil 840	1302	25.45	25.30	25.30	+0.35
Transat at	136	7.00	6.80	6.95	+0.15
TrCan PL	13684	10.35	10.10	10.10	-0.15
TrP 1st S	2	41.00	41.00	41.00	-1.00
TrP 1st U	41	38.50	37.10	37.10	-0.40
TrP 1st Y	19	37.80	37.00	37.80	+0.30
Transforc	792	3.00	2.85	3.00	0.00
TrGlob o	180	0.60	0.58	0.60	-0.10
Travelby o	2275	3.80	3.51	3.72	-0.03
Tri Link	100	6.60	6.40	6.40	-0.10
Tri Vison o	5296	1.75	1.40	1.55	-0.15
Tri White	1505	2.00	2.00	2.00	0.00
Trican Well	43	6.95	6.75	6.80	+0.05
TriGas o	197	1.40	1.36	1.39	+0.06
Trilon A	2423	8.75	8.40	8.40	-0.20
Trilon Fin I	220	15.45	15.00	15.00	-0.50
Trlon Fin II	26	15.30	15.00	15.00	-0.35
Trlon Fin w	23	0.75	0.65	0.65	-0.10
Trimac	563	6.50	6.25	6.25	-0.50
Trimrk fin	1132	14.75	14.25	14.75	+0.25
Trimin Cap	100	3.25	3.25	3.25	0.00
Trimin Et A	65	7.15	7.10	7.15	+0.10
Trinorth f	250	0.46	0.46	0.46	+0.01
Tritech	248	31.90	31.80	31.90	+0.05
Triumph	178	1.64	1.45	1.46	-0.04
Trizec Ha f	2908	21.20	20.80	20.95	-0.20
Trojan tech	270	7.50	7.25	7.35	-0.15
Tudor o	120	1.20	1.05	1.10	-0.05
Tundra S	63	34.00	33.25	33.75	-0.25
Tusk Energy	110	0.75	0.71	0.74	+0.03
Twin Gld o	4514	0.60	0.52	0.59	+0.08
2M Energy	670	0.86	0.85	0.85	-0.03
Uts Energy	700	0.45	0.43	0.45	0.00
Ulster P	1911	9.70	9.10	9.20	-0.05
Ultra Pet O	408	0.95	0.90	0.91	+0.01
UNI selct	537	12.00	11.35	11.45	-0.30
Unibroue f	52	3.25	3.15	3.25	+0.10
Unican A	5	26.00	24.55	24.80	-1.20
Unican B f	53	25.00	23.00	25.00	+1.50
Unicorp A f	10	8.00	8.00	8.00	0.00
Unifort A f	536	1.20	1.09	1.09	-0.00

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Un Corp	5	43.25	43.25	43.25	+0.25
Un Domin	734	30.45	28.60	29.00	-0.50
United Gr	3	8.65	8.65	8.65	+0.05
United Inc	165	0.85	0.83	0.83	-0.00
Upton res	1086	2.52	2.40	2.50	+0.10
Utility C	43	43.00	41.00	41.50	-0.75
Van Houtt f	96	21.85	21.25	21.35	+0.50
Vasogen o	6888	15.00	13.05	14.95	+1.50
Vector	21	7.00	7.00	7.00	+0.15
Velan f	17	19.30	19.25	19.25	-0.50
Velvet o	638	5.50	5.35	5.35	-0.15
Vangrd o o	126	0.30	0.27	0.30	+0.04
Vengold o	75042	0.88	0.76	0.84	+0.10
Vengld A wo	2501	0.04	0.02	0.02	+0.01
Vengld B wo	1854	0.20	0.08	0.10	+0.02
Ventra Gr	1248	2.50	2.27	2.40	+0.15
Veritas A	17	28.00	27.00	27.20	-0.15
Vermilion	1074	5.40	5.20	5.30	+0.15
Versa Gr o	1	0.65	0.65	0.65	0.00
Versent	267	1.72	1.71	1.72	0.00
Versus o	587	11.30	10.80	11.00	-0.50
VHom A f	33	2.80	2.75	2.80	+0.10
Vicery R	1170	0.73	0.72	0.73	0.00
Videotm f	12012	41.00	38.90	40.50	+0.05
Vincor I	131	9.20	9.00	9.00	-0.05
Virginia o	397	1.23	1.16	1.20	-0.04
Virtek vis o	3240	5.00	4.65	4.79	+0.09
Virtual Pro	20	4.20	4.20	4.20	+0.05
Vista Gld	500	0.17	0.17	0.17	-0.00
Wajax	8	5.00	5.00	5.00	-0.30
Weda bay o	300	1.00	0.90	0.90	-0.10
Wenzel Dw	125	1.99	1.90	1.99	+0.05
Wescam	200	4.25	4.20	4.20	-0.01
Wescst A f	155	35.65	34.00	35.00	+0.15
Wst Frasr	48	37.00	36.65	37.00	+0.50
Westaim	7864	9.05	8.50	8.50	-0.35
Westburne	150	14.00	13.75	14.00	+0.40
Wcoast E	1468	22.50	22.30	22.30	-0.05
Wcoast 5 p	10	24.60	24.60	24.60	0.00
Wcoast 7 p	26	18.50	18.25	18.50	+0.25
Wcoast 8 p	85	20.00	19.25	19.50	0.00
Wcoast 9 p	14	23.75	23.75	23.75	+0.10
W Copper o	107	1.50	1.43	1.43	-0.01
W Garnet	25	1.10	1.10	1.10	0.00
W Quebec o	160	1.60	1.60	1.60	-0.10
Wstrn star	30	27.50	26.50	26.85	+0.30
Westfort o	1094	1.10	0.99	1.05	-0.04
Westjet air	162	16.75	16.55	16.65	+0.15
Westmins	1398	3.50	2.90	2.90	-0.20
Weston	5653	47.50	46.50	46.85	-0.20
Westport o	1430	11.45	9.55	10.75	-0.25
Weyerhae	224	78.65	73.65	78.65	+3.35
Wheaton o	745	0.62	0.59	0.61	0.00
William o	276430	0.19	0.12	0.19	+0.01
Win-Eld o	10	0.28	0.28	0.28	-0.02
Wi-Lan o	1172	60.10	56.35	57.65	-0.65
Winpak	198	55.00	54.00	55.00	-2.00
World Ht o	210	17.45	17.10	17.25	+0.05
X Cal o	265	0.32	0.29	0.31	0.00
Xenos Gr o	219	40.00	38.10	40.00	+1.00
Xerox A p	12	28.65	28.60	28.65	-0.25
Xillix	689	0.81	0.75	0.77	+0.01
YMG Cap	3	2.85	2.85	2.85	-0.05
Yamana o	561	0.50	0.43	0.50	+0.05
Yogen Fr f	4750	1.85	1.50	1.56	-0.16
Yorbeu A o	8551	1.15	1.00	1.00	-0.13
Zi Corp p	389	58.00	56.00	58.00	+0.00
Zargon	2	3.09	3.08	3.09	+0.05
Zemex	43	13.15	13.00	13.10	-0.15
Zenon o	24	9.60	9.15	9.50	-0.20
DEBENTURES					
Assoc Fr d		95.00	95.00	95.00	0.00
Bell Canl d	2	115.50	114.00	115.50	+0.50
Boralex d		93.00	91.00	91.00	-1.00
Cambrdg 8 d		100.00	98.00	100.00	+0.50
Cmbr fb 04	1	90.00	87.00	88.00	-1.00
Cmbr mr 04		89.00	89.00	89.00	-2.50
Cambr 7.5 d		95.00	94.00	95.00	+2.00
CWB A d		88.00	88.00	88.00	0.00
Cntrfd 7.5		88.00	84.25	87.00	0.00
Cntrfd 8.5		89.50	89.50	89.50	-1.50
Cntrfd B d		84.00	83.00	83.00	-1.25
Cntrfd 7 d	1	70.00	70.00	70.00	0.00
Cntrfd 7.25		70.25	69.10	70.25	+0.25
Emco Db		75.00	74.00	75.00	+0.75
HBay C d		100.50	100.00	100.50	0.00
Kinross d

Fonds mutuels

Fonds	Valeur
uGl 15 Cib	8.73
nuGrandes Ma	10.61
uInternet D	21.40
uObj 10 99	8.32
zuObject 10	11.41
uObject 10	9.88
uObjectif10	9.07
uPharmaceut9	26.39
uPharmaceut	19.23
uPharmaceut	14.17
uPharmaceut	11.38
uTechnologi	34.69
uTechnologi	29.01
uTechnologi	18.40
-FISQ	
yoMunicipal	5.00
yoZero Cpn Q	5.12
-Fonds de Crois Sel	
ynCrois Sele	214.84
-Friedberg Mercanti	
zMetaux Prec	10.10
nOblig Etran	9.05
-Friedberg (LP)	
nuContr a Te	8.51
nDevise	14.66
nuDiversifié	8.67
nyEquity-Hed	12.79
nPrem Dev Ma	13.28
nuTitres Int	8.49
-Fonds D'Invest	
ynFonds D'In	10.00

G

-GBC Fonds	
nCrois Can	33.66
nCrois N.A.	17.14
nuCrois N.A.	11.75
nInternat'l	17.93
nOblig Can	11.14
-Globelnvest Funds	
y GEM CS	5.19
ynuGFM US	9.61
Golden Opportunit	
ynGolden Opp	12.64
-Goodwood Funds	
yoCapital	10.42
yoGoodwood F	12.06
Guardian Group Ale	
oAct Dividen	9.81
oCan Act Cro	11.98
nCdn Balance	11.58
nGlobal Equi	13.26
Guardian (Groupe)	
Act Amer	17.22
Act Crois	11.94
Act Euro	15.21
Actions Mon	13.71
Can Grande	12.10
Can Rd Elev	9.66
Crois & Rev	5.75
zDiv Mensuel	7.48
Entreprise	20.82
Equil Can	17.14
GBI Small C	17.19
Grandes Soc	9.96
Marchés Eme	11.95
Oblig Can	9.54
RER Act Amé	10.53
RER Act Mon	10.67
Rev Can	9.65
Rev Etrang	10.69
Rev Intl RE	9.75
Rev Men Ele	6.66
Tech Mond	20.66
Equil Intl	5.81
Guardian (Groupe)	
oAct Amer	16.72
oAct Crois	11.78
oAct Euro	15.16
oAct Val Can	11.74
oActions Mon	13.36
oCan Grande	11.99
oCan RE Obli	9.73
oCrois & Rev	5.68
zDiv Mensuel	7.29
oEntreprise	20.34
oEquil Can	17.25
oEquil Can	5.96
oGbl Small C	16.81
oGrandes Soc	9.83
oMarchés Eme	11.51
oOblig Can	9.55
oRER Act Amé	10.52
oRER Act Mon	10.66
oRev Can	9.67
oRev Intl RE	9.79
oRev Men Ele	6.54
oRev Etrang	10.74
oTech Mond	20.58
-Guardian Timing Se	
yoEquil Bear	12.85
yoCdn Protec	10.63
yoFirst Amer	9.29
yoProtect Am	9.31

H

Hansberger Value C	
oHsbc Asia	7.88
oHsbc Europ	8.36
oHsbc Expan	8.92
oHsbc GloSm	7.91
oHsbc Intl	11.68
oHsbc Valeu	12.39
Hansberger Value U	
ouHsbc Asia	5.41
ouHsbc Euro	5.74
ouHsbc Expa	6.13
ouHsbc GloSm	5.43
ouHsbc Intl	8.02
ouHsbc Vale	8.51
-Hemisphere Capital	
ynValue Fund	11.06
Highstreet Asset M	
nBalanced	12.29
nCdn Bond	9.62
nCdn Equity	15.20
nUS Equity	11.93
-Hillsdale Investme	
nuHillsdale	12.39
Hirsch Asset Manag	
oBalanced	16.66
oCdn Growth	16.20
oFixed Incom	9.60
oNat Resourc	11.55
HSBC Fonds	
nAction Intl	16.96
nActions	30.44
nAsia Pacifi	12.79
nCr cap peu	17.70
nEquilibré	20.70
nEuro	29.56
nGlo Equity	10.60
nHypothecair	11.00
nNouv Marché	9.10
nOblig Can	11.52
nRevenu Div	17.46
nUS Equity R	10.06
nWorld Bond	10.02
nact America	28.24

I

ING Funds	
nAmericain	9.93
nCanadien	10.75
nRenomme Mon	10.23
-Integra Capital Mg	
nBond	20.89
nCdn Value G	14.10
nCore Balanc	11.62
nDiversified	21.70
nEquity	17.88
nGLCF-Enhanc	11.65
nGLCF-Modera	11.25
nGLCF-Reduce	11.02
nGlobal Equi	12.11
-Integra Mutual Fun	
nICM Act Can	13.67
nICM Act Int	14.19
nICM Actions	13.57
nICM Obligat	15.40
nICM US SC E	6.84
nICM US Val	7.39
nICM Equilib	13.12
-Integra Capital Mg	
nIntl Equity	22.82
nUS Sml Cap	11.16
nUS Value Gr	11.19
Investors Inc.	
BAct Can	12.06
xBBiensImmob	4.48
BCan Pet Cap	16.08
BCan Pet Cap	13.21
BCan Res Nat	10.87
BCrois Lat A	12.14
BCrois Mond	9.29
BCrois Plus	9.87
BCrois Retr	8.86
BCrois US	47.93
BCroissance	13.88
BDecouvertes	12.24
BDividendes	14.41
BEnt Quebeco	12.09
BEntreprise	12.51
BEuropéen	15.12
BGbl Sci & T	31.34
BGlobal	14.26
xgGlobal Obl	4.95
xgHypothécai	4.86
BJaponais	16.53
BMutuel	14.35
BNord-Amér	16.15
xgOblig Gouv	4.57
xBOblig NA R	9.41
xgOblig Soc	10.08
BPacifique	8.52
BRet Cr Elev	11.96
BRetraite	15.98
BRetraitePlu	7.10
xgRevenu	5.36
xBRevenu Plus	6.29

Fonds	Valeur
BRépartition	6.27
BSpécial	23.90
BSumma	13.25
ncan équilib	10.71
Groupe Investors/A	
BCdn Growth	12.67
BCro Etats-U	10.89
BCrois Asial	12.52
BCrois Can	11.95
Groupe Inv/Beutel	
BActions Can	10.92
BCan Pet Cap	13.30
BCan Equilib	10.69
Groupe Investors/M	
BDividendes	10.01
xBRevenu	9.75
Groupe Inv/100% RE	
BRER Cr Euro	11.32
BRER Cr Japo	9.37
BRER Cr Etat	8.96
BRER Global	10.52
Gr/Rothschild Séle	
BAct Amer	16.45
BAct Intl	17.27
BActions Can	12.29
BCan Equil	14.11
gOblig Intl	9.67
Groupe Inv/Sceptre	
BActions Can	14.42
BCan Equilib	12.67
xgOblig Can	10.48
Groupe Inv/Scudder	
BCan Toutes	10.70
BCrois Euro	12.90
BMarchés Eme	11.53
BUS Allocati	13.74
Inv Group/Templeto	
gAct Intl	10.00
BWorld Alloc	11.57
xgWorld Bond	8.56
IRIS Groupe de fon	
nAct. Mondia	20.64
nAct.Pt.Cap	15.58
nActions Cdn	17.68
nActions amé	48.75
nDividendes	12.21
nHypothèque	4.98
nNA huat ren	9.66
nObligations	10.91
nEq Opt Croi	10.69
nEq opt.Tact	11.58
nEqu opt rev	10.07
nEquilibre	38.41

J

Jones Heward	
oJH Amer CS	32.95
ouJH Amér US	22.60
oJH Equil Ca	18.19
oJH FondsLté	18.17
oJH Oblig	10.71

L

-LaSalle (Fonds)	
yoActions	7.14
yoEquilibré	6.82
-Leith Wheeler	
nBalanced	15.29
nCdn Equity	15.53
nFixed Incom	9.93
nUS Equity	3.47
Lion Funds	
oGlo Know In	12.63
oKnowledge I	16.36
oNat Resourc	7.06
Gamme fond LFC Lon	
oGPLL Act Di	12.58
oGPLL Cr Str	11.08
xgGPLL Oblig	9.69
oGPLL Rev Pl	10.17
oJanus act a	19.98
oJanus act i	14.91
oMAXXUM Act	15.51
oMAXXUM Div	10.38
oMAXXUM Inco	5.79
oMAXXUM Mét	5.55
oMAXXUM Ress	6.65
oMAXXUM Eq C	10.11
oScudder Act	10.69
oScudder Gr	13.64
oScudder Mar	12.69
oScudder Pac	14.09
oScudder E-U	9.53
oTemp Can Ac	10.26
oTemp Intl A	10.01
Lotus Group of Fun	
nBalanced	17.38
nBond	9.55
nEquity	18.36

M

Mackenzie Cundill	
Equil can c	5.28
oMond equil	4.73
Reprise cat	6.22
zSécurité ca	18.65
Sécurité ca	12.50
oVal RER A	5.25
zValeur cat	17.15
Valeur cat	18.66
Valeur cat	7.01
Mackenzie Cundill	
uEquil mond	3.24
uReprise C	4.26
uValeur sér	4.81
Mackenzie Industri	
oAvant Hende	5.07
oInd Act Lté	3.54
oInd America	17.04
oInd Cro Div	13.37
oInd Croissa	11.71
oInd Horizon	6.28
oInd Oblig	11.59
oInd Retrait	8.23
oInd Rev Par	6.66
oInd Rev Pt	7.91
oInd Titres	1.24
oInd Equilib	6.17
Mackenzie Industri	
ouInd Americ	11.68
Mackenzie Ivy Fund	
oAct Etrang	9.71
oActions étr	20.07
oCanadien	19.74
oCrois & Rev	16.92
oEntreprise	3.17
oHypotheques	1.96
Mackenzie Ivy Fund	
ouAct étrang	13.76
Mackenzie Sentinel	
zCda Equity	14.98
zGlobal	22.49
Mackenzie Universa	
oAm Val Sure	5.22
oAmer Fort C	24.31
oAmériques	13.79
oAvenir	20.17
oCan Equilib	6.75
oCrois Can	17.42
oExt Opc Inv	6.04
oEuro Occasi	21.60
oExt Orient	5.06
oGes Select	13.19
oGest Select	11.18
oInt actions	5.13
oIntl Stock	15.22
oJapon	7.06
oMnd Croi RE	5.46
oMnd Equ REE	4.90
oMnd FortCr	6.77
oMnd Immob	4.79
oMnd Rend Ei	5.80
oMnd Ressour	7.10
oMnd Rep Act	6.30
oMnd Sc Tech	6.01
oMnd Sci & T	21.82
oMnd StratOb	5.21
oMnd Valeur	5.57
oMét Préc	3.96
oOcc Ethique	10.63
oRessources	9.15
oRev Mnd RER	4.44
oSciences Sa	10.35
Mackenzie Universa	
ouAm Fort Cr	16.67
ouAm Val Sûr	3.58
ouAmériques	9.46
ouAvenir	13.83
ouCan Equil	4.63
ouCrois Can	11.95
ouEuro Occas	14.81
ouExt Orient	3.47
ouGest Sel	7.67
ouIntl Stock	10.44
ouJapon	4.84
zuMnd EquREE	3.36
ouMnd FortCr	4.69
ouMnd Immobi	3.28
ouMnd Rend E	2.63
ouMnd Ressou	4.87
ouMnd Rép Ac	4.32
ouMnd Sci &	14.96
ouMnd Str Ob	3.57
ouMnd Valeur	3.82
ouMét Préc	2.72
ouOcc Ethiqu	7.29
ouRessources	6.27
zuRev Mnd RE	3.04
ouSciences S	7.10
Mackenz Star Portf	
oCan Consinc	36.44
oCan LongTrm	61.04
oCan MaxLTrm	69.03
oCdn Bal Gro	71.04
oCdn Max Equ	81.06
oFor Bal Gro	88.36
oFor MaxLTrm	106.09
oInt Bal Gro	78.96

Fonds	Valeur
oInv ConsInc	85.36
oInv LongTrm	80.22
oInv MaxLTrm	84.54
oReg Bal Gro	75.51
oReg ConsInc	73.93
oReg LongTrm	79.92
oReg MaxEqu	84.53
oReg MaxLTrm	96.84
MacKenz Star Portf	
ouFor Bal Gr	84.42
ouFor Max Eq	99.48
ouFor MaxLTr	76.24
Manuvie-Cabot	
nActions can	25.08
nActions int	21.82
nCrois can	14.10
nCrois emerg	15.68
nOblig divrs	9.17
nVal prm ord	23.24
Marathon Mutual Fu	
oActions	10.45
oPlus Aggr G	25.17
oRessources	5.47
Marathon Rendement	
oAm Grande C	7.07
oCan Grande	5.90
oCanadien 60	10.21
oEquilibre C	6.70
Marathon Perform P	
y Cpte à Dec	5.08
Mawer Mutual Funds	
nBond	10.67
nCdn Bal RSP	13.15
nCdn Divers	13.84
nCdn Equity	15.19
nCdn Income	10.50
nHigh Yield	9.60
nNew Canada	12.32
nUS Equity	19.69
nWorld Bond	29.40
MAXXUM	
oActions can	15.51
oDividendes	10.38
oJanus act a	19.98
oJanus act i	14.91
oMétaux préc	5.55
oRess nature	6.85
oRevenu	5.79
oEquilibre c	10.11
McDonald Ambassado	
Balanced	129.26
Balanced RR	126.27
Cons RRSP	118.83
Conservativ	121.44
Growth	133.87
Growth RRSP	130.48
McDonald Financial	
Asia Plus	10.43
oCanada Plus	19.26
Emerging Ec	16.56
Enhanced Bo	10.72
Enhanced Gl	14.47
Euro Plus	14.71
New America	18.32
New Japan	13.70
McElvaine Investme	
ynMcElvaine	10.63
McLean Budden	
nCross. amé	40.72
nRevenu fixe	11.52
nVal act cdn	27.25
nCroiss. intl	12.57
nvaleur acti	11.19
nEquilibre	17.88
-McLean Budden Pool	
nAmer Equity	144.28
nBal Growth	12.89
nBal Growth	15.03
nCdn Equ Gro	82.09
nCdn Equ Val	10.96
nCdn Equity	11.37
nFixed Incom	25.10
nGlobal Equi	17.35
nOffshore Eq	29.19
nPrivate Bal	11.04
MD (Gestion)	
nAct Amer MD	8.19
nActions MD	16.81
nDividendes	13.51
nEquilibre M	18.63
nMD REER PI	10.34
nOblig MD	6.60
nOblig Mond	10.88
nOblig Hypo	9.95
xnPlac Aveni	11.92
nREER Act Am	10.14
nREER Act Mo	9.97
nSélectif MD	17.24
-Medical Discovery	
pDMCI	12.44
Members Mutual Mgt	
nMembers Mut	5.23
-Merrill Lynch Cana	
oCross Mond	14.10
oGlobal Sect	10.87
oGlobal Sect	12.72
oValeur Amér	9.11
oValeur Base	11.33
oEquilibré c	10.35
-Middlefield Group	
oCdn Realty	7.98
oEnhanced Yi	9.00
oGrowth	4.17
ML Defined Assets	
Inst Hidgs	11.80
ulnst Hidgs	8.07
Select Ten	7.70
uSelect Ten	5.29
MMA Investment Por	
yMMA Income	9.46
MOF Group	
y Multiple D	2.55
y Special Op	1.85
Mohtrusco Bolton F	
nCrois Plus	11.13
nCrois Québe	27.00
nRER Crois I	10.15
nRevenu Mond	9.28
nVal Plus	10.46
nEquil Plus	10.71
Mortrusco BT-A	
nuAct Amer	20.05
nAct Can	21.07
nAct E.A.E.O	20.27
nAct Mond	21.53
nCan Pet Cap	17.23
nMnt TSE100	24.83
nOblig Intl	8.95
nRev Fixe	10.93
nEquilibre	13.83
Mortrusco BT-B	
nuAct Amer	20.10
nAct Can	21.07
nAct E.A.E.O	20.33
nAct Mond	21.58
nCan Pet Cap	17.25
nRev Fixe	10.92
nEquilibre	13.84
-Montrusco Fonds Se	
nAct Canadie	14.32
nAct Croissa	25.16
nAct Europe	16.03
nActions Jap	10.38
nMond Equil	9.44
nOblig Indic	9.91
nRevenu	9.82
nuAct Amer	10.00
nEquilibré	11.84
nEquilibre +	11.72
-Montrusco Select F	
nuAct Amer	14.13
nuAct Amer N	13.92
nuE.A.E.O.	14.90
MRS Keystone Porte	
oEnrCr Long	64.62
oEnrCr Max A	75.37
oEnrCr Max C	60.62
oEnrRev Cr P	55.58
oEnrEq Cr Re	56.63
oN-EnrCr	67.18
oN-EnrCr Max	75.79
oN-EnrCr Mx	63.50
oN-EnrRev Cr	56.40
oN-EnrEq Cr	59.45
MTC Growth	
yzMTC Growth	22.72
Mulvihill Capital	
nCdn Bond	9.56
nCdn Equity	14.16
nGlobal Equ	19.03
nuGlobal Equ	13.06
nUS Equity I	8.31
nuUS Equity	5.70

N

NordOuest	
oCroissance	8.43
oDividende	10.67
oEquilibre	13.47
oInternation	15.36
oRER intl	4.84
oRevenu	10.03
North Growth Manag	
nNGM US Equi	16.33
Nova Funds	
nBalanced	12.68
nBond	9.82
nCdn Equity	9.91
nIntl Equity	13.97
Navigator Fonds co	
oAsie Pacifi	9.27
oCan crois a	14.72
oCan technol	30.07
oEuropéennes	9.89
Gest Con Te	9.21
olMSA	10.20
oJapon	9.94
oRevenu Cana	8.91
oValeurs ame	24.51
ocan croissa	11.21

O

Fonds	Valeur
oObligations	11.03
oRER Gl Obli	5.00
oRER Glo	7.30
oRER Glo Rep	8.72
oRER Multinat	12.04
oResources C	4.66
oRevenu	10.89
oValue Line	38.07
ouValue Line	26.11
TD Ligne Verte	
nAct Can	28.75
nAct Optimal	19.13
nAct Pet Soc	10.67
nAct Pet Soc	12.18
nComm & Dnye	27.53
nCr Am Mid-C	28.43
nCrois Asiat	13.03
nCrois Equil	19.46
nCrois Euro	22.45
nCrois Japon	10.76
nCrois Lat A	10.58
nDividendes	21.06
nEmerg Mkts	22.07
nHypothecair	10.69
nIntl Equity	19.17
nIntl Select	16.93
nMétaux Préc	8.26
nObl RER Int	10.88
nObl Rend Ré	11.19
nOblig Can	12.38
nOblig GouvG	10.62
nRER Intl Se	9.86
nRER Sci&Tec	10.93
nRER Vl Sûr	9.93
nRes Energét	7.31
nRessource	8.26
nRev Equil	9.29
nRev Equil	15.83
nSci & Tech	54.30
nSciences Sa	19.66
nTitresHypo	10.44
nVal Sures A	20.57
nValeurs Sûr	18.72
TD Ligne Verte US	
nuAct Pet So	7.32
nuComm & Div	18.88
nuCr Am Mid-	19.50
nuCrois Lat	7.25
nuIntl Equit	13.15
nuSci & Tech	37.24
nuSciences S	13.49
nuVal Sures	14.11
TD Ligne Verte Ind	
nAmer Index	36.61
nuAmer Index	25.11
nCan Idx A	14.77
nDJIA A C$	11.85
nuDJIA A U$	8.13
nIdx Europe	11.28
nIdx Japonai	15.37
nIdx RER Amé	10.14
nIdx RER Int	11.14
nIndi ObiGovC	11.11
nRER Nasdaq	11.37
TD Fonds-e	
nAmé Indexé	36.88
nuAmé Indexé	25.30
nCanadien Id	14.83
nDJIA-e C$	12.03
nuDJIA-e U$	8.25
nIdx Europe-	11.40
nIdx RER Amé	12.05
nIdx RER Int	13.35
nIndObiGovCa	11.25
nJapon e	15.42
nRER Nasdaq	11.61
-Technology Invest	
gCSTGF	13.69
Templeton Group CS	
oAct Can	8.48
oCan Rép Act	6.73
oCroissance	10.67
oEmergents	9.99
oEqui Mondi	7.19
Equilibré	8.33
oIntl Act	18.06
oIntl Equili	6.64
oMond Oblig	8.71
oMond Pet So	12.97
oOblig Can	4.75
oRER Croissa	4.83
oRER Intl Ac	5.15
oRER Mond Pe	5.06
pRER Emergen	5.55
Templeton Group US	
ouCroissance	7.32
ouEmergents	6.85
ouEqui Mond	4.93
ouIntl Act	12.39
ouIntl Equil	4.55
ouMond Oblig	5.98
ouMond Pt Sb	8.90
Templeton - Frankl	
oFrkInPtSoc	22.11
ouFrklnPtSoc	15.17
Templeton - Mutual	
oMutual Bal	5.84
ouMutual Bal	4.01
Twenty-First Centu	
ynAmerican E	5.09
ynCanadian B	4.58
ynCdn Equity	5.65
yoIntl Equit	8.27
Thomson Kernaghan	
nResolute Gr	21.14
Titan Investment	
nRE Inc CS	8.43
quRE Inc US	5.78
Tradex Gestion Inc	
nAction Mond	11.73
nActions	15.88
nCrois Can	9.63
nObligations	9.57
-Triax Capital (IR/	
Div Hi-Yield	13.70
NM Tech Trus	29.59
Wld Strat Yl	18.40
-Triax Capital Mana	
gTriax Growt	21.15
Trimark (Fonds mut	
oActions REE	7.23
oAmériques C	8.69
oAmériques	5.97
oCan Croiss	9.06
oCanadien DS	17.87
Canadien SC	16.93
gCrois Rev D	7.39
Crois Rev S	7.37
oCroiss Sél	13.16
oCroiss Sél	9.03
oDécouverte	15.41
ouDécouverte	10.58
oEntreprises	6.13
oEquilibre S	7.49
oEuropéen C$	6.24
ouEuropéen U	4.28
oIndo-Pacif	5.72
ouIntl soc U	3.44
oIntl société	5.01
oNord obl ren	4.97
xouMdObiRend	3.41
ouMond equil	3.46
oMond equili	5.04
xoQbl Avanta	5.77
xoQbl canadi	5.33
oPet Entrepr	6.99
oPet Soc Can	5.06
oRER Amériqu	5.83
oRER Découve	7.96
oRER Europ	5.44
oRER Indo-Pa	6.74
oRER Intl So	4.76
RER Md Ob R	5.01
oRER Mond Eq	4.89
oRER Soc Amé	4.87
oRER croiss	4.85
oRess Can	5.34
xoRevenu gou	4.70
ouSoc amér U	2.99
oSociétés am	9.23
oTrimark C$	25.11
uTrimark C$	24.13
uTrimark US	17.24
yTrimark US	16.56
Tristar Mutual Fun	
oActions	6.63
oActions Int	10.21
oEquilibre	5.86

U

Les Fonds Ave Univ	
oAmer pet ca	11.69
oCan Pet Cp	18.63
oCanadien	14.79
oCrois amér	23.00
oEquilibre	13.52
oMondial	19.99

V

Valeur Stratégique	
oActions Amé	14.08
oActions Can	13.03
oAppr Act Ca	8.88
oAsie & Mar	5.30
oCommonwealt	10.48
oDividendes	10.03
oEquil Mond	5.01
oEurope	10.31
oEurope RER	5.10
oInternation	14.59
oObl Gouvern	5.16
oPet Entre C	12.16
oRevenu	4.16
oEqu Global	6.98
oEquil Canad	6.67
oEquilibre M	7.90
Valeur Stratégique	
oStratégique	13.75

Fonds	Valeur
Valuer Stratégique	
ouAct Amér D	9.65
ouAsie Mar E	3.63
ouCommonweal	5.19
ouEquil Mond	5.42
ouEurope	9.07
ouInternatio	10.01
Valorem	
oAct Amer-Va	11.17
oAct Can-Val	13.62
oAct Mond-Va	11.84
oDiversifié	12.54
oDividendes	10.06
oDémographie	13.40
oObl Can-Val	10.23
oTend Demo	17.27
VenGrowth Fund	
gVenGrowth I	10.00
ygVenGrowth	20.54
-Vertex One (LP)	
ynBalanced	10.62
ynVertex LP	18.61
-Vision Europe (Fon	
yoVision Euro	16.51
-Value Contrarian	
ynCdn Equity	1379.00

W

-Working Opportun (	
yBalanced	10.83
yBGrowth	10.79

Y

-Yield Management (	
yrligh Inc TF	16.65
YMG Capital Mgmt (	
oYMG Amer Gr	6.52
oYMG Cdn Val	5.91
oYMG Croissa	20.50
oYMG Dév Sou	5.70
oYMG Emerg C	32.40
oYMG Enterpr	7.24
oYMG Equilib	8.95
oYMG Intl	13.18
oYMG Obligat	4.70
oYMG Revenu	6.88
oYMG StrFIX	5.74
FONDS MONETAIRES	
Fonds Cour.	Eff.
Acadie (Fonds)	
ynMM 4.14	4.23
Acuité Fonds	
xoFMM 3.26	3.31
Adgens Mutual Fund	
oFMM 3.26	3.31
AGF Gestion	
x pMM US 4.77	4.88
x Marché 3.23	3.26
AIC série à revenu	
oMM 4.12	4.21
AIM Family of Fund	
oFMM 3.90	3.98
oRend esp 3.85	3.92
Altamira	
nTrésorerie 4.61	4.72
Argentum Management	
x Port ti 4.40	4.50
Atlas Fonds	
oP-Trés 3.56	3.62
oMM 4.14	4.22
ouMM Am 4.80	4.91
Bank of Montreal	
nPC Bons 3.88	3.95
nPC FMM 3.92	3.99
nuPC FMM 4.70	4.81
nPC prest 4.77	4.81
Banque Nationale F	
nB-Trés 4.28	4.37
nGestion 5.10	5.23
nLiquidit 4.88	5.00
nMM 4.56	4.66
nuMM US 4.29	4.53
nPrivi bon 4.59	4.60
Clarica Mutual Fun	
nMM 3.74	3.81
Clarington Group C	
oFMM 3.72	3.79
Desjardins (Fonds)	
nFMM 4.25	4.34
Dynamic Mutual Fun	
xuDyn FMM 4.10	4.18
Dynamic Infinity F	
Bons du 3.90	3.98
Elliott & Page	
gBons Tré 3.37	3.43
Monétair 4.21	4.30
Ethical Funds	
pFMM 3.94	4.02
EVOLUTION AVIX	
gMarché m 5.26	5.40
Ficadre (Fonds)	
nMM 5.06	5.19
Fidelity CS	
oFMM Can 4.18	4.27
Fidelity US	
uMM US FMM 5.06	5.19
-GBC Fonds	
nMM 4.29	4.38
Guardian (Groupe)	
MM Can 4.29	4.38
uMM US R 4.82	4.94
Guardian (Groupe)	
oMM Can 3.60	3.66
ouMM US R 4.16	4.25
HSBC Fonds	
nMM 4.28	4.37
nuUS $ MM 4.74	4.85
Integra Mutual Fun	
nICM Sh t 4.57	4.68
Investors Inc.	
xnMM Can 4.08	4.16
xnuMM E-U 4.67	4.78
IRIS Groupe de fon	
nMarchéMO 3.91	3.98
Jones Heward	
JH MM 4.55	4.65
-Leith Wheeler	
oMMF 4.64	4.64
Gamme fond LFC Lon	
oMAXXUM M 4.24	4.33
Lotus Group of Fun	
nIncome 4.17	4.26
Mackenzie Industri	
Gest dp 4.43	4.53
oInd cour 3.64	3.71
Mackenzie Universa	
ouUS MM 4.59	4.69
Manuvie-Cabot	
nFMM 3.73	3.80
Marathon Rendement	
oCdn Cash 4.29	4.38
Mawer Mutual Funds	
xnCdn MMF 4.21	4.30
MAXXUM	
xnMM 4.25	4.34
McLean Budden	
nMonétair 4.37	4.46
-McLean Budden Pool	
nMMF 5.14	5.27
MD (Gestion)	
nMonétair 4.53	4.63
-Middlefield Group	
oMMF 4.49	4.59
Mulvihill Capital	
nCdn MMF 4.55	4.66
NordOuest	
xnFMM 2.98	3.02
Nova Funds	
nSh Term

NOUVEAU NUMÉRO SANS FRAIS

COMPOSEZ 562-2660

Sans frais pour les appels locaux 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (composez le code régional 613 pour les appels interurbains)

SYSTÈME AUTOMATISÉ CONFIDENTIEL

Vous pouvez placer votre annonce en toute confidentialité sans intermédiaire.

1. **ANNONCEZ GRATUITEMENT** (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)
2. **ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT**
3. **ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT**

VOICI COMMENT :

1 *Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1, 96 $ la ligne par parution(avant taxe(s).*

2 *Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.*

3 *Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.*

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Consultez le Rendez-vous tous les jours sur notre site internet www.ledroit.com



Les rencontres sont beaucoup plus faciles avec

Le Rendez-Vous

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 $ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSEREZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

1. *Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.*

2. *En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1(votre code régional) 976-2600.*

3. *Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s).*

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

Femme cherche homme

HULLOISE, 55 ans, souriante, propre, possédant vraies valeurs, honnêtre, sobre, non-fumeuse, aimant sorties. Toi, libre, bien dans ta peau, doux, simple, communicatif, pour bons moments. 39341

ALLO! J'ai 46 ans, je mesure 5'7" et pèse 190 lb. Je suis une personne très stable, honnête qui aime dialoguer, la fidélité. J'ai une auto et un emploi stable. Réponse assurée. 40316.

DAME de 53 ans, 5 pi, non-fumeuse, de belle apparence, jolie, petite, sincère et honnête, cherche homme de 52 ans à 60 ans, belle apparence, affectueux, honnête, sincère. But sérieux. 41348

ENTHOUSIASME, tendresse, intelligence, autonomie, courage, humour, amitié durable + un brin de fantaisie: voilà ce que je veux partager avec humaniste généreux et en évolution, 50 ±. Écoute mon message au 42074.

ATTENTION! Recherche gentil monsieur de belle apparence, but: amitié. 60 +, 5'9", environ 170 lb, si possible qui ne fume pas. Moi, 5'5", 140 lb, très belle apparence, gentille, ne fume pas. Laisse-moi un message. 42428

TU es de belle apparence, gentil, 55 ans +, tu mesures environ 5'8" +, 160-170 lb, honnête. Moi, 5'4", 145 lb, de belle apparence, gentille. Alors laisse-moi un message. 42527.

TRÈS féminine veut partenaire ayant conscience des relations humaines, sait l'impact émotif de l'un et de l'autre, capable de flairer le besoin de l'autre (42 ans +). Moi, 50 ans, proportionnée, blonde yeux bleus. 42629

42 ANS, 5'2", 145 lb, non-fumeuse, rousse, simple, honnête, affectueuse, sportive, sens de l'humour, recherche homme 42-53 ans avec mêmes affinités. But sérieux. J'ai hâte de te parler. 42782

JEUNE 48 ans, 5'8", 145 lb, intelligente, jolie, on me dit authentique, affectueuse, passionnée. Autonome, propre, non-fumeuse, vraies valeurs, aime rire. Toi: 5'10"+, 45-55, belle apparence, mêmes affinités. 42806

SYLVIE, 5'4 ½", environ 180 lb, j'ai 2 adolescents, travaille à temps plein. J'aimerais rencontrer quelqu'un de sérieux, très honnête, de belle apparence. Je suis fumeuse. Si ça t'intéresse, tu peux m'appeler. 43247

JOLIE blonde, quarantaine, 5'2", 120 lb, féminine, affectueuse, fumeuse, aime restos, cinéma, mature, soirées intimes, cherche bel homme, distingué, 45 ans +, doux, affectueux, honnête. But sérieux. 43334

BELLE et grande universitaire, élancée, distinguée, trentaine, spontanée et réservée, intellectuelle et sportive. Toi: universitaire, 38 à 47 ans, 5'10" et + , cultivé, chaleureux, équilibré. 43541.

DANS la trentaine, aime la vie et voudrais la partager avec homme 5'10" et +, poids proportionnel qui aime aussi la vie. 43598

BELLE femme de tête et de coeur, universitaire, vivant à la campagne. Cherche alter ego masculin, 38 +, ayant valeurs reliées à la nature, la famille et la croissance personnelle. 43616

INTELLIGENTE, jeune femme 28 ans, 5'6", bilingue, aime sortir et soirées tranquilles, désire rencontrer homme mature, belle apparence, intéressant, pour but sérieux. 43622

FEMME, quarantaine, belle apparence, 5'4", 129 lb, recherche homme entre 48 et 52 ans, bon sens de l'humour, financièrement à l'aise, pour sorties et amitié. 43658.

PETITE châtaine, yeux bleus, 122 lb, 5'4", aime la campagne et soirées à deux, honnête, sérieuse, simple. Toi: 5'8" et +, 150 lb et +, entre 57-63 ans, simple, honnête, sérieux, avec ou sans enfants. 43673.

TOI: simple, honnête, sincère. Tu as entre 35-39 ans, peut-être que tu es celui que j'attends. Moi: 29 ans, 1 enfant, châtaine, yeux verts, 5'4", assez rondelette mais jolie. Appelle-moi si le coeur t'en dit. 43676

BLONDE, 38 ans, très attentionnée, simple, qui aime la vie, les sorties au resto, la marche, le vélo, dialogue, la nature, aimerait rencontrer en homme en forme entre 38-45 avec mêmes affinités. 43685

PROFESSIONNELLE de 47 ans, 5'4", 138 lb, possédant bon sens de l'humour, aimant la vie, sincère. Toi, intéressé à faire ma connaissance, laisse-moi un message. 43688

TU vis sans fumée ni alcool. Tu aimes prendre des marches, le Scrabble et la musique classique. Tu vas à la messe. Moi aussi. Divorcée, 44 ans, 5'6". 43691

PROFESSIONNELLE, mi-cinquantaine, 5'7", belle apparence, yeux bleus, aimes les voyages, danse, a un grand sens de l'humour, recherche homme, 55-60, grand, libre et romantique. But: amitié et +. 43706

31 ANS, belle apparence, aime les sorties, voyager et les sports, recherche bel homme, sans enfant, entre 29 et 36 ans, mêmes affinités. But sérieux. 43733

BONJOUR, je recherche un monsieur gentil, honnête, sincère et non-fumeur, pour combler ma solitude, les balades, les restaurants, le théâtre. J'ai 56 ans, je suis veuve, je mesure 5'3", je pèse 160 lb. 43748

FEMME de 46 ans, autonome, aimerait rencontrer homme pour partager activités diverses et bons moments, préférence non-fumeur. 43757

BLONDE, yeux verts, de très belle apparence, taille agréable, indépendante, sensible, simple, cherche homme entre 36-42 ans, autonome, positif, affectueux, avec très belle apparence et personnalité. 43763

JOLIE professionnelle, 45 ans, 5'7", 125 lb, non-fumeuse, dynamique et sociable, aimant ski alpin, voile, cinéma, voyage et bonne bouffe, cherche complice compatible pour relation durable. 43772

MICHELE, 40 ans, espiègle, coeur d'enfant, attachante, remplie d'amour et tendresse, recherche homme, 43-45 ans, 5'11" +, mince, prêt à bâtir une vie à 2 remplie d'amour et de tendresse. A toi de me découvrir. 43781

GATINEAU, monoparentale, 43 ans, grassette, cheveux bruns, yeux pers, professionnelle, recherche homme aimant la nature, les voyages, les belles soirées, entre autres, pour but sérieux. 43790

FEMME de 43 ans, 119 lb, 5'3", belle apparence, douce, cheveux châtains, autonome, aime resto, danse, cinéma, recherche homme de 35-45 ans, doux, respectueux. Pour amitié et +. 43793

SOIXANTAINE, 5'2", 115 lb, joviale, très vive, honnête et chaleureuse, aimant sorties variées et danse, recherche semblable pour amitié sincère. 43796

JEUNE retraitée, universitaire, mince, élégante, aimant les activités de plein air, les arts et les voyages, désire rencontrer un homme intéressant de plus de 58 ans. 43802

MOI, soixantaine, cheveux châtains, simple, jeune, belle apparence, 5'3", 122 lb, aimant la vie à deux. Amitié ou plus. 43808

AIMERAIT rencontrer homme 45-50 ans, 5'10" +, non-fumeur, autonome, bonnes valeurs, bon caractère, honnête, aimant danse, cinéma, théâtre, restos, voyage, sports. Moi, 5'5", 125 lb, avec mêmes affinités. 43823

PETITE hulloise, 5'4", 110 lb, belle apparence, aimerait rencontrer homme de coeur, simple, non-fumeur, mince, 47 à 55 ans, aimant dialogue, cinéma, théâtre, ski de fond. 43832

C'EST agréable d'être accompagnée pour belles sorties, repas, cinéma, danse, rencontres sociales, plein air, dialogue. Grande, mince, soixantaine, distinguée, bonne vivante. Laisse message si affinités. 43841

JEUNE femme de 35 ans, jolie et surtout espiègle, autonome, aimant cinéma, resto, danse, recherche super beau gars, 5'10" et + , pour loisirs, sorties et plus. 43898.

SI tu as 45 ans et +, 5'10", non-fumeur, propre, honnête, doux, respecteux, jovial, spontané, auto nome, appelle-moi. Je fais 5'5", 125 lb, blonde, yeux bleus, bon caractère, autonome, pas d'enfant, aime les animaux. 43907.

DAME, belle apparence, affectueuse, 5 pi, 110 lb, recherche monsieur entre 54-60 ans, libre, belle apparence, pour amitié et plus. J'attends ton appel! 43922.

TU es dans la trentaine, 5'10"+, de belle apparence, aime le hockey, cinéma, soirée en tête à tête, non-fumeur, sportif. Moi, 32 ans, 5'8", mince, belle personnalité, autonome, sportive. But sérieux. 43946

COUP de foudre, dame, 53 ans, 5'5", 115 lb, domaine professionnel, fumeuse, autonome. Toi, 48-55 ans, 5'10"+, mince, ultra soigné, sobre, franc, honnête, mêmes affinités. 43952

44 ANS, jolie, altruiste, universitaire, proportionnée, aime CNA, cinéma, animaux, lecture intéressante, marche, cherche: "bel homme", 5'10"+, 170 lb+, non-fumeur, autonome, courtois, sensible. Amitié +. 43955

38 ANS de cheminement enrichi d'amour, d'amitié et de voyages, agrémenté de plein air, cinéma et musique, pimenté d'humour et de spontanéité et centré par la méditation. 43961

HULL, 34 ans, monoparentale, belle apparence, un enfant, cherche à être bien, mieux, aime les choses simples, la pêche, le camping et plus. Viens découvrir si tu es comme moi. Sans boisson S.V.P. 43964

BELLE dame, 52 ans, 5'6", active, sociable, simple, vivant à la campagne. Toi: 48-55 ans, 5'7" et + , libre, cultivé, financièrement autonome, belle apparence, sérieux, bonnes valeurs. 44030.

36 ANS, 5'6", 128 lb, tranquille, douce, aime dialogue, restos, cinéma, vélo, nature, désire grand costaud, 36-40 ans, non-fumeur, affectueux, gentil, simple, emploi stable, affinités. 44036.

ATTRAYANTE professionnelle, mi-trentaine, 5'6", 135 lb, aimant la vie, golf, cinéma, bonne bouffe et bon vin. Toi: 39 ans +, 5'9" +, professionnel, distingué et surtout aimant le vie en toute simplicité. 44048

NOUVELLE, belle, 33 ans, grande, grassette, chaleureuse, affectueuse, romantique, non fumeuse, recherche homme doux, grand, très affectueux, avec emploi stable, pour but sérieux à long terme. 44066

BRUNETTE, 52 ans, yeux bruns et verts, douce, simple, rondelette, jolie et honnête, sens de l'humour. Désire un coeur à aimer, grand, propre, aimant balades, dialogue. J'attends ton appel. 44069

56 ANS, mince, allure jeune, ayant de la classe, aimant la campagne. Cherche homme 55-60 ans, intelligent, belle personnalité. Pour relation stable. 44075.

ONTARIENNE soixantaine, apparence soignée, bonne santé, recherche compagnon non-fumeur, sobre, honnête, bon caractère, 5'10"+, 69-73 ans, capable d'aimer et de profiter de la vie à deux. A bientôt! 44078

BELLE veuve, 59 ans, non-fumeuse, propre, romantique, 5'4", 140 lb, bonne cuisinière. Cherche homme avec mêmes affinités, 5'8"+, 58-63 ans, sérieux, prêt à s'engager dans relation et vivre ensemble. 44087

PARTAGER lectures enrichissantes, vélo, ski, patin, canot, cinéma, voyage, véritable communication, etc., au sein d'une relation harmonieuse, pleine d'humour. Jolie professionnelle, jeune cinquantaine. 44117.

"COWGIRL", 20 ans, 5'7", grassette, yeux bleus, recherche homme mature, aimant l'équitation, le country et la pêche. Mince s'abstenir. But sérieux. 44135

JOLIE, féline, tendre, mi-quarantaine, intéressée par l'art et la nature, emploi professionnel, affectueuse et intelligente, recherche équivalent, masculin, avec sens de l'humour. 44138

CHARMANTE, 41 ans, 5'2", 110 lb, aimant sincérité et simplicité, recherche homme entre 35 et 45 ans, non-fumeur, belle personnalité, ayant le goût de communiquer et de partager activités diverses. 44156

TOI, oui toi, tu ne veux plus être seul. Tu as entre 20 et 26 ans. Si tu es intéressé, laisse-moi un message. Réponse assurée. Pour amitié et plus. 44162

MAMAN de 50 ans, de belle apparence, 5'5", au passé résolu, recherche homme sérieux, prêt à s'engager dans une relation saine où la fidélité et le respect règnent. 44165

RONDELETTE, 5'10", cheveux et yeux bruns, 25 ans, sportive, très belle apparence, recherche homme, 5'10" +, 25-34 ans, respectueux, honnête, fidèle, bon sens de l'humour, autonome financièrement. 44168

RECETTE: une célibataire, grassette, bien que coquette, un homme, grand et costaud, 29 à 39, simple, aimant restos, cinéma, plein air. Tendresse, fidélité à volonté. Mélangez et laissez mijoter. 44171

JOLIE rousse recherche compagnon, 48 à 55 ans, 5'7" et +, non-fumeur, autonome, belle apparence. Viens découvrir l'inconnu. 44174

MOI: petite, simple, affectueuse, sociable avec temps libres recherche non fumeur 48-55 ans, éduqué, tendre, respectueux. Amitié... et qui sait? 44183

38 ANS, belle personnalité, attachante, respectueuse et passionnée, j'habite la campagne, cherche l'âme soeur, non-fumeur, sobre, sens de l'humour, dynamique, capable de surprendre, bien partager. 44192

PROFESSIONNELLE, 56 ans, 5'2", mince, allure jeune, non-fumeuse, distinguée, sportive modérée, cherche homme, 54-62 ans, belle personnalité, bon vivant, qui croit au bonheur. But: relation à long terme. 44201

CÔTÉ Ontario, veuve, belle apparence, bonne santé, active, recherche un grand-papa moderne, non-fumeur, bon caractère, esprit de famille, jovial, affectueux, environ 70 ans, 5'9" +, pour sorties sociales et vivre à deux le plus beau des romans. J'attends ton appel. 44213

49 ANS, femme simple, bien dans sa peau, qui a encore pleins de projets et de rêves à réaliser. Si tu es un homme libre (45-52 ans), professionnel, honnête et non-fumeur, fais-moi signe! 44228.

53 ANS, aime musique, restos, voyages. Je suis grassette, de belle apparence, non-fumeuse. Je cherche un homme entre 53-60 ans. 44240.

TROP jeune pour être seule. Professionnelle, distinguée, 5'6", 135 lb, pour homme début soixantaine, grand, bonne santé, actif, honnête, aimant les belles choses de la vie. Près Montebello. 44249

PERSONNE stable de l'Ontario, cherche homme qui aime fidélité, dialogue, qui est honnête, affectueux, simple et propre. Moi, 5'7", 46 ans, moyennement grassette, fumeuse, qui travaille. 44252.

37 ANS, 5'6", 135 lb, joviale, positive, féminine et passionnée. Adore la nature et le plein air. Cherche un homme ouvert, franc, simple, non-fumeur, 5'10" et +, entre 36 et 42 ans. 44255.

NOUNOURS charmant, sans fumée, positif, autonome, affectueux au passé résolu pour rousse attentionnée 39 ans, yeux bruns, rondelette, aimant dialogue, fidélité, campagne, cinéma. 44258.

DAME recherche homme 47 ans et plus, grand, bonnes valeurs, spirituel, chrétien, aimant la vie. 44261.

FRANCO ontarienne, 60 ans, 5 pi, 125 lb, sérieuse, affectueuse, libre, recherche compagnon non-fumeur, 50 ans +, propre, sincère, respectueux, pour activités culturelles. Relation sérieuse. Vie à deux. 44267.

JE recherche homme 5'11" +, entre 38 et 40 ans, belle apparence, enthousiaste, bonne communication, dialogue, tout en restant simple, honnête, aime cinéma, resto, marche dans la nature. 44282

JOLIE blonde, 55 ans, 5'6", 120 lb, sociable, affectueuse, aime musique, danse, soupers intimes, cherche homme, honnête, sincère, et bien dans sa peau, pour amitié et plus. 44288

CÉLIBATAIRE endurcie cherche homme parfait: beau, grand, sportif, autonome et bien dans sa peau. Son âge: entre 35 et 42 ans. P.S. Un bon sens de l'humour est un atout intéressant. 44294

JOLIE semi-retraitée, 5 pi, blonde, yeux bleus, 54 ans, pratique sports variés, autonome, fidèle, pour amour, tendresse, dialogue, nature. Toi, 47 à 60 ans, actif, honnête, fidèle, poids santé. Amitié et plus. 44297

JEUNE femme de coeur, 36 ans, monoparentale, non-fumeuse, honnête, fiable, sincère, positive et un bon sens de l'humour, cherche homme, 5'10" et +, avec les mêmes affinités, débutant par l'amitié. 44300

JEUNE femme de 33 ans, handicapée, en fauteuil roulant, 120 lb, 5'6", cheveux bruns, yeux pers, fumeuse, désire rencontrer un homme de 30 à 40 ans, pour but sérieux. 44303

CHERCHE homme pour jouer dehors, glissade, ski de fond, raquette, etc. Tu as entre 40 et 50 ans, 5'10" +, proportionné, sans enfant, de nature active. But sérieux. 44318

23 ANS, célibataire, 5'4", mince, emploi, féminine, sportive, affectueuse, belle personnalité. Toi, 27 à 29 ans, honnête, fidèle, non-fumeur, doux, passé résolu. Réponse assurée. But sérieux. 44321

CRÉATIVE, audacieuse, féminine, bricoleuse, jolie, élancée, 5'4". Toi, 40 +, 6'+, non-fumeur, actif. 44324

JULIETTE 55 ans, mignonne, affectueuse, romantique, aime dialogue, fidélité, danse, restos, campagne, recherche homme pour partager les p'tits bonheurs de la vie. Si tu es mon Roméo, je suis ta Juliette. 85544

JOLIE professionnelle, 31 ans, belle personnalité, ouverte d'esprit, aimant l'aventure, cherche beau jeune célibataire professionnel, 5'10"+ , 25-35 ans, sens de l'humour, athlète, sobre, mêmes affinités. 86285.

JEUNE soixantaine, aimant le dialogue, sincère, affectueuse, recherche l'âme soeur pour cheminer main dans la main, qui sait? 86297.

EST-ONTARIO, femme divorcée 59 ans aimerait rencontrer un homme dans la soixantaine. But sérieux. 86315.

Homme cherche femme

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je t'espère. 23000.

CLAUDE, 53 ans, 5'7", 150 lb, non-fumeur, aime la campagne, sérieux, recherche une femme de 47 à 50 ans, petite de taille, 5'4" à 5'8". But sérieux. 41213

PROFESSIONNEL, 47 ans, non fumeur, apparence soignée et séduisant, 5'10", recherche complice qui a besoin d'amour, compréhension et support mais qui peut en donner en retour. 41675.

49 ANS, 5'10", allure, coeur et apparence jeune, semi-retraité, recherche compagne grande et affectueuse, aimant la marche, la nature et les plaisirs de la vie, but: amitié ou plus. 41702

27 ANS, 6', 175 lb, cheveux châtains, yeux bleus, sans enfants, belle apparence, emploi temps plein, simple, affectueux, honnête, j'aime sorties au cinéma, resto, marche, ski alpin. Pour relation sérieuse à long terme. 42011

BONJOUR mon coeur! J'ai 44 ans, je pèse 165 lb, je mesure 5'4", cheveux poivre et sel et je cherche une femme de 39 à 50 ans, qui aime comme moi, la nature et la tranquillité. Si tu veux en savoir plus, appelle-moi. 42179.

PROFESSIONNEL de 47 ans, 5'5", 170 lb, non-fumeur, qui aime l'activité physique, la danse, le cinéma, la nature, un peu de tout, et qui recherche une compagne ayant les mêmes affinités. À bientôt. 42518

PROFESSIONNEL 49 ans, 5'10", 160 lb, belle apparence, doux, affectueux, romantique et actif. Aime la nature, camping, les soupers tête-à-tête et plus. Toi, jolie grande femme, poids santé, 40-49, amitié et plus. 42536

41, BIEN portant, sans enfant, instruit. Bonne oreille. Aime le savoir, a beaucoup de vie intérieure à partager. Idéaliste infléchissable cherche celle dont le coeur est délicat. 42887.

JE suis à la recherche d'une étoile brillante, de 28 à 35 ans, non-fumeuse, qui peut donner de la lumière pour toute une vie, pour but sérieux. 42968.

VRAIE québécoise, passionnée, enjouée, féminine, non-fumeuse, 35-45, svelte, aimant conversations, actualité, arts, cinéma, nature, délicatesse, partage, vivre et laisser vivre. Je suis libre, 40+, 5'10". 42983.

50 ANS, 6 pi, 190 lb, cheveux blancs, yeux bleus, autonome, honnête, non-fumeur, sobre, aime restos, cinéma, sports, nature, recherche petite dame, dans la quarantaine, mêmes affinités. 42992

HUMANISTE cultivé, célibataire, 41 ans, désire rencontrer l'âme soeur, célibataire, non-fumeuse et sans enfant, sportive, poids santé, pour activités de tous genres, voyages, et relation durable. 43112

54 ans, 5'3", 135 lb, fume ou non. J'aime la musique, danse, marche, tête-à-tête, beaucoup parler, restos, nature, camping, pêche, chasse, écouter des films. Cherche femme franche, honnête. But sérieux. 43142.

VEUF depuis 3 ans, 49, de belle apparence, 5'6", 150 lb, non-fumeur, recherche jolie femme mince, de 40-49, pour sorties diverses et plus. 43154.

HOMME dans la vingtaine, de belle apparence, cheveux et yeux bruns, 6', cherche belle femme entre 18 et 27 ans, pour relation sérieuse. 43172

NOIR, 39 ans, 160 lb, 5'6", beau, honnête, aime vie, ses plaisirs, cherche copine financièrement auto nome, non fumeuse, jolie, 25-38 ans, capable de "flairer" les besoins de l'autre. 43214

HOMME de belle apparence, simple, fidèle, romantique, qui aime les enfants, aimerait rencontrer une femme de belle apparence, mince, entre 33 et 43 ans; but: amitié et plus. 43250.

44 ANS, 6 pi, 170 lb, séparé depuis un bon moment, les enfants sont grands, j'ai maintenant le temps. Tu as 35 à 45 ans, belle, poids santé et te sens bien dans ta peau. Prends le beau risque. But sérieux. 43256

32 ANS, professionnel, de belle apparence, 5'8", 155 lb, musclé, yeux verts, cheveux bruns, honnête, doux, fidèle, romantique, aimant restos, cinéma, danse, soirées tranquilles à deux. 43259.

HOMME 47 ans, 5'11", 160 lb, fumeur, autonome, affectueux, sérieux, cherche femme 5'3" entre 120-125 lb, de 40 à 46 ans, pour découvrir mes autres qualités et mes petits défauts. But sérieux. 43364.

31 ANS, professionnel, 6'1", 170 lb, belle apparence, sportif, aimant musique et cinéma, cherche femme de belle apparence, sportive, enjouée, positive, remplie de charme, mince et aimant activités diverses. 43406

25 ANS, professionnel, 5'11", 165 lb, honnête, compréhensif, sérieux, fidèle, aimant rire, restos, cinéma, cherche une femme, 18 à 28 ans, non-fumeuse, douce, tendre, affectueuse, pour but sérieux. 43418.

43 ANS, 6'2", 180 lb, fumeur, sobre, veuf, fils 14 ans, honnête, sincère, qui veut partager bons et mauvais moments, aimant nature, cinéma, soirées tranquilles, recherche femme, mêmes affinités, 35-42 ans. 43448

LUC, Gatineau, 6'3", de taille forte, mais on me dit de très belle apparence. Doux, patient, romantique, je cherche une compagne, 25-35, ayant mêmes affinités. J'aime le camping, vélo, marche. Amitié +. 43451

HONNÊTE, intelligent, père à temps partiel dévoué, professionnel avec formation universitaire, consomme ni alcool ni tabac, cherche femme mince avec formation post-secondaire. Bienvenue enfants. Race et religion sans importance. 43649

AMOUR, tendresse, dialogue, vernissage, randonnées pédestres, sports variés, feu de foyer, bord de la mer, soupers à deux, voici ce que je veux partager. Moi: 47 ans 5'10", 145 lb, professionnel, facile à vivre. 43655.

28 ANS, célibataire, 6 pi, 175 lb, cheveux bruns, yeux bleus, honnête, fidèle, sérieux, emploi stable. Toi: 22 ans ou + , 120 lb ou + . Si tu es comme moi, avec ou sans emploi. À bientôt! Réponse assurée. 43667.

HOMME, belle apparence, 70 +, désire rencontrer dame, 65-70 ans, cultivée, 5'5", mince, sobre, non-fumeuse, aimant voyages, danse, nature, pour relation stable. J'attends ton appel. 43694

PROFESSIONNEL, trentaine avancée, 6 pi, 185 lb, belle apparence et sociable, aime restos, randonnées tranquilles, sorties en plein air, recherche demoiselle éduquée, apparence soignée et belle personnalité. 43700.

60 ANS, 5'5", 150 lbs, retraité, fumeur, belle apparence, cheveux sel et poivre, aime balade en auto, la marche, resto, etc., cherche dame 48-62 ans, belle apparence avec mêmes affinités, j'attends ton appel. 43703.

JEUNE, 50 ans, bilingue, 5'8", non-fumeur, sportif, aime musique, cinéma, golf, activités de plein air, recherche femme, 35 à 45, avec goûts similaires pour partager activités, amitié et plus. 43709

GOÛT de partager! Moi, 45, apparence jeune, universitaire, aime littérature, cuisiner, patinage, marche, musique, suis en transit. Toi, 35 et plus, intelligente, belle tout court. Bienvenue. 43724

BONJOUR. Je suis un homme de 29 ans, fidèle, romantique, sens de l'humour, aime les soupers tête à tête, les enfants, aime aller au restaurant. Je recherche une femme entre 19-31 ans, avec ou sans enfant. 43727

JE suis un homme de 41 ans qui recherche une femme entre 30 et 41 ans. Je suis fidèle, romantique, doux, j'aime les soupers tête à tête, sens de l'humour. 43730

33 ANS, 5'8", 145 lb, châtain aux yeux bleus, monoparental, actif, emploi stable, bon sens de l'humour, recherche femme entre 28 et 35 ans, svelte, joviale, avec emploi stable. 43775

HOMME, 50 ans, libre, travailleur, belle personnalité, sportif, honnête, recherche femme qui est bien dans sa peau. Amitié et plus. 43811

48 ANS, 5'9", 210 lb, fumeur, heureux et bien dans ma peau, aime la pêche, la chasse, soupers, cinéma, adore faire de la moto, cherche femme compatible pour partager les plaisirs de la vie à deux. 43814

35 ANS, 5'10", non-fumeur, belle apparence, cultivé, sens de l'humour et affectueux, j'aime la bonne bouffe, le bon vin, et les sorties improvisés. But sérieux. 43829

SALUT! J'ai 23 ans, pèse 180 lb, mesure 6'2", belle apparence, un peu timide, cherche jeune femme affectueuse, honnête, aimant la nature, sorties et les soirées tranquilles. 43835

33 ANS, homme célibataire, grandeur et poids moyens, aime les arts, cuisiner, lecture, écouter musique et la nature, recherche grande et jolie femme, célibataire ou mère monoparentale pour amitié. 43838

36 ANS, 5'7", 185 lb, autonome, aimerait rencontrer femme affectueuse, honnête, fidèle qui aime sorties et soirées tranquilles, avec mêmes affinités. 43850

PROFESSIONNEL, 40 ans, 5'10", fumeur, apparence soignée, cherche femme mature, sans ou avec enfant qui aime nature, soirées romantiques, resto, entre 32-38 ans, 5'2"-5'8", 110-145 lb, belle apparence. 43868.

CYRANO Hullois de 49 ans et de belle allure, cherche très belle Roxane douce, mince, 45 ans -, pour explorer ensemble les plaisirs de la vie, dont la marche et le cinéma. Romantisme et sens de l'humour exigés. 43871

55 ANS, 5'11", 190 lb, simple, doux, affectueux, aimant nature, photographie, musique, campagne. Cherche une femme de race noire ou asiatique pour amitié ou plus. 43877

PROFESSIONNEL, 44 ans, bel homme aux yeux bleus, non-fumeur et sportif. De caractère doux et de nature positive, recherche jolie femme, sereine et positive, pour la romancer. 43886

52 ANS, 5'8", 160 lb, cherche femme entre 47-55 ans, petite, affectueuse, autonome, capable de me faire découvrir l'amour. 43895.

FIN PAPIER, cherche fine plume, pour écrire belle histoire d'amour sans fin. Papier fin, belle enveloppe, 47 ans, 5'9", 155 lb, yeux verts. 43901.

VIENS vite chercher ton jeune professionnel qui est honnête, gentil, romantique, de belle apparence, 6 pi, 190 lb, excellent sens de l'humour. Tu as entre 21-35 ans, sans enfant? Et bien, j'attends ton appel. 43904.

23 ANS, 6', 180 lb, aime les sports, le camping, les restos. Je recherche une femme de 18 ans et +, pour amitié ou plus. 43913

BEL homme, fin quarantaine, belle éducation et beau présent, recherche belle femme pour belle relation. 43928

PROFESSIONNEL, 6 pi, 210 lb, honnête et sincère, recherche femme professionnelle entre 29 et 37 ans, pour bâtir une vie à deux basée sur la complicité. Réponse assurée. 43967

JE voudrais rencontrer une femme sincère de 35 à 50 ans, indépendamment de son poids. 43973

AS-TU 25 à 40 ans, aimes-tu la marche sous les étoiles, la nature, la musique, le cinéma, les motos. Aimes-tu magasiner chez Laura Ashley, la Senza ou Levis. Moi, 42, 5'9", sobre, 160 lb. 43976

UNIVERSITAIRE, 23 ans, 6', 170 lb, cherche femme 20-27 ans, douce, gentille, pour amitié et plus. 43979

CÉLIBATAIRE cultivé, sportif, 43 ans, aime bricoler, la campagne, la lecture, les arts de la scène, voyages. Toi, non-fumeuse, sans enfant, recherchant une âme sereine et distinguée, pour relation durable. 43982

GENTIL homme de coeur, hullois, 60 ans, 5'7", poids santé, marche, natation, cinéma, ski, théâtre, cherche amie ou complice fidèle d'épanouissement de 55-63 ans. 43988

SALUT, j'ai 27 ans, les yeux et cheveux bruns, 6'1", 170 lb. Universitaire qui travaille, j'aime la vie, surtout les loisirs, les voyages. Si vous êtes intéressée, vous pouvez me rejoindre. Réponse assurée. 43994

QUARANTAINE, fumeur, 5'8", 190 lb, je suis honnête, doux, sensible. Je ne veux pas changer personne et je veux rester moi-même. Cherche femme quarantaine, taille mince. 44000

BEAU vieil homme haïssable, cherche "vieille dame indigne", hulloise, mince et gentille, qui aime la vie et sait en rire, 74 ans +. 44003

PROFESSIONNEL, 26 ans, actif, sens de l'humour, aimant cinéma et restaurants, recherche compagne avec mêmes affinités pour partager soirées et fin de semaine. 44006

38 ANS, 5'9", 165 lb, yeux bruns, cheveux foncés, disponible pour partager un roman d'amitié. Toi: 30 à 38 ans, avec ou sans enfants, mêmes affinités. 44018.

BONJOUR! Je suis un jeune retraité dans la soixantaine, j'aimerais rencontrer une dame entre 50-65 ans, pour partager sa vie et pour les beaux plaisirs de la vie. 44021.

ATTENTION! Attention! Je suis un jeune homme dans la soixantaine, j'aimerais rencontrer une dame entre 50-65 ans. 44024.

HOMME autonome cherche compagne au passé réellement résolu, fidèle, franche, sentimentale, romantique, affectueuse, propre, capable de vivre un amour sincère, 64 ans et +. 44027.

37 ANS, amitié et plus, 6'1", 184 lb, danse sociale, le chant, romance, voyages, photo, bon sens de l'humour. Toi: heureuse, connaît l'importance de la vie, et de belle apparence. 44033.

CÉLIBATAIRE 28 ans, 6 pi., 175 lb, cheveux bruns, yeux bleus, honnête, simple, doux, patient, emploi stable, aime camping, marche, soirées à deux. Toi: 24 ans ou +, 110 lb ou +, honnête, simple et douce. J'attends ton appel. 44045

22 ANS, 5'8", 170 lb, très belle apparence et belle personnalité, recherche complice entre 18-24 ans, douce, affectueuse et pleine d'ambition. But: amitié et plus.

FRANK, de Hull, 44 ans, veuf, 5'4", 140 lb, sensible, romantique, fidèle, pas d'auto, yeux et cheveux bruns, enfant de 12 ans. Aime marche, resto, bicyclette. Cherche dame sobre 37-44 ans. Appel assuré. 44057.

PROFESSIONNEL, jeune soixantaine, 5'8", 160 lb, non-fumeur, goûts divers. Recherche jeune femme mince, pas comme les autres. Pour ce que nous voudrons. 44060.

PAPA 5'9", 33 ans, cheveux et yeux bruns, belle apparence, affectueux, sensible, simple, recherche partenaire avec mêmes affinités. 44072

69 ANS. Je suis seule, je cherche une amie sincère, quelqu'un avec qui je peux partager mon temps, mes idées. Actif, non-fumeur. Si tu es seule et cherches un ami sincère, contacte-moi. 44081.

BONJOUR! Je ferais un très bon Valentin pour une dame entre 60-65 ans. J'ai 64 ans, retraité, et je crois que je ferais un très bon compagnon qui aimerait partager la vie à deux. 44090

FUMEUR 44 ans, avec la garde d'un garçon de 12 ans, cherche l'amour véritable car les demies mesures ne sont pas dans ma nature. Viens partager des joies et mes beaux projets. Secteur St-Pierre. 44108.

65 ANS, distingué, 5'8", 148 lb, apparence jeune, aime tout de la vie, fumeur. Plus de détails au téléphone. Cherche une femme distinguée, mince, aimant la vie, 54 à 60 ans. 44114.

ROBERT, 38 ans, 5'8", belle apparence, poids proportionnel, universitaire, professionnel, tendre, simple. Plein air, ski, camping, recherche jolie demoiselle 25-38 ans, non-fumeuse, romantique et but sérieux. 44150

47 ANS, professionnel recherche femme, quarantaine, libre, sérieuse, simple, proportionnée, cultivée, avec sens de l'humour, aimant musique, voyages, soleil, restos, pour relation sérieuse, réponse assurée. 44159

HOMME, non-fumeur, 49 ans, belle personnalité, emploi stable, sportif, recherche femme qui est bien dans sa peau, pour futur à deux. 44177

5'10", 175 lb, jeune de coeur, sportif modéré, romantique, généreux, doux, aime nature. Cherche dame féminine, autonome, 40-45 ans avec jeune enfant ou célibataire, voulant investir dans relation sérieuse. 44186

HAWKESBURY, papa d'une fille de 9 ans, j'ai 37 ans, 6', 187 lb, yeux bleus verts, cheveux châtains, bon emploi stable, recherche femme, jolie et mince, 25 à 35 ans, pour but sérieux. 44189

SAGITTAIRE, 45 ans, 5'10", 180 lb, non-fumeur, autonome, aime profiter de la vie. Elle, 30 à 50 ans, autonome, en forme, qui aime sortir et la moto l'été. 44195

26 ANS, 5'11", 165 lb, yeux pers, belle apparence, sportif, aime sorties, restos, cinéma, et romantique et sentimental, fidèle, cherche femme de 19 à 29 ans, mince, féminine, belle personnalité, pour but sérieux. 44198

HOMME, 39 ans, 5'9", 160 lb, belle apparence, bonne carrière, sportif, aime les sorties et les restos, recherche femme avec mêmes affinités, avec ou sans enfant. 44204

BEL homme, 32 ans, les yeux bleus, costaud, doux et passionné, "tanné d'être seul", désire jolie femme 23 à 33 ans, féminine et affectueuse. But: aimer et être aimé. 44207

PROFESSIONNEL, 41 ans, 6', poids athlétique, belle apparence, sensible, empathique, recherche femme déterminée, belle et mince, entre 30 et 45 ans. But sérieux. 44210

38 ANS, doux, célibataire, 6', 205 lb, cheveux et yeux bruns, de belle apparence, sans enfant, emploi stable. Toi: poids raisonnable, avec ou sans enfants, pour sérieux. 44216

JEAN-PAUL, Buckingham 50 ans, 5'1", 130 lb, simple et autonome, aime marche bicyclette, cinéma. Je cherche une femme simple avec mêmes goûts, de 45 à 50 ans, but sérieux J'attends votre appel. 44234

ATTENTION: jeune homme 27 ans, de très belle apparence, 5'11", 175 lb, yeux bleus, cheveux bruns, cherche demoiselle 23-27 ans, très belle apparence, emploi stable, qui aime la vie et l'aventure. 44243

BEL homme 46 ans, jovial, non-fumeur, indépendant, tranquille, emploi stable, vivant à la campagne, débrouillard, aimerait jolie dame féminine, séduisante, 36-45 ans, poids santé. But sérieux. 44264.

CINQUANTAINE, bien dans sa peau et très actif, en bonne forme et en santé, désire rencontrer une jeune femme semblable, aimant la nature, la vie à la campagne. Pour amitié ou plus. 44276

BONJOUR! Mon nom est Donald, je mesure 6'4", 240 lb, je suis mulâtre, cheveux bruns, yeux bruns, sais ce que je veux dans la vie. Cherche femme, 18-25 ans, douce, gentille, avec sens de l'humour. 44279

30 ANS, 6', 160 lb, cheveux bruns, yeux bleus, belle apparence, emploi stable, aime musique, campagne, cinéma, restos, soirée tranquille, cherche fille 25 ans +, douce, gentille, fidèle, pour relation sérieuse. 44327

FEMME de couleur de préférence entre 25 et 40 ans, avec ou sans enfants. Moi, j'ai 33 ans, 5'5", 160 lb, cheveux et yeux bruns, sportif, sens de l'humour et non-fumeur. J'attends ton appel. 85196

30 ANS, honnête, gentil, affectueux, sens de l'humour, 5'11", cheveux bruns, yeux bruns, 160 lb, recherche jeune femme, sans enfants, qui aime sorties, campagne, entre 22-26 ans. Amitié et plus. Merci. 86024

GRAND yéti brun de 35 ans, cherche une charmante "sasquatch" naturelle, pour faire des singeries, originale bienvenue, qui aime les yétis natures et sans un poil de prétention. 86045.

ANGLOPHONE (ne parle francais) retraité, prospère, 55 ans, 5'9", apprécie la marche, les soupers, la danse, la musique, les conversations, etc, recherche femme 43-68 ans, qui aime les défis de la vie. 86141.

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 86237

MONOPARENTAL, 39 ans, 5'8", 170 lb, recherche une femme douce, tendre, qui aime le dialogue et surtout sans problème. 86294

NOUVEAU: Bélier 36 ans, fidèle, romantique, aime cinéma, resto, patinage, habite la campagne en bordure d'un lac. J'ai un bon travail, désire rencontrer jolie demoiselle, 25 à 40 ans, pour but sérieux. 86303.

29 ANS, belle apparence, 5'8", mince, déficience intellectuelle légère, honnête, non-fumeur. Cinéphile, soirées tranquilles. Recherche femme entre 25-35 ans. Physique agréable et sens d'humour. Pour but sérieux. 86306

PROFESSIONNEL, 50+, 6/160, seul, sensible, ascète passionné de culture, nature, informatique, veut dame 40+. Seuls prérequis: être mince, éduquée, caractère ouvert, magnanime. Pour le bon motif! 86309

40 ANS, cherche jolie femme 29 à 39 ans, professionnelle, non-fumeuse. Moi, belle apparence, musclé, aimant cinéma, soirées tranquilles, fidèle, bon coeur, demeure à Ottawa, emploi stable. But sérieux. 86312

HOMME 40 ans, 5'8", 160 lb, célibataire, bon sens de l'humour, aime cinéma, restos, sports, aimerait rencontrer une femme de 30 à 45 ans, relation sérieuse. Appelle-moi. 86327

BONJOUR! J'ai 43 ans, yeux bleus, cheveux bruns, 5'7", 198 lb. Je suis une personne fidèle, douce, sérieuse, honnête, sincère, patient, affectueux. 86330

45 ANS, 5'6", 185 lb, demeure à la campagne avec 2 adolescentes (16 et 14 ans) à temps plein, cherche femme 40-55 ans, sérieuse et fidèle. Pour but sérieux. 86333.

S'AIMER spontanément, dès notre première rencontre, voilà mon rêve. Très sensible, 55, ni beau ni riche, mais présentable et généreux, je partagerais à jamais, amour vrai avec petite dame mince, 45-50. 86336

45 ANS, non-fumeur, 6'2", yeux bleus, cheveux châtains avec un peu de gris, cherche dame entre 40 et 50, qui aime cinéma, CNA, restos, voyages, etc... pour amitié ou plus. 86342.

Sports • Loisirs • Voyages

DAME 54 ans, bilingue, non-fumeuse, cherche copain ou copine, pour sorties, magasinage, cinéma, marche. Amitié seulement. 42359

JOLIE dame de 45 ans recherche partenaire pour cours de danses sociales. Je mesure 5'8" et pèse 145 lb. 42812

Cher Artisan. Moi: 5'2", 50+, au seuil de la retraite, aime bricoler (bois), voyager, chanter, rire et taquiner. "Associons" nos indépendances financières, émotives et nos talents.

L'ARTISANE. 43670

BEAU jeune homme, trentaine, 5'11", cheveux bruns, yeux verts, culturiste, spirituel et romantique, recherche jolie demoiselle, professionnelle, 27 à 34 ans, mince, non-fumeuse, sans enfant, pour but sérieux. 43697.

SOIXANTAINE, triste et déçue par la vie, cherche copain-copine éduqué(e), non-fumeur, échange de connaissances, sorties, marche, belle amitié réciproque, respect, bonne bouffe. Amitié seulement. 43754

HULL, 36 ans, cherche copine pour jaser, magasiner, échanger du temps et des activités durant les fins de semaine. Amitié seulement. 43766

FEMME récemment séparée, 34 ans, belle apparence, recherche homme entre 32-37 ans, pour amitié seulement, afin de faire des activités diverses, doit être sobre, amusant et honnête. 43844.

BELLE femme 34 ans, séparée depuis 4 mois, 2 enfants, recherche homme 32-37 ans, pour amitié seulement et faire activités diverses. Doit être autonome, sobre, honnête et aimant la vie. 43865.

NON-FUMEUSE, aime jardiner, marcher, cuisiner, voyager, bricoler, veut partager ses activités avec compagnon, grand, dans la cinquantaine, indépendant financièrement et émotivement. 43958

CHARMANT célibataire, belle apparence, doux et galant, mi-trentaine, aimerait partager divertissements, aventures et joies de vivre, avec jolie mince, mi-vingtaine. Réponse assurée. 44123

SOLITAIRE souvent (femme), 37 ans, cherche une amie pour s'amuser ensemble comme des enfants, faire loisirs de toutes sortes. Drôle, agréable, honnête et bonne vivante. Qui sera ta meilleure copine. 44180

COSTA RICA à partir du 18 février 2000, guide français/espagnol, tours, plage, villes, volcan, etc., avec personne seule ou en groupe. 44219.

JE cherche compagne ou compagnon pour divers sports, ouverte à toutes suggestions. 44231.

HOMME, 42 ans, 5'7", 170 lb, yeux bleus verts, cherche copine pour jaser. 44333

55, bien sous tous rapports, s'engagerait avec dame mince, 45-50, prête à tout partager, pensées et sentiments, activités et loisirs, peines et joies, échecs et succès, réalités et espoirs. 86339

Alternatif

NOUVELLE en ville, mature, sincère, fiable, très douce, poids santé, plutôt féminine, recherche semblable, 48 à 58 ans, non-fumeuse, pour se connaître et faire des activités ensemble. Amitié ou plus. 35657

HOMME blond aux yeux bruns de belle apparence, 24 ans, recherche homme de 18 à 35 ans, fidèle, mature et sérieux dans ses démarches comme moi. Pour but sérieux. Amitié bienvenue. 36890.

BEAU coeur, 48 ans, 6 pi, 220 lb, costaud, bien occupé par son travail, cherche un tendre dans la quarantaine qui sait ce qu'il veut. 42797

JEUNE d'idée, d'allure et de pensée mais sérieux dans ses démarches, simple dans la vie, je suis dans la trentaine, cheveux châtains, yeux pers, 165 lb, sportif, recherche semblable pour relation stable ou amitié. 42986

HOMME de 18 ans cherche homme de 18 à 25 ans, pour amitié ou plus. Je suis un gars romantique qui veut combler un vide dans sa vie. Réponse assurée. 42989.

38 ANS, de Gatineau, doux, très affectueux, sensible, romantique, ne fréquente pas les bars, recherche semblable, 25-40 ans, autonome, mince, sans problème, pour relation sérieuse. Amitié bienvenue. 43058.

JEUNE homme de 18 ans, blond, yeux bleus, 5'8", 140 lb, recherche quelqu'un de 26 et moins, pour amitié et peut-être même relation à long terme. 43472

JEUNE femme âgée de 20 ans, fumeuse, à la recherche d'une dame âgée entre 20 et 26 ans, pour relation amicale ou à long terme. 43664.

FEMME de 39 ans aimant la vie et sa beauté, aimerait rencontrer une femme sincère et honnête pour partager les plaisirs de la vie. But sérieux. 43718

HOMME de 36 ans, sérieux, cherche homme entre 36 et 45, masculin et sérieux. 43751

HOMME cherche homme de 35 à 55 ans qui a, comme lui, le goût de partager de bons moments, pour amitié et plus. 43778

BONJOUR. Jeune homme dans la vingtaine, je mesure 5'8" et je pèse 130 lb, j'ai les cheveux bruns foncés et les yeux bruns. Je recherche homme âgé entre 20 et 30 ans, pour une relation stable et sérieuse. 43784

FEMME, 32 ans, cherche femme qui, comme moi, aime la nature, la pêche, films vidéo, bicyclette, balades en auto, marche, jaser, faire plein de choses plaisantes, intérieures ou extérieures, etc., pour amitié ou +. 43817

PROFESSIONNEL, bilingue, 5'9", 160 lb, en forme, j'aime la campagne et la ville, je suis sympathique, romantique. J'aime voyages et le temps ensemble à la maison. Cherche personne intéressante, mince. 43880

MASCULIN, beau physique, belle personnalité, très belle apparence, yeux et cheveux bruns, 30 ans, 5'7", 145 lb, cherche 25-35 ans, très masculin, pour but sérieux. 43892.

BONJOUR, j'ai 54 ans, je suis belle à l'intérieur. Je suis une personne généreuse, persévérante, joviale. Je suis rempli d'amour et de gratitude quand on sait m'apprécier. Je te souhaite de devenir mon amie ou plus. 43925

21 ANS veut rencontrer l'âme soeur. J'aime restos, cinémas, disco, cinéma, poésie et musique. Tu dois être romantique, proportionné et aimer séduire. Fumeur, buveur et gars aimant bars s'abstenir. 43931

BEAU jeune homme, 21 ans, recherche un paquet d'amour. Tu dois aimer le romantisme et être curieux. L'es-tu vraiment? Appelle-moi vite. 43934

21 ANS, aimant le cinéma, restos et partager de longues conversations au téléphone. Tu dois avoir les plus belles qualités. Si tu veux me découvrir, répond-moi. A la prochaine. 43937

FEMME professionnelle, 48 ans, non-fumeuse, recherche femme cultivée et active. 43943

HOMME, 19 ans, 5'11", 200 lb, cheveux et yeux bruns, passionné de musique et très romantique, cherche homme, 18-35 ans, pour relation sérieuse et à long terme. 43991

BEL homme, belle apparence, cherche un autre homme pour partager la joie de vivre. 44009

EXISTE-t-il une femme prête à s'engager dans une relation stable, basée sur: la franchise, la fidélité, la communication, la confiance, l'amour authentique. Jolie, 36 ans, solitaire. Au nom de l'amour à long terme. 44012

48 ANS, 6 pi, 220 lb, désire connaître un homme masculin de moins de 40 ans, costaud, de même gabarit, qui cherche à investir et construire une vie à deux. 44015

FEMME, 40 ans, féminine, belle apparence, sensible, fiable, affectueuse, stable, fumeuse, cherche femme semblable, sans enfant, 30-40 ans pour une relation sérieuse. 44093.

BELLE apparence, sincère, veut un homme entre 38 et 48 ans, pour l'an 2000, jusqu'à ma retraite. Existe-t-il? 44099.

FÉMINISTE, 52 ans, cherche une compagne pour vivre une relation amoureuse et au coeur des 4 saisons, savourer la délicatesse infinie de la joie. 44111.

FEMME, trentaine, belle apparence, 5'8", yeux pers, cheveux bruns aux épaules, simple, cherche femme féminine, simple. But amitié ou plus si compatible. 44120.

BELLE apparence, 30 ans, cherche un autre homme pour amitié et plus. 44126

HOMME, 47 ans, apparence plus jeune, non-fumeur, en forme, 5'11", 160 lb, travaille le soir, cherche homme masculin, 20 à 45 ans, pour activités le jour, ou plus, si compatible. A bientôt. 44129

HOMME, début trentaine, 5'7", 150 lb, doux, sensible, recherche homme semblable, - de 40 ans, réponse assurée. 44222.

SALUT! Homme au coeur solitaire cherche homme pour combler les étapes de la vie; amitié et plus, réponse assurée. 44270.

FEMME, cinquantaine, romantique, chaleureuse, non-fumeuse, professionnelle, recherche valentine entre 45 et 55 ans, pour cueillir ensemble les douces roses du printemps. 44312

TU as 35 ans et moins. Tu recherches tendresse, douceur, bon vin, amitié. Tu seras comblé par homme, 50 ans, belle apparence. Sérieux seulement. 44315

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis. ***Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.***

Je veux publier mon message dans la rubrique :

❑ Femme cherche homme ❑ Homme cherche femme
❑ Sports/loisirs/voyages ❑ Alternatif

Nom : .....

Adresse : .....

.....

.....

Prov. : ..... **Code postal :** .....

Tél. : (jour) ..... **(soir)** .....

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Rendez-Vous* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Rendez-Vous* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans *Le Rendez-Vous*.

3 FAÇONS
de faire paraître votre annonce

1 Service confidentiel automatisé

Placez vous-même votre annonce en composant le 562-2660. Vous n'avez qu'à suivre les instructions qui vous seront données.

2 Avec l'aide d'une préposée

Appelez une de nos préposées en composant le 562-0222 ou le 1-800-267-9555 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

3 Par la poste

Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante : **Le Rendez-Vous a/s LeDroit C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1** ou par télécopieur au : **(613) 562-7782.**

À la réception de votre message une de nos préposées vous rappellera pour vous donner votre numéro de boîte vocale ainsi qu'un code d'accès personnel pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Utilisez le coupon ci-dessous pour rédiger votre annonce de 6 lignes gratuites.

Le Rendez-Vous

Réservé aux 18 ans

LeDroit

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous. Les 6 premières lignes sont gratuites. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,96 $ la ligne par parution(avant taxe(s). **Utilisez une lettre par case et laissez un espace blanc entre chaque mot.**

Les petites annonces

www.ledroit.com

562-0222

Toutes les petites annonces ainsi que la nécrologie se retrouvent automatiquement sur notre site internet www.ledroit.com

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division de Compagnie UniMédia, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 169.00 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.50 $/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

AVIS

***Activités diverses 103**
***Perdu 104**
Trouvé (gratuit) 106
***Présentations à domicile 107**

SERVICE ET VENTE

À donner 121
À échanger 123
Accessoires de parterre 186
***Alimentation et aliments naturels 222**
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
***Animaux 174**
***Animaux, pension, nourriture et soins 176**
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles de sports d'hiver 191
Artisanat 192
***Argent demandé 218**
***Argent disponible 220**
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
***Chauffage, climatisation 202**
Coin du bébé 150
Coin du collectionneur 216
Conditionnement physique 200
***Cours de musique 135**
***Décoration intérieure 194**
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
***Divers demandés 156**
Encans 151
***Enseignement, cours 196**
***Équipement de bureau 212**
***Équipement commercial 214**
***Équipement médical 213**
Fleurs, plantes 188
Formation professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marchés aux puces 158
Matériaux 142
***Musique 134**
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo 128
***Services professionnels 118**
***Soins de beauté, esthétique 198**
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et carreaux "tuiles" 140
***Traiteurs 210**
***Transport demandé 170**
***Transport offert 171**
Vacances, voyages 172
Vente - garage 160
Vêtements à vendre 148
***Vidéocassettes et magnétoscopes 130**

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage 241
*Alarmes 242
*Aménagement paysager 243
*Appareils ménagers 244
*Arbres 245
*Architecture et dessins 246
*Assurances 247
*Automobiles 248
*Bijouterie 249
*Chauffage, climatisation 250
*Cheminées 251
*Clôtures 252
*Comptabilité 253
*Confiserie 254
*Construction 255
*Cordonnerie 256
*Couture 257
*Décapage de meubles 258
*Décoration intérieure 259
*Déménagement, transport 260
*Démolition 261
*Déneigement 262
*Divers 264
*Ébénisterie 266
*Échafaudages 267
*Électricité 268
*Esthétique, coiffure 269
*Extermination 271
*Ferblanterie 272
*Fer ornemental 273
*Foyers, poêles à combustion 274
*Gouttières 276
*Impôts 277
*Imprimerie 278
*Informatique 280
*Isolation 279
*Jardinage 281
*Machines à coudre 282
*Maçonnerie 283
*Maisons, réparations et rénovations 284
*Menuiserie 285
*Montres et horloges 286
*Nettoyage, ménage 287
*Pavage 288
*Piscines 289
*Plâtre, peinture 290
*Plomberie 291
*Photographie 292
*Rembourrage 294
*Rénovations 295
*Réparations 297
*Réparations petits appareils 298
*Restaurants 299
*Serrurerie 300
*Services 24 heures 301
*Soudure 302
*Tapis, carreaux, céramiques 303
*Taxis 304
*Téléviseurs 305
*Toitures 296
*Traduction 309
*Traitement de textes 310
*Ventilation 306
*Vidéocassettes et magnétoscopes 307
*Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique demandée 312
Éducation 379
***Emplois demandés 314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s 315**
Emplois - Informatique 324
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
***Garderais enfants 322**
Offres d'emploi 325
Personne de compagnie demandée 371
Personnel de bureau 372
Personnel médical 373
Personnel hôtelier 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Services d'emploi 382

LOGEMENTS

***Logements à louer - Aylmer 400**
***Logements à louer - Gatineau 401**
***Logements à louer - Hull 402**
***Logements à louer - Buckingham 403**
***Logements à louer - Masson-Angers 404**
***Logements à louer - Cantley 405**
***Logements à louer - Ontario 406**
***Logements à louer - Autres 407**
***Garçonnières 408**
***Logements meublés 409**
***Logements à partager 410**
*Logements à sous-louer 411
***Maisons à louer 432**
***Maisons à partager 433**
***Logements demandés 435**

CHAMBRES

***Chambres à louer 440**
***Chambres avec pension 466**
***Chambres demandées 467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager 471**
***Condominiums à louer 470**
Condominiums à vendre 475
***Condominiums demandés 476**
Condominiums à l'extérieur 477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer 478
Maisons à vendre - Ontario 479
Maisons à vendre - Québec 480
Visites libres - Ontario 481
Visites libres - Québec 482
Maisons à échanger 484
Maisons à vendre - bord de l'eau 483
***Maisons demandées 495**
Maisons à l'extérieur 496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario 520
Maisons à revenu - Québec 521
***Maisons à revenu demandées 532**
Maisons à revenu à l'extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés 559**
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature à l'extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
***Franchises à vendre 598**
Locaux 595
Possibilités d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

DIVERS

***Agences de rencontre 599**
***Amitié, rencontres 600**
***Ésotérisme 601**
***Messages personnels 602**
***Services d'escorte 603**

VÉHICULES

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
***Autos à louer 615**
Autos de prestige 611
***Autos demandées 620**
Avions 623
Bateaux, moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4x4 628
***Camions à louer 630**
***Camions demandés 635**
***Dépannage 636**
Équipement agricole 637
Fourgonnettes 621
Garages à vendre 650
Garages ou stationnements à louer 655
Garages ou stationnements demandés 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
***Pièces et accessoires 672**
Remorques 673
***Réparations et entretien 674**
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Entrepreneurs de pompes funèbres 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 13 $, retour par la poste 20 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

25% DE RABAIS 562-0222

PUBLIEZ UNE PETITE ANNONCE DANS LA RUBRIQUE 132 - ordinateurs

ET OBTENEZ 25% DE RABAIS 562-0222

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE FÉVRIER

103 ACTIVITÉS DIVERSES

Concours St-Valentin 2000

Les personnes gagnantes sont:

Mme Michèle Beaudin de Gatineau
Mme Marie-Lyne Charbonneau d'Aylmer
Mme Céline Roy de Gatineau

Chacune a reçu un certificat double d'une valeur de $200 échangeable auprès du Centre de détente Santé Terciel.

Merci à tous et à toutes d'avoir participé.

LeDroit

104 PERDU

BERGER allemand, femelle, 8 mois, noire/brune. 663-4700. **Récompense.**

BICHON frisé blanc, perdu à Hull le 25 oct. 1999. **Récompense.** Je rêve de son retour. 523-5666.

GANTS perdus 8 février, rue Champlain ou Portage I. 561-3846 ou 997-7944.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

APAISEZ le stress et la douleur. **Massothérapie l'essentiel.** Certifiée, reçus. **328-4321.**

KINÉSITHÉRAPIE, massages détente thérapeutiques, apaise stress et douleur. Sérieux. Reçus. 663-0834.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE suédois ou californien. Thérapie naturelle. De 10h à 20h. Sur rendez-vous. 236-3105, 567-9127.

MICHEL SIMARD PHOTOGRAPHE mariage, reportage-photo. 664-3130

YSABELLE Ruest, massothérapie. **290-9937 ou 794-3141.**

120 AMEUBLEMENT

★★ 10,000 ARTICLES, Le Brocanteur ★★ Ouvert du mardi au dimanche 15 boul. Fournier, Hull. **(819)777-8744**

1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY MEUBLES USAGÉS GADBOIS Achat et vente. 776-6448.

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

3 LITS doubles, 1 lit simple. 772-8216.

ACHETONS meubles usagés, bons prix, Buckingham. **986-1723, 281-4094.**

ASPIRATEUR et balai pour tapis, 12 ampères, 2 ans, $325. Mobilier de chambre en chêne 2ans. 669-9350.

AUBAINE: mobilier s/manger 6 morc., $350; micro-ondes, $25. **771-9615.**

CANAPÉ et causeuse en très bon état, $300. 819-777-2488.

ENSEMBLE salon, divan, chaise, 2 tables, bon état, $350 nég. 246-2842.

ENSEMBLE salon en pin, motif paysage, très bon état, bon prix. **712-4054**

LIT KING, tous neufs: couvre-oreillers, matelas, sommier et support sont en 2 parties. Encore dans l'emballage. Payé $1,700, demande $735. Livraison possible. **762-7504** (anglais s.v.p.)

LIT orthopédique, valeur $1,500, aubaine: $500, presque neuf. 568-7014

★★ MEUBLES USAGÉS GATINEAU ★★ Achetons/vendons. Ouvert le dim., 229, boul. St-René Ouest. 669-9975

MOBILIER chambre en érable, pour fille, excellent état, $650 ferme. 819-427-6082.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre en érable pour garçon (valeur $2,500 demande $1,000 ferme). 281-1100.

MOBILIER salon Elran 2 morc., $600. **613-742-0927.**

NOUS achetons vos meubles usagés. 561-1686, pag. 231-8701.

UNITÉ murale mélamine noire, excellent état, $300; mobilier de cuisine mélamine blanc: $80. 243-6967.

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH Achetons et vendons. **772-8992**

ENSEMBLE de s/dîner 1929, en chêne, 9 morc., $3,300. 663-9679.

REPRODUCTIONS de meubles d'antan, en pin, à vendre. (819)766-2669, 663-1440.

Antiquatou
La brocante nouveau genre **281-3555**
ACHAT - VENTE - CONSIGNE
109 Georges, Masson-Angers
Visitez notre site web : ledroit.com/antiquatou/

124 APPAREILS MÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610 FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

ACHAT et VENTE d'appareils ménagers. 643-4009.

AUBAINE! Poêle, réfrig., laveuse, sécheuse, très propres. 772-0177.

AUBAINE: réfrig. blanc et poêle/réfrig. amande. **595-8596, 771-1445.**

124 APPAREILS MÉNAGERS

BEAU, BON, PAS CHER!!! 387 Notre-Dame, Gatineau ACHAT ET VENTE APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS MEUBLES USAGÉS **669-0697**

CUISINIÈRES, $49, couleur or, 24 po., bon état. 568-5151.

LAV. et SEC. usagées, commerciales et résidentielles; **système d'alarme,** $200. 777-0129.

LAVEUSE et sécheuse à vendre, $225 et $400. Serge Lepage, **669-7651**

LAVEUSE, sécheuse GE, bon état, $450 nég. 770-7791.

LAV./séc., $500; congélateur, $200; micro-ondes, $175; aquarium/meuble avec acc., $175. 276-5308.

!!LIQUIDATION!!, poêles, $50; réfrig. de $80 à $150, bon état! **663-9397.**

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION Service 24h. 561-0727.

POÊLE autonettoyant, blanc, très propre, comme neuf, $425. **778-3158**

POÊLE, réfrig., lav./séc., blancs, $1,000. 561-3355, 995-0150.

RÉFRIGÉRATEUR, poêle, **Frigidaire,** 5 mois d'usage, 5 ans garantie, valeur de $1,600 pour $995. 593-1539.

RÉFRIG., four McLeary, lav./séc. Whirlpool, tous 1989, $60 ch. 595-0588.

VENTE et achat d'appareils ménagers. 243-0825. Pag.: 772-7877.

126 MACHINES À COUDRE

MACHINE à coudre (pour rembourrage) Singer, industrielle, «Walking Foot», $1,450. (819)243-8400.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

2 ÉCRANS 46 po (télés), RCA, $1,500 et $1,250. 643-5122.

Système de son Kenwood, 5 étages, avec meuble. 770-7791.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

SYSTÈME stéréo très haut de gamme, prix nég. Après 17h **778-3259.**

132 ORDINATEURS

2 INTEL pentium 120, complet, $350. Pour inf. Stéphane, 669-1900.

433 et 500 MHz, 64 meg, 13 go, modem 56K, écran 15" et 17", 663-8578.

ACHAT/VENTE ET RÉPARATION Celeron 400, **neuf, $699** OUTAOUAIS PC 775-0711

ACHÈTERAIS ou échangerais votre vieil ordinateur pour un neuf! LALONDE ELECTRONIQUE INC. 770-6077.

AMD-K6-3-450, tout équipé, écran 17", $1,000. 568-7580 ou 824-3809.

ORDINATEUR neuf, jamais utilisé, Celeron 400, 64 Mo, avec acc., payé $2,300, sauvez les taxes: $2,000. 775-8964.

P133, disque dur 1 Go, 32 Mo RAM, CD-ROM, SVGA 14", $340. 841-7934

PIÈCES!!! PIÈCES!!! PIÈCES!!! pour ordinateur maintenant disponibles. **Lalonde Électronique,** 770-6077.

RJC Services informatiques. Vente, Services et réparations. **663-8578.**

SPÉCIAL: $299,95 MONITEURS 17 po Lalonde Électronique, 770-6077.

VOUS avez besoin d'une page Web? Téléphonez-moi au **947-7789!**

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE FÉVRIER OBTENEZ 25% DE RABAIS

sur le tarif de publication de votre petite annonce dans la section "ORDINATEURS (rubrique 132).

LeDROIT 562-0222

134 MUSIQUE

ACHÈTE instruments de musique, Fender, Gibson, etc. (819)669-9232.

BATTERIES Pearl Export, 1 an d'usage, 12,13,14,16,22, $500; Premier 1970, 13,14,16,22, $400. **Pag. 239-9033**

DISCO mobile "Magic Touch". Où vous personnalisez vos soirées. **246-3633**

GROUPE cherche claviériste et guitariste, **musique québécoise.** 328-5990

ORGUE Thomas Troubadour 183, 2 claviers, 5 pédales, $300. 682-3523.

PIANO antique, complètement refait à neuf, $1,200 nég., 663-9444.

RÉDUCTIONS FANTASTIQUES! Pas de TPS ni de TVQ pour achats de $100 et +, samedi et dimanche. Guitares, batteries et autres instruments de musique. Intercontinental, 610 Donald, angle boul. St-Laurent. (Ouvert le dimanche, 13h à 16h). **748-9891**

135 COURS DE MUSIQUE

PROFESSEURE en violon, musique classique et folklorique. 770-8143.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

SOUFFLEUSE, 10 forces, 28 po, $800. 827-3045

142 MATÉRIAUX

BOIS SÉLECT: pin, merisier, tilleul, etc. Meilleur prix. **561-7642.**

144 OUTILLAGE

FUSIL à peinture (lacker) + accessoires. 827-0234

LAVEUSES à pression, eau chaude et froide. Vente, service et réparation. Pièces et acc. **H.P.O., 663-2476.**

TOUR à métal King 12X37, $2,900; cabinet de sablage 24x30, $900; soudeuse Mig Miller 150, $950. Aussi autres outils à vendre. 663-6323.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

CRÉATIONS J.M. Fourrures, réparation, remodelage, confection. **819-671-0122**

148 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAU de vison noir, grandeur 7/8 ans, excellente condition, valeur: $3,500, demande $750 nég. **777-4052**

ROBE de mariée, taille 7-8, voile 5 m + acc. complet, impeccable. 663-8520

150 COIN DU BÉBÉ

Achats/ventes, location, réparations, acc., ameublement, jouets. 776-1651
CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull

FRIPERIE La Licorne, 0 à 12 ans, commandes ou dons. **243-0744.** Gatineau.

152 DIVERS À VENDRE

10 LITS et 1 facial de bronzage à vendre. 568-3753 ou cell.: 328-1209.

#1 MODCHIP PLAY STATION
Pour jouer jeux copiés, "game shark", mannette, gaantie 1 an, réparation de "playstation" 775-6093.

7 RADIOS-ÉMETTEURS + 3 bases avec chargeurs et antennes, système complet: $3,500. 777-1717.

À BAS PRIX! Matériaux 1ère qualité, bas prix imbattables! Moulure MDF économique: cadre colonial: $1.39, plinthe: $1.79, O'gee 2 3/4": $2.99, 4": $3.69, 6": $5.69; quart de rond, coin extérieur, gorge: $1.59. Disponibles également en apprêtés blanc. Escompte spéciale de 20% sur tout achat de $200 et plus de moulures #1, sur présentation de cette annonce. Valide du 14 au 19 fév. Matériaux À Bas Prix 819-986-5720, 613-836-6420, 613-527-5090.

ADOUCISSEUR d'eau, 2 ans d'usage, $550. 819-643-3506.

ADULTES films XXX, 3 pour $20. **ACHAT** disques compacts usagés. **663-9999**

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, $275 accessoires inclus. 775-6992.

BOIS de chauffage à vendre, érable. Inf.: (819)597-2617.

DIVERS articles pour bébé: ameublement, jouets, vêtements. Unité murale, portes vitrées. 770-9504.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

LAVAGE tapis professionnel, $15 pièce, sofa $49. (18 ans exp.). **281-2069**

LIT de bronzage 24 tubes. Sylvie 819-246-2292.

MANTEAU de fourrure 3/4, pour femme, Blue Fox modèle Saga Fox, valeur $4,000. Prix à discuter. (819)664-4374, (613)755-8908.

MINIS lav./séc. Kenmore, piano Casio marque Farfisa TK62. 776-3091.

MOBILIER DE CHAMBRE, chêne blanc, king size, table de billard, lave-vaisselle, four encastré, etc. **684-5777**

MODCHIP Sony Playstation pour jouer jeux copiés importés. 246-6182.

152 DIVERS À VENDRE

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

POÊLE à combustion lente avec cheminée, $375; 2 cordes de bois, $60; douche, $100; lave-vaisselle, $75, **663-2731.**

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard, 4X8, acc. incl., ardoise, $1,500, 456-1143.

TABLE de billard 4x8, en ardoise, parfait état, $800 nég. 671-5300.

TABLES de billard, Juke Box, machines à boules. **819-427-5011.**

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE antiquités, etc.: telles que raquettes à neige, vieilles rames, ensembles de cuisine en bois rond, pièges à ours, publicités en métal. Frédéric, 669-7574.

ACHÈTE antiquités: vaisselle, cristal, figurines, bijoux, jouets. Achète vente garage et succession. Yvon, **243-0536**

ACHETONS vieilles chaudières à sirop d'érable. **Payons** $0.50 ch. **669-7574.**

CHERCHE révolver 38, 4 po. et/ou 9 mm, semi-automat.
Jour, cell.: 712-1051.

MACHINE à boules "Pin ball" comptant, fonctionne ou pas. **835-4284**

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CAMP de chasse à l'orignal, zone 13. 450-537-8277.

COURS maniement d'armes à feu conforme à la loi C-68. David, **246-4943.**

174 ANIMAUX

2 CANICHES Toy: mâle 9 sem.; femelle, 1 an, vaccinée, opérée. 281-5334

2 DOBERMANS miniatures de 8 mois, mâle et femelle. 743-0770

3 CHIHUAHUAS, mâles, prêts le 1er mars. 778-7855.

BOBTAILS croisés, queues, ergots coupés, vaccinés, verfimugés, prêts à partir le 28 février. 827-2232

BORDER COLLIE chiots, enregistrés, 1re vaccination, examen vétérinaire. Prêts à partir. 819-423-5858.

CHATONS persans et himalayens, + 8 adultes, opérés. 561-0446

CHIEN, Berger Allemand, 3 ans, école de dressage, $350, **643-4517.**

CHIOT pékinois, mâle, $200. 663-5370, cell. 328-7045.

CHIOTS caniches terriers, père caniche toy, peut livrer, $200. 671-3337.

CHIOTS esquimaux américains miniatures; chiots shih tzu. **281-1007.**

CHIOTS Pékinois, très très petits, poméranien très petit, épagneuls japonais, shih tzu, maltais mixte. 281-1314 avant 14h20. 281-2254

CHIOTS poméraniens, mélange caniche, vaccinés, vermifugés, garantie santé. **568-0546.**

174 ANIMAUX

CHIOTS Rottweiler mélange Labrador, 3 sem., $20. 777-6459.

COLLIE miniature (Shetland), chiots tatoués, vermifugés. **(819)986-3968.**

COURS D'OBÉISSANCE de base, avancé, protection. Privé. 777-8233.

DALMATIENS 5 mois, avec carnet de santé, vaccinés, vermifugés. **457-9121**

GOLDEN retreiver, 5 mois, + acc., $250 nég. Déménagement. Jour 246-2800

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantis, $300. (819)687-2384.

GOLDEN SHEPPHARD, intelligents, mélangés, en santé, **682-8008.**

HUSKY. Grande sélection de chiots mâles et femelles, vaccinés, vermifugés. Devine Resort, 835-4095.

MINICANICHE, mâle, beige, 2 mois, de bonne famille. 664-7307.

SHIH TZU, 7 mois, blanc et doré, propre, vacciné et opéré, très affectueux, $399. 246-6868.

SHIH-TZU chiots, $300. ch. Prêts à partir. Après 16h, 663-4052.

SHIH-TZU mâle disponible pour accouplement. 819-643-9280.

SHIH TZU/POO, mâle, 3 mois, 3 lb, vacciné: $250; **GRAND DANOIS,** femelle, couleur merle, 4 mois. **(819)467-2033.**

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

LUZERNE, balles carrées, pour chevreuils, et 500 balles rondes 4'X5' de mil. Après 18h: 819-986-9590.

178 JEUX, JOUETS

DREAM CAST tout équipé, 2 manettes, carte mémoire, 1 jeu (Soul Caliber), $400. Après 17h, Marc, **663-6474**

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

SKIS alpins Head 18X Ciber bleus, avec pôles, grandeur 180, fixations Tyrolia, achetés en janv. 1999, $375. Après 17h: 819-669-0742.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

★ ACADÉMIE DES ROUTIERS
PROFESSIONNELS FÊTE SES 10 ANS ★
Profitez de l'hiver pour acquérir des habilités pour la conduite de camions lourds et autobus. **Economisez, 15% de réduction sur les cours théoriques.** Évaluation gratuite. 819-561-7577.

APPRENEZ l'aiguisage - revenus illimités - dépliant gratuit: ALC National, C.P. 385, Laval, QC, H7V 3P6 ou courriel: alcnational@canada.com

CONVERSATION ANGLAISE! Jour/soir. + examen niveaux B, C. **777-6564.**

CONVERSATION anglaise et préparation d'examens pour niveaux B et C. Enseignante diplômée. Prix compétitif. **613-282-0721.**

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

SCULPTURE SUR BOIS, cours privé Jean Paul Céré 771-8532

196 ENSEIGNEMENT, COURS

INSCRIVEZ-vous maintenant à une formation Microsoft sous l'égide d'Emploi Québec. Au programme: Microsoft Word, Access, CorelDraw, MS Office et Internet. Durée: 16 semaines. Cégep Heritage College, 595-5840. Tous les cours se donnent en anglais.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc, 4'X8'X16" (érable), fendu $50. Corde livrée. 663-9997.

95% (ÉRABLE), semi-sec, $50 la corde, livraison incluse. 669-3437.

BOIS de chauffage, bois franc, sec. Après 18h: 663-9029.

BOIS DE CHAUFFAGE CANTLEY, bois franc, sec, de qualité. 827-0074.

BOIS franc sec, $55 la corde livrée. Laissez message, 663-1054.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

DIVERS ÉQUIPEMENTS usagés pour restaurant avec garantie. Pour inf., 772-4813.

ÉQUIPEMENT de cordonnerie avec inventaire. Pour information: 463-3682 ou 1-800-900-3682.

FOUR à pizza et réfrigérateur commercial (cooler) Pepsi, 2 portes coulissantes. (819)422-1500.

216 COIN DU COLLECTIONNEUR

CARTES de hockey à vendre; recherche "Katch" 1996-1997. **819-671-5195.**

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978, Gatineau: 669-1366.**

220 ARGENT DISPONIBLE

À BOUT! BESOIN D'AIDE
La faillite peut être évitée
CONSULTATION GRATUITE
514-382-3260 - 1-800-465-3809
Jean Fortin & Associés Inc.
Syndic de faillite

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ? Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel, LL.L. D.D.N. CIP, Syndic de faillite — Jean-François Jutras, B.A.A., Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

SL
Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillites
Conseillers en insolvabilité
ROBERT BÉLAIR
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ
- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau (Bureau secondaire)
568-5554
276, St-Jacques, suite 926, Mtl (514) 282-9999 (Bureau principal)

220 ARGENT DISPONIBLE

ACTES hyp. 1er et 2e. Acheter, refinancer, arrérages. On vous refuse. N'hésitez pas. **Fern Nadon, 771-6641.**

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en situation de crise financière. **Évitez la faillite,** consultez un administrateur indépendant pour protéger vos intérêts. Confidentialité assurée. **GESTION C/3R: 778-3578 ou 778-7276.**

PROBLÈME DE DETTES?
ÉVITEZ LA FAILLITE
REPRENEZ GOÛT À LA VIE
Notre solution - 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
Service à domicile
P.A. CONSOLIDATION
561-9935

$$ AIDE FINANCIÈRE $$
Si vous avez: REER, FRV, CRI ou fonds de pension d'un ex-employeur. Consultation gratuite et confidentielle. Transaction sécurisée, votre actif est protégé. Groupe financier 2000, 561-6271, 664-8624.

POUR VOS BESOINS D'HYPOTHÈQUE
Je vous offre les meilleurs taux, le meilleur service
- Renouvellement
- Refinancement
- Pré-autorisation
- Premier achat

Nick Kyriazis • Mes services sont gratuits
568-2262 poste 227

MOT MYSTÈRE

NO 3321 © Édimédia Inc.

11 LETTRES — CONSTRUCTION

abri	croc	homme	outil	vernir
aide				vif
assembler	ébéniste	lambris	panneau	vis
	émeri	latte	pelle	vrille
bâtir	équerre	lime	pièce	
bois	établi	liteau	pince	
	étau			
chêne		maçon	rabot	
cheville	fort	maison	règle	
ciment		marteau		
colle	gorget	mobilier	scie	
compas	gouge	mouchette		
construit	grattoir	mur	tenon	
craie	guillaume		trusquin	

Solution du problème précédent: pantoufle

C	S	H	T	A	A	S	S	E	M	B	L	E	R	S
E	E	I	A	R	C	R	T	V	M	A	A	B	R	I
Q	C	P	R	O	O	A	I	O	I	E	I	T	E	V
U	O	N	R	B	B	F	U	D	E	C	L	S	I	G
E	U	C	I	L	M	C	E	P	O	C	R	L	O	R
R	T	V	I	P	H	A	A	L	N	G	E	R	E	N
R	I	N	R	E	V	N	L	T	U	T	G	I	T	P
E	L	O	T	I	N	E	I	I	S	E	L	E	P	E
L	A	T	T	E	L	U	L	I	T	I	E	T	M	L
I	E	E	A	T	R	L	N	C	B	R	I	A	E	L
T	R	U	G	T	A	E	E	O	U	E	R	U	I	I
E	E	E	S	U	B	R	M	M	C	T	N	M	C	V
A	E	N	M	E	O	O	G	P	E	A	E	E	S	E
U	O	E	O	E	T	G	I	A	E	M	M	O	H	H
C	I	M	E	N	T	R	U	S	Q	U	I	N	R	C

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** **RUBRIQUES 241 310**
562.0222

244 APPAREILS MÉNAGERS

RÉPARATION $24.95. Estimation $14.95. Pas de frais d'appel. **778-6540.**

253 COMPTABILITÉ

COMPTABLE Robert Guay, B.A.A., 15 ans d'expérience. 246-8453.

SERVICE DE COMPTABILITÉ
ET DE GESTION DEPUIS 1964
JEAN PAUL CÉRÉ. 771-8532

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, PAGETTE: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

ALTRAN
Déménagement local et longue distance, service professionnel.
328-9381

ATTENTION DÉFI - TRANSPORT
568-4722, pag. 787-2966

DÉMÉNAGEMENT D.R.: plus de soucis à se faire. Courte et longue distance. 24h/24. 246-9397, 281-4000.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
boîtes, entreposage, emballage. Courte/longue distance. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

*** DÉMÉNAGEMENT VAILLANT INC. ***
Déménagement, entreposage, emballage, local, longues distances, 10% entre le 5 et le 20 de ch. mois.
819-827-2724.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS
Travail bien fait. À bon prix. **561-8744**

268 ÉLECTRICITÉ

TRAVAUX en électricité. Estimation gratuite. Entreprise P.C. 775-7764.

277 IMPÔTS

$25 ET +, **fédéral/provincial,** 7 jours/sem. Mastercard acceptée. **277-7125.**

30 ANNÉES + d'exp., fédéral/prov., minimum $20. Robert, 243-4748.

IMPÔTS
Ontario/Québec
837-8330

IMPÔTS pour particuliers, $25/personne. **Vais chercher documents** (Aylmer-Hull). Y. Gosselin, 595-0985.

POUR vos rapports d'impôts, T.P.S. et T.V.Q. Consultez les services de comptabilité. **GESTION C/3R. 778-3578.**

279 ISOLATION

ISOLATION PLUS -- Laine soufflée. Luc, 827-4357.

280 INFORMATIQUE

L'AIDE informatique de l'Outaouais, un spécialiste répond à vos besoins. (613)747-0606 ou foi@home.com

PROBLÈME avec votre ordinateur à la maison ou au bureau? Besoin d'un site Web ou commerce électronique? **S.O.S. PC, 568-4437.** Service à domicile $30 minimum.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

L.M. RÉNOVATIONS ET +
Michel, 593-6005, Pierre, 743-3667.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **243-1264**

285 MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

BOIS franc et céramique, pose et sablage, satisfaction garantie. **827-8037.**

285 MENUISERIE

LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT
spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et prévernis. Estimation gratuite. 643-1925.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

FERAIS ménage, maisons privées, Gatineau. 669-8607.

NETTOYAGE TAPIS PERFECTECK
Professionel, meilleur prix. **561-8744**

290 PLÂTRE ET PEINTURE

$10/H. ou à contrat, **FERAIT PEINTURE,** Gatineau, Hull. Cell. 712-0342.

FERAIS joints/gypse, plafonds texturés, peinture... **669-6232, 664-2096.**

PEINTRE professionnel, bon prix, service de designer. **Cell.: 743-1918.**

PEINTURE: 1 pièce et +. **Peintre seulement, bon sûrement! 561-1731, 787-3087**

PLÂTRIER et peintre professionnel, rénovation complète int./ext. **595-6598**

PLÂTRIER, tireur de joints, finition de plafonds. 663-1560, pag. 778-4555.

TRÈS bon prix, gyproc, joint, peinture et finition de s/sol. **771-8967.**

291 PLOMBERIE

231-1543 AVEC SERVICES SYLVAIN
Plomberie, nettoyage d'égouts et rénovations. Cell. (819)328-3670.

243-8999...UN PETIT PRIX
Yvon, Plomberie évolutive Y.R.

ENTREPRISES JEAN-PAUL LANDRY
Plombier d'expérience. 775-2883.

295 RÉNOVATIONS

EXPERT rénovations int., ext., pour estimation **gratuite** + garantie. **669-0706**

Les petites annonces

www.ledroit.com

562-0222

Toutes les petites annonces ainsi que la nécrologie se retrouvent automatiquement sur notre site internet www.ledroit.com

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.
LeDroit, division de Compagnie UniMédia, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 169.00 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.50 $/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

AVIS

***Activités diverses**	**103**
***Perdu**	**104**
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	**107**

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	**222**
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	**174**
***Animaux, pension, nourriture et soins**	**176**
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	**218**
***Argent disponible**	**220**
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	**202**
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Cours de musique**	**135**
***Décoration intérieure**	**194**
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	**156**
Encans	151
***Enseignement, cours**	**196**
***Équipement de bureau**	**212**
***Équipement commercial**	**214**
***Équipement médical**	**213**
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	**134**
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Services professionnels**	**118**
***Soins de beauté, esthétique**	**198**
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	**210**
***Transport demandé**	**170**
***Transport offert**	**171**
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	**130**

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	**314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	**315**
Emplois - Informatique	324
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	**322**
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Logements à louer - Aylmer**	**400**
***Logements à louer - Gatineau**	**401**
***Logements à louer - Hull**	**402**
***Logements à louer - Buckingham**	**403**
***Logements à louer - Masson-Angers**	**404**
***Logements à louer - Cantley**	**405**
***Logements à louer - Ontario**	**406**
***Logements à louer - Autres**	**407**
***Garçonnières**	**408**
***Logements meublés**	**409**
***Logements à partager**	**410**
***Logements à sous-louer**	**411**
***Maisons à louer**	**432**
***Maisons à partager**	**433**
***Logements demandés**	**435**

CHAMBRES

***Chambres à louer**	**440**
***Chambres avec pension**	**466**
***Chambres demandées**	**467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	**471**
***Condominiums à louer**	**470**
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	**476**
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	**495**
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	**532**
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés**	**559**
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
***Franchises à vendre**	**598**
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

DIVERS

***Agences de rencontre**	**599**
***Amitié, rencontres**	**600**
***Ésotérisme**	**601**
***Messages personnels**	**602**
***Services d'escorte**	**603**

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	**615**
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	**620**
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
***Camions à louer**	**630**
***Camions demandés**	**635**
***Dépannage**	**636**
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	**672**
Remorques	673
***Réparations et entretien**	**674**
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 13 $, retour par la poste 20 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

25% DE RABAIS 562-0222

PUBLIEZ UNE PETITE ANNONCE DANS LA RUBRIQUE 132 - ordinateurs

ET OBTENEZ 25% DE RABAIS 562-0222

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE FÉVRIER

103 ACTIVITÉS DIVERSES

Concours St-Valentin 2000

Les personnes gagnantes sont:

Mme Michèle Beaudin de Gatineau
Mme Marie-Lyne Charbonneau d'Aylmer
Mme Céline Roy de Gatineau

Chacune a reçu un certificat double d'une valeur de $200 échangeable auprès du Centre de détente Santé Terciel.

Merci à tous et à toutes d'avoir participé.

LeDroit

104 PERDU

BERGER allemand, femelle, 8 mois, noire/brune. 663-4700. **Récompense.**

BICHON frisé blanc, perdu à Hull le 25 oct. 1999. **Récompense.** Je rêve de son retour. 523-5666.

GANTS perdus 8 février, rue Champlain ou Portage I. 561-3846 ou 997-7944.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

APAISEZ le stress et la douleur. **Massothérapie l'essentiel.** Certifiée, reçus. **328-4321.**

KINÉSITHÉRAPIE, massages détente thérapeutiques, apaise stress et douleur. Sérieux. Reçus. 663-0834.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE suédois ou californien. Thérapie naturelle. De 10h à 20h. Sur rendez-vous. 236-3105, 567-9127.

MICHEL SIMARD PHOTOGRAPHE mariage, reportage-photo. 664-3130

YSABELLE Ruest, massothérapie. **290-9937 ou 794-3141.**

120 AMEUBLEMENT

★★ 10,000 ARTICLES, Le Brocanteur ★★ Ouvert du mardi au dimanche 15 boul. Fournier, Hull. **(819)777-8744**

1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY MEUBLES USAGÉS GADBOIS Achat et vente. 776-6448.

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

3 LITS doubles, 1 lit simple. 772-8216.

ACHETONS meubles usagés, bons prix, Buckingham. **986-1723, 281-4094.**

ASPIRATEUR et balai pour tapis, 12 ampères, 2 ans, $325. Mobilier de chambre en chêne 2ans. 669-9350.

AUBAINE: mobilier s/manger 6 morc., $350; micro-ondes, $25. **771-9615.**

CANAPÉ et causeuse en très bon état, $300. 819-777-2488.

ENSEMBLE salon, divan, chaise, 2 tables, bon état, $350 nég. 246-2842.

ENSEMBLE salon en pin, motif paysage, très bon état, bon prix. **712-4054**

LIT KING, tous neufs: couvre-oreillers, matelas, sommier et support sont en 2 parties. Encore dans l'emballage. Payé $1,700, demande $735. Livraison possible. **762-7504** (anglais s.v.p.)

LIT orthopédique, valeur $1,500, aubaine: $500, presque neuf. 568-7014

★★ MEUBLES USAGÉS GATINEAU ★★ Achetons/vendons. Ouvert le dim., 229, boul. St-René Ouest. 669-9975

MOBILIER chambre en érable, pour fille, excellent état, $650 ferme. 819-427-6082.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre en érable pour garçon (valeur $2,500 demande $1,000 ferme). 281-1100.

MOBILIER salon Elran 2 morc., $600. **613-742-0927.**

NOUS achetons vos meubles usagés. 561-1686, pag. 231-8701.

UNITÉ murale mélamine noire, excellent état, $300; mobilier de cuisine mélamine blanc: $80. 243-6967.

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH Achetons et vendons. **772-8992**

ENSEMBLE de s/dîner 1929, en chêne, 9 morc., $3,300. 663-9679.

REPRODUCTIONS de meubles d'antan, en pin, à vendre. (819)766-2669, 663-1440.

Antiquatou
La brocante nouveau genre **281-3555**
ACHAT - VENTE - CONSIGNE
109 Georges, Masson-Angers
Visitez notre site web : ledroit.com/antiquatou/

124 APPAREILS MÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610 FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

ACHAT et VENTE d'appareils ménagers. 643-4009.

AUBAINE! Poêle, réfrig., laveuse, sécheuse, très propres. 772-0177.

AUBAINE: réfrig. blanc et poêle/réfrig. amande. **595-8596, 771-1445.**

124 APPAREILS MÉNAGERS

BEAU, BON, PAS CHER!!! 387 Notre-Dame, Gatineau ACHAT ET VENTE APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS MEUBLES USAGÉS **669-0697**

CUISINIÈRES, $49, couleur or, 24 po., bon état. 568-5151.

LAV. et SEC. usagées, commerciales et résidentielles; **système d'alarme,** $200. 777-0129.

LAVEUSE et sécheuse à vendre, $225 et $400. Serge Lepage, **669-7651**

LAVEUSE, sécheuse GE, bon état, $450 nég. 770-7791.

LAV./séc., $500; congélateur, $200; micro-ondes, $175; aquarium/meuble avec acc., $175. 276-5308.

!!LIQUIDATION!!, poêles, $50; réfrig. de $80 à $150, bon état! **663-9397.**

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION Service 24h. 561-0727.

POÊLE autonettoyant, blanc, très propre, comme neuf, $425. **778-3158**

POÊLE, réfrig., lav./séc., blancs, $1,000. 561-3355, 995-0150.

RÉFRIGÉRATEUR, poêle, **Frigidaire,** 5 mois d'usage, 5 ans garantie, valeur de $1,600 pour $995. 593-1539.

RÉFRIG., four McLeary, lav./séc. Whirlpool, tous 1989, $60 ch. 595-0588.

VENTE et achat d'appareils ménagers. 243-0825. Pag.: 772-7877.

126 MACHINES À COUDRE

MACHINE à coudre (pour rembourrage) Singer, industrielle, «Walking Foot», $1,450. (819)243-8400.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

2 ÉCRANS 46 po (télés), RCA, $1,500 et $1,250. 643-5122.

Système de son Kenwood, 5 étages, avec meuble. 770-7791.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

SYSTÈME stéréo très haut de gamme, prix nég. Après 17h **778-3259.**

132 ORDINATEURS

2 INTEL pentium 120, complet, $350. Pour inf. Stéphane, 669-1900.

433 et 500 MHz, 64 meg, 13 go, modem 56K, écran 15" et 17", 663-8578.

ACHAT/VENTE ET RÉPARATION Celeron 400, **neuf, $699** OUTAOUAIS PC 775-0711

ACHÈTERAIS ou échangerais votre vieil ordinateur pour un neuf! LALONDE ELECTRONIQUE INC. 770-6077.

AMD-K6-3-450, tout équipé, écran 17", $1,000. 568-7580 ou 824-3809.

ORDINATEUR neuf, jamais utilisé, Celeron 400, 64 Mo, avec acc., payé $2,300, sauvez les taxes: $2,000. 775-8964.

P133, disque dur 1 Go, 32 Mo RAM, CD-ROM, SVGA 14", $340. 841-7934

PIÈCES!!! PIÈCES!!! PIÈCES!!! pour ordinateur maintenant disponibles. **Lalonde Électronique,** 770-6077.

RJC Services informatiques. Vente, Services et réparations. **663-8578.**

SPÉCIAL: $299,95 MONITEURS 17 po Lalonde Électronique, 770-6077.

VOUS avez besoin d'une page Web? Téléphonez-moi au **947-7789!**

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE FÉVRIER OBTENEZ 25% DE RABAIS sur le tarif de publication de votre petite annonce dans la section "ORDINATEURS (rubrique 132). LeDROIT 562-0222

134 MUSIQUE

ACHÈTE instruments de musique, Fender, Gibson, etc. (819)669-9232.

BATTERIES Pearl Export, 1 an d'usage, 12,13,14,16,22, $500; Premier 1970, 13,14,16,22, $400. **Pag. 239-9033**

DISCO mobile "Magic Touch". Où vous personnalisez vos soirées. **246-3633**

GROUPE cherche claviériste et guitariste, **musique québécoise.** 328-5990

ORGUE Thomas Troubadour 183, 2 claviers, 5 pédales, $300. 682-3523.

PIANO antique, complètement refait à neuf, $1,200 nég., 663-9444.

RÉDUCTIONS FANTASTIQUES! Pas de TPS ni de TVQ pour achats de $100 et +, samedi et dimanche. Guitares, batteries et autres instruments de musique. Intercontinental, 610 Donald, angle boul. St-Laurent. (Ouvert le dimanche, 13h à 16h). **748-9891**

135 COURS DE MUSIQUE

PROFESSEURE en violon, musique classique et folklorique. 770-8143.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

SOUFFLEUSE, 10 forces, 28 po, $800. 827-3045

142 MATÉRIAUX

BOIS SÉLECT: pin, merisier, tilleul, etc. Meilleur prix. **561-7642.**

144 OUTILLAGE

FUSIL à peinture (lacker) + accessoires. 827-0234

LAVEUSES à pression, eau chaude et froide. Vente, service et réparation. Pièces et acc. **H.P.O., 663-2476.**

TOUR à métal King 12X37, $2,900; cabinet de sablage 24x30, $900; soudeuse Mig Miller 150, $950. Aussi autres outils à vendre. 663-6323.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

CRÉATIONS J.M. Fourrures, réparation, remodelage, confection. **819-671-0122**

148 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAU de vison noir, grandeur 7/8 ans, excellente condition, valeur: $3,500, demande $750 nég. **777-4052**

ROBE de mariée, taille 7-8, voile 5 m + acc. complet, impeccable. 663-8520

150 COIN DU BÉBÉ

Achats/ventes, location, réparations, acc., ameublement, jouets. 776-1651
CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull

FRIPERIE La Licorne, 0 à 12 ans, commandes ou dons. **243-0744.** Gatineau.

152 DIVERS À VENDRE

10 LITS et 1 facial de bronzage à vendre. 568-3753 ou cell.: 328-1209.

#1 MODCHIP PLAY STATION
Pour jouer jeux copiés, "game shark", mannette, gaantie 1 an, réparation de "playstation" 775-6093.

7 RADIOS-ÉMETTEURS + 3 bases avec chargeurs et antennes, système complet: $3,500. 777-1717.

À BAS PRIX! Matériaux 1ère qualité, bas prix imbattables! Moulure MDF économique: cadre colonial: $1.39, plinthe: $1.79, O'gee 2 3/4": $2.99, 4": $3.69, 6": $5.69; quart de rond, coin extérieur, gorge: $1.59. Disponibles également en apprêtés blanc. Escompte spéciale de 20% sur tout achat de $200 et plus de moulures #1, sur présentation de cette annonce. Valide du 14 au 19 fév. Matériaux À Bas Prix 819-986-5720, 613-836-6420, 613-527-5090.

ADOUCISSEUR d'eau, 2 ans d'usage, $550. 819-643-3506.

ADULTES films XXX, 3 pour $20. **ACHAT** disques compacts usagés. **663-9999**

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, $275 accessoires inclus. 775-6992.

BOIS de chauffage à vendre, érable. Inf.: (819)597-2617.

DIVERS articles pour bébé: ameublement, jouets, vêtements. Unité murale, portes vitrées. 770-9504.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

LAVAGE tapis professionnel, $15 pièce, sofa $49. (18 ans exp.). **281-2069**

LIT de bronzage 24 tubes. Sylvie 819-246-2292.

MANTEAU de fourrure 3/4, pour femme, Blue Fox modèle Saga Fox, valeur $4,000. Prix à discuter. (819)664-4374, (613)755-8908.

MINIS lav./séc. Kenmore, piano Casio marque Farfisa TK62. 776-3091.

MOBILIER DE CHAMBRE, chêne blanc, king size, table de billard, lave-vaisselle, four encastré, etc. **684-5777**

MODCHIP Sony Playstation pour jouer jeux copiés importés. 246-6182.

152 DIVERS À VENDRE

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

POÊLE à combustion lente avec cheminée, $375; 2 cordes de bois, $60; douche, $100; lave-vaisselle, $75, **663-2731.**

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard, 4X8, acc. incl., ardoise, $1,500, 456-1143.

TABLE de billard 4x8, en ardoise, parfait état, $800 nég. 671-5300.

TABLES de billard, Juke Box, machines à boules. **819-427-5011.**

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE antiquités, etc.: telles que raquettes à neige, vieilles rames, ensembles de cuisine en bois rond, pièges à ours, publicités en métal. Frédéric, 669-7574.

ACHÈTE antiquités: vaisselle, cristal, figurines, bijoux, jouets. Achète vente garage et succession. Yvon, **243-0536**

ACHETONS vieilles chaudières à sirop d'érable. **Payons** $0.50 ch. **669-7574.**

CHERCHE révolver 38, 4 po. et/ou 9 mm, semi-automat.
Jour, cell.: 712-1051.

MACHINE à boules "Pin ball" comptant, fonctionne ou pas. **835-4284**

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CAMP de chasse à l'orignal, zone 13. 450-537-8277.

COURS maniement d'armes à feu conforme à la loi C-68. David, **246-4943.**

174 ANIMAUX

2 CANICHES Toy: mâle 9 sem.; femelle, 1 an, vaccinée, opérée. 281-5334

2 DOBERMANS miniatures de 8 mois, mâle et femelle. 743-0770

3 CHIHUAHUAS, mâles, prêts le 1er mars. 778-7855.

BOBTAILS croisés, queues, ergots coupés, vaccinés, verfimugés, prêts à partir le 28 février. 827-2232

BORDER COLLIE chiots, enregistrés, 1re vaccination, examen vétérinaire. Prêts à partir. 819-423-5858.

CHATONS persans et himalayens, + 8 adultes, opérés. 561-0446

CHIEN, Berger Allemand, 3 ans, école de dressage, $350, **643-4517.**

CHIOT pékinois, mâle, $200. 663-5370, cell. 328-7045.

CHIOTS caniches terriers, père caniche toy, peut livrer, $200. 671-3337.

CHIOTS esquimaux américains miniatures; chiots shih tzu. **281-1007.**

CHIOTS Pékinois, très très petits, poméranien très petit, épagneuls japonais, shih tzu, maltais mixte. 281-1314 avant 14h20. 281-2254

CHIOTS poméraniens, mélange caniche, vaccinés, vermifugés, garantie santé. **568-0546.**

174 ANIMAUX

CHIOTS Rottweiler mélange Labrador, 3 sem., $20. 777-6459.

COLLIE miniature (Shetland), chiots tatoués, vermifugés. **(819)986-3968.**

COURS D'OBÉISSANCE de base, avancé, protection. Privé. 777-8233.

DALMATIENS 5 mois, avec carnet de santé, vaccinés, vermifugés. **457-9121**

GOLDEN retreiver, 5 mois, + acc., $250 nég. Déménagement. Jour 246-2800

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantis, $300. (819)687-2384.

GOLDEN SHEPPHARD, intelligents, mélangés, en santé, **682-8008.**

HUSKY. Grande sélection de chiots mâles et femelles, vaccinés, vermifugés. Devine Resort, 835-4095.

MINICANICHE, mâle, beige, 2 mois, de bonne famille. 664-7307.

SHIH TZU, 7 mois, blanc et doré, propre, vacciné et opéré, très affectueux, $399. 246-6868.

SHIH-TZU chiots, $300. ch. Prêts à partir. Après 16h, 663-4052.

SHIH-TZU mâle disponible pour accouplement. 819-643-9280.

SHIH TZU/POO, mâle, 3 mois, 3 lb, vacciné: $250; **GRAND DANOIS,** femelle, couleur merle, 4 mois. **(819)467-2033.**

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

LUZERNE, balles carrées, pour chevreuils, et 500 balles rondes 4'X5' de mil. Après 18h: 819-986-9590.

178 JEUX, JOUETS

DREAM CAST tout équipé, 2 manettes, carte mémoire, 1 jeu (Soul Caliber), $400. Après 17h, Marc, **663-6474**

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

SKIS alpins Head 18X Ciber bleus, avec pôles, grandeur 180, fixations Tyrolia, achetés en janv. 1999, $375. Après 17h: 819-669-0742.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

★ ACADÉMIE DES ROUTIERS
PROFESSIONNELS FÊTE SES 10 ANS ★
Profitez de l'hiver pour acquérir des habilités pour la conduite de camions lourds et autobus. **Economisez, 15% de réduction sur les cours théoriques.** Évaluation gratuite. 819-561-7577.

APPRENEZ l'aiguisage - revenus illimités - dépliant gratuit: ALC National, C.P. 385, Laval, QC, H7V 3P6 ou courriel: alcnational@canada.com

CONVERSATION ANGLAISE! Jour/soir. + examen niveaux B, C. **777-6564.**

CONVERSATION anglaise et préparation d'examens pour niveaux B et C. Enseignante diplômée. Prix compétitif. **613-282-0721.**

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

SCULPTURE SUR BOIS, cours privé Jean Paul Céré 771-8532

196 ENSEIGNEMENT, COURS

INSCRIVEZ-vous maintenant à une formation Microsoft sous l'égide d'Emploi Québec. Au programme: Microsoft Word, Access, CorelDraw, MS Office et Internet. Durée: 16 semaines. Cégep Heritage College, 595-5840. Tous les cours se donnent en anglais.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc, 4'X8'X16" (érable), fendu $50. Corde livrée. 663-9997.

95% (ÉRABLE), semi-sec, $50 la corde, livraison incluse. 669-3437.

BOIS de chauffage, bois franc, sec. Après 18h: 663-9029.

BOIS DE CHAUFFAGE CANTLEY, bois franc, sec, de qualité. 827-0074.

BOIS franc sec, $55 la corde livrée. Laissez message, 663-1054.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

DIVERS ÉQUIPEMENTS usagés pour restaurant avec garantie. Pour inf., 772-4813.

ÉQUIPEMENT de cordonnerie avec inventaire. Pour information: 463-3682 ou 1-800-900-3682.

FOUR à pizza et réfrigérateur commercial (cooler) Pepsi, 2 portes coulissantes. (819)422-1500.

216 COIN DU COLLECTIONNEUR

CARTES de hockey à vendre; recherche "Katch" 1996-1997. **819-671-5195.**

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978, Gatineau: 669-1366.**

220 ARGENT DISPONIBLE

À BOUT! BESOIN D'AIDE
La faillite peut être évitée
CONSULTATION GRATUITE
514-382-3260 - 1-800-465-3809
Jean Fortin & Associés Inc.
Syndic de faillite

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ? Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel, LL.L. D.D.N., CIP, Syndic de faillite
Jean-François Jutras, B.A.A., Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

SL
Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillites
Conseillers en insolvabilité
ROBERT BÉLAIR
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ
- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau (Bureau secondaire)
568-5554
276, St-Jacques, suite 926, Mtl (514) 282-9999 (Bureau principal)

220 ARGENT DISPONIBLE

ACTES hyp. 1er et 2e. Acheter, refinancer, arrérages. On vous refuse. N'hésitez pas. **Fern Nadon, 771-6641.**

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en situation de crise financière. **Évitez la faillite,** consultez un administrateur indépendant pour protéger vos intérêts. Confidentialité assurée. **GESTION C/3R: 778-3578 ou 778-7276.**

PROBLÈME DE DETTES?
ÉVITEZ LA FAILLITE
REPRENEZ GOÛT À LA VIE
Notre solution - 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
Service à domicile
P.A. CONSOLIDATION
561-9935

$$ AIDE FINANCIÈRE $$
Si vous avez: REER, FRV, CRI ou fonds de pension d'un ex-employeur. Consultation gratuite et confidentielle. Transaction sécurisée, votre actif est protégé. Groupe financier 2000, 561-6271, 664-8624.

POUR VOS BESOINS D'HYPOTHÈQUE
Je vous offre les meilleurs taux, le meilleur service
- Renouvellement
- Refinancement
- Pré-autorisation
- Premier achat

Nick Kyriazis • Mes services sont gratuits
568-2262 poste 227

MOT MYSTÈRE

NO 3321 © Édimédia Inc.

11 LETTRES — CONSTRUCTION

abri	croc	homme	outil	vernir
aide				vif
assembler	ébéniste	lambris	panneau	vis
	émeri	latte	pelle	vrille
bâtir	équerre	lime	pièce	
bois	établi	liteau	pince	
	étau			
chêne		maçon	rabot	
cheville	fort	maison	règle	
ciment		marteau		
colle	gorget	mobilier	scie	
compas	gouge	mouchette		
construit	grattoir	mur	tenon	
craie	guillaume		trusquin	

Solution du problème précédent: pantoufle

C	S	H	T	A	A	S	S	E	M	B	L	E	R	S
E	E	I	A	R	C	R	T	V	M	A	A	B	R	I
Q	C	P	R	O	O	A	I	O	I	E	I	T	E	V
U	O	N	R	B	B	F	U	D	E	C	L	S	I	G
E	U	C	I	L	M	C	E	P	O	C	R	L	O	R
R	T	V	I	P	H	A	A	L	N	G	E	R	E	N
R	I	N	R	E	V	N	L	T	U	T	G	I	T	P
E	L	O	T	I	N	E	I	I	S	E	L	E	P	E
L	A	T	T	E	L	U	L	I	T	I	E	T	M	L
I	E	E	A	T	R	L	N	C	B	R	I	A	E	L
T	R	U	G	T	A	E	E	O	U	E	R	U	I	I
E	E	E	S	U	B	R	M	M	C	T	N	M	C	V
A	E	N	M	E	O	O	G	P	E	A	E	E	S	E
U	O	E	O	E	T	G	I	A	E	M	M	O	H	H
C	I	M	E	N	T	R	U	S	Q	U	I	N	R	C

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** **RUBRIQUES 241 310**
562.0222

244 APPAREILS MÉNAGERS

RÉPARATION $24.95. Estimation $14.95. Pas de frais d'appel. **778-6540.**

253 COMPTABILITÉ

COMPTABLE Robert Guay, B.A.A., 15 ans d'expérience. 246-8453.

SERVICE DE COMPTABILITÉ
ET DE GESTION DEPUIS 1964
JEAN PAUL CÉRÉ. 771-8532

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, PAGETTE: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

ALTRAN
Déménagement local et longue distance, service professionnel.
328-9381

ATTENTION DÉFI - TRANSPORT
568-4722, pag. 787-2966

DÉMÉNAGEMENT D.R.: plus de soucis à se faire. Courte et longue distance. 24h/24. 246-9397, 281-4000.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
boîtes, entreposage, emballage. Courte/longue distance. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

*** DÉMÉNAGEMENT VAILLANT INC. ***
Déménagement, entreposage, emballage, local, longues distances, 10% entre le 5 et le 20 de ch. mois.
819-827-2724.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS
Travail bien fait. À bon prix. **561-8744**

268 ÉLECTRICITÉ

TRAVAUX en électricité. Estimation gratuite. Entreprise P.C. 775-7764.

277 IMPÔTS

$25 ET +, **fédéral/provincial,** 7 jours/sem. Mastercard acceptée. **277-7125.**

30 ANNÉES + d'exp., fédéral/prov., minimum $20. Robert, 243-4748.

IMPÔTS
Ontario/Québec
837-8330

IMPÔTS pour particuliers, $25/personne. **Vais chercher documents** (Aylmer-Hull). Y. Gosselin, 595-0985.

POUR vos rapports d'impôts, T.P.S. et T.V.Q. Consultez les services de comptabilité. **GESTION C/3R. 778-3578.**

279 ISOLATION

ISOLATION PLUS -- Laine soufflée. Luc, 827-4357.

280 INFORMATIQUE

L'AIDE informatique de l'Outaouais, un spécialiste répond à vos besoins. (613)747-0606 ou foi@home.com

PROBLÈME avec votre ordinateur à la maison ou au bureau? Besoin d'un site Web ou commerce électronique? **S.O.S. PC, 568-4437.** Service à domicile $30 minimum.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

L.M. RÉNOVATIONS ET +
Michel, 593-6005, Pierre, 743-3667.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **243-1264**

285 MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage, satisfaction garantie. **827-8037.**

285 MENUISERIE

LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT
spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et prévernis. Estimation gratuite. 643-1925.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

FERAIS ménage, maisons privées, Gatineau. 669-8607.

NETTOYAGE TAPIS PERFECTECK
Professionel, meilleur prix. **561-8744**

290 PLÂTRE ET PEINTURE

$10/H. ou à contrat, **FERAIT PEINTURE,** Gatineau, Hull. Cell. 712-0342.

FERAIS joints/gypse, plafonds texturés, peinture... **669-6232, 664-2096.**

PEINTRE professionnel, bon prix, service de designer. **Cell.: 743-1918.**

PEINTURE: 1 pièce et +. **Peintre seulement, bon sûrement! 561-1731, 787-3087**

PLÂTRIER et peintre professionnel, rénovation complète int./ext. **595-6598**

PLÂTRIER, tireur de joints, finition de plafonds. 663-1560, pag. 778-4555.

TRÈS bon prix, gyproc, joint, peinture et finition de s/sol. **771-8967.**

291 PLOMBERIE

231-1543 AVEC SERVICES SYLVAIN
Plomberie, nettoyage d'égouts et rénovations. Cell. (819)328-3670.

243-8999...UN PETIT PRIX
Yvon, Plomberie évolutive Y.R.

ENTREPRISES JEAN-PAUL LANDRY
Plombier d'expérience. 775-2883.

295 RÉNOVATIONS

EXPERT rénovations int., ext., pour estimation **gratuite** + garantie. **669-0706**

220 ARGENT DISPONIBLE

EXXEL FINANCE
TOUS GENRES DE PRÊTS
2e CHANCE AU CRÉDIT
FAILLITE BIENVENUE
Gilles, 776-7282

PETITS prêts d'argent instantanés court terme. (819)773-1052

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

VOULEZ-vous maigrir sans diète ni exercices? Alors contactez-moi, j'ai la solution...669-5905.

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

RECHERCHE aide domestique pour résidence de personnes âgées auto nomes, logé et nourrit. Envoyez coordonnées à la Résidence Papineau, 62 Eddy, Hull, Québec, J8X 2V9 ou faxez au **819-771-4144.**

314 EMPLOIS DEMANDÉS

PRENDRAIS soin d'une personne âgée ou d'un(e) malade, travaux ménagés légers, exp. et références. 663-7840

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(SE) et esthéticienne avec clientèle demandés pour salon professionnelle à Aylmer.
Contactez Sandra 684-7690

COIFFEUR(SE) pour homme, avec clientèle, à location de chaise, $250/mois. Lise, **777-4445, 669-5829**

COIFFEUR(SE)S avec ou sans clientèle, à Hull. 775-9644.

L'INSTITUT LYNDA RONDEAU
24 boul. Montclair, Hull
Salle disponible pour location en soins de santé/esthétique/coiffure. Contactez **Lynda, 777-7144, 669-6570.**

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

LOCAUX À LOUER
pour esthéticienne, coiffeur(se), technicienne en pose d'ongles, massothérapeute et orthothérapeute. Demandez Diane **568-7772.**

LOCAUX à louer pour massothérapeute et technicienne en pose d'ongles. Clientèle un atout. Travailleur(se) autonome. Sylvie, jour: 777-9997, soir: 246-2292.

PRO PLUS S'AGRANDIT
En coiffure, 3 emplacements de choix en façade, location ou à commission, clientèle un atout. A qui la chance? Perry au **777-9922 ou 827-2576.**

320 GARDIENNES DEMANDÉES

PERSONNE responsable, non-fumeuse, pour garder bébé (20 mois) et faire ménage du lun. au ven. Apporter C.V. au 935 Notre-Dame, Gatineau, de 8h à 16h sur sem.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0-10 ANS, en milieu familial. Une visite vous convaincra! 778-6527.

0 À 4 ANS, temps plein ou partiel, **infirmière**, reçus. 778-2937.

5 MIN. du Plateau, milieu familial, exp., bons soins, adapté, 0 et +. **685-2430**

ENFANTS de tous âges, près école St-Rosaire, Gatineau, temps plein ou partiel, avec reçus. 246-8215.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERIE, 2 à 5 ans, jeux éducatifs 2 éducatrices, Gatineau. 643-3480.

GARDERIE, 2 places disponibles à $5. 663-4218.

MONTESSORI, 18 mois à 3 ans, 3 places disponibles. 777-1138.

322 GARDERAIS ENFANTS

POUPONNIÈRE, 0 à 12 mois, diplômée en travail social, 20 ans d'exp., bilingue, milieu organisé et sécuritaire, possibilité jusqu'à 5 ans, près pont Alonzo-Wright. 827-1643.

325 OFFRES D'EMPLOI

$1,000 et +, pour jolies masseuses. 743-7284.

1 COUPLE CONCIERGE
avec exp., mature, pour immeubles à logements à Gatineau et Hull. Devront demeurer sur les lieux. Possibilité de **revenus additionnels. 246-3902**

BARMAID/SERVEUSE demandé(e). Se présenter au 62 avenue Gatineau.

325 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN D'**INTERVIEWEURS** (h/f) pour la recherche - De $9 à $10 de l'heure. Horaire variable. Quarts de travail à temps partiel disponibles le jour, le soir et les fins de semaine. Aucune vente demandée. Excellentes habiletés au téléphone. Doit être cultivé(e), ponctuel(le), fiable et s'exprime bien. Doit pouvoir se rendre au bureau de Nepean par ses propres moyens. Vêtements d'affaires décontractés. Doit être francophone. L'anglais est un atout mais n'est pas essentiel. Veuillez télécopier votre C.V. à Paulette, coordonnatrice de projets, au Groupe de recherche corporative, (613)596-0287.

HERBALIFE, distributeur indépendant. Pour produits, **643-1924.**

325 OFFRES D'EMPLOI

CAISSIER(ÈRE) en restauration rapide, chaîne nationale, minimum 30h/sem., Gatineau, expérience préférable, $6.90/h. 568-9962.

CAMELOT GOLF & COUNTRY CLUB
Possibilité d'emplois à temps plein et à temps partiel "préposé(e) au départ et adjoint(e) au Pro pour la saison de golf 2000". Exp. dans le domaine du golf, avoir de l'entregent, excellente aptitude à communiquer quotidiennement avec les membres du club et à leur offrir de bons services. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par fax au (613)833-0798 ou par courriel: admin@camelot-golf.com., au soin de Joe Akl.

CARDINAL COURRIER
Recherche courtier (h/f) avec Cargo Van pour la région. S.V.P. appeler entre 10h et midi au 228-2261.

CHAUFFEUR de taxi demandé avec permis de taxi, jour et nuit. Apporter références au 168, rue Archambault, **(EN HAUT),** Gatineau.

CHAUFFEURS, licence D à Z; journaliers, coffreurs pour fondations de ciment. Transport nécessaire. Télécopiez C.V. au 613-822-6631.

CHERCHE chauffeur(se)s classe 1 pour transport local, expérience avec chariot élévateur serait un atout. Travail temps plein ou partiel. Jour seulement, 643-3343.

PERSONNE avec auto pour déneigement, $10/h. Dan: 299-2377

325 OFFRES D'EMPLOI

COUPEUR de vitres (h/f) avec expérience en atelier, installation de thermo et manipulation diverse. Salaire selon expérience. Michel (613)824-4120 ou par fax au 824-3828.

DANSEUSES demandées avec ou sans expérience, à Thurso. Ian, (819)985-2056, pag.: (819)776-7347

DANSEUSES demandées, expérience non nécessaire, avec formation. Très payant. Appelez Karine au 524-4072.

DISTRIBUTION DE CIRCULAIRES
Demande maintenant acceptée pour distribution de circulaires dans les secteur: de Gloucester, Vanier, Côte des Sable, basse-ville, disponible le vendredi. **Laisser un mess. au: 729-7577**

ENERGIE CARDIO CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Moniteur(trice)s en conditionnement physique. Vous êtes dynamique, aimez le travail d'équipe, possédez des connaissances en vente et possédez un BAC en activités physiques. Temps plein, temps partiel.
682-8558, fax: 682-0909

GÉRANT(E) de production requis(e) pour entreprise manufacturière locale (produits en bois). Les candidat(e)s devront connaître les méthodes de contrôle de la production, de la qualité et de l'expédition. Une connaissance des machines est aussi requise. Faire parvenir C.V. et lettre d'introduction écrite à main par télécopieur au 822-4286.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous vous passionnez en un clin d'oeil. Pourquoi jeter le blâme sur les autres? Vous soumettez un problème complexe. Des rumeurs courent vite. Vive alerte. Servez-vous de votre autorité. Un service vous est rendu. Des pensées se rencontrent.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous donnez un exemple concret. L'audace redouble. Votre champ est libre. Une personne s'agite. Vous allez à l'aventure. Ne croyez pas aux balivernes. Vous faites une concession. Vous vous accommodez de tout. Un appel est entendu.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Une nouvelle vous étonne. On frappe, ouvrez. Un fait prête à confusion. On s'agite autour de vous. Rien d'impossible à qui veut. Les sentiments vous entraînent. Le progrès se poursuit à vive allure. Certains détails exigent votre attention.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

L'amour a toujours raison. Il ne faut pas tout critiquer. Vos opinions sont motivées. Rien ne vous résiste. Une amélioration vous tente. Vous entendez un cri. Un fait accompli est définitif. La réputation d'un être est en jeu.

LION — du 23 juillet au 23 août

Des caractères sont incompréhensibles. Frappez au bon moment. On ne bâtit pas sur le sable. Ne discutez pas inutilement. Commotion passagère. Votre main est pleine d'atouts. On admet que vous êtes connaisseur.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Une innovation épate tout le monde. Il faut donner un coup de collier. On ne peut pas tout dissimuler. Vous parez à une éventualité. Une action porte ses fruits. On vous tend la main.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

L'autre sexe est enclin à l'indifférence. On ne saurait ignorer des charmes. Le hasard est capricieux. La chance est sur votre palier. Des possibilités se réalisent. Vous évitez un conflit d'importance.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Vous vous acquittez vite de vos obligations. Conservez votre optimisme. Le beau est toujours le beau. On vante votre sens de compréhension. Vous finissez par débrouiller une situation. Votre temps est précieux. Certaines personnes sont susceptibles.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

On remarque chez vous une grande versatilité. Une inclination prend une nouvelle forme. Le décor s'améliore. Vous vous soustrayez à une corvée. La chance n'est pas éloignée.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous conjurez une menace. Léger désappointement. Des amis vous ménagent une surprise. Vous saisissez la portée d'un geste. On vous laisse le champ libre. Une déclaration vous fait tressaillir.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Une question se règle selon votre gré. Tout se conforme aux prédictions. Une parole fait foi. Certaines qualités dominent les autres. On vient vers vous. Vous avez des accents chaleureux. L'autre sexe se fait valoir.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous revenez en arrière. Attention de ne pas vous égarer. N'embrouillez pas les choses. Il ne faut pas refuser votre collaboration. Il suffit d'un mot. Concentrez-vous sur vos intérêts. On vous interrompt facilement.

TECHNICIEN EN ALIGNEMENT

Concessionnaire en pleine expansion est à la recherche de personnel pour compléter son équipe.

Exigences :
- Bilinguisme un atout
- Expérience dans le domaine

Venez rencontrer Robert Lafleur chez Automobiles Baurore avec votre curriculum vitae.

LES AUTOMOBILES BAURORE
PONTIAC • BUICK • CHEVROLET • OLDSMOBILE • GMC
975, Notre-Dame, Masson-Angers
986-6714

AIDE générale pour atelier de reliure (bindery) de fabrication de livres et autres, à Ottawa. Envoyer C.V. à CASE 115, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

AVENTURE DANS L'SUD!
Emplois bateaux-croisières. Voyages, aventures, $$$. **841-3800.**

AVON
TEMPS partiel et temps plein, travail intéressant, facile et payant. **Composez le 613-232-8585.**

BESOIN URGENT DE LIVREURS (h/f) avec voiture. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert d'Aylmer pour remplir une demande d'emploi.

Canadian Tire de Hull
est à la recherche d'un

Aviseur(e) technique
pour son centre auto
(temps plein)

Le/la candidat(e) doit posséder les aptitudes suivantes :
- Connaissances des pièces automobile
- Très bonnes aptitudes de service à la clientèle
- Expérience comme aviseur(e) technique ou expérience connexe.
- Dynamisme
- Bilinguisme
- Disponibilité sur 7 jours (temps plein)

Nombreux avantages sociaux, tels que programme d'assurances et programme de participation aux profits.

Veuillez faire parvenir votre c.v. à l'adresse suivante :
355, boul. de la Carrière,
Hull, Québec J8Y 6W4
télécopieur (819) 777-6330, téléphone 1-819-777-4381

ARMURIER
Occasion de carrières dans la vente. Temps plein. F.A.C. et références requis. Les candidats doivent être sérieux et s'y connaître en armes à feu. Se présenter à Le Baron, 1, ch. Stafford, Nepean.

AU CHÔMAGE
$540 PAR SEMAINE
Nombreux postes immédiats à temps plein, de débutants à cadres. Pas d'expérience nécessaire. Doit posséder de l'entregent. Appelez aujourd'hui, travaillez demain. Julie 234-6802.
Doit être bilingue.

DAME de préférence, nuit, résidence pour aînés, Ottawa. **277-6810, 837-9344**

AYLMER, recherche personne fiable pour entretien quotidien d'une maison (ménage, lavage, soupers, etc.), du mardi au vendredi, heures flexibles. Josée, 684-3275, 684-7908.

BÉTON AMIX LTÉE
cherche chauffeurs de bétonnière "ready-mix" avec expérience. Emplois saisonniers. Joe ou Luc: 682-9550, ou apportez C.V. au 1666 Grandmaison, Gatineau.

BOULANGERIE AU ROUET (Chelsea), recherche préposé(e) aux ventes, 25h. et plus. 459-3116, télécopieur: 459-1850.

LIVREUR(se) avec van, A.M. seulement. Pag.: 239-7301

Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario recherche du personnel d'expérience dans les domaines suivants :

Adjoint(e)s, Service aux membres

Adjoint(e) du service à la clientèle responsable d'offrir de l'information et des services relatifs aux procédures de certification pour enseigner. Expérience au sein d'un centre d'appel nécessaire.

Réceptionniste bilingue

L'Ordre recherche un(e) réceptionniste bilingue ayant de l'expérience dans un centre d'information pour s'occuper d'un poste téléphonique central et des visiteurs. La personne doit pouvoir travailler en anglais et en français.

Adjoint(e)s à la correspondance

Joignez-vous à une division de services aux membres informatisée avec un grand volume de travail en tant qu'adjoint(e) à la correspondance. La connaissance des logiciels Microsoft et la rapidité de travail sur ordinateur sont essentielles.

Secrétaire, Services d'évaluation

Secrétaire d'expérience ayant de bonnes aptitudes pour les communications, vous vous joindrez à une équipe qui offre des services de secrétariat multiples. La collaboration avec une équipe travaillant dans des délais serrés et une bonne connaissance des logiciels Microsoft et des bases données modernes sont des atouts.

Centre-ville de Toronto, salaires concurrentiels, régime de retraite et avantages sociaux. Envoyez votre curriculum vitae par télécopieur avant le 25 février en indiquant le poste qui vous intéresse à Frank McIntyre au 416-961-8822.

AUGER FRÈRE TOYOTA

est à la recherche d'un(e)

conseiller(e) aux ventes

Véhicules neufs et usagés

Exigences :

Exigences d'au moins 2 ans dans le domaine de la vente.

Bilingue
Sens de l'organisation et initiative
Être disponible
Recherche stabilité d'emploi.

Offrons :

Formation
Démonstrateur
Assurance groupe

Poste disponible immédiatement.

Contactez Luc au 985-2218 pour entrevue.
272, Victoria, Thurso

COMMENT aimeriez-vous être rémunéré à votre juste valeur. Compagnie internationale, pas de vente, pas d'investissement, revenus illimités, bonis illimités. 281-3810.

COMMIS au comptoir avec connaissances de microfiches et appareils électroménagers, devra aussi faire service et livraison. Téléphoner au 663-1789 pour prendre rendez-vous.

COMMIS-CAISSIER(ÈRE) demandé(e), horaire de nuit, 40 h/sem., temps plein. S.V.P. déposer C.V. au 620 boul. Maloney Ouest, Gatineau.

CONCESSIONNAIRE automobiles recherche représentant(e) avec expérience, bilingue. Contactez Peter au 777-1771, Casino Acura.

CONCOURS Miss Harley Davidson Outaouais 2000. À gagner: moto Harley 2000. Inf.: 819-281-2098.

CONSEILLER(ère) en optique, 10 à 15h par sem., exp. de préférence, parfaitement bilingue. Apporter C.V. en personne chez Greiche & Scaff, Galeries de Hull.

COSMÉTICIENNE (h/f)

temps plein, bilingue, avec exp. pour

Pharmacie Jean Coutu de Rockland.

Pour entrevue: Joan ou André 446-4340.

COUTURIER(E) avec exp. dans l'altération de vêtements. Temps plein. Fantastic Needle, centre d'achats Place d'Orléans. 613-834-3523.

EN PLEINE EXPANSION
Nous sommes présentement à la recherche de 100 individus pour combler le poste d'agent(e) en support technique. La formation et le certificat de compétences seront fournis aux candidat(e)s choisi(e)s. Le(la) candidat(e) idéal(e) aura une excellente connaissance de DOS, Windows 3.X, Windows 95 et de l'internet. Le bilinguisme serait un atout. S.V.P. visiter notre site internet et compléter le formulaire si présent à l'adresse suivante: http://jobs.taima.net

LE Club de Golf Meadows est présentement à la recherche de préposé(e)s à l'entretien pour son parcours de 36 trous. Expérience un atout. Permis de conduire valide requis. Faites parvenir votre C.V. avant le **26 février** à:
M. Daniel Riendeau,
4335 ch. Hawthorne,
Gloucester, Ontario,
K1G 3N4.
Fax (613)822-6092

LES ENTREPRISES PIERRE CHARLEBOIS recherche un(e) représentant(e) des ventes, expérience exigée. Salaire à discuter. Faire parvenir C.V. au 568-9068.

LIVREUR(SE) demandé(e), doit connaître la ville de Hull, du jeudi au dim. 777-1234.

MACHINISTE/OPÉRATEUR DE TOUR
Requis pour atelier d'usinage situé près de l'aéroport d'Ottawa. Poste à temps plein, **5 ans d'expérience minimum,** salaire possible jusqu'à $20/h. Envoyer votre C.V. par télécopieur au 822-1368.

325 OFFRES D'EMPLOI

MASSON-ANGERS, clinique dentaire. Nous sommes à la recherche d'une hygiéniste pour un remplacement de congé de maternité. Veuillez télécopier votre C.V. au: 281-1741.

MÉCANICIEN(enne) d'expérience en systèmes électroniques requis(e) immédiatement. Se présenter au 165 Jean Proulx, Hull avec C.V. ou envoyer par fax au 777-9285.

MÉCANICIEN(ne) général(e) possédant expérience avec véhicules lourds et équipements lourds. Quart de travail de 16h à minuit. Faire parvenir C.V. par fax au (819)455-9778 ou par la poste à: Location d'équipement R.H. Nugent Ltée, 3281, route 148, Luskville, QC, J0X 2G0.

NOUS avons besoin de remplaçants comme chauffeur de pépine, de chargeur sur roues et chauffeur de camions classe 1. Salaire $10 à $15/h. 595-0550.

OUVRIERS pour la construction avec expérience pour finition de ciment et de charpente. Transport nécessaire. Télécopiez C.V. au 613-822-6631.

PAVAGE Inter Cité est à la recherche d'un chef pelleteur(euse) et de pelleteur(euse)s pour la saison d'hiver. Appelez au 595-0550.

PROFESSEUR(E) de danse demandé(e). Faxer C.V., 827-8944.

325 OFFRES D'EMPLOI

PERSONNE avec exp. demandée pour travailler sur ferme laitière. 613-443-2228

PERSONNE qualifiée pour travailler avec enfants de 2 à 4 ans. Temps partiel. 778-8862.

PHARMACIE À HULL
Commis-caissier(e) temps plein, 35h/sem., $7.50/h, expérience avec le public et bilinguisme essentiels. Ecrire à CASE 113, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

Gérant de service
POUR GARAGE
AVEC EXPÉRIENCE

Se présenter au
165, rue Jean-Proulx, Hull
ou par fax
(819) 777-9285

325 OFFRES D'EMPLOI

DIRECTRICE DE L'ÉDUCATION

Poste à temps complet pour la Société Alzheimer d'Ottawa/Carleton.

Responsabilités: la planification et l'évaluation de la mise sur pied d'un programme d'éducation qui va répondre aux besoins des personnes qui souffrent de la maladie d'Alzheimer et de troubles de mémoire connexes, des familles, des intervenants professionnels dans la communauté, de pouvoir développer diverses activités de formation de concert avec des partenaires de la communauté, les institutions et organismes; concevoir un programme de formation et d'éducation, une priorité que la société reconnaît.

Qualifications: degré universitaire ou diplôme collégial dans un domaine connexe; 3 ans d'expérience dans les domaines connexes; posséder les aptitudes de monter un programme de formation avec la société; posséder une bonne connaissance de la maladie d'Alzheimer et de démences connexes, ainsi que des programmes d'éducation présentement offerts; posséder des connaissances de l'informatique; être bilingue de préférence.

Veuillez envoyer votre C.V. et une lettre d'introduction avec vos attentes salariales avant le 29 février à: Directrice générale, La Société Alzheimer, 1525, avenue Carling, Ottawa, Ont., K1Z 8R9.
Nous ne prenons pas d'appels. Nous remercions tous les participants, seulement les personnes choisies seront contactées.

325 OFFRES D'EMPLOI

RÉPARTITEUR(trice) et chef d'équipe en télémarketing, minimum 2 ans d'expérience pour du travail jour et soir. Salaire $400/sem. + bonis. Pour entrevue, appelez au 243-5500 entre 9h et midi.

SOULARD
Mécanicien(ne) bilingue demandé(e), connaissance en hydraulique ou en électromécanique. Envoyer CV par télécopieur au 232-5534 ou par courrier au 233, Av. Champagne nord, Ottawa, Ont, K1R 7R7, a/s M. Stéphane Maurice.

TÉLÉMARKETING/OPPORTUNITÉ.
Le produit et l'occasion du millénaire. Christian, 246-2010. Line, après 16h au 265-9072.

TON IDÉE DE PROJET
TON ENTREPRISE... TON AVENIR!
✓ Tu ne le sais pas, mais la région convoite peut-être ton idée de projet...!
✓ Comment trouver du financement avec cette idée originale?
Viens participer aux ateliers pour le démarrage d'entreprises à Option Femme Emploi: 246-1725!
JOUR OU SOIR, C'EST GRATUIT!

TRAVAILLEURS de production pour assemblage de produits en bois. Formation comprise. Sud de Gloucester. Faire parvenir C.V. par télécopieur au 822-4286.

URGENT! Auxiliaires bilingues, fiables, pour entretien ménager de résidences privées, temps plein ou partiel, de jour. **BON SALAIRE.** (613)737-6448.

COUPLE DE CONCIERGE RÉSIDANTS

pour édifice à logement de 228 unités en Outaouais, faire parvenir votre C.V. à l'adresse suivante :

Case 404
LeDroit
47, rue Clarence, Pièce 222
Case postale 8860, Succ. T
Ottawa, ONTARIO
K1G 3J9

372 PERSONNEL DE BUREAU

ACTION PERSONNEL
Commis et secrétaires parfaitement bilingues demandé(e)s, possédant cote sécuritaire valide et expérience au gouvernement fédéral.
Appeler Kim, Cindy ou Paulette
au 238-8511. Télécopieur: 230-8380
Courriel: plandry@actionpersonnel.ca

AGENT(E)S D'INFORMATION $12/h
Nous sommes présentement à la recherche de candidat(e)s bilingues et dynamiques pour un centre d'information du gouvernement fédéral. **Exigences:** fortes aptitudes en communication, exp. dans un environnement orienté vers le service à la clientèle, connaissances informatiques, flexibilité à travailler sur un horaire variable. **Dossier AIB.**
Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832
hpotvin@quantum.ca
Les Services de gestion Quantum

À LA recherche de quelqu'un bilingue, avec dynamisme et bons sens de l'organisation, pour une clinique optométrique spécialisée et achalandée. Temps plein. Centre-ville Ottawa. Tâches: réception, etc. Expérience en clinique médicale ou optométrique un atout mais pas nécessaire. Nous recherchons quelqu'un pour faire partie de l'équipe à long terme. Salaire intéressant pour le(la) bon(ne) candidat(e). Télécopier C.V. au 241-5776.

ARTEMP PERSONNEL
Besoin 4 réceptionnistes parfaitement bilingues avec expérience au gouvernement fédéral, cote sécuritaire approfondie, avec connaissances de Word et WordPerfect. Envoyez C.V. par fax au 232-7050, courriel: jgagnon@artemp.ca

ARTEMP PERSONNEL
Besoin 6 commis, parfaitement bilingues, expérience dans Word, aussi expérience au gouvernement fédéral, cote sécuritaire approfondie. Envoyez C.V. par fax au 232-7050, courriel: jgagnon@artemp.ca

ARTEMP PERSONNEL
Besoin de 6 secrétaires seniors parfaitement bilingues, cote sécuritaire approfondie avec expérience au gouvernement fédéral. Envoyez C.V. par télécopieur au 232-7050, courrier électronique: jgagnon@artemp.ca

COMMIS de bureau (h/f), DEP en comptabilité ou secrétariat, expérience et bilinguisme seraient un atout, connaissances de Fortune 1000 et WordPerfect 6.0, temps partiel. Envoyer par fax votre C.V. avant le 22 février 2000 à: Centre Sport Motorisé, au (819)663-0042, a/s Nadine.

COMPTES À PAYER
ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)
Se rapportant directement au contrôleur, d'un groupe de sociétés privées, le/la candidat(e) idéal(e) sera parfaitement bilingue, doté(e) de fortes compétences en relations interpersonnelles, en organisation, en informatique et aura une bonne expérience en tenue de livres comptables/comptes à payer. Ecrire à CASE 102, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

372 PERSONNEL DE BUREAU

C.L.A. Personnel
Service de placement de personnel dans la région depuis 1988, est présentement à la recherche de candidats afin de combler des postes de:

- **TECHNICIEN(NE) EN DOCUMENTATION** bilingue, connaissances informatiques en catalogage et dans la gestion de documents d'archives, formation en technique de la documentation nécessaire, poste 2 mois et plus, temps plein, centre-ville d'Ottawa.

- **COMMIS À LA PAYE ET AUX AVANTAGES SOCIAUX** bilingue, contrats à long terme avec le gouvernement fédéral, bonnes connaissances informatiques, système "Online Pay" un atout, expérience avec les pensions et avantages sociaux avec la fonction publique, cote sécuritaire valide obligatoire.

- **COMMIS SERVICE À LA CLIENTÈLE** bilingue, bonnes connaissances informatiques, poste terme de 1 an, entreprises d'envergure à Hull, expérience dans un centre d'appel et connaissance de SAP R/3 un atout, heures de travail 11h à 19h, 5 jours/sem.

ADJOINT(E)S ADMINISTRATIF(VE)S et SECRÉTAIRES bilingues avec niveau de fiabilité SECRET et expérience au gouvernement fédéral, connaissance de MS Office et du courriel, URGENT contrats disponibles dès maintenant...

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur 567-0049 ou par courriel au
jobs@clapersonnel.ca

COTE de sécurité SECRET? Bilingue? Expérience au gouvernement? Vous cherchez du travail? Postes immédiats pour des secrétaires avec les qualifications citées plus haut. S.V.P. faites parvenir votre C.V. par télécopieur au (613)230-7183 ou par courriel à johanne@aime-personnel.com ou stephane@aim-personnel.com

RÉCEPTIONNISTE
Réceptionniste bilingue demandée pour contrat à long terme, situé au centre-ville d'Ottawa. Vous devez connaître le MS Word et avoir une attitude professionnel, possibilité de devenir permanent. Veuillez télécopier votre C.V. à MacDonald & Brisson, 233-2166.

RÉCEPTIONNISTE-SECRÉTAIRE

Poste à combler immédiatement. Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique, bilingue (anglais-français) et ayant 3 ans d'expérience. Vous devez maîtriser les logiciels MS Word et WordPerfect et connaître l'internet.
Appendix Technical Publications Group
Ressources humaines
205-75, rue albert
Ottawa (Ontario)
K1P 5E7
Télécopieur: (613)234-2631
Courriel: appendix@sprint.ca

RÉCEPTION
Personne dynamique bilingue possédant une expérience reconnue comme réceptionniste et aussi en travail d'équipe et recherchant un milieu où ça bouge. Pour se qualifier, les candidat(e)s doivent aussi avoir une certaine expérience du service à la clientèle ainsi que des aptitudes supérieures pour Lotus, WordPerfect et MS Outlook. **Dossier RCP.**
Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832
hpotvin@quantum.ca
Les Services de gestion Quantum

RESSOURCES HUMAINES EXCEL
Les Ressources humaines Excel ont comblé 95 postes temporaires la semaine dernière et possèdent encore plus d'une centaine de postes contractuels disponibles immédiatement dans les domaines suivant: secrétariat, réception, clérical, administration, finances et ressources humaines. Si vous êtes bilingues, possédez une cote sécuritaire, de bonnes connaissances de Word 97, WordPerfect 8.0, Powerpoint et de l'expérience récente au gouvernement fédéral, nous sommes intéressés à vous parler. Veuillez faire parvenir votre C.V. à: julie@excelhr.com ou téléphoner Julie au 230-5393. De plus, visitez notre site WEB pour obtenir des détails précis concernant les postes disponibles au www.excelhr.com.

SALON DE L'EMPLOI
LES 500 GRANARY INC.

Venez rencontrer notre équipe stable!
Place du Portage, Phase III
Tour C
Le 16 février, 7h30 - 16h

Nous offrons plusieurs postes disponibles au gouvernement fédéral dans les domaines suivants:

- Commis à l'administration
- Secrétaires
- Adjoint(e)s administratives
- Programmeurs/analystes
- Développeurs Web

Bilinguisme un atout avec enquête de sécurité et maîtrise de la suite MSOffice ou WordPefect, Windows

si vous ne pouvez être présent, veuillez télécopier votre C.V. au 237-2070 ou communiquez au 237-2888.

LES 500 GRANARY INC.

SECRÉTAIRE bilingue, informatique, temps partiel. Faxer C.V., 827-8944.

SECRÉTAIRE dentaire bilingue, exp. un atout. Tél. 777-3368, ou fax: 777-5642.

SECRÉTAIRE réceptionniste bilingue (pour imprimerie), 1 an d'expérience. Pour entrevue: **819-561-0226.**

372 PERSONNEL DE BUREAU

SALON DE L'EMPLOI
LES 500 GRANARY INC.

Venez rencontrer notre équipe stable!
Terrasses de la Chaudière
15 rue Eddy
(face à la tabagie Le Calumet)
Le 23 février, 7h30 - 16h

Nous offrons plusieurs postes disponibles au gouvernement fédéral dans les domaines suivants:

- Commis à l'administration
- Secrétaires
- Adjoint(e)s administratives
- Programmeurs/analystes
- Développeurs Web

Bilinguisme un atout avec enquête de sécurité et maîtrise de la suite MSOffice ou WordPefect, Windows

Si vous ne pouvez être présent, veuillez télécopier votre C.V. au 237-2070 ou communiquez au 237-2888.

LES 500 GRANARY INC.

SOUTIEN DES OPÉRATIONS
Agent(e) du soutien des opérations possédant d'excellentes aptitudes pour les communications orales et écrites dans les deux langues officielles recherché(e) pour assurer le soutien des opérations et des projets. Connaissance des sites Web fédéraux et expérience de travail dans un milieu aux projets multiples. **Exigences:** esprit d'analyse et compétence en recherche; connaissance approfondie de Microsoft Word, de WordPerfect et de Lotus dans un environnement Windows. Expérience avec Cascading Style Sheets, HTML et Powerpoint considérée comme un atout sérieux. **Dossier OSO.**
Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832
hpotvin@quantum.ca
Les Services de gestion Quantum

374 PERSONNEL HÔTELIER

BARMAN/BARMAID d'expérience, du lundi au vendredi. Se présenter après 16h avec C.V. au Bar La Glissoire, au 756 Principale, Gatineau.

FEMME de chambre pour samedis et dimanches. S'adresser en personne au Motel Ritz, 137 boul. Gréber, entre 16h et 19h.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

PLOMBIER licencié, région d'Ottawa, résidentiel et commercial, service (minimum 2 ans d'expérience). Luc, (613)446-1010.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE générale pour cafétéria, temps partiel, bilingue un atout, jour, lun. au ven. **Télécopier C.V. au 232-4109.**

CHEF-cuisinier(e) avec exp., temps plein et partiel, jour, soir et fin de sem. (déjeuners). Salaire à discuter. Carole au 986-1676, entre 9h et 16h.

CLAIR DE LUNE requiert un 1er cuisinier et saucier. Bonne condition de travail. Pour rendez-vous se présenter avec C.V. au 81-B rue Clarence, Ottawa, ou télécopieur : 561-1598.

CUISINIER(ÈRE)
Expérience requise. Faire soupe, sandwiches, salades, conserves. Bonne organisation, belle personnalité et propreté. Apporter C.V. au 274 Dalhousie, Ottawa ou fax: 241-1601.

CUISINIER(ÈRE)S avec expérience sur gril, pour soirs et nuits. Pour formulaire de demande d'emploi, se présentez à un des 7 Patios Vidal.

DELI CHENOY'S
Cuisinier(ère) et aide-cuisinier(ère) demandé(e) à temps plein, avec expérience de base, pour travail de jour ou de nuit. Se présenter au 120, boul. de l'Hôpital à Gatineau.

LE 1908
Bistro français recherche cuisinier(ère) à temps plein, expérience requise. Télécopiez C.V. au 819-771-9196.

RESTAURANT DINTY MOORE
Serveuse, temps partiel, avec expérience, travaillante, qui veut apprendre. Se présenter avec C.V. au 620 ch. Aylmer. **684-1771.**

SERVEUR(SE)S avec expérience, temps plein et partiel, pour jours et soirs. Pour un formulaire de demande d'emploi, se présentez à un des 7 Patios Vidal.

URGENT! Serveur(se)s et cuisinier(ère) **avec expérience.** Se présenter, du lun. au ven. entre 14h et 16h, au Restaurant Le Parmesan, 710, boul. St-Joseph, Hull. **S.V.P. pas d'appels.**

VOUS êtes serveur(euse), cuisinier (ère), désirez du travail ou améliorer votre situation? L'agence à votre service: **643-9824.**

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

AGENTS D'ASSURANCES
Compagnie d'assurances automobiles et maisons, recherche immédiatement des agents d'assurances. Exp. en assurances, licence (RIBO, OTL ou Québec) et bon service à la clientèle demandé. Emplacements à Ottawa et Montréal, salaire à discuter. Appelez Michèlle Mayer à **AIM PERSONNEL 230-6991, télécopieur: 613-230-7183.**

Weed Man
Recherche
Vendeurs(euses)

La plus grande compagnie d'entretien de pelouse au Canada est à la recherche de gens dynamiques et voulant se joindre à une équipe gagnante!

- Avec ou sans expérience;
- Bonne communication verbale;
- Bilingue (de préférence);
- Salaire de base 7,30 $/h. Plus commission;
- Durée de l'emploi – février 2000 au 1er juin 2000;
- Lundi au jeudi (18 h à 21 h) et samedi (10 h à 14 h).

Pour une entrevue téléphonez au

777-1710

POSEUR de tapis et céramique avec carte du Québec, travail à temps plein. Pour inf. 243-3615 ou envoyez C.V. au 246-9368.

POSTE d'assistant(e)-gérant(e), exp. dans dépanneur un atout, avoir de l'entregent, possibilité d'avancement, superviser employé(e)s. Se présenter au 882, St-René Ouest.

PRODUITS GEDI
Revenu supplémentaire, vendez par catalogue. Trousse de départ $25. Information: Réjean 819-778-7722

Recherche personnel
bilingue dynamique pour des postes clefs
• réception
• serveur(euse) au restaurant et banquets.

Postes à temps plein et partiel, jour, soir et fin de semaine. Les candidat(e)s désirant postuler devront adresser leur C.V. à :

M. Jean-Pierre Benjamin
Courtyard by Marriott
350, Dalhousie
Ottawa, Ontario
K1N 7E9
Télécopieur :
(613) 241-4804

PRÉPOSÉ(E) au stationnement, quart de travail, temps plein et partiel, ayant 6 années d'expérience en conduite automobile. Personne fiable, d'apparence soignée. Se présenter entre 9h et 15h au Centre Parking, 99, rue Bank à Ottawa, niveau B2.

RECHERCHE couturier(e) et vendeur(euse) pour magasin de futons à Hull. Rejoindre Sébastien au 595-3000 du lundi au mercredi.

RECHERCHE cuisinier(ère) à temps partiel, bilingue, pour résidence de personnes âgées avec expérience. Pour information: Pierre, 745-2409.

RECHERCHE opérateur(trice) de bouteur (bulldozer) avec expérience à pousser de la neige. Travail à temps partiel, $12/h. 749-4283 ou laisser message au 742-1381.

RECHERCHE personnes sérieuses et dynamiques, pour domaine de nutrition, santé et cosmétiques, temps plein ou partiel. Formation comprise. Contacter Marc Charlebois pour rendez-vous, au (613)673-5257.

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 762

DIVIDENDES POUR UN BON PLACEMENT

Lorsque le déclarant joue ses cartes dans le bon ordre, il se garde des alternatives qui au départ ne semblaient pas nécessaires.

Est-Ouest vulnérables
Nord donneur

NORD
♠ D 5 3 2
♥ V
♦ A R V 9
♣ A V 7 5

SUD
♠ V 9
♥ A D 8 2
♦ 7 4 3 2
♣ R D 3

OUEST	NORD	EST	SUD
—	1 ♦	Passe	1 ♥
Passe	1 ♠	Passe	2 SA
Passe	3 SA	Ts passent	

Ouest entame du sept de pique pour l'As d'Est qui retourne du quatre. Ouest prend votre valet avec le Roi et établit ses piques en rejouant le Dix, Est défaussant le trois de cœur.

Il ne semble pas y avoir beaucoup de problème. Avec huit plis certains, il suffit que les carreaux divisent 3-2, que la Dame apparaisse singleton dans la main d'Est sur le coup de sonde, ou qu'elle soit simplement dans la main d'Ouest, où elle sera prise en impasse, pour que la levée manquante arrive. Au pire, l'impasse à la Dame de cœur, mais en dernier recours, car il faut éviter de donner la main à Ouest. Donc, après la Dame de pique, vous jouez l'As de carreau et revenez en main à trèfle, pour rejouer carreau. Ouest défausse le Six de cœur ! Comment continuez-vous ?

Il semble bien que l'impasse à cœur devienne obligatoire. Et bien non ! Faites un placement, qui vous rapportera très tôt des dividendes. Jouez le Roi de carreau, encaissez les trèfles et placez Ouest en main à pique. Il fera bien ses deux piques maîtres, mais il devra ensuite ouvrir les cœurs, ce qui vous assure de deux plis dans la couleur et de la réussite du contrat.

♠ D 5 3 2
♥ V
♦ A R V 9
♣ A V 7 5

♠ R 10 8 7 6
♥ R 6 4
♦ 5
♣ 9 8 6 2

N
O E
S

♠ A 4
♥ 10 9 7 5 3
♦ D 10 8 6
♣ 10 4

♠ V 9
♥ A D 8 2
♦ 7 4 3 2
♣ R D 3

Pourquoi tenter une impasse alors que l'adversaire vous en fera cadeau gratuitement, si vous êtes gentil avec lui.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

BIBLIOTECHNICIEN(E) pour travail à domicile, 4 mois à temps plein suivi de 10 à 15 heures par semaine, pour indexer les liens d'un site Web. Conversation anglaise requise.
BIBLIOTÉHCNICIEN(E) bilingue recherché(e) pour long terme à Hull pour référence et prêts.
Faites parvenir votre C.V. à Hélène par télécopieur au 233-5280 ou par courriel à misshalls@cyberus.ca.

COMPAGNIE de construction avec 32 années d'expérience dans le domaine commercial est à la recherche d'un chargé de projets avec un minimum de 5 ans d'expérience. Technicien ou ingénieur comme qualification est un atout. Avoir des connaissances au niveau de l'informatique, Windows 95/98 etc. Des entrevues seront disponibles pour les candidats intéressés les 16, 17, 18 février 2000. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 663-7398 ou prendre rendez-vous au 663-5382.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e), un poste temps plein et un poste pour remplacement de congé de maternité, avec ou sans exp., bilingue et esprit d'équipe. Ecrire à case 116, Le Droit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

PRÉ-IMPRESSION (IMPRIMERIE)
Individu recherché pour pelliculage, 4/couleurs, doit avoir 3 à 5 ans d'exp., bonne rémunération offerte ($35,000 à $40,000) et avantages sociaux. Envoyer C.V. à Sotek Graphics Inc., 13-5330 rue Kanotek, Gloucester, Ont., K1J 9C2.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

POSTE À COMBLER IMMÉDIATEMENT

*** RÉVISEUR(E)**
anglais-français, administratif

Diplôme en traduction et expérience pertinente dans le domaine de la traduction et de la révision de documents administratifs.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au **(613)234-2631** ou par courriel à: **appendix@sprint.ca** ou téléphoner Raymond Lafrance au **(613)234-4849.**

378 PERSONNEL DE VENTE

COMMIS AU BUREAU DE COMMANDE

Nous sommes à la recherche d'un commis bilingue (h/f), pour répondre aux appels téléphoniques des clients et pour servir les clients au comptoir. Les candidats doivent être familiers avec les matériaux de contruction et doivent apprécier travailler avec le public. Le salaire sera conforme avec l'expérience.
S.V.P. envoyez votre C.V. à:

GRATIEN PROULX MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION LTÉE
1499 Star Top Road
Gloucester, Ont. K1B 3W5
a/s: ressources humaines
ou télécopieur: 749-1251.

REPRÉSENTANT(E) des ventes, doit posséder D.E.S. **568-3802.**

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANT(E)S, salaire régulier + bonis, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau, auto nécessaire, formation complète. **243-5500** entre 9h-12h, du lundi au vendredi.

VENTE d'aspirateurs. Formation fournie. Personne bilingue. Auto requise. Clientèle fournie. $400/sem. au départ. Répondre à: freeinfo@sprint.ca

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, près marina, $400, 1er avril, stat. 684-0100.

2 BELLES chambres, rue Thomas, frais peint, face école, **1er mars. 684-5615**

2 CHAMBRES, 1er mars, très propre, non chauffé ni éclairé $585. 684-0339

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., pas chauffé/éclairé, $575. **684-7196**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., rue Thomas, $535 pas chauffé ni éclairé. 595-8550, 684-9615.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, pas d'animaux ni fumeurs. $560. Libre. **778-3020**

3 CHAMBRES, semi s/sol de duplex, 4 appareils, $535 pas chauffé/éclairé, stat. Marc, jour: 727-5112 #237.

FACE à la rivière, 1 chambre, Aylmer, foyer, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, libre, pas d'animaux, $695 + services. Soir: 684-4615.

LE STRASBOURG

Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de $385, **2 édifices sur 4 pour le bel âge,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. disponible int. ou ext., piscine extérieure, 685-0585.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

PROJET L'ESCALE
Aylmer, 2 et 3 chambres, à partir de $450, incluant: 2 appareils, 20 min. du centre-ville d'Ottawa, près de McConnell/Laramée, app. disponibles avec vue sur la rivière, libres.
684-9836

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

0$ COMPTANT - AVIS AUX LOCATAIRES
Devenez proprio, grâce au programme RAP. Pour inf. Diane: 780-6907 ou Guy: 772-5812. **(Faite vite, le RAP se termine le 28 févr. 2000)**

1-2-3 CHAMBRES, 1er janv./févr., près Promenades, planchers béton, immense balcon, eau chaude fournie, ascenseur, à partir de **$450** (chauffés, éclairés). **246-3307.**

1-2-3 CHAMBRES
CENTRE-VILLE, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires, **7 JOURS/7. 613-276-5988.**

1-2-3 CHAMBRES, rénovés, $350 à $750. **443-9471.**

1-2-3 CHAMBRES
Variété de logements, condos, maisonnettes, $325 à $750. Denise, 246-9144.

1-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., lave-vaisselle, balcon, stat., $500-$550, 1er févr. 568-1513.

1 BELLE chambre, Limbour, libre, 2 appareils, rideaux, stat., près de tout, $405 pas chauffé, ni éclairé. **243-8929.**

1 CHAMBRE, 127 Champlain, $425 chauffé/pas éclairé. **246-9370/682-8337**

1 CHAMBRE, 13 rue Monette, 2 appareils, prises lav./séc., stat., 1er mars. 568-1480.

1 CHAMBRE, 1er mai, projet Oasis, neuf, chauffé, éclairé, $495. **568-4697**

1 CHAMBRE, 1er mars, poêle, réfrig., bois franc, stat., non chauffé non éclairé, $390. 246-6946.

1 CHAMBRE, 2 appareils, secteur de qualité, 89 de la Drave. 243-3014.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stat., $340. 771-2813.

1 CHAMBRE, 2 chambres
LES APPARTEMENTS DESNOYERS
À partir du 1er janv. 2000. Poêle, réfrig., buanderie. Pour inf. 663-7741, 663-0751, 643-2522 ou 643-1300.

1 CHAMBRE, 2e étage, $350, poêle, réfrig., 307 North. **Après 18h, 761-3272.**

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, Broadway O., poêle, réfrig., $395, prises lav./séc., stat. Soir, **771-3601.**

1 CHAMBRE, chauffé, $435, **1er 2 mois: $195.** 594-2600, soir 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., $450. Libre. 457-4158, 663-8853.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., stat., 1er mars, $415. 643-5697.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, eau chaude, s/lavage, $345. **776-6247.**

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, dans maison privée, $435. 243-5691.

1 CHAMBRE, libre, étage supérieur, édifice de 4 logis, poêle, réfrig., non chauffé et non éclairé, eau chaude fournie, stat. 1 voiture $400. **243-3100.**

TRIPLEX À LOUER

Disponible immédiatement
Rénové à neuf (1998), 1 200 pi.ca., 2 chambres, 2 stationnement, 1 remise, échangeur d'air, idéal pour non fumeur, retraité.
Bureau : 568-2555

1 CHAMBRE, libre, près lac Beauchamp, logis neuf, 2 étages, porte-patio, entrée privée, poêle, réfrig., $405 pas chauffé, ni éclairé. **643-2172.**

1 CHAMBRE
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $450 ou $475. 561-5578.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., clim., appartement rénové, libre immédiatement. 246-0015.

1 CHAMBRE, propre, tranquille, réfrig., poêle, prises lav/séc., $450 chauffé, éclairé, rue Chénier. **595-8550.**

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 1er mars, $480. 663-6468.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., câble, 1 stat., $450. 669-0539.

1 ET 2 CHAMBRES

150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état. **561-3324**

1 ET 2 chambres, 184 La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. **568-4162, 328-4845.**

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, stat. **561-7371.**

1 et 2 CHAMBRES, dans 4 logis, paisible, 150 de la Savane, $375 - $525, pas chauffé ni éclairé, **1er avril,** prises lav/séc., 2 appareils, stat., 720-3200.

2-1 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 475., $425. Libres. **561-0356.**

2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, 1er mars, entièrement rénovés, $540. 561-2496 ou 738-7579.

2-2 CHAMBRES, libres, prises lav./séc., stat., $450. **568-2202, 669-0074.**

2-2 CHAMBRES, près Promenades, $555 pas chauffés ni éclairés, **frais peints.** Gens retraités. **568-0568**

2-2 CHAMBRES: r.-de-ch. $650; s/sol $450. 243-9101, 779-3650.

255 LAUREL, 3 chambres, $700 tout incl., libre. 276-5451.

2 ATTRAYANTES chambres, 15 Clémicy. **643-1658,** 669-7790, 561-9588.

2 BELLES chambres, 1er févr./mars, **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stat. avec prise. **243-5182**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 2 stat., **libre,** calme, propre, prises lav./séc., remise, pas chauffé, ni éclairé, $430. 568-4244.

1 CHAMBRE, **318 Main,** rénové, chauffé, éclairé, $435. 276-2798.

1 CHAMBRE, $350, propre, tranquille, non chauffé non éclairé. **561-0810.**

1 CHAMBRE, $400 pas chauffé ni éclairé, 2 appareils. 561-6398.

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau
APPARTEMENTS
À LOUER
- À partir de 399 $ /mois
- 824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)
- Choix de secteurs
- Près de tous les services
- Baux à court/long terme
- Studio, 1, 2, 3 chambres
- Appartements meublés pour courte durée
- Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidants
- Gestion d'expérience : propriétaire unique
- Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.
- Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !
Les Immeubles E.T. ASSE
www.etasse.com
7 jours sur 7 (613)276-5988

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 BELLES chambres, 1er janv./févr., **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-5776.**

2 BELLES chambres, $495, 1er mars-avril, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. **246-8395, 743-2231.**

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. **663-0474**

2 BELLES CHAMBRES, Nobert, 12X14', neuf, $580 à $600; **Curé Preseault,** prises lav./séc., $520 à $530, févr. à août. Pas de chiens. **643-1459.**

2 BELLES chambres, St-Antoine, cour, prises lav./séc., $500. **243-5755.**

2 CHAMBRES, 1,200'car., condo, aire ouverte, près Maxi, $652. 561-4838.

2 CHAMBRES, 12 de La Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, $555. **561-4319, 246-8457.**

2 CHAMBRES, **1er 2 mois $195.** 594-2600, soir 561-5657.

2 CHAMBRES, 1er avril, repeint, prises lav./séc., calme, $480 +. **561-4838.**

2 CHAMBRES, 1er fév./mars, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., **lave-vaisselle,** eau chaude, 1 stat. avec prise. **561-5486.**

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, style condo (6 logis), près Promenades, propre, tapis neufs, remises int./ext., stat. + prise, $510 pas chauffé ni éclairé. Avec balcon, $530. **664-6119.**

2 CHAMBRES, 1er févr./mars, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise, près école primaire. **246-3363.**

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 1 stat. avec prise, près école primaire. **246-5995.**

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, 1 stat. avec prise, près école primaire. **246-6453.**

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., très luxueux, plancher **béton, foyer,** prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, éclairé, frais peint, immense balcon, 2 appareils, stores verticaux incl., près de tout, $560. **561-6862,** 568-8261.

2 CHAMBRES, 1er mars, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., près des services, Pte-Gatineau, $410. 243-0996.

2 CHAMBRES, 1er mars, pas chauffé, ni éclairé, garage, $450. 595-1745 après 18h.

2 CHAMBRES

22 Du Barry, prises lav./séc., chauffés, éclairés, appareils disponibles, ascenseur, près école, parc à l'arrière, à partir de $575. **568-2595.**

2 CHAMBRES, 23 Du Barry, chauffé, éclairé, févr.-mars-avril-mai. **243-2901**

2 CHAMBRES, 23 Laurier, pas chauffé, pas éclairé, $500, libre 1er avril. Cellulaire (613)282-8227.

2 CHAMBRES, **246 à 266 Davidson,** près Labrosse, voisinage agréable et paisible, **petit immeuble moderne,** impeccable, bien éclairé, **2 grandes chambres,** spacieux, entrée privée, excellent service, prises lav./séc., appareils possibles, chauffé, éclairé ou non, **778-3227 ou 770-9861.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, eau chaude, stat., $435. 776-6247, pag. 778-5773.

2 CHAMBRES, 307 St-André, $425 pas chauffé, ni éclairé. **669-8216, 427-5456**

★★★ **2 CHAMBRES, 30 CLAIRE** ★★★ très propre, spacieux, chauffé, éclairé, balcon, $495 et +. **775-1622.**

2 CHAMBRES, 311 La Vérendrye (face Nicolas-Gatineau) pas chauffé ni éclairé. 561-2882, 669-8767.

2 CHAMBRES, 410 Gréber, béton, grand, balcon. 777-3855, 568-8679

2 CHAMBRES, $450 chauffé, prises lav./séc., 368, Notre-Dame. **243-6923**

2 CHAMBRES, $450, libre 1er avril, prises lav./séc. 561-7206.

MOTS CROISÉS

NO 866 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

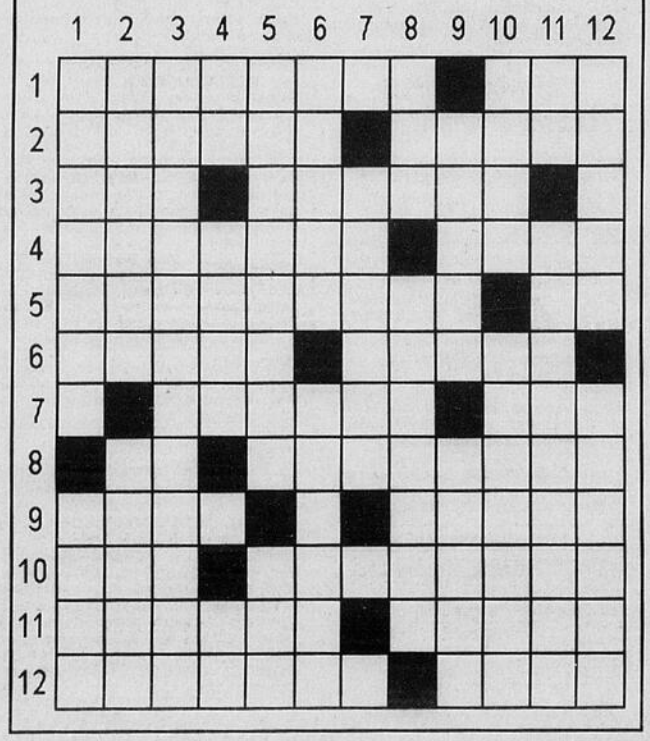
1 - Suivit une voie - Et le reste.
2 - Elle sert de signal ou d'alerte - Pied de vers composé d'une brève et d'une longue accentuée.
3 - Solution - Elle margote.
4 - Sortie sur une imprimante du résultat d'un traitement par ordinateur - Kodiak.
5 - Commettons une tentative criminelle contre - Voyelles identiques.
6 - Chance - Coups d'une arme à feu qui ne sont pas partis.
7 - Femme très laide - Indigne.
8 - Cinq cent un - Railla.
9 - Qui refuse de parler - Flairé.
10 - Bouclier des hommes d'armes au Moyen Âge - Des diplômes.
11 - Individu quelconque - Bagatelles.
12 - Faciès culturel caractéristique du paléolithique supérieur au Maghreb - V. d'Italie (Vénétie).

VERTICALEMENT

1 - Agar en était une - Touilla.
2 - Participe d'une manière active à la vie d'un parti politique - Sequin.
3 - Qui a de l'éclat (f.).
4 - Note - Très mince - Chrome.
5 - Pourvues d'un crochet (bot.) - Religieux non prêtre qui assurait des services matériels dans les couvents.
6 - Rien - Steamer.
7 - Peuple des Philippines (Luçon).
8 - Moly - Traiter une plante de manière à l'empêcher de grandir.
9 - V. de Belgique - Abjure.
10 - Un ratite - Supplantés.
11 - Terbium - Réagissent.
12 - Interrompt - Lanière servant à mener un chien.

SOLUTION DU PROBLÈME 865

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	A	P	P	O	R	T	E	R	O	N	T
2	O	C	E	A	N	I	E	■	A	S	E	R
3	G	O	U	T	T	E	■	A	V	E	■	A
4	A	R	T	A	■	N	P	■	I	■	R	N
5	T	E	■	C	R	■	R	O	N	D	E	S
6	O	■	C	H	E	V	E	U	■	E	P	I
7	I	R	R	E	D	U	C	T	I	B	L	E
8	R	I	A	■	O	S	A	■	B	U	I	S
9	E	X	I	G	U	■	I	M	I	T	E	■
10	■	E	L	A	T	E	R	I	D	E	■	T
11	C	■	L	U	E	■	E	M	E	R	G	E
12	L	I	E	R	R	E	■	E	M	A	I	L



401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, $465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3625

2 CHAMBRES, $475, Templeton, libre, prises lav./séc. 663-2022.

2 CHAMBRES, $535, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav/séc., impeccable, **561-9707 ou 747-9106.**

2 CHAMBRES, 559 Maloney Est, chauffé, prises lav./séc., stat., $475. 1-819-326-6906.

2 CHAMBRES, 6 logis, rénovés, 697 Notre-Dame, 1er mars ou 1er avril, chauffé, eau chaude, $475+. **771-1716**

2 CHAMBRES, avril ou mai, $475, pas d'appareils, prises lav./séc. Jour 243-4221, soir 669-9124.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, balcon, très propre, $530, juil. **779-4212.**

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, stat., bois franc, près autobus, libre, $450. 663-5162

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, semi-s/sol, $530, libre. **819-246-3729.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur paisible. **663-9233, 663-6535.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $500, 1er mars. 663-9672.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

2 CHAMBRES, **chauffé, éclairé, poêle, réfrig.,** remise int., balcon, prix abordable. 568-8972, 685-1743.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., libre. 663-8351.

2 CHAMBRES, Cléricy, 2 appareils, balcon, $489 **chauffé, éclairé.** 568-4099.

2 CHAMBRES DANS 4 LOGIS
1177 Principale, frais peint, chauffé, éclairé, balcon, $550. **561-4405**

2 CHAMBRES, dans triplex, situé au 683 av. Du Golf, 2 stat., remise ext., libre 1er mars. 663-8664.

2 CHAMBRES, de Cléricy, poêle, réfrig., nouveau proprio, libre, $450+. **561-2666, 743-2013.**

2 CHAMBRES ET 1 CHAMBRE, févr., secteur Le Baron, chauffés, éclairés, poêle et réfrig. inclus, stat. 246-9038.

2 CHAMBRES, foyer, dans duplex, $400 pas chauffé ni éclairé, **669-7961.**

2 CHAMBRES, libre 1er mars, chauffé, eau chaude. Inf.: 643-1760.

2 CHAMBRES, libre, grand, 2 stat., ni chauffé ni éclairé, $520. 246-2407

2 CHAMBRES, Limbour, face à la rivière, spacieux, prises lav./séc., bois franc et céramique, 2 stat. 827-3730, 827-6652.

2 CHAMBRES, meublé, très propre, chauffé, câble, stat., préférence couple, 1er mai. 663-9120.

2 CHAMBRES
moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $515: semi-s/sol. Sur étages: $550. 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, rue Notre-Dame, libre 1er avril, $600 pas chauffé, pas éclairé. 663-5382.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., libre, $490. **643-2180.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., 1er mars, $420, non chauffé/éclairé. **827-3163.**

2 CHAMBRES, près du nouveau Costco, 60 Parker, $600 pas chauffé ni éclairé, stores/valence, prises auto et câble incl. 246-4173.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, **ascenseur,** poêle, réfrig., idéal personne âgée. **561-3324.**

2 CHAMBRES, près Promenades, un bijou, 4 logis, très tranquille, frais peint, prises lav./séc., remise int., $550 pas chauffé ni éclairé, libre. **243-4747**

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, rue Berthe, s/sol, $500 chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., stat., 1er avril. Pas d'animaux. 778-2764.

2 CHAMBRES, secteur hôpital, garage chauffé, 2e stat. disponible, 5 appareils, ni chauffé ni éclairé, $610, 1er mars. 246-3249.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 1er mars. 243-9718.

2 CHAMBRES, s/manger, appareils, remise, **$540 chauffé.** 827-8728.

2 ET 3 CHAMBRES, rénovés, chauffés, appareils ou non, $480 et +. 663-9397

2 GRANDES chambres, 1er mars, 1er étage, chauffé pas éclairé, $495, 329 North Est. 663-0618.

3 BELLES chambres, 1er avril, étage supérieure, moderne, tranquille, près autoroute/services. **243-2216.**

3 BELLES chambres, 1er mars, près Lorrain, balcon. **684-5615 ou 669-6135.**

3 BELLES grandes chambres, **Labrosse,** prises lav./séc., spacieux, pas de chien, mai à juin $600. 643-1459.

3 CHAMBRES, 1er arrivé, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 712-1024, 776-1950.

3 CHAMBRES, 1er mai, poêle, réfrig., lav./séc., balcon, remise, $595, Du Barry. 246-4121.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prises lav./séc., $535, libre. 762-2306.

3 CHAMBRES, $575, triplex, pas chauffé, ni éclairé, libre. 561-4873.

3 CHAMBRES, $650 pas chauffé ni éclairé. 771-9099, 684-1544.

3 CHAMBRES, duplex, chauffé, éclairé, câble, libre, $675. 669-9287.

3 CHAMBRES, étage du haut, prises lav./séc., stat., cour, balcon avant, $450, pas chauffé ni éclairé. **568-7058**

3 CHAMBRES
moderne, chauffé, éclairé, appareils, $625. 561-5578.

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de $575. 595-4721.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, spacieux, impeccable, stat., remise, près centre d'achats (Labrosse). Pag.: 779-3840.

3 CHAMBRES, spacieux, libre, chauffé, éclairé, $610. 243-3725.

FEVRIER GRATUIT
2 chambres, rue Mitchell, $420. 663-7009, 824-7514.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, grands logis, confortables, sécuritaires, abordables, **bien venue aux retraité(e)s.** (819)595-1596.

1-2-3 CHAMBRES, rénovés, $350 à $750. **443-9471.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, $400, 68 Charlevoix. Après 17h, **776-4692**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, pas de stat., $420, libre. 246-0749.

1 CHAMBRE, chauffé pas éclairé, poêle, réfrig., $375, libre. 771-7307

1 CHAMBRE, disponible, $460 chauffé, non éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., 79 Prévost. **770-6907.**

1 CHAMBRE, grande, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, idéal pour personne seule ou âgée, $325. 771-8835

1 CHAMBRE grand, ou petit 2 chambres: haut duplex, 2 appareils, câble, bois franc, chauffé, $485. **Jour: 771-4011**, soir: 776-4071.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 ET 2 CHAMBRES
771-LOGE
rue Montcalm, idéal pour 50 ans et plus, sécurité, tranquillité, moderne, près de tout, s/loisirs. 771-5643.

1 ET 2 CHAMBRES

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
chauffé, eau chaude, 2 appareils, spacieux, bois franc, rénovés, intercom, $450 et $585. **669-2234.**

www.visitenet.com/out/montmagny

2-2 CHAMBRES, $435, prises lav./séc, repeint, près Place Cartier. **776-5645**

2-2 CHAMBRES, tranquilles, chauffés, éclairés, Mont-Bleu, $495. **733-0620**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 33 Gagnon, stat., $550 chauffé, éclairé. 568-3654.

2 ★★ CHAMBRES, 36 Tassé, très propre, tranquille, prises lav./séc., stat., buanderie, $490. **243-5432, 772-0402**

2 CHAMBRES, 38 Archambault, 1er mai, $500 pas chauffé. 771-7642

2 CHAMBRES, $400, Mont-Bleu, prises lav./séc., semi s/sol. 777-6252.

2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, très grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., remise. 778-2812, 328-4845.

2 CHAMBRES, $495, 2 appareils, 1 stat. 770-2835.

2 CHAMBRES, $550, avril, poêle, réfrig., câble. 777-0286, 595-3156.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., balcon, pas d'animaux ni fumeurs. $605. **778-3020**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $530. **776-5573**

2 CHAMBRES, chauffé, près St-Joseph, $540, libre mars. **770-6559**

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $500 non chauffé ni éclairé, stat., tranquille, autobus, avril. Pag. 780-6076

1 ET 2 CHAMBRES
Terrasses Chavoin
Condominiums rénovés
Immeuble en béton, caméras, piscine, tennis, salon de coiffure, autobus.
Soyez près de tout
775-8580

2 CHAMBRES, économique, près Galeries, $400, pas chauffé ni éclairé, semi s/sol, 3 appareils, 1er mai. Soir: 770-4713, 738-9504.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, $425. 220-1232.

2 CHAMBRES, libres, spacieux, balcon, stat., $450, rénovés.
***** NOUVELLE GESTION 776-5818 *****

2 CHAMBRES, mars/avril, secteur St-Raymond ou bas Mont-Bleu, 770-2667, 235-4970

2 CHAMBRES
non chauffé ni éclairé, 2 appareils, 1 stat. 776-6379.

Le Salaberry
1 et 2 chambres
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Édifice sécuritaire en béton
Chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur.
Surintendant 24 heures
Piscine extérieure, tennis.
Spécial
Informez-vous!
778-3103

2 CHAMBRES, Parc de la Montagne, chauffé, douche seulement, pas d'animaux, $425. Libre. 246-1166.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 16 Charron, stat., cour, $500. 777-8689

2 CHAMBRES, **près du Casino,** non chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., $450. **771-6411.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, stat., $450, aussi demi-s/sol à $400. 775-0948.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre, prises lav./séc., stat. 595-9124.

2 CHAMBRES
SECTEUR MONT-BLEU
Grand, balcon, prises lav./séc., stat, chauffé/éclairé. 746-7283, 771-9925

2 CHAMBRES, Tourelle, 4e étage, 5 appareils, clim., stat. ext., accès piscine, 1er mars, $795.
Exec Ltée, 771-7177

3 1/2, 2 appareils, frais peint, tapis, près services, 1er avril. 777-0631.

3 CHAMBRES, 49 L. Brault, févr., triplex, prises lav./séc., planchers bois franc, cour et stat. **777-6252.**

3 CHAMBRES, $650, près Cégep, réfrig., poêle, libre. (613)829-5148



TRANQUILLITÉ SÉCURITÉ

NOUVEAU PROPRIO OFFRE :
APPARTEMENTS : 1, 2 ET 3 CH. À COUCHER INCLUANT :

- Chauffage
- Électricité
- Électroménagers
- Piscine extérieure
- Dépanneur
- Buanderie
- Appartements meublés de luxe

EN BÉTON, IMMEUBLE ET APPARTEMENTS RÉNOVÉS

SURVEILLANCE COMPLÈTE PAR SYSTÈME DE CAMÉRA VIDÉO, GARAGE FERMÉ ET GARDIEN DE SÉCURITÉ

LE FAUBOURG DE L'ÎLE

101 boul. Sacré-Coeur, Hull
778-3266
À 5 minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa
Accès direct des autoroutes : #5 & #50

Votre qualité de vie est notre succès

VISITEZ NOS SITES INTERNET : www.visitenet.com/out/lefaubourg • www.rent.net/direct/lefaubourg

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e) 1 et 2 chambres, propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **778-3449, 778-4481, 568-4498**

1 BELLE CHAMBRE
$533 - SPÉCIAL
Propre, tranquille, immeuble bien géré, près hôpital et Galeries, chauffé et appareils incl. **M. Lavigne 595-2733.**

1 CHAMBRE, 25 Chouinard, poêle, réfrig., calme, $375, mars. 771-0458.

1 CHAMBRE, 2 appareils, $350, buanderie, stat., Mont-Bleu. **777-3813**

1 CHAMBRE, grand, rénové, chauffé, stat., libre, secteur Mont-Bleu, $425. 771-8380, 568-2099.

1 CHAMBRE, **Hautes-Plaines,** gens seul/couple tranquille. 276-4019.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, semi-s/sol, bois, poêle, réfrig., $475. **770-3003**

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, semi s/sol, $430 tout incl., service exceptionnel. 243-3740, 955-8610.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, 1er mars, $350. 62 Demontigny, 1er étage. 684-9292, 778-1327.

1 ET 2 CHAMBRES RÉNOVÉS
disponibles à partir de $430-$480 par mois, possibilité chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, stat., 82-84-76 Richard, 59-65 Lanctôt. **770-6907**

2 BELLES chambres, 65 Lesage, chauffé, éclairé, propre, poêle, réfrig., stat., 2 km du casino, $515. 776-1156.

2 BELLES CHAMBRES - CONDO
$575
Condo propre et tranquille, près auto bus, 4 appareils, stat. avec prises incl., près centre-ville et Ottawa. **595-9044.**

2 CHAMBRES, 49 Montpetit, 69 Brady, 2 appareils, près C.H.V.O., $495+. **328-2501.**

2 CHAMBRES, $525, près de St-Joseph, très propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie. **771-6826.**

2 CHAMBRES, $530 tout incl., service exceptionnel, févr.-mars-avril. Faut voir! **243-3740 et 955-8610**
NE CHERCHEZ PLUS!

2 CHAMBRES, $595 chauffé, près Place Cartier, libre. **776-9285 (mess.).**

2 CHAMBRES, à louer ou à partager, beau, près services, Hull. 770-2776



- *Sécuritaire • Vue panoramique*
- *Autobus 67 et 77 • Piste de ski de fond*
- *À cinq minutes des centres-villes*
- *Entièrement rénovés, porte-patio 8'*
- *85 espaces de stationnement intérieur*
- *Près parc Jacques-Cartier et Musée des civilisations*

Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé.

Une résidence dans un milieu paisible et agréable

BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, BUREAU 108
www.appartnet.com/ottawa/direct Code: 58
Heures de visite:
Lundi au vendredi 8h30 à 12h
13h à 21h
Samedi et dimanche 12 h à 17 h
771-2666



2 BELLES chambres, près Maxi, 2 appareils, mai. 684-5615.

2 CHAMBRES, 1er arrivé, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 712-1024, 776-1950.

2 CHAMBRES, 1er avril, Plateau de la Capitale, neuf, 1,300 pi car., app. de luxe, $750. 669-9737, 782-9040.

2 CHAMBRES, 1er avril, vaste et moderne, près centre-ville et parc Jacques-Cartier, prises lav./séc., $445. Pag. 772-5842.

2 CHAMBRES, rénovés, disponibles à partir de $460, prises lav./séc., stat., 46 Daniel Johnson. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er févr., $500/mois. De 9h à 20h: 770-9680, 770-2568.

2 CHAMBRES, 1er févr., pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. $425. **827-0434**

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, Mont-Bleu, $465, prises lav./séc. 743-2231.

2 CHAMBRES, 1er mars, neuf, Mont-Bleu, prises lav./séc., $620. **775-9507.**

2 CHAMBRES, 1er mars, ni chauffé ni éclairé, $450. 777-5430, 955-6200

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./séc., secteur central, $580 chauffé, pas éclairé. 568-3028, 568-8233.

2 CHAMBRES, 1er mars, stat., prises lav./séc., $495. 770-1720.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., $525 + Hydro. **776-3263**

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, près Place Cartier. **246-1144.**

2 CHAMBRES - $565 - AVRIL-MAI
Mont-Bleu, logis spacieux, r.-de-ch., balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., autobus. **771-6266**

2 CHAMBRES
$605 par mois. Câble, chauffage et éclairage inclus: service de conciergerie et buanderie, cuisinière et réfrig. fournis, stat. avec prise, piscine ext. Édifice entièrement rénové, en face du Parc de la Gatineau, à quelques pas du Collège de l'Outaouais et de l'école Mont-Bleu.
Village Cité-des-Jeunes, 771-4299.

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, $475-$450/mois, aubaine de $50/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 778-0516, 778-7754, 775-6450.

2 CHAMBRES, à partir de $425, Mont-Bleu, prises lav./séc., avec ou sans balcon, 1 stat., pas chauffés ni éclairés. Références. 663-5868.

2 CHAMBRES, BD TACHÉ PRÈS UQAH
Chauffé, éclairé, 2 appareils. $575/mois. 777-9261

2 CHAMBRES, centre-ville, cour, chauffé, $515, 1er mars. **777-3035.**

2 CHAMBRES, cession de bail, les appartements Parc de la Montagne, 44 rue Bédard, chauffé, éclairé, poêle et réfrig., câble et stat. fournis, tapis neufs et peinture fraîche, $560, libre.
(819)465-5162

2 CHAMBRES, chauffé, $545, **1er 2 mois: $295.** 594-2600, soir 561-5657.

Altitude



Édifice de choix
Face au Parc de la Gatineau
✔ Vue panoramique,
✔ Saunas, ✔ Piscine,
✔ Buanderie, ✔ Concierge
✔ Corridors rénovés
SPÉCIAL
Logements rénovés
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA
770-9730
ENTRE 9 H ET 21 H
QUANTA

1 CHAMBRE, 33 bd Taché, chauffé, 2 appareils, stat., $450. 778-4141.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., $500. 743-2547.

1 CHAMBRE, 4 Graham, $395 pas chauffé ni éclairé. 328-2501

1 CHAMBRE, 65 Kent, 2 appareils, prises lav./séc., $500. 246-4443.

1 CHAMBRE, à sous-louer, 1er mars au 1er oct. $470 tout incl. 260-0894

1 CHAMBRE, bois franc, 2 appareils, $420 pas chauffé ni éclairé. 770-8048

1 CHAMBRE, près de tout, 2 appareils, stat., $365, libre. 684-3684.

1 CHAMBRE
Près **Village Place Cartier,** chauffé, éclairé, 2 appareils. 776-6379

1 CHAMBRE, r.-de-ch., non fumeur(euse), chauffé, eau chaude, foyer, bois franc, céramique, clim. Pas d'animaux. Val Tétreau, $700. **(819)778-3020.**

1 CHAMBRE, St-Raymond, chauffé, appareils, bois, $465. 770-3003

1ER FÉV. - 1ER MARS., 2 chambres, très tranquille, des Hautes Plaines. Denise, 663-6535.

3 CHAMBRES, bien situé, personnes tranquilles, 1er avril, $585. **594-1356**

3 CHAMBRES, grand, 2 étages, poêle, réfrig., 2 stat., non chauffé ni éclairé, $650, 1er avril. 669-8237, 759-0977

3 CHAMBRES, Hull, entièrement rénové, chauffé, éclairé, $650. **595-3437.**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, eau chaude, très grand, ensoleillé, propre, 3 stat., $695. 454-2834

3 CHAMBRES, secteur paisible, chauffé, stat., $665, libre. 684-3684.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES + s/manger, mai, 6 appareils, chauffé, eau chaude, toiles, rideaux, balcon., stat., $775. 770-2031

3 CHAMBRES, très grand, chauffé, poêle, réfrig., avril, $635. **7771-5635**

APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de $500/mois. Marc Brunet, 770-9911.

BAIGNOIRES remises à neuves, garantie 5 ans. 328-3580, 786-1316.

GRAND, bel appartement, près de tout, poêle, réfrigérateur, lav/séc. chauffé: **1 CHAMBRE**, $475; **2 CHAMBRES** $540. Albert Marelly **243-3111.**

PLACE DE LA VÉRENDRYE
Hull, 1-2-3 chambres, chauffés, stat., app. rénovés, dépanneur, de $449 à $609. 777-5444.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, belle petite maison, 2 km de l'autoroute, $495, chauffé, éclairé, libre. 819-281-2527.

2 CHAMBRES, 1er mars, très propre, centre-ville, $425. 281-7550

2 CHAMBRES, $380/mois, près polyvalente, pas chauffé ni éclairé. Simon ou François 281-5540 ou 281-5921.

2 CHAMBRES, libre, genre maison en rangée, $425. **986-3656, 986-6036.**

2 CHAMBRES, stat. double, prises lav./séc, clôturé, très propre, $410 pas chauffé ni éclairé, libre. **819-986-6098**

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1-2 CHAMBRES, neufs, près école, $395 +. **281-6556.**

1 CHAMBRE, prises lav./séc., accès cour, remise, $350, pas chauffé ni éclairé, 1er avril. 819-568-6908.

2 CHAMBRES, très paisible, $440 pas chauffé ni éclairé. 246-9787.

3 CHAMBRES, 1er avril, grand, prises lav./séc., remise ext., $425 pas chauffé, ni éclairé, stat. 669-4746.

3 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., près des services, mars. 281-6408

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, Cantley, chauffé, éclairé, stat., $415. 827-1388.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé. **827-4164, 827-2980**

CHEMIN des Érables, semi sous-sol, 2 chambres, chauffé, éclairé, prises lav./séc., grand stat., déneigement incl., $450. 827-3249

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, rénové, portes sécuritaires, personnes âgées bienvenus. $565. Références requises. **842-9034, 9h à 17h.**

1 CHAMBRE, Limoges, s/sol, ensoleillé, $400, chauffé, éclairé, **443-2866.**

2 CHAMBRES, 1er avril, secteur Beechwood, rue Barrette, salon, s/dîner, cuisine, chauffé, poêle, réfrig. si désiré, $580. **748-8309. Laisser mess.**

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; libres immédiatement; poêle, réfrig. inclus. À partir de $505. Après 17h, **764-5429.**

ORLÉANS, Coopérative d'habitation Côté Est, semi-dét. superposé, 3 chambres, environnement familial, paisible, adjacent à une forêt, vue panoramique, $720. Robert, **841-0807**

STUDIO, 50 ans et +, 2 appareils, chauffé, éclairé, févr-mars. **238-7543**

VANIER, 2 chambres, s/manger, salon, propre, près Ch. Montréal, $700. **Pour concierge: prix réduit. 749-7636.**

VANIER, maison 3 ou 4 chambres, grand, propre, à partir de $630 + frais, 1er mars-avril. **748-7051 ou 738-9504.**

VARS, près 417, app., 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., $450, 1er mars. (613)443-2866.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, 1er mai, Perkins, $435, chauffé, éclairé, prises lav./séc., câble, stat. 953-1932, soir: 671-4849.

2 CHAMBRES, bord du lac McGregor, foyer, balcons, $600, pas chauffé ni éclairé, libre. 671-4803.

3 CHAMBRES, semi-dét., campagne, garage, $500. **819-985-1881.**

PAPINEAUVILLE, 4-1/2, spécialement conçu pour les 55 ans +, clim., qualité supérieure, $460/mois.
819-423-5649 ou 819-427-6241.

408 GARÇONNIÈRES

1-2 CHAMBRES, tout incl., $350 à $475, **propres,** calmes. 243-9364.

1ER étage, près UQAH, entièrement rénovée, tout inclus, $395. **595-3437**

1ER MARS, non-fumeur(se), références, **tout inclus,** $375. 771-0394.

2 1/2 PIÈCES, Templeton, 2 appareils, chauffée, éclairée, 1er mai, $375, idéal pour personne seule. **669-1468**

24 NORMAND, 1er mars, chauffée, éclairée, 2 appareils, $410. **595-4721.**

$300, Hull, près des Galeries, 2 1/2, pas chauffée ni éclairée, 2 appareils, semi s/sol. 738-9504, 328-4772.

$370, GATINEAU, Lac Beauchamp, semi-meublée, 2 appareils, lav./séc., entrée privée, chauffée, éclairée, près autobus. Bail. **643-2172.**

$385, CHAUFFÉE, éclairée, 2 appareils, Gatineau. 663-7741, 663-0751.

$400/MOIS chauffée, éclairée, **Gatineau,** bord de l'eau, 1er mars. **243-0156**

408 GARÇONNIÈRES

4 GRAHAM, Hull, près de l'UQAH, pas chauffée ni éclairée, $350. **328-2501**

CANTLEY, petite, meublée, chauffée, éclairée, libre, $240. 827-1388.

CHAUFFÉE, éclairée, 2 appareils, stat., 2 1/2 pièces, $380. **776-5573**

GATINEAU, 2 1/2 pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, $325. 663-1290.

GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, stat., réfrig., accès cuisine, s/lavage, personne tranquille, sobre, non-fumeuse, aimant chats, $325. 568-0001, après 18h.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur, $325. 643-3644.

HULL, 2½ pièces, libre, poêle, réfrig., $295 non chauffée. **777-0087.**

HULL, 73 Laval, 2 1/2, poêle, réfrig., très propre, fenêtres neuves, $385, stat. nég., libre. 749-3333, 233-0493.

HULL, chauffée, éclairée, semi-meublée, près UQAH, $350. **776-1015.**

HULL, disponible, à partir de $400, chauffées, éclairées, buanderie, stat. **230 Mutchmore. 770-6907.**

HULL, libre, chauffée, éclairée, meublée, pas de stat. $325. 772-8287.

LIBRE, grand, bord de l'eau, tout compris, $395. 561-6136.

LIMBOUR, meublée, chauffée, éclairée, stat., $350. Soir: 568-5105.

PAS chauffée ni éclairée, $350/mois, 29 Lois, Hull. 775-9502.

PTE-GATINEAU, s/sol maison, pas chauffée ni éclairée. **$320. 561-4498**

SECTEUR TEMPLETON, semi-meublée, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, $300, 1er mars. Soir: 663-7805. Jour: 643-4942.

ST-RAYMOND, personne tranquille ou retraitée, meublée, $300. 595-0271.

TEMPLETON, 2 1/2, poêle, réfrig., $300. 669-8236

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $395. 328-2501

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. **776-4514.**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

1 CHAMBRE, 1er arrivé, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. Gatineau. 712-1024, 776-1950.

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 613-276-5988.

2 1/2 PIÈCES, chauffé, éclairé, stat., libre, $400. 827-2173.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, lav./séc., $485, libre. **643-9258**

GATINEAU, 1 chambre, meublé au complet, lav./séc., micro-onde, télé, vaisselle, libre. 561-0603.

GRANDE garçonnière, libre, $550, Hautes-Plaines. 772-8713.

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). **770-3838.**

HULL, central, entièrement meublé, 2 chambres, salon, s/manger air ouverte, cuisine, 6 appareils, chauffé, etc.. $650, 776-2590 ou 770-2031.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 669-2234
Gatineau, 1 chambre; luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, durée flexible.

SUITES-MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement
courts termes 819-669-2234.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

TEMPLETON, grand 6 1/2, $325. 243-5755, 669-1155.

VAL-Tétreau, paisible, ensoleillé, style vieillot, parc, plage, $295. **771-4873.**

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

OU BAIL, près 50, 15 min. Ottawa, 2 chambres, 2e étage, 2 appareils, prises lav./séc., stat., $585. 770-6352.

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT, 3 chambres, Hull, près Galeries, bois franc, super **772-2994**

$0 COMPTANT, 4 chambres, Hull, Mont-Bleu, foyer, super, libre **772-2994**

0$ COMPTANT - AVIS AUX LOCATAIRES
Devenez proprio, grâce au programme RAP. Pour inf. Diane: 780-6907 ou Guy: 772-5812. **(Faite vite, le RAP se termine le 28 févr. 2000)**

186 DOLLARD, Hull, unifamiliale, int. rénovée, très propre, paisible, 3 chambres, $750 non chauffée, ni éclairée, libre. **833-9914.**

$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre. Line, **643-3611, 281-7565.**

ABORDABLES!
Louez avec option d'achat. Investisseur motivé a plusieurs maisons dans l'Outaouais dont il veut se débarrasser, termes faciles. **787-9877.**

AVEC option d'achat, $725/mois par chauffée ni éclairée, bois franc, 3 Cormier à Aylmer. 775-1210, 684-1056.

AYLMER, maison 3 chambres, 2 étages, libre, $800. 777-1373, 828-8652.

GATINEAU, unifam., 3 chambres, garage, 2 entrées, clôturé, pas chauffée ni éclairée, $850, 1er avril. 827-4195.

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, 328 de Morency, 2 étages, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, près centre-ville, luxueux, non chauffée ni éclairée, $780, libre. **663-9233.**

GATINEAU, 3 chambres, 2 s/bains, bien située, face à un parc, possibilité de revenus, $800/mois. (819)983-6578.

HULL, centre-ville, neuf, 1er avril, 1,550 pi car., 3 chambres, bain tourbillon, planchers bois franc, 2 stat., $850. Hélène, 772-2224.

HULL, MAISON, secteur recherché, près pont Champlain, spacieuse, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, garage, cour privée. **Idéale pour professionnel. 568-4498, 778-4481, 775-0350.**

LAC SINCLAIR, grande maison, s/sol fini, pas chauffée ni éclairée, $700, 1er mars. 456-3063.

LUSKVILLE, 1 semi-dét. neuf. Non chauffé ni éclairé, $650. 664-2398.

MASSON-ANGERS, **1 acre,** libre, rénovée, 3 chambres, $750, **281-7199.**

MONT-BLEU, près Cegep, semi-dét., 4 chambres, s/sol fini, 1 s/bains, stat. 2 autos, 1er mai, $900. 772-0443.

PERKINS, libre immédiatement, 3 chambres. Julie, 819-671-0570.

UNIFAM., 4 chambres, à sous-louer, 1er mars, très bon secteur, $900 non chauffée ni éclairée. 568-7580.

VAL-des-Monts, petite maison, directement au bord du lac McGlashan, 2 chambres, $600, 1er avril. 663-8112.

VAL-DES-MONTS, possibilité 4 chambres, 2 s/bains, grandes pièces, p.c.l. au s/sol, près Lac St-Pierre, non chauffée, ni éclairée. 819-472-7531.

433 MAISONS À PARTAGER

AYLMER, lav./séc., foyer, stat., près autobus, $300. 819-643-9700.

AYLMER, meublée, s/bains privée, stat., $340/mois. 684-8537.

FEMME cherche une colocataire de préférence, 3 pièces vides. **561-9651.**

GATINEAU, $275, accès cuisinière, lav./séc. stat., pour homme. **663-5570.**

GATINEAU, $285, 1 chambre, accès à tout, stat. **Libre. 669-7924.**

GATINEAU, femme non-fumeuse de préférence, accès à tout, près autobus. 743-2651.

GATINEAU, homme qui travaille, non-fumeur, $350 tout incl. 669-0949.

GATINEAU, semi-dét. neuf, accès à tout, idéal pour personne avec 1 ou 2 enfants, près école. **669-6232, 664-2096**

440 CHAMBRES À LOUER

%100 CALME! Tout incl., dans 4 1/2, $300, non-fumeur(se). 243-9364.

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$65 +/sem. 797-6484**

1 PAS du Musée des Civilisations, propre et tranquille. 771-0798.

$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

À Buckingham, tout est à discuter, préférence femme non-fumeuse. Carole, 819-986-7854, 986-5897.

AU MOIS, BORD DE L'EAU, GATINEAU
idéal femme, très privée, propre, tranquille, meublée, câble, buanderie, cuisine, tout incl., $300. 246-0850.

CÔTE D'AZUR, $325, s/bains privée, non-fumeur, tranquille. 246-3443.

GATINEAU, étudiant(e) ou travailleur(euse), non-fumeur(se). **663-5825**

GATINEAU, meublée, pas de stat., près autobus, accès lav./séc. **243-1574**

GATINEAU, meublées, tranquille, à partir de $200. **643-4274, pag.: 783-7086**

GATINEAU, près rue Main, travailleur(se), non-fumeur(se), stat., près autobus, $250, libre. 643-9554.

GATINEAU, secteur hôpital, grande chambre, $300 et studio privé, $350, tout inclus. 561-3683.

GATINEAU, travailleur(se)s, non-fumeur(se)s, accès à tout. **Jour** 568-8704, **soir** 746-2903.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $450/mois ou $125/sem. 771-0000.

GRANDE, sécuritaire, câble, tél., **ordinateur, Internet,** fax, imprimante, meublée, $275 avec stat. **À VOIR! 778-5701**

HULL, près du Cégep, meublée, câble, $250. 956-7884, soir 561-2894.

HULL, spacieux, près CEGEP, accès à tout, stat., $325, 778-1789.

PRÈS du Lac Beauchamp, meublée, câble, tél., très propre. 643-4247.

PRÈS Promenades, non fumeur(se), pas de boisson, $200. **568-0184**

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, $750 et +, pour retraité(e)s autonomes. 743-6046, 281-0574

L'ANGE-GARDIEN, $750 et +, pour retraité(e)s autonomes. 669-7110

POUR personnes seules ou couples du 3e âge, autonomes. 671-2683

470 CONDOMINIUMS À LOUER

$0 COMPTANT, 2 chambres, superbe, Hull, 1er mai/juin. **772-2994.**

1-2 CHAMBRES ET STUDIO, Gatineau, central, immeuble moderne, joliment paysager, secteur de choix, **planchers béton,** abri d'auto. **243-7418.**

1 ET 2 chambres, Hull, idéal pour personnes agées. **664-2750, 328-5141.**

470 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., très luxueux, **foyer,** prises lav./séc., plancher **béton,** 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, Hull, 5 appareils, foyer, stat., 1er avril. **568-3985, 561-9100**

HULL
CHATEAU RIEL
2 chambres, 2 stationnements, frais peint, libre,
près du parc de la Gatineau
772-9241

71 DU Coteau, Gatineau: 1 chambre, vue sur la ville, $500. 382 Notre-Dame: 2 chambres, $550. 669-4722

AYLMER, 20 des Conifères, 3 chambres, luxueux, 2,000 pi car., 5 appareils, $950 pas chauffé, ni éclairé. **2 mois gratuits.** 595-4721.

BORD rivière, très luxueux, 2 chambres avec garage, libre, $500 les 2 1er mois, ensuite $750. **762-9836.**

CH. de la Montagne, Hull, spacieux 3 chambres, 5 appareils, foyer, stat., $725, libre. (613)276-4422.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT, 2 chambres, superbe, Hull, 1er mai/juin. **772-2994.**

$112,000, HULL, près d'un parc, 2 chambres, foyer, garage int. chauffé, inclut certains meubles. Soir **771-6109.**

1 CHAMBRE, Hull, rénové, vue sur montagnes de la Gatineau, libre, $53,900. **778-2226.**

$57,900, tout en béton, garage, foyer, 2 chambres, 2 s/bains, très central. **M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.**

CÔTE d'Azur, grand 3 chambres, meublé ou non, $57,000. 246-6850.

GATINEAU, boul. de La Vérendrye Est, 3 chambres, foyer bois, 1,250 pi car., 1 stat., grand balcon. **663-5288.**

Condos à vendre
entièrement rénové,
béton, Aylmer.
Pour info.:
778-5001

GATINEAU, dans un rond-point, très grand 2 chambres, avec foyer, bois franc et rampe en chêne, secteur boisé, $59,900 nég. 669-4023.

GATINEAU, doit vendre, près hôpital, au 3e, à paliers, 2 chambres, foyer, garage, éval. $63.000 demande $59,900. Soir, 778-5265, 951-1258.

GATINEAU, super condo à paliers, au 3e étage, foyer, tapis neuf, garage, avec extra, $67,900. 568-8674.

HULL, 2 chambres, 2 s/bains, bois franc, garage chauffé, 6 appareils. 777-9586, 775-1912.

HULL, condos de luxe, 3 chambres, 1,500 pi car, 2 s/bains. **J.G. Landriault** du Groupe Olivex. 779-3557.

HULL, luxueux, min. du Marché By, 1,450 pi car., 2 étages, 1 1/2 s/bains, 2 chambres, possibilité de 3, clim., stat. int., payé $126,900, demande $99,000. **Jour: 776-6116, soir: 778-1857**

HULL, rue Deauville, impeccable, 2 chambres, foyer au salon, rangement, $76,500. Pas d'agent. **770-8172.**

HULL, Village de la Montagne, 3 chambres, s/lavage, 5 appareils, foyer, $55,500 nég. (819)595-6713.

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

MAISON-duplex, constr. solide, grande cuisine, 3 chambres + app. d'une chambre, entrée privée, garage, atelier, Vanier, coin résidentiel. Suzanne Robinson, courtier, Century 21 Action Power Team: 291-2121, 225-9777, 837-3800.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 ARGENT $0 ARGENT
Gatineau. Unifam. neuve pour aussi peu que le coût de votre loyer.
Pas besoin d'aller à la banque.
On s'occupe de tout.
Stéphane: 328-2746; Patrick: 328-4082

$0 ARGENT, $0 COMPTANT
À Hull, pas besoin d'aller à la banque. pour aussi peu que votre loyer, soyez propriétaire d'un beau semi ou unifam. tout neufs. Réjane 792-2386.

$0 COMPTANT, 3 chambres, Hull, près Galeries, bois franc, super **772-2994**

$0 COMPTANT, 4 chambres, Hull, Mont-Bleu, foyer, super, libre **772-2994**

$0 COMPTANT À LA SIGNATURE
Maisons neuves partout en Outaouais, semi, 3 chambres, cathédrale, loft, garage, $640/mois. Choix de terrains. Soyez proprio au même prix qu'un loyer, avec le programme RAP, jusqu'au 29 février. Plan budgétaire disponible. Daniel, 776-7251.

$0 COMPTANT
Buckingham ou Masson-Angers, j'ai des reprises de finance que vous pouvez acheter à partir de $600/mois taxes incluses. Faites vite! **248-2448**

$0 COMPTANT, nouvelle constr., possession rapide. Profitez du R.A.P. Luc B. 799-3173

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

0 COMPTANT, plusieurs maisons abordables dans l'Outaouais à vendre par un groupe d'investisseurs motivés, plusieurs styles et locations. Nous vous libérerons de votre bail si nécessaire. **Pas d'agents S.V.P., 787-9877.**

$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre. Line, **643-3611, 281-7565.**

• $500 COMPTANT SEULEMENT • Quadrex et semi-dét. **$620 montant total, taxes incluses, 2 mois gratuits.** Bon crédit essentiel. 738-7717.

$89,000, HULL, rue Geai Bleu, Manoir des Trembles, semi-dét. impeccable, 3 chambres, foyer. **$88,000, Hull, rue Hinchey,** près école Côte du Nord, semi-dét. modernisé. Michel Robillard, Royal LePage, 776-4182.

À Chelsea, 37 des Artisans, à paliers, 2000 pi car., 2 garages. 827-3220.

AUBAINE
Plateau de la Capitale, Hull
Maison neuve unif. **LUXUEUSE**
1,600 pi car., garage, $134,900
Extras inclus, possession rapide
Appelez vite au: **595-5962.**



AUBAINE! Vous cherchez des **reprises** de finance? Contactez Éric Vicente du Groupe Olivex. 955-2122.

AYLMER, 14 Garden. **$68,500.** Bungalow 1,200 pi car., int. rénové: chauffage et plomberie refaite, électricité 200 ampères, cuisine et salon spacieux, bain tourbillon, 3 chambres + salle de musique, insonorisée, au s/sol, quartier tranquille, grand terrain. Après 16h: 819-685-0915.

AYLMER, 2,850 pi. car., maison tout briques, à côté terrain de golf, 4 chambres, éval. $265,000, à prix de sacrifice: $215,000. 819-775-9466, 613-290-7005, 613-823-2547.

AYLMER, bungalow, vue de la rivière, tranquille, cul-de-sac, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, $89,500. http://www.geocities.com/jilltansley ou (819)684-1731.

AYLMER, maison en rangée, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, clôturée, très propre, garage, possession immédiate, $61,500. **819-684-2372.**

AYLMER, semi-dét. (1997), 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, garage. Vente privée $110,000. **682-6115.**

AYLMER, superbe unifam., 2 étages, 3 chambres, 920 pi car., s/bains/bain giratoire; rénové et décoré; bois/céramique, beaucoup de clarté; grand terrain; face parc, près piste cyclable et rivière, $63,300 nég. 682-6279, 664-0398.

AYLMER, unifam., 3 chambres, bonne location. 777-1373, 828-8652.

BELLES AUBAINES!
Plusieurs reprises de finance
Martine Paquette, c.w.i, 328-7644

BUCKINGHAM, semi-dét., 3 chambres, piscine, clôturé, $70,000. $0 comptant. 819-281-8351.

BUNGALOW, constr. 1997, 2+1 chambres, s/sol aménagé, beaucoup de clarté, près école primaire, pistes cyclables, autobus, bon secteur, Gatineau, $99,000. 246-1770.

BUNGALOW, Gatineau, propre, s/sol fini, clim., beaucoup d'extra, $86,000. 663-7597 ou par courriel: http://www.magma.ca/~mboucher

CANTLEY, bungalow, 1,220 pi car., 3 chambres, 1/2 acre, s/sol semi fini, $109,900 nég. Éric: 827-9123.

CANTLEY, maison neuve 1,500 pi car., style Victorien, 3 chambres, accès au s/sol par garage double, foyer Napoléon, bois franc et céramique, terrain 1 1/2 acre, $155,900. **246-7088.**

CHARMANTE unifam., 2 étages, 1,900 pi car., secteur du Dôme, rue tranquille, belle cour arrière très privée, solarium au 2e, $190,000. 778-1593

CÔTE d'Azur, Lavandou, 4 chambres à l'étage, bois franc, terrain 15,000', paysager, $229,900. **246-7698**

DOMAINE à 45 km de Tremblant, 11 pièces, 4 chambres, rénovations 1998, terrain 15 acres. **819-687-3407**

GATINEAU, 100 Beauvais, unifam. 2 étages, garage, s/sol fini, foyer, $112,000. 643-5417.

GATINEAU, la campagne en ville, s/sol fini, 1 acre, garage détaché, 25X40, remise, piscine, grande galerie, prix: $82,500. Après 17h **246-7500.**

GATINEAU, maison jardin, très propre, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $74,900. 246-3231

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, semi-dét., **espace** et **style,** bois franc, $99,500. 663-2249.

GATINEAU, succession, 2+1 chambres, s/sol fini, rénovée, garage, 1 1/2 s/bains, près école. 819-669-2162.

GATINEAU, toit cathédrale, 4 chambres, 2 s/bains, fenêtre en baie, bois franc, cheminée, $112,900. 663-8266

HULL, 27 de Chaumont, semi-dét. luxueux, 1,550 pi car., 3 chambres, gaz naturel, $126,000. 778-6630

HULL, bungalow 4 chambres + logis 1 chambre, libre, $125,000. 568-8893.

HULL, moderne, spacieuse, seulement $89,900, 3 chambres, 1,500 pi car., s/familiale, à 2 pas du parc Moussette/Brébeuf. 778-4566

HULL, Mont-Bleu, bout de maison en rangée, grand terrain, rénovée, bois franc, foyer, 3+1 chambres, 1,2000 pi car., $89,900. 770-8953.

HULL, près hôpital, entièrement rénovée, s/sol fini, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $79,700. Yves: 682-2622.

HULL, rue du Plein-Air, semi-dét., 1,350 pi car., bois franc, s/sol fini, impeccable, $103,000. 776-2478.

HULL, rue Lévis, construite par proprio, à paliers, 3 chambres, bureau, salle de télé, 3 1/2 s/bains, 2e terrain adjacent au ravin, $220,000. **776-1707.**

HULL, semi-détaché, 1,400 pi car., 3 chambres, bois franc, céramique, piscine, clôturée, remise, **595-1422.**

HULL (Val-Tétreault), luxueux semi, 1,400 pi car, 2 chambres, foyer, garage, $117,900 nég. **778-0457 951-1047**

LIMBOUR, Père-Bériault, Lemay 1990, 4+1 chambres, 2 1/2 s/bain, s/familiale, foyer, garage double, boisé arrière/côté, **pas d'agents. 568-3090**

MAISON ouverte, sam. 19 févr., 13h-16h
Bungalow tout briques avec garage, cour arrière qui donne sur un parc boisé, 2+1 chambres, 2 s/bains, chauffage huile, thermopompe, clim., toiture refaite en 1994, solarium 12'X20' avec Jacuzzi, alarme, aspirateur central, lave-vaisselle, bois franc, céramique et tuiles, s/sol fini, 2 foyers, et plusieurs extra, **23 Desrosiers, Gatineau. Prix revisé: $117,000. 643-2549.**

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Groupe immobilier avantage, 778-4072.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

LAC BATAILLE, 3 chambres, intérieur en pin, poêle Jenn-Air, quai neuf, système de sécurité, ext. ne requiert pas beaucoup d'entretien, garage double avec plancher en ciment et atelier, $125,000. 613-747-1746.

495 MAISONS DEMANDÉES

TOURAINE, près de l'école Georges-Étienne Cartier. Michel, 669-8928.

URGENT
Maison maximum $80,000 à Hull, bon état. Joris Corthals, affilié, CWI: 328-3403

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

$0 COMPTANT, Hull, 2 ou 3 logis, financement 100%, rentable. 682-5661.

12 LOGIS, Gatineau, 1990, brique, revenus: $88,000. 24 stat. **824-3488.**

168-170 DOLLARD, 4 logis, revenus: $22,440, $148,000. 3 Logis, revenus: $16,140, $108,000. 772-2547.

2 TRIPLEX réduits à $279,900. 6x2 chambres loués avec baux, face Polyvalente Nicholas Gatineau. **643-2729.**

2 X 6 - LOGIS, 2 chambres, Gatineau, constr. 1984, $280,000 ch. **568-3133.**

4 LOGIS, Mont-Bleu, revenu: $22,500, tous loués, prix: éval. mun. 771-5423

6 LOGIS, Hull, Hautes-Plaines, qualité supérieure, app. luxueux avec garage, idéal pour propriétaire occupant, revenus: $44,870. 776-3086.

ATTENTION, 8 logis, **rentable,** hôpital de Gatineau, 8 garages, 40 appareils, revenu brut potentiel: $68,000. Diane Deslauriers, Re/Max Vision, courtier immobilier agréé, C.G.A. **778-9990.**

DOIT VENDRE! immeuble 6 logis à Gatineau, $220,000. 514-524-9301.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

AYLMER-HULL, **URGENT,** besoin d'appartements, 3 logis et +, pour mes clients. Claude Beaudoin, T.A.P.P. courtier immobilier, 771-7799.

GATINEAU, triplex, $125,000 réduit à $119,500. 664-0819.

HULL, duplex, 15 Moussette, $114,000; Hull, imm. 12 logis, 9 Le Breton, $375,000. 777-2602.

HULL, duplex, rue Ste-Marie, près du CHRO, $99,000. 243-0870.

HULL, triplex, Hautes-Plaines, idéal pour propriétaire occupant. 776-9778

TRIPLEX neuf pour propriétaires occupants, déjà loués, possession immédiate, possibilité de RAP (REER). 778-3843: de 13h à 19h, 772-1739.

TRIPLEX tout brique, loués $550/mois ch. Excellent achat. M. Bouvier, Re/Max Vision, courtier Immm. agréé, **568-5141.**

560 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, 3 chambres, bord de l'eau, accès lacs Poisson blanc et des Sables, $65,000. 819-281-6040.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, fête, foyer, N.-D.-du-Laus. **Domaine Denis 819-767-2575**

3 CHALETS de bois rond, haut de gamme, foyer, près rivière, près de Montebello. **(819)522-6232.**

4 SAISONS-privé, bain, foyer, pêche, bord de l'eau. **N.-D. du Laus: 243-6917**

BORD de l'eau, tout équipé, 4 saisons, à partir de $150/fin de sem. 281-7620.

DUHAMEL, lac Gagnon, maison de campagne, grand confort, pour congé d'hiver, $650. 246-0033.

LAC D'ARGILE, 4 saisons, 3 chambres, sem. et fin de sem., 50 min. de Gatineau, 281-5705 ou 664-8869.

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. 281-4881, 767-2160(819)

LAC O'NEIL, privé, foyer, couche 6, sem. et fin de sem. (514)636-9293, www.hgill.com/gatineau_hills

LAC RODDICK, couche 7 personnes, foyer, télé satellite, pistes ski de fond et motoneige, patinoire. 778-1658.

LAC SCHRYER, situé sur la plage, 2 chambres, très bele vue sur lac, place de choix, 15 min. lac Simon, sem. $375 ou saison $4,500, **819-985-2613 ou 2808.**

LAC Ste-Marie, à louer sem./fin de sem., logis tout confort, foyer, 5 km pistes de ski. (819) 682-3529, 593-6650, 467-2735.

MONT Ste-Marie, équipé, foyer, couche 4-6. Congé scolaire. **613-748-0655.**

VAL-DES-BOIS, chalet à louer, fin de sem., sem. ou mois. Soir **819-454-2311.**

VAL-DES-BOIS, directement sur lac Vert, 2 chalets, très privé, beau site, plage, pêche, saison seulement, $3,850. **Références exigées. 561-4545**

VAL-des-Bois, rivière, 4 saisons, 4 chambres, 2 s/bains, foyer. 663-4872

562 FERMES

ANGERS, à vendre, fermette 17.5 acres avec maison construite en 2000. 281-5072 après 19h.

FERME de 50 arpents, maison 25 ans avec étable, située au 474 rang Ste-Julie, St-André-Avellin, $85,000 ferme. Jasmin au: (819)985-0844.

GATINEAU, mini-ferme, 4 acres, eau, égoûts, concept unique. Développement des Vallées.
C.D.M. CONSTRUCTION, 778-4018

563 MAISONS DE CAMPAGNE

MAISON de campagne 24X42 à vendre à Montcerf, Bras-coupé Désert, excellent pour groupe de chasseurs ou pêcheurs, $23,000. (819)441-0469.

564 MAISONS MOBILES

À LOUER, 41 Mtée Chauret, 3 chambres, rénovée, tapis neufs, $560, pas chauffée ni éclairée. (819)663-1215.

PARC Riviera, 2 chambres, $19,000. 568-3524, 669-5957.

570 TERRES

AUBAINE! 240 acres, lac, forêt vierge, comm., résidentiel, chasse. **778-0222**

LOTS 50 à 400 acres, Lady Smith et Otter Lake, pour chasseur. 683-2829

575 TERRAINS

10 TERRAINS à vendre à Gatineau, prêts à construire, 50x100: $22,000 et 65x100 sur coin: $23,000. 663-4034

1 ACRE, Aylmer, à 5 min. de Hull, $10,000 avec l'eau. 827-5005.

1 ACRE, Châteaux du Faubourg, boisés, panoramiques, faut voir! **671-1900**

60'X100' AVEC services, rue Charpentier, Gatineau, bon prix. 663-0360

AUBAINE - AUBAINE. CAUSE MALADIE Versant Côte d'Azur, + services, près école, autobus, autoroute. **994-6338.**

AYLMER, beaux lots, Wychwood, $23,000. 736-7745 avant 21h.

AYLMER, Manoir Queen's Park, 10 lots boisés, 1 acre et +, prêts à bâtir, site exclusif. 684-3275, 684-7908.

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de $14,500. **827-0171.**

CUMBERLAND, prom. Whilaven, 2.60 acres, $29,000. Soir, 514-769-0179.

575 TERRAINS

GATINEAU, 1 acre avec services, cul-de-sac, $16,000. **819-663-5104.**

GATINEAU, 51X120', secteur paisible, avec services. 819-663-0960.

GATINEAU, à partir de $18,000, avec services, prêts à constr. Contacter Jean Costa, 663-8410.

GATINEAU, boul. Hurtubise, 1 acre avec services, $45,000. **819-663-5104.**

SPECIAL! $9,900, 1 acre, campagne, secteur recherché. Faut voir! **747-8048**

TERRAIN de 56'X 250', rivière au bout du terrain, près des écoles et église Ste-Rose, situé au 888 boul. St-René est, Gatineau. 663-6246

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

FLORIDE, À LOUER EN TEMPS PARTAGÉ. SPACIEUX.
- Région Disney, couche 8, 26 février au 4 mars.
- Tresor Island (plage), couche 6, 4 au 11 mars. 819-682-9125.

MAISON mobile à vendre en Floride, cause décès, $6,000. 613-745-5088.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE, condo 6 à 8 personnes, 3 balcons, 3 s/bains, loué du 26 févr. au 4 mars, idéal pour famille ou groupe de golfeurs, $1,000/sem. pour 4 personnes; $200 par personne additionnelle. Inf.: Camille, 663-7401, jour.

580 BUREAUX À LOUER

160 MALONEY, **affaires, professions.** Central! $450 et +. Aubaine! **243-9364**

1ER ARRIVÉ, **"tanné" de chercher?** Près du Palais de Justice, centre-ville de Hull. 771-7650, 712-1024.

221 FREEMAN, neufs, professionnel médical, garderie. **770-2222, 775-1245.**

360 MALONEY est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, $8 + tout incl., stat. Maurice Boucher **669-0746, 712-7293.**

400 BOUL. Taché, Hull, bureaux jusqu'à 6,600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

400 MALONEY E., 811 St-René O., 250 à plus de 10,000 pi car., à partir de $5/3 net. **Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

569 ST-JOSEPH -- PRÈS DU CASINO
Excellent choix, clim. central, grand stat., prix avantageux. **771-6266.**

AYLMER, 3 bureaux meublés, intéressant pour professionnel(le), 1er avril, **$600/mois.** Pour inf. 819-684-2242.

BUREAU à partager, 164 pi car., boul. Gréber, près Promenades. 243-2121

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL, beaux bureaux, temporaire ou long terme, salle de réunion. **777-1128** (jour).

ÉDIFICE moderne, deux bureaux privés + aire de travail, $700/mois, 221 Freeman, Hull. 731-5289.

LOCAL, bureau à louer, à Gatineau. 663-2035, 663-5008.

585 COMMERCES

À VENDRE OU À ÉCHANGER
Gatineau, motel 9 chambres + appartement rénové, idéal pour couple. Edith Gagnon, 778-4141.

AYLMER, dépanneur à louer ou à vendre. 682-4662.

BAR avec vidéo poker à vendre, 108 places, 2 acres de terrain. 456-1179.

CASSE-croûte/bar laitier, s/manger, bon potentiel. Nég. 819-643-1425.

COMMERCE de nettoyage à sec (dépôt), bien situé, édifice fédéral, beaucoup de possibilités. 738-7579.

DÉPANNEUR avec un logis, $160,000 + inventaire, Gatineau. 762-1178.

DÉPANNEUR à vendre, boul. St-Joseph à Hull, $8,000. 819-772-4454.

DÉPANNEUR, bâtisse + logis, St-André-Avellin, $135,000 + inventaire, bon chiffre d'affaires. 983-7322.

DÉPANNEUR **"TI-JEAN"**, bon chiffre d'affaires, bien situé. Intéressés seulement. **Pour rendez-vous: 777-6421**

FAUT VENDRE, raison santé. Laurentides, épicerie, valideuse, comptoir postal, $135,000 nég. Pierre ou Shirley, **819-326-4288.**

GARAGE à louer ou à vendre, 4 portes, tout équipé, 3,300 pi car., face à Branchaud, Gatineau. 819-775-6283

GARAGE commercial à louer à Hull, sur boul., 2 "lifts" pour mécanicien avec clientèle. **955-7531**

GATINEAU, taverne, excellent revenu, vendeur très motivé. Progrès Courtier immobilier agréé, Jean-François Dulac, 246-9779.

INVENTAIRE de vidéos à vendre. Cause: maladie. 328-8584.

RESTAURANT **30 places assises,** dans centre d'achat. Cuisine canadienne + four à pizza. 773-0625.

RESTAURANT à louer à la marina de Rockland, tout équipé, permis d'alcool disponible. **(613)446-7214.**

ROUTE de pains à vendre, possibilité de $60,000/an, demande $20,000. 819-281-2333, pag. 819-786-8339.

590 ENTREPÔTS

À LOUER: entrepôt commercial 1,000 pi car., beaucoup de stat., porte 14' de hauteur, très bien situé à Gatineau. **669-4843.**

ENTREPÔT à louer au 76 Lois, 2,000 pi car., plafond 16 pi, possibilité de transformer en bureaux et/ou salle de montre, très bien situé. 595-9132.

590 ENTREPÔTS

ENTREPÔT à louer au 76 rue Lois, 1,500 pi car., porte de garage 14 pi de haut, plafond 22 pi, libre, $6/pi car. 223-0174

GATINEAU, 24 de Bécancour, 40'x40', porte de garage 14'x12' - 40'x100' divisibles à 3,000 pi car., plafond 16', $6/pi car. 643-5299.

GATINEAU, Parc Gréber, 1,500/3,000 pi car., 20 pi hauteur, mezzanine, porte garage 12'X14', façade vitrée, chauffage gaz radiant, libre, $6/3 net. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

HULL, à louer, 25,000 pi car, avec 24' de hauteur, quai niveleur, court ou long terme, Guy 1-819-779-0000.

★★MINI-ENTREPÔT À LOUER★★
à Hull. Pour Inf.: 777-1817 (819).

595 LOCAUX

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

1620 CH. PINK, Hull, 14' haut, porte de garage, 1,125 pi car. +. **819-663-5297.**

236 BD de l'Aéroport, 16' haut, 2,000 pi car., $5.50/pi. car. **819-663-5297.**

318 MAIN, 3,000 pi car., $1,100, beaucoup stat. **276-2798**

COMMERCIAL, 550 pi car., $500, chauffé, éclairé, climatisé, Templeton, 1er mars. **669-15u8.**

CONDO comm. à vendre ($49,900) ou à louer, 2,000 pi car. Aéroparc Gatineau, $4.10 pi car. 643-2729.

GATINEAU, local commercial et bureau à louer, 460 Gréber, 46 De La Savane, excellent site face aux Promenades. Progrès Courtier immobilier agréé, Gilles Dulac, 568-8815.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace-commercial. 775-6450.

HULL, angle Frontenac et Leduc, 600 pi car., à partir de $450. 778-3591

HULL, commercial, 1,800 et 3,000 pi. car., bureaux, porte de garage, rue Buteau. 770-6907

LOCAL comm., 750 pi car., 47 Montclair, Hull. 568-1774, pag. 594-4168.

LOCAL commercial à louer, environ 1,800 pi car., 845 boul. de la Carrière à Hull (en face de Réno-Dépôt, près du Casino). Robert, 777-5854, soir: 684-2961, pag.: 782-6555.

MASSON-ANGERS, idéal pour salon de bronzage ou d'esthétique, à louer, face à l'Éncan Larose, dans un centre de santé, 430 pi car. 281-5683.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

$50,000 À $250,000 ANNUEL POSSIBLE Aucune compétition. Territoire exclusif. Inventaire $3,500. **514-323-9697.**

COMMERCE de couture, prix à discuter, cause maladie, 568-1435.

RESTAURANT à louer, Marina Kitchissipi de Gatineau. Pour plus de renseignements, communiquer avec Guy Cousineau au 663-0584 ou avec Jacques Laurin au 243-2783.

ROUTE en alimentation, $60,000. 427-5011.

STUDIO de toilettage et vente d'animaux, bonne clientèle établie depuis 15 ans, cause maladie, **595-0393.**

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

BÂTISSE commerciale à louer, 6,000 pi car., peut être divisée. **643-3000**

HULL, zoné, médical, haute technologie, professionnel. **770-2222, 775-1245.**

598 FRANCHISES À VENDRE

FRANCHISE **NUTRI ZOO** à vendre. **URGENT. 776-2550.**

599 AGENCES DE RENCONTRE

GRATUIT POUR DAMES!
"SINGLE SEARCH" - Une méthode précise qui permet de rencontrer un(e) partenaire parfaitement compatible, **8 présentations: $30. 663-0060.**

SEUL(E)? Agissez dès aujourd'hui, appeler Intro Options pour rencontrer l'âme soeur. 233-9697.
www.intro-options.on.ca

TRISTAN ET ISEUT. La simplicité de la distinction. **561-4000.**

600 AMITIÉ, RENCONTRES

FEMME, cinquantaine, cultivée, cherche une amie sincère. Amitié ou plus. Écris: C.P. 89027, Hull, J8Z 3M1.



601 ÉSOTÉRISME

32 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé,** 986-2058.

34 ANS exp., pensée par cartes **(98%),** enregistrement possible. **777-0474.**

98% PRÉCIS, clairvoyante avec cassette. L'an 2000? **Charmaine, 669-9105.**

AIDE, voyance, tarots, numérologie, astrologie. **1-900-451-5240, $2.99/min.** ou le **1-888-220-5222, $1.50/min.** Visa/Mastercard.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANTE, VOTRE AVENIR, le connaître, le prévoir, par les cartes du tarot. 1h: $30. Nicole, 281-4004.

CONSULTEZ nos voyants en direct, 24h, $3.79 la min. 18 ans et +. 1-900-451-2524.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. 4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

602 MESSAGES PERSONNELS

1000 CARESSES. Massage, belle blonde! $39.99. Cindy XXX, **663-8123**

100% ABANDON, belle et sensuelle pour un service inoubliable. 684-8207

100% BELLE BLONDE. Super massage. Marie-Jo, 246-5957.

100% DÉTENTE. Venez expérimenter, 378 Notre-Dame. 663-2091; 251 St-Louis, 246-5957.

100% GARANTI - DISCRET
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Michelle, 663-6574

100% QUALITÉ. Massage suisse relaxant. Caro, 246-2199.

100% SATISFAITE, double tes plaisirs avec nous, 2 pour 1. **669-6044.**

100% SENSUEL
Gatineau, 24h. Candy 664-8264

2 FEMMES D'EXPÉRIENCE
772-4884

ABANDONNE-toi au super massage doux et sensuel, par jeune femme mature. Discrétion. Joan 663-2091.

AMBIANCE relaxante, belle, sexy, rendez-vous privé. 770-9621.

★APPELLE MICHELLE★
pour un massage exceptionnel.
663-8309

ATTENTION. Massage de qualité. Vicky et Stéphanie, 663-0688.

ATTENTION! ♥Pour toi♥ Super massage, Jackie 246-2199 663-0688.

ATTENTION! Super massage, doux et sensuel, Marijo et Monik, **246-5957.**

AU NATUREL
PHOTOS sensuelles, femme photo graphe. Discrétion garantie. www.chironstudios.com. **231-3737.**

AVOIR un massage de détente. **Pour quoi pas se gâter?** 771-0073 **merci.**

BEAU jeune étudiant gai, offre service inoubliable. **561-5733.**

BONNE DÉTENTE
Du lun. au dim. 568-1118.

BOUTIQUE TOI ET MOI. 50% de rabais sur films 3XXX et lingerie. CD-Rom 3XXX disponibles. 392, Notre-Dame, Gatineau. 669-3236.

CARAMEL, brésilienne, chaude et sensuelle. **777-2895.**

DANGER: ATTENTION...
(819)920-1313 GRATUIT

DE RETOUR. Pour un massage sensuel, appelle Crystel. **770-6504.**

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi. Jizelle, 40 ans +. 777-4141.

DOLLY (44D) belle et sexy
Massage $20. **682-0932**

DOUCE EMMANUELLE, endroit discret massage sensuel. 568-9664.

ÉMILIE, grande blonde aux yeux bleus douce et sensuelle, **777-2895.**

FABIOLAS, grande brune sexy reçoit pour 3 styles de massage **777-5291.**

FAITES-VOUS plaisir par un message. SILVI CHANTAL, pag: 772-7572.

FEMME d'expérience, mature
24h. ♥♥♥ 771-9986 ♥♥♥

LAMANIE♥
BON massage, NINON, **777-8016.**

MASSAGE érotique par femme d'expérience. 243-6750.

MASSAGE pour homme 50 ans + . Josée, jour et soir: **643-1263.**

MASSAGE pour homme, par homme. Propre, discret. **771-1921.**

MASSAGE pour relaxation, $30/45 min., 10h à 18h. 770-2066.

MASSAGE très plaisant, f/h. Satisfaction garantie. M'essayer c'est m'adopter. 9h à 23h. Lucie, 669-8996.

MOMENT érotique avec Valentine ♥ massages ♥ fantaisies ♥ **595-2142.**

NOUVEAU 36C, Becca, pour elle et lui, chez moi ou chez toi. 712-4650.

NOUVEAU! Massages pour hommes par homme. 24h. **777-4024.**

POUR MOMENT AGRÉABLE
Dina, 248-3492.

SCANDALEUX!!! HONTEUX...
819-920-4300. Gratuit. 18 ans +.

SPÉCIAL / MASSAGE
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

SUPER massage 772-0410, 9h à 23h
Homme ou femme, Christine

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Manon Bastien-Cloutier est priée de communiquer avec Kelly Raymond au 747-7800 le poste 2655.

602 MESSAGES PERSONNELS

VENEZ au 8e ciel
Émilie, 5,8", 120 lb
Fabiola, 5'5", 110 lb
Caramel, 5'3", 105 lb
Ambiance sensuelle et satisfaction assurée. **777-2895**

603 SERVICES D'ESCORTE

100% BELLE rougette, 40DD, discret, pas pressée. Kelly, **663-8282.**

♥100% BELLE ROUSSE♥
Jade, de retour. 328-8565

2000-CARO TRANSSEXUELLE-2000
M'essayer c'est m'adopter. **771-0363**

$39.99 - MASSAGE complet par femme noire, 44-D, 24h. 663-1356.

♥♥7e CIEL♥♥
Nous garantissons la qualité et le service de nos filles à 100%

Isabelle, 18 ans, 4'7", 65 lb, cheveux blonds, yeux bleus, 34B-24-34
Émilie, 20 ans, 5'4", 125 lb, cheveux châtains, yeux pers, 38D-26-36
Kiana, 21 ans, 5'10", 125 lb, cheveux châtains, yeux pers, 34CC-26-36
Samantha, 21 ans, 5'6", 125 lb, cheveux châtains, yeux verts, 36C-26-36
Jessy, 23 ans, 5'1", 100 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 34B-24-34
Québec
$100/30 min.-$120/40 min.
$130/60 min.-$160/80 min.
CLAUDE, 568-8794

♥♥♥ $80. SERVICE COMPLET ♥♥♥
Gatineau. 24h. 664-8264

ALEXIA, belle, grande, mince, très sophistiquée et sexy, pour ceux qui aiment la beauté. Du lun. au ven., de 8h à 18h. 778-0138.

AMANDA, 25 ans, cheveux roux, yeux pers, 5'7", 125 lb. 712-7386

AU TERRAIN DE JEU DU "BABY-BOOM" jeunes demoiselles 18/21 ans se déplacent 24h pour vous messieurs. Beauté et discrétion garanties à 110%! Plusieurs nationalités disponibles. (613)299-5464.

BELLE demoiselle pour vous servir, 24h, discrétion assurée. 246-6232.

CHEZ MOI, bas prix, discrète, jeune et belle. 742-6437.

CRYSTEL, belle rousse aux yeux bleus, pour vous amuser. 329-5457

ESCORTES belles cocottes
Voici pour vous messieurs nos ♣♣ beautés du jour ♣♣
Kim, 25 ans; **Sophy,** 29 ans; **Fanny,** 30 ans; **Sabrina,** 20 ans; **Summers,** 23 ans; **Josée,** 24 ans. **Vicky,** 18 ans; Niky, 20 ans. **Nous engageons!**
Discrétion assurée, 712-0467

♥♥GINGER♥♥
Privé. Sans se presser. **663-4893.**

LAISSE ton imagination aller. Tes désirs sont des ordres. 328-5696.

L'AN 2000. Gros spécial, 2 belles femmes bisexuelles vont vous faire vivre toute une exp. 10h à 18h. **561-4332**

MASSAGE érotique: Pascal. Claudia: escorte. 773-3421.

MATHIEU - massage pour homme, chez toi, motel, bureau. **Cell.: 712-0822.**

MOMENT MAGIQUE ENR. 24H
De jolies demoiselles entre 18 et 30 ans vous offrent le meilleur accompagnement dans l'Outaouais. **743-4668.**

SPECIAL d'un jour: $60 service complet. Jeune femme noire, 44DD. 24h. Propre et discret. 663-4187.

★ TENDRE, DOUCE ★
★ FANY ★
★ 776-6758 ★
★ PAG.: 955-6286 ★
★ POUR HOMME ★

605 AUTOS À VENDRE

$1,000 ET PLUS.
Automobiles Bouchard, 643-3000

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. **Pour bricoleurs:** autos de $500 à $1,500. **770-5544 (Autobec).**

1983 BMW 528E, automat., clim., toit ouvrant, très propre. Prix nég. Faut vendre. 669-6734, 986-7165.

1985 ET PLUS. Achetons, vendons, réparons. Payons meilleur prix. 328-0701, 777-2560.

1986 PONTIAC 6000, bonne condition, $500 ferme. 457-4002.

1987 OLDSMOBILE Royal, comme neuve, bas km, faut voir. 281-2069

1987 RENEAULT Alliance, automat., 1.7L., 128,000 km, $550. 682-1251.

1988 CAVALIER Z24, manuelle, besoin moteur. Faut voir! 663-2839.

1988 HONDA Civic DX, très bon état, manuelle. 671-2345, 643-2370.

1988 OLDSMOBILE Cutlass Supreme LS, V6, 2.8L, 167,000 km, tout équipée, $2,200, certifiée. **834-0371**

1988 SPRINT, 1988 Suzuki Forsa pour pièces, $250. Soir, 663-3468.

1988 TEMPO, automat., $375. 772-1287.

1988 TERCEL, 2 portes, automat., bas km, $1,800, certifiée, **281-1706.**

1988 THUNDERBIRD, 6 cyl., automat., $775. **Cell. 328-3250.**

1989 COLT, 87,000 km, $1,100. 568-5585

1989 **HONDA Civic,** automat., $2,850. **Euro J.P.** 684-3841, 664-9269.

1989 HONDA Civic CX, 5 vit., 167,000 km, $1,900. 663-7348.

1989 JETTA, automat., bonne condition, $1,600. Jason, 682-0023.

1989 MERCURY Topaz, automat., $1,200. 643-1027, soir.

605 AUTOS À VENDRE

1989 TOYOTA Tercel, 5 portes, automat., 112,000 km, très propre, $2,200. Jour 561-1102; soir 243-4644

1989 VOLKSWAGEN Jetta, diesel, orange, 220,000 km, $900. 595-3363.

1990 240 SX NISSAN, 2 portes, rouge, $4,500. 281-7199.

1990 COROLLA GTS, 2 portes, mécanique A-1, $3,495. **RAW, 568-1333.**

1990 EAGLE Vista Sport, manuelle, 2 portes, $400. 827-5175.

1990 FESTIVA, automat., moteur 120,000 km, $1,200 nég. 243-6181

1990 FORD Mustang, tout équipée, peinture neuve. **663-6088.**

1990 FORD Tempo GLS, manuelle, démarreur, 142,000 km, très propre, (pièces neuves: pneus, freins avant/arrière, pédale d'embrayage, réservoir à essence, batterie, alternateur), $2,500 nég. 819-246-0986.

1990 HONDA Civic DX, 3 portes, 5 vit., démarreur, $4,300 nég. 643-9070.

VAUT MIEUX PRÉVENIR QUE GUÉRIR!
Avant d'acheter une Saturn usagée, faites faire une inspection complète pour seulement 59$
SATURN AYLMER
500 ch. McConnell Aylmer 684-5555

1990 SUNBIRD Pontiac, très bon état, $2,600. 669-8175.

1991 FORD Tempo, 198,000 km, moteur et plusieurs autres pièces nouvelles, roule très bien, $1,600. 663-9891.

1991 **MAZDA MPV,** 6 cyl., automat., $5,600. Euro J.P. **684-3841, 664-9269.**

1991 PONTIAC Firefly, 2 portes, $1,000. 669-1422.

1991 TOYOTA Tercel, très propre, $2,200 nég. 778-0808, 243-8611.

1991 VOLKSWAGEN Passat, 5 vit. excellent état, $4,995. Marc, **281-1079.**

1992 CAMRY, manuelle, 4 portes, $8,500 nég. 682-5609.

1992 GEO Metro, 92,000 km, bon état, pneus d'hiver, $3,500 ferme. **772-0778**

1992 HONDA Accord LX, automat., bon km, certifiée, $6,495. **773-0584.**

1992 HONDA CIVIC DX, 3 portes, automat., 93,000 km, très bon état, $7,000 nég. 776-2913.

1992 TAURUS, tout équipé, $2,900.
1988 HONDA Civic, $1,950.
1988 NISSAN, automat., $1,950.
1989 MARQUIS, tout équipé, $2,450
1993 SATURN, manuelle, $4,200.
1990 JEEP pick-up 4x4, $4,650.
1988 CAMARO Z-28, $3,800.
1986 CADILLAC Sedan Deville, $2,600
1988 BUICK LeSabre, $2,350.
1986 CÉLICA GT, automat., $2,350.
1990 DYNASTY, automat., $1,950.
1991 SUNBIRD GT, automat., $2,950.
1991 COUGAR RX7 tout équipé, $3,950
1991 SUZUKI, automat., $2,450.
1989, 1990 et 1992 MAZDA MPV.
OBSESSION AUTO
664-1150, 682-3031, pag. 560-3174.

1992 TOPAZ, automat., bonne mécanique, $2,595. **Principale, 568-AUTO.**

1992 VOLKSWAGEN Golf GL, excellent état, toit ouvrant, roues MAGS, **plusieurs pièces neuves.** $5,995. **643-4053**

1993 ASÜNA Sunfire, automat., 113,000 km, blanche, comme neuve, $3,200 certifié. 819-682-2491.

1993 ASUNA Sunfire, automat., financ., $4,695. **Principale, 568-AUTO.**

1993 CAVALIER, 5 vit., très bon état, 180,000 km, $3,250 nég. 986-2834.

1993 ELANTRA, 139,000 km, automat., clim., rég. de vit., $3,800 nég. **669-7733**

1993 MERCURY Tracer, 4 portes, seulement $2,295. **Principale, 568-AUTO.**

1993 PRECIDIA, rouge, 83,000 km, belle apparence, $7,500. 561-6127

1993 SUNDANCE, automat., bas km, financ., $3,695. **Principale, 568-AUTO.**

1994 ESCORT 2 portes, 5 vit., seulement $3,595. **Principale, 568-AUTO.**

1994 FORD Taurus familiale, $6,500 nég. 669-0581, 685-5021.

1994 **HYUNDAI Excel,** 5 vit., $2,250, Euro J.P. 684-3841, 664-9269.

1994 HYUNDAI Excel, 5 vit., seulement $2,495. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1994 MAZDA Precidia, noire, 4 cyl., 5 vit., 124,000 km, roues "Mags", $8,900 nég. 643-4056 ou 671-5935.

1994 SATURN SL2, automat., $7,495. South Hull Motors 772-9599.

1994 SUNBIRD, 4 portes, automat., démarreur à distance, $4,995. 743-2993

1994 SUNBIRD, automat., 80,000 km, financ., $5,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1994 VOLKSWAGEN Jetta, tout équipée, automat., $7,900 nég. 772-0189.

1995 AURORA, cuir, V8 Northstar, $15,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1995 CAVALIER, 2 portes, 5 vit., financ., $5,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1995 FORD Aspire, 5 vit., $4,000. Alain, 595-0084, 777-8081.

1995 GRAND AM SE, blanche, 4 portes, $7,899. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

605 AUTOS À VENDRE

1995 NEON, bas km, 2 portes, financ., $5,695. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1995 NEON Sport, automat., clim., antirouille, $5,900. 778-2681.

1995 OLDSMOBILE 88, V6, cuir, tout équipée, $10,450. **PMCGA, 663-1884.**

1996 ACCENT, 105,000 km, propre, $6,295. South Hull Motors 772-9599.

1996 ACCORD EX, automat., équipée, bas km, $13,995. **Méga, 770-AUTO**

1996 ACURA 3.5 RL sedan, valeur à l'achat: $53,000. Faites une offre. Appeler Peter, 777-1771.

1996 CAVALIER Z22, 5 vit., très propre, $6,450. 243-5691.

1996 DODGE Neon, bleu-mauve, 2 portes, sport, automat., anti-rouille, garantie, bas km, $8,300 nég. 671-6992

1996 ESCORT LX, automat., 66,000 km, $6,499. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1996 FIREFLY, bas km, économique, financ., $6,995. **Principale, 568-AUTO.**

1996 GRAND AM, V6, automat., tout équipée, certifiée, $8,495. **773-0584.**

1996 REGAL, équipée, 6 disponibles, à partir de $10,995. **Méga 770-AUTO**

90 JOURS SANS PAIEMENT



1996 SIDEKICK
4 portes
à partir **364^{64*}**



1997 SATURN SL
4 portes, 5 vitesses, a/c
272^{72*}



2e au choix
1996 et 1997 X-90
à partir de
247^{47*}



1996 PONTIAC SUNFIRE
199*



1994 PONTIAC FIREFLY
5 vitesses
188**



1994 MAZDA MX6
320^{20**}



1995 HYUNDAI ACCENT
215**



1994 FORD TAURUS FAMILIALE
215**



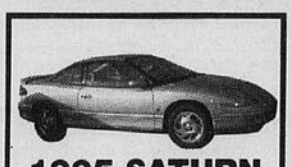
1998 TOYOTA TERCEL
4 portes,
299^{99*}



1993 DODGE SPRINT
4 portes,
205**



1997 DODGE CARAVAN SPORT
442^{42*}



1995 SATURN SC2
275*

EN GRANDE PRIMEUR

1995 HONDA ACCORD LX .....**299$^{$*}$**
1993 PONTIAC SUNBIRD .....**155$^{$**}$**
1990 NISSAN AXXESS .....**5 555$^{$*!}$**

*!Taxes +frais d'administration +licence. (Frais d'acquisition pour financement et location). *Achat 60 mois. 9.55% int. + frais d'acquisition, adm. lic. prép. en sus. Approbation de crédit. ** 12,50% int.

SUZUKI *of Ottawa*
1071, ch. Richmond 728-7474 SUZUKI Au-delà de l'ingénierie
Voisin de Kaydee Motors

605 AUTOS À VENDRE

1996 SABLE LS, 24 valves, équipée, cuir, démarreur à distance, 4 pneus Michelin neufs, $10,600. 243-5061.

1996 SUNFIRE GTO, 2 portes, 5 vit., noire, 59,000 km, $7,950. **PMCGA, 663-1884.**

1996 TAURUS LX, tout équipée incluant démarreur à distance, seulement 45,000 km, $12,995. Peter, 777-1771

1997 ACCORD SE, automat., bas km, $16,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 CAVALIER, 5 vit., 2 portes, 32,000 km, $12,500 nég. 770-4666.

1997 CAVALIER, clim., 4 portes, automat., $9,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1997 CAVALIER Z-22, 5 vit., 53,000 km, $7,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1997 **CAVALIER Z22**, rouge, clim., 5 vit., $8,450. **PMCGA, 663-1884.**

1997 CAVALIER Z24, 6 disponibles, à partir de $11,495. **Méga, 770-AUTO**

1997 CIRRUS LX, V6, 27,000 km, équipée, garantie. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 FORD Escort LX, automat., clim., $8,899. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1997 GRAND AM GT, V6, 58,000 km, équipé, $13,795. **Principale, 568-AUTO**

1997 GRAND AM SE, 4 portes, aileron, $8,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1997 GRAND AM, V6, automat., 7 disponibles, de $11,995. **Méga, 770-AUTO**

1997 HONDA Accord SE, 110,000 km, $16,900. 955-6175, 773-3235.

1997 HONDA Civic CX, 61,000 km, $11,499. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1997 HONDA Civic LX, 4 portes, sedan, transmission 5 vit., seulement 50,000 km, $12,995. Appeler Peter, **777-1771**

1997 LUMINA LS, bien équipée, $10,699. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1997 SABLE LS, 24 valves, équipée, bas km. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1997 SATURN familiale, bas km, clim., $9,795. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1997 SATURN SC1, équipée, financ., $10,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1997 **SATURN SL1**, 4 portes, garantie 2 ans, $8,550. **PMCGA 663-1884.**

1997 **SATURN SL1**, automat., clim., garantie, $8,695. **PMCGA 663-1884.**

1997 SATURN SW1, familiale, 5 vit., $7,699. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1997 SATURN SW1, familiale, financ., $8,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 SUNFIRE, clim., 4 portes, automat., $9,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1997 SUNFIRE, clim., automat., 2 portes, $10,499. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1997 SUNFIRE GT, bas km, à partir de $10,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

605 AUTOS À VENDRE

1998 626 LX, équipée, bas km, à partir de $15,595. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1998 BREEZE, automat., équipée, bas km, $11,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1998 BUICK Century, luxueuse, $15,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1998 CIVIC, 3 portes, 55,000 km, garantie, $12,795. **Principale, 568-AUTO.**

1998 CIVIC LX, 50,000 km, clim., garantie, $14,995. **Méga, 770-AUTO**

1998 GRAND Prix, V6, équipée, financ., $13,495. **Principale, 568-AUTO.**

1998 INTREPID, automat., équipée, financ., $16,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1998 SUNFIRE, 2 portes, manuelle, bleue, 60,000 km, $10,500. 281-0473

1998 TOYOTA Corolla, 31,200 km, bleue, automat., $12,800. 243-8560.

1999 CAMRY LE, automat., équipée, garantie, financ. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1999 HONDA Civic SI, tout équipée, balance paiements. Pag. 779-1530.

1999 HYUNDAI Accent, 2 portes, 5 vit., reprise de location, $250/mois, option 24,000 km, $1,000 remis. **281-1357**

JACQUES Auto Enr. 34 av. Gatineau, 568-5434. Toujours plus de 20 voitures japonaises en inventaire.

SPÉCIAL!
1994 Golf, automat., garantie prolongée, $8,450.
1994 Golf, 4 portes, $4,900.
Prix nég., échange acceptée
Autos Xtrêm, 243-7461

SPÉCIAL! SPÉCIAL! SPÉCIAL!
VENTE PRIX COÛTANT
Financement facile par téléphone.
1990 Sunbird, automat, $895
1993 Shadow, automat., $1,955
1993 Taurus familiale, équipée, $160
1994 Sunbird SE, équipée $163/mois
1994 Cavalier, 5 vit., $124/mois
5 Néon à partir de
$129/mois
$129/mois
$129/mois
Faites vite!
1996 Cavalier, automat., $176/mois
1996 Breeze, équipée, $240/mois
1997 Cirrus, équipée, $315/mois
1998 Breeze, équipée, $315/mois
1996 Intrepid, équipée, $273/mois
1995 Saturn SL, $162/mois
Nous avons plus de 50 modèles.
Echange accepté, GYROMAC 773-0584

Tel-Aide Outaouais
741-6433

605 AUTOS À VENDRE

SUPER VENTE
1989 Mercury Sable, $950
1986 Chevrolet S15, $1,695
1988 Dodge Caravan, $1,995
1989 Chevrolet Tempest, $2,995
1989 Mazda MPV, $4,495
1995 Hyundai Accent, $5,995
1988 Toyota 4Runner, $6,295
1995 Dodge Neon, $6,995
1994 Nissan Sentra, $6,995
Et plusieurs autres...
Financ. disponible sur place
Autobec automobiles, 770-5544

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 et -, 1(819)328-6133. Achetons autos/camions. **Argent comptant.**

$1,000 ET -, 770-5544 (Autobec). Achetons auto, camion accidenté ou non.

1988-1995, payons meilleur prix. Mécanique générale, $25/h. 663-6088.

$5,000 ET MOINS, meilleur prix assuré pour autos et camions fonctionnant ou pas ou accidentés. 724-9024.

ACHETONS voitures pour recyclage. **TRÈS BON PRIX!** 827-2745.

NOUVEAU, achetons voiture **au poids** pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

ACHETONS COMPTANT
568-4116
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

VOLKSWAGEN demandé.
Autos Xtrêm, 243-7461, 328-4472.

621 FOURGONNETTES

1986 ASTRO, 4 pneus neufs, freins refaits, $1,000 nég. 770-4910.

1987 **CARGO Van Toyota**, 4X4, très bonne mécanique, $2,400. **561-1254**

1991 MAZDA MPV, dommage à la carrosserie, $2,400. **Denis auto, 643-5262.**

1991 TRANS SPORT, fait de polymère, ne rouille pas, 130,000 km, équipée, **impeccable**, réduit $5,900. **671-9985.**

1992 GRAND Caravan, 7 places, 169,000 km, 4 pneus Michelins, freins neufs aux 4 roues, $5,995. 281-9856.

1994 PLYMOUTH Grand Voyager, traction intégrale, très propre, tout équipée, $10,500. 770-1893.

1995 TRANS Sport, 7 places, équipé, clim., $9,995. **Principale, 568-AUTO**

1995 VOYAGER, très propre, 7 places, rég. de vit., clim., **$8,200.** 568-0228

1996 CARAVAN, garantie, $13,999. 643-9526.

1996 VILLAGER GS, 66,000 km, équipée, $14,999. **J.C. Galipeau, 669-4004**

621 FOURGONNETTES

1996 VILLAGER GS, 73,000 km, équipée, $13,999. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1997 CARAVAN, 18 disponibles, à partir de $11,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 CHEVROLET Astro 4x4, 8 places, 4.3 L., V6, blanche, très propre, démarreur, 94,000 km, $18,000 nég. 663-7922 ou 712-4304 (soir).

1997 GRAND Voyager LE, sièges capitaines, bas km. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 VILLAGER, V6, équipée, 58,000 km, $16,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 VOYAGER, V6, 5 portes, équipé, garanti, $11,995. **Principale 568-AUTO**

1998 CARAVAN sport, 3.3 L., 86,000 km, clim., garantie 5 ans/160,000 km, + extra, $23,000. Soir: 682-8169.

1998 GRAND Voyager Expresso, sièges capitaines, **Méga, 770-AUTO.**

1998 VOYAGER, 5 portes, bas km, à partir de $13,995. **Méga, 770-AUTO**

1998 WINDSTAR, 49,000 km, $18,500. 561-0136.

1999 GRAND Caravan, 5 portes, 3.3 L., $17,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

À qui la chance! 1999 Town & Country Ltd, transfert de bail, $591/mois sur 23 mois. 246-2994, pag.: 772-5113.

SPÉCIAL! SPÉCIAL! SPÉCIAL!
VENTE PRIX COÛTANT
Financement facile par téléphone.
1990 Aerostar, équipée, $1,199
1991 Aerostar, équipée, $2,199
1993 Caravan SE, équipée, $6,495
1997 Voyager, 5 portes, $325/mois
1998 Voyager SE, 5 portes, seulement 18,000 km, $370/mois
Accepte échange. GYROMAC, 773-0584

625 CAMIONS À VENDRE

1986 CUBE Van, boîte 12', diesel, moteur défectueux, $3,000 ferme. 819-983-6226, 819-983-6389.

1986 TOYOTA Extra Cab, automat., boîte longue, 162,000 km, beaucoup de pièces neuves, $2,500 ou $2,900 avec boîte Fibrobec et coffre d'outils. Pag. numérique: 760-1846.

1987 FORD F-150 XLT, 6 cyl., automat., repeint. 852-4558, 669-4310.

1988 CHEVROLET, prix à négocier. pour Inf.: 669-7610.

1989 GMC, 3/4 t, prix à discuter. Pour inf.: 281-8862, 773-0246.

1990 FORD Ranger, V6, 122,000 km, $3,699. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1994 MAZDA B2300, bonne mécanique, $9,795. **Principale 568-AUTO**

1996 RANGER 4 cyl., 5 vit., financ., $8,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1997 MAZDA B4000 SuperCab, garantie, 40,000 km. **Principale, 568-AUTO.**

1997 RANGER, 50,000 km, 5 vit., financ., $9,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1997 SILVERADO SuperCab, équipé, financ., $16,995. **Méga, 770-AUTO.**

1997 SONOMA, Extra Cab, certifié, financ., $11,495. **Principale, 568-AUTO.**

1998 RANGER Flairside, 25,000 km, garanti, $12,995. **Principale 568-AUTO**

1998 RANGER SuperCab, V6, bas km, garantie, $13,995. **Méga, 770-AUTO.**

1998 SIERRA ExtraCab, automat., clim., $16,995. **Principale, 568-AUTO.**

ARGENT comptant pour votre véhicule. **Denis Auto, 643-5262.**

SPÉCIAL! SPÉCIAL! SPÉCIAL!
Financement facile par télépone.
1997 DAKOTA Super Cab, bas km, V8, équipé, $16,995 ou $378/mois.
1997 RAM, V8, automat., équipé, bas km, $16,995 ou $357/mois.
Accepte échange GYROMAC, 773-0584.

628 CAMIONS 4X4

1985 DODGE, pelle à neige Fisher, état exceptionnel, 129,000 km, $5,000. 595-1221, 778-9221

1987 CHEROKEE, 4 L., automat., certifié, $2,900. 593-6207.

1987 FORD Ranger automat., garanti, $3,100 nég., 819-328-2351.

1989 BLAZER, automat., bon état, tout équipé, $4,000 nég. 669-6126.

1990 FORD F-150, bon état, prix à discuter. 663-9095, 328-8811.

1990 GMC Silverado, tout équipé, très bon état. 819-669-9498.

1992 FORD F150, V8, 250,000 km, moteur 351, avec pelle à neige Western, $6,000 nég. **777-1817, 777-7821.**

1993 SIDEKICK, bonne mécanique, financ., $4,995. **Principale, 568-AUTO.**

1994 GEO Tracker, 87,000 km, automatique, $6,495. **281-5230.**

1994 JEEP YJ, toit mou et dur, 92,000 km, 4 cyl., 5 vit., excellent état, $13,000 nég. Mélanie 819-994-3528.

1995 CHEROKEE, 6 cyl., automat., bas km, $12,995. **Principale, 568-AUTO.**

1995 GEO Tracker, automat., bas km, $9,495. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1996 DAKOTA, Club Cab, 56,000 km, $13,900. **827-0994. Pag.: 560-3340.**

1996 JIMMY SL, 4.3 L., impeccable, $15,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1996 RUNNER LTD, acheté en 1997, comme neuf, garantie prolongée 200,000 km terminant automne 2002, avec extra, $29,900. 243-4747

1997 CHEROKEE Country, automat., équipée, $16,995. **Méga, 770-AUTO**

1998 F-150, 5 vit., très bon état, $16,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1998 RANGER Flairside, 30,000 km, clim., garantie. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1999 DAKOTA SuperCab, V8, 9,000 km garantie, $24,995. **Méga, 770-AUTO**

3 MOIS SANS PAIEMENT*

C'est quoi... ? **Optimum** VÉHICULES D'OCCASION GM

- Garanties appuyées par le manufacturier et contrat de service prolongé offert en option et assuré par le réseau des concessionnaires GM partout au Canada et aux États-Unis.
- Inspection mécanique et inspection de l'apparence en 150 points et plus pour les véhicules d'occasion Optimum Première.
- Assistance routière GM.
- Privilège d'échange unique de 30 jours ou 2 500 kilomètres.

MOINS DE 10 000 $
1997 Pontiac Sunfire P1213
1997 Chevrolet Cavalier P1221
1997 Dodge Néon P1226
1996 Chevrolet Cavalier P1144-1
1995 Pontiac Grand-Am P1165-1
1994 Buick Century P1177-1
1992 Oldsmobile Regency P1034-1
1992 Volkswagen Golf 0267-1
1992 Pontiac Le Mans 0307-1
1993 Chevrolet Cavalier 9541-1

MOINS DE 15 000 $
1997 Mazda Protégé 078-1
1998 Chevrolet Cavalier Z24 0274-1
1995 Buick Regal 9506-2
1997 Ford Mustang P1052-1

MOINS DE 15 000 $
1996 Chevrolet Lumina Z34 P1060
1994 Chevrolet Blazer 4X4 P1081-1
1996 Saturn P1089-1
1996 Chevrolet Lumina APV P1095
1993 Cadillac de Ville P1108-1
1999 Pontiac Sunfire P1137
1999 Chevrolet Cavalier P1191

MOINS DE 18 000 $
1997 Chevrolet Lumina 9367-1
1997 GMC Sierra SL P1091
1996 Chevrolet S10 Pick-up P1119
1999 Chevrolet Lumina P1123
1999 Chevrolet Lumina P1135
1999 Oldsmobile Alero P1169
1999 Oldsmobile Alero P1171

MOINS DE 18 000 $
1999 Chevrolet Malibu P1193
1999 Chevrolet Malibu P1195
1997 Buick Le Sabre P1205
1999 Buick Century P1236

MOINS DE 20 000 $
1997 Chevrolet Pick-up 4X4 P1214
1997 Chevrolet Blazer 4X4 P1215
1996 Chevrolet Blazer 4X4 P1218
1997 GMC Sonoma P1219
1999 Chevrolet Malibu P1229
1999 Buick Century P1230
1998 GMC Sierra SL P1201
1999 Pontiac Grand Am P1159
1999 Oldsmobile Intrigue P1196
1999 Oldsmobile Intrigue P1231

Le nouveau
WILLIAMS
CHEV - OLDS CADILLAC Ltée.

Les services de vente et de réparation sont ouverts tous les samedis. Service de 9 h à 14 h – Vente de 9 h à 17 h

*(*Sur approbation de crédit, pour les détails et conditions, consultez un de nos représentants des aujourd'hui.)*

www.williamschev.gmcanada.com
950, boul. St-Joseph, Hull -777-2731

628 CAMIONS 4X4

SPÉCIAL JEEP 4X4
1992 Sidekick, 5 vit., bas km, $3,995
1998 Grand Cherokee Ltd, 8 cyl., équipé, bas km, $27,995, garantie.
Accepte échange. GYROMAC, 773-0584

663 MACHINERIE

TRACTEUR agricole 4X4 avec pelle avant, souffleuse à neige arrière, cabine chauffée. 775-6244.

665 MOTOCYCLETTES

ACHETONS motocyclettes usagées. **PAYONS comptant.** Centre Sport Motorisé, Robert (819)**663-4444.**

670 MOTONEIGES

1989 MACH I, excellent état, $1,650; remorque double: $850. **819-770-2395.**

1995 MACH 1, 670, 8,000 km, très bon état, $3,600 nég. 457-9073.

1996 FORMULA (s), 380 c.c., 750 km, toile, passe, remorque simple, excellente condition, $3,650. 663-7190

1996 INDY 500, tout équipée, 1,852 km, $4,000. 669-6597.

1997 POLARIS Indy Trail, 500 c.c., siège double, dossier, marche-arrière, démarreur, prêt à partir, passe et assurances 2000, demande $3,300. Vanier. Cell.: **799-6636, 742-8992.**

1998 BOMBARDIER Formula 3, 700 c.c., marche-arrière, chenille avec grips, 2,500 km, $4,995. **773-0584**

1998 BOMBARDIER Grand Touring, 583 cc, remorque, $7,500. **682-3298.**

2000 POLARIS XCR 800, 1,000 mille, reste de garantie 20 mois, impeccable, avec extra, $8,400 nég. 819-663-6987 ou 819-743-1910.

ACHETERAIS siège **double** ou **surélevé** "jack seat" pour Mach I 1998. **561-0770**

MOTONEIGE Artic Cat Lynx 1974, très bonne condition, $500. 671-2224.

POLARIS Classic 500, 1992, 8,000 km, $2,500 nég. 778-3338.

PRIX DE LIQUIDATION, vêtements neufs et acc. de motoneige. **643-4478**

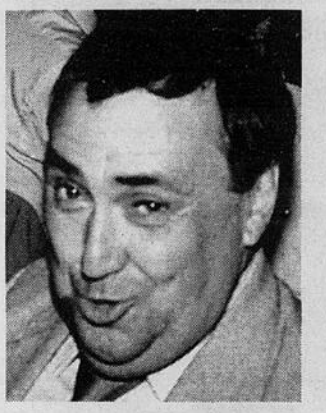
672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

MOTEUR 350 complet + **transmission,** 47,000 milles, $550. 669-0380.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1992 WARRIOR 350, $2,300 nég. 819-428-2814.

Nécrologie



M. GILLES BOUDREAU

est décédé paisiblement à son domicile, le mercredi 9 février 2000, à l'âge de 59 ans. Il était le fils de feu René Boudreau et d'Annonciade Bélanger. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses 2 soeurs: Claudette (Gérald Berthiaume) et Nicole (feu Jean-Jacques Marengère); ses neveux et nièces: Daniel, Sylvie et Marc (Lucie Lafleur), Line (Guy Legault), Josée (Michel Perrault) et Luc (Murielle Mazuret); ses arrière-petits-neveux et arrière-petites-nièces: Nadine, Stéphane, Lydia, Francis, Sophie, Sarah, Christian, Martin, Marine, Timothé et Quentin; son oncle Paul-Henri Bélanger (Denise Bélanger); ses tantes: Anita (Roland Labonté), Fleurette Bélanger et Evelyne Bélanger, ainsi que plusieurs cousins et cousines. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, cependant le **SERVICE COMMÉMORATIF** aura lieu en l'église St-Richard à Gatineau le vendredi 18 février 2000 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour renseignements: 568-2425.**



MADAME YVONNE BRISEBOIS
née Vaudrin

est décédée le lundi 14 février 2000, au Foyer du Bonheur à Hull, à l'âge de 93 ans. Elle était l'épouse de feu Hermini Brisebois et fille de feu Narcisse Vaudrin et de feu Amanda Charron. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gabrielle (Robert Renaud), Pierre (Sandy Baker), Louise (René Latray), Ronald (Réjeanne Landry), Robert (Claudette Valiquette) et Michel (Michelle Rivet). Prédécédée par ses filles: Aline (feu Charles Martin), Liette (Douglas Forgie) et Lorraine (feu Emile Rehel), elle laisse également 20 petits-enfants, 23 arrière-petits-enfants; son frère Alexis (Florence Martin); un beau-frère, Léo Guertin, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Le **service religieux** en présence des cendres aura lieu en l'église St-Paul à Aylmer, le vendredi 18 février 2000 à 13h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des **dons** à l'Association du diabète seraient appréciés. Pour renseignements, 568-2425. **Les enfants remercient tout le personnel du 2e étage du Foyer du Bonheur pour les bons soins prodigués à leur mère.**

M. FERNAND CASTAGNE

de Hull, est décédé le dimanche 13 février 2000, à l'âge de 80 ans. Il était le fils de feu Émile Castagne et de feu Clara Laroche. Prédécédé par son fils Jean-Marc, il laisse dans de deuil son fils Gilles (Colombe Lepage), ainsi que leur mère Hélène Lépine; ses 3 soeurs: Antoinette (Herby Ouellette), Henriette Leduc et Suzanne (Jean-Paul Fournier). Également prédécédé par son frère Marcel et ses soeurs: Berthe Lefebvre et Carmelle Beaudin, il laisse aussi ses 4 petits-enfants: Stéphane, Lyne, Marco et Joanne, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Il n'y aura pas de service au salon, cependant un **service religieux en présence des cendres sera célébré le jeudi 17 février à 11h, en l'église St-Raymond de Hull,** suivie de l'inhumation au cimetière St-Rédempteur. Pour ceux qui le désirent, des dons à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements.

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
770-1300

CHEVRIER - W.E. (Major), vétéran de la Seconde Guerre mondiale, est décédé à l'hôpital Queensway Carleton. Époux de feu Claire Juteau, il fut précédé par ses frères: Arthur Kenny et Eddy. Frère de Bernard et Dorothy (Harold Blackman); père de Carol, Jacqueline et Chantal (James Robinson), Patrick (Gisèle Desjardins), Ronald et Richard (Chantale Dupéré), il a servi dans la Canadian Grenadier Guards, le Service de santé de l'armée canadienne et au Governor General Foot Guards, également retraité de Radio-Canada. Famille, amis et collègues sont invités au service commémoratif qui aura lieu le vendredi 18 février à 11h, à l'église St-Mark, ville d'Aylmer et à une réception en sa mémoire le samedi 19 février à 14h, au Mount Stephen's Club, 1,440 Drummond, Montréal. S.V.P. pas de fleurs, mais des dons aux soins palliatifs de l'hôpital Queensway Carleton seraient appréciés.

GERALDINE "GERRY" DUPUIS
(née LeScelleur)

décédée le 13 février 2000, à l'âge de 85 ans. Gerry était l'épouse de feu Lionel Dupuis (décédé le 7 décembre 1999). Elle était la mère de Monique, Suzanne (Owen Higginson), Marc (Chris Dupuis), Marie, Robert (Ingrid Fish), Rachel et Daniel. Elle était aussi la grand-mère de Ronald, Jonah, Suzanne, Paul, Marie-Aimée, Geneviève, Joël, Émilie, Palma et Gabrielle et arrière-grand-mère de Lexxus. Gerry est aussi survécu par son frère Ed LeScelleur. Elle repose à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER** (241-3680) du 300 rue Olmstead à Vanier, le mardi 15 février de 19h à 22h. La messe des funérailles sera célébrée le mercredi 16 février en l'église Ste-Geneviève (825 av. Canterbury) à 11h. Des dons à l'Institut de cardiologie de l'hôpital Civic d'Ottawa seraient appréciés. Va en paix à ton Seigneur maman et embrasse fort papa de la part de ses enfants. Nous te regretterons.

FRENETTE - M. Marcel, est décédé le 13 février 2000, au CHSLD Vigi de Gatineau, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de feu Emilienne Allaire et fils de feu Alfred Frenette et de feu Diane Chicoine. Il laisse dans le deuil 4 fils: Pierre (Moreen Wells), Jean (Monique Larabie), Jacques (Pauline Boyd) et Bernard (Lyne Arsenault); 3 filles: Madeleine (Michel Glazer), Lise (Robert Charron) et Lucie (Carol Charron); 3 frères: Gaston, Robert et Denis; 11 soeurs: Claire, Hélène, Gilberte, Gertrude, Rolande, Jeannine, Thérèse, Huguette, Denise, Solange et Monique; 16 petits-enfants; 9 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères et belles-soeurs. L'ont prédécédé ses soeurs: Mariette et Estelle et un frère, Bernard. À la demande du défunt, il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service religieux sera célébré en l'église St-René-Goupil de Gatineau, le mercredi 16 février 2000, à 10h30. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église après les funérailles. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association diabète Québec (1-800-361-3504), ou CHSLD Vigi de l'Outaouais (819-568-7434), seraient appréciés. Pour renseignements: 568-2425, télécopieur: (819)568-2426.

M. ARTHUR LOUIS FROMENT

est décédé le samedi 12 février 2000, à l'âge de 84 ans. Il était le fils de feu Arthur Louis Froment et de feu Agnès Châtelain. Époux de feu Lucille Charlotte Paquet, il laisse dans le deuil 3 fils: Jean-Louis, Robert (Linda Lalonde) et André (Fern Lecombe); 1 fille, Denise; 1 frère, Léandre, plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Il était anciennement président et directeur du district 33 de la Légion d'Aylmer. Il a joué le «last call» au clairon pendant plus de 35 ans à Ottawa, Hull et la région. Il repose au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
47, Denise Friend
(angle Eardley et Parker)
Aylmer, Québec
684-1155

Heures de visites: mardi de 19h à 21h et mercredi de 14h à 17h et de 19h à 21h, ainsi que jeudi à compter de 10h. **Funérailles:** le jeudi 17 février à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de votre choix seraient appréciés.

HAMEL - WILLIAM (BILLY)

est décédé le lundi 14 février 2000, à l'âge de 63 ans. William Hamel était l'époux bien-aimé de Rachel Charron; cher père de Tyna (Robert Forgie) et William Jr; grand-père chéri de Amber; frère de Patsy (André Tremblay), Daisy (Rolland Caron), Joan, Bernice (feu Nick Chitovas) et Carol. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset (centre-ville), jeudi de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu vendredi en l'église Ste-Anne à 10h, suivie de l'incinération au crématorium Beechwood. Des dons à la Fondation des maladies du rein ou à l'Association pulmonaire d'Ottawa seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712



JOLY - Mme Léona, née Legros, est décédée le 10 février 2000 au CHSLD de Hull, résidence Foyer du Bonheur, à l'âge de 90 ans. Elle était l'épouse de feu Rodolphe Joly et fille de feu Eusèbe Legros et de feu Marie Renaud. Elle laisse dans le deuil son fils Gaston (Lucette Charette); sa belle-fille Jacqueline Groulx (feu Roger Joly); son frère Eddy Legros de Gatineau; sa soeur Corinne Dillon d'Ottawa; 8 petits-enfants, 15 arrière-petits-enfants, 2 arrière-arrière-petites-filles, ainsi que plusieurs neveux et nièces. L'ont prédécédée, ses frères et soeurs: Bill, John, Yvette et Alberte. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant une **célébration de prières** aura lieu en la salle cérémoniale de la **Coopérative funéraire de l'Outaouais,** 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le samedi 19 février 2000 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. Des **dons** à la Fondation de votre choix seraient appréciés. Pour renseignements: (819)568-2425 ou télécopieur: (819)568-2426.

LABINE - M. Yvon, est décédé à Montréal le 13 février 2000, à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de Irène Vaillancourt et le fils de Laurette Bélec et de feu Camille Labine; le cher père de Serge (Anick), Francine (Sylvain Lachaine), Claude et Nancy (Claude Bernier), tous de Mont-Laurier; le cher frère de Paulette (Emmett Beaudoin) d'Ottawa Lake et Yvette (Roger Rivet) de Fort-Coulonge. Il laisse également ses petits-enfants: Marc-André, Emmanuel, Alexandre, Daphnée, Antony, Jessika, Evens, Sabrina et Michael. Il est prédécédé par sa soeur Huguette Graveline. Les visites auront lieu à la MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE de Fort-Coulonge, Québec, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mercredi à compter de 9h. La messe des funérailles sera célébrée en **l'église St-Pierre de Fort-Coulonge, Québec,** le mercredi 16 février à 11h; inhumation au cimetière paroissial au printemps.



LARIVIÈRE - Mme Jeannette
(née Cayer)

est décédée le dimanche 13 février 2000, à l'âge de 73 ans. Fille de feu Splandien Cayer et feu Marie-Jeanne Laflamme. Outre son époux bien-aimé Antoine, elle laisse dans le deuil ses soeurs: Yvette (feu Bernard Mayer) et Georgette (Réginald Drouin); son frère Rolland Cayer (Rollande), ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. La famille recevra parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE SOULIGNY, MACKENZIE & ROBERT,** 2871 boul. St-Joseph (à l'ouest de la prom. Place d'Orléans), Orléans, le mercredi 16 février de 14h à 16h et de 19h à 21h. Une célébration eucharistique aura lieu le jeudi 17 février à 10h, en l'église St-Joseph, 2757 boul. St-Joseph, Orléans; inhumation au cimetière St-Joseph. Des dons à la Fondation du Centre régional de cancérologie d'Ottawa, 501 ch. Smyth, Ottawa, K1H 8L6, seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 830-2305.

LEFEBVRE - M. Pierre, est décédé le 9 février 2000, à l'âge de 31 ans, à l'hôpital Glengarry Memorial, Alexandria, Ontario, suite à une longue luttre contre le cancer. Il était le fils de Ronald Lefebvre et de Jeanne d'Arc (Marcoux). Il laisse dans le deuil un frère, Paul (April) d'Ottawa, plusieurs cousins, oncles, tantes et amis. Le service funéraire a eu lieu le 12 février à l'église du Sacré-Coeur, Alexandria, et l'inhumation au cimetière de la paroisse. Des dons de messes et à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.



PARKER - Mme Eva, née Garand, est décédée le 13 février 2000, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Edmond Parker. Elle laisse ses enfants: Denyse (Jacques Gauthier), Robert (Suzanne Gaudreau), Jacques (Marilyn Jones), Diane Plouffe-Arvisais (Michel Arvisais); ses soeurs: Dolores Pilon, Lucille (Wilfrid Champagne); ses petits-enfants: Denis, Suzanne, Brigitte, Claudine, Nicolas, Deborah (Shane McGivern), Darlene, Jennifer, Christopher, Josée, Joël (Christina Mulhurn); 1 arrière-petite-fille, Emily. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** 300 rue Olmstead, à Vanier, le vendredi 18 février à 9h. Les funérailles auront lieu à la paroisse Sacré-Coeur d'Ottawa, vendredi à 12h. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Pour renseignements, composez le 241-3680.

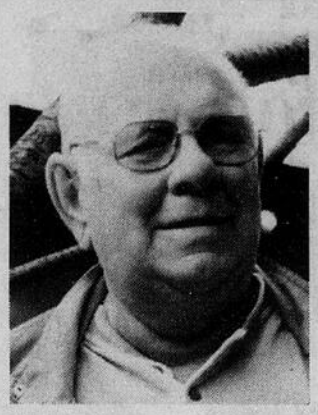


RONDEAU - Rita (née Lachapelle), d'Ottawa, Ontario, est décédée le lundi 14 février 2000 à l'hôpital, à l'âge de 79 ans. Elle était la fille de feu Léomidas Lachapelle et de feu Eugénie Charlebois et la mère de Lucille, Jackie, Pierre, Louise et de Joanne. Lui survivent 7 petits-enfants: Marie-Reine, Carole, Diane, Benoit, Mélanie, Marc-André, Jenevive et 1 arrière-petite-fille, Martine. Parents et amis sont invités à assister à une messe en mémoire de la défunte le mercredi 16 février, en l'église St-François-d'Assise à 11h. Des dons aux Bergers de l'espoir seraient grandement appréciés par la famille. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 241-3680 à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER.**

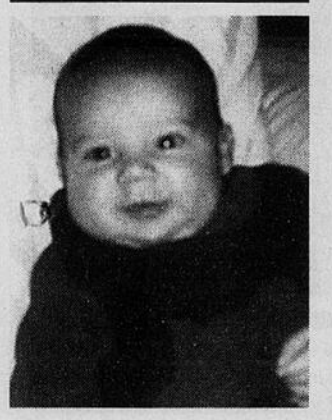
MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F.



MONSIEUR RÉAL SARRAZIN
est décédé le lundi 14 février 2000, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de feu Madeleine Desjardins et fils de feu Aldérège Sarrazin et de feu Edna St-Denis. Il laisse dans le deuil ses enfants: Francine (André Boulrice), Denise (Claude Robillard), Pierre (Lucie Latulippe) et Lyne (Serge Charron). Prédécédé par son fils André Sarrazin, il laisse également ses petits-enfants: Eric, Sébastien, Mélissa-Renée, Hugo, Ian, Mathieu, Benoit, Caroline, Marc-André, Marie-Claude, Amélie et Sabrina; sa soeur Jeannette; ses 2 beaux-frères: Raymond Desjardins (Lucille Bélanger) et André Desjardins (feu Jeannine Guérette), ainsi que ses neveux, sa nièce, son oncle et plusieurs ami(e)s. Le **service religieux** en présence des cendres sera célébré à l'église Jean XXIII de Gatineau, le samedi 19 février 2000 à 11h. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Des **dons** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements: 568-2425.



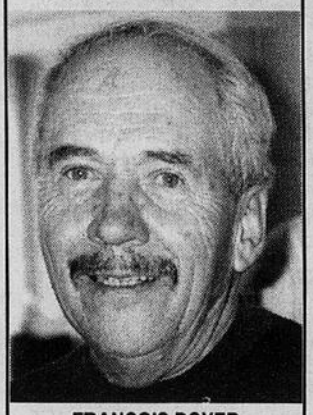
TAILLON - Gabriel, est décédé subitement le 14 février 2000, à l'âge de 4 mois. Fils de Manon McMillan-Bruyère et de Éric Taillon, il était le frère de Pascal (3 ans) et Philippe (20 mois); petit-fils de Suzanne McMillan (Henri Brault), Paul Bruyère (Diane Trudel), Réjean Taillon (Jacqueline Ross) et Ginette Robillard. Il laisse aussi un cousin, Alexandre, plusieurs oncles, tantes et autres parents. Une cérémonie des anges aura lieu le mercredi 16 février, en l'église St-Luc de Buckingham à 15h15. Amis et familles sont les bienvenus.

Au revoir mon ange Gabriel
Maman et papa XXX

Direction: **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 115, rue MacLaren, Buckingham.

THÉRIEN - M. Marcel (vétéran de la Seconde Guerre mondiale et retraité du ministère des Anciens-combattants du Canada) au Centre d'accueil Lise-Ménard de St-Isidore de Prescott, Ontario, est décédé le lundi 14 février 2000, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de feu Yvette Varin et le père de Henriette Almeida (née Varin), ainsi que le cher grand-père de Silvina Almeida. Il était le frère de Claire Albota, Marie-Anne Mabelis, Gilbert Thérien et de feu Laura Labelle; lui survit également une nièce bien-aimée, Suzanne Albota, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Parents et amis sont invités à assister à une messe en mémoire du défunt le mercredi 16 février 2000, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier à 11h. Des dons au Camp du lac Christie pour jeunes Filles et Garçons seraient grandement appréciés par la famille. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 241-3680 à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**.

1er ANNIVERSAIRE

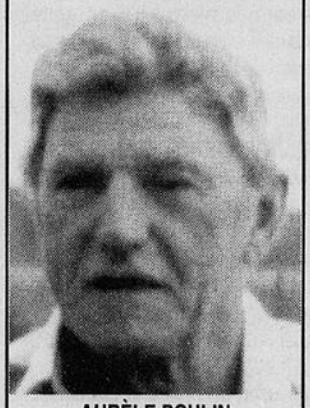


FRANÇOIS DOYER

Cher papa,
Un an s'est écoulé mais heureusement tu es toujours présent dans notre coeur. En pensant à toi, le sourire vient à nos lèvres. Nous ne pour rons jamais oublier tes beaux yeux bleus dans lesquels nous pouvions voir ton amour pour nous...Tu as été un père formidable, jamais nous ne t'oublierons.

Tes enfants et petits-enfants
XXX

1er ANNIVERSAIRE



AURÈLE POULIN

À la douce mémoire de Aurèle Poulin, décédé le 16 février 1999. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a laissé dans nos coeurs, nous ne t'oublierons jamais. De là-haut, veille sur nous.

Ton épouse Clairette, tes enfants, Luc, Line et Gilles, conjoints et conjointes, tes petits-enfants et ton arrière-petite-fille.

Une messe anniversaire sera célébrée le 16 février à 19h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

AVIS DE DÉCÈS

KENNEDY - M. Shaun, d'Ottawa, est décédé le 14 février 2000, à l'âge de 31 ans. Il laisse dans le deuil ses parents, Desmond Kennedy et Pierrette Pagé Kennedy; son grand-père Hormidas Pagé, ainsi que son frère Jeffrey Kennedy. Il laisse également ses oncles et tantes: Jean-Guy Pagé, Jacqueline Pagé Lepage, Gilberte (Imre Asboth), Céline (Georges Fleury), André Pagé, Lise Pagé Lafleur (Pierre), Betty Babcock, Dorothy Kennedy Hines, Theresa McGoey et Michael Kennedy, ainsi que de nombreux cousins, cousines, amis de travail et coéquipiers de balle. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT LTÉE**, 709 Principale, Casselman. Les visites auront lieu le jeudi 17 février 2000 de 19h à 22h et vendredi à compter de 9h. Le service religieux aura lieu le vendredi 18 février 2000, en l'église Ste-Euphémie de Casselman à 11h. Des messes et prières seraient grandement appréciés par les membres de la famille. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

LA FAMILLE MALETTE
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME COLOMBE MALETTE (née St-Amour)

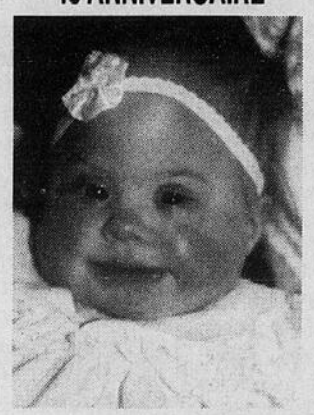
de Gatineau, est décédée le lundi 14 février, à l'âge de 75 ans. Elle était la fille de feu Abbé St-Amour et de feu Laurida Lalonde; épouse de Anatole Malette; mère de Ghislain (Jocelyne Ladouceur) de Gatineau, Guillaume (France Gervais) de Masson-Angers, Gustave (Nicole Malette) de Gatineau et Gérin (Christine Paquette) de Lac Cayamant; grand-mère de Annick, Karina (leur mère Hélène), Philippe, Pascal, Nicolas, Samuel et Jérémie; arrière-grand-mère de Jessica et Danika; soeur de Eloï, Noëlla et Réjeanne. Elle fut prédécédée par ses frères et soeurs: Yvon, Fidèle, Lucien, Réjean, Imelda, Gabrielle et Hélène. Elle laisse aussi plusieurs neveux, nièces, beaux-frères et belles-soeurs.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle pour une messe en sa mémoire le vendredi 18 février en l'église Notre-Dame-de-la-Salette à 11h; inhumation au cimetière paroissial.

Des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés.

Directions des funérailles: **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 115 rue MacLaren, Buckingham.

4e ANNIVERSAIRE

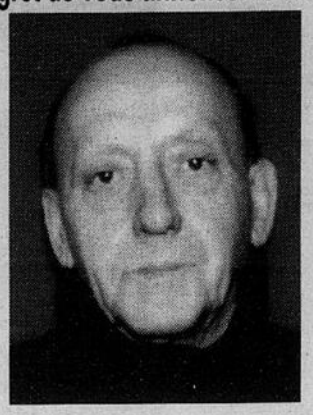


CAROLINE BOSSÉ

Quatre années auront passé,
Des mois se seront écoulés,
Sans que, à jamais, ne soient rangés
Ces souvenirs, si tendrement cultivés.
Tu auras laissé, accrochés à ton nom
Des coeurs qui jamais n'oublieront,
Des esprits qui auront grandi
De cette leçon que fut ta vie.

Maman XXX
Papa, Stéphanie, Emmanuel, ton frère jumeau et Sandrine XXX

LA FAMILLE ROUSSEAU
a le regret de vous annoncer le décès de



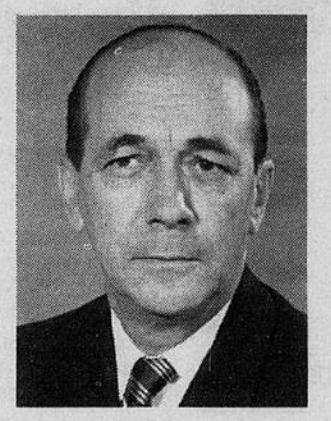
MONSIEUR HILAIRE ROUSSEAU

décédé le vendredi 11 février 2000, au CHVO, pavillon de Gatineau, à l'âge de 73 ans. Il était fils de feu Arthur Rousseau et de feu Imelda Gaulin. Il fut prédécédé par ses 2 frères: Roland (Marie Noël) et Paul-Emile (Emilie Lemire); sa soeur Thérèse (feu Aurèle Cholette). Il laisse dans le deuil ses 4 frères: Fernand, Réal (feu Madeleine Bartholomeuseen), Jacques (Nicole Bourré) et Michel (Denise Bourré); ses 3 soeurs: Gaétane (Gilles Chené), Pauline (Hector Marsolais) et Murielle (Robert Weston), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, cependant une **célébration de prières** en toute intimité familiale aura lieu en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, au 1369 boul. de La Vérendrye Ouest, à Gatineau, le samedi 19 février 2000 à 14h30. **Dons** à la Fondation du CHVO seraient appréciés. Pour renseignements: **568-2425.**

Jacques et Nicole désirent remercier sincèrement le Dre Danielle Guérin, ainsi que le personnel infirmier du 5e Nord du CHVO de Gatineau pour les bons soins prodigués à M. Rousseau.

LA FAMILLE LAMOUREUX
a la douleur de vous faire part du décès de



CHARLES-ROCH LAMOUREUX D.S.O

Major (retraité) à Ottawa le 13 février 2000, à l'âge de 90 ans. Fils de feu Omer Lamoureux et de feu Maria Côté, époux de feu Jeannine Blain, il laisse dans le deuil ses fils: le Dr Pierre (Nancy Macdonald), Jean et Jacques (Doris Simoneau); ses petits-enfants: Mijanou, Marianne, Caroline et Anik de même qu'un cousin et des nièces.

Pendant la Seconde Guerre Mondiale, il servit outre-mer avec le régiment de la Chaudière. Gentilhomme huissier de la Verge Noire, au sénat de 1947 à 1970, il fut aussi président et membre à vie de l'Institut canadien-français d'Ottawa et de la filiale #16 de la Légion royale canadienne d'Ottawa.

Notre papa repose chez **RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** 300 rue Olmstead, Vanier. Heures de visites: le mercredi 16 février 2000 de 14h à 17h et de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu le jeudi 17 février à 11h, en l'église de la Nativité-de-Notre-Seigneur, 355 rue Acton à Ottawa; incinération puis inhumation à Sorel. Au lieu de fleurs, un don à la charité de votre choix serait apprécié.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

J.P.

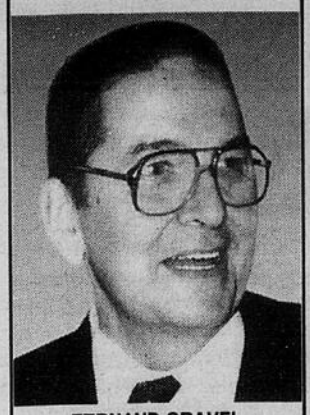
REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.M.

Nécrologie

2e ANNIVERSAIRE

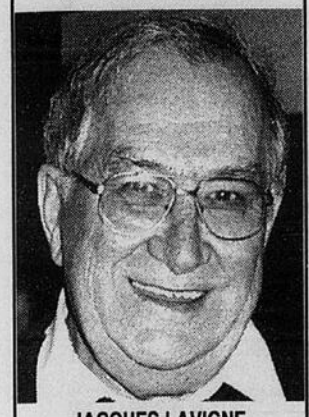


FERNAND GRAVEL
décédé le 16 février 1998

Ça fait déjà deux ans papa, mais on ne t'oublie pas.

Denise, tes enfants, petits-enfants et Rollande qui t'aiment.

1er ANNIVERSAIRE



JACQUES LAVIGNE

À la douce mémoire d'un mari, d'un père, d'un grand-papa très cher, qui nous a quittés le 16 février 1999 pour un monde meilleur. Repose en paix car nous savons que de là-haut, tu veilles sur nous, tu nous protèges. Nous ne t'oublierons jamais.

Ta femme Thérèse, tes enfants: Céline et Mario et tes petits-enfants: Kassandra, Alexy et Émilie

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

L.D.

Funérailles

JEUDI

CASTAGNE - M. Fernand
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Raymond de Hull.

FROMENT - M. Arthur Louis
Départ du Funérarium Beauchamp, 47 Denise Friend (angle Parker et Eardley), Aylmer, Québec, pour funérailles à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

LAMOUREUX - Charles-Roch
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église de la Nativité-de-Notre-Seigneur, 355 rue Acton à Ottawa.

LARIVIÈRE - Mme Jeannette
La célébration eucharistique sera célébrée à 10h, en l'église St-Joseph, 2757 boul. St-Joseph, Orléans.

Ouellet par K.-O. technique

PC – Montréal

Stéphane Ouellet a peut-être prouvé peu de choses en malmenant, hier, un grand Guyanais qui avait encaissé huit défaites à ses neuf derniers combats, mais il était pleinement satisfait du résultat.

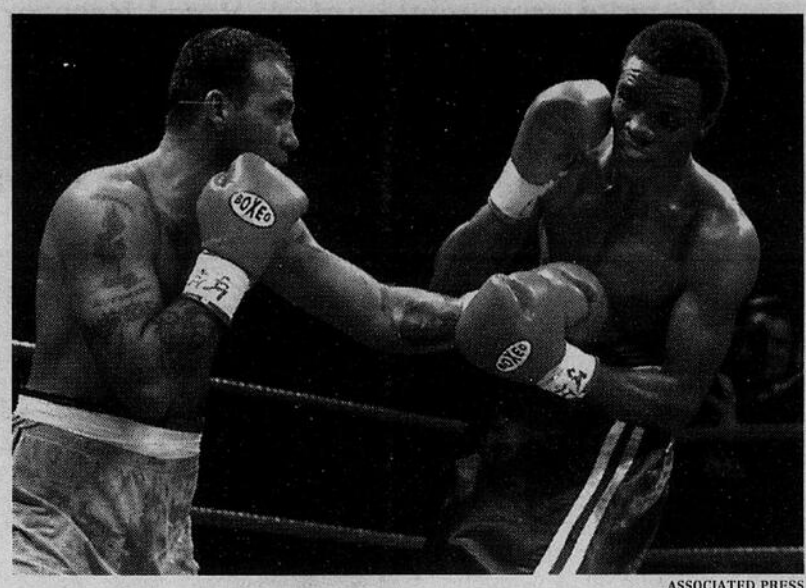
En présence de quelques milliers d'amateurs de boxe au centre Molson, Ouellet (27-3-0) n'a éprouvé aucun problème à maîtriser Wayne Harris (20-14-0), l'arbitre stoppant le combat à 3:00 de la sixième reprise d'un duel prévu en huit.

Le Jonquiérois a montré plus d'assurance dans l'arène par rapport à sa première sortie, à la suite de ses défaites face à Davey Hilton. Mais, à plusieurs reprises, il n'a pas affiché l'instinct du tueur qu'il possédait à l'époque.

«C'est ma nouvelle facon de boxer. Je suis plus patient et le résultat est le même. Je ne me fatigue pas pour rien dans l'arène.

«Je savais aussi que ce Harris avait une bonne mâchoire, a-t-il ajouté. Je le respectais.»

Ouellet a qualifié son retour de fructueux jusqu'à maintenant.



ASSOCIATED PRESS

Le Guyanais Wayne Harris recule après un crochet gauche de Stéphane Ouellet. Ouellet a gagné le combat, hier soir, à Montréal.

«Je continue, c'est sûr. Je suis très heureux de mes deux premiers combats. Je n'ai pas perdu la passion.»

Confronté au mi-moyen montréalais Joachim Alcine (4-0-0), le Guyanais Leon Gilkes a subi une deuxième tempête en autant de jours au Québec.

Pendant un peu moins de trois rounds, il a essuyé plusieurs rafales de coups qui lui ont rendu la visibilité réduite, voire nulle par moments.

D'un sport à l'autre

Tyson à Montréal, c'est sérieux

PC – Montréal

Mike Tyson à Montréal, c'est sérieux? «Très sérieux», affirment les dirigeants d'InterBox qui souhaitent confirmer très bientôt la présence à Montréal en juin de l'enfant terrible de la boxe.

«Yvon (Michel) évalue les chances de réussite du projet à 10 %, mais je crois qu'elles sont plus grandes, a déclaré hier Bernard Barré, directeur technique de l'entreprise. Moi, je les estime à 25 %.»

Michel, directeur général d'InterBox, discute sur une base quotidienne avec le négociateur de l'ancien champion mondial des poids lourds, Shelley Finkell. Il se rendra à New York, la semaine prochaine, dans l'espoir de faire progresser les pourparlers.

«Les discussions pourraient aboutir très rapidement, a indiqué Barré. Tout le monde chez InterBox travaille fort dans le dossier.»

L'organisation d'un combat de Tyson fournirait de la visibilité (tant recherchée) à InterBox à travers la planète.

Chirurgie pour Bourne

PC – Toronto

La patineuse artistique Shae-Lynn Bourne subira une arthroscopie au genou droit vendredi matin.

Cette blessure privera Bourne, âgée de 24 ans, et Victor Kraatz, 28 ans, d'une participation aux Championnats du monde à Nice, en France, du 26 mars au 2 avril. Bourne et Kraatz ont remporté des médailles de bronze en danse sur glace pendant quatre années consécutives. Leur séquence victorieuse aux Championnats canadiens seniors s'est arrêtée à sept lorsqu'ils ont raté le rendez-vous du mois dernier à Calgary. Ils n'ont pris part à aucune compétition depuis leur cinquième et dernière place en finale du circuit Grand Prix à Lyon, en France, début janvier.

Ils prévoient participer à une tournée spectacle en avril.

Wells qualifie Rocker «d'idiot»

AP – Dunedin, Floride

Qualifiant John Rocker «d'idiot» le lanceur des Blue Jays de Toronto, David Wells, pense que le releveur des Braves d'Atlanta va avoir besoin de gardes du corps pour assurer sa protection.

«Les amateurs vont lui lancer des choses, a dit Wells, hier, au camp d'entraînement des Blue Jays. Si j'étais garde du corps, je ne voudrais pas me retrouver à ses côtés.

«Il ne s'agit pas du président. Personne ne va se mettre sur la trajectoire d'une balle, peu importe le prix qu'il va le payer.»

Rocker a été suspendu jusqu'au 1er mai par le commissaire Bud Selig après avoir déclaré en décembre qu'il ne jouerait jamais pour une équipe de New York parce qu'il ne voulait pas prendre le métro «a côté d'un gai qui a le sida.»

L'Intrépide de Gatineau

En première place du jour au lendemain

MARC BRASSARD
Le Droit

Du jour au lendemain, les données ont changé du tout au tout pour l'Intrépide de Gatineau en cette fin de saison régulière.

Au lieu de lutter pour la deuxième place lors de leurs quatre dernières parties de la campagne, dont deux contre des Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière qui les talonnent, voilà qu'ils se battront plutôt pour la première place de la division CCM parce que les Riverains du Collège Charles-Lemoyne se sont vus enlever 22 points de classement par la Ligue de développement midget AAA du Québec lundi.

Charles-Lemoyne s'est vu retirer ces points parce qu'ils ont utilisé deux joueurs d'âge bantam (15 ans) sans qu'ils aient au préalable signé leur carte avec le club bantam AA affilié aux Régents, une infraction aux règlements du circuit Denis Baillargé.

«Du jour au lendemain, on se retrouve en première place parce qu'une autre équipe n'a pas respecté les règlements, a indiqué l'entraîneur de l'Intrépide Mario Richer. Ça fait bizarre, ce n'est pas comme si on avait gagné pour le mériter.»

Ayant lui-même obtenu trois points de plus au classement, l'Intrépide se trouve maintenant à avoir une fiche de 22 gains contre 13 revers et trois défaites en fusillade pour 47 points, le même total que les Régents qui ont un dossier de 21-12-5.

Suivent ensuite le Collège Français de Montréal-Bourassa à 36 points (15-17-6), les Lions du Lac St-Louis à 34 (15-18-4) et Charles-Lemoyne à 32 (fiche révisée de 15-21-2). Les Forestiers d'Amos demeurent toujours éliminés des séries avec leurs 19 points.

«On se préparait à affronter Laval en demi-finale (de division), mais là c'est certain que ce ne sera pas ça. Et au lieu de jouer pour la deuxième place vendredi, on va jouer pour la première. C'est une différence majeure, mais ce n'est pas la fin du monde. L'important, c'est encore de continuer à progresser et à s'améliorer, sans trop se soucier du classement», a souligné Richer.

Taylor Railton

Le fou du hockey au centre Corel

Vous vous dites gaga du hockey. Taylor Railton lui, est un crack du hockey. Un vrai de vrai.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

Le Montréalais d'origine qui passe maintenant ses étés à Philadelphie et ses hivers en Floride, complétera sa tournée de la Ligue nationale, le 24 février, à Pittsburgh. Il l'avait entamée le 1er janvier, à Boston.

Quand tout sera terminé, il aura alors assisté à une partie dans chacun des 28 amphithéâtres de la ligue.

Hier, il était au centre Corel pour le match entre les Sénateurs d'Ottawa et les Hurricanes de la Caroline.

La veille, il était au centre Molson pour la rencontre entre le Canadien de Montréal et les Panthers de la Floride. Il arrivait d'Albany dans l'État de New York.

«J'ai eu l'impression de me rendre à l'épicerie du coin tellement la distance était courte entre Montréal et Ottawa», a-t-il avoué.

Quand Taylor Railton est débarqué dans le stationnement du centre Corel, il avait ajouté 15 000 milles à son odomètre.

«Une fois terminé, j'aurai parcouru un peu plus de 16 000 milles, a-t-il précisé. Je roule en moyenne six heures par jour. Sauf à une reprise où j'ai passé 12 heures derrière le volant. J'avais quitté Saint Louis très tôt le matin et je voulais arriver à temps pour le match en soirée, à Philadelphie. C'est pour ça que je compare Montréal-Ottawa à une promenade à l'épicerie. Même avec une puissante tempête de neige.»

Un courtier en assurances à la retraite, Taylor Railton est d'abord et avant tout un maniaque de hockey. Il a été détenteur de laissez-passer saisonniers à Philadelphie et Pittsburgh. Mais il est aussi du type à accepter les défis, quels qu'ils soient. Ses enfants en savent quelque chose.

«J'ai commencé à leur en parler, il y a deux ans. Ils m'ont mis au défi et j'ai décidé de le relever.»

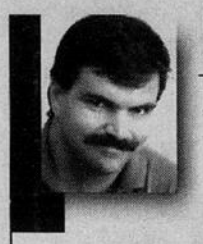
L'itinéraire de Taylor Railton comprend cinq autres arrêts, Toronto, Chicago, Raleigh, Washington et Philadelphie, dans l'ordre. Après, il montera à nouveau dans son auto et se dirigera vers Naples en Floride.

L'aventure lui aura coûté quelque 6000 $ américains.

«C'est peu comparativement au plaisir que j'aurai eu de me promener d'une place à l'autre.»

Son périple lui aura permis de constater une fois de plus que les meilleurs amateurs de hockey vivent au pays de Jean Chrétien.

«Au Canada, l'amateur de hockey est un autre directeur général, aux États-Unis, il est là pour s'amuser.»



Marc Brassard
Le Droit mbrassard@ledroit.com
télécopieur: 562-7539

Hockey mineur

Tournoi provincial bantam Royal-Brassard de Gatineau

Les organisateurs sont fin prêts

Tout est en place pour la quatrième édition du Tournoi provincial bantam Royal-Brassard de Gatineau.

Pas moins de 40 équipes des quatre coins du Québec – dont plusieurs des mieux classées en province dans le double-lettre – convergeront vers les arénas Pierre-Lafontaine et Campeau de Gatineau à compter de demain.

Les hockeyeurs se disputeront les honneurs dans quatre classes différentes (AA, BB, CC et A) d'ici à dimanche, alors que les finales seront présentées entre 14 h et 19 h 30 au stade Pierre-Lafontaine.

Alain Brisson est de retour à la présidence du comité organisateur de ce tournoi dédié à la mémoire de Royal Brassard, bénévole de longue date dans le hockey mineur à Gatineau qui est décédé il y a quelques années.

Pour cette quatrième édition, les organisateurs ont réussi à enrôler un président honoraire d'envergure en Patrick Lalime, gardien de but des Sénateurs d'Ottawa.

Lalime sur place

Lalime fera plus que prêter son nom au tournoi: il sera également présent vendredi soir lors de l'ouverture officielle de la compétition. Il s'arrêtera d'abord à l'aréna Campeau à 19 h pour la mise au jeu officielle du duel entre les Avalanches CC de Gatineau et les Mariniers de Beauport, en plus d'être à Pierre-Lafontaine à 20 h 15 pour la cérémonie d'inauguration du tournoi avant le match entre le Tourbillon de Beauval et l'Intrépide AA majeur de l'Outaouais.

Le cerbère restera ensuite sur place jusqu'à 21 h pour se prêter à une séance de signatures d'autographes.



Après une récente séance d'entraînement des Sénateurs au centre Corel, le président de Hockey Gatineau Pierre-Paul Périard, le président du comité organisateur du Tournoi bantam Royal-Brassard de Gatineau et le régistraire du tournoi M. Bourcier ont rencontré leur président honoraire et gardien des Sénateurs, Patrick Lalime.

L'Intrépide bantam AA mineur de l'Outaouais, déjà champion des tournois de Sherbrooke et de l'Association sportive Delorimier de Montréal, prendra également part au Royal-Brassard dans la classe BB.

La troupe de l'entraîneur Martin Lafleur jouera ses parties de tournoi à la ronde jeudi à 18 h 30, vendredi à 19 h et samedi à 13 h 30, respectivement contre les Hurricanes de Montréal, les Voisins de Laval et le Chaudière-Etchemin, toujours au stade Pierre-Lafontaine.

Pour ce qui est de l'Intrépide AA majeur du pilote Serge Payant, ses autres matches auront lieu jeudi à 20 h contre les Riverains de Laval et samedi à 19 h contre le collège Charles-Lemoyne.

D'un aréna à l'autre

Championnat assuré

L'Intrépide bantam AA mineur de l'Outaouais n'est pas passé par quatre chemins pour s'assurer du championnat de la saison régulière dans la Ligue de hockey du district d'Ottawa. Il a concrétisé sa première place avec un gain convainquant de 9-0 contre les Rangers de Gloucester, et ce même si seulement neuf patineurs ont revêtu l'uniforme pour cette rencontre en raison de blessures, maladies et d'une suspension, tandis qu'aucun joueur affilié n'était disponible.

Nick Armitage y est allé d'un tour du chapeau dans cette victoire, tandis que Simon Bisson et Shawn Tremblay ajoutaient des doublés et que David Tremblay récoltait le jeu blanc. En fin de semaine dernière, l'Intrépide a ensuite annulé 3-3 contre l'est de l'Ontario alors que Bisson a réussi un autre doublé et qu'André Cayer a aussi touché la cible.

Chez les pee-wees

Avant de prendre le chemin de Québec, où il disputera son premier match au Tournoi pee-wee de l'endroit ce soir, l'Intrépide pee-wee AA majeur a livré un match nul de 3-3 à l'Est de l'Ontario la semaine dernière. Yannick Charron, avec un doublé, et Jasmin Rochon ont touché la cible pour l'Outaouais lors de ce match.

Pendant ce temps à Québec, les Forestiers de Maniwaki ont bien joué à leur première sortie au Colisée, savourant un gain de 3-2 contre une formation de Dallas, lundi.

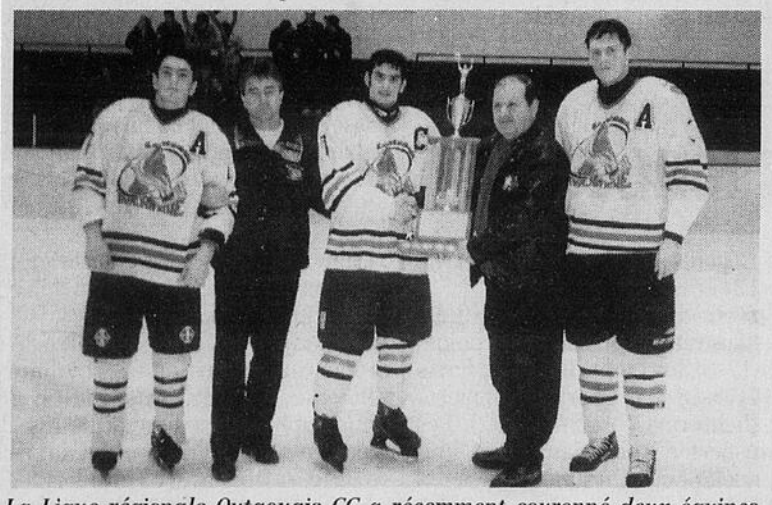
De son côté, le Sting d'Ottawa, représentant les Sénateurs, a subi un revers de 6-0 contre Toronto samedi avant de rebondir avec des gains de 1-0 contre l'Autriche dimanche et de 3-0 contre les Bruins de Boston lundi. Ils ont cependant été éliminés hier par les Red Wings de Détroit, qui leur ont infligé un revers de 6-1. «En gagnant deux parties à Québec, on a connu un tournoi au-delà de nos espérances», a indiqué l'entraîneur-chef du Sting, Sébastien Bonnerot, avant le match d'hier.

Enfin du côté de l'Intrépide pee-wee AA mineur, il a savouré un gain de 8-1 à sa seule sortie de la semaine contre Seaway Valley. Dérick Brassard et Alexandre Taschereau ont chacun récolté deux buts et une passe dans la victoire, alors que Samuel Fraser y allait d'un but et trois passes. En fin de semaine prochaine, l'Intrépide participer au tournoi de St-Hubert.



MARTIN ROY, Le Droit

Les Oilers d'Aylmer et les Olympiques de Gatineau se sont affrontés le week-end dernier dans le cadre du tournoi MAHG/Novice en Fête de Hull. Le tournoi se poursuit cette fin de semaine



La Ligue régionale Outaouais CC a récemment couronné deux équipes championnes de son calendrier régulier. D'abord dans la classe midget, les Avalanches de Gatineau ont été consacrés par la remise du trophée par Michel Desgagné, représentant de la zone de Gatineau, et Jean-Pierre Charlebois, président de la ligue, au capitaine de l'équipe. Ils étaient encadrés des assistants de ce dernier. Dans les catégories atome et pee-wee, la lutte est toujours très chaude pour la première place, les Forestiers de Maniwaki et les Castors de Buckingham luttant pour la tête dans l'atome alors que seulement deux points séparent les Ambassadeurs de Gatineau, les Forestiers de Maniwaki, les Avalanches de Gatineau et les Sharks de Papineau dans le pee-wee.

Triomphe des As de Gatineau

Les As pee-wee CC de Gatineau ont remporté les honneurs d'un deuxième tournoi provincial cette saison en fin de semaine dernière, la troupe de l'entraîneur Tommy Fung étant couronnée championne du Tournoi de Pointe-aux-Trembles en vertu d'un gain de 2-0 aux dépens du Cobra de Verdun-Lasalle en finale.

Auparavant, l'équipe avait remporté deux de ses trois parties en portion à la ronde du tournoi, puis avait défait le Cougar de Chicoutimi 5-2 en demi-finale.

Du côté des honneurs individuels, Alexandre Lévesque a été nommé le défenseur par excellence du tournoi, tandis que Francis Bourgeois héritait du titre de meilleur gardien. Son associé Danny Charette s'est également illustré pendant le tournoi, n'accordant que trois buts en deux parties.

Des midgets éclopés

Il n'y a pas que les Olympiques et les Sénateurs qui ont été frappés durement par les blessures au cours des dernières semaines. Depuis sa victoire au Tournoi midget Kiwanis de Hull, l'Intrépide midget AA de l'Outaouais doit également composer avec cette plaie, ayant perdu l'équivalent de 55 parties/joueurs à des blessures.

Devant encore se débrouiller sans cinq réguliers (Jonathan Laplante, Dominic Legault, Francis Vallée et Maxime Périard, ainsi que Carl Rochon, suspendu), l'Intrépide s'est incliné 4-2 face au Sting d'Ottawa lundi soir, Johann St-Pierre et Jasmin Rochon étant les seuls marqueurs contre ce club avec qui l'Outaouais lutte pour la première place dans la LHDO.

Auparavant au cours de la dernière semaine, les hommes de l'entraîneur Sylvain Chaput ont annulé par des comptes identiques de 3-3 contre Cumberland et Ottawa Valley, après avoir subi des revers de 3-1 et 5-2 contre Ottawa Valley et le Sting.

L'équipe prendra le chemin d'Acton Vale demain pour prendre part au tournoi midget de l'endroit.



Gaëtan Bisson
Collaboration spéciale

Tournoi novice ART

Le 17e Tournoi de hockey provincial novice ART de Gatineau se déroulera du 24 février au 5 mars 2000 à l'aréna Campeau de Gatineau.

Un nombre impressionnant de 72 équipes composées de jeunes hockeyeurs âgés de sept à neuf ans participeront dans l'une ou l'autre des cinq catégories au programme: novice A, novice B, novice C, MAHG 4 et divertissement.

Plusieurs formations de l'extérieur dont celles de Beauharnois, Lakeshore, Saint-Antoine et Varennes viendront croiser le fer avec les équipes de l'Outaouais.

Les Barons de Gatineau et les Cougars de Gatineau MAHG 4 auront l'honneur de s'affronter lors de la première partie du tournoi, le jeudi 24 février à 16 h 30. D'autre part, l'ouverture officielle aura lieu le dimanche 27 février à 14 h 30.

Une joute d'étoiles sera disputée le samedi 4 mars à 15 h 35. Les formations seront formées de joueurs participant au tournoi. Le lendemain sera journée des finales, alors que l'on présentera la finale consolation novice C à compter de 10 h 15.

Le comité organisateur est sous la direction du quatuor Gerry Brodeur, Maurice Lyrette, Françoise Rochefort et Michel Rochefort qui sont appuyés par une vingtaine de responsables de comités.



Les directeurs du 17e Tournoi de hockey provincial novice ART de Gatineau vous invitent à venir encourager les vedettes de demain, du 24 février au 5 mars 2000, à l'aréna Campeau de Gatineau. De gauche à droite, Michel Rochefort, Maurice Lyrette, la mascotte ART-UR, Françoise Rochefort et Gerry Brodeur.

Ligue 55 ans et plus

Le Marc Sports a facilement défait la Trappe à fromage de l'Outaouais, 9-4, la semaine dernière, dans la Ligue de hockey 55 ans et plus Labatt Bleue. Serge Swanson, trois buts, ainsi que Jean Lafontaine et Aimé Desforges, deux buts chacun, se sont signalés pour le Marc Sports. Jean-René Guay a été le meilleur de la Trappe avec deux buts.

Équipes de balle recherchées

La Ligue de balle donnée pour hommes Templeton-Est est à la recherche de deux équipes et d'un statisticien pour la saison 2000 qui débutera au début de mai. Les parties ont lieu les mardis et jeudis, en soirée, à Gatineau. Les personnes intéressées communiquent avec Richard Périard au 669-5747 ou avec Marc Mayer au 566-9567.

Doublé de la Maison A. Gauvreau

La Maison A. Gauvreau a connu la victoire à ses deux parties la semaine dernière dans la Ligue de hockey des Bons Copains Molson Ex. Tout d'abord, la Maison A. Gauvreau a défait de justesse le Marc Sports, 3-2. Jean Larose (deux fois) et Garry MacLellan ont marqué pour les gagnants, tandis que Benoît Bélisle et Luc Gauthier répliquaient pour les perdants.

Par la suite, la Maison A. Gauvreau a battu le centre de Pneus RL, 4-2. Les buts de la Maison A. Gauvreau ont été l'oeuvre de Jean Charron, Christian Jacques, Jean Larose et Jacques Tremblay. Du côté du centre de Pneus RL, Victor Mazerolle et Daniel Desforges ont touché la cible.

Le centre de Pneus RL a ensuite fait match nul 2-2 avec le Bureau d'arpenteurs Nadeau-Fournier. Daniel Desforges a réussi les deux buts du RL, alors que Claude Racette et Daniel Lavigne inscrivaient les filets du Nadeau-Fournier.

Lors de son autre partie, le Bureau d'arpenteurs Nadeau-Fournier a subi toute une raclée face au Marc Sports, s'inclinant 9-1. Michel Perrier, deux buts et deux passes, et Michel André, un but et trois passes, ont été les plus productifs pour le Marc Sports. Alain Girouard a évité l'humiliation aux siens.

Tournoi de hockey défi 2000 Molson Ex

L'Association des arbitres indépendants de l'Outaouais présente le Tournoi de hockey défi 2000 Molson Ex du 11 au 16 avril à l'aréna Sabourin de Hull.

Il y aura trois divisions pour les formations d'hommes (24 ans et plus, 30 ans et plus ainsi que 40 ans et plus) et une division pour les formations de femmes.

Le coût est de 375 $ par équipe. Pour s'inscrire ou pour information, veuillez communiquer avec Marco Daigle au 777-7624 ou avec Jean Hotte au 246-1813.

Ligue APL Labatt

La Bijouterie Latendresse a vaincu le Marc Sports, 4-3, la semaine dernière, dans la Ligue de hockey APL Labatt. Marc Larabie, Yves Voyer, Denis Dumais et Ron Marcil ont réussi les buts de la Bijouterie Latendresse, tandis que Michel Sabourin, Michel Dupéré et Normand Poitras répliquaient pour le Marc Sports. D'autre part, le Pneus Expert a battu le Bois Franc DR, 3-2. Jocelyn Legault, Jim Foley et José Lessard ont fait bouger les cordages pour les gagnants, alors que Pierre Saint-Amour et Michel Gagné inscrivaient les filets des perdants.

Josée Lafrenière excelle

Josée Lafrenière a réussi le haut quadruple (1161), dont des simples de 378 et 350, jeudi dernier, dans la Ligue de quilles 200 et plus Anik. Elle a ainsi porté sa moyenne à 246,96. Chez les hommes, Michel Leblanc a été le meilleur avec un quadruple de 1139.

Les autres hauts faits de la semaine ont été l'oeuvre de: Maurice Girouard (1104), Jack Martel (1098), Sébastien Pichette (1095) et Stéphane Leduc (1092), hauts quadruples; Martin Charron (349), Pierre Gingras (344), Natalie Trudel (341) et Jack Martel (338), hauts simples.

Gain du Barbara Personnel

Les premiers matches de la huitième de finale dans la division Bleue de la LHILBO ont été disputés dimanche soir à l'aréna Robert-Guertin de Hull. En lever de rideau, le Barbara Personnel a disposé du Puits artésien Brunette, 6-4. Alain Deschênes, deux buts, et Jason Meunier, un but et trois passes, se sont signalés pour le Barbara, tandis que Serge Fauchon, Stéphane Brunette, Éric Lavigne et Stéphane Bond inscrivaient les buts du Brunette.

D'autre part, le gardien François Perreault a été impeccable et les Aigles ont triomphé du Pecco's Vélo, 4-0. Les buts ont été l'oeuvre de Stéphane Mongeon, Steve Piché, Luc Boudreault et Pascal Beaulieu.

Stéphane Richard a marqué lors de la fusillade servant de bris d'égalité, et le Subway-Luxe-en-Bourg a eu raison du Samson et Associés, 3-2. En temps régulier, Alain Lafontaine et Daniel Saint-Jean avaient touché la cible pour le Subway, alors que Christian Juneau réussissait les deux buts du Samson.

Claude Roussel, Serge Fortin et Karl Régis, deux filets et une passe chacun, ont mené le Dépanneur Rapido-Wics-Croco Bar à un gain facile de 7-0 face à l'Ergosanté. Louis Paquet a mérité le jeu blanc.

Lors du dernier match de la soirée, Courtney Sandau a enfilé trois buts et le GS Computing a battu l'Adaptech + Outaouais, 5-1. Mario Bertrand et Roger Lafleur ont complété le pointage pour le GS. Steve McAuliff a évité l'humiliation à l'Adaptech.

Tournoi de pêche

Le club de balle donnée Les Astros du Luxe-en-Bourg vous invite à leur premier tournoi de pêche sur glace qui se déroulera le 19 février à la pourvoirie Masson-Angers. Le coût du billet est de 15 $ incluant le souper de macaroni à la salle Le Beaujolais. Pour information, veuillez communiquer avec Christian Dumoulin au 561-5546.

Stage d'entraîneurs en badminton

Les 25, 26 et 27 février, l'Association régionale du sport étudiant de l'Outaouais organise un stage d'entraîneurs en badminton technique niveau II à l'école secondaire Grande-Rivière d'Aylmer.

Ce stage s'adresse aux éducateurs physiques (secteurs primaire, secondaire et collégial) qui aimeraient se recycler ainsi qu'à tous les entraîneurs qui ont déjà leur niveau I. Il est reconnu par la Fédération de badminton et sera donné par Jean-Paul Girard, un des meilleurs entraîneurs au Québec. Le coût est de 120 $ et comprend la documentation et la certification. Pour information, on compose le 777-2432.

Ligue Renaissance

Louis Jolivette et Maurice Dupuis, trois buts chacun, ont mené les Fusiliers à un gain facile de 10-3 face aux Grenadiers, la semaine dernière, dans la Ligue de hockey Renaissance de Hull. Charles Poulin (deux fois) et Pierre Chamberland ont inscrit les buts des Grenadiers.

Lors de l'autre rencontre au calendrier, les Lanciers ont disposé des Cavaliers, 5-4. François Pomerleau, Jean Cousineau, Claude Cayer, Gilles Dagenais et Daniel Fournier ont fait bouger les cordages pour les Lanciers, tandis que Guy Legault, Daniel Albert, Jean-Pierre Couët et Yvon Bellerose répliquaient pour les Cavaliers.

Si vous avez de l'information au sujet d'activités sportives pour adultes, vous pouvez communiquer avec moi par courriel à l'adresse suivante: **gbisson@ccai.com**. Vous pouvez également me joindre en composant le (613) 792-0929 ou par télécopieur au (819) 778-0268.

Les statistiques



Jean-Christophe Gauthier



Sylvain St-Laurent



Mario Aubé

LIGUE NATIONALE

Association Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Toronto	57	30	21	6	3	169	154	69	19	8	4	11	13	2	P 4
Ottawa	**56**	**27**	**20**	**9**	**2**	**155**	**142**	**65**	**15**	**8**	**5**	**12**	**12**	**4**	**G 1**
Buffalo	57	23	26	8	2	141	145	56	14	10	5	9	16	3	N 1
Boston	57	18	24	15	4	146	164	55	9	12	9	9	12	6	P 2
Montréal	**55**	**20**	**28**	**7**	**3**	**126**	**136**	**50**	**11**	**13**	**5**	**9**	**15**	**2**	**G 2**

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
New Jersey	57	37	15	6	4	181	132	80	24	4	2	12	11	4	G 3
Philadelphie	55	28	17	10	1	161	129	67	17	6	5	11	11	5	P 1
Pittsburgh	56	25	26	5	5	174	164	60	18	8	4	7	18	1	G 1
Rangers NY	58	24	25	9	3	164	160	60	13	16	3	12	12	5	N 1
Islanders NY	57	16	35	6	1	131	187	39	8	19	3	8	16	3	P 1

Section Sud-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Floride	56	32	20	4	3	175	138	71	20	5	2	12	15	2	P 1
Washington	56	28	19	9	1	151	135	66	17	4	6	11	15	3	G 1
Caroline	58	24	26	8	0	149	161	56	13	11	3	11	15	5	P 1
Tampa Bay	55	12	36	7	6	142	209	37	9	16	4	3	20	3	N 1
Atlanta	56	11	39	6	4	121	205	32	8	18	2	3	21	4	P 10

Association Ouest

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
St. Louis	57	36	15	6	0	177	118	78	18	7	4	18	8	2	G 2
Detroit	57	34	17	6	1	192	149	75	21	6	2	13	11	4	G 3
Nashville	57	20	31	6	5	149	175	51	10	14	3	10	16	3	P 4
Chicago	55	19	29	7	2	158	175	47	9	15	3	10	14	4	P 1

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Edmonton	58	21	22	15	7	159	150	64	12	6	9	9	16	6	P 1
Colorado	58	27	23	8	1	157	149	63	17	7	3	10	16	5	P 2
Calgary	57	23	28	6	4	140	170	56	15	7	4	8	21	2	P 4
Vancouver	55	17	28	10	6	141	164	50	9	17	4	8	11	6	P 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Dallas	56	31	20	5	2	135	121	69	16	10	1	15	10	4	G 1
Phoenix	56	30	20	6	1	166	148	67	16	10	2	14	10	4	P 1
San Jose	61	25	29	7	7	165	154	64	13	12	2	12	17	5	G 1
Los Angeles	55	26	22	7	3	175	160	62	15	10	3	11	12	4	G 3
Anaheim	58	24	26	8	1	151	157	57	12	12	4	12	14	4	G 1

NOTE: Un point pour une défaite en prolongation.

Comparaisons avec 1998-1999

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Ottawa	56	32	16	8	164	118	72	18	9	4	14	7	4	G 4
Montréal	55	20	27	8	124	147	48	13	10	4	7	17	4	P 2

Classement général

Association Est

	Mj	Pts
MS-1. New Jersey	57	82
MS-2. Floride	56	71
MS-3. Toronto	57	69
4. Philadelphie	55	67
5. Washington	56	66
6. **Ottawa**	**56**	**65**
7. Pittsburgh	56	60
8. Rangers NY	58	60
9. Caroline	58	56
10. Buffalo	57	56
11. Boston	57	55
12. **Montréal**	**55**	**50**
13. Islanders NY	57	39
14. Tampa Bay	55	37
15. Atlanta	56	32

Association Ouest

	Mj	Pts
MS-1. St.Louis	57	78
MS-2. Dallas	56	69
MS-3. Colorado	58	63
4. Detroit	57	75
5. Phoenix	56	67
6. San Jose	61	64
7. Edmonton	58	64
8. Los Angeles	55	62
9. Anaheim	58	57
10. Calgary	57	56
11. Nashville	57	51
12. Vancouver	55	50
13. Chicago	55	47

MS- Meneurs de section classés 1er, 2e, 3e

Meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	A	Pts
Jaromir Jagr, Pit	37	48	85
Owen Nolan, SJ	35	32	67
Pavel Bure, Flo	40	25	65
Mark Recchi, Phi	20	45	65
Paul Kariya, Ana	34	30	64
Jeremy Roenick, Pho	26	36	62
Pierre Turgeon, StL	23	35	58
Zigmund Palffy, LA	22	36	58
Pavol Demitra, StL	24	32	56
Valeri Bure, Cal	28	27	55
Teemu Selanne, Ana	23	32	55
John LeClair, Phi	29	25	54
Tony Amonte, Chi	26	28	54
Viktor Kozlov, Flo	14	40	54
Mats Sundin, Tor	26	27	53
Brendan Shanahan, Det	30	23	53
Ray Whitney, Flo	22	30	52
Eric Lindros, Phi	22	29	51
Steve Yzerman, Det	22	29	51
Luc Robitaille, LA	28	22	50
Cliff Ronning, Nas	19	31	50
Miroslav Satan, Buf	27	22	49
Mike Modano, Dal	22	27	49
Petr Nedved, RNY	17	32	49
Theoren Fleury, RNY	13	36	49

Calendrier des matches

Dimanche 13 février

San Jose 1 New Jersey 3
Edmonton 2 Buffalo 2
Islanders NY 4 Rangers NY 2
Washington 1 Dallas 2
Detroit 4 Colorado 3

Lundi 14 février

Floride 1 **Montréal 4**
Caroline 5 Toronto 2
Vancouver 0 Pittsburgh 3
Anaheim 4 Chicago 3
Detroit 3 Phoenix 1
Calgary 3 Los Angeles 4 (P)

Mardi 15 février

Caroline 1 **Ottawa 5**
Colorado 1 Washington 2
Philadelphie 2 New Jersey 4
San Jose 4 Islanders NY 1
Rangers NY 2 Tampa Bay 2
Atlanta 1 St. Louis 4
Edmonton 2 Nashville 1

Mercredi 16 février

Montréal à Atlanta, 19h30
Boston à Toronto, 19h30
Buffalo à Pittsburgh, 19h30
Rangers NY en Floride, 19h30
Vancouver à Detroit, 19h30
Los Angeles à Chicago, 20h30
Nashville à Dallas, 20h30
Calgary à Anaheim, 22h30

Jeudi 17 février

Tampa Bay à **Ottawa**, 19h
Vancouver à Buffalo, 19h
Montréal en Caroline, 19h30
Colorado au New Jersey, 19h30
Islanders NY à Philadelphie, 19h30

Vendredi 18 février

Colorado à Rangers NY, 19h30
Los Angeles à Detroit, 19h30
St. Louis à Nashville, 20h
Phoenix à Dallas, 20h
Washington à Chicago, 20h30
Edmonton à Calgary, 20h30
San Jose à Anaheim, 22h30

Samedi 19 février

Islanders NY au New Jersey, 13h
Vancouver à **Ottawa**, 16h
Toronto à **Montréal**, 19h
Los Angeles à Buffalo, 19h
Washington à Philadelphie, 19h
Tampa Bay en Caroline, 19h30
Pittsburgh en Floride, 19h30
Calgary à Edmonton, 22h30

Dimanche, 20 février

Detroit à Chicago, 15h
Dallas au Colorado, 15h
Philadelphie à Rangers NY, 20h
Atlanta à Phoenix, 21h

Hockey professionnel

Ligue américaine

Conférence de l'Est

Section Atlantique

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Québec	**57**	**25**	**28**	**3**	**116**	**174**	**54**
Lowell	53	22	22	6	131	163	53
Saint Jean	54	22	23	6	317	619	53
St. John's	55	13	32	6	413	719	36

Section Nouvelle-Angleterre

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Portland	55	32	14	9	017	313	073
Hartford	52	29	16	6	116	614	665
Worcester	51	24	18	8	116	715	457
Providence	53	24	22	5	215	717	555
Springfield	52	18	22	11	117	916	548

Conférence de l'Ouest

Section Empire

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Rochester	55	27	19	7	216	915	963
Syracuse	54	26	21	7	020	318	859
Albany	54	22	26	4	214	716	250
Hamilton	56	17	24	12	315	018	649
Wilkes-Barre	53	12	32	7	215	721	833

Section Mid-Atlantique

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
Kentucky	56	30	17	6	318	215	269
Philadelphie	55	32	20	2	119	615	467
Louisville	58	29	21	7	121	018	966
Hershey	55	28	20	5	219	919	263
Cincinnati	52	21	21	7	315	916	052

NOTE: Un point pour une défaite en prolongation.

Lundi 14 février

Cincinnati 5 Louisville 2

Mardi 15 février

Rochester 3 **Québec** 2

Mercredi 16 février

Louisville à Albany, 19h
Lowell à Hartford, 19h05
Portland à Providence, 19h05
Rochester à Saint John, 19h30
Hamilton à Cincinnati, 19h35

Jeudi 17 février

St. John's à Lowell, 19h

Ligue internationale

Conférence de l'Est

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Orlando	53	32	16	5	172	136	69
Grand Rapids	**53**	**31**	**16**	**6**	**159**	**136**	**68**
Cleveland	54	29	17	8	164	160	66
Milwaukee	54	25	24	5	145	161	55
Cincinnati	52	25	23	4	146	155	54
Michigan	52	20	27	5	121	152	45
Detroit	55	17	32	6	124	191	40

Conférence de l'Ouest

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Utah	51	30	14	7	169	131	67
Manitoba	58	28	19	11	173	177	67
Chicago	49	28	15	6	155	141	62
Long Beach	56	28	22	6	156	164	62
Houston	50	27	17	6	141	123	60
Kansas City	51	24	20	7	171	169	55

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Lundi 14 février

Cincinnati 1 Long Beach 4

Mardi 15 février

Grand Rapids 4 Milwaukee 3
Utah 0 Detroit 3
Michigan 2 Orlando 1

Mercredi 16 février

Utah à **Grand Rapids**
Chicago à Cleveland
Houston à Kansas City
Cincinnati à Long Beach

Jeudi 17 février

Michigan à Orlando

Aujourd'hui

Hockey

Ligue nationale

Atlanta c. Montréal

19 h 30, TQS

à la télé

Ligue canadienne de hockey

Ligue junior majeur du Québec

Conférence Robert-Lebel

Section ouest

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Hull	**57**	**30**	**21**	**6**	**0**	**257**	**206**	**66**
Rouyn-Noranda	59	28	27	4	0	230	232	60
Montréal	59	25	29	5	4	226	258	59
Val-d'Or	57	17	35	5	3	197	280	42

Section Centre

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Sherbrooke	58	27	24	7	2	212	208	63
Shawinigan	60	27	28	5	4	236	222	63
Drummondville	59	28	27	4	1	244	237	61
Victoriaville	60	25	32	3	5	247	258	58

Conférence Frank-Dilio

Section Est

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Québec	60	38	18	4	3	243	174	83
Rimouski	59	38	19	2	2	288	227	80
Baie-Comeau	57	26	27	4	4	206	219	60
Chicoutimi	57	20	35	2	3	194	247	45

Section Maritimes

	Pj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Moncton	57	34	18	5	3	224	166	76
Halifax	57	30	21	6	5	241	203	71
Acadie-Bathurst	57	18	32	7	3	187	238	46
Cape Breton	58	17	38	3	6	181	251	43

Ligue de l'Ontario

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	**54**	**39**	**12**	**3**	**1**	**230**	**143**	**82**
Kingston	52	32	15	5	2	208	170	71
Belleville	52	34	17	1	0	245	175	69
Peterborough	54	27	22	5	0	193	172	59
Oshawa	52	24	25	3	1	176	167	52

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Barrie	53	33	15	5	1	244	168	72
Sudbury	54	26	23	5	1	192	181	58
North Bay	53	20	27	6	1	166	196	47
St. Michael's	54	14	38	2	1	157	225	31
Mississauga	51	5	45	1	1	113	263	12

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Plymouth	53	32	17	4	1	191	138	69
S.S. Marie	55	28	23	4	5	212	178	65
Sarnia	56	28	21	7	0	180	159	63
Windsor	53	29	23	1	1	177	182	60
London	51	15	29	7	3	144	190	40

Section Mid-ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Erie	53	25	26	2	2	178	196	54
Guelph	50	24	24	2	1	186	178	51
Kitchener	53	22	27	4	3	185	205	51
Brampton	53	19	27	7	3	157	176	48
Owen Sound	53	16	33	4	5	182	241	41

Calendrier de la LHJMQ

Dimanche 13 février

Hull 2 Drummondville 2
Moncton 5 Cap-Breton 1
Rouyn-Noranda 0 Sudbury 4 *
Acadie-Bathurst 5 Rimouski 12
Québec 2 Shawinigan 5
Baie-Comeau 1 Chicoutimi 6
Victoriaville 3 Montréal 5

Mardi 15 février

Hull 5 Sherbrooke 2
Baie-Comeau à Rimouski
Victoriaville 6 Drummondville 5
Halifax à Val-d'Or
Baie-Comeau à Rimouski

Mercredi 16 février

Cap-Breton à Moncton, 19h
Halifax à Rouyn-Noranda, 19h
Québec à Chicoutimi, 19h30

Meneurs de la LHJMQ

	Mj	B	P	Pts
Brad Richards, Rim	50	52	91	143
Ramzi Abid, Hal	57	50	72	122
Simon Gamache, VdO	57	50	58	108
Benoit Dusablon, Hal	57	40	67	107
Marc-André Thinel, Vic	58	49	57	106
Jonathan Roy, Mon	58	49	52	101
Eric Chouinard, Qué	46	54	46	100
Jérôme Tremblay, Rou	58	40	60	100
Carl Mallette, Vic	56	38	62	100
Brandon Reid, Hal	47	37	61	98
Jan-Philippe Cadieux, Rim	58	38	53	91
Marco Charpentier, BaC	57	43	47	90
Patrick Grandmaître, Qué	58	33	57	90
Juraj Kolnik, Rim	38	43	43	86
Miroslav Zalesak, Dru	46	37	47	84

Calendrier de la LHO

Dimanche 13 février

Ottawa 3 Kitchener 2
Rouyn-Noranda 0 Sudbury 4 *
Peterborough 5 St. Michael's 2
Barrie 7 Windsor 4
Belleville 4 North Bay 3
Plymouth 7 Erie 2
Oshawa 6 Sault Ste. Marie 3
Sarnia 6 Mississauga 0

Mercredi 18 février

Peterborough à Belleville, 19h15
Guelph à Mississauga, 19h30

Jeudi 19 février

Oshawa à North Bay, 19h
Erie à Brampton, 19h15
Plymouth à Guelph, 19h30
Belleville à Peterborough, 19h30

Hockey régional

Ligue midget AAA

Division CCM

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Gatineau	**38**	**22**	**13**	**4**	**126**	**117**	**47**
Régents LLL	38	21	12	5	131	109	47
C.Français	38	15	17	6	123	161	36
Lac St-Louis	37	15	18	4	95	130	34
C.LeMoyne	38	15	21	2	159	102	32
Amos	37	8	26	3	73	191	19

Division Koho

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Magog	37	25	10	2	182	127	52
Ste-Foy	38	24	11	3	151	117	51
Lévis	37	23	14	0	139	129	46
A.Girouard	38	21	13	4	136	137	46
Jonquière	38	19	16	3	136	132	41
C.Madeleine	36	17	15	4	114	123	38

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Dimanche 13 février

Lac St-Louis 2 **Gatineau 3** (F)
Col. Français 3 C.C. Lemoyne 5
L.L.L. 5 Amos 2
Jonquière 1 Lévis 3
Ste-Foy 4 C.A.Girouard 2
Magog 3 Cap-de-la-Madeleine 2 (F)

Mercredi 16 février

Cap Madeleine c. Ste-Foy, 19h30

Jeudi 17 février

Lévis c. C.A.Girouard, 19h30

Vendredi 18 février

L.L.L. c. **Gatineau**, 20h
Lac St-Louis c. C.C. Lemoyne, 19h30
Magoc c. Cap-de-la Madeleine, 20h
Lévis c. Jonquière, 20h

Meneurs

	Mj	B	P	Pts
David Massé, C.-F	46	33	30	60
P-Marc Bouchard, CCL	38	26	32	58
François Fillion, Mag	34	24	33	57
Mathieu Simard, Jon	38	30	26	56
P-A. Parenteau, CCL	36	20	33	53
Mathieu Brunelle, Mag	37	24	28	52
J-Michel Daoust, Gat	**38**	**24**	**26**	**50**
Benoit Daigle, StF	38	20	30	50
Guillaume Bérubé, LLL	33	16	20	36
Alexandre Lavoie, Lév	37	18	30	48
M.-C. Guillemette, Gat	**38**	**17**	**31**	**48**
Benoît Duhamel, Mag	32	18	28	46
Francis Trudel, Mag	37	4	42	46
J.-P. Hamel, CCL	38	23	22	45

Ligue Junior A centrale

Division Robinson

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Cornwall	47	38	8	1	254	150	77
Ottawa	47	25	19	3	183	167	53
Hawkesbury	49	24	22	3	208	203	51
Cumberland	49	21	21	7	190	216	49
Gloucester	46	10	33	3	144	231	23

Division Yzerman

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Brockville	46	33	9	4	238	177	70
Nepean	48	28	17	3	205	211	59
Kanata	47	22	22	3	188	189	47
Pembroke	46	19	23	4	198	210	42
Smiths Falls	43	18	23	2	179	203	38

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Dimanche 13 février

Gloucester 5 Nepean 7
Smiths Falls 4 Cumberland 5
Hawkesbury 9 Pembroke 8 (F)

Mardi 15 février

Hawkesbury à Gloucester, 19h30

Mercredi 16 février

Kanata à Ottawa, 19h30
Nepean à Brockville, 19h30

Jeudi 17 février

Cumberland à Smiths Falls, 19h
Hawkesbury à Cornwall, 19h30
Gloucester à Kanata, 19h30

Ligue Junior B de l'Est ontarien

Division Métro

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	Pts
C-Papineau	42	28	13	1	2	210	160	59
Ottawa Ouest	42	28	13	1	1	204	154	58
Ottawa Sud	42	24	14	3	4	211	170	56
Clarence	42	21	21	0	3	196	195	45
Metcalfe	41	16	24	1	1	163	183	35

C - Champion de division

Dimanche 13 février

Ottawa Sud 8 Clarence 2
Metcalfe à Arnprior, 19h30

Fin du calendrier régulier

Ligue de l'Ouest

Conférence de l'Est

Section Est

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Swift Current	56	37	16	3	2	205	130	79
Saskatoon	57	27	25	5	3	176	182	62
Regina	55	23	28	4	5	175	199	55
Prince Albert	55	22	29	4	5	176	203	53
Moose Jaw	54	18	29	7	4	159	194	47
Brandon	56	20	33	3	3	160	199	46

Section centrale

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Calgary	56	46	9	1	1	245	137	94
Kootenay	56	32	15	9	2	214	167	75
Red Deer	55	25	23	7	0	179	175	57
Lethbridge	53	21	29	3	4	170	172	49
Medicine Hat	55	14	35	6	3	167	234	37

Conférence de l'Ouest

Section ouest

	Pj	G	P	NDp	Bp	Bc	P
Spokane	53	34	16	3	2	200	148	73
Prince George	54	30	20	4	5	205	170	69
Kamloops	55	27	23	5	1	184	167	60
Seattle	52	23	25	4	3	174	168	53
Tri-City	55	20	28	7	2	185	214	49
Kelowna	54	20	32	2	2	147	173	44
Portland	53	12	36	5	0	124	213	29

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
14. Radek Bonk	16	27	43	35
15. Shawn McEachern	21	18	39	18
11. Daniel Alfredsson	10	27	37	18
18. Marian Hossa	20	16	36	20
13. Vaclav Prospal	16	18	34	26
28. Joé Juneau	7	20	27	14
20. Magnus Arvedson	13	13	26	34
6. Wade Redden	7	18	25	41
10. Andreas Dackell	3	17	20	10
33. Jason York	5	14	19	42
3. Patrick Traverse	5	12	17	16
22. Shaun Van Allen	6	9	15	18
29. Igor Kravchuk	5	8	13	8
12. Mike Fisher	4	5	9	15
7. Rob Zamuner	4	5	9	14
4. Chris Phillips	3	7	10	24
27. Janne Laukannen	1	6	7	49
9. Kevin Dineen	1	6	7	47
26. André Roy	4	2	6	111
5. Sami Salo	2	3	5	0
2. Grant Ledyard	1	1	2	8
23. Yves Sarault	0	2	2	5
17. Colin Forbes	0	0	0	22
25. Viacheslav Butsayev	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Ron Tugnutt	1953	79	4	2,43
40. Patrick Lalime	1435	61	1	2,55
30. Mike Fountain	16	1	0	3,75

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
26. Martin Rucinsky	16	18	34	40
15. Dainius Zubrus	12	18	30	28
34. Sergei Zholtok	17	6	23	22
14. Trevor Linden	8	13	21	28
22. Eric Weinrich	2	20	21	27
43. Patrice Brisebois	5	15	20	6
49. Brian Savage	12	7	19	17
17. Benoît Brunet	7	10	17	6
27. Shayne Corson	3	13	16	85
28. Karl Dykhuis	6	8	14	34
63. Craig Darby	4	7	11	8
52. Craig Rivet	3	8	11	55
11. Saku Koivu	2	9	11	6
51. Francis Bouillon	2	9	11	22
32. Oleg Petrov	0	10	10	2
37. Patrick Poulin	7	2	9	11
47. Juha Lind	3	6	9	8
23. Turner Stevenson	3	5	8	32
29. Jim Cummins	3	5	8	49
45. Arron Asham	4	2	6	24
40. Jesse Bélanger	2	2	4	0
55. Igor Ulanov	1	3	4	62
20. Scott Lachance	0	4	4	16
61. Jason Ward	2	1	3	10
48. Miroslav Guren	1	2	3	12
21. Barry Richter	0	2	2	8
46. Matt Higgins	0	2	2	4
6. Trent McCleary	1	0	1	4

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
60. José Théodore	1396	49	4	2,11
31. Jeff Hackett	1932	86	0	2,67

Olympiques de Hull

	B	A	P	Pé
27. Michael Ryder	34	42	76	42
10. Alexandre Giroux	41	32	73	111
24. Paul Spadafora	20	38	58	99
19. Radim Vrbata	22	32	54	18
7. Bruno Lemire	17	36	53	54
22. Brock Boucher	19	32	51	28
28. Adam Rivet	10	36	46	55
23. Philippe Lacasse	11	34	45	25
26. Ryan Lauzon	17	21	38	31
11. Dustin Russell	13	18	31	31
17. Daniel Clermont	11	12	23	54
20. Mario Joly	7	14	21	198
21. Jason Lehoux	7	9	16	133
14. Roberto Bissonnette	5	10	15	278
12. Daniel Hudgin	6	8	14	53
4. Andrew

Sommaires de hockey

Ligue nationale

Hurricanes 1 Sénateurs 5

Première période

1. Ottawa, McEachern 21 (Dineen, Salo) 14:52
2. Ottawa, Prospal 15 (Alfredsson, Zamuner) 19:37

Pénalités — Aucune.

Deuxième période

3. Ottawa, Alfredsson 10 (Van Allen, Salo) 17:48

Pénalités — Kovalenko Car 12:25, Redden Ott 15:27.

Troisième période

4. Caroline, Pratt 3 (Kovalenko, Battaglia) 1:22
5. Ottawa, Hossa 20 (Bonk, Phillips) 7:25
6. Ottawa, Prospal 16 (Hossa, McEachern) 13:58

Pénalités — Hill Car, Bonk Ott (maj.), Pratt Car, Redden Ott (maj., inc. de match) 10:30, Hossa Ott 11:01, Daniels Car, Forbes Ott, Coffey Car 17:32.

Tirs au but

Caroline	7	9	6	— 22
Ottawa	10	11	24	— 45

Gardiens — Caroline: Fitzpatrick (P,0-1-0); Ottawa: Tugnutt (G,14-9-7).

Avantages numériques — Caroline: 0-2; Ottawa: 0-2.

Arbitre — Mike Leggo. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Gérard Gauthier.

Assistance — 16 610

Avalanche 1 Capitals 2

Première période

Aucun but.

Pénalités — Miller Col 3:56, Tanguay Col 7:06.

Deuxième période

1. Washington, Simon 18 (Oates, Bondra) 7:32 (an)
2. Colorado, Hejduk 26 (Deadmarsh, Rolston) 11:13 (an)
3. Washinton, Oates 10 (Simon, Gonchar) 19:59 (an)

Pénalités — Ozolinsh Col 7:20, Johansson Wash 7:59, Halpern Wash 10:12, Gusarov Col 19:20.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Sakic Col 2:36, Gonchar Wash 13:49.

Tirs au but

Colorado	10	12	10	— 32
Washington	12	16	4	— 32

Gardiens — Colorado: Roy (P,20-17-6); Kolzig (G,25-15-8).

Avantages numériques — Colorado: 1-3; Washington: 2-5.

Arbitres — Mark Faucette, Scott Zelkin. **Juges de lignes** — Pat Dapuzzo, Tim Nowak.

Assistance — 15 312

Sharks 4 Islanders 1

Première période

1. San Jose, Rathje 2 (Ricci, Harvey) 18:25

Pénalités — Drury NYI 8:32, Nolan SJ 9:16, Webb NYI 13:00, Czerkawski NYI 16:21.

Deuxième période

2. San Jose, Stuart 6 (Marleau, Friesen) 1:49
3. San Jose, Granato 4 (Damphousse) 2:41
4. N.Y. Islanders, Czerkawski 23 (Krog, Green) 15:20 (an)

Pénalités — Nolan SJ 8:29, Rathje SJ 14:25, Schultz NYI 15:37.

Troisième période

5. San Jose, Stuart 7 (Friesen, Nolan) 9:54

Pénalités — Granato SJ, Biron NYI 8:43, Webb NYI 11:43, Hannan SJ 14:38, Stern SJ, Schultz NYI 20:00.

Tirs au but

San Jose	9	19	11	— 39
N.Y. Islanders	8	7	11	— 26

Gardiens — San Jose: Shields (G,19-23-5); N.Y. Islanders: Luongo (P,6-12-1).

Avantages numériques — San Jose: 0-5; N.Y. Islanders: 1-4.

Arbitre — Terry Gregson. **Juges de lignes** — Jean Morin, Lyle Seitz.

Assistance — 6690.

Rangers 2 Lightning 2

Première période

1. N.Y. Rangers, Nedved 18 (Quintal, Dvorak) 5:43 (an)
2. Tampa Bay, Warriner 6 (Svoboda) 19:58

Pénalités — Pilon NYR 0:55, Mara TB 4:23, Kubina TB 7:24, Gratton TB 14:11, Kamensky NYR 15:12.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Muir TB 0:48, Nedved NYR 9:43, Kamensky NYR 13:53, Nedved NYR, Gratton TB 15:43, Gardiner TB 16:11.

Troisième période

3. N.Y. Rangers, Leetch 3 (Nedved, Schneider) 9:46 (an)
4. Tampa Bay, Lecavalier 16 (Drulia, Gratton) 18:38

Pénalités — Fleury NYR, Ekman TB 0:35, MacLean NYR 5:17, Gratton TB 9:11, Whiehall NYR 10:03.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités — Aucune.

Tirs au but

N.Y. Rangers	7	7	10	4 — 28
Tampa Bay	4	7	15	6 — 32

Gardiens — N.Y. Rangers: McLean (N,5-5-2); Tampa Bay: Cloutier (N,8-24-3).

Avantages numériques — N.Y. Rangers: 2-6; Tampa Bay: 0-6.

Arbitres — Dave Jackson Brad Watson. **Juges de lignes** — Mark Paré, Anthony Sericolo.

Assistance — 12 483

Flyers 2 Devils 4

Première période

Aucun but.

Pénalités — Langkow Phi 2:29, Jones Phi 5:14, Stevens NJ 11:23, McKay NJ 15:16.

Deuxième période

1. New Jersey, Nemchinov 7 (McKay) 3:52
2. New Jersey, Elias 25 (Gomez, Sykora) 12:13 (an)
3. Philadelphie, Langkow 12 (McGillis, Zalapski) 15:33

Pénalités — Berube Phi (min., maj.), Odelein NJ (maj.) 11:14, Lindros Phi (double min.), Souray NJ, Stevens NJ 15:41, McCarthy Phi, Odelein NJ 17:23.

Troisième période

4. New Jersey, Brodeur 1 (sans aide) 9:43 (fd)
5. Philadelphie, Recchi 21 (Lindros, LeClair) 11:59
6. New Jersey, Neidermayer 6 (Elias, Sykora) 15:31

Pénalités — McCarthy Phi, Oliwa NJ Odelein, NJ 4:18, Stevens NJ 9:43, Desjardins Phi, Lemieux NJ 10:46, McKay NJ 19:00.

Tirs au but

Philadelphie	6	6	9	— 21
New Jersey	11	14	11	— 36

Gardiens — Philadelphie: Boucher (P,9-5-3); New Jersey: Brodeur (G,34-10-6).

Avantages numériques — Philadelphie: 0-5; New Jersey: 1-3.

Arbitres — Dennis LaRue, Lance Roberts. **Juges de lignes** — David Brisebois, Ray Scapinello.

Assistance — 18 608.

Thrashers 1 Blues 4

Première période

1. St. Louis, Demitra 2 (Ellett) 13:29

Pénalités — Buzak Atl 1:44, Helmer StL 5:58, Buchberger Atl (double min.), Nash StL 8:44, Bergevin StL 14:14.

Deuxième période

2. Atlanta, Ferraro 14 (Stapleton, Emerson) 6:03 (an)
3. St. Louis, Handzus 15 (Estwood) 11:41 (dn)
4. St. Louis, Bartecko 13 (Demitra) 12:16

Pénalités — Garpenlov Atl 2:04, Helmer StL 5:12, Nash StL 9:45, Stapleton Atl, Pronger StL 10:02, Buzek Atl 14:09.

Troisième période

5. St. Louis, Handzus 16 (Conroy) 17:05 (fd-dn)

Pénalités — Johnson Atl 2:21, Bergevin StL 7:17, Atl banc (purgée par Johnson) 11:42, Bassen StL 15:20.

Tirs au but

Atlanta	6	6	2	— 14
St. Louis	6	9	10	— 25

Gardiens — Atlanta: Fankhouser (P,2-10-2), Maracle (0:00 3e, 9-9); St. Louis: McLennan (G,7-3-1).

Avantages numériques — Atlanta: 1-6; St. Louis: 0-6.

Arbitre — Rob Shick. **Juges de lignes** — Don Henderson, Swede Knox.

Assistance — 18 281.

Lundi soir

Red Wings 3 Coyotes 1

Première période

1. Detroit, Larionov 8 (Shanahan, Murphy) 1:49 (an)
2. Detroit, Verbeek 16 (Lapointe, Fedorov) 6:03 (an)
3. Detroit, Shanahan 30 (Duchesne, Lapointe) 14:47 (an)

Pénalités — Gill Phx 1:33, Fischer Det 2:37, Tocchet Phx 4:45, Doan Phx 13:32, Fischer Det, Gill Phx 16:54, Shanahan Det 18:34.

Deuxième période

4. Phoenix, Adams 12 (Roenick, Doan) 17:40 (an)

Pénalités — Tocchet Phx 7:21, Gilchrist Det 15:34, Yzerman Det 16:53.

Troisième période

Aucun but.

Pénalité — Gilchrist Det 14:02.

Tirs au but

Detroit	7	9	6	— 22
Phoenix	10	9	10	— 29

Gardiens — Detroit: Wreggett (G,12-7-1); Phoenix: Burke (P,10-9-2) (14-11), Essensa (16:53 2e, 1-1), Burke (17:40 2e, 7-7).

Avantages numériques — Detroit: 3-4; Phoenix: 1-5.

Arbitres — Bill McCreary, Brian Murphy. **Juges de lignes** — Wayne Bonney, Lonnie Cameron.

Assistance — 16 108.

Flames 3 Kings 4 (P)

Première période

1. Los Angeles, Palffy 22 (Robitaille, Stumpel) 1:51
2. Los Angeles, Robitaille 27 (Stumpel, Palffy) 6:47
3. Calgary, Iginla 14 (Savard, Malgunas) 8:32

Pénalité — Smolinski LA 16:16.

Deuxième période

4. Los Angeles, Robitaille 28 (R.Blake, Palffy) 6:02 (an)

Pénalités — Nazarov Cal 5:06, Begin Cal 7:58.

Troisième période

5. Calgary, Housley 10 (sans aide) 5:43 (an)
6. Calgary, Iginla 15 (Nazarov, Savard) 6:35

Pénalités — Hulse Cal :38, Murray LA 5:12.

Prolongation

7. Los Angeles, O'Donnell 2 (Palffy, Stumpel) 1:42

Pénalités — Aucune.

Tirs au but

Calgary	9	3	11	0 — 23
Los Angeles	15	13	13	2 — 43

Gardiens — Calgary: Brathwaite (P,17-16-3); Los Angeles: Storr (G,12-8-3).

Avantages numériques — Calgary: 1-2; Los Angeles: 1-3.

Arbitres — Bernard DeGrace, Stephen Walkom. **Juges de lignes** — Darren Gibbs, Jay Sharrers.

Assistance — 14 455

LHJMQ

Olympiques 5 Castors 3

Première période

1. Sherbrooke, D.Afanassenkov (46) (Pinoul E. Potapov M.) 4:25
2. Hull, Radim Vrbata (21) (Ryder M. Lehoux J.) 12:07 (an)

Pénalités - Robert J. She 10:57, Lauzon R. Hul 17:21.

Deuxième période

3. Hull, Daniel Hudgin (6) (Ryder M. Rivet A.) 0:54
4. Hull, Alexandre Giroux (41) (Lacasse P. Ryder M.) 6:25
5. Sherbrooke, P.-L. Courchesne (12) (Bélanger F. Morin J.) 12:14 (an)

Pénalités - Joly M. Hul 10:20, Giroux A. Hul 15:30, Bélanger F. She 19:46, Rivet A. Hul 19:52.

Troisième période

6. Hull, Radim Vrbata (22) (Lauzon R. Boucher B.) 4:20
7. Hull, Jason Lehoux (7) (Hudgin D.) 19:00 (FD)

Pénalités - Courchesne P. She 6:22, Johnstone D. Hul 12:03, Lacasse P. Hul 12:03, Carver A. Hul 12:03, Beauchesne M. She 12:03, Beauchesne M. She 12:03, Courchesne P. She 12:03.

Gardiens - Hull, Philippe Sauvé (13-17-3); Sherbrooke, Dany Sabourin (19-17-5), Dany Sabourin(à 19.00 per 3).

Tirs au but

Hull	8	12	6	- 26
Sherbrooke	10	20	10	- 40

Tennis

Tournoi de Hanovre

Disputé à Hanovre, Allemagne.

Simple, premier tour

Anne-Gaelle Sidot, France, bat Amelie Cocheteux, France, 6-2, 6-3.
Sonya Jeyaseelan, Canada, bat Gala Leon Garcia, Espagne, 6-0, 6-1.
Denisa Chladkova, Rép. tchèque, bat Amanda Hopmans, Pays-Bas, 6-4, 3-6, 6-3.
Tina Pisnik, Slovénie, bat Silvia Farina, Italie, 7-6 (4), 6-3.
Miriam Oremans, Pays-Bas, bat Irina Spirlea, Roumanie, 6-3, 6-3.

Tournoi de Rotterdam

Disputé à Rotterdam, Pays-Bas

Simple, premier tour

Nicolas Escude, France, bat David Prinosil, Allemagne, 6-4, 6-1.
Fabrice Santoro, France, bat Karim Alami, Maroc, 7-5, 6-4.
Greg Rusedski **(7)**, G.-B. bat Karol Kucera, Slovaquie, 6-2, 7-5.
Filip Dewulf, Belgique, bat Goran Ivanisevic, Croatie, 6-3, 2-6, 6-4.
Jan Siemerink, Pays-Bas, bat Thomas Enqvist **(6)**, Suède, 6-3, 7-6 (7-5).
Sébastien Grosjean, France, bat Andrei Medvedev, Ukraine, 7-5, 6-3.

Double, premier tour

Wayne Arthurs et Sandon Stolle **(1)**, Australie, battent Dominik Hrbaty, Slovaquie, et Andrei Pavel, Roumanie, 6-4, 7-6 (4).
Tim Henman, G.-B., et Yevgeny Kafelnikov, Russie, battent Jonas Bjorkman, Suède, et Daniel Vacek **(4)**, Rép. tchèque, 4-6, 6-3, 6-2.M.Hill, Australie, et M.Ondruska, AFS, battent M.Jensen et L.Jensen, E.-U., 6-2, 6-4.

Hockey féminin

Ligue nationale

Division Est

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Montréal	34	18	7	9	116	62	45
Ste-Julie	33	19	8	6	102	66	44
Ottawa	**35**	**9**	**20**	**6**	**61**	**109**	**24**
Laval	34	7	22	5	76	170	19

Division Ouest

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	P
Beatrice	40	35	3	2	217	37	72
Brampton	40	29	5	6	208	64	64
Mississauga	40	21	13	6	133	79	48
Clearnet	40	4	33	3	44	249	11
Scarborough	40	3	34	3	49	170	9

Samedi 12 février

Scarborough à Mississauga, 19h30
Laval à **Ottawa**, 18h

Tournoi régional

Tournoi novice de Hull

Disputé du 12 au 20 février aux arénas Cholette et Sabourin.

Mardi 15 février

22. Barons Gatineau c. Festivals Hull, 18h (Cholette) (MAG4)
23. Remparts Gatineau c. Rangers Rockland, 19h (Cholette) (C)
24. Frontaliers Hull c. Draveurs Gatineau, 18h (Sabourin) (MAG4)
25. Chevaliers Gatineau c. Rois Hull, 19h (Sabourin) (C)

Mercredi 16 février

26. Citoyens Hull c. Blazers Kanata, 18h (Cholette) (A)
27. Remparts Gatineau c. Wildcats Orléans, 19h (Cholette) (B)
28. Cougars Gatineau c. Remparts Gatineau, 18h (Sabourin) (C)
29. Sabres Saint-Laurent c. Ducks Masson-Angers, 19h (Sabourin) (B)

Ligue régionale

O.D.M.H.L.

Divisions AA

(Au 31 janvier)

Atome mineur

	Pj	G	P	N	Pts
Sud-Ouest Storm	29	20	5	4	44
Cumberland	29	17	6	6	40
Gloucester	27	18	7	2	38
Ottawa Sting	28	15	9	4	34
Ottawa Valley	27	14	9	4	34
Outaouais	27	11	13	3	25
Rideau/St.Laurent	19	10	14	5	25
Est ontarien	28	3	23	2	8
Seaway Valley	30	3	25	2	8

Atome majeur

(Au 6 février)

	Pj	G	P	N	Pts
Outaouais	33	25	7	1	51
Sud-Ouest Storm	31	18	10	3	39
Rideau/St.Laurent	30	17	11	2	36
Gloucester	31	16	12	3	35
Cumberland	30	14	10	6	34
Est ontarien	30	13	10	7	33
Kingston	31	13	12	6	32
Ottawa Valley	30	10	15	5	25
Ottawa Sting	32	5	23	4	14
Seaway Valley	30	3	24	3	9

Pee wee mineur

(Au 12 février)

	Pj	G	P	N	Pts
Outaouais	34	28	2	4	60
Kingston	32	20	5	7	47
Cumberland	33	17	10	6	40
Ottawa Valley	35	17	13	5	39
Est ontarien	34	14	12	8	36
Sud-Ouest Storm	33	14	14	5	33
Rideau/St.Laurent	34	15	16	3	33
Gloucester	31	11	16	4	26
Ottawa Sting	34	6	25	3	15
Seaway Valley	34	1	30	3	5

Pee wee majeur

(Au 13 février)

	Pj	G	P	N	Pts
Rideau/St.Laurent	34	25	5	4	54
Sud-Ouest Storm	34	24	5	5	53
Outaouais	34	17	7	10	44
Ottawa Valley	34	15	11	8	38
Kingston	35	14	17	4	32
Est ontarien	34	11	15	8	30
Gloucester	32	11	16	5	27
Cumberland	34	11	19	4	26
Seaway Valley	33	7	19	7	21
Ottawa Sting	32	4	25	3	11

Bantam mineur

(Au 11 février)

	Pj	G	P	N	Pts
Outaouais	32	26	3	3	55
Ottawa Valley	32	22	7	3	45
Est ontarien	31	19	9	3	41
Ottawa Sting	33	13	14	6	32
Cumberland	31	12	15	4	28
Gloucester	33	11	17	5	27
Sud-Ouest Storm	30	8	19	3	19
Kingston	31	7	20	4	18
Seaway Valley	30	6	19	5	17

Bantam majeur

(Au 12 février)

	Pj	G	P	N	Pts
Est ontarien	31	23	4	4	50
Sud-Ouest Storm	32	23	6	3	49
Ottawa Valley	33	19	4	10	48
Kingston	28	16	7	5	37
Seaway Valley	32	15	14	3	33
Gloucester	31	12	12	7	31
Rideau/St.Laurent	30	10	16	4	24
Outaouais	33	10	21	3	23
Ottawa Sting	32	8	23	1	17
Cumberland	30	0	29	1	1

Midget

(Au 13 février)

	Pj	G	P	N	Pts
Ottawa Sting	29	26	1	2	54
Outaouais	32	20	7	5	45
Gloucester	32	16	12	3	35
Sud-Ouest Storm	29	16	11	2	34
Kingston	31	8	19	4	20
Ottawa Valley	31	8	19	4	20
Rideau/St.Laurent	32	6	24	2	14
Cumberland	32	4	23	4	12

Divisions B

(Au 14 février)

Novice - Division Slater

	Pj	G	P	N	Pts
Kanata Bleu	28	20	5	3	43
Nepean Rouge	27	16	6	5	37
Carleton Ouest	28	16	7	5	37
Nepean Blanc	28	16	8	4	36
Goulbourn Blanc	27	15	7	5	35
Ottawa Ouest	28	13	9	6	32
Nepean Noir	28	14	11	3	31
Goulbourn Noir	28	9	12	7	25
Carleton Place	28	7	19	2	16
Kanata Blanc	28	2	21	5	9
Alm/Pakenham	28	1	24	3	7

Novice - Division Yalonski

	Pj	G	P	N	Pts
Orléans	28	20	4	4	44
Cumberland Blanc	28	19	5	4	42
Cumberland Rouge	28	18	5	5	41
Cumberland Bleu	28	14	8	6	34
Osgoode/Rideau	28	14	11	3	31
Metcalfe	28	13	10	5	31
Canterbury	18	10	14	4	24
Ottawa Est	28	7	20	1	15
South End	28	5	19	4	14
Gloucester	28	1	25	2	4

Atome

	Pj	G	P	N	Pts
Gloucester	28	19	3	6	44
Ottawa Est Noir	28	17	6	5	39
Nepean Blanc	28	17	7	4	38
Carleton Ouest	28	16	6	6	38
Kanata Blazer	28	17	8	3	37
Ottawa Est Blanc	28	16	7	5	37
Russell	28	17	9	2	36
Nepean Noir	28	11	13	4	26
South End	28	10	12	6	26
Alm/Pakenham	28	11	15	2	24
Orléans Bleu	28	7	14	7	21
Orléans Blues	28	8	18	2	18
Carleton Place	28	5	18	5	15
Ottawa Ouest	28	4	19	5	13
Goulbourn Noir	28	2	22	4	8

Pee wee mineur

	Pj	G	P	N	Pts
South End	28	24	2	2	50
Ottawa Est	27	21	5	1	43
Nepean	28	15	11	2	32
Ottawa Ouest	27	11	12	2	24
Orléans	28	10	12	2	22
Gloucester	28	8	13	7	25
Kanata	28	9	15	4	22
Alm/Pakenham	28	6	18	4	16
Metcalfe	28	2	18	8	12

Pee wee majeur

	Pj	G	P	N	Pts
Nepean	27	25	0	2	52
Orléans	27	15	6	6	36
Carleton Place	27	16	10	1	33
South End	27	15	9	3	33
Carleton Ouest	27	15	10	2	32
Ottawa Ouest	27	14	13	0	28
Gloucester	27	12	14	1	27
Russell	27	9	15	3	21
Kanata	27	4	21	2	10
Goulbourn	27	0	27	0	0x

Bantam mineur

	Pj	G	P	N	Pts
Ottawa Est	28	22	4	2	46
South End	28	22	5	1	45
Nepean	28	18	9	1	37
Cumberland	28	17	9	2	36
Kanata	28	15	9	4	34
Metcalfe	28	10	16	2	22
Gloucester	28	9	18	1	19
Ottawa Ouest	28	3	23	2	8
Orléans	28	1	24	3	5

Bantam

	Pj	G	P	N	Pts
Nepean	26	16	6	4	36
Cumberland	27	14	8	5	33
Orléans	27	15	10	2	32
Gloucester	27	14	9	4	32
Carleton Place	27	13	10	4	30
Carleton Ouest	27	12	9	6	30
Kanata	27	12	11	4	28
Russell	27	8	15	4	20
Goulbourn	27	6	18	3	15
South End	26	5	19	2	12

Midget

	Pj	G	P	N	Pts
Metcalfe	29	20	5	4	44
Gloucester	29	19	7	3	41
Ottawa Est	30	18	8	4	40
Cumberland	30	15	9	6	36
Orléans	29	12	9	8	32
Carleton Place	29	9	14	6	24
Kanata	29	10	16	3	23
Goulbourn	30	8	15	7	23
Carlton Ouest	29	8	15	6	22
Nepean	29	8	17	4	20
South End	29	6	18	5	17

Basket-ball

NBA

Conférence de l'Est

Division Atlantique

	G	P	Moy	Diff
Miami	31	17	,646	—
New York	29	19	,604	1 ½
Philadelphie	27	23	,540	4 ½
Orlando	24	26	,480	7 ½
Boston	21	28	,429	10
New Jersey	19	31	,475	11 ½
Washington	15	34	,306	16

Division Centrale

	G	P	Moy	Diff
Indiana	32	16	,667	—
Charlotte	28	20	,583	4
Toronto	**27**	**21**	**,563**	**5**
Detroit	25	23	,521	7
Milwaukee	27	24	,529	6 ½
Atlanta	20	28	,417	12
Cleveland	20	30	,400	13
Chicago	10	38	,208	22

Conférence de l'Ouest

Division Midouest

	G	P	Moy	Diff
San Antonio	32	18	,640	—
Utah	29	18	,617	2
Minnesota	27	21	,563	4 ½
Denver	22	27	,449	10
Houston	21	30	,412	12
Dallas	20	30	,400	12 ½
Vancouver	14	34	,292	17 ½

Division Pacifique

	G	P	Moy	Diff
Portland	38	11	,776	—
L.A. Lakers	38	11	,776	—
Sacramento	30	18	,625	7 ½
Seattle	31	20	,608	8
Phoenix	29	19	,604	8 ½
Golden State	12	35	,255	25
L.A. Clippers	11	39	,220	27 ½

Mercredi 9 février

Indiana 113 Boston 104
New Jersey 90 Philadelphie 92
Toronto 108 Detroit 115
Washington 96 Orlando 107
Golden State 100 Miami 115
Houston 100 Atlanta 116
Cleveland 95 Charlotte 103
New York 109 Milwaukee 103
Seattle 117 Dallas 106
Chicago 86 Utah 113
San Antonio 106 Denver 97
Clippers L.A 100 à Portland 107
Minnesota 81 Lakers L.A. 114

Jeudi 10 février

Phoenix 101 Minnesota 85
Sacramento 96 Denver 84
Vancouver 112 L.A. Clippers 90

Dimanche 13 février

Match des étoiles

Ouest 137 Est 126

Mardi 15 février

Charlotte 95 Philadelphie 93
New York 70 **Toronto 91**
Clippers L.A. 88 Miami, 107
New Jersey 86 Atlanta 103
San Antonio 81 Cleveland 92
Lakers L.A. 88 Chicago 76
Denver 107 Minnesota 104
Milwaukee 112 Dallas 99
Detroit 102 Houston 107
Boston 99 Utah 96 (4e)
Washington 49 Seattle 88 (3e)
Portland 42 Golden State 37 (2e)
Phoenix 52 Sacramento 54 (2e)

Mercredi 16 février

Toronto en Indiana, 19h
Clippers L.A. à Orlando, 19h30
Minnesota à New York, 19h30
Lakers L.A. à Charlotte, 19h30
Golden State à Portland, 22h
Washington à Vancouver, 22h

Collégial AA - ARSCIM

(Au 14 février)

Classement féminin

Division I

	Pj	G	P	Pp	Pc	P
Ahuntsic	10	9	1	878	536	18
Outaouais	**10**	**7**	**3**	**624**	**500**	**14**
St-Lambert	10	7	3	658	580	14
Maisonneuve	8	6	2	592	531	12
Abitibi	11	4	7	694	798	8

Division II

	Pj	G	P	Pp	Pc	P
Dawson	10	6	4	656	566	12
Ed.-Montpetit	10	6	4	554	527	12
L'Assomption	12	6	6	677	691	12
Marionopolis	11	3	8	589	696	6
Lionel-Groulx	12	3	9	600	743	6

Division III

	Pj	G	P	Pp	Pc	P
Montmorency	9	9	0	712	306	18
Jean-de-Brébeuf	9	4	5	407	424	8
Heritage	**10**	**4**	**6**	**436**	**535**	**8**
Rosemont	11	2	9	441	698	4
André-Grasset	9	0	9	254	641	0

Samedi 12 février

Abitibi 49 Outaouais 76
Abitibi 46 Outaouais 65

Dimanche 13 février

Heritage 43 Rosemont 34

Vendredi 18 février

Heritage à Dawson, 19h
Outaouais à St-Lambert, 19h30

Classement masculin

Division I

	Pj	G	P	Pp	Pc	P
Français	13	12	1	1271	770	24
Dawson	13	12	1	1100	686	24
Vanier	14	12	2	1167	832	24
Ahuntsic	13	9	4	1068	770	18
L'Assomption	13	5	8	892	1006	10
Marianopolis	14	2	12	649	1116	4

Division II

	Pj	G	P	Pp	Pc	P
Abitibi	16	12	4	1282	987	24
Outaouais	**15**	**7**	**8**	**1102**	**1091**	**14**
Ed.-Montpetit	13	6	7	1030	895	12
A.-Grasset	14	5	9	1003	1149	10
Lionel-Groulx	14	3	11	662	1057	6
Brébeuf	14	1	13	546	984	2
Heritage	**14**	**1**	**13**	**891**	**1239**	**2**

Division III

	Pj	G	P	Pp	Pc	P
Rosemont	12	11	1	1084	808	22
Montmorency	13	11	2	1126	894	22
St.-Jérôme	14	8	6	1183	1037	16
St.-Laurent	13	7	6	789	831	14
St-Jean Rich.	13	3	10	753	989	6
Valleyfield	13	2	11	591	1066	4

Vendredi 11 février

Valleyfield 36 Outaouais 103
Heritage 53 St-Laurent 69

Jeudi 17 février

Outaouais à St-Laurent, 20h

Dimanche 20 février

Heritage à Ahuntsic, 13h

Golf

Boursiers Buy.com

	Gains $ US
1. Donnie Hammond	75 164
2. Fran Quinn	74 040
3. Mark Hensby	48 432
4. Tom Kalinowski	36 360
5. Jeff Gallagher	35 200
6. Kelly Grunewald	28 583
7. Kevin Johnson	27 200
8. Brent Schwarzrock	20 420
9. Mike Standly	17 528
10. Steve Ford	16 533
10. Guy Hill	16 533
12. Craig Kanada	15 347

Les petits bonshommes

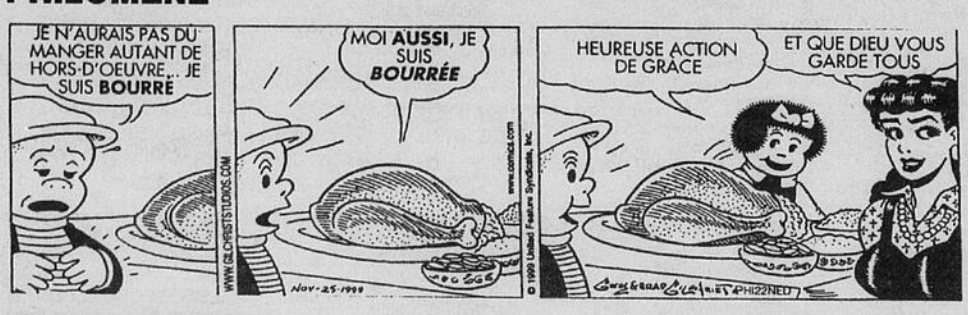
HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE

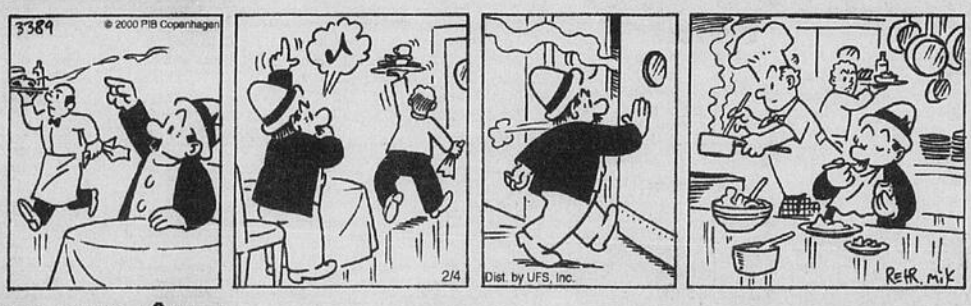


GARFIELD



SAVATE

FERDINAND



LE FANTÔME



Les sports

Le secondeur des Ravens accusé de double meurtre

Ray Lewis libéré sous caution pour un million $

Entouré de policiers, Ray Lewis, souriant, a quitté la prison après avoir déposé une caution de un million $, hier, avant de prendre place dans une automobile et de s'éloigner avec ses avocats, sa mère et sa fiancée.

Associated Press – Atlanta

Le secondeur des Ravens de Baltimore est libre pour la première fois depuis le 31 janvier, quand il a été accusé d'un double meurtre au terme d'une soirée festive après la tenue du Super Bowl.

Vêtu d'un chandail brun avec le mot suprême inscrit à l'endos, Lewis a simplement déclaré: «Dieu merci d'être libre!» avant de prendre place à l'avant du véhicule.

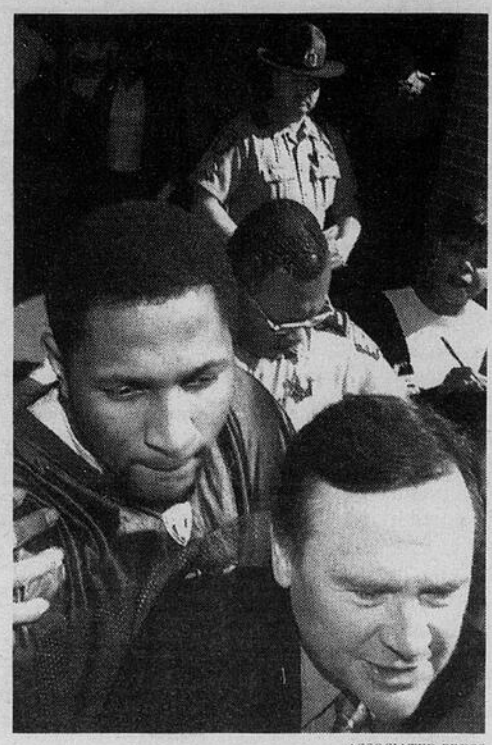
Son avocat, Ed Garland, a précisé que Lewis éprouvait de la sympathie pour les familles des deux hommes.

La remise en liberté sous caution est «le premier pas» pour Lewis, a dit Garland.

«Le second, c'est d'être acquitté, dit-il. Je ne m'attends pas à le revoir mettre le pied en prison, sauf pour des oeuvres charitables.»

Environ 90 minutes avant la sortie de Lewis, un autre accusé, Reginald Oakley, 31 ans, de Baltimore, s'est rendu à la police avec son avocat. Un troisième suspect, Joseph Sweeting, 34, de Miami, avait fait de même lundi.

Lewis, 24 ans, et ses deux compagnons, sont accusés d'avoir poignardé Richard Lollar, 24 ans, et Jacinth Baker, 21 ans, vers quatre heures du matin, à la suite d'une bagarre survenue à la sortie d'un club d'Atlanta.



ASSOCIATED PRESS

Ray Lewis, au centre, accompagné de son avocat, a traversé une meute de journalistes, hier, à sa sortie du palais justice, à Atlanta.

Sanders devra rembourser une partie de son boni

Associated Press – Détroit

Un arbitre a statué que le demi à la retraite Barry Sanders doit rembourser 1,83 million $US sur son boni de 11 millions $ aux Lions de Détroit.

Les Lions voulaient que Sanders leur restitue un montant de 5,5 millions $ sur le boni qu'il a touché en 1997. Il a joué pendant deux des six saisons prévues à son contrat, mais il a mis fin abruptement à sa carrière le 28 juillet.

L'arbitre Sam Kagel a toutefois estimé que Sanders avait raté seulement une saison jusqu'ici – la saison 1999 – ce qui le lie pour seulement un sixième du boni.

«Nous avons soutenu depuis le début que sa décision de prendre sa retraite ne l'obligeait pas à rembourser la totalité du montant, a expliqué l'agent de Sanders, David Ware. Il a rendu une décision qui va dans ce sens.»

Sanders n'a encore versé aucun montant aux Lions. Mais Ware a mentionné qu'il aborderait les Lions d'ici peu avec la même proposition faite en août dernier: rembourser 5,5 millions $, ou la moitié du boni à la signature, en échange de la libération de Sanders.

Kagel conserve la juridiction sur cette affaire. Sa décision prévoit que Sanders aura à rembourser un sixième du boni pour chaque année pendant la durée du contrat où il manquera à l'appel.

Richard Berthelsen, l'avocat de l'Association des joueurs de la NFL, a indiqué que Sanders, qui est à moins de 1500 verges du record de gains au sol détenu par Walter Payton, pourrait bien effectuer un retour au jeu et honorer toute la durée de son contrat.

Mais Ware a clairement précisé que Sanders ne jouerait plus pour les Lions.

«Barry a pris sa retraite, a-t-il dit. Et aussi longtemps que les circonstances demeureront ce qu'elles sont, il poursuivra sa retraite.»

Un but pour Martin Brodeur

AP – East Rutherford, New Jersey

Martin Brodeur a brillé des deux côtés de la patinoire, hier, marquant un but et effectuant 19 arrêts lors d'un triomphe de 4-2 des Devils du New Jersey face aux Flyers de Philadelphie.

Brodeur a été crédité d'un but à 9:43 de la troisième période quand son vis-à-vis des Flyers, Brian Boucher, a quitté son filet à la suite d'une pénalité appelée contre le défenseur des Devils, Scott Stevens.

Alors que les Flyers tentaient d'orchestrer une attaque, Sergei Brylin des Devils a fait perdre le contrôle de la rondelle à Daymond Langkow – sans la toucher toutefois – et cette dernière a glissé dans le filet abandonné. Brodeur, le dernier joueur des Devils à avoir touché à la rondelle, a reçu le mérite du but. Il s'agissait du deuxième but de la carrière de Brodeur. Il avait marqué un but lors des séries éliminatoires, le 17 avril 1997, face au Canadien de Montréal.

Sergei Nemchinov, Patrik Elias et Scott Niedermayer ont inscrit les autres buts des Devils.

22e édition de la Keskinada Loppet

Un tracé plus exigeant pour les fondeurs

Pour la première fois en trois ans, les organisateurs de la Keskinada Loppet n'auront pas à modifier les épreuves qui seront disputées samedi et dimanche dans le parc de la Gatineau.

MARTIN COMTOIS
Le Droit



ARCHIVES

Deux fondeurs à la 19e Keskinada Loppet, en 1997. Cette année, les responsables de l'événement attendent près de 2700 participants. La course est prévue samedi et dimanche dans le parc de la Gatineau.

«Il n'y a pas de signes de verglas ou de temps doux. Au contraire, on a beaucoup de neige, beaucoup de participants et beaucoup d'argent. Tout est en place pour une de nos meilleures éditions», a reconnu la présidente Louise Poirier, hier matin.

Mme Poirier était contente pour plusieurs raisons. Plus de 1500 skieurs ont déjà confirmé leur présence. Les dirigeants de l'événement en attendent près de 2700 participants et sont confiants de rencontrer leur objectif.

«Les gens attendent tout le temps à la dernière minute, a rappelé Mme Poirier. Et on reçoit plusieurs appels de l'Europe depuis un mois pour savoir si nous avons assez de neige. De leur côté, ils en ont reçu peu. Deux épreuves du World Loppet en Autriche et en Estonie ont notamment dû être annulées.»

L'organisation hulloise espère récupérer une partie de ces fondeurs-élites qui devraient être une centaine. On retrouvera au départ des figures connues telles que Manfred Nagl. Le skieur autrichien de 39 ans a déjà enlevé les grands honneurs à quatre reprises de la Keskinada Loppet.

«Il veut une dernière victoire pour sa dernière participation», a indiqué Louise Poirier.

Il ne sera pas le seul vétéran dans la course. L'Aylmerois Richard Weber sera aussi à surveiller. L'homme de 41 ans a remporté l'épreuve du 55 km de style classique, la fin de semaine dernière, au Canadian Birkebeiner, une réputée compétition de ski de fond disputée à Edmonton.

Plusieurs surprises attendent toutefois tout ce beau monde à la 22e édition de la Keskinada Loppet.

Pour la première fois de son histoire, des tests antidopages seront effectués en collaboration avec le Centre canadien sur l'éthique dans le sport. Seuls les fondeurs inscrits à l'épreuve reine du 50 km style libre seront toutefois soumis aux contrôles.

Il ne s'agit pas de la seule nouveauté que les organisateurs ont dévoilé, hier matin, en conférence de presse.

Un parcours plus varié et aménagé davantage en milieu boisé attend les participants. «On quitte un peu les promenades pour revenir sur les sentiers sinueux. Ça va être plus féerique», a souligné le chef de parcours, Jean Gruslin.

«Ça sera aussi plus technique. Les skieurs nous le demandent depuis un certain temps. On leur donne avec de bonnes montées et de bonnes descentes. Le parcours va être plus exigeant.»

Le fil d'arrivée sera maintenu au pavillon de Hull du Collège de l'Outaouais pour la majorité des épreuves, dont la course familiale de 5 km qui a été ajoutée à l'horaire.

Quant aux sprints, ils ont été déplacés du marché By au lac Dow, en plein coeur des activités de Bal de neige. Ils auront aussi lieu dorénavant le samedi et non le vendredi comme dans le passé.

Plusieurs membres de l'équipe nationale de ski de fond tels que Chris Blanchard et Robin Mckeever seront de la partie pour cette discipline qui se retrouvera aux prochains Jeux olympiques de 2002, à Salt Lake City.

LNH en bref

Les Flyers obtiennent Gino Odjick

AP – Philadelphie

Les Flyers de Philadelphie ont fait l'acquisition du robuste ailier gauche Gino Odjick des Islanders de New York en retour de l'ailier gauche Mikael Andersson et d'un choix au repêchage.

Odjick, âgé de 29 ans, compte à sa fiche cinq buts et 10 mentions d'aide en 46 matches. Il a également écopé de 90 minutes de pénalité. «L'addition d'un ailier de six pieds trois et 227 livres qui joue avec caractère est un atout pour notre équipe», a précisé le directeur général des Flyers Bobby Clarke.

Andersson a inscrit deux buts et trois passes en 36 rencontres, cette saison.

En plus, les Flyers ont cédé le choix de cinquième ronde au repêchage de cette année qu'ils avaient obtenu des Hurricanes de la Caroline le mois dernier dans l'échange impliquant Keith Primeau.

Mogilny victime d'une séparation de l'épaule

PC – Vancouver

Les Canucks de Vancouver seront privés de leur ailier droit Alexander Mogilny pour environ deux semaines. Le vétéran attaquant a été victime d'une séparation de l'épaule, samedi, dans le match contre les Maple Leafs de Toronto.

Mogilny, qui aura 30 ans vendredi, s'est infligé cette blessure en première période dans la victoire de 4-1 des Canucks au centre Air Canada.

L'absence de Mogilny variera entre une et deux semaines.

Cette blessure ne pouvait survenir à un plus mauvais moment pour les Canucks, qui sont déjà privés de leur meilleur défenseur Adrian Aucoin.

Mogilny totalise 15 buts et 13 passes en seulement 38 rencontres cette saison. Bien qu'il ait marqué 76 buts à Buffalo en 1992-93, le Russe n'a jamais réussi plus de 18 buts depuis 1996-97.





Éric Dagenais revient de loin

MARC BRASSARD
Le Droit – Sherbrooke

Éric Dagenais revient de loin avec les Castors de Sherbrooke.

Le défenseur recrue originaire d'Aylmer est revenu au jeu il y a une dizaine de jours après avoir été à l'écart du jeu pendant trois mois en raison d'une perforation de la rate subie lors d'un match contre les Foreurs de Val-d'Or le 4 novembre dernier.

«Ça n'a pas été facile, j'ai raté 33 parties en tout et partout, a raconté Dagenais avant le match d'hier soir contre les Olympiques. Je reviens à peine, c'est mon cinquième match (hier). Mais ça va bien depuis que je suis revenu, je ne pensais pas que j'obtiendrais autant de glace que ça.»

Le capitaine de l'Intrépide de Gatineau la saison dernière aura eu une bonne frousse avec cette blessure peu commune, résultat d'une mise en échec qui semblait anodine de Simon Gamache, des Foreurs, devant le banc des visiteurs au Palais des sports de Sherbrooke.

«Quand il m'a plaqué, je suis entré dans la bande et je l'ai eue (la bande) dans les côtes. Ça me faisait vraiment très mal et quand je suis arrivé dans la salle du soigneur, sa femme, qui est médecin, m'a examiné et a dit d'aller directement à l'hôpital. Si je ne l'avais pas fait, ça aurait pu être dangereux (pour sa vie) parce que j'avais perdu un litre de sang à l'interne, a-t-il raconté. J'ai finalement passé neuf jours à l'hôpital, dont cinq aux soins intensifs.»

À sa sortie de l'hôpital, où il a perdu une douzaine de livres, il est allé passer une semaine de repos complet au domicile familial, à Aylmer.

Ensuite, après un mois à ne rien faire, il a pu graduellement reprendre l'entraînement, jusqu'à ce qu'il revienne finalement au jeu le 4 février lors d'une visite des Mooseheads de Halifax, trois mois jour pour jour après son accident.

Deux jours plus tard, à son deuxième match, il a marqué son premier but dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, dans un gain de 5-4 contre Rimouski.

Malgré ce contretemps dans sa carrière, l'athlète de 17 ans qui fait 6' 2" et 211 livres, espère reprendre où il a laissé, lui qui connaissait un bon début de saison avec les Castors.

«Je veux revenir où j'étais en début d'année au plus vite, surtout que l'équipe va très bien, on a beaucoup de fun», a ajouté Éric Dagenais, qui en 22 parties chez les juniors présente un différentiel de plus-6.

Olympiques en bref

Lauzon de retour

Le Droit

Les Olympiques ayant grand besoin de ses services, le centre Ryan Lauzon a effectué un retour au jeu hier soir contre les Castors. Remis d'une seconde sévère entorse au genou gauche qui lui a fait rater 13 parties, il pivotait hier un trio complété par Radim Vrbata et Brock Boucher, tandis que Philippe Lacasse s'est retrouvé entre Michael Ryder et Alexandre Giroux sur la deuxième ligne.

Boucher capitaine

Avec Bruno Lemire qui est au rancart pour quatre à six semaines, soit ni plus ni moins le reste de la saison régulière, c'est le vétéran de 20 ans Brock Boucher qui portait le «C» du capitaine hier.

Pas le premier rang en tête

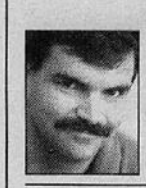
Même si son club s'est approché à seulement un point des Olympiques avant le match d'hier, l'entraîneur des Castors Jos Canale confiait avant le match que les siens ne s'étaient pas mis en tête de terminer au premier rang de la conférence Robert-Lebel.

«L'important pour nous, c'est d'être constant, a dit Canale, dont le club avait une fiche de 6-3-1 à ses 10 dernières sorties avant hier. Pour ce qui est de la première place, on ne veut pas être comme un chien qui court après sa queue. Ce n'est pas une priorité, parce que si on se fixe ça comme objectif et qu'on ne l'atteint pas, ce n'est pas bon pour les séries ensuite.»

Les Olympiques l'emportent à Sherbrooke

Une victoire signée Sauvé

Les Olympiques de Hull ont finalement procuré sa première victoire dans leur uniforme au gardien Philippe Sauvé.



MARC BRASSARD
Le Droit
Sherbrooke



ARCHIVES

Le gardien des Olympiques Philippe Sauvé a mené son équipe à une victoire de 5-2, hier soir, contre les Castors à Sherbrooke.

Celui-ci a aussi eu son gros mot à dire dans un gain de 5-2 aux dépens des Castors de Sherbrooke devant 1531 amateurs au Palais des sports de l'endroit, repoussant 38 des 40 lancers dirigés vers lui, dont 20 au cours de la seule deuxième période.

Les Hullois conservaient ainsi leur emprise sur le premier rang de la conférence Robert-Lebel, se donnant une priorité de trois points sur des Castors qui les avaient rejoints pas plus tard que samedi dernier.

5	2

Pour les Olympiques, ce 30e gain cette saison (contre 21 revers et six nulles) s'est fait attendre, eux qui n'avaient pas gagné à leurs quatre dernières sorties (0-3-1) et qui n'avaient qu'un gain à leurs 10 derniers matches avant hier (1-7-2).

«On a joué un bon match de route, je ne pense pas que le chiffre des lancers, 40 contre 25, indique vraiment l'allure du match car on a aussi obtenu de bonnes chances, a analysé l'entraîneur-chef Claude Julien après le match. Philippe a été solide et il faut lui donner le crédit qui lui revient, il a travaillé très fort avec notre entraîneur des gardiens, David Marcoux, pour se replacer. On sait qu'il est capable de bien jouer, c'est juste qu'il ne l'avait pas encore montré à personne à Hull.»

Après que des buts de Daniel Hudgin et Alexandre Giroux aient lancé les visiteurs en avant en début de deuxième reprise, Sauvé s'est dressé devant la cage des siens pour préserver l'avance qui lui avait été procurée.

Si Pierre-Luc Courchesne a réussi à le déjouer d'un tir de la pointe voilé à la fin d'un jeu de puissance, le gardien obtenu des Voltigeurs de Drummondville il y a presque un mois a ensuite effectué plusieurs gros arrêts, notamment sur un tir à bout portant d'Éric Pinoul ainsi que lorsque Patrick Vincent s'est amené seul devant lui alors qu'il ne restait que 14 secondes à écouler à la période médiane.

«Cette première victoire, c'est une affaire d'équipe, les gars ont vraiment très bien joué devant moi. Et si on continue à jouer comme on l'a fait lors des derniers matches, tout va bien aller pour nous, ça s'en vient notre affaire», a dit le gardien qui avait récolté un premier point au classement dimanche dans un match nul de 2-2 à Drummondville, après avoir encaissé cinq échecs à son arrivée à Hull.

Ryan Lauzon a fait sentir sa présence à son retour au jeu en repérant Radim Vrbata seul dans l'enclave à la cinquième minute du troisième tiers pour un but d'assurance qui donnait une meilleure marge de manoeuvre à Sauvé.

«C'était difficile depuis un mois d'être sur les lignes de côté et de voir les gars en arracher, mais ce n'est pas parce que je suis revenu qu'on a gagné.

«J'ai juste cherché à donner un coup de main à l'équipe. Mon genou a bien tenu le coup, je suis bien content», a dit Lauzon, qui a donné tout le crédit à Vrbata pour le quatrième but.

Pour Vrbata, il s'agissait d'un deuxième but dans le match, lui qui avait créé l'égalité 1-1 en première période en sautant sur un retour de Michael Ryder pendant une supériorité numérique.

Dmitri Afanassenkov avait ouvert la marque pour les Castors en ne donnant aucune chance au gardien sur une descente à deux contre un où il a été laissé à découvert par Mario Joly.

Les Castors se sont vus refuser un but en fin de rencontre alors que l'arbitre Guy Pellerin avait fait entendre son sifflet avant que la rondelle ne se retrouve au fond du filet. Jason Lehoux a plus tard scellé l'issue de la rencontre en comptant dans un filet désert.

Hull poursuivait ainsi sa domination des Castors cette saison, eux qui sont invaincus en quatre matches contre eux en 1999-2000.





François Gagnon
Le Droit

Baiser de la mort

Ça commence à ressembler pas mal à l'an dernier. Vous ne trouvez pas?

Après des mois de novembre et de décembre atroces qui l'eut largué loin des séries, le Canadien était revenu dans la course avec une deuxième demie des plus solide.

Même qu'à un certain moment, quatre points seulement le séparaient de la vraie saison.

Quatre points de trop. Car lorsqu'un peu tout le monde s'est rendu compte que l'impossible ne se produirait pas, l'équipe a chassé les ballasts pour ensuite plonger au classement.

Depuis Noël, depuis la mi-saison plus précisément, le Tricolore n'a perdu que deux fois en 14 matches. Deux petites défaites, contre huit victoires, et quatre verdicts nuls (dont deux défaites en prolongation).

Et avec un petit voyage de deux jours qui les mène à Atlanta aujourd'hui et les mènera en Caroline, demain, les «torrieux» pourraient bien rentrer à Montréal avec une récolte miraculeuse de 24 points sur une possibilité de 28.

Avouez que ce serait bon.

Ce serait bon pour le moral des joueurs, des entraîneurs, de Réjean Houle et des partisans.

Mais ce ne serait pas assez bon pour accéder aux séries.

Remarquez qu'il serait plaisant de lancer ce matin que le Canadien jouera au printemps.

Imaginez un peu le scénario.

Fort du retour de Malakhov, du retour prochain de Saku Koïvu, le Canadien pourrait prolonger sa séquence heureuse jusqu'à la fin du mois de février.

Deux défaites viendraient alors miner l'espoir de tout le monde puis le miracle se produirait: le retour au jeu de Brian Savage.

Trois mois et demi après s'être fracturé deux vertèbres cervicales, trois mois et demi après être passé plus près de la paralysie complète que d'une place en séries, Savage viendrait relancer son équipe en insufflant une énergie irrésistible à ses coéquipiers.

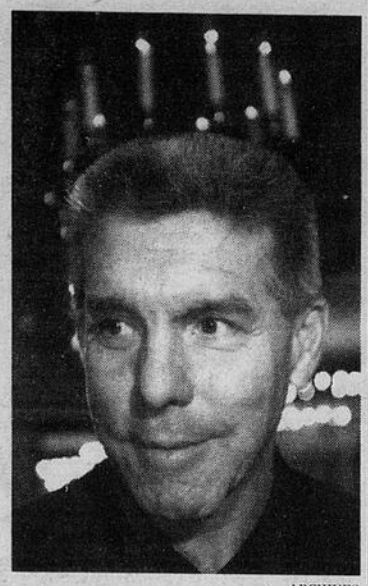
Une énergie qui permettrait aux joueurs du Tricolore d'aller arracher la dernière place en séries disponible avec une victoire contre les Sénateurs d'Ottawa lors du tout dernier match de la saison, le 8 avril, au centre Molson.

La fièvre des séries déferlerait alors sur Montréal.

Le Québec tressaillirait.

Les partisans qui ont passé l'hiver à demander les têtes d'Alain Vigneault et de Réjean Houle embrouilleraient les ondes des tribunes téléphoniques pour vénérer leur sens du hockey, leur clairvoyance, leur leadership.

Les journalistes qui les ont écorchés toute la saison durant défileraient des commentaires élogieux à l'endroit des nouveaux Glorieux. Même qu'ils seraient prêts à élire Vladimir Malakhov à titre de capitaine du Canadien de Montréal, à lui payer une fin de semaine de ski à Mont Tremblant.



ARCHIVES

Le directeur général du Canadien Réjean Houle

Ti-Guy Émond, qui passe pour un fou depuis le mois d'octobre parce qu'il répète que le Canadien accédera aux séries, serait alors auréolé du titre de génie. Il aurait aussi le grand bonheur de recevoir le French Kiss promis par le collègue Marc DeFoy en guise de gageure sur une place du Canadien en séries.

Ayoye!

Lapidé sur tous les fronts depuis la première journée du camp d'entraînement, le Canadien serait alors porté à bout de bras par ses partisans qui les considéreraient comme les plus sérieux prétendants à la coupe Stanley.

OK! OK! OK! On se calme. On respire par le nez, une fois, deux fois, trois fois.

Ouf! C'est passé.

Il devait avoir du cacao magique dans le chocolat de la Saint Valentin.

Il faut, parce que quelqu'un qui a toute sa tête sait très bien que ce scénario ne se réalisera pas. À part Ti-Guy Émond...

Malgré ses récents succès, le Canadien sera bientôt éliminé, mathématiquement, et le collègue DeFoy évitera le baiser de la mort.

Malakhov (sans doute), Corson (il serait temps), Stevenson (bon débarras), Hackett (pour faire le place à Théo) et Linden (pour faire des économies) seront envoyés aux quatre coins de la LNH. Pendant ce temps, à Montréal, on érigera le bûcher où on immolera Réjean Houle et sa suite au printemps afin de satisfaire les Dieux et espérer que le mauvais sort qu'ils ont lancé au Canadien s'efface dès l'an prochain.

Cela dit, le Canadien en séries, ce serait quand même drôle.

Et pas juste pour voir Ti-Guy Émond se faire embrasser...

Il ratera au moins les deux prochains matches du Canadien

Malakhov tombe une troisième fois

FRANÇOIS GAGNON
Le Droit – Atlanta

Vladimir Malakhov ratera le match de ce soir, à Atlanta. Il ratera aussi celui de demain, en Caroline. Certaines informations laissent même croire qu'il pourrait rater le reste de la saison en raison de son genou qui fait encore des siennes.

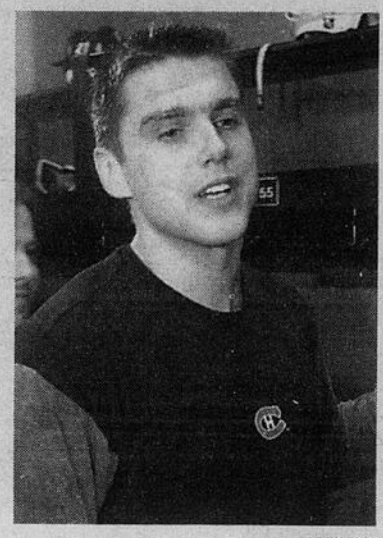
Et non, ce n'est pas une blague!

Après avoir disputé ses deux premiers matches de la saison, samedi, contre les Sénateurs d'Ottawa, et lundi, contre les Panthers de la Floride, au terme d'une absence interminable de 53 rencontres, le grand défenseur du Canadien manquait à l'appel lors de l'entraînement hier midi.

Vladimir se serait fait mal au genou lors d'une mêlée durant la match de lundi contre les Panthers de la Floride. À son réveil hier, le genou avait enflé et le défenseur s'est immédiatement rendu à l'hôpital pour subir un examen par résonnances magnétiques.

«L'examen n'a rien révélé, mais il y a une enflure et les médecins ont décidé de le garder à Montréal où il sera examiné à nouveau jeudi ou vendredi», a indiqué hier l'entraîneur-chef du Canadien, Alain Vigneault.

Si la situation reliée à l'état de santé de son meilleur joueur tourne au vaudeville, Vigneault n'était pas d'humeur à rire.



ARCHIVES

Vladimir Malakhov

Car en plus de perdre les services de Malakhov, Vigneault se réveille à Atlanta ce matin privé aussi des services des attaquants Benoît Brunet (oeil), Juha Lind (hanche), Jason Ward (oeil) et Arron Asham qui sera opéré demain à l'abdomen et dont la saison est terminée.

«C'est évident que c'est inquiétant, a lancé Vigneault. On s'en va à Atlanta et en Caroline avec seulement 10 attaquants à notre disposition et avec Vladimir qui reste à Montréal. Quoi dire de plus», a lâché l'entraîneur-chef du Canadien.

Pis encore, si les propos de Vigneault laissaient entendre que les nouvelles pourraient être meilleures en fin de semaine, dans le cas de Malakhov, d'autres informations émanant du Canadien laissaient entendre que la saison du grand défenseur serait à toutes fins pratiques terminée.

C'est la troisième fois que le genou gauche de Vladimir Malakhov cède sous son poids cette saison.

La première fois, le 17 septembre, Malakhov s'était fait frapper par le gros Georges Laracque, des Oilers d'Edmonton, lors d'un match préparatoire disputé au centre Molson.

La deuxième fois, le 13 janvier, Vladimir a aggravé sa blessure lorsque la lame de son patin gauche s'est coincée dans une fissure lors de l'entraînement qui précédait le départ de l'équipe pour Buffalo. Le grand défenseur était alors sur le point de revenir au jeu.

Et voilà que lundi, lors du match contre les Panthers, Malakhov a donné plus de poids au proverbe: jamais deux sans trois...

La question maintenant est de savoir combien de temps mettra Vladimir avant de retrouver sa forme à 100 %.

Cela dit, si vous voyez Vladimir Malakhov sur les pentes de ski de Stoneham ou du Mont Sainte-Anne, aujourd'hui ou demain, composez vite le 1-800-où-est-Vlad, car vous détiendrez alors une nouvelle percutante qui pourrait valoir cher...

Hackett sent souffler le vent des transactions

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne – Atlanta

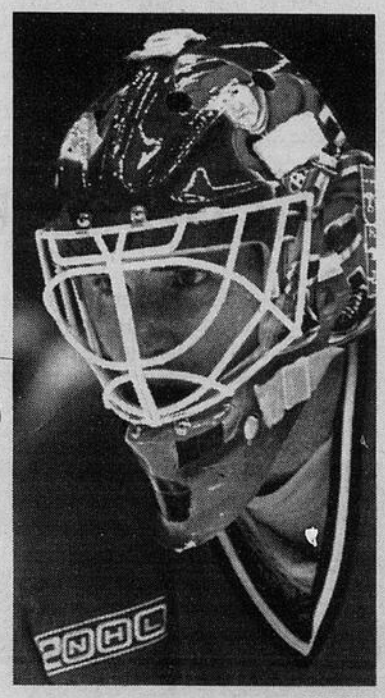
Jeff Hackett s'attend à un transfert même s'il ne le souhaite pas. La récente acquisition du gardien Éric Fichaud laisse en effet croire que le Canadien pourrait échanger Hackett d'ici la date limite des transactions.

«Il n'y a pas de fumée sans feu, admet-il. Je suis dans le hockey depuis assez longtemps pour savoir qu'un échange est toujours possible. Mais je refuse de perdre le sommeil pour des choses que je ne peux contrôler», ajoute-t-il avec une belle sérénité.

Hackett analyse ces rumeurs d'échange à travers des lunettes roses.

«C'est une forme de compliment, dit-il. C'est dire que certaines équipes estiment que je suis un bon gardien. Mais tout ça demeure hors de mon contrôle», répète-t-il.

Hackett a renouvelé hier son attachement au Canadien. Mais il est clair qu'il n'acceptera pas une cohabitation égalitaire avec José Théodore durant une autre saison.



ARCHIVES

Le gardien du Canadien Jeff Hackett

«Je veux rester à Montréal, dit-il. Mon voeu le plus cher est de mener cette équipe à la coupe Stanley. J'en rêve.

«Je pense avoir prouvé mon attachement à cette organisation. Dans cette ligue, trop de joueurs ne font que louer un chandail en attendant de passer à une autre équipe. C'est triste à dire, mais le hockey est devenu une *business*. Moi, j'aimerais louer le chandail du Canadien jusqu'à la fin de ma carrière. Je veux faire partie de la solution et non pas du problème.»

Et Théodore?

«Je veux jouer entre 50 et 60 matches par saison, dit-il. José joue bien, c'est vrai, il a bien progressé cette année. Il s'est même établi dans la ligue. Mais 50 matches ne font pas une carrière», prévient-il.

Rappelons que Théodore se retrouve parmi les meilleurs gardiens du circuit aux chapitres de la moyenne (cinquième), du pourcentage d'arrêts (troisième) et des jeux blancs (deuxième).

Les Sénateurs signent une victoire de «quatre points»

Un bon coup de main des Hurricanes

Les Hurricanes de la Caroline auront rendu de précieux services aux Sénateurs d'Ottawa depuis deux jours dans leur course pour le premier rang de la section Nord-Est.



MARTIN COMTOIS
Le Droit

Avant de s'amener dans la capitale nationale, les joueurs de Paul Maurice avaient défait, lundi, les Maple Leafs de Toronto sur leur propre patinoire. Et, hier soir, au centre Corel, ils ont été incapables de répéter pareille performance. Les Sénateurs en ont donc profité pour signer une victoire facile de 5-1 devant 16 610 spectateurs.

1 **5**

Ce gain permet aux locaux de se rapprocher à seulement quatre points des Maple Leafs qui occupent la tête avec leurs 30 victoires et 69 points. Encore plus encourageant, Ottawa (27-20-9-2) a un match en main sur leurs rivaux de la 416 qui sont dans une léthargie.

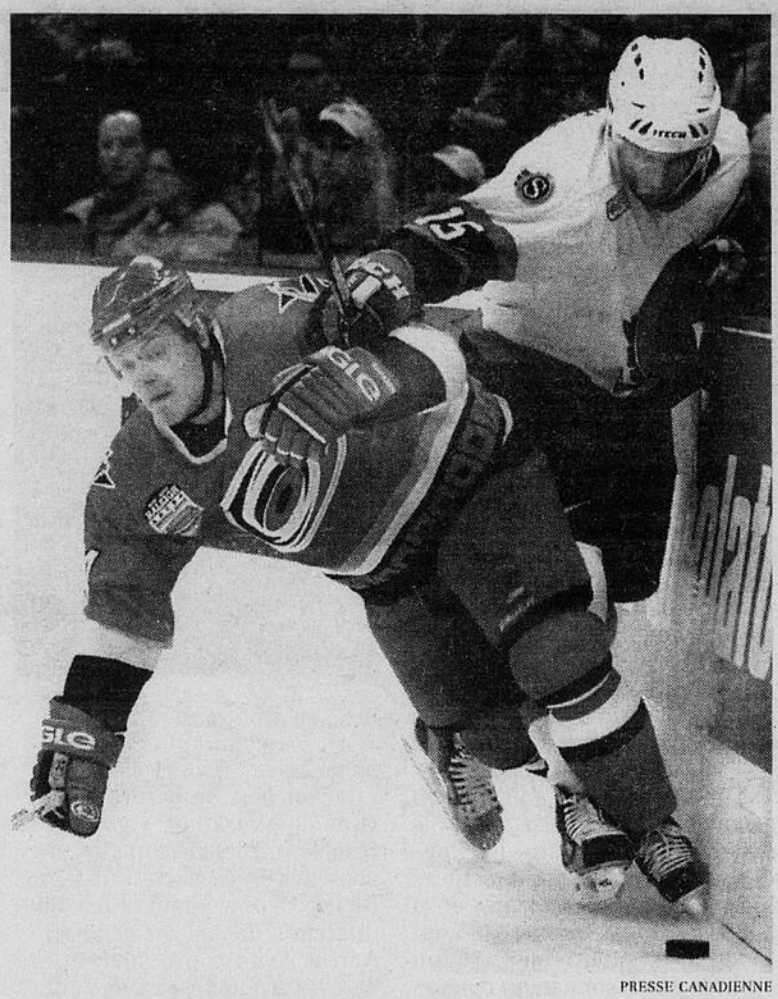
Et les bonnes nouvelles ne s'arrêtent pas là pour les amateurs des Sénateurs.

Les attaquants, avec en tête Vaclav Prospal, ont continué à avoir la main heureuse. Le centre tchèque a notamment récolté deux buts – ses 15e et 16e de la saison – dans cette partie qui s'est déroulée à un rythme assez rapide.

Dans une ère où l'accrochage et l'obstruction sont omniprésentes, il n'y a eu que 12 pénalités décernées par l'arbitre Mike Leggo. La première infraction a été appelée seulement à mi-chemin dans la partie. Il faut toutefois souligner que les deux équipes en question sont les moins pénalisées dans la Ligue nationale de hockey.

Sachant qu'ils ne pourraient probablement pas miser sur leur jeu de puissance, les Sénateurs ont profité de chaque chance de marquer. Ce ne fut pas le cas des Hurricanes qui ont obtenu leurs meilleures occasions en première période sur Ron Tugnutt. Mais chaque fois, Robert Kron et Paul Coffey n'ont pu enfiler l'aiguille après avoir pris le gardien des Sénateurs à contre-pied.

Et quand une équipe manque une belle chance, l'adversaire lui fait habituellement payer en marquant. C'est ce qui s'est produit. Les Sénateurs ont déjoué le gardien des Hurricanes deux fois avant de se retirer au vestiaire, gracieuseté de Shawn McEachern et Vaclav Prospal.



PRESSE CANADIENNE

Shawn McEachern des Sénateurs pousse Sami Kapanen des Hurricanes pour s'emparer de la rondelle. Les Sénateurs ont gagné 5-1, hier soir.



PRESSE CANADIENNE

Wade Redden des Sénateurs plaque Bates Battaglia des Hurricanes.

Tout un but

Le but de Prospal fera sûrement l'objet des jeux de la semaine. Il a pris un tir du poignet d'une trentaine de pieds qui s'est frayé un chemin entre les jambes du défenseur Sean Hill et ensuite entre celles du gardien Mark Fitzpatrick.

Les Sénateurs ont ajouté un autre filet en deuxième période par l'entremise de Daniel Alfredsson. Marian Hossa et Vaclav Prospal ont ensuite ajouté deux buts d'assurance au dernier tiers.

Seul Nolan Pratt a noirci la feuille de pointage pour les Hurricanes qui ont tiré 22 fois en direction de Tugnutt. Son vis-à-vis Mark Fitzpatrick aura vu plus de caoutchouc, repoussant 40 lancers.

À noter qu'Ottawa a dû se débrouiller sans les services de son homme fort André Roy.

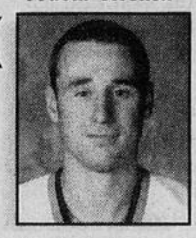
Ce dernier a commencé à purger la peine minimale de trois rencontres pour avoir bousculé le juge de ligne Gérard Gauthier, samedi soir, à Montréal. Il a toutefois appris avant la partie que le préfet de discipline Colin Campbell ne lui imposerait aucune suspension additionnelle ou amende.

En son absence, ce sont Wade Redden et Radek Bonk qui ont dû laissé tomber les gants pour venir à la défense de leurs coéquipiers en troisième période.

Soulignons en terminant la bonne prestation de Sami Salo à son premier match après avoir soigné une fracture au poignet gauche. Il a participé à deux buts des siens, ses premiers points depuis le 16 octobre dernier face à l'Avalanche du Colorado.

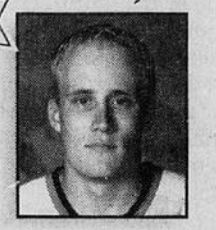
Nos étoiles

Joueur offensif



Vaclav Prospal

Joueur défensif



Sami Salo

Prochain match: le Lightning sera à Ottawa, demain soir, à 19 h.

Prospal: ça fait du bien marquer

Vaclav Prospal n'a pas besoin de narguer le banc de l'équipe adverse pour attirer l'attention.

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

Hier, ses deux buts ont suffi pour permettre aux Sénateurs d'Ottawa de l'emporter 5-1, sur les Hurricanes de la Caroline.

Prospal va bien. Son doublé lui procure une récolte de cinq buts à ses cinq derniers matches.

«C'est sûr que ça fait du bien de marquer comme ça, mais il y a plus important, l'équipe a gagné, a-t-il avoué, après la partie. Ça tombe bien, les Hurricanes avaient battu les Maple Leafs de Toronto, la veille. On a joué le type de match qui nous facilite la tâche. On ne leur a rien donné de bon.»

Le fou du hockey
page 49

Prospal était particulièrement fier de son deuxième but, un tir du revers qui a complètement surpris le gardien des Hurricanes, Mark Fitzpatrick.

«On l'utilise de moins en moins dans notre ligue, ce lancer. Leur gardien s'attendait à ce que je dirige un tir à sa droite. Je l'ai surpris en y allant du revers.»

L'entraîneur, Jacques Martin paraissait soulagé après cette victoire. Premièrement, à cause du résultat.

Deuxièmement, à la suite du rendement du défenseur, Sami Salo, qui effectuait un retour au jeu après une longue absence.

«On a disputé une grosse partie, du début à la fin, a-t-il admis. C'est le genre de match qu'on doit disputer soir après soir. Et Salo a fait une grosse différence. Il a travaillé avec beaucoup d'émotion.»

Le capitaine, Daniel Alfredsson a quitté le match avec quelques minutes à écouler. Encore une fois, c'est son genou droit qui l'a ralenti.

«Ça ne semble pas sérieux», a fait savoir Jacques Martin.

Les joueurs, les entraîneurs et la direction donnent l'exemple

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

Les joueurs, les entraîneurs et la direction des Sénateurs d'Ottawa ont confirmé, hier, qu'ils avaient retenu entre 50 et 60 abonnements de saison, pour la prochaine campagne.

Regroupés dans la section 312, ces billets seront remis à des organismes tels les Grands frères et grandes soeurs, le Ottawa Boys and Girls Club, l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien, la Société d'aide aux enfants et les Éclaireurs.

Dès septembre, l'endroit sera connu sous le nom de «Coin des Sens».

«C'est une initiative qui témoigne de l'implication de nos joueurs dans la communauté», a révélé le président et chef de la direction des Sénateurs et du centre Corel, Roy Mlakar. M. Mlakar a lui aussi contribué à cette initiative.

Pendant ce temps, la campagne de sauvetage des Sénateurs a franchi sa 15e journée, hier, et les résultats sont encourageants, a admis Roy Mlakar.

Le taux de renouvellement des abonnements saisonniers a atteint 80,4 %. L'objectif est de 90 %.

L'équipe se rapproche également de son objectif de 1500 nouveaux abonnements de saison complets. Elle en avait placé 1317, hier.

«Trois autres journées comme celle d'hier et ce sera fait», a commenté Roy Mlakar.

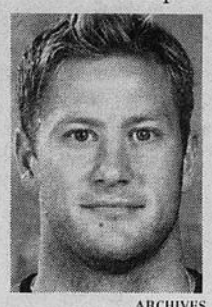
Un premier «exercice physique»

Arvedson a une raison de sourire

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

La pente sera ardue et probablement parsemée d'embûches, mais Magnus Arvedson est confiant de pouvoir y arriver. Il espère même revenir au jeu pour le début des séries éliminatoires.

Le joueur de hockey qu'on a rencontré, hier, dans le vestiaire des Sénateurs d'Ottawa avait beaucoup plus d'entrain qu'il n'en avait la semaine dernière. Il se remet lentement, mais sûrement d'un intestin perforé.



ARCHIVES

Magnus Arvedson

Arvedson a perdu une vingtaine de livres et il est toujours aussi blême. Reste que depuis hier matin, il a une raison de plus de sourire.

Quelques heures plus tôt, il avait marché pendant une bonne demi-heure, à l'extérieur de son domicile. Un premier exercice «physique» depuis sa blessure, survenue le 20 janvier, à Philadelphie.

«Ça peut vous paraître idiot de vous dire ça, mais vous ne savez pas à quel point j'étais soulagé. J'avais hâte de faire quelque chose, moi qui est un fou du conditionnement physique. Le médecin devrait me confirmer demain (aujourd'hui) que je peux maintenant entreprendre mon programme de réhabilitation.»

Magnus Arvedson n'a aucune idée quand il pourra à nouveau chausser les patins. Il ignore encore moins, lorsqu'il sera en mesure de revenir au jeu.

«Peut-être pour les séries éliminatoires. On verra en cours de route.»

L'ailier a admis hier, avoir énormément de difficultés à chasser de son esprit l'incident qui l'a mené où il est, en ce moment.

«Je l'ai revu à deux reprises et j'en ai eu des frissons à chaque occasion. J'ai des craintes à chaque fois que je vois un joueur être frappé près d'un banc. J'imagine tout le temps que la portière va s'ouvrir et qu'un autre que moi aura à encaisser pareil choc. La douleur était insupportable.»

Arvedson a avoué hier, qu'il avait recommencé à s'alimenter adéquatement, il y a quelques jours seulement.

«Pendant les 10 premiers jours à l'hôpital, on m'a nourri par soluté. Ensuite, je ne pouvais rien manger de solide. Ne vous demandez pas pourquoi j'ai perdu tant de poids. Ce qui est encourageant, je ne ressens plus de crampes à l'estomac.»

Magnus Arvedson est un pion important sur l'échiquier des Sénateurs d'Ottawa. Depuis sa blessure, l'équipe a maintenu un dossier de 2-5-3, excluant la joute d'hier contre la Caroline.

«Il est pas mal plus important à notre équipe que les partisans de l'équipe puissent le soupçonner», a confié Joé Juneau.

Avant qu'il ne se blesse, les Sénateurs avaient gagné 10 de leurs 16 matches précédents.

L'équipe aimerait retenir ses services pour deux autres saison

Les Sénateurs négocient avec Juneau

Les Sénateurs d'Ottawa ont entrepris des pourparlers avec l'agent de Joé Juneau, Larry Kelly.



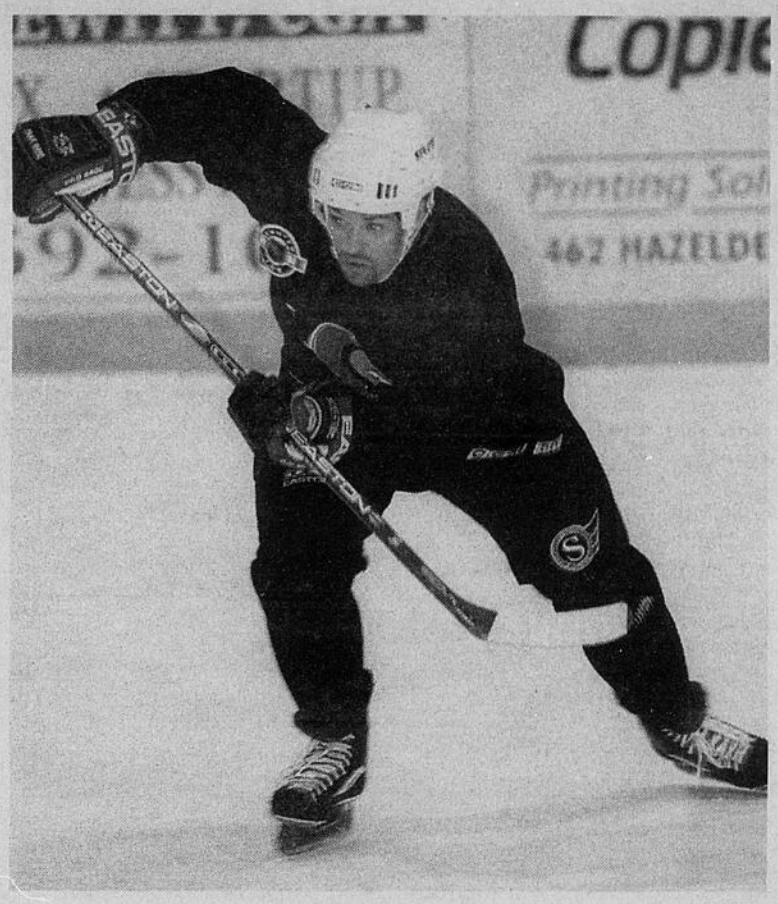
MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

Selon les informations glanées par *Le Droit*, l'équipe serait sur le point d'exercer l'option qu'elle détient sur le contrat du patineur de Pont-Rouge, option qui vaudra 2,2 millions $US à Juneau, la saison prochaine.

Les Sénateurs aimeraient également s'entendre avec Juneau pour deux autres années additionnelles.

Embauché à titre de joueur autonome sans compensation, le 25 octobre dernier, Juneau touchera 1,8 million $US, cette saison. Son contrat renferme d'intéressantes clauses de bonis. Le patineur va s'enrichir de 100 000 $ s'il obtient 35 points, d'un autre 150 000 s'il en récolte 45, d'un autre 300 000 s'il en amasse 55 et finalement, de 550 000 $ s'il termine la saison avec 65 points et plus.

«J'ai appris que mon agent et l'équipe avaient entamé des pourparlers préliminaires, a admis Juneau, hier. J'en suis ravi. Vous savez à quel point je veux revenir à Ottawa, la saison prochaine. Je ne suis pas obligé de vous le répéter.»



ARCHIVES

L'équipe des Sénateurs serait sur le point d'exercer l'option qu'elle détient sur Joé Juneau, une option qui vaudra 2,2 millions $US à l'attaquant, la saison prochaine.

«Une chose est certaine, si les deux parties se parlent, c'est que les Sénateurs sont satisfaits de mon rendement. Encore là, vous m'en voyez ravi. C'est un plaisir renouvelé à chaque fois que je mets les pieds dans ce vestiaire. Je me sens bien au sein de cette équipe. Et je ne m'en cache pas, le personnel d'entraîneurs que l'on retrouve, ici, est le meilleur de la Ligue nationale. C'est incroyable ce que Jacques Martin a accompli depuis qu'il s'est amené à Ottawa. On a eu notre large part de blessés depuis le début de la saison et on est parvenu à se maintenir parmi les meilleures équipes de la ligue. Ça dit tout de Jacques et de ses entraîneurs.»

Joé Juneau a avoué hier, qu'il ne passerait pas son temps à s'enquérir de l'allure des négociations entre son agent et les Sénateurs.

Il y a plus important à ses yeux. Les 27 parties, incluant celle d'hier, contre les Hurricanes de la Caroline et la naissance d'un premier enfant, attendu au début du mois d'avril.

«J'aimerais que ma compagne accouche avant le début des séries éliminatoires. Comme ça, je pourrais être à ses côtés quand notre enfant naîtra.»

Même s'il a d'intéressants bonis rattachés à son contrat, Juneau est loin de s'en faire avec sa production offensive. Il avait amassé 27 points avant l'affrontement contre les Hurricanes.

«Je ne me présente pas à l'aréna avec l'idée de ramasser quatre points à tous les soirs. Il y a d'autres façons d'aider cette équipe. Sur le plan défensif, entre autres. On m'utilise beaucoup en désavantage numérique et ça me plaît.

«Les gens l'ignorent, mais sauf pour mes deux premières saisons avec les Bruins de Boston, j'ai toujours travaillé quand on avait un ou deux joueurs au banc des pénalités.»

Salo est de retour pour de bon

MARC ANDRÉ JOANISSE
Le Droit

Pour une fois depuis des lunes, Sami Salo a quitté la chambre des joueurs, le matin sachant fort bien qu'il y reviendrait dans quelques heures.

Le défenseur des Sénateurs d'Ottawa a finalement disputé un premier match, hier soir. Un premier depuis le 29 décembre et un troisième depuis le 30 octobre.

On comprend pourquoi il avait un sourire des grandes occasions accroché à son visage.

«Je pensais bien revenir la semaine dernière, mais on a préféré attendre, a-t-il raconté. On ne voulait pas prendre de risques inutiles. J'étais entièrement d'accord, mais je commençais à me demander quand j'allais finalement pouvoir prendre part à une autre partie.»

Finies les interrogations, Salo est de retour et pour de bon, a-t-il admis. «Je ne ressens aucune douleur à mon poignet gauche. En fait, c'est comme ça depuis deux semaines. Je n'entrevois aucun problème et il n'est pas question de ralentir de peur d'être de nouveau blessé. Cette blessure fait partie du passé.»

Sami Salo a subi une première fracture du poignet gauche, le 30 octobre dernier après avoir été atteint d'un coup de bâton par Brett Hedican. Il est revenu à temps pour le match du 27 décembre contre le Canadien de Montréal, mais il a repris la route de l'infirmerie, deux jours plus tard, encore une fois face au Canadien.

«J'ai joué une partie au complet et j'ai eu cinq présences sur la patinoire dans une autre. C'est peu.»

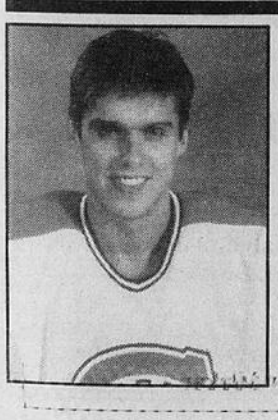
Peu, mais Salo se console à l'idée qu'il n'a jamais cessé de patiner dans les trois derniers mois.

«Je ne serai pas perdu sur la patinoire, ça c'est certain.»

L'entraîneur, Jacques Martin a salué à sa façon le retour de son défenseur, hier.

«Les unités spéciales sont de plus en plus importantes à cette période-ci de la saison. Surtout depuis que la ligue a demandé aux arbitres d'être plus sévères à l'endroit de l'accrochage. Et Sami est un joueur-clé sur notre attaque à cinq.»

Aujourd'hui

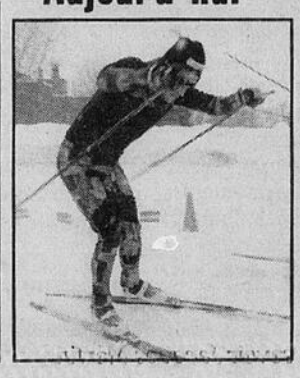


Malakhov encore blessé

Page 57

Les Olympiques affrontent les Castors

Page 56



Keskinada Loppet: des surprises pour les fondeurs

Page 55

NFL: Ray Lewis libéré sous caution pour un million $

Page 54

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Les appuis se manifestent en faveur des familles.



★★★★★

La **Mazda MPV** a reçu la mention **cinq étoiles**, l'indice de **sécurité** le **plus élevé**, à la fois pour le conducteur et les passagers, lors des tests d'**impact latéral**.*

Nommée parmi les grands prix du GUIDE DE L'AUTO 2000, catégorie fourgonnettes.

La toute nouvelle Mazda MPV 2000

• Lecteur CD de série • Climatiseur • Glaces des portes latérales qui peuvent être abaissées • Sièges de deuxième rangée Side-by-Slide^MC amovibles • Banquette de troisième rangée rabattable dans le plancher et pouvant être orientée vers l'arrière • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Système de chauffage arrière • Volant inclinable • Deux portes latérales coulissantes

OBTENEZ

2,9 %†

de financement à l'achat jusqu'à 48 mois

OU

LOUEZ une Mazda MPV DX à partir de seulement

299 $

par mois, pour 48 mois
Transport et préparation inclus!
Comptant initial de 2 945 $**

Votre côté passionné est séduit par son look. Votre côté rationnel, quant à lui, est impressionné par tout ce qui sert à protéger les passagers, comme les poutrelles de protection dans les portes. Les experts en sécurité l'ont été tout autant. Voilà pourquoi ils ont donné à la MPV 2000 la meilleure cote pour ce qui est de la protection lors d'un impact latéral. Sans parler de l'impact qu'elle a créé auprès du Guide de l'auto 2000 qui en a fait un de ses grands prix dans la catégorie fourgonnettes. Avec les glaces des portes arrières qui peuvent s'abaisser, son lecteur CD de série et ses sièges bien pensés pour sept personnes, pas surprenant que la Mazda MVP s'attire autant de louanges. Ce qui est déjà, vous en conviendrez, un appui de taille.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA

Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute Mazda 2000.

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA

Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km, 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

mazda

Coup de foudre! Coup de fougue!

VISITEZ NOTRE SITE WEB À www.mazda.ca – INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

*Tests effectués par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.U.
Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en options ou de série sur d'autres modèles.

LOCATION Personnalisée MAZDA

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda MPV DX 2000 neuves, modèle UADV70AB00 en stock chez les concessionnaires. †Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 2,9 % ; 48 paiements de 220,90 $; coût d'emprunt de 603,20 $; total à payer de 10 603,20 $. **Taux de location personnalisée Mazda : Offre portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité (350 $) exigés. Offre soumise à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Pour tous les modèles en location-bail : limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus.
Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 1er janvier 2000.

Hull devra reprendre un col bleu

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Le congédiement d'un col bleu de la Ville de Hull, en 1996, aura finalement coûté plus de 150 000 $ aux contribuables hullois.

Maurice Lafrenière, qui avait été remercié de ses services le 24 septembre 1996 pour avoir conduit son véhicule de travail en état d'ébriété, vient de remporter une importante victoire en Cour d'appel du Québec.

La Cour d'appel oblige la municipalité à réintégrer M. Lafrenière dans ses fonctions de préposé à la livraison du matériel. De plus, la Cour ordonne que la Ville rembourse à son employé 40 mois de salaire impayé, ce qui équivaut à environ 100 000 $.

La saga entourant le congédiement de Maurice Lafrenière a connu plusieurs rebondissements depuis quatre ans.

Dès l'annonce du congédiement, le syndicat avait déposé et remporté un grief en arbitrage. Un arbitre du ministère du Travail avait déterminé, en mars 1997, que la Ville n'avait pas à congédier son employé et qu'une simple suspension sans salaire de quatre mois aurait suffi.

Mais Hull avait refusé de se conformer à cette décision de l'arbitre et s'était alors tourné vers les tribunaux pour régler le contentieux. En septembre 1997, un juge de la Cour supérieure du Québec avait donné raison à la Ville et maintenu le congédiement de M. Lafrenière.

FABRICLAND
LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA
DERNIÈRE SEMAINE!
JOURS «DÉCO MAISON»!
ÉPARGNEZ DE 20* À 66% SUR LES PRIX COUR.
DE TOUT NOTRE STOCK À PRIX COUR.
DE TISSUS POUR DÉCO MAISON ET AMEUBLEMENT, FERRURES, ARTICLES DE COUTURE ET GARNITURES
*Les membres du Club de couture profitent d'un rabais additionnel de 10 % sur tous les articles à 20 % de rabais!
MODE EN FOLIE!
VASTE SÉLECTION DE TISSUS MODE
JUSQU'À 66% DE RABAIS SUR NOS PRIX COURANTS!
Solde en vigueur du 26 janvier au 15 février 2000, sur marchandise en stock seulement. Aucune commande spéciale. Recherchez les étiquettes rouges. Ça paie d'être membre chez Fabricland! Ce n'est pas encore fait? Renseignez-vous sur la façon de joindre notre Club aujourd'hui! Renseignements complets en magasin.
FABRICLAND
LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA
La meilleure sélection aux meilleurs prix!
VISITEZ-NOUS À OTTAWA!
• 1980, chemin Baseline 225-9884
• 1440, chemin Walkley 731-2690
• 2834, boul. Saint-Joseph 837-4211
• 471, chemin Hazeldean 831-2227
• Centre Rideau 233-4585

Eau potable: Buckingham devra agrandir son usine

YVES SOUCY
Correspondant régional
BUCKINGHAM

Pour faire face à la progression de la demande en eau potable, les villes de Buckingham et Masson-Angers investiront 2 millions $ cette année pour accroître la capacité de réserve de leur usine de traitement d'eau.

Construite en 1975 pour alimenter les deux municipalités, l'usine buckinoise avait une capacité initiale de production de 18 800 mètres cubes d'eau pour suffire aux besoins d'une population de 18 000 personnes.

Or, avec la croissance démographique que connaît Masson-Angers, la population totalise maintenant plus de 21 000 personnes. À quelques reprises au cours des dernières années, la surconsommation en eau a fait en sorte que l'on a désespérément dû puiser dans la réserve de sécurité qui doit normalement être maintenue en tout temps à un certain niveau pour faire face aux cas d'urgence, tels une panne électrique ou un incendie majeur.

Pour remédier à la situation, un réservoir surélevé, d'une capacité équivalente à une journée de consommation d'eau, sera donc construit à la limite des deux municipalités. Durant la période de basse consommation (la nuit), l'eau traitée à l'usine sera emmagasinée dans ce réservoir qui servira de provision pour faire face à l'accroissement de la demande lors des heures de pointe de consommation.

Ces travaux devraient permettre de suffire aux besoins en eau potable jusqu'à l'an 2004. Si la progression démographique se poursuit, il faudra alors investir près de 3 millions $ additionnels pour augmenter la capacité de production d'eau traitée.

«Normalement, il aurait fallu agrandir l'usine d'un seul coup, comme ce fut le cas à Gatineau. Mais compte tenu de leur capacité de payer tout en étant la façon la plus économique pour eux, les deux municipalités ont choisi d'investir au fur et à mesure que la demande se fait», a indiqué Claude Robert, responsable du projet à la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO).

Même si l'usine buckinoise de traitement d'eau potable est la propriété de la CUO, comme il s'agit d'investissements en immobilisation, l'entente Giles, conclue en 1985, stipule que Buckingham et Masson-Angers devront assumer entièrement les coûts de construction du réservoir. La facture de 2 millions $ sera répartie également entre les deux parties. C'est la CUO qui sera cependant le maître-d'oeuvre des travaux qui devraient se commencer en septembre.

L'ex-maire Lacroix réplique à Robert Labine

ISABELLE RODRIGUE
Le Droit

L'ex-maire de Gatineau, Guy Lacroix, a décidé de sortir de son mutisme et de répliquer à son successeur à l'hôtel de ville, Robert Labine, qui s'en prend régulièrement à lui. «Si Robert Labine veut mener la ville à bon port, qu'il fasse du bon ouvrage. Mais qu'il arrête de dire qu'il n'y a que lui qui peut régler tous les problèmes et qu'il commence par respecter les autres élus à la table du conseil», lance tout de go M. Lacroix.

Depuis quelque temps déjà, le maire Labine ne se prive pas d'écorcher l'administration sortante, mettant en doute le style de gestion et les décisions prises sous la gouverne de Guy Lacroix. L'actuel maire de Gatineau a, entre autres, souvent fait référence à sa facilité de régler des dossiers qui traînaient en longueur auparavant, tel le dossier des terrains de Thibault Démolition.

«Je ne voulais pas intervenir, mais là, c'est trop, souligne M. Lacroix réagissant, hier, à des commentaires lancés sur les ondes d'une station de radio où le maire Labine se targuait d'avoir réglé un dossier délaissé par l'administration sortante. Je n'ai pas attaqué son administration lorsque j'étais maire, et qu'il ne se gêne pas de le faire maintenant qu'il est élu, c'est un manque total de respect. Comme élu, on a à répondre de nos actions devant le public et c'est lui qui a le dernier mot.»

Derand
Depuis 25 ans
DÉMARREURS À DISTANCE
SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE
TANT QU'IL Y EN AURA
à partir de 139,95$
Installation comprise (pour la plupart des véhicules, accessoires, pièces usinées et options en sus)
Démarrez votre voiture d'une distance jusqu'à 500 pieds
• 1 manette • Relais 40 ampères
VITRES TEINTÉES
SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE
Camionnette pick-up, à partir de 99,95$
La plupart des autos, à partir de 139,95$
La plupart des mini-van, à partir de 179,95$
ANTI-DÉMARREURS
Système anti-vol à voyant Del
• 2 manettes
• approuvé par les assureurs
• Prix régulier 199,95 $
SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE
Spécial 149,95$
installé avec cette annonce.
Votre magasin d'accessoires d'autos
270, rue Catherine, Ottawa • 563-0029 www.derand.com
Possibilité de financement • Aucun paiement ni intérêt jusqu'en août 2000, sur approbation de crédit

La région

Le banquet de l'Association canadienne-française de Prescott et Russell

Un rassemblement de la francophonie

PATRICK DUQUETTE
Correspondant régional
EST ONTARIEN

Grand rassemblement de la francophonie dans Prescott et Russell, le banquet de l'ACFO aura une seconde édition.

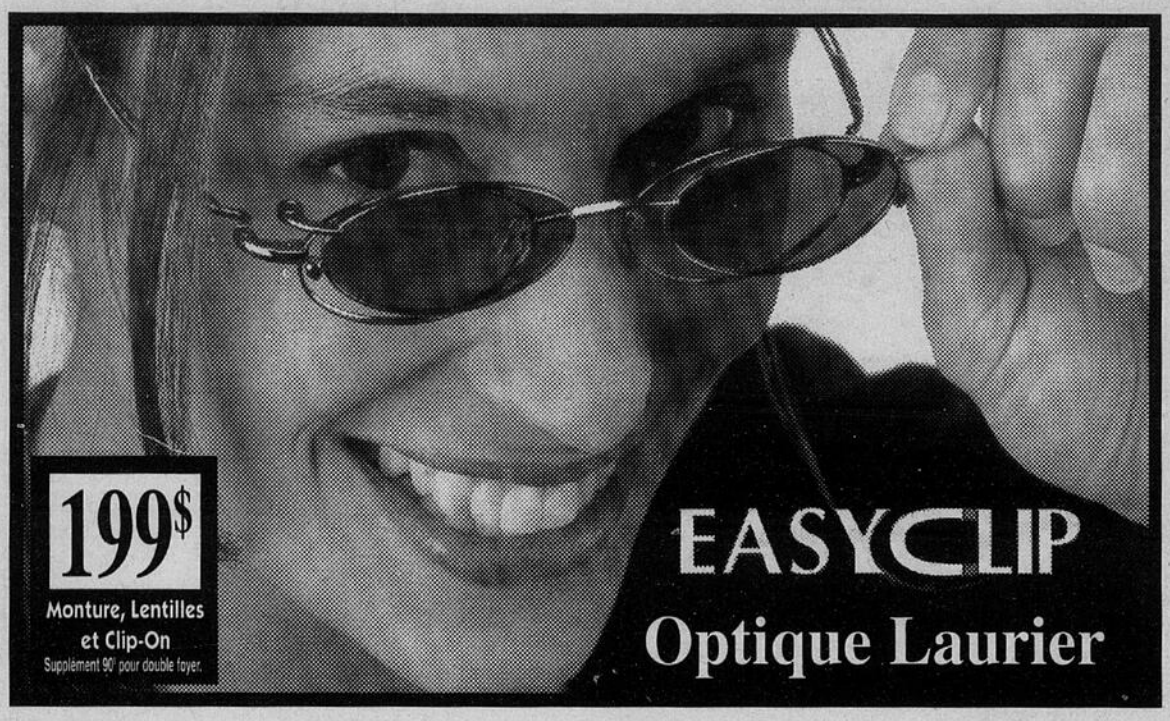
Déjà 200 billets ont été vendus pour cet événement qui sert à amasser de l'argent pour l'Association canadienne-française de Prescott et Russell.

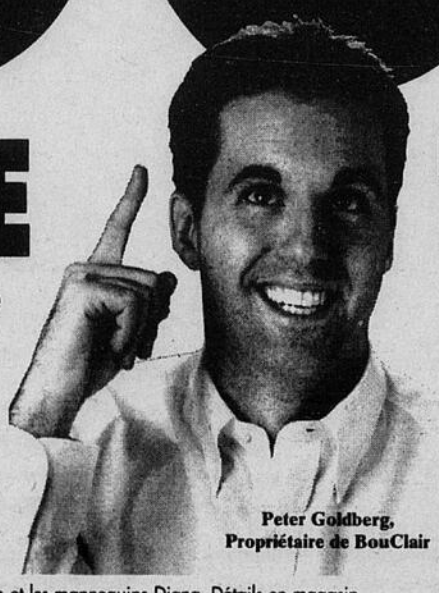
Le repas-conférence se déroulera le 11 mars, à la salle des Chevaliers de Colomb d'Alfred. La salle peut accueillir 350 convives et c'est l'objectif avoué du président et organisateur du banquet, l'ex-député Jean Poirier.

L'ACFO Prescott-Russell a invité Jean Comtois à titre de conférencier d'honneur. L'homme est président de la Fédération des aînés et retraités francophones de l'Ontario et président du comité de direction pour le renouvellement de l'entente Canada-communautés en Ontario.

Alcide Gour, président de l'ACFO provinciale, agira comme président d'honneur, tandis que Michel Picard, lecteur de nouvelles à Radio-Canada, animera la soirée.

Le banquet sera l'occasion de remettre l'Ordre de la francophonie de Prescott et Russell. L'an dernier, cinq personnes avaient reçu cet honneur: Victor Goldbloom, Claire Péladeau, Pierre Glaude, Richard Mahoney et Laurier Lapalme. Les gens peuvent soumettre des candidatures pour l'Ordre de la francophonie d'ici le 1er mars.



7 JOURS SEULEMENT!
BouClair
www.bouclair.com
La vente se termine le 22 février
50%* DE RABAIS
sur TOUTE la quincaillerie de draperie
Avec achat minimum de 1 mètre de tissu à draperie
sur TOUS les accessoires de couture
Avec achat minimum de 1 mètre de tissu à vêtement saisonnier

Peter Goldberg, Propriétaire de BouClair
LE MAGASIN DE GLOUCESTER (OTTAWA), 1980 OGILVIE ROAD EST UN CENTRE DES AUBAINES
La sélection peut varier d'un magasin régulier et peut ne pas inclure les spéciaux de cette annonce.
*Du prix régulier. Sauf les ciseaux Henckels et les mannequins Diana. Détails en magasin. Marchandise en inventaire seulement, jusqu'à épuisement de la marchandise. Les membres de la carte Xtra ne peuvent combiner cette offre avec leurs rabais additionnels.

DUPORTAGE FORD
LINCOLN
Super vente sur nos véhicules d'occasion

1996 Sunfire # P682-1 — 9 488$**
1999 Ford Taurus tout équipée # P686 — 16 997$**
4 au choix

1998 Ford Escort 5 vitesses, 27 500 km. # 9376-1 — 11 887$**
1999 Windstar LX tout équipée # P702 — 22 997$**

1998 Ford Escort automatique, 11 800 km. # 9399-1 — 12988$**
1997 Jeep TJ 4x4. # P-708 — 15 597$**

1998 Chevrolet Cavalier 4 portes, tout équipée # P597 — 12 988$**
1995 Mazda MX3 automatique # 9365-1 — 10 888$**

1998 Ford Escort automatique, climatiseur # 0-179-1 — 11 898$**
1998 Honda Civic 4 portes 5 vitesses, climatiseur — 13 997$**
**Taxes en sus.
DUPORTAGE FORD
LINCOLN
www.duportage.com
HEURES D'AFFAIRES
Lundi au jeudi : 9 h à 21 h
Vendredi : 9 h à 18 h — Samedi : 9 h à 17 h
778-2751
1-888-603-2376
949, boul. St-Joseph, Hull, Qc



Yvon Legault
Collaboration spéciale

Il jouait dans une ligue de garage, il y a à peine deux ans

Jean Desrochers en a fait du chemin

Au hockey, comme dans la vie, la persistance finit souvent par payer en bout de ligne. Parlez-en à Jean Desrochers, le grand joueur de centre des Colts de Cornwall!



YVON LEGAULT, collaboration spéciale

Jean Desrochers des Colts de Cornwall

Il y a à peine deux ans, Desrochers jouait dans une ligue de garage dans son patelin, à Dalhousie, un petit village situé sur la frontière Québec-Ontario, à une demi-heure à l'est d'Alexandria.

Dans l'anonymat le plus complet! Aujourd'hui, il est l'un des piliers offensifs des Colts, l'un des artisans principaux des succès du club.

Seul le vétéran Nick Brunet (75) a amassé plus de points que lui (58) au sein de l'équipe. Ses 28 buts sont un sommet dans la Ligue centrale, parmi les joueurs de première année.

Des statistiques qui ont vite fait de placer l'ex-porte-couleurs des Glens d'Alexandria sous les feux de la rampe.

Plusieurs équipes universitaires américaines, dont les Golden Knights de Clarkson et les Buckeyes d'Ohio State, se sont mises à le courtiser. Il y a même certains dépisteurs de la Ligue nationale de hockey qui ont démontré de l'intérêt.

On mentionne, de plus en plus, que le hockeyeur de 19 ans pourrait être réclamé dans les dernières rondes, lors du prochain repêchage amateur de la LNH.

Desrochers, qui fait 6'2" et 200 livres, avoue être surpris par tout ce qui lui arrive. Il ne s'attendait pas à jouer un jour dans la Ligue centrale. Encore bien moins d'y connaître autant de succès!

«À l'âge de 16 ans, j'ai participé au camp d'entraînement des Colts. Je n'y suis pas demeuré bien longtemps, je n'étais vraiment pas de calibre. Je ne pensais jamais avoir une seconde chance, a déclaré Desrochers, samedi matin, au lendemain de la victoire de 4-3 des Colts, sur les Hawks à Hawkesbury.

«J'ai grandi et pris beaucoup de poids au cours des deux dernières années. C'est probablement ce qui a fait la différence et m'a permis de faire le saut. Ça... et le fait qu'Al (Al Wagar, l'entraîneur-gérant des Colts) m'a fait confiance dès le début en me donnant un poste sur un trio régulier», a précisé Desrochers, qui a récolté 10 points en 13 matches dans l'uniforme des Colts, la saison dernière.

Gravir un autre échelon

Si le joueur de centre ne croit pas trop à ses chances d'être repêché par la LNH, il tient mordicus, toutefois, à poursuivre sa carrière dans un collège américain. C'est vraiment le seul objectif personnel qu'il s'est fixé.

«Je veux gravir un autre échelon et jouer au prochain niveau, affirme Desrochers qui, selon lui, devra améliorer certains aspects de son jeu pour y parvenir.

«Mon coup de patin, en particulier, a besoin d'être amélioré. Il faut aussi que j'ajoute un peu de robustesse et d'intensité à mon jeu», souligne-t-il.

Chez les Colts, on est plusieurs à croire que Desrochers atteindra son objectif. Et, dès l'an prochain!

«Ce jeune-là a des feintes de pros. Il réalise des pièces de jeu comme on en voit souvent au hockey professionnel. Il n'y a pas de doute dans mon esprit qu'il est capable de jouer au hockey universitaire américain», mentionne l'entraîneur adjoint des Colts, Michel Ruest, lui-même un ancien hockeyeur professionnel.

Bonne vision du jeu

«Il a une très bonne vision du jeu, il possède d'excellentes mains et il a un bon physique. C'est un excellent passeur aussi. Il possède tout un lancer, mais malheureusement, il ne s'en sert pas assez. Il est un vrai poison autour du filet, mais il a tendance à faire une feinte de trop ou une passe de trop. S'il lançait plus souvent au but, il serait certainement l'un des meilleurs franc-tireurs du circuit», souligne Ruest.

L'an passé, à Alexandria, on disait souvent de Desrochers qu'il était nonchalant. Ruest n'est pas d'accord.

«C'est certain qu'il pourrait parfois être un peu plus agressif, mais ce n'est pas vraiment dans sa nature. Cependant, il est intense, ça ne paraît pas autant à cause de son style de jeu, c'est tout. Il a tout ce qu'il faut pour réussir.»

Les Cougars mettent fin à la série victorieuse des Stars

Les Stars de Casselman en ont finalement perdu une! À leur tout dernier match de la saison!

Après avoir remporté 29 victoires de suite, les Stars ont vu leur beau rêve d'une saison parfaite s'envoler, dimanche après-midi, lorsqu'ils se sont inclinés 5-3, devant les Cougars de Vankleek Hill, à domicile.

Les champions en titre de la Ligue de hockey junior C de l'Est ontarien ont joué avec le feu une fois de trop!

Accusant un déficit de 3-0, les Stars sont revenus de l'arrière pour niveler la marque, mais un but chanceux des Cougars est venu changer l'allure de la rencontre une fois de plus.

Un cinquième but, marqué dans un filet désert, a scellé l'issue de la joute.

Chez les Castors, on est déçu, évidemment. On était tellement près du but qu'on pouvait presque y goûter.

«C'est décevant, c'est certain. Surtout perdre à notre toute dernière joute de la saison», a lancé l'entraîneur-chef Raymond Lavergne, après le match.

«Je ne m'en cache pas, je suis probablement le plus déçu du groupe. Ça fait tellement longtemps que je suis impliqué dans le hockey, tellement longtemps que je suis associé à l'équipe. Ç'aurait été le fun de réussir pareil exploit. Une telle opportunité ne se présentera probablement plus jamais», a-t-il ajouté.

Fier de ses troupiers

Lavergne n'en est pas moins très fier de la saison des siens. Difficile de ne pas l'être!

«Chapeau aux gars, il ont joué de l'excellent hockey tout au long de la saison. Je suis très fier d'eux, a-t-il déclaré. C'est toute une expérience qu'ils viennent de vivre. Ils en sortiront grandis, j'en suis convaincu.

«Il faut maintenant recommencer à neuf. La vraie saison débutera bientôt, il faudra être prêt», a poursuivi Lavergne, qui a eu un bon mot pour les Cougars.

«Ce fut une vraie bonne joute. Chapeau aux Cougars, ils ont joué du bon hockey. Ils ont su profiter de chacune de nos erreurs en défensive. Chapeau aussi à leur gardien de but, Mathieu Séguin, qui a disputé un très gros match», a-t-il noté.

Les Stars et les Cougars pourront maintenant se reposer un peu. Ils bénéficient chacun d'un laissez-passer dans la première ronde des séries éliminatoires.

Une première ronde qui mettra aux prises les Rivers Rats d'Embrun et les Vipers de Long-Sault dans la série A et les Nats de Rockland et les Mustangs de Maxville dans la série B.

La première joute de la série trois de cinq entre les River Rats et les Vipers sera disputée à Long-Sault, samedi soir (20 h 15).

Le deuxième match aura lieu à Embrun, le lendemain soir (20 h). Si une troisième partie est nécessaire, elle sera jouée à Embrun, mercredi prochain (20 h).

L'horaire de la série Nats-Mustangs n'était toujours pas connu au moment d'écrire ces lignes.

En bref

Lacroix, champion marqueur

Carl Lacroix, des Cougars de Vankleek Hill, est le nouveau champion marqueur de la Ligue de hockey junior C de l'Est ontarien. Ce n'est pas vraiment une surprise, il a dominé la course pendant toute la saison.

Le vétéran joueur de centre a récolté 33 buts et 46 mentions d'assistance, deux sommets dans le circuit.

Il a devancé Benjamin Ménard, des Stars de Casselman, par 20 points!

Deux coéquipiers de Lacroix, Daniel Tremblay et Patrick Burroughs, ont fini troisième et quatrième avec des fiches respectives de 55 et 52 points. Éric Lavoie, des Stars, a pris la cinquième place avec 50 points, suivi de ses coéquipiers, Benoît Desnoyers (46) et Étienne Lortie (45).

Patrick Berlinguette, des Mustangs de Maxville (44), François Cyr, des Nats de Rockland (42) et Sébastien Cadieux, des Stars (41) complètent la liste des 10 meilleurs marqueurs.

Le duo Ballantyne-Bernard haut la main

La course n'a pas été plus serrée chez les gardiens de but. Le tandem Andrew Ballantyne-Jason Bernard, des Stars, l'a emporté haut la main avec une moyenne défensive collective de 2,55. Le duo Ken Howes-Mathieu Séguin, des Cougars, a fini deuxième avec une moyenne de 3,72.

Tournoi de pêche sur la glace

Le Club Optimiste de Casselman organise un tournoi de pêche sur la glace, samedi prochain. Cette activité, qui s'adresse aux jeunes de 16 ans et moins, aura lieu à la Pointe du castor, de 9 h à 15 h.

Des cannes à pêche et des appâts seront disponibles sur place. À noter que les participants et les participantes doivent être accompagnés d'un parent.

On peut obtenir plus de renseignements en communiquant avec Carmelle Gauthier, au 764-2039.

Ski de fond dans la forêt Larose

Avis aux adeptes du ski de fond, les pistes de la forêt Larose, dans la région de Bourget, sont maintenant ouvertes. On a procédé à l'ouverture officielle, samedi dernier.

Ce nouveau projet, développé par des bénévoles de la région en partenariat avec le ministère des Ressources naturelles, est subventionné par la nouvelle Fondation Trillium de l'Ontario.